

## **Zoom-Zoom**

**C'est instinctif chez tous les enfants.**

**Certains adultes s'en souviennent.**

**Un seul constructeur d'automobiles refuse d'oublier.**

**Dans le langage des adultes cela signifie l'excitation et  
la libération ressenties lors de la conduite à l'état pur.**

**Mais bien sûr, ce sont les enfants qui l'expriment le mieux,  
et l'appellent simplement "Faire Zoom-Zoom".**

**Nous mettons cela en pratique tous les jours.**

**C'est pourquoi nous construisons ce genre de véhicules.**

## **Zoom-Zoom**

**Pouvons-nous réveiller ces sensations en vous aujourd'hui?**



# Un mot de bienvenue aux propriétaires de véhicules Mazda

---

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une Mazda. Les véhicules Mazda sont conçus et fabriqués pour donner au propriétaire une satisfaction complète.

De manière à profiter pleinement et en toute sécurité de votre véhicule Mazda, lisez ce manuel avec attention et suivez toutes les recommandations.

Le concessionnaire agréé Mazda est celui qui connaît le mieux votre véhicule. Adressez-vous à lui pour tout entretien ou réparation.

Notre réseau de professionnels Mazda, à l'échelle du pays, attache une importance primordiale à vous satisfaire et vous donner le meilleur service possible.

Nous vous assurons également de notre constant souci de vous donner un plaisir de conduite total et une entière satisfaction avec votre Mazda.

**Mazda Motor Corporation**  
HIROSHIMA, JAPAN

## **Remarques importantes concernant ce manuel**

Conservez ce manuel dans la boîte à gants, il constituera une référence pratique pour une utilisation confortable et en toute sécurité de votre Mazda. Si vous devez revendre votre véhicule, laissez ce manuel dans la boîte à gant à disposition du propriétaire suivant.

Toutes les spécifications et descriptions sont à jour à la mise sous presse. Cependant, cherchant constamment à améliorer ses véhicules, Mazda se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications à tout moment sans préavis et sans qu'il lui incombe d'obligations.

## **Le climatiseur et l'environnement**

Votre climatiseur Mazda d'origine est rempli d'un réfrigérant qui n'endommage pas la couche d'ozone. Si le climatiseur ne fonctionne pas correctement, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## **Perchlorate**

Certains composants de ce véhicule, tels que les [modules de coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceintures de sécurité, les piles au lithium, …] peuvent contenir du perchlorate. Il faut donc prendre toutes les dispositions spéciales qui seraient nécessaires pour effectuer les travaux d'entretien ou la mise au rebut du véhicule. Se référer à [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

**Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles, accessoires et options. De ce fait, vous trouverez certaines explications pour des accessoires non installés sur votre véhicule.**

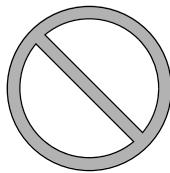
# Utilisation de ce manuel

---

Le désir de Mazda est que vous trouviez un plaisir maximum à conduire votre véhicule. La lecture intégrale de ce manuel y contribuera largement.

Les illustrations complètent le texte pour vous donner la meilleure explication possible sur la manière d'utiliser votre Mazda. Toutes les caractéristiques, informations concernant la sécurité et les méthodes de conduite sous différentes conditions sont expliquées dans votre manuel.

Le symbole ci-dessous, quand il apparaît dans ce manuel indique "Ne faites pas ceci" ou "Evitez que ceci se produise".



**Index:** L'index vous indique toute l'information, par ordre alphabétique, contenue dans le manuel.

Ce manuel comprend plusieurs avertissements sous des titres tels que: PRUDENCE, ATTENTION et REMARQUE.

## **! PRUDENCE**

*Le titre PRUDENCE indique une situation où, si la PRUDENCE est ignorée, de graves blessures ou la mort peuvent en résulter.*

## **! ATTENTION**

*Le titre ATTENTION indique une situation où, si l'on ne fait pas attention cela risque d'entraîner des blessures corporelles et (ou) des dommages au véhicule.*

## **REMARQUE**

*Une REMARQUE donne des informations et quelques fois indique comment faire une bonne utilisation du véhicule.*

Le symbole ci-dessous, situé sur certaines composantes du véhicule, indique que ce manuel contient de l'information concernant la composante en question. Se référer au manuel pour une explication détaillée.



# Table des matières

<b>Présentation de votre véhicule</b>	1
Vues de l'intérieur, de l'extérieur et identification des éléments de votre véhicule Mazda.	
<b>Equipement sécuritaire essentiel</b>	2
Utilisation de l'équipement sécuritaire, incluant les sièges, les ceintures de sécurité, les systèmes de dispositifs de retenue pour enfants et les systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air.	
<b>Bien connaître votre Mazda</b>	3
Explication des commandes et opérations de base; comme l'ouverture/la fermeture et le réglage de différents éléments.	
<b>Avant de conduire votre Mazda</b>	4
Informations importantes concernant la conduite de votre véhicule Mazda.	
<b>Conduite de votre Mazda</b>	5
Explication des instruments et commandes.	
<b>Confort intérieur</b>	6
Utilisation des différentes fonctions concernant le confort de conduite, incluant le système de commande de température et le système audio.	
<b>En cas d'urgence</b>	7
Informations utiles sur ce qu'il faut faire en cas d'urgence.	
<b>Entretien</b>	8
Comment maintenir votre véhicule Mazda en condition optimale.	
<b>Informations à la clientèle et signalement des problèmes de sécurité</b>	9
Informations importantes pour le client incluant les garanties et les accessoires.	
<b>Spécifications</b>	10
Informations techniques sur votre véhicule Mazda.	
<b>Index</b>	11



# 1

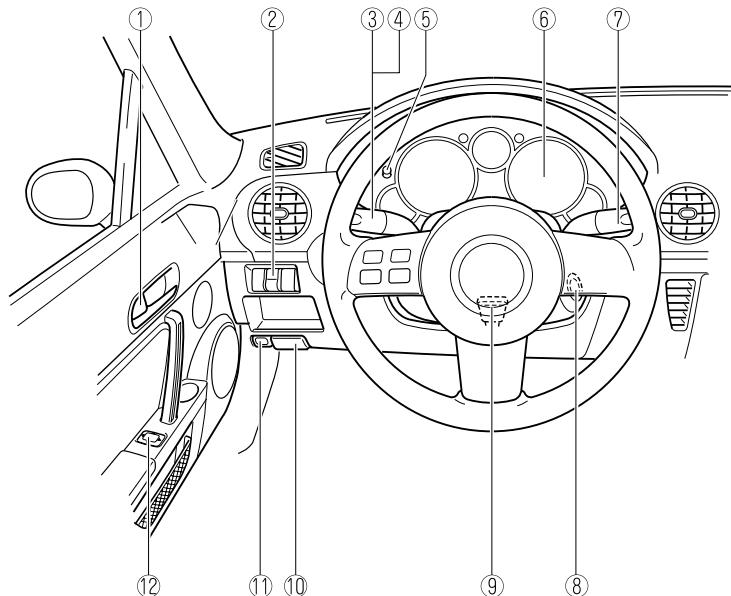
# Présentation de votre véhicule

Vues de l'intérieur, de l'extérieur et identification des éléments de votre véhicule Mazda.

<b>Vue générale de l'habitacle .....</b>	<b>1-2</b>
Equipement de l'habitacle (Vue A) .....	1-2
Equipement de l'habitacle (Vue B) .....	1-3
Equipement de l'habitacle (Vue C) .....	1-4
<b>Vue générale de l'extérieur .....</b>	<b>1-5</b>
Avant .....	1-5
Arrière .....	1-6

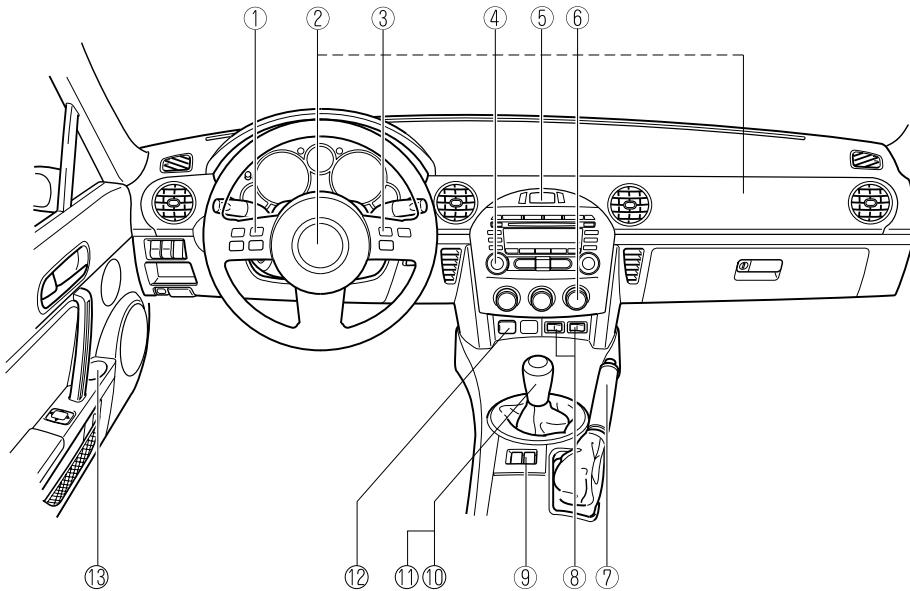
# Vue générale de l'habitacle

## Equipement de l'habitacle (Vue A)



- ① Commande de verrouillage de portière ..... page 3-35
- ② Interrupteur DSC OFF ..... page 5-32
- ③ Commande d'éclairage ..... page 5-59
- ④ Clignotants et changement de file ..... page 5-61
- ⑤ Commande d'éclairage du tableau de bord ..... page 5-44
- ⑥ Combiné d'instruments ..... page 5-40
- ⑦ Levier d'essuie-glace et lave-glace ..... page 5-62
- ⑧ Contacteur d'allumage ..... page 5-2
- ⑨ Levier de déverrouillage de volant inclinable ..... page 3-83
- ⑩ Poignée de déverrouillage du capot ..... page 3-48
- ⑪ Bouton de déverrouillage du coffre ..... page 3-39
- ⑫ Interrupteur de rétroviseur extérieur ..... page 3-83

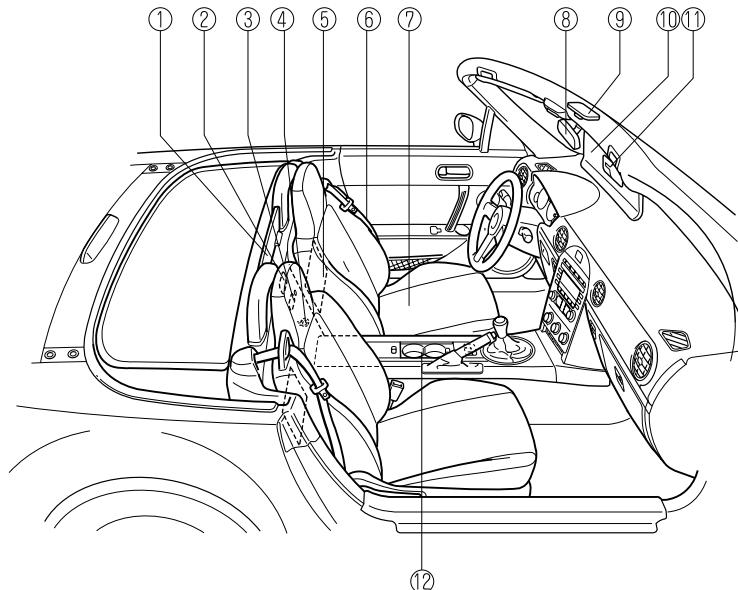
## Equipement de l'habitacle (Vue B)



- ① Commande audio ..... page 6-61
- ② Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air ..... page 2-28
- ③ Interrupteur de régulateur de vitesse de croisière ..... page 5-24
- ④ Système audio ..... page 6-16
- ⑤ Interrupteur de feux de détresse ..... page 5-64
- ⑥ Système de commande de température ..... page 6-2
- ⑦ Frein de stationnement ..... page 5-7
- ⑧ Interrupteurs de chauffage de siège ..... page 2-5
- ⑨ Interrupteurs de lève-vitres électriques ..... page 3-43
- ⑩ Levier de changement de la boîte de vitesses manuelle ..... page 5-11
- ⑪ Levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique ..... page 5-14
- ⑫ Prise des accessoires ..... page 6-92
- ⑬ Poche multiple ..... page 6-90

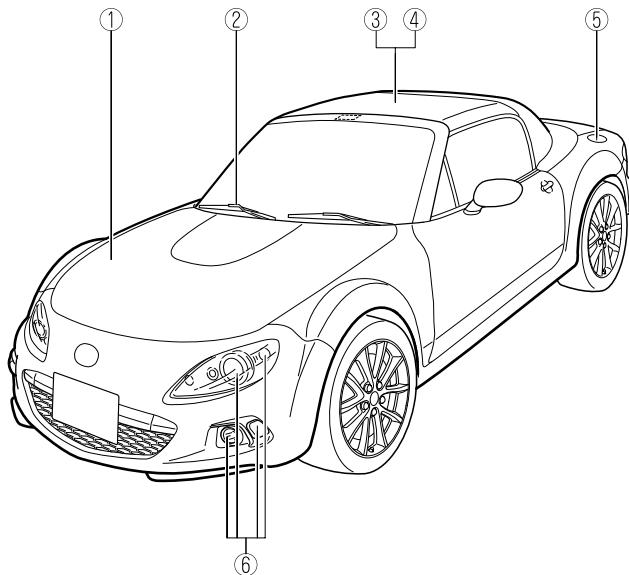
## Vue générale de l'habitacle

### Equipement de l'habitacle (Vue C)



- ① Coupe-vent ..... page 6-93
- ② Levier de déverrouillage de capote ..... page 3-53
- ③ Boîte sur le côté du siège ..... page 6-91
- ④ Commande de déverrouillage à distance de la trappe de remplissage de carburant ..... page 3-47
- ⑤ Boîte de rangement arrière ..... page 6-91
- ⑥ Ceinture de sécurité ..... page 2-7
- ⑦ Sièges ..... page 2-3
- ⑧ Rétroviseur intérieur ..... page 3-84
- ⑨ Eclairage de l'habitacle ..... page 6-88
- ⑩ Pare-soleil ..... page 6-88
- ⑪ Miroir de pare-soleil ..... page 6-88
- ⑫ Porte-verres ..... page 6-89

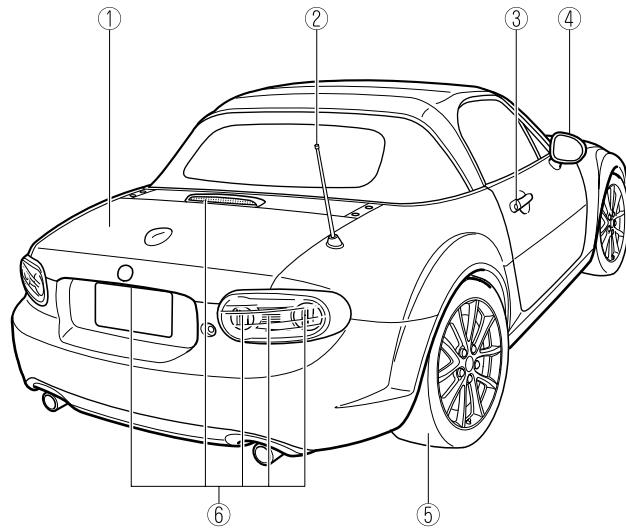
## Avant



- ① Capot ..... page 3-48
- ② Balais d'essuie-glace de pare-brise ..... page 8-27
- ③ Toit convertible (Pavillon rétractable électrique) ..... page 3-55
- ④ Toit convertible (Capote) ..... page 3-50
- ⑤ Trappe de remplissage de carburant ..... page 3-46
- ⑥ Ampoules ..... page 8-38

## Vue générale de l'extérieur

### Arrière



- ① Couvercle du coffre ..... page 3-38
- ② Antenne ..... page 6-15
- ③ Portières et clés ..... page 3-35
- ④ Rétroviseur extérieur ..... page 3-83
- ⑤ Pneus ..... page 8-33
- ⑥ Ampoules ..... page 8-38

Utilisation de l'équipement sécuritaire, incluant les sièges, les ceintures de sécurité, les systèmes de dispositifs de retenue pour enfants et les systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air.

<b>Sièges .....</b>	<b>2-2</b>
Sièges .....	2-2
Appuie-têtes non réglables .....	2-5
Chauffage de siège* .....	2-5
<b>Ceintures de sécurité .....</b>	<b>2-7</b>
Précautions concernant les ceintures de sécurité .....	2-7
Ceinture de sécurité .....	2-11
Systèmes de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge .....	2-13
Rallonge de ceinture de sécurité .....	2-16
Voyant de ceintures de sécurité .....	2-18
Rappel de bouclage des ceintures de sécurité .....	2-18
<b>Dispositifs de sécurité pour enfants .....</b>	<b>2-20</b>
Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants .....	2-20
Position d'installation de système de dispositif de sécurité pour enfants .....	2-24
Installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants .....	2-25
<b>Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air .....</b>	<b>2-28</b>
Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS) .....	2-28
Composants du système de retenue supplémentaire .....	2-33
Explication du fonctionnement des coussins d'air SRS .....	2-34
Critères de déploiement des coussins d'air SRS .....	2-38
Limites du coussin d'air SRS .....	2-39
Système de classification des occupants des sièges du conducteur et du passager .....	2-41
Contrôle et entretien .....	2-46

## Sièges

### Sièges

#### ! PRUDENCE

##### *Ne pas modifier ou remplacer les sièges avant:*

*La modification ou le emplacement des sièges avant, comme le remplacement du garnissage ou le desserrage de boulons sont dangereux. Les sièges avant contiennent des composants de coussin d'air essentiels au système de retenue supplémentaire. Une modification peut endommager le système de retenue supplémentaire, ce qui peut résulter en de graves blessures. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda s'il est nécessaire de retirer ou réinstaller le siège avant.*

##### *Ne pas conduire avec des sièges avant endommagés:*

*Le fait de conduire avec les sièges avant endommagés est dangereux. Une collision, même une qui n'est pas assez intense pour causer le déploiement des coussins d'air, peut endommager les sièges avant qui contiennent des composants de coussin d'air essentiels. S'il y a une autre collision, un coussin d'air peut ne pas se déployer, ce qui pourrait résulter en de graves blessures. Faire toujours inspecter les sièges avant, les dispositifs de prétenzion de ceinture de sécurité et les coussins d'air par un concessionnaire agréé Mazda après toute collision.*

#### *S'assurer que les composantes réglables d'un siège sont correctement verrouillées en place:*

*Les sièges réglables et les dossiers de siège qui ne sont pas correctement verrouillés sont dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, le siège ou le dossier du siège risque de se déplacer, causant de graves blessures. S'assurer que les composantes réglables du siège sont correctement verrouillées en les poussant vers l'avant et l'arrière et en poussant le siège.*

#### *Ne régler le siège du conducteur que lorsque le véhicule est à l'arrêt:*

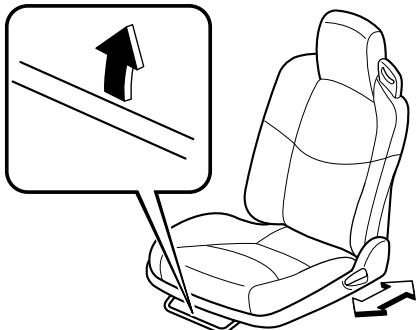
*Le fait de régler le siège du conducteur pendant que le véhicule est en mouvement est dangereux. Le conducteur peut perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.*

#### ! ATTENTION

*Pour éviter de se blesser, veiller à ne pas approcher les mains et les doigts des pièces mobiles du siège avant lorsqu'on ajuste les positions de siège.*

## ▼ Réglage longitudinal du siège

Pour déplacer un des sièges vers l'avant ou vers l'arrière, tirer le levier vers le haut et faire coulisser le siège à la position désirée et relâcher le levier.



S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le siège est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.

## ▼ Réglage de l'inclinaison du dossier

### ⚠ PRUDENCE

*Ne pas conduire avec un des sièges avant incliné:*

*Le fait d'être assis, dans une position inclinée, dans un véhicule en mouvement est dangereux car cela réduit la protection fournie par les ceintures de sécurité. En cas de freinage brusque ou de collision, on risque de glisser sous la ceinture ventrale et de subir de graves blessures internes. Pour une protection maximale, s'asseoir le plus en arrière possible et bien droit.*

**Toujours s'asseoir correctement dans le siège de passager avec le dossier de siège bien droit et les pieds posés à plat sur le sol:**

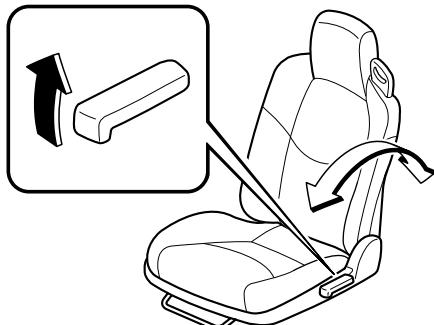
*Le siège du passager est équipé de capteurs de poids. Il est dangereux de s'asseoir sur le siège du passager incorrectement à une position décalée ou avec le dossier du siège incliné excessivement pendant que le véhicule roule, car ceci peut diminuer le poids appliqué sur le coussin du siège et fausser la détermination du poids par le système de détection du poids du passager. Par conséquent, le passager ne bénéficiera plus de la protection supplémentaire du coussin d'air et du dispositif de prétraction de ceinture de sécurité, et s'exposera alors à de graves blessures. Toujours s'asseoir bien droit contre le dossier du siège, avec les pieds bien posés sur le plancher.*

***Ne pas conduire avec le dossier de siège déverrouillé:***

*Tout le dossier du siège est important pour la sécurité à l'intérieur du véhicule. Si le dossier du siège est laissé déverrouillé cela est dangereux car les passagers peuvent être éjectés ou non retenus et des objets peuvent cogner les occupants en cas de freinage brusque ou de collision, causant de graves blessures. Après avoir ajusté le dossier du siège, même si aucun autre passager ne se trouve dans le véhicule, pousser le dossier du siège vers l'avant et vers l'arrière pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.*

## Sièges

Pour changer l'angle d'inclinaison du dossier, se pencher légèrement vers l'avant tout en soulevant le levier. Se pencher ensuite vers l'arrière jusqu'à la position désirée et relâcher le levier.



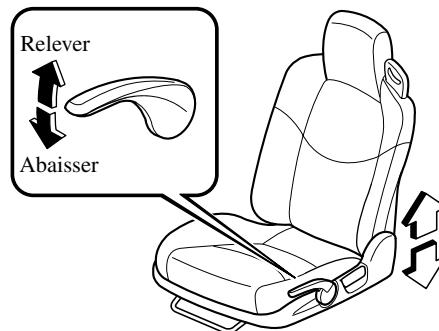
S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le dossier est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.

### ATTENTION

*Lorsque le dossier d'un siège incliné vers l'arrière est remis à sa position relevée, s'assurer de supporter le dossier pendant que le levier est manœuvré. Si le dossier du siège n'est pas supporté, il se déplacera soudainement vers l'avant et risque de causer des blessures.*

### ▼ Réglage de la hauteur (Siège du conducteur)\*

Pour régler la hauteur du siège, déplacer le levier vers le haut ou vers le bas.



## Appuie-têtes non réglables

Le véhicule est équipé d'appuie-têtes non réglables sur les dossier des sièges du conducteur et du passager avant. Les appuie-têtes non réglables sont composés d'un revêtement en chutes de mousse recouvrant la structure supérieure des dossier des sièges, et sont conçus pour contribuer à protéger le conducteur et le passager avant contre toute blessure au cou. Régler les dossier des sièges à leur position relevée sur route, de manière que l'appuie-tête soit placé aussi près que possible de l'arrière de la tête.

### ⚠ PRUDENCE

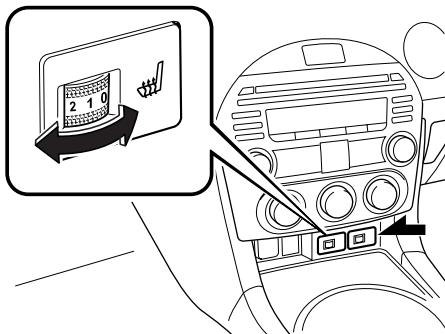
*S'assurer que les dossier des sièges sont correctement réglés à leur position relevée sur route avant de conduire le véhicule:*

*Le fait de conduire avec les dossier des sièges incorrectement réglés est dangereux. Sans un support en arrière de la tête, le cou risque de subir de graves blessures en cas de collision.*

## Chauffage de siège\*

On peut réchauffer les sièges du conducteur et du passager en tournant la molette de chauffage de siège correspondante pendant que le contacteur est mis sur la position ON.

Plus le numéro marqué sur la molette est grand, plus la température du siège augmente. Lorsque les chauffages de siège ne sont pas utilisés, mettre les molettes de chauffage de siège sur 0.



## Sièges

---

### ! PRUDENCE

- Se montrer prudent lors de l'utilisation du chauffage de siège. La chaleur du chauffage de siège peut être trop forte pour certaines personnes, comme indiqué ci-dessous, et peut entraîner des brûlures au premier degré.
- Les enfants en bas âge, les bébés, les personnes âgées et les handicapés
- Les personnes à la peau délicate
- Les personnes extrêmement fatiguées
- Les personnes qui sont ivres
- Les personnes qui prennent des hypnotiques, tels que des somnifères, ou des médicaments contre le rhume
- Ne pas utiliser le chauffage de siège lorsque des objets disposant d'une grande capacité de rétention de l'humidité, tels qu'une couverture ou un coussin, sont placés sur le siège. Le siège peut chauffer de manière excessive et entraîner des brûlures au premier degré.
- Ne pas utiliser le chauffage de siège même lors d'une courte sieste dans le véhicule. Le siège peut chauffer de manière excessive et entraîner des brûlures au premier degré.
- Ne pas placer d'objets lourds aux bords tranchants sur le siège et ne pas insérer d'aiguilles ou d'épingles dans le siège. Le siège risque de chauffer de manière excessive et d'entraîner des blessures mineures.

### ! ATTENTION

Ne pas utiliser de solvants organiques pour nettoyer le siège. Sinon, on pourrait endommager la surface du siège et le chauffage.

### REMARQUE

Utiliser le chauffage de siège lorsque le moteur tourne, ne pas l'utiliser pendant une période de temps prolongée.

## Précautions concernant les ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité diminuent les risques de blessures graves en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Mazda recommande au conducteur et au passager de porter la ceinture de sécurité en tout temps.

Tous les enrouleurs sont conçus pour maintenir les ceintures ventrale-baudrier hors du chemin lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

La ceinture du conducteur n'est pas conçue pour un dispositif de sécurité pour enfants, elle n'a qu'un mode de blocage d'urgence. Le conducteur peut la porter confortablement, et elle se bloquera lors d'une collision.

Toutefois, les rétracteurs des ceintures ventrale/baudrier du siège du passager fonctionnent en deux modes: mode de blocage d'urgence et, pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, mode de blocage automatique.

## Ceintures de sécurité

---

### **⚠ PRUDENCE**

**S'assurer de toujours porter la ceinture de sécurité et que tous les passagers sont correctement attachés:**

Le fait de ne pas porter de ceinture de sécurité est extrêmement dangereux. Lors d'une collision, tout passager ne portant pas de ceinture de sécurité risque d'être projeté contre un autre passager ou des objets à l'intérieur du véhicule ou risque même d'être éjecté à l'extérieur du véhicule. Il risquerait de graves blessures ou même la mort. Lors d'une collision, tout passager portant la ceinture de sécurité court moins de risques.

**Ne pas porter de ceintures de sécurité vrillées:**

Des ceintures de sécurité vrillées sont dangereuses. En cas de collision, la surface totale de la ceinture n'est pas disponible pour amortir le choc. Cela applique une force accrue aux os situés sous la ceinture, ce qui risque de causer de graves blessures ou la mort. Ainsi, si votre ceinture de sécurité est tortillée, vous devez l'aplatir pour la désentortiller et pouvoir utiliser toute la largeur de la ceinture.

**Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois:**

L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois et veiller toujours à ce que chaque occupant ait bien attaché sa ceinture.

**Ne pas utiliser de véhicule ayant une ceinture de sécurité endommagée:**

Le fait d'utiliser une ceinture de sécurité endommagée est dangereux. Un accident risque d'endommager la toile de toute ceinture de sécurité utilisée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas fournir une protection adéquate en cas de collision. Faire inspecter, par un concessionnaire agréé Mazda, tous les systèmes des ceintures de sécurité utilisées lors d'un accident avant de les utiliser de nouveau.

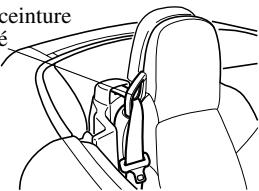
**Faire remplacer immédiatement les ceintures de sécurité si le dispositif de prétension ou le limiteur de charge se sont déployés:**

Toujours demander à un concessionnaire agréé Mazda d'inspecter immédiatement les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air après une collision. Comme les coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne fonctionneront qu'une fois et il faut les remplacer après une collision au cours de laquelle ils se sont déployés. Une ceinture de sécurité dont le dispositif de prétension ou le limiteur de charge expansé est toujours une meilleure solution que de ne pas porter du tout de ceinture de sécurité; toutefois, si les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne sont pas remplacés, le risque de blessure en cas de collision augmentera.

## **ATTENTION**

*La rétraction des ceintures de sécurité peut être difficile si les ceintures et les guides des ceintures de sécurité sont sales; il est donc recommandé de les garder propres. Pour plus de détails concernant le nettoyage des ceintures de sécurité, se reporter à la section "Nettoyage des ceintures abdominale-baudrier" (page 8-63).*

Guide de ceinture de sécurité



### **▼ Femmes enceintes et personnes souffrant d'une condition médicale sérieuse**

Les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité. Demander à son médecin pour toute recommandation spécifique.

La ceinture ventrale doit être portée AJUSTEE ET LE PLUS BAS POSSIBLE SUR LES HANCHES.

Le baudrier doit être porté correctement en travers de l'épaule, mais jamais sur la région de l'abdomen.

Les personnes souffrant d'une condition médicale sérieuse devraient aussi porter les ceintures de sécurité. Demander à son médecin pour toute instruction spéciale concernant la condition médicale spécifique.



## ▼ Mode de blocage d'urgence

En mode de blocage d'urgence, la ceinture reste à une tension confortable pour le passager et l'enrouleur se verrouillera en cas de collision. Si la ceinture est attachée, elle sera toujours en mode de blocage d'urgence, jusqu'à ce qu'elle soit mise en mode de blocage automatique en la tirant complètement. Si la ceinture est trop serrée et gêne les mouvements pendant que le véhicule est arrêté ou en mouvement, elle peut être en mode de blocage automatique parce qu'elle a été trop tirée. Pour la remettre en mode de blocage d'urgence, qui est plus confortable, arrêter le véhicule dans un endroit sûr, de niveau, rétracter la ceinture complètement pour la remettre en mode de blocage d'urgence, puis l'attacher de nouveau.

Si la ceinture est bouclée et ne peut être retirée, rétracter la ceinture, puis la tirer doucement. En cas d'échec, tirer fortement sur la ceinture, la relâcher, puis la tirer doucement.

## ▼ Mode de blocage automatique

Pour mettre la ceinture de sécurité en mode de blocage automatique, la tirer complètement et la fixer tel qu'indiqué par les instructions sur le système de dispositif de sécurité pour enfants. Elle se rétractera sur le système de dispositif de sécurité pour enfants et restera bloquée. Se reporter à la section sur les dispositifs de sécurité pour enfants (page 2-20).

## Ceinture de sécurité

### ⚠ PRUDENCE

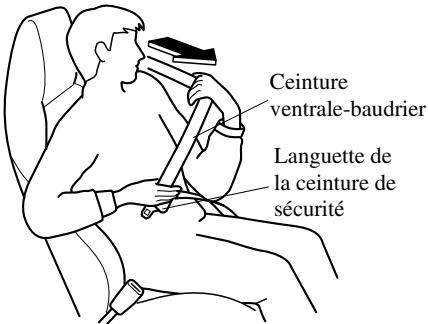
*Toujours attacher sa ceinture de sécurité en la faisant passer correctement dans son guide:*

*Il est dangereux d'attacher sa ceinture de sécurité sans faire passer celle-ci dans son guide, car alors la ceinture de sécurité ne pourrait pas assurer une protection adéquate en cas d'accident, et des blessures graves pourraient s'ensuivre.*

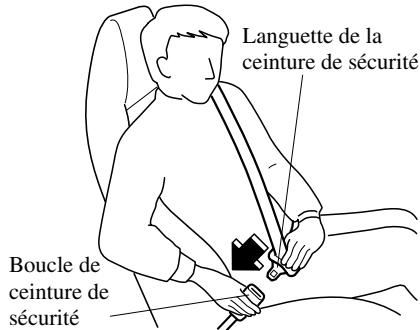


### ▼ Pour boucler la ceinture de sécurité

1. Saisir la languette de la ceinture de sécurité.
2. Tirer doucement sur la ceinture ventrale-baudrier.



3. Introduire la languette dans la boucle de la ceinture de sécurité jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.



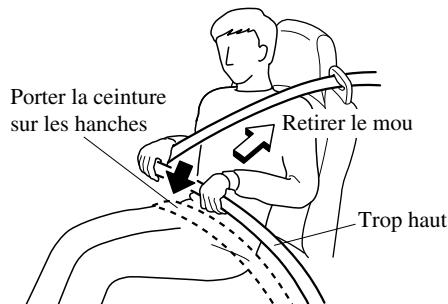
# Ceintures de sécurité

## ! PRUDENCE

### Position de la portion baudrier de la ceinture de sécurité:

Une position incorrecte de la portion baudrier de la ceinture de sécurité est dangereuse. Toujours s'assurer que la portion baudrier de la ceinture de sécurité est portée sur l'épaule et près du cou, mais jamais sous le bras, sur le cou ou sur le bras.

4. Placer la sangle ventrale aussi bas que possible, mais pas sur l'abdomen, puis régler la sangle de baudrier de façon qu'elle soit parfaitement ajustée sur le corps.



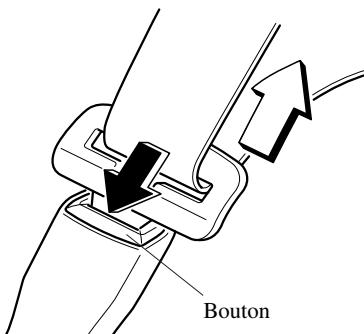
## ! PRUDENCE

### Position de la portion ventrale de la ceinture de sécurité:

Le fait de porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité trop haut est dangereux. En cas de collision, cela concentre la force de l'impact directement sur l'abdomen, ce qui peut entraîner de graves blessures. Porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité ajustée et le plus bas possible.

## ▼ Pour détacher la ceinture de sécurité

Appuyer sur le bouton de la boucle de la ceinture de sécurité. Si une ceinture ne se rétracte pas complètement, vérifier si elle n'est pas vrillée ou torsadée. S'assurer ensuite qu'elle ne se torsade plus en se rétractant.



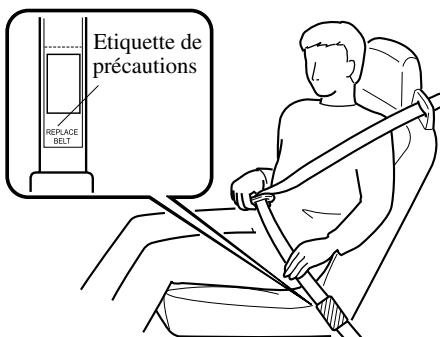
## REMARQUE

Si une ceinture ne se rétracte pas complètement, vérifier si elle n'est pas vrillée ou torsadée. Si elle ne se rétracte toujours pas correctement, la faire inspecter par un concessionnaire agréé Mazda.

## ▼ Etiquette de précautions de ceinture de sécurité

Une étiquette de précautions se trouve dans le pli de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité du conducteur. Si un accident se produit pendant que la ceinture de sécurité est utilisée, la force excessive subie par la ceinture fera apparaître un indicateur comportant les mots "REPLACE BELT" hors du pli de la ceinture, sous l'étiquette de précautions. Ceci indique que **LA CEINTURE DE SECURITE DOIT ETRE REMPLACEE.**

Noter aussi que si la ceinture de sécurité a subi une force excessive lors d'un accident ou pour une autre raison, il est possible que le maillage, les fixations métalliques ou le boulon d'ancrage aient été endommagés, même si la ceinture de sécurité a une apparence tout à fait normale. Pour cette raison, nous recommandons de remplacer la ceinture de sécurité si elle a subi une force excessive, et ce que l'indicateur soit sorti ou pas.



## Systèmes de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge

Pour une protection optimale, les ceintures de sécurité du conducteur et du passager sont équipées de systèmes de prétension et de limitation de charge. Pour que ces deux systèmes puissent fonctionner correctement, il faut attacher correctement la ceinture de sécurité.

### Dispositifs de prétension:

Lors d'une collision frontale ou semi-frontale d'une intensité modérée ou plus, le coussin d'air et le dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant se déploient simultanément. Les rétracteurs de ceintures de sécurité retirent le mou rapidement lorsque les coussins d'air se déploient. Les coussins d'air et les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité avant doivent être remplacés à chaque fois qu'ils se sont déployés. En outre, le dispositif de prétension du passager avant, de même que le coussin d'air du passager avant, a été conçu pour se déployer seulement en fonction du poids total assis sur le siège du passager avant.

Pour plus de détails, se référer à "Capteurs de poids du siège du passager avant" (page 2-41).

## Ceintures de sécurité

### Limiteur de charge:

Le système de limitation de charge relâche la ceinture d'une manière contrôlée afin de réduire la force appliquée par celle-ci sur la poitrine de l'occupant du siège. Bien que la charge la plus forte sur une ceinture de sécurité soit appliquée lors de collisions frontales, le limiteur de charge possède une fonction mécanique automatique et peut être activé dans n'importe quel mode d'accident avec un déplacement de l'occupant suffisant. Même si les dispositifs de prétension ne se sont pas déployés, la fonction de limitation de charge doit être vérifiée par un concessionnaire agréé Mazda après toute collision.

### **! PRUDENCE**

#### *Ne porter les ceintures de sécurité que comme recommandé dans ce manuel:*

*Une position incorrecte des ceintures de sécurité du conducteur et du passager est dangereuse. Si leur position n'est pas correcte, les systèmes de dispositif de prétension et de limitation de charge ne peuvent pas fournir une protection adéquate en cas d'accident et cela peut entraîner de graves blessures. Pour plus de détails concernant l'attache des ceintures de sécurité, se référer "Pour boucler les ceintures de sécurité" (page 2-11).*

#### *Faire remplacer immédiatement les ceintures de sécurité si le dispositif de prétension ou le limiteur de charge se sont déployés:*

*Toujours demander à un concessionnaire agréé Mazda d'inspecter immédiatement les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air après une collision. Comme les coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne fonctionneront qu'une fois et il faut les remplacer après une collision au cours de laquelle ils se sont déployés. Une ceinture de sécurité dont le dispositif de prétension ou le limiteur de charge expansé est toujours une meilleure solution que de ne pas porter du tout de ceinture de sécurité; toutefois, si les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne sont pas remplacés, le risque de blessure en cas de collision augmentera.*

#### *Ne jamais modifier les composants ou le câblage, et ne pas utiliser d'appareils électroniques d'essai sur le dispositif de prétension:*

*La modification de composantes ou du câblage du système de dispositif de prétension, incluant l'utilisation d'appareils électroniques d'essai, est dangereuse. Le système pourrait s'activer accidentellement ou être rendu inopérant ce qui pourrait l'empêcher de s'activer en cas d'accident. Les passagers ou toute personne faisant les travaux risqueraient de subir de graves blessures.*

**Mettre au rebut le dispositif de prétension selon la réglementation applicable:**

*Une mise au rebut non adéquate d'un dispositif de prétension ou la mise à la casse d'un véhicule avec des dispositifs de prétension non activés est dangereuse. Si toutes les procédures de sécurité ne sont pas respectées, on risque des blessures. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour la méthode sécuritaire de mise au rebut d'un dispositif de prétension ou de mise à la casse d'un véhicule avec des dispositifs de prétension.*

**REMARQUE**

- Le dispositif de prétension sera activé lors d'une collision frontale ou semi-frontale de force modérée ou plus. Il ne s'activera pas en cas de renversement du véhicule, de chocs latéraux ou arrière. En outre, le dispositif de prétension du passager a été conçu pour se déployer seulement en fonction du poids total assis sur le siège du passager.*
- De la fumée (gaz non toxique) sera émise lorsque les coussins d'air et les dispositifs de prétension s'activent. Ceci n'indique pas qu'il y a un feu. Normalement ce gaz est sans effet sur les passagers, cependant, ceux qui ont la peau sensible peuvent subir une légère irritation. Si un résidu provenant de l'activation des coussins d'air et des dispositifs de prétension se dépose sur la peau ou dans les yeux d'une personne, se laver dès que possible.*

**▼ Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité**



Si le système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité est normal, le voyant s'allume lorsque le contacteur est sur ON ou après que le moteur soit lancé. Le voyant s'éteint après une période de temps spécifiée.

Une anomalie du système est indiquée par le fait que le voyant reste clignoté, allumé ou ne s'allume pas du tout lorsque le contacteur est mis à ON. Dans un de ces cas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible. Le système risque de ne pas fonctionner en cas d'accident.

**⚠ PRUDENCE**

**Ne jamais toucher au systèmes de coussin d'air/dispositif de prétension, et toujours confier tous les travaux l'entretien et de réparation à un concessionnaire agréé Mazda:**

*Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher au système est dangereux. Les coussins d'air/dispositif de prétension peuvent se déclencher accidentellement ou être désactivés causant des blessures graves ou mortelles.*

## Ceintures de sécurité

### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, même lorsqu'elle est tirée au maximum, une rallonge de ceinture de sécurité peut être disponible sans frais chez le concessionnaire agréé Mazda. Cette rallonge de ceinture de sécurité sera conçue pour une certaine personne, pour un véhicule et un siège en particulier. Même si cette rallonge peut s'attacher à d'autres ceintures de sécurité, elle peut ne pas être assez résistante pour retenir le passager lors d'une collision. Lors de la commande de la rallonge de ceinture de sécurité, ne commander qu'une longueur qui permette de boucler la ceinture correctement. Pour plus d'informations, s'adresser au concessionnaire agréé Mazda.

### ! PRUDENCE

**N'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité que quand cela est absolument nécessaire:**

*Le fait d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité lorsque cela n'est pas nécessaire est dangereux. La ceinture de sécurité sera trop longue et ne s'ajustera pas correctement. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. N'utiliser la rallonge de ceinture de sécurité que si elle est nécessaire pour boucler la ceinture de sécurité correctement.*

**Ne pas utiliser de rallonge de ceinture de sécurité inadéquate:**

*Le fait d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité conçue pour une autre personne ou un autre véhicule ou siège est dangereux. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. N'utiliser qu'une rallonge de ceinture de sécurité conçue pour soi et sur le véhicule et le siège pour lesquels elle a été conçue. NE JAMAIS utiliser la rallonge de ceinture de sécurité sur un autre véhicule ou siège. En cas de vente du véhicule Mazda, ne pas laisser la rallonge de ceinture de sécurité dans le véhicule. Elle peut être utilisée accidentellement par le nouveau propriétaire du véhicule. Une fois la rallonge de ceinture de sécurité retirée, la mettre au rebut. Ne jamais réutiliser la rallonge de ceinture de sécurité dans un autre véhicule.*

**Ne pas utiliser une rallonge trop longue:**

*Utiliser une rallonge trop longue est dangereux. La ceinture de sécurité sera trop longue et ne s'ajustera pas correctement. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. Ne pas utiliser la rallonge ou choisir une rallonge plus courte si la distance entre la boucle de la rallonge et le centre du corps de l'utilisateur est inférieure à 15 cm (6 po.).*

**Ne pas laisser de rallonge de ceinture de sécurité connectée à la boucle:**

Il est dangereux de laisser une rallonge de ceinture de sécurité connectée à la boucle sans utiliser la ceinture de sécurité. Lorsque la rallonge de ceinture de sécurité est connectée à la boucle de la ceinture de sécurité du siège du conducteur (ou du passager), le système de coussin d'air SRS du conducteur (ou du passager) déterminera que le conducteur (ou le passager) a attaché sa ceinture de sécurité, même si le conducteur (ou le passager) ne l'a pas attachée. Ceci pourrait faire que le coussin d'air du conducteur (ou du passager) ne soit pas activé correctement, et des blessures graves ou mortelles risqueraient de s'ensuivre en cas de collision. Toujours attacher sa ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

**Ne pas utiliser la rallonge de ceinture de sécurité lorsqu'on installe un système de dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager:**

Il est dangereux d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité pour attacher un système de dispositif de sécurité pour enfants sur n'importe quel siège. Toujours bien suivre les instructions d'installation du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants, et ne jamais utiliser une rallonge de ceinture de sécurité.

**REMARQUE**

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, enlever la rallonge de ceinture de sécurité et l'entreposer dans le véhicule. Si la rallonge de ceinture de sécurité est laissée connectée, cela peut endommager la rallonge de ceinture de sécurité car elle ne se rétractera pas avec le reste de la ceinture de sécurité et pourra aisément tomber hors de la portière lorsqu'elle n'est pas utilisée, et être endommagée. En outre, le voyant de ceinture de sécurité ne s'allumera pas et ne fonctionnera pas correctement.

### Voyant de ceintures de sécurité



Le voyant de ceintures de sécurité s'allume si le siège conducteur ou passager avant est occupé et la ceinture n'est pas bouclée lorsque le contacteur est sur ON.

### Rappel de bouclage des ceintures de sécurité

Si l'on conduit le véhicule alors que la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée, le voyant de ceintures de sécurité s'allume et un carillon d'alarme retentit.

Si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée (uniquement lorsque le siège du passager avant est occupé) et si le véhicule est conduit à une vitesse dépassant 20 km/h (12 mi/h) environ, le voyant clignotera et un bip sonore retentira. Après un court délai, le voyant cesse de clignoter et reste allumé et le bip sonore cesse.

Tant qu'une ceinture de sécurité n'est pas bouclée ou avant l'écoulement d'un temps donné, le bip sonore ne s'arrêtera pas même si la vitesse du véhicule ralentit à moins de 20 km/h (12 mi/h).

**REMARQUE**

- *Le voyant clignote et un signal sonore d'avertissement se fait entendre pendant environ 6 secondes si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque le contacteur est mis sur ON.*
- *Si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée après l'arrêt du bip sonore (le voyant reste allumé) et si la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mi/h), le voyant clignote et le bip sonore retentit à nouveau.*
- *Si des objets sont placés sur le siège du passager avant, il est possible que la fonction de voyant/bip de ceinture de sécurité du passager avant s'enclenche, selon le poids de ces objets.*
- *Pour permettre au capteur de chargement du siège de passager avant de fonctionner correctement, n'utiliser pas de coussin supplémentaire sur le siège pour vous asseoir. Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement car il sera gêné par le coussin additionnel.*
- *Lorsqu'un petit enfant s'assoit sur le siège du passager avant, il est possible que le voyant ne s'enclenche pas.*

## Dispositifs de sécurité pour enfants

### Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants

Mazda recommande vivement l'utilisation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants, pour tout enfant assez petit pour s'y asseoir.

Aux Etats-Unis et au Canada, la loi impose l'utilisation de dispositifs de sécurité pour les enfants.

Consulter la réglementation locale, provinciale et fédérale pour les normes spécifiques sur la sécurité des enfants prenant place dans un véhicule.

Quelque soit le type de système de dispositif de sécurité pour enfants adapté, s'assurer d'en choisir un qui sera approprié à l'âge et la taille de l'enfant, respecter toutes les lois nationales et provinciales et suivre les instructions accompagnant le système de dispositif de sécurité pour enfants en question.

Si un enfant est trop grand pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, utiliser à la fois la ceinture de sécurité ventrale et le baudrier. Si le baudrier traverse le cou ou le visage, déplacer l'enfant pour le rapprocher du centre du véhicule.

Un système de dispositif de sécurité pour enfants ne doit **JAMAIS** être utilisé sur le siège du passager avec le système de coussin d'air activé.

Lors d'une collision, la force d'un coussin d'air percutant le système de dispositif de sécurité pour enfants vers l'arrière risque de causer le décès de l'enfant, même si l'enfant est correctement attaché. Bien vérifier le fonctionnement du témoin, et VEILLER A CE QUE LE COUSSIN D'AIR DU PASSAGER SOIT TOUJOURS DESACTIVE, CE QUI EST INDIQUE PAR LE TEMOIN DE DESACTIVATION DU COUSSIN D'AIR DU PASSAGER.

#### Témoin de désactivation du coussin d'air du passager



## Capteurs de poids du siège du passager

Ces capteurs désactivent les coussins d'air avant et latéraux ainsi que le dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager avant quand le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant s'allume.

Lorsqu'un bébé ou jeune enfant prend place sur le siège du passager, le système désactive le coussin d'air côté passager, il faut donc s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager s'allume.

Se référer à Capteurs de poids du siège du passager à la page 2-41.

## PRUDENCE

### *Utiliser le système de dispositif de sécurité pour enfants de taille correcte:*

*Pour une protection adéquate en cas d'accident ou d'arrêt brusque, l'enfant doit être correctement attaché à l'aide de la ceinture de sécurité ou d'un système de dispositif de sécurité pour enfants suivant son âge et sa taille. Sinon, l'enfant peut subir de graves blessures ou même la mort.*

### *Suivre les instructions du fabricant et toujours garder le système de dispositif de sécurité pour enfants attaché:*

*Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule ou l'attacher à l'aide d'une ceinture de sécurité.*

### *Toujours bien attacher un enfant dans un système de dispositif de sécurité pour enfants adéquat:*

*Le fait de tenir un enfant dans les bras pendant que le véhicule est en mouvement est extrêmement dangereux. Peu importe la force d'une personne, il ou elle ne pourra pas retenir l'enfant en cas d'arrêt brusque ou de collision et cela peut causer de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. Même en cas d'accident modéré, l'enfant peut subir les forces du coussin d'air qui peuvent causer de graves blessures ou la mort de l'enfant, ou l'enfant peut être projeté contre un adulte, ce qui pourrait blesser à la fois l'enfant et l'adulte.*

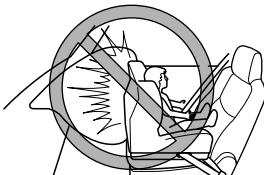
### *Toujours vérifier que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager est allumé lors de l'utilisation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants:*

*Faire asseoir un enfant dans un système de dispositif de sécurité pour enfants installé sur le siège du passager avec le témoin de désactivation du coussin d'air du passager non allumé est extrêmement dangereux. En cas d'accident, un coussin d'air pourrait déployer et causer de graves blessures ou la mort à l'enfant assis dans un système de dispositif de sécurité pour enfants. Toujours s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager est allumé.*

## Dispositifs de sécurité pour enfants

---

Se référer à Capteurs de poids du siège du passager à la page 2-41.



**Dans certaines conditions, il est dangereux de faire asseoir un enfant dans un système de dispositif de sécurité pour enfants installé sur le siège du passager:**

Ce véhicule est équipé d'un capteur de poids du siège du passager et d'un témoin de désactivation du coussin d'air du passager (page 2-41). Même avec les capteurs de poids du siège du passager, si vous devez utiliser le siège du passager pour y asseoir des enfants sous les conditions suivantes augmente le danger du déploiement du coussin d'air côté passager, ce qui peut causer un grave risque de blessures ou de mort à l'enfant.

- Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager ne s'allume pas quand on installe un enfant dans le système de dispositif de sécurité pour enfants.
- Des bagages ou autres articles sont placés sur le siège avec l'enfant dans le système de dispositif de sécurité pour enfants.
- Le siège est lavé.
- Des liquides ont été renversés sur le siège.
- Le siège du passager est déplacé vers l'arrière, faisant pression contre des bagages ou autres articles placés derrière.
- Des bagages ou autres articles sont placés entre le siège du passager et la console centrale.
- Des accessoires qui peuvent augmenter le poids total assis sur le siège du passager sont attachés au siège du passager.

**Avant d'installer le système de dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager, reculer le plus possible le siège du passager:**

En cas de collision, la force d'un sac gonflable qui se déploie risquerait de blesser gravement ou mortellement l'enfant.



# Dispositifs de sécurité pour enfants

---

## **Ne pas laisser un enfant se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci dans un véhicule équipé de coussins d'air latéraux:**

*Laisser quiconque s'appuyer sur la portière est dangereux. Si le véhicule est équipé de coussins d'air latéraux, l'impact du gonflement du coussin d'air peut causer des blessures graves ou la mort à cette personne. Les enfants sont très susceptibles de dormir dans le véhicule; lorsque c'est le cas, ils courrent plus de risques dans le siège du passager qui est équipé d'un coussin d'air latéral car en dormant, ils risquent de s'affaisser et de glisser sur le passage du coussin d'air monté dans le dossier. De plus, le fait de s'appuyer sur les portières risque de bloquer le coussin d'air latéral et d'éliminer les avantages de la protection supplémentaire. Le coussin d'air latéral se déployant sur le côté extérieur du siège, ne pas laisser un enfant s'appuyer sur la vitre latérale, même s'il est attaché dans un système de dispositif de sécurité pour enfants.*

## **Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois:**

*L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois et veiller toujours à ce que chaque occupant ait bien attaché sa ceinture.*

## **Toujours utiliser un système de dispositif de sécurité pour enfants conçu pour être utilisé sans sangle d'ancrage:**

*Utiliser un système de dispositif de sécurité pour enfants nécessitant une sangle d'ancrage est dangereux. Ce véhicule Mazda ne dispose pas de sangle d'ancrage pour système de dispositif de sécurité pour enfants. Le système de dispositif de sécurité pour enfants ne peut donc pas être fixé correctement. Dans une collision, il pourrait bouger et blesser d'autres occupants du véhicule, et causer de graves blessures ou la mort de l'enfant.*

### **ATTENTION**

*Une ceinture de sécurité ou un système de dispositif de sécurité pour enfants peut devenir très chaud dans un véhicule exposé aux rayons directs du soleil lorsqu'il fait chaud. Pour éviter de se brûler ou de brûler l'enfant, les vérifier avant de les toucher ou que l'enfant les touche.*

## Dispositifs de sécurité pour enfants

### Position d'installation de système de dispositif de sécurité pour enfants

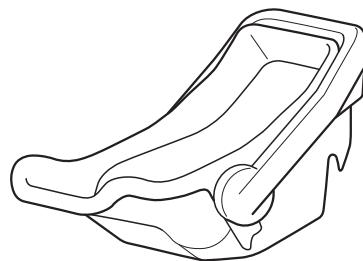
Dans ce conduite et entretien, les instructions pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants sont fournies pour les trois types les plus communs de ces systèmes: dispositif de sécurité pour bébés, dispositif de sécurité pour jeunes enfants et siège d'appoint.

#### **REMARQUE**

- *La position d'installation est déterminée par le type de système de dispositif de sécurité pour enfants. S'assurer de lire attentivement les instructions du fabricant et ce manuel.*
- *En raison des variations dans la conception des systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants, les sièges de véhicule et les ceintures de sécurité, tous les systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants ne s'adaptent pas à toutes les positions des sièges. Avant d'acheter un système de dispositif de sécurité pour enfants, il faut le tester dans la ou les positions des sièges du véhicule spécifique où il sera utilisé. Si un système de dispositif de sécurité pour enfants précédemment acheté ne s'adapte pas, vous devrez peut-être en racheter un autre plus adapté.*

### Dispositif de sécurité pour bébés

Un dispositif de sécurité pour bébés offre un système de retenue où la tête, le cou et le dos de l'enfant sont calés contre la surface du siège.



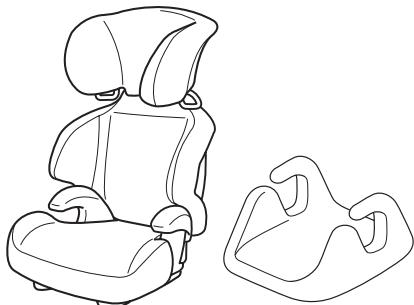
### Dispositif de sécurité pour jeunes enfants

Un dispositif de sécurité pour jeunes enfants retient le corps d'un enfant à l'aide de harnais.



### Siège d'appoint

Un siège d'appoint est un accessoire de retenue pour enfants conçu pour améliorer l'adaptation du système de ceinture de sécurité autour du corps de l'enfant.



### Installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants

La ceinture de sécurité ventrale/baudrier côté passager peut facilement être mise en mode de blocage automatique, ce qui est indispensable pour maintenir le système de dispositif de sécurité pour enfants en place.

#### **REMARQUE**

*Suivre à la lettre les instructions fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. Selon le type du système de dispositif de sécurité pour enfants, les ceintures de sécurité avec mode de blocage automatique ne peuvent pas toujours être employées, si toutefois il utilise une sangle d'ancrage supérieur, il risque de ne pas pouvoir être monté correctement sur ce véhicule qui ne dispose pas de moyen sûr de fixer la sangle. Vérifier que le système de dispositif de sécurité pour enfants peut être utilisé avec des ceintures de sécurité en lisant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.*

# Dispositifs de sécurité pour enfants

Avant d'installer un système de dispositif de sécurité pour enfants, s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager est allumé.

Se référer à Capteurs de poids du siège du passager à la page 2-41.

1. Bien enlever les articles se trouvant derrière le siège passager qui pourraient l'empêcher de glisser et d'être reculé à fond.



2. Fixer le système de dispositif de sécurité pour enfants avec la portion ventrale de la ceinture ventrale-baudrier. Se reporter aux instructions sur le système de dispositif de sécurité pour enfants pour les endroits où la ceinture doit passer.
3. Pour mettre l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirer complètement la portion baudrier de la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit complètement déroulée.

4. Placer le système de dispositif de sécurité pour enfants fermement sur le siège du véhicule. S'assurer que la ceinture se rétracte et serre le système de dispositif de sécurité pour enfants. Pendant que la courroie est enroulée, un déclic se fera entendre sur l'enrouleur lorsqu'il est en mode de blocage automatique. Si la ceinture ne bloque pas le système de dispositif de sécurité pour enfants fermement, répéter cette étape.

5. S'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager s'allume après avoir installé un système de dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager.



## PRUDENCE

**Toujours s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager est allumé:**

*Faire asseoir un enfant dans un système de dispositif de sécurité pour enfants installé sur le siège du passager avec le témoin de désactivation du coussin d'air du passager non allumé est extrêmement dangereux. En cas d'accident, un coussin d'air pourrait de déployer et causer de graves blessures ou la mort à l'enfant assis dans un système de dispositif de sécurité pour enfants. Toujours s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager est allumé.*

*Se référer à Capteurs de poids du siège du passager à la page 2-41.*

### **REMARQUE**

- Inspecter cette fonction avant chaque utilisation du système de dispositif de sécurité pour enfants. Il ne devrait pas être possible de tirer la courroie hors de l'enrouleur s'il est en mode de blocage automatique. Lorsque le système de dispositif de sécurité pour enfants est retiré, s'assurer de rétracter la ceinture complètement pour remettre l'enrouleur en mode de blocage d'urgence avant qu'un passager n'utilise la ceinture.*
- Suivre à la lettre les instructions fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. Selon le type du système de dispositif de sécurité pour enfants, les ceintures de sécurité avec mode de blocage automatique ne peuvent pas toujours être employées, si toutefois il utilise une sangle d'ancrage supérieur, il risque de ne pas pouvoir être monté correctement sur ce véhicule qui ne dispose pas de moyen sûr de fixer la sangle. Vérifier que le système de dispositif de sécurité pour enfants peut être utilisé avec des ceintures de sécurité en lisant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.*

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS)

Les systèmes de retenue supplémentaires (SRS) avant et latéraux comprennent jusqu'à 4 coussins d'air. **Prière de vérifier de quels types de coussins d'air le véhicule est équipé en localisant les indicateurs d'emplacement "SRS AIRBAG".** Ces indicateurs sont visibles dans la zone où les coussins d'air sont installés.

Les coussins d'air sont installés aux emplacements suivants:

- Le centre du volant de direction (coussin d'air côté conducteur)
- Le tableau de bord côté passager (coussin d'air côté passager)
- Les côtés extérieurs des dossier des sièges (coussins d'air latéraux)\*

Les systèmes de retenue à coussins d'air sont conçus pour fournir une protection supplémentaire dans certaines situations, et donc les ceintures de sécurité sont toujours importantes pour:

Sans l'utilisation des ceintures de sécurité, les coussins d'air ne peuvent pas fournir une protection adéquate lors d'un accident. L'utilisation des ceintures de sécurité est nécessaire pour:

- Eviter que le passager ne soit projeté contre le coussin d'air qui se gonfle.
- Réduire les risques de blessures en cas d'accident non pris en compte pour le déploiement du coussin d'air, comme lorsque le véhicule capote, ou lors d'une collision arrière.
- Réduire les risques de blessures en cas de collision frontale, semi-frontale ou latérale qui ne serait pas assez sévère pour déclencher le déploiement les coussins d'air.
- Réduire les risques d'éjection à l'extérieur du véhicule.
- Réduire les risques de blessures à la partie inférieure du corps et les jambes en cas d'accident, car les coussins d'air ne fournissent pas de protection pour ces parties du corps.
- Maintenir le conducteur à une position qui permet un meilleur contrôle du véhicule.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

Si votre véhicule est également équipé d'un système de classification des occupants du siège du conducteur et du passager, se référer au "Système de classification des occupants des sièges du conducteur et du passager" (page 2-41) pour plus de détails.

Si le véhicule est équipé d'un système de classification des occupants des sièges du conducteur et du passager, le témoin de désactivation du coussin d'air du passager s'allume pendant un temps spécifié après que le contacteur a été mis sur ON.



Les petits enfants doivent être protégés par un système de dispositif de sécurité pour enfants, conformément aux lois en vigueur dans chaque région. Dans certaines régions, les enfants plus grands doivent aussi utiliser un système de dispositif de sécurité pour enfants (page 2-20).

Choisir avec attention le système de dispositif de sécurité pour enfants nécessaire pour l'enfant et respecter les directives d'installation indiquées dans ce manuel, ainsi que celles fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.  
Ne pas utiliser un système de dispositif de sécurité pour enfants comportant une attache supérieure, car il serait impossible d'ancrer correctement l'attache.

### **! PRUDENCE**

*Les occupants des véhicules équipés de coussins d'air doivent attacher leur ceinture de sécurité:*

*Le fait de compter sur la seule protection des coussins d'air en cas d'accident est dangereux. Les coussins d'air seuls peuvent ne pas éviter des blessures graves. Les coussins d'air appropriés ne se déplieront normalement que lors du premier accident, tel qu'une collision frontale, semi-frontale ou latérale, d'une force modérée ou plus. Tous les passagers du véhicule doivent porter la ceinture de sécurité.*

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

**Toujours vérifier que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager est allumé lors de l'utilisation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants:**

*Faire asseoir un enfant dans un système de dispositif de sécurité pour enfants installé sur le siège du passager avec le témoin de désactivation du coussin d'air du passager non allumé est extrêmement dangereux. En cas d'accident, un coussin d'air pourrait déployer et causer de graves blessures ou la mort à l'enfant assis dans un système de dispositif de sécurité pour enfants. Toujours s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager est allumé.*

**Ne pas s'asseoir trop près des coussins d'air du conducteur et du passager:**

*Le fait de s'asseoir trop près des modules de coussins d'air du conducteur et du passager, ou de placer les mains ou les pieds dessus, est extrêmement dangereux. Les coussins d'air du conducteur et du passager se déploient avec une très grande force et vitesse. De graves blessures peuvent se produire si une personne se trouve trop près. Le conducteur devrait toujours maintenir le volant par l'extérieur. Le passager du siège devrait garder les deux pieds sur le plancher. Les occupants des sièges devraient régler leur siège vers l'arrière au maximum et toujours s'asseoir droit contre le dossier du siège avec la ceinture de sécurité portée correctement.*

**Ne pas s'asseoir trop près d'une portière ou s'appuyer sur les portières dans les véhicules qui sont dotés de coussins d'air latéraux:**

*Le fait de s'asseoir trop près des modules de coussin d'air latéral ou de placer les mains dessus est extrêmement dangereux. Le coussin d'air latéral se déploie avec une très grande force, à haute vitesse, directement du côté extérieur du siège, s'étendant le long des portières du côté de la collision.*

*De graves blessures peuvent se produire si une personne est assise trop près de la portière ou est appuyée contre la vitre. De plus, dormir contre la portière ou se pencher à l'extérieur par la fenêtre du côté du conducteur en conduisant, peut bloquer le coussin d'air latéral et éliminer les avantages de la protection supplémentaire. Laisser assez de place pour le déploiement des coussins d'air latéraux, en s'asseyant au centre du siège lorsque le véhicule est en mouvement, et avec la ceinture de sécurité portée correctement.*

**Ne pas fixer d'objets sur l'endroit ou à proximité de l'endroit où les coussins d'air du conducteur et du passager se déploient:**

*Le fait de fixer un objet sur les modules de coussins d'air du conducteur et du passager, ou de placer un objet devant ceux-ci, est dangereux. En cas d'accident, l'objet pourrait gêner le déploiement du coussin d'air et blesser les passagers.*

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

## **Ne pas fixer d'objets à l'endroit où un coussin d'air latéral se déploie, ou dans la zone environnante:**

*Le fait d'attacher des articles sur le siège de sorte que le côté extérieur du siège soit couvert est dangereux. En cas d'accident, l'objet peut gêner le fonctionnement du coussin d'air latéral, qui se déploie à partir du côté extérieur des sièges, enlevant la protection adéquate des coussins d'air latéraux ou redirigeant de manière dangereuse le coussin d'air latéral. De plus, le coussin d'air risque de se déchirer répandant du gaz.*

*Ne jamais utiliser de housses pour siège sur les sièges. Toujours garder les modules de coussins d'air latéraux des sièges libres d'objet afin de permettre le déploiement en cas de collision latérale.*

## **Ne pas placer de bagages ou d'autres objets sous les sièges:**

*Il est dangereux de placer des bagages et d'autres objets sous les sièges. Les composants essentiels du système de retenue supplémentaire pourraient être endommagés, et en cas de collision latérale, les coussins d'air adéquats risqueraient de ne pas se déployer, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles. Afin d'éviter d'endommager les composants essentiels du système de retenue supplémentaire, ne pas placer de bagages ou autres objets sous les sièges.*

## **Ne pas toucher aux composantes du système de retenue supplémentaire après le gonflement des coussins d'air:**

*Il est dangereux de toucher les composants du système de retenue supplémentaire après que les coussins d'air se soient gonflés. Immédiatement après le gonflage, ils sont très chauds. On risque de se brûler.*

## **Ne jamais installer d'équipement à l'avant du véhicule:**

*L'installation d'équipement à l'avant, comme une barre de protection frontale (barre kangourou, barre de poussée, ou autres dispositifs similaires), un chasse-neige ou un treuil, est dangereuse. Le système de capteur des coussins d'air peut être affecté. Ceci peut déclencher les coussins d'air accidentellement, ou cela peut empêcher les coussins d'air de se déployer lors d'un accident. Les passagers risqueraient de subir de graves blessures.*

## **Ne pas modifier la suspension:**

*Le fait de modifier la suspension du véhicule est dangereux. Si la hauteur du véhicule ou l'amortissement de la suspension est modifié, le véhicule ne pourra pas détecter une collision correctement, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.*

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

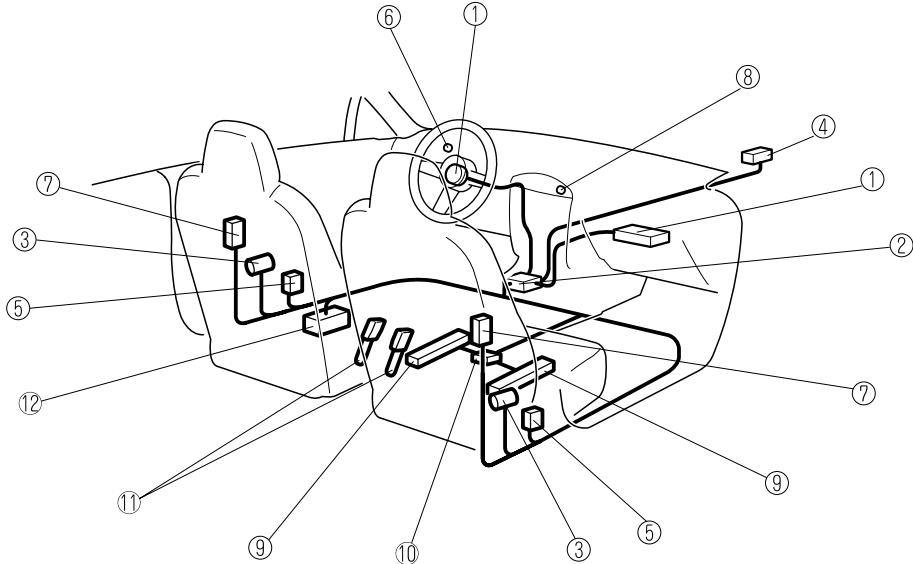
### **Ne pas modifier le système de retenue supplémentaire:**

*La modification de composantes ou du câblage du système de retenue supplémentaire est dangereuse. Il pourrait être actionné accidentellement ou rendu inopérant. N'apporter aucune modification au système de retenue supplémentaire. Cela comprend l'installation de moulures, décos ou autres sur les modules de coussins d'air. Et cela inclus aussi l'installation d'équipements électriques sur ou près des composantes et du câblage du système. Un concessionnaire agréé Mazda peut fournir l'entretien adéquat requis lors du retrait et de l'installation des sièges. Il est important de protéger le câblage et les connexions des coussins d'air de sorte que les coussins d'air ne se déploient pas accidentellement, le capteur de position du siège conducteur et les capteurs de poids du siège passager ne sont pas endommagés et que la connexion des coussins d'air des sièges ne soit pas endommagée.*

### **REMARQUE**

- Lorsqu'un coussin d'air se déploie, un bruit de gonflement fort sera entendu et de la fumée sera émise. Ceci ne devrait pas causer de blessures, cependant la texture du matériel des coussins d'air peut causer une légère abrasion de la peau sur les endroits du corps non couverts par des vêtements.*
- En cas de revente de ce véhicule Mazda, nous vous demandons d'avertir le nouveau propriétaire que le véhicule est équipé de systèmes de retenue supplémentaire et qu'il ou elle doit se familiariser avec toutes les instructions, concernant les systèmes, fournies dans ce manuel Conduite et Entretien.*

## Composants du système de retenue supplémentaire



- ① Dispositifs de gonflage et coussins d'air du conducteur/passager
- ② DéTECTEUR de choc et module de diagnostic (unité SAS)
- ③ Systèmes de dispositif de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge (page 2-13)
- ④ DéTECTEUR de choc de coussin d'air avant
- ⑤ DéTECTEURS de choc latéral \*
- ⑥ Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité (page 2-36)
- ⑦ Dispositifs de gonflage et coussins d'air latéraux \*
- ⑧ Témoin de désactivation du coussin d'air du passager (page 2-41)
- ⑨ Capteurs de poids du siège du passager (page 2-41)
- ⑩ Module de contrôle du capteur de poids du siège passager
- ⑪ Contacteurs de boucle de ceinture de sécurité du conducteur et du passager (page 2-45)
- ⑫ Capteur de position du siège du conducteur (page 2-41)

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Explication du fonctionnement des coussins d'air SRS

Ce véhicule Mazda est équipé des types de coussins d'air SRS suivants. Les coussins d'air SRS ont été conçus pour fonctionner conjointement avec les ceintures de sécurité pour réduire les blessures en cas d'accident.

Les coussins d'air SRS ont été conçus pour offrir une protection supplémentaire aux passagers, en plus des fonctions des ceintures de sécurité. Veiller à attacher correctement les ceintures de sécurité.

### ▼ Dispositifs de prétension de ceinture de sécurité

Les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité ont été conçus pour se déployer lors d'une collision frontale ou semi-frontale d'une intensité modérée ou sévère. Les dispositifs de prétension fonctionnent différemment car ils dépendent des types de coussins d'air dont ils sont équipés. Se référer à "Critères de déploiement des coussins d'air SRS" (page 2-38) pour plus d'explications sur le fonctionnement du dispositif de prétension de ceinture de sécurité.

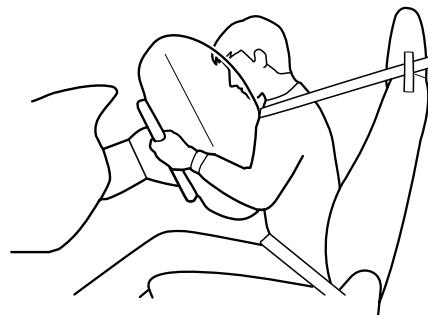
### ▼ Coussin d'air du conducteur

Le coussin d'air du conducteur est monté dans le volant de direction.

Lorsque les détecteurs de choc détectent un choc frontal important, le coussin d'air du conducteur se gonfle rapidement pour réduire les blessures, surtout celles affectant la tête ou la poitrine du conducteur causées par l'impact direct sur le volant de direction.

Se référer à la section "Critères de déploiement des coussins d'air SRS" (page 2-38) pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air.

Le coussin d'air à deux étapes du conducteur avant commande le gonflage des coussins d'air selon deux niveaux de puissance. Lors d'une collision d'une sévérité modérée, le coussin d'air du conducteur se déploient avec une puissance moindre, alors que lors d'une collision plus grave, il se déploie avec de plus de puissance.



# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

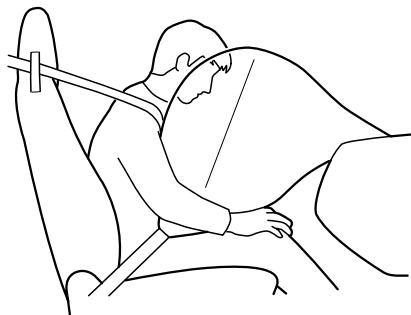
---

## ▼ Coussin d'air du passager

Le coussin d'air du passager est monté dans le tableau de bord côté passager. Le dispositif de gonflage du coussin d'air du passager est identique au coussin d'air du conducteur, comme mentionné ci-avant.

Se référer à la section “Critères de déploiement des coussins d'air SRS” (page 2-38) pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air.

En outre, le coussin d'air côté passager a été conçu pour se déployer seulement en fonction du poids total assis sur le siège du passager. Pour plus de détails, se référer au système de classification des occupants du siège du conducteur et du passager (page 2-41).



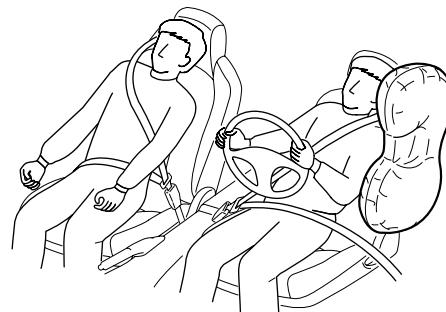
## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### ▼ Coussins d'air latéraux \*

Les coussins d'air latéraux sont montés sur les côtés extérieurs des dossier des sièges avant. Lorsque les détecteurs de choc des coussins d'air détectent un choc latéral important, le système gonfle le coussin d'air latéral seulement du côté où le véhicule a subi le choc. Le coussin d'air latéral se gonfle rapidement pour réduire les blessures risquant d'affecter la poitrine du conducteur ou du passager avant, causées par l'impact direct sur les composants de l'habitacle tels qu'une portière ou une fenêtre.

Se référer à la section "Critères de déploiement des coussins d'air SRS" (page 2-38) pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air.

En outre, le coussin d'air côté passager a été conçu pour se déployer seulement en fonction du poids total assis sur le siège du passager. Pour plus de détails, se référer au système de classification des occupants du siège du conducteur et du passager (page 2-41).



### ▼ Voyant du système de coussins d'air/de dispositif de prétension de ceinture de sécurité



Si le système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité est normal, le voyant s'allume lorsque le contacteur est sur ON ou après que le moteur soit lancé. Le voyant s'éteint après une période de temps spécifiée.

Une anomalie du système est indiquée par le fait que le voyant reste clignoté, allumé ou ne s'allume pas du tout lorsque le contacteur est mis à ON. Dans un de ces cas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible. Le système risque de ne pas fonctionner en cas d'accident.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---



## PRUDENCE

*Ne jamais toucher au systèmes de coussin d'air/dispositif de prétension, et toujours confier tous les travaux l'entretien et de réparation à un concessionnaire agréé Mazda:*

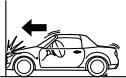
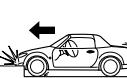
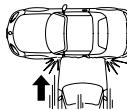
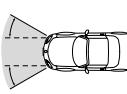
*Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher au système est dangereux. Les coussins d'air/dispositif de prétension peuvent se déclencher accidentellement ou être désactivés causant des blessures graves ou mortelles.*

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Critères de déploiement des coussins d'air SRS

Ce tableau indique l'équipement SRS correspondant qui se déploiera en fonction du type de collision.

(Les illustrations représentent les cas typiques de collisions.)

Équipement SRS	Types de collision		
	Collision frontale/semi-frontale sévère	Collision latérale sévère	Collision arrière
	 		
	 		
Dispositif de prétension de ceinture de sécurité	X* <sup>1</sup> (des deux côtés)		
Coussin d'air du conducteur	X		Aucun coussin d'air ni dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant ne sera activé lors d'une collision arrière.
Coussin d'air du passager	X* <sup>1</sup>		
Coussin d'air latéral *		X* <sup>1</sup> (côté du choc seulement)	

X: L'équipement du coussin d'air SRS a été conçu pour se déployer en cas de collision.

\*1: Les coussins d'air avant et latéral et le dispositif de prétension de la ceinture de sécurité du passager ont été conçus pour se déployer en fonction de l'état du poids total assis sur le siège du passager avant.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

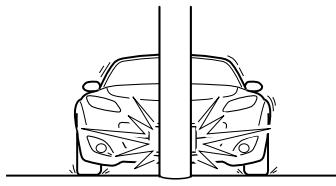
## Limites du coussin d'air SRS

Lors de collisions sévères tels que celles décrites précédemment dans la section “Critères de déploiement des coussins d'air SRS”, l'équipement de coussin d'air SRS correspondant se déploiera. Toutefois, lors de certains accidents, il est possible que l'équipement ne se déploie pas selon le type et la sévérité de la collision.

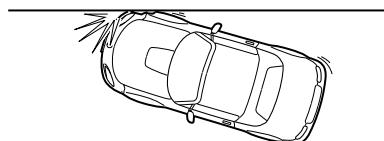
### Limites à la détection des collisions frontale/semi-frontale:

Les illustrations suivantes sont des exemples de collisions frontale/semi-frontale qui sont susceptibles de ne pas être détectées comme assez sévères pour justifier le déploiement de l'équipement de coussin d'air SRS.

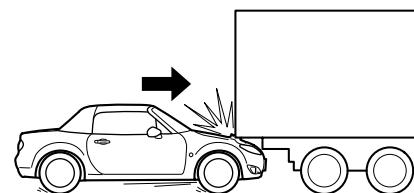
Collisions avec des arbres ou des pylônes



Collision frontale déportée sur le véhicule



Collision par l'arrière ou choc avec l'arrière d'un camion

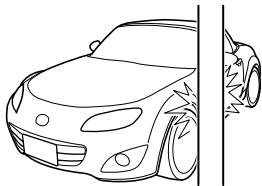


## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### Limites à la détection de collision latérale:

Les illustrations suivantes sont des exemples de collisions latérales qui sont susceptibles de ne pas être détectées comme assez sévères pour justifier le déploiement de l'équipement de coussin d'air SRS.

Collisions latérales avec des arbres ou des pylônes



Collisions latérales avec des véhicules à deux roues



Capotage



# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Système de classification des occupants des sièges du conducteur et du passager

Tout d'abord, lire attentivement la section "Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS)" (page 2-28).

### ▼ Capteur de position du siège du conducteur

Ce véhicule est équipé d'un capteur de position de glissière du siège du conducteur comme composant du système de retenue supplémentaire. Le capteur est situé sous le siège du conducteur. Le capteur détermine si le siège du conducteur est à l'avant ou à l'arrière d'une position de référence et transmet la position du siège au module de diagnostic (unité SAS). L'unité SAS a été conçue pour contrôler le déploiement du coussin d'air du conducteur en fonction de l'écart entre le siège du conducteur et le volant de direction.

Le voyant du dispositif de prétension de ceinture de sécurité/coussin d'air clignote si une anomalie possible est détectée dans le capteur (page 2-36).

### ▼ Capteurs de poids du siège du passager

Ce véhicule est équipé de capteurs de poids du siège du passager comme composants du système de retenue supplémentaire. Ces capteurs sont situés sous les deux rails du siège du passager. Ces capteurs déterminent le poids total assis sur le siège du passager et surveillent le bouche de ceinture de sécurité du siège du passager. L'unité SAS est conçue pour empêcher que les coussins d'air avant et latéral et le système de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager se déploient si le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager s'allume.

Pour diminuer les risques de blessures causées par le déploiement du coussin d'air côté passager, le système désactive les coussins d'air avant et latéral ainsi que le dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager lorsque le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager s'allume. Se référer au tableau suivant pour les conditions d'allumage du témoin de désactivation du coussin d'air du passager.

Le système désactive les coussins d'air avant et latéral côté passager et le dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager, il faut donc s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager s'allume suivant le tableau suivant.

Le voyant du dispositif de prétension de ceinture de sécurité/coussin d'air clignote et le témoin de désactivation du coussin d'air du passager s'allume si une anomalie possible est détectée dans les capteurs. Si cela se produit, les coussins d'air avant et latéral et le dispositif de prétension de ceinture de sécurité côté passager ne se déploieront pas.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Témoin de désactivation du coussin d'air du passager

Ce témoin s'allume pour indiquer que les coussins d'air avant et latéral côté passager et le système de dispositif de prétension de ceinture de sécurité ne se déployeront pas en cas de collision.



Si les capteurs de poids du siège du passager fonctionnent normalement, le témoin s'allume lorsque le contacteur est mis sur ON. L'éclairage s'éteindra après quelques secondes. Puis le témoin s'illuminera ou s'éteindra dans les conditions suivantes:

**Tableau d'état de marche/arrêt du témoin de désactivation du coussin d'air du passager**

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager	Témoin de désactivation du coussin d'air du passager	Coussins d'air avant et latéral côté passager	Système du dispositif de prétension des ceintures de sécurité du siège du passager
Vide (non occupé) <sup>*1</sup>	Désactivé	Désactivé	Désactivé
Enfants ou système de dispositif de sécurité pour enfants <sup>*2</sup>	Activé	Désactivé	Désactivé
Adulte <sup>*3</sup>	Désactivé	Prêt	Prêt

<sup>\*1</sup> : Si la ceinture de sécurité du passager est bouclée, le témoin de désactivation du coussin d'air du passager s'allume, cependant ceci n'indique pas une anomalie.

<sup>\*2</sup> : Si un enfant plus grand est installé sur le siège de passager, les capteurs peuvent détecter l'enfant comme étant un adulte en fonction du physique de l'enfant.

<sup>\*3</sup> : Si un adulte plus petit est installé sur le siège de passager, les capteurs peuvent détecter la personne comme étant un enfant en fonction du physique de la personne.

Si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager ne s'allume pas lorsque le contacteur est sur ON et ne s'allume pas comme indiqué dans le tableau d'état de marche/arrêt du témoin de désactivation du coussin d'air du passager, ne pas laisser un enfant s'asseoir sur le siège du passager et s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible. Le système peut ne pas fonctionner correctement en cas d'accident.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

## **⚠ PRUDENCE**

### ***Ne pas diminuer le poids total assis sur le siège du passager:***

*Lorsqu'un adulte ou un enfant de grande taille s'assied sur le siège du passager, la diminution du poids total assis sur le siège du passager requis pour le déploiement de coussin d'air est dangereuse. Les capteurs de poids du siège du passager détecteront la condition de poids total assis réduit et les coussins d'air avant et latéral côté passager et le dispositif de pré-tension de ceinture de sécurité du passager ne se déploieront pas en cas d'accident. Le passager n'aura pas la protection supplémentaire fournie par le coussin d'air, cela peut causer de graves blessures. La diminution du poids total assis sur le siège du passager peut annuler le déploiement du coussin d'air dans les conditions suivantes, par exemple:*

- *Des bagages ou autres articles placés sous le siège du passager ou entre le siège du passager et la console centrale poussent le coussin du siège du passager vers le haut.*
- *L'occupant du siège passager est assis de manière à ce que son poids total ne soit pas placé sur le siège trop près de la porte.*
- *Tous les accessoires qui peuvent augmenter le poids total assis sur le siège du passager sont attachés sur le siège du passager.*

*Les coussins d'air avant et latéral et le système de pré-tension de la ceinture de sécurité du siège du passager seront désactivés si le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager s'allume.*

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### **Ne pas augmenter le poids total assis sur le siège du passager:**

*Lorsqu'un bébé ou un petit enfant s'assied sur le siège du passager, l'augmentation du poids total assis sur le siège du passager est dangereuse. Les capteurs de poids du siège du passager détecteront le poids total assis accru, ce qui pourrait causer le déploiement inattendu des coussins d'air avant et latéral côté passager et du dispositif de pré-tension de ceinture de sécurité du passager en cas d'accident et de graves blessures. L'augmentation du poids total assis sur le siège du passager peut entraîner le déploiement des coussins d'air avant et latéral côté passager et du dispositif de pré-tension de ceinture de sécurité du passager en cas d'accident dans les conditions suivantes, par exemple:*

- *Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager ne s'allume pas quand on installe un enfant dans le système de dispositif de sécurité pour enfants.*
- *Des bagages ou autres articles sont placés sur le siège avec l'enfant dans le système de dispositif de sécurité pour enfants.*
- *Le siège est lavé.*
- *Des liquides ont été renversés sur le siège.*
- *Le siège du passager est déplacé vers l'arrière, faisant pression contre des bagages ou autres articles placés derrière.*
- *Des bagages ou autres articles sont placés entre le siège du passager et la console centrale.*
- *Des accessoires qui peuvent augmenter le poids total assis sur le siège du passager sont attachés au siège du passager.*

*Les coussins d'air avant et latéral et le système de pré-tension de la ceinture de sécurité du siège du passager seront désactivés si le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager s'allume.*

### **ATTENTION**

- *Pour assurer le déploiement approprié du coussin d'air avant et pour éviter d'endommager les capteurs du coussin du siège:*
  - *Ne pas placer d'objets pointus sur le coussin du siège et ne pas laisser d'objets lourds sur le siège.*
  - *Ne pas renverser de liquide sur ou sous les sièges.*
- *Pour permettre aux capteurs de fonctionner correctement, toujours exécuter les opérations suivantes:*
  - *Reculer les sièges au maximum et toujours s'asseoir droit contre le dossier du siège avec la ceinture de sécurité correctement bouclée.*
  - *Si un enfant est assis sur le siège du passager, fixer le système de dispositif de sécurité pour enfants correctement et reculer le siège du passager au maximum.*

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

## **REMARQUE**

- *Le système prend environ 10 secondes pour commuter l'activation/désactivation des coussins d'air avant et latéral côté passager et du dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager.*
- *Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager peut s'allumer et s'éteindre à plusieurs reprises si des bagages ou autres articles sont placés sur le siège du passager ou si la température à l'intérieur du véhicule change soudainement.*
- *Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager peut s'allumer pendant 10 secondes si le poids total assis sur le siège du passager change.*
- *Le voyant du système de coussin d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité s'allume si le siège du passager subit un impact important.*
- *Si le témoin de désactivation du coussin d'air du siège du passager s'allume quand un adulte est assis sur le siège du passager, demander au passager de réajuster sa position en calant ses pieds au sol, puis en rattachant sa ceinture de sécurité. Si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager s'allume encore, placer le siège du passager le plus loin possible vers l'arrière.*  
*Consulter un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.*

## **▼ Contacteurs de boucle de ceinture de sécurité du conducteur et du passager**

Les contacteurs de boucle de ceinture de sécurité avant détectent si les ceintures de sécurité avant sont correctement bouclées et permettent un meilleur contrôle du déploiement des coussins d'air.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

## Contrôle et entretien

### ▼ Contrôle continu

Les composantes suivantes des systèmes de coussins d'air sont contrôlées par un système de diagnostic:

- Détecteur de choc et unité de diagnostic (Unité SAS)
- Détecteur de choc de coussin d'air avant
- Modules de coussin d'air
- Détecteurs de choc latéral \*
- Voyant des systèmes de coussin d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité
- Dispositifs de prétension de ceinture de sécurité
- Câblage connexe
- Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant
- Capteur de position du siège du conducteur
- Capteurs de poids du siège du passager avant
- Module de contrôle du capteur de poids du siège passager avant

Une module de diagnostic contrôle continuellement la disponibilité du système. Cela commence lorsque le contacteur est mis à la position ON et se poursuit tout au long de la conduite du véhicule.

### ▼ Entretien

Les systèmes de coussins d'air ne demandent pas d'entretien régulier. Cependant dans une des éventualités suivantes, apporter le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda, dès que possible:

- Le voyant du système de coussins d'air clignote.
- Le voyant du système de coussins d'air reste allumé.
- Le voyant du système de coussins d'air ne s'allume pas lorsque le contacteur est mis à la position ON.
- Les coussins d'air se sont déployés.
- Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager ne s'allume pas lorsque le contacteur est sur ON ou ne s'allume pas comme indiqué dans le tableau. Pour plus de détails au sujet du témoin et de ce tableau, se référer à "Capteurs de poids du siège du passager" (page 2-41).

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

## PRUDENCE

**Ne pas utiliser un véhicule dont les composants du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité sont endommagés:**

Les composants du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité déployés ou endommagés doivent être remplacés après toute collision ayant entraîné leur déploiement ou leur endommagement. Seul un concessionnaire agréé Mazda est à même d'évaluer pleinement ces systèmes pour s'assurer qu'ils fonctionneront bien ultérieurement en cas d'accident. Si l'on conduit avec un coussin d'air ou un dispositif de prétension de ceinture de sécurité déployé ou endommagé, ceux-ci n'assureront plus la protection nécessaire en cas d'accident ultérieurement, et des blessures graves ou mortelles pourront alors s'ensuivre.

**Ne pas déposer les pièces internes du coussin d'air:**

Le fait de retirer des composants tels que les sièges, le tableau de bord, le volant de direction ou des pièces sur les montants des vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon, contenant des composants ou capteurs de coussin d'air, est dangereux. Ces pièces contiennent des composantes essentielles du coussin d'air. Le coussin d'air peut se déployer accidentellement et causer de graves blessures. Toujours faire enlever ces pièces par un concessionnaire agréé Mazda.

**Mettre correctement le coussin d'air au rebut:**

Une mise au rebut non adéquate d'un coussin d'air ou la mise à la casse d'un véhicule avec des coussins d'air non déployés est extrêmement dangereuse. Si toutes les mesures de sécurité ne sont pas prises, des blessures peuvent en résulter.

S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda, pour la manière sécuritaire de mise au rebut d'un coussin d'air ou de mise à la casse d'un véhicule équipé de coussin d'air.

## **REMARQUE**

*S'il est nécessaire de faire modifier les composants ou le système de câblage du système de retenue supplémentaire pour accommoder une personne avec certaines conditions médicales selon l'avis d'un médecin certifié, contacter un concessionnaire agréé Mazda, se référer à "Assistance à la clientèle (Etats-Unis)" (page 9-2).*



Explication des commandes et opérations de base; comme l'ouverture/la fermeture et le réglage de différents éléments.

<b>Système d'ouverture et de démarrage à télécommande .....</b>	<b>3-2</b>
Clés avancées* .....	3-2
Commande via les fonctions à télécommande .....	3-9
Commande via les fonctions de la clé avancée .....	3-16
Fonction de suspension de clé avancée .....	3-21
Voyants et avertisseurs sonores .....	3-21
Modifier les réglages (fonction personnalisation) .....	3-24
Lorsque le voyant/avertisseur sonore est activé .....	3-25
<b>Portières et serrures .....</b>	<b>3-26</b>
Clé (sans clé avancée) .....	3-26
Système d'ouverture à télécommande (avec clé de type escamotable)* .....	3-28
Serrures des portières .....	3-34
Couvercle du coffre .....	3-38
Levier intérieur de déverrouillage du coffre .....	3-42
Lève-vitre électrique .....	3-43
Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant .....	3-46
Capot .....	3-48
Toit convertible (Capote)* .....	3-50
Toit convertible (Pavillon rétractable électrique)* .....	3-55
<b>Système de sécurité .....</b>	<b>3-72</b>
Système d'immobilisation (avec clé avancée) .....	3-72
Système d'immobilisation (sans clé avancée) .....	3-76
Système antivol* .....	3-80
<b>Volant et rétroviseurs .....</b>	<b>3-83</b>
Volant .....	3-83
Rétroviseurs .....	3-83

## Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

### Clés avancées\*

Les fonctions à télécommande (système d'ouverture et de démarrage à télécommande) permettent les opérations suivantes lorsque le conducteur est muni de la clé avancée (page 3-9).

- Verrouillage/déverrouillage des portières et ouverture du couvercle du coffre sans utiliser de clé.
- Démarrage du moteur sans utiliser de clé.

Les touches de la clé avancée permettent d'accéder à des fonctions supplémentaires.

Se référer à Commande via les fonctions de la clé avancée à la page 3-16.

- Les opérations suivantes sont possibles en utilisant la télécommande ou le système d'ouverture à télécommande d'une certaine distance (touche de verrouillage/déverrouillage/coffre/panique):
  - Verrouillage, déverrouillage des portières
  - Ouverture du couvercle du coffre
  - Ouverture des lèves-vitre électriques \*.
  - Déclenchement de l'alarme
- Verrouillage/déverrouillage des portières, ouverture du couvercle du coffre, ou démarrage du moteur en utilisant la clé auxiliaire.

### **! PRUDENCE**

*Ne pas laisser la clé dans le véhicule si des enfants s'y trouvent, et les garder dans un endroit où les enfants ne les trouveront pas et ne joueront pas avec:*

*Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un. Les enfants peuvent considérer ces nouvelles clés comme un jouet intéressant et peuvent activer les lève-vitres électriques et d'autres commandes, voire même mettre le véhicule en mouvement.*

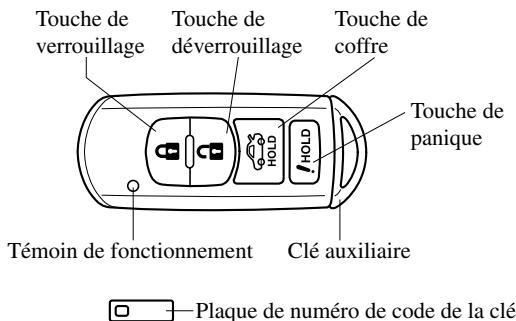
*Les ondes radio émises par la clé avancée peuvent perturber le fonctionnement des équipements médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques:*

*Avant d'utiliser votre clé avancée à proximité de personnes utilisant des équipements médicaux, demander au fabricant de ces équipements ou à votre médecin si les ondes radio émises par la clé avancée risquent de perturber leur fonctionnement.*

### **REMARQUE**

- *Le conducteur doit être muni de la clé avancée pour s'assurer que le système fonctionne correctement.*
- *Se référer à Système d'immobilisation (page 3-72) pour plus d'information concernant les clés et le démarrage du moteur.*
- *(Avec système antivol)*  
*Se référer à Système antivol (page 3-80) pour plus d'informations concernant les clés et l'immobilisation du véhicule sur les véhicules équipés du système antivol.*

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande



Un numéro de code est gravé sur la plaque attachée au jeu de clés; détacher cette plaque et la conserver dans un endroit sûr (mais pas dans le véhicule) ce numéro sera nécessaire si l'on doit remplacer une des clés.

Noter aussi le numéro de code et le garder dans un endroit sécuritaire et à portée de main, mais pas dans le véhicule.

Si une clé est perdue, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda en s'assurant d'avoir le code de la clé avec soi.

## Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

---

### **ATTENTION**

- *Comme la clé avancée utilise des ondes radio de faible intensité, elle risque de ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes:*
  - *La clé avancée est transportée en même temps que des appareils de télécommunication tels qu'un téléphone cellulaires.*
  - *La clé avancée est en contact avec ou recouverte par un objet métallique.*
  - *La clé avancée se trouve à proximité d'appareils électroniques, tels qu'un ordinateur personnel ou un téléphone cellulaire.*
  - *Un équipement électronique autre que l'équipement original Mazda est installé dans le véhicule.*
  - *Un équipement situé à proximité du véhicule émet des ondes radio.*
  - *Si le véhicule se trouve à proximité d'équipements tels que des dispositifs de paiement sans fil installés dans certaines stations-service.*
- *La clé avancée peut consommer de l'énergie électrique en excès lorsqu'elle reçoit des ondes radio de forte intensité. Tenez la clé avancée à l'écart des appareils électriques tels que téléviseur ou PC.*
- *Pour ne pas endommager la clé avancée, NE PAS:*
  - *Laisser tomber la clé avancée.*
  - *Mouiller la clé avancée.*
  - *Démonter la clé avancée.*
  - *Exposer la clé avancée à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le tableau de bord ou sur le capot.*
  - *Placer des objets lourds sur la clé avancée.*
  - *Passer la clé avancée au nettoyeur à ultrasons.*
  - *Placer des objets magnétisés à proximité de la clé avancée.*

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

---

## **REMARQUE**

- *La pile a une durée de vie d'environ un an. Veiller à remplacer la pile lorsque le témoin KEY vert du tableau de bord clignote pendant 30 secondes lorsque le moteur est arrêté, faute de quoi il ne sera pas possible de démarrer le moteur à l'aide du système de démarrage à télécommande une fois la pile complètement épuisée. Se reporter à Voyant KEY (rouge)/Témoin KEY (vert) (avec clé avancée) à la page 5-53. Si cela se produit, il est alors nécessaire de démarrer immédiatement le moteur à l'aide de la clé auxiliaire. Se référer à Avertisseur de la pile de clé avancée déchargée à la page 3-22.*

*Il est recommandé de remplacer la pile environ une fois par an parce que le voyant/témoin KEY peut ne pas s'allumer ou clignoter en fonction du taux de décharge de la pile.*



- *Des clés avancées supplémentaires sont disponibles chez un concessionnaire agréé Mazda. Pour chaque véhicule, 6 clés avancées sont fournies pour bénéficier des fonctions à télécommande.*

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## ▼ Entretien de la clé avancée

### ATTENTION

- *S'assurer que la pile est installée avec le côté adéquat vers le haut. La pile risque de couler si elle n'est pas installée correctement.*
- *Lors du remplacement de la pile, veiller à ne pas toucher de circuits internes ni de bornes électriques, à ne pas tordre des bornes électriques et à ne pas laisser de la saleté pénétrer dans la télécommande, car cela pourrait l'endommager.*
- *Il y a danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.*
- *Ne remplacer qu'avec le même type de pile (CR2025 ou l'équivalent).*
- *Mettre les piles usées au rebut en respectant les instructions suivantes.*
  - *Isoler les bornes positive et négative en les recouvrant de ruban isolant ou l'équivalent.*
  - *Ne jamais démonter la pile.*
  - *Ne jamais jeter la pile dans le feu ou dans l'eau.*
  - *Ne jamais déformer ou écraser une pile.*

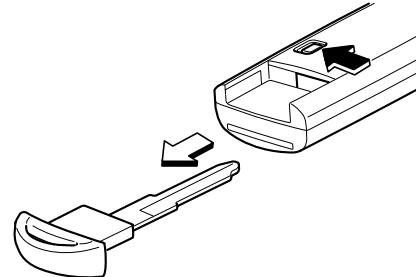
Les conditions suivantes indiquent que la pile est déchargée:

- Le témoin KEY (vert) du tableau de bord clignote pendant environ 30 secondes lorsque le moteur est arrêté.
- Le système ne fonctionne pas et le témoin de fonctionnement de la télécommande ne clignote pas lorsque les touches sont enfoncées.
- La plage de fonctionnement du système est réduite.

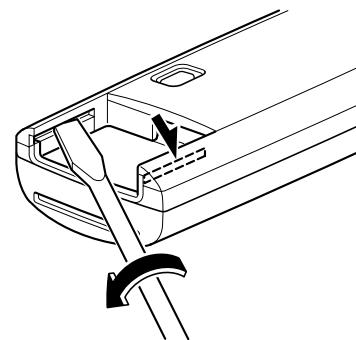
Il est recommandé de faire remplacer la pile chez un concessionnaire agréé Mazda pour ne pas risquer d'endommager la clé avancée. Pour remplacer la pile soi-même, suivre les instructions ci-dessous.

### Remplacement de la pile de la clé avancée

1. Retirer la clé auxiliaire.

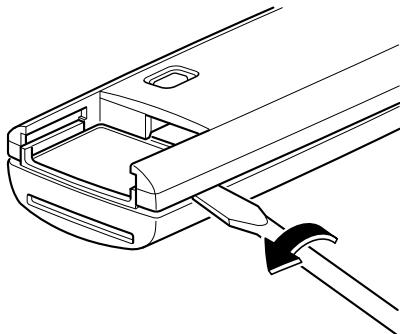


2. Insérer un petit tournevis plat dans la rainure indiquée sur l'illustration et tourner le tournevis pour ouvrir légèrement le couvercle.

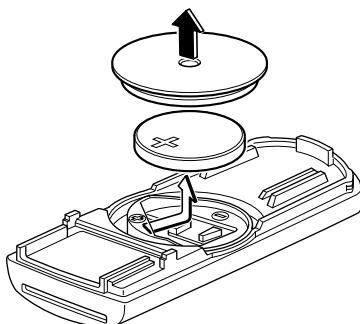


# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

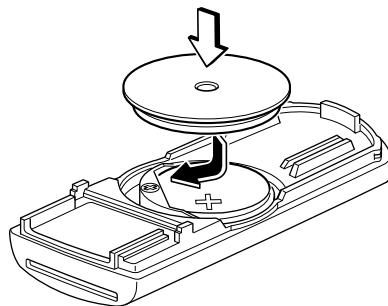
3. Insérer le petit tournevis plat dans l'écart entre le couvercle et la télécommande, puis tourner le tournevis pour détacher le couvercle.



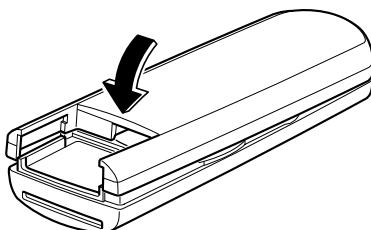
4. Retirer le capuchon de pile, puis retirer la pile.



5. Insérer une pile neuve en orientant sa polarité positive vers le haut, puis recouvrir la pile avec le capuchon de pile.



6. Fermer le couvercle.

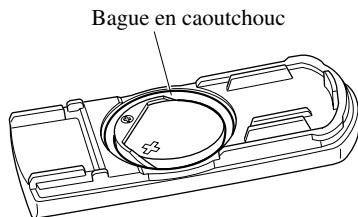


7. Réinsérer la clé auxiliaire.

## Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

### ATTENTION

- Veiller à ne pas rayer ou endommager la bague en caoutchouc représentée sur l'illustration.
- Si la bague en caoutchouc se détache, la fixer de nouveau avant d'insérer une pile neuve.



### ATTENTION

Les équipements radio de ce type sont réglementés par des lois aux Etats-Unis. Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

### ▼ Entretien

En cas de problème avec les fonctions à télécommande, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Si une des clés avancée est perdue ou volée, apporter les autres clés avancées à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible pour un remplacement et pour rendre la clé avancée perdue ou volée inopérante.

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## Commande via les fonctions à télécommande

### ▼ Plage de fonctionnement

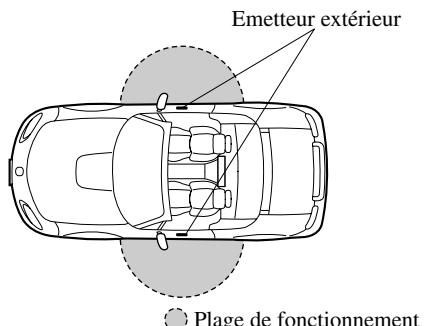
Le système fonctionne uniquement lorsque le conducteur se trouve dans le véhicule ou dans la plage de fonctionnement et qu'il est muni de la clé avancée.

#### **REMARQUE**

*Lorsque la pile est déchargée ou dans les zones soumises à des ondes ou des interférences radio de forte intensité la plage de fonctionnement peut être réduite ou le système peut ne pas fonctionner. Pour déterminer le remplacement de la pile, se référer à Clés avancées à la page 3-2.*

### Verrouillage, déverrouillage des portières

La plage de fonctionnement pour le verrouillage/déverrouillage des portières est la zone comprise dans un rayon inférieur ou égal à 80 cm (31 po.) autour du centre des poignées de portières.

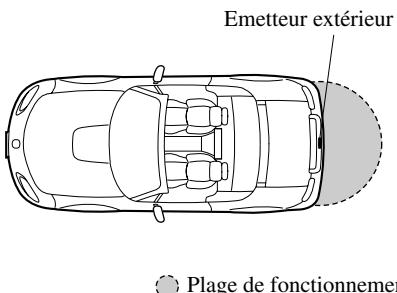


#### **REMARQUE**

*Le système risque de ne pas fonctionner à proximité immédiate des fenêtres, poignées de portières.*

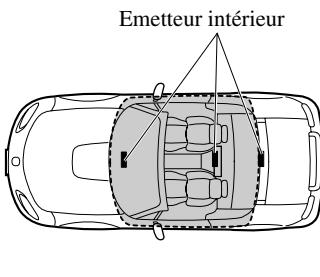
## Ouverture du couvercle du coffre

La plage de fonctionnement pour l'ouverture du couvercle du coffre est la zone comprise dans un rayon inférieur ou égal à 80 cm (31 po.) autour du couvercle du coffre.



## Démarrage du moteur

La plage de fonctionnement pour le démarrage du moteur inclut la quasi-totalité de l'habitacle.



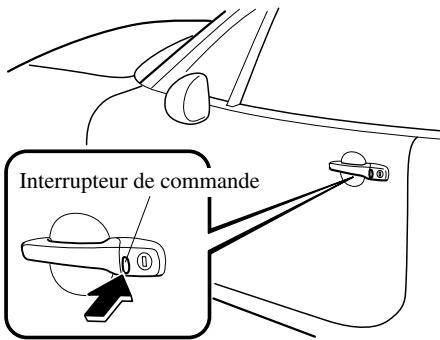
# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## **REMARQUE**

- Bien que le coffre ne se trouve pas dans la plage de fonctionnement, le démarrage du moteur est possible.
- Le moteur peut ne pas démarrer si la clé avancée se trouve dans les zones suivantes:
  - Autour du tableau de bord
  - Dans les compartiments de rangement, tels que la boîte à gant
  - Sur la plage arrière
- Le démarrage du moteur est possible même si la clé avancée se trouve à l'extérieur du véhicule et à proximité immédiate d'une porte et d'une fenêtre. Cependant, il est important de toujours démarrer le moteur en étant installé dans le siège conducteur. Si l'on fait démarrer et avancer le véhicule alors que la clé avancée ne se trouve pas dans le véhicule, le véhicule ne redémarrera pas après qu'on l'ait arrêté et qu'on ait éteint le contacteur.
- Si la clé avancée est détectée dans la plage de fonctionnement, le témoin de fonctionnement de la télécommande clignote momentanément.

## ▼ Verrouillage, déverrouillage des portières à l'aide de l'interrupteur de commande

Les deux portières peuvent être verrouillées/déverrouillées en appuyant l'interrupteur de commande sur une portière lorsque le conducteur est muni de la clé avancée.



## **Pour verrouiller**

Pour verrouiller les portières, appuyer sur l'interrupteur de commande. Un bip sonore se fera entendre une fois et les feux de détresse clignoteront une fois.

## **REMARQUE**

### *(Sans système antivol)*

*Les feux de détresse clignoteront une fois pour indiquer que toutes les portières sont verrouillées.*

### *(Avec système antivol)*

*Les feux de détresse ne clignotent que lorsque le système antivol est armé.*

*Les feux de détresse ne clignotent pas si les deux portières sont verrouillées avant que le système antivol ait été armé de manière correcte.*

*Se référer à Système antivol à la page 3-80.*

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## Pour déverrouiller

### Interrupteur de commande de la portière du conducteur

Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur l'interrupteur de commande. Un bip sonore se fera entendre deux fois et les feux de détresse clignoteront deux fois.

Pour verrouiller les deux portières, appuyer de nouveau sur l'interrupteur de commande avant 3 secondes; un bip sonore retentira alors deux fois.

#### **REMARQUE**

##### **(Sans système antivol)**

*Les feux de détresse clignoteront deux fois pour indiquer que toutes les portières sont déverrouillées.*

##### **(Avec système antivol)**

*Les feux de détresse ne clignotent que lorsque le système antivol est désactivé.*

*Les feux de détresse ne clignotent que si le système antivol a été correctement désactivé. Se référer à Système antivol à la page 3-80.*

### Interrupteur de commande de la portière côté passager

Pour déverrouiller les portières, appuyer sur l'interrupteur de commande. Un bip sonore se fera entendre deux fois et les feux de détresse clignoteront deux fois.

#### **REMARQUE**

- S'assurer que les deux portières sont bien verrouillées.*
- Les deux portières ne peuvent être verrouillées si l'une des portières est ouverte.*

- Un bip sonore de confirmation se fait entendre lorsque les portières sont verrouillées/déverrouillées à l'aide de l'interrupteur de commande. Si l'on veut, on peut aussi mettre le bip sonore hors service. Se référer à Modifier les réglages (fonction personnalisation) à la page 3-24.*

- Ce paramètre peut être modifié de telle sorte que les portières soient verrouillées automatiquement sans avoir besoin d'appuyer sur l'interrupteur de commande (page 3-24).*

#### **(Fonction de verrouillage automatique)**

*Un bip sonore se fait entendre lorsque les deux portières sont fermées et que la clé est transportée. Les deux portières sont fermées automatiquement après 3 secondes environ lorsque la clé avancée se trouve hors des limites de la plage de fonctionnement. Les feux de détresse clignoteront une fois. (Même si le conducteur reste dans la plage de fonctionnement, les deux portières sont automatiquement verrouillées après 30 secondes environ.)*

*Si le conducteur sort de la plage de fonctionnement avant que les portières soient complètement fermées ou qu'une autre clé avancée est laissée dans le véhicule, la condamnation automatique ne fonctionnera pas. Toujours vérifier que les deux portières sont fermées et verrouillées avant de quitter le véhicule.*

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

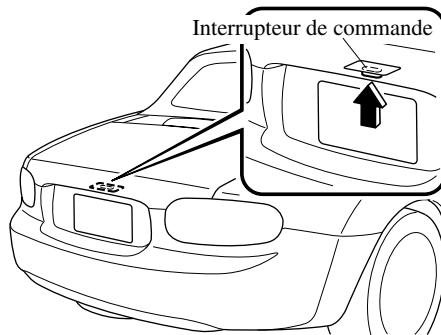
- (Fonction de reverrouillage automatique)**

Après avoir déverrouillé les portières en appuyant sur l'interrupteur de commande, les deux portières seront verrouillées automatiquement si les opérations ci-dessous ne sont pas exécutées dans les 30 secondes. Si le véhicule est équipé d'un système antivol, les feux de détresse clignoteront pour confirmation.

- La portière est ouverte.
- La clé auxiliaire est introduite dans le contacteur d'allumage.
- Le bouton de démarrage est enfoncé.

## ▼ Ouverture du couvercle de coffre avec l'interrupteur de commande

Le couvercle du coffre peut être ouvert en appuyant sur l'interrupteur de commande sur le côté inférieur du couvercle du coffre au-dessus de la plaque d'immatriculation lorsque que le conducteur est muni de la clé avancée.



## REMARQUE

- Si on laisse la clé avancée dans le coffre, le couvercle du coffre se fermera, mais toutefois il sera possible d'ouvrir le couvercle du coffre en utilisant l'interrupteur de commande, et il y aura alors risque de vol du véhicule. S'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre malgré que vous faites cette procédure, appuyez sur l'interrupteur de commande pour ouvrir complètement le couvercle du coffre après avoir appuyé sur le couvercle du coffre complètement fermé.

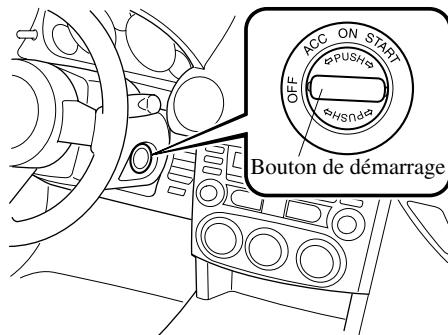
- **(Avec pavillon rétractable électrique)**

Le couvercle du coffre ne peut être ouvert que lorsque le pavillon rétractable électrique est ouvert/fermé complètement. Ouvrir/Fermer le pavillon rétractable électrique complètement avant d'ouvrir le couvercle du coffre.

## ▼ Démarrage du moteur

### Positions du contacteur d'allumage

Etant donné qu'il n'y a pas de clé traditionnelle, certaines des fonctions du contacteur d'allumage sont différentes.



### **OFF—Bouton relâché**

De même, l'alimentation des appareils électriques est coupée.

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## OFF—Bouton appuyé

Le contacteur peut être mis sur ACC lorsque le témoin KEY (vert) s'allume sur le tableau de bord.



## PRUDENCE

*Avant de quitter le siège du conducteur, toujours mettre le contacteur sur OFF, appliquer le frein de stationnement et s'assurer que le levier sélecteur est en plage P (boîte de vitesses automatique) ou en 1 ou R (boîte de vitesses manuelle):*

*Il est important de mettre le contacteur sur OFF, même si l'on ne retire pas la clé du contacteur ou si l'on quitte le véhicule. Si on laisse la clé sur d'autres positions, certaines fonctions de sécurité seront aussi désactivées et la batterie pourra se décharger.*

*Il est dangereux de quitter le siège du conducteur sans mettre le contacteur sur OFF, sans appliquer le frein de stationnement et sans mettre le levier sélecteur en plage P (boîte de vitesses automatique), ou en plage 1 ou R (boîte de vitesses manuelle). Le véhicule risque de se déplacer de façon inattendue. Ceci peut causer un accident.*

## REMARQUE

- Si le contacteur d'allumage est difficile à tourner, déplacer le volant vers la gauche et vers la droite.

### • (Boîte de vitesses automatique)

*Le contacteur ne peut pas être tourné de ACC à OFF si le levier de changement n'est pas en plage P.*

## ACC (Accessoires)

Dans cette position, certains accessoires électriques fonctionneront.

## REMARQUE

*Le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne pas sur la position ACC, et les portières ne pourront pas être verrouillées/déverrouillées en utilisant la télécommande ou les interrupteurs de commande, même si la clé avancée est emportée loin du véhicule.*

## ON

Ceci est la position normale lorsque le moteur tourne après le démarrage. Les voyants (sauf celui du système de freinage) devraient être vérifiés avant le démarrage du moteur (page 5-45).

## REMARQUE

*Lorsque le contacteur est sur ON, le son du moteur de la pompe à essence fonctionnant près du réservoir d'essence peut être audible. Ceci n'indique pas un problème.*

## START

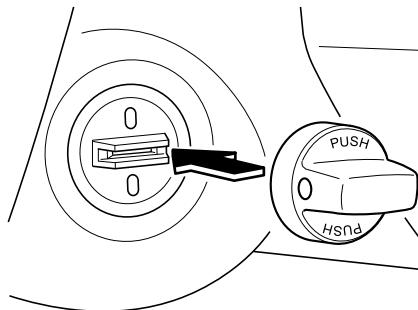
Cette position sert à faire démarrer le moteur. Le moteur est lancé jusqu'à ce qu'on relâche le bouton de démarrage; qui revient à la position ON. Les voyants du système de freinage devraient être vérifiés après le démarrage du moteur (page 5-45).

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## Démarrage du moteur

### **REMARQUE**

- *Le démarrage du moteur est commandé par le système d'allumage de bougie. Ce système est conforme à tous les règlements du Standard Canadien d'Équipements Source d'Interférence régissant la puissance de la pulsation du champ électrique des parasites radio.*
- *Le conducteur doit être muni de la clé avancée car celle-ci contient une puce d'immobilisation qui doit communiquer avec les commandes du moteur à une courte distance.*
- *Lorsqu'on démarre le moteur, veiller à ce que le bouton de démarrage soit bien fixé avant d'essayer de l'utiliser. Si le bouton se détache du contacteur d'allumage, le rattacher en le poussant sur le contacteur d'allumage.*



1. Le conducteur doit s'assurer qu'il est bien muni de la clé avancée.
2. Tous les occupants du véhicule doivent attacher leur ceinture.
3. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
4. Appuyer sur la pédale de frein.

### **5. (Boîte de vitesses manuelle)**

Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage et passer au point mort. Tout en maintenant la pédale d'embrayage enfoncée, démarrer le moteur.

### **(Boîte de vitesses automatique)**

Mettre le levier sélecteur en plage P. Si l'on est obligé de redémarrer le moteur alors que le véhicule est en mouvement, placer le levier sélecteur en plage N.

### **REMARQUE**

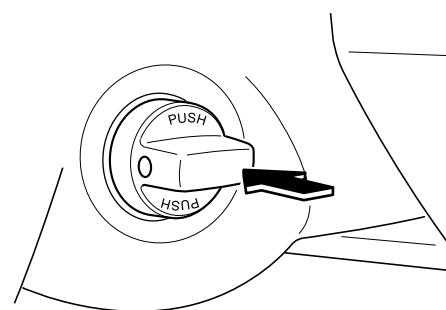
#### **(Boîte de vitesses manuelle)**

*Le démarreur ne fonctionne pas si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée à fond.*

#### **(Boîte de vitesses automatique)**

*Le démarreur ne fonctionne pas si le levier sélecteur n'est pas en plage P ou N.*

6. Enfoncer progressivement le bouton de démarrage bien à fond.



# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

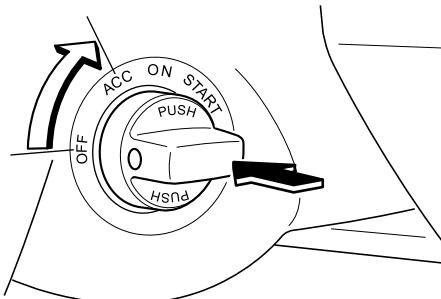
- Vérifier que le témoin KEY (vert) s'allume sur le tableau de bord. Le voyant KEY (rouge) signale qu'il est impossible de démarrer le moteur à l'aide du système d'ouverture à télécommande avancé. Vous pouvez utiliser la clé auxiliaire à la place (page 3-25).



## REMARQUE

Dans les cas suivants, le voyant KEY (rouge) s'allume mais le moteur ne démarra pas.

- La pile de la clé avancée est complètement déchargée.
  - La clé avancée est en dehors de la plage de fonctionnement.
  - La clé avancée se trouve dans des zones où le système parvient difficilement à détecter le signal (page 3-9).
  - Une clé d'un autre constructeur comparable à la clé avancée se trouve dans la plage de fonctionnement.
- Tourner le contacteur à ACC tout en enfonçant le bouton de démarrage.



- Porter le contacteur de ACC à START et le maintenir (pas plus de 10 secondes à la fois) jusqu'à ce que le moteur démarre.

## ATTENTION

*Ne pas faire tourner le démarreur pendant plus de 10 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre environ 10 secondes avant d'essayer à nouveau. Sinon le démarreur risque de subir des dommages.*

- Après le démarrage du moteur, le laisser tourner au ralenti pendant 10 secondes environ.

## REMARQUE

- Lorsqu'il fait très froid ou si le véhicule n'a pas fonctionné pendant plusieurs jours, laisser le moteur se réchauffer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.
- Que le moteur soit froid ou chaud, il devrait démarrer sans que l'on appuie sur la pédale d'accélérateur.

## Arrêt du moteur

- Mettre le levier sélecteur vers la position P (boîte de vitesses automatique).
- Tourner le contacteur de ON à ACC.

## REMARQUE

*Si la pile de la clé avancée est déchargée, le témoin KEY (vert) du tableau de bord clignote pendant environ 30 secondes lorsque le moteur est arrêté et que vous tournez le contacteur de ACC vers OFF. Remplacer la pile usagée par une neuve.*

*Se référer à Remplacement de la pile (page 3-8).*

## Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

3. Enfoncer le bouton de démarrage depuis la position ACC, puis le tourner vers OFF.

### **ATTENTION**

*Lorsqu'on quitte le véhicule, s'assurer que le contacteur est sur OFF.*

### **REMARQUE**

- *Pour pouvoir tourner le contacteur vers OFF, vous devez enfoncer le contacteur à partir de la position ACC avant de le tourner. Si vous ne l'enfoncez pas, le contacteur d'allumage s'arrête à la position ACC et vous risquez de décharger la batterie du véhicule si le contacteur d'allumage reste trop longtemps en position ACC. Lorsqu'on quitte le véhicule, s'assurer que le contacteur est sur OFF.*
- *Si le conducteur quitte le véhicule sans mettre le contacteur sur OFF, il est averti par un bip sonore et le témoin associé qui clignote.*

*Se référer à Avertisseur sonore (page 3-21).*

### **Commande via les fonctions de la clé avancée**

#### **▼ Système d'ouverture à télécommande**

Ce système utilise les touches d'ouverture à télécommande plus traditionnelles pour contrôler à distance le verrouillage/déverrouillage des portières, l'ouverture du couvercle du coffre et l'ouverture des lève-vitres électriques.

Il peut également vous aider à demander de l'aide.

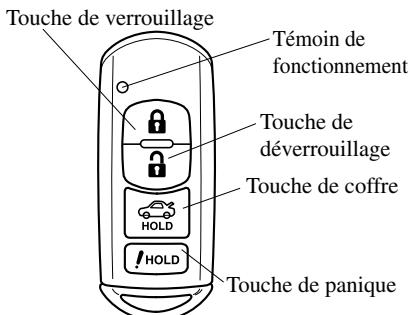
Appuyer sur les touches doucement et avec précautions.

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## **REMARQUE**

- Le système d'ouverture à télécommande est conçu pour fonctionner à une distance maximale d'environ 2,5 m (8 pieds) du centre du véhicule, cependant la distance peut varier suivant les conditions locales.
- Le système ne fonctionne pas lorsque la clé auxiliaire se trouve dans le contacteur d'allumage.
- Avec le bouton de démarrage mis en position OFF/LOCK, le système est entièrement opérationnel. Le système ne fonctionne pas lorsque le contacteur n'est pas n'éteint ou que le bouton de démarrage est enfoncé.
- Les deux portières ne peuvent être verrouillées en appuyant sur la touche de verrouillage si l'une des portières est ouverte. Les feux de détresse ne clignoteront pas.
- (Avec pavillon rétractable électrique) Il est impossible d'actionner à distance le couvercle du coffre si le pavillon rétractable électrique n'est pas ouvert/ fermé complètement.
- Si la télécommande ne fonctionne pas lorsqu'une touche est pressée, ou si la plage de fonctionnement est réduite, la pile peut être épuisée. Pour installer une nouvelle pile, se référer à Entretien (page 3-6).

## Télécommande



## **REMARQUE**

- La touche de déverrouillage permet d'ouvrir les lèves-vitres électriques. Se référer à Ouverture des lèves-vitre électriques de l'extérieur (page 3-45).

Le témoin de fonctionnement clignote lorsque les touches sont enfoncées.

## **Touche de verrouillage**

Pour verrouiller les portières, appuyer sur la touche de verrouillage. Un bip sonore se fera entendre une fois et les feux de détresse clignoteront une fois.

Pour confirmer que les deux portières ont été verrouillées, appuyer de nouveau sur la touche de verrouillage dans les 5 secondes. Si elles sont fermées et verrouillées, l'avertisseur se fera entendre.

## **REMARQUE**

### *(Sans système antivol)*

Les feux de détresse clignoteront une fois pour indiquer que les deux portières sont verrouillées.

### *(Avec système antivol)*

Les feux de détresse ne clignotent que lorsque le système antivol est armé.

Les feux de détresse ne clignotent pas si les deux portières sont verrouillées avant que le système antivol ait été armé de manière correcte.

Se référer à Système antivol à la page 3-80.

## **REMARQUE**

- Les deux portières ne peuvent être verrouillées si l'une des portières est ouverte.
- Contrôler visuellement ou auditivement que les deux portières sont verrouillées par l'utilisation du double clic.

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## Touche de déverrouillage

Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur la touche de déverrouillage. Un bip sonore se fera entendre deux fois et les feux de détresse clignoteront deux fois.

Pour déverrouiller les deux portières, appuyer de nouveau sur la touche de déverrouillage dans les 3 secondes; un bip sonore retentira alors deux fois.

### REMARQUE

#### (Sans système antivol)

*Les feux de détresse clignoteront deux fois pour indiquer que les deux portières sont déverrouillées.*

#### (Avec système antivol)

*Les feux de détresse ne clignotent que lorsque le système antivol est désactivé.*

*Les feux de détresse ne clignotent que si le système antivol a été correctement désactivé. Se référer à Système antivol à la page 3-80.*

## REMARQUE

#### (Fonction de reverrouillage automatique)

*Après avoir effectué le déverrouillage à l'aide de la télécommande, les deux portières seront verrouillées automatiquement et le feu de détresse clignotera si l'une quelconque des opérations suivantes ne sont pas exécutées dans les 30 secondes. Si le véhicule est équipé d'un système antivol, les feux de détresse clignoteront pour confirmation.*

- *La portière est ouverte.*
- *La clé auxiliaire est introduite dans le contacteur d'allumage.*
- *Le bouton de démarrage est enfoncé.*

## Touche de coffre

Pour ouvrir le coffre, appuyer sur la touche de coffre pendant plus d'une seconde.

## REMARQUE

#### (Avec pavillon rétractable électrique)

*Le couvercle du coffre ne peut être ouvert que lorsque le pavillon rétractable électrique est ouvert/fermé complètement. Ouvrir/Fermer le pavillon rétractable électrique complètement avant d'ouvrir le couvercle du coffre.*

## Touche de panique

Si vous vous apercevez de loin que quelqu'un essaie de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager, enfoncez la touche de panique activera l'alarme du véhicule.

## REMARQUE

*La touche de panique fonctionnera qu'une des portières soit ouverte ou fermée.*

## (Déclenchement de l'alarme)

Appuyer sur la touche de panique pendant au moins 1 seconde déclenchera l'alarme pendant 2 minutes et 30 secondes et les mesures suivantes se déclencheront:

- L'avertisseur se fera entendre de manière intermittente.
- Les feux de détresse clignoteront.

## REMARQUE

*Cependant, si le conducteur est trop proche du véhicule, la touche de panique risque de ne pas fonctionner.*

## (Arrêt de l'alarme)

L'alarme s'arrête en appuyant sur une des touches de la télécommande.

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## Déclaration de conformité

### **Système d'ouverture à télécommande**

(U.S.A)

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note

\*This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(CANADA)

This device complies with RSS-210 of Industry CANADA. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(MEXICO)

Este equipo opera a titulo secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a titulo primario

Sistema de acceso normal sin llave

Modelo : SKE125-01

**Sistema de acceso normal sin llave con marcado de confirmación por radio**

**COFETEL RCPMAIM05-614**

Sistema de arranque y de acceso avanzado sin llave

Modelo : SKE11A-04

**Sistema de arranque y de acceso avanzado sin llave con marcado de confirmación por radio**

**COFETEL RLVMASK08-1121**

UAE : 「Approved by TRA」

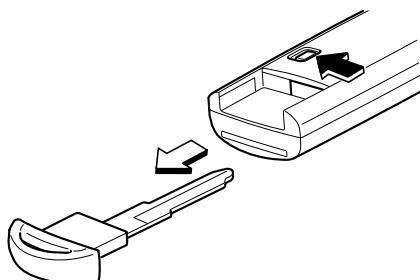
## Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

### ▼ Utilisation de la clé auxiliaire

Utiliser la clé auxiliaire logée dans la clé avancée si la batterie de la télécommande vient à se décharger ou en cas de dysfonctionnement.

#### Retrait de la clé auxiliaire

Tirer sur la clé auxiliaire pour l'extraire de la clé avancée.



#### Verrouillage, déverrouillage des portières

Les portières peuvent être verrouillées/déverrouillées à l'aide de la clé auxiliaire, se référer à Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la clé (page 3-35).

#### Ouverture du couvercle du coffre

Le couvercle du coffre peut être ouvert à l'aide de la clé auxiliaire, se référer à Ouverture et Fermeture du couvercle de coffre (page 3-39).

#### **ATTENTION**

*Ne pas ouvrir le coffre pendant que le pavillon rétractable électrique est en train de s'ouvrir ou de se fermer. Le mécanisme du pavillon rétractable électrique et du couvercle du coffre risquerait d'être endommagé.*

### Démarrage du moteur

Le moteur peut être démarré à l'aide de la clé auxiliaire, se référer à Contacteur d'allumage (page 5-2).

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## Fonction de suspension de clé avancée

Si on laisse une clé dans le véhicule ou dans le coffre et qu'on utilise la deuxième clé pour verrouiller le véhicule, les fonctions de la clé avancée laissée dans le véhicule ou dans le coffre seront suspendues momentanément pour empêcher tout vol du véhicule. Pour restaurer les fonctions, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la clé avancée des fonctions suspendues dans le véhicule.

## Voyants et avertisseurs sonores

### ▼ Avertisseur sonore d'anomalie du système

En cas d'anomalie des fonctions du système d'entrée sans la clé avancée, le voyant KEY (rouge) s'allume en continu sur le combiné d'instruments et des bips retentiront.

#### ATTENTION

*Si le voyant KEY (rouge) reste allumé en continu, ne pas continuer à utiliser le véhicule avec les fonctions à télécommande. Garer le véhicule dans un endroit sûr et utiliser la clé auxiliaire pour continuer la conduite. Faire inspecter le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda dès que possible. Se référer à Contacteur d'allumage (page 5-2).*

### ▼ Avertisseur sonore de bouton de démarrage pas en position LOCK

Si le contacteur est mis sur ACC et que la portière du conducteur est ouverte, un bip sonore continu retentira afin d'attirer l'attention du conducteur sur le fait que le contacteur n'a pas été mis sur la position d'arrêt. Dans ce cas, le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne pas, la voiture ne peut pas être verrouillée et la batterie va se vider.

## Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

### ▼ Avertisseur sonore de la clé avancée retirée du véhicule

Dans les conditions suivantes, un bip sonore retentira et le voyant KEY (rouge) clignotera en continu si le contacteur n'est pas en position d'arrêt pour attirer l'attention du conducteur que la clé avancée a été retirée. Il s'arrêtera de clignoter lorsque la clé avancée sera replacée dans le véhicule:

- Le contacteur n'est pas en position d'arrêt, la portière du conducteur est ouverte et la clé avancée est retirée du véhicule. (Un bip sonore retentit 3 fois.)
- Toutefois le bip sonore retentit en continu si le contacteur est mis sur ACC et que la portière est ouverte suite à l'activation du bip d'alarme indiquant que le contacteur n'est pas en position d'arrêt.
- Le contacteur n'est pas en position d'arrêt et toutes les portières ont été fermées après qu'on ait retiré la clé avancée du véhicule. (Un bip sonore retentit 6 fois.)

#### **REMARQUE**

*Comme la clé avancée utilise des ondes radio de faible intensité, l'Avertisseur sonore de la clé avancée retirée du véhicule peut être activé si la clé avancée est transportée en même temps que des objets métalliques ou si elle se trouve dans une zone où la réception du signal est mauvaise dans le véhicule.*

### ▼ Avertisseur sonore de l'interrupteur de commande inutilisable

Si on appuie sur l'interrupteur de commande d'une portière avant alors que le conducteur est muni de la clé avancée, un bip retentit 6 fois pour signaler que les portières avant ne peuvent pas être verrouillées.

- Une portière est ouverte (ou entr'ouverte).
- Le contacteur n'est pas en position d'arrêt.
- La clé auxiliaire est introduite dans le contacteur d'allumage.

### ▼ Avertisseur de la pile de clé avancée déchargée

Lorsque le contacteur est placé sur ACC ou n'est pas mis sur ON, le témoin KEY (vert) clignote pendant environ 30 secondes pour indiquer que la puissance restante de la pile est insuffisante.

Remplacer par une pile neuve avant que la clé avancée ne devienne inutilisable. Se référer à Entretien de la clé avancée (page 3-6).

#### **REMARQUE**

*La clé avancée peut être programmée pour que le témoin KEY (vert) ne clignote pas même lorsque la pile est faible.*

*Se référer à Modifier les réglages (page 3-24).*

### ▼ Avertisseur de démarrage du moteur refusé

Dans les conditions suivantes, le voyant KEY (rouge) clignote pour informer le conducteur que le contacteur ne peut pas être mis sous tension à partir de la position d'arrêt.

- La pile de la clé avancée est complètement déchargée.

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

- La clé avancée ne se trouve pas dans la plage de fonctionnement.
- La clé avancée se trouve dans des zones où le système parvient difficilement à détecter le signal (page 3-9).
- Une clé d'un autre constructeur comparable à la clé avancée se trouve dans la plage de fonctionnement.

## ▼ Avertisseur sonore de clé avancée laissée dans le coffre

Si vous laissez la clé avancée dans le coffre alors que les deux portières et le couvercle du coffre sont fermés, un bip sonore retentira pendant environ 10 secondes pour avertir le conducteur que la clé avancée a été laissée dans le coffre. Dans ce cas, ouvrir le couvercle du coffre en appuyant sur l'interrupteur de commande et retirer la clé avancée. Si l'on retire une clé avancée du coffre, il est possible qu'elle ne fonctionne pas car ses fonctions ont pu être suspendues momentanément. Pour rétablir le fonctionnement normal de la clé avancée, effectuer la procédure applicable (page 3-21).

## ▼ Avertisseur sonore d'alarme de clé avancée laissée dans le véhicule

Si vous laissez une clé avancée dans l'habitacle du véhicule et que les deux portières sont fermées en utilisant une clé avancée séparée, un bip sonore retentira pendant environ 10 secondes pour avertir le conducteur que la clé avancée se trouve dans l'habitacle du véhicule. Dans ce cas, les portières seront verrouillées mais les fonctions de la clé avancée laissée dans l'habitacle du véhicule pourront être suspendues temporairement. Pour rétablir le fonctionnement normal de la clé avancée, procéder comme suit (page 3-21).

## Modifier les réglages (fonction personnalisation)

Les réglages de fonction suivants sont possibles. Ces réglages ne peuvent être modifiés que par un concessionnaire agréé Mazda.

Réglage	Fonction	Réglage d'origine	Réglage modifié
Témoin de pile de clé avancée déchargée	Le témoin KEY (vert) clignote pour indiquer que la batterie est déchargée.	Activé	Désactivé
Avertisseur sonore de confirmation de verrouillage/déverrouillage <sup>*1</sup>	Un bip sonore retentit pour confirmer que les deux portières ou le couvercle du coffre a été verrouillé/déverrouillé.	Activé	Désactivé
Fonction de verrouillage automatique <sup>*2</sup>	Lorsque les deux portières sont fermées et que vous emportez la clé avancée hors de la plage de fonctionnement, les deux portières seront verrouillées automatiquement après trois secondes. (Même si le conducteur reste dans la plage de fonctionnement, les deux portières sont automatiquement verrouillées après 30 secondes environ.)	Désactivé	Activé

\*1: Lorsque le verrouillage automatique fonctionne, l'avertisseur sonore retentit quelque soit le réglage.

\*2: Lorsque la fonction de verrouillage automatique est activée, les vitres ne se fermeront pas automatiquement. Il faut les fermer avant de quitter le véhicule.

# Système d'ouverture et de démarrage à télécommande

## Lorsque le voyant/avertisseur sonore est activé

Dans les conditions suivantes, des bips sonores retentissent et un voyant/témoin s'allume sur le tableau de bord pour avertir le conducteur d'une mauvaise utilisation de la clé avancée afin de prévenir contre le vol du véhicule (page 3-21).

Prudence	Ce qu'il fait vérifier
Lorsqu'une portière reste ouverte, un bip sonore continu retentit.	Vérifier que le contacteur est en position d'arrêt.
Si lors de l'ouverture d'une portière 3 bips sonores retentissent, et que le voyant KEY (rouge) clignote sur le tableau de bord.	Vérifier que la clé avancée a été retirée du véhicule.
Si lors de la fermeture d'une portière est fermée un bip sonore retentit 6 fois, et que le voyant KEY (rouge) clignote sur le tableau de bord.	Vérifier que la clé avancée a été retirée du véhicule.
Lorsqu'on verrouille les portières ou qu'on ferme le coffre, le carillon retentit pendant 10 secondes environ.	Vérifier si la clé avancée n'a pas été laissée dans le véhicule ou dans le coffre.
Lorsqu'on veut fermer les portières, un bip sonore retentit.	Vérifier que la clé avancée a été laissée dans le véhicule. Vérifier qu'une porte est ouverte.
Si le témoin KEY (vert) s'allume sur le tableau de bord.	La pile de la clé avancée est déchargée. Remplacer la pile usagée par une neuve. Se référer à Entretien de la clé avancée à la page 3-6.
Si le voyant KEY (rouge) reste allumé en continu sur le tableau de bord.	Cela indique un dysfonctionnement de la clé avancée. Garer le véhicule dans un endroit sûr et utiliser la clé auxiliaire pour continuer la conduite. Faire inspecter le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

## Portières et serrures

### Clé (sans clé avancée)

#### ! PRUDENCE

*Ne pas laisser la clé dans le véhicule si des enfants s'y trouvent, et les garder dans un endroit où les enfants ne les trouveront pas et ne joueront pas avec:*

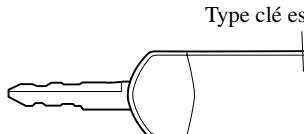
*Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un. Les enfants peuvent considérer ces nouvelles clés comme un jouet intéressant et peuvent activer les lève-vitres électriques et d'autres commandes, voire même mettre le véhicule en mouvement.*

#### REMARQUE

- Se référer à Système d'immobilisation (page 3-76) pour plus d'information concernant les clés et le démarrage du moteur.
- **(Avec système antivol)**  
Se référer à Système antivol (page 3-80) pour plus d'informations concernant les clés et l'immobilisation du véhicule sur les véhicules équipés du système antivol.

Les clés opèrent toutes les serrures.

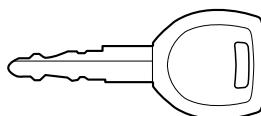
#### Avec système d'ouverture à télécommande



Type clé escamotable

Plaque de numéro de code de la clé

#### Sans système d'ouverture à télécommande

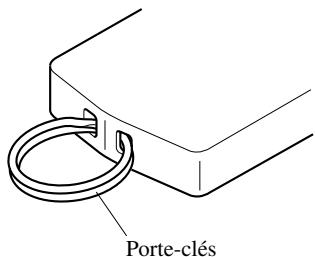


Plaque de numéro de code de la clé

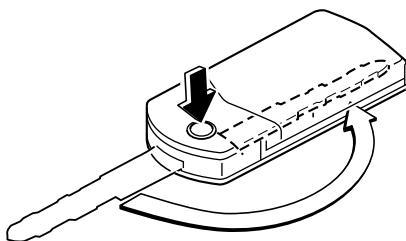
Un numéro de code est gravé sur la plaque attachée au jeu de clés; détacher cette plaque et la conserver dans un endroit sûr (mais pas dans le véhicule) ce numéro sera nécessaire si l'on doit remplacer une des clés.

**REMARQUE**

- *Noter le numéro de code et le garder dans un endroit séparé, sécuritaire et commode, mais pas dans le véhicule.*  
*Si une clé est perdue, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda en s'assurant d'avoir le code de la clé avec soi.*
- *Les clés de type escamotable ne peuvent être fixées sur certains types de porte-clés. Utiliser alors le porte-clés fourni avec la télécommande et sur lequel la plaque de numéro de code de la clé est fixée.*

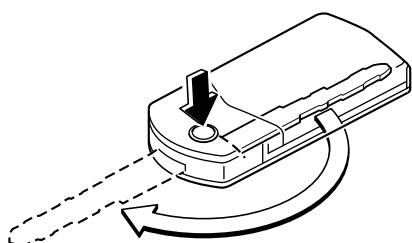


Pour escamoter la clé, la tourner dans le support tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



**Méthode d'extension/escamotage de la clé (Clé de type escamotable)**

Pour faire sortir la clé, appuyer sur le bouton de déverrouillage.



## Portières et serrures

### Système d'ouverture à télécommande (avec clé de type escamotable)\*

Ce système verrouille et déverrouille les portières et ouvre les lèves-vitres électriques à distance.

Il peut également vous aider à demander de l'aide.

Appuyer sur les touches doucement et avec précautions.

#### ATTENTION

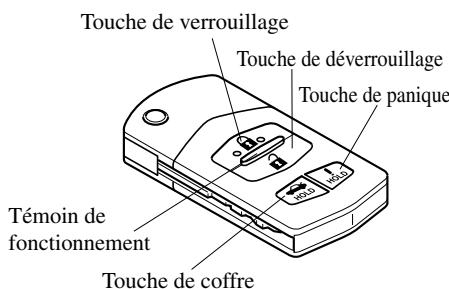
*Afin d'éviter d'endommager la télécommande, ne pas:*

- *Laisser la télécommande tomber.*
- *Mouiller la télécommande.*
- *Démonter la télécommande.*
- *Exposer la télécommande à des champs magnétiques.*
- *Exposer la télécommande à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le tableau de bord ou sur le capot.*

#### REMARQUE

- *Le système d'ouverture à télécommande est conçu pour fonctionner à une distance maximale d'environ 2,5 m (8 pieds) du centre du véhicule, cependant la distance peut varier suivant les conditions locales.*
- *Le système ne fonctionne pas lorsque la clé de contact se trouve dans le contacteur d'allumage.*
- *Si la télécommande ne fonctionne pas lorsqu'une touche est pressée, ou si la plage de fonctionnement est réduite, la pile peut être épuisée. Pour installer une nouvelle pile, se référer à Entretien (page 3-30).*
- *Des télécommandes additionnelles sont disponibles chez un concessionnaire agréé Mazda. Jusqu'à trois télécommandes peuvent être utilisées sur un véhicule équipé du système d'ouverture à télécommande. Apporter toutes les télécommandes à un concessionnaire agréé Mazda lorsque des télécommandes additionnelles sont nécessaires.*

#### ▼ Télécommande



#### REMARQUE

*La touche de déverrouillage permet d'ouvrir les lèves-vitres électriques. Se référer à Ouverture des lèves-vitre électriques de l'extérieur (page 3-45).*

Le témoin de fonctionnement clignote lorsque les touches sont enfoncés.

### **Touche de verrouillage**

Pour verrouiller les portières, appuyer sur la touche de verrouillage.

Pour confirmer que les deux portières ont été verrouillées, appuyer de nouveau sur la touche de verrouillage dans les 5 secondes. Si elles sont fermées et verrouillées, l'avertisseur se fera entendre.

### **REMARQUE**

- *Les portières peuvent être verrouillées en appuyant sur la touche de verrouillage pendant qu'une des portières est ouverte. Toutefois, les feux de détresse ne clignotent pas et l'avertisseur sonore ne retentit pas.*
- **(Sans système antivol)**  
*Les feux de détresse clignoteront une fois pour indiquer que les deux portières sont verrouillées.*

#### **(Avec système antivol)**

*Les feux de détresse ne clignotent que lorsque le système antivol est armé. Les feux de détresse ne clignotent pas si les deux portières sont verrouillées avant que le système antivol ait été armé de manière correcte.*

*Se référer à Système antivol à la page 3-80.*

- *Les deux portières ne peuvent pas être verrouillées lorsque la clé est dans le contacteur d'allumage.*
- *Contrôler visuellement ou auditivement que les deux portières sont verrouillées par l'utilisation du double clic.*

### **Touche de déverrouillage**

Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur la touche de déverrouillage.

Pour déverrouiller les deux portières, appuyer de nouveau sur la touche de déverrouillage dans les 3 secondes.

### **REMARQUE**

#### **(Sans système antivol)**

*Les feux de détresse clignoteront deux fois pour indiquer que les deux portières sont déverrouillées.*

#### **(Avec système antivol)**

*Les feux de détresse ne clignotent que lorsque le système antivol est désactivé.*

*Les feux de détresse ne clignotent que si le système antivol a été correctement désactivé. Se référer à Système antivol à la page 3-80.*

### **REMARQUE**

#### **Fonction de reverrouillage automatique**

*Après avoir déverrouillé les deux à l'aide de la télécommande, elles se verrouilleront de nouveau automatiquement si l'une des portières n'est pas ouverte dans les 30 secondes environ.*

### **Touche de coffre**

Pour ouvrir le coffre, appuyer sur la touche de coffre pendant plus d'une seconde.

### **REMARQUE**

#### **(Avec pavillon rétractable électrique)**

*Le couvercle du coffre ne peut être ouvert que lorsque le pavillon rétractable électrique est ouvert/fermé complètement. Ouvrir/Fermer le pavillon rétractable électrique complètement avant d'ouvrir le couvercle du coffre.*

- *La touche de coffre est désactivée lorsque la commande de déverrouillage du couvercle de coffre à l'intérieur du coffre est en position OFF. Se référer à Annulation de la commande de déverrouillage à distance du couvercle de coffre à la page 3-41.*

## Portières et serrures

### Touche de panique

Si vous vous apercevez de loin que quelqu'un essaie de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager, enfoncez la touche de panique activera l'alarme du véhicule.

### **REMARQUE**

*La touche de panique fonctionnera qu'une des portières ou couvercle du coffre soient ouvert ou fermés.*

### **Déclenchement de l'alarme**

Appuyer sur la touche de panique pendant au moins 1 seconde déclenchera l'alarme pendant 2 minutes et 30 secondes et les mesures suivantes se déclencheront:

- L'avertisseur se fera entendre de manière intermittente.
- Les feux de détresse clignoteront.

### **Arrêt de l'alarme**

Appuyer sur une des touches de la télécommande.

### **▼ Entretien de la télécommande**

Si les touches de la télécommande ne fonctionnent pas et que le témoin de fonctionnement ne clignote pas, la pile est peut-être déchargée.

Remplacer par une pile neuve avant que la télécommande ne devienne inutilisable.

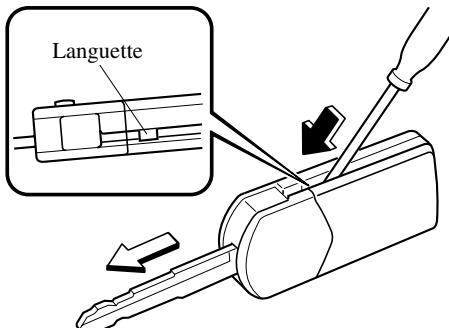
### **ATTENTION**

- *Installer la pile, pôle positif (+) vers le bas. La pile risque de couler si elle n'est pas installée correctement.*
- *Lors du remplacement de la pile, veiller à ne pas toucher de circuits internes ni de bornes électriques, à ne pas tordre des bornes électriques et à ne pas laisser de la saleté pénétrer dans la télécommande, car cela pourrait l'endommager.*
- *Il y a danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.*
- *Ne remplacer qu'avec le même type de pile (CR1620 ou l'équivalent).*
- *Mettre les piles usées au rebut en respectant les instructions suivantes.*
- *Isoler les bornes positive et négative en les recouvrant de ruban isolant ou l'équivalent.*
- *Ne jamais démonter la pile.*
- *Ne jamais jeter la pile dans le feu et (ou) dans l'eau.*
- *Ne jamais déformer ou écraser une pile.*

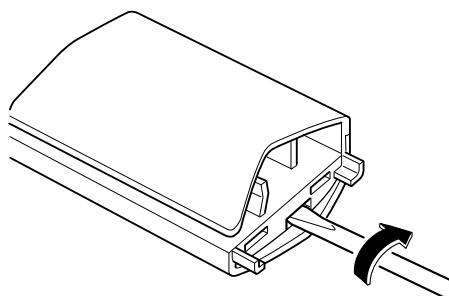
### **Changement de la pile de la télécommande**

1. Ouverture de la clé (page 3-26).

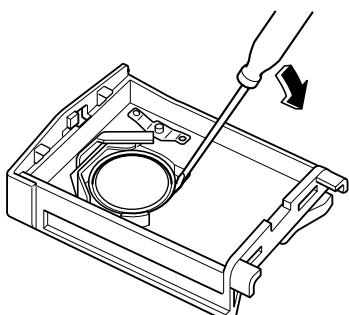
2. Insérer un tournevis dans la fente et pousser la languette pour séparer la clé de l'émetteur.



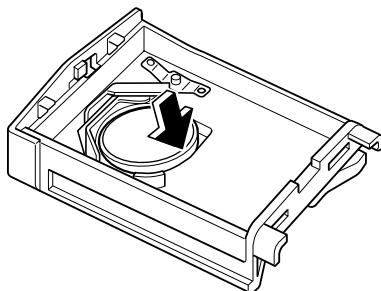
3. Insérer un tournevis dans la fente puis faire levier doucement pour ouvrir la télécommande.



4. Retirer le pile.

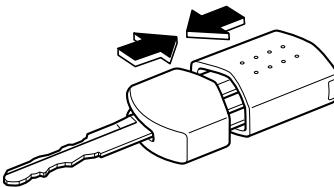


5. Installer la nouvelle pile (CR1620 ou l'équivalent) avec le côté positif (+) vers le bas.



6. Aligner les couvercles avant et arrière et appuyer pour fermer la télécommande.

7. Aligner la clé sur la télécommande comme indiqué sur l'illustration, et introduire la clé jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.



**ATTENTION**

Introduire fermement la clé dans la télécommande jusqu'à ce qu'un déclic soit émis. Si la clé n'est pas fermement introduite, elle risque de se détacher de la télécommande.

## Portières et serrures

---

### ▼ Entretien

En cas de problème avec le système d'ouverture à télécommande, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Si votre télécommande est perdue ou volée, consultez un concessionnaire agréé Mazda dès que possible pour un remplacement et pour rendre la télécommande perdue ou volée inopérante.



### ATTENTION

*Les équipements radio de ce type sont réglementés par des lois aux Etats-Unis.*

*Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.*

## ▼ Déclaration de conformité

### **Système d'ouverture à télécommande**

(U.S.A)

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note

\*This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(CANADA)

This device complies with RSS-210 of Industry CANADA. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(MEXICO)

Este equipo opera a titulo secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a titulo primario

Sistema de acceso normal sin llave

Modelo : SKE125-01

**Sistema de acceso normal sin llave con marcado de confirmación por radio**

**COFETEL RCPMAIM05-614**

Sistema de arranque y de acceso avanzado sin llave

Modelo : SKE11A-04

**Sistema de arranque y de acceso avanzado sin llave con marcado de confirmación por radio**

**COFETEL RLVMASK08-1121**

UAE : 「Approved by TRA」

## Portières et serrures

### Serrures des portières

#### **! PRUDENCE**

*Toujours emmener les enfants ou les animaux de compagnie avec soi, ou laisser avec eux une personne responsable:*

*Le fait de laisser un enfant ou un animal sans surveillance dans un véhicule en stationnement est dangereux. Lorsqu'il fait chaud, la température intérieure d'un véhicule peut augmenter à tel point que cela peut entraîner une maladie cérébrale ou même la mort.*

*Ne pas laisser la clé dans le véhicule si des enfants s'y trouvent, et les garder dans un endroit où les enfants ne les trouveront pas et ne joueront pas avec:*

*Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un.*

**Garder les deux portières verrouillées lors de la conduite:**

*Des portières déverrouillées dans un véhicule en mouvement sont dangereuses. Les passagers peuvent tomber si une portière est ouverte par inadvertance et peuvent facilement être éjectés lors d'un accident.*

***Fermer toujours toutes les fenêtres, verrouiller les portières et emporter la clé avec vous lorsque vous laissez votre véhicule non surveillé:***

*Laisser votre véhicule déverrouillé est dangereux, les enfants peuvent s'enfermer dans un véhicule chaud, pouvant entraîner leur mort. De même, un véhicule non verrouillé est une cible facile pour les voleurs et les intrus.*

***Après avoir fermé les portières, toujours vérifier qu'elles sont bien fermées:***

*Les portières mal fermées sont dangereuses; si le véhicule est conduit avec une portière mal fermée, la portière risquerait en effet de s'ouvrir de manière inattendue et de causer un accident.*

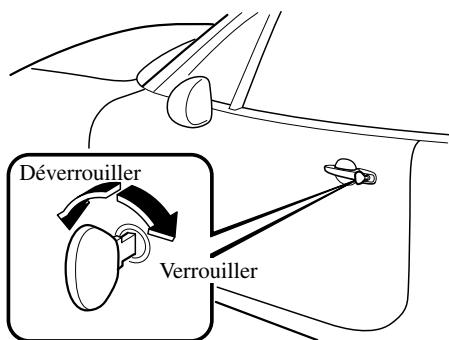
***Toujours confirmer la sécurité du véhicule avant d'ouvrir une portière:***

*Il est dangereux d'ouvrir une portière de manière précipitée. Un autre véhicule ou un piéton pourrait être heurté et cela entraînerait un accident.*

### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la clé

Les deux portières peuvent être à la fois verrouillées/déverrouillées à l'aide de la clé.

Tourner la clé vers l'avant pour déverrouiller, vers l'arrière pour verrouiller.



### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de l'interrupteur de commande (avec clé avancée)

Les portières peuvent être verrouillées/déverrouillées en utilisant l'interrupteur de commande alors que le conducteur muni de la clé avancée est en dehors du véhicule, se référer à Commande via les fonctions à télécommande (page 3-9).

### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la télécommande (avec clé avancée)

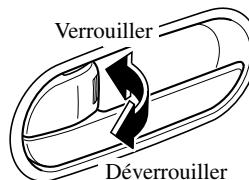
Les portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées en appuyant sur les touches de la télécommande, se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-16).

### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la télécommande (avec clé de type escamotable)

Les portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées en appuyant sur les touches de la télécommande, se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-28).

### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la commande intérieure de verrouillage

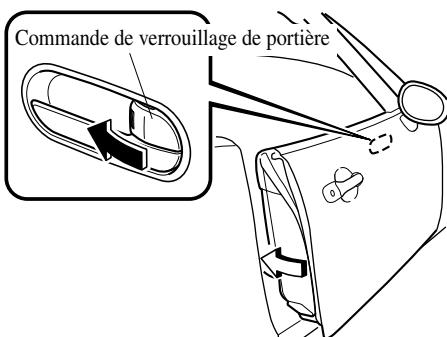
Pour verrouiller une portière de l'intérieur, appuyer sur la commande de verrouillage. Pour déverrouiller, le tirer vers l'extérieur. Celle-ci ne commande pas les serrures de l'autre portière.



# Portières et serrures

Pour verrouiller une portière avec la commande de verrouillage depuis l'extérieur, pousser la commande de verrouillage sur la position de verrouillage et fermer la portière.

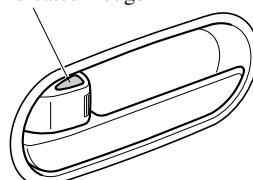
Celle-ci ne commande pas les serrures de l'autre portière.



## REMARQUE

- En verrouillant les portières de cette manière, faire attention de ne pas laisser la clé dans le véhicule.
- **(Avec clé avancée)**  
La porte du conducteur ne peut pas être verrouillée en utilisant la commande de verrouillage depuis l'extérieur.
- **(Avec clé de type escamotable)**  
La portière du conducteur ne peut pas être verrouillée en utilisant la commande de verrouillage de portière depuis l'extérieur si la clé se trouve dans le contacteur d'allumage.
- L'indicateur rouge est visible lorsque la commande de verrouillage de portière est déverrouillée.

Indicateur rouge



## ▼ Verrouillage électrique des portières\*

### Prévention de verrouillage accidentel du véhicule

#### **(Avec clé avancée)**

L'option de prévention de verrouillage accidentel du véhicule évite que quelqu'un ne se retrouve à l'extérieur du véhicule sans les clés. Les deux portières se déverrouillent automatiquement si elles sont verrouillées à l'aide du verrouillage électrique des portières avec une portière ouverte.

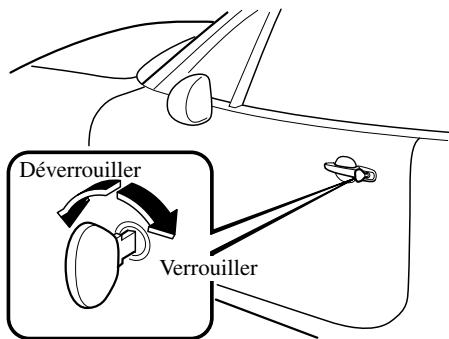
### **(Avec clé de type escamotable)**

L'option de prévention de verrouillage accidentel du véhicule évite que quelqu'un ne se retrouve à l'extérieur du véhicule sans les clés. Avec la clé de contact dans le contacteur d'allumage, les deux portières se déverrouilleront automatiquement si elles avaient été verrouillées à l'aide du verrouillage électrique des portières avec une portière ouverte.

### **Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la clé**

Les deux portières se verrouillent automatiquement lorsque la portière du conducteur est verrouillée en utilisant la clé.

Les deux portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est déverrouillée et que la clé est tenue en position de déverrouillage pendant une seconde ou plus.

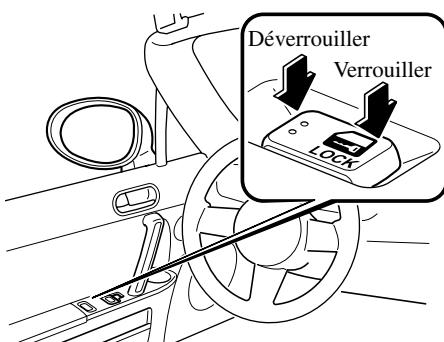


### ***REMARQUE***

*Tenir la clé en position déverrouillée dans le verrou de la portière conducteur pendant une seconde environ déverrouillera les deux portières. Pour déverrouiller uniquement la portière du conducteur, insérer la clé dans le verrou de la portière du conducteur et tourner brièvement la clé en position de déverrouillage, puis la ramener immédiatement à la position centrale.*

### **Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la commande de verrouillage de la portière**

Les deux portières se verrouillent automatiquement lorsque la commande LOCK est enfoncée. Tout se déverrouille lorsque la partie non marquée de la commande de verrouillage des portières est enfoncée.



### **Verrouillage, déverrouillage à l'aide de l'interrupteur de commande (avec clé avancée)**

Les deux portières peuvent être verrouillées/déverrouillées en utilisant l'interrupteur de commande des portières avant alors que le conducteur muni de la clé avancée est en dehors du véhicule, se référer à Commande via les fonctions à télécommande (page 3-9).

## Portières et serrures

### Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la télécommande (avec clé avancée)

Les deux portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées en appuyant sur les touches de la télécommande, se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-16).

### Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la télécommande (avec clé de type escamotable)

Les deux portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées en appuyant sur les touches de la télécommande, se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-28).

### Couvercle du coffre

#### PRUDENCE

*Ne jamais laisser une personne s'asseoir dans le coffre:*

*Le fait de laisser une personne s'asseoir dans le coffre est dangereux. En outre, la personne assise dans le coffre risque d'être blessée gravement ou mortellement en cas de freinage brusque ou de collision.*

*Garder le coffre fermé pendant qu'on conduit:*

*La pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle du véhicule par un coffre ouvert est dangereuse. Ce gaz contient du CO (oxyde de carbone), qui est incolore, inodore et extrêmement dangereux. S'il est inhalé, il peut entraîner une perte de conscience et la mort.*



## ATTENTION

- Avant d'ouvrir le couvercle du coffre, retirer toute accumulation de neige et de glace qui se trouverait dessus. Sinon, le couvercle du coffre pourrait se fermer sous le poids de la neige et de la glace, résultant en des blessures.
- Soyez prudent lors de l'ouverture/fermeture du couvercle du coffre lors de vents très forts. Si une forte rafale de vent souffle contre le couvercle du coffre, elle pourrait le fermer soudainement, résultant en des blessures.
- Ouvrir complètement le couvercle du coffre et s'assurer qu'il reste ouvert. Si vous n'ouvrez le couvercle du coffre que partiellement, il pourrait se refermer brutalement en raison de vibrations ou de rafales de vent et causer des blessures.
- Lors du chargement ou du déchargement des bagages dans le coffre, éteignez le moteur. Sinon, vous pourriez être brûlé par la chaleur des gaz d'échappement.

## ▼ Ouverture et fermeture du couvercle de coffre



*Fermer le couvercle du coffre et ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur du véhicule:*

*Le fait de laisser le coffre ouvert ou de laisser des enfants dans le véhicule avec les clés est dangereux. Les enfants peuvent ouvrir le coffre et y entrer ce qui peut leur causer des blessures ou la mort suite à une exposition à la chaleur.*

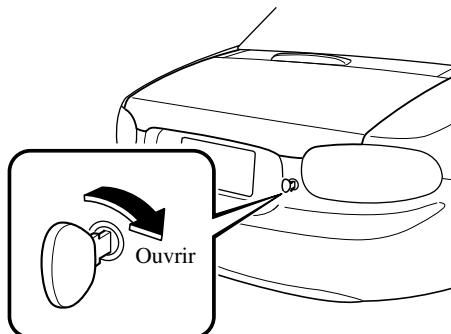
*Toujours éviter que le véhicule devienne un endroit où les enfants sont tentés de jouer en verrouillant les portières et le coffre et en gardant les clés hors de portée des enfants:*

*Le fait de laisser un enfant ou un animal familier sans surveillance dans un véhicule en stationnement est dangereux. Les bébés laissés endormis et les enfants qui s'enferment dans le véhicule ou le coffre du véhicule peuvent subir une mort rapide causée par la chaleur. Ne jamais laisser d'enfant ou d'animal familier seul dans le véhicule. Ne pas laisser le véhicule ou le coffre déverrouillés.*

# Portières et serrures

## Ouverture du couvercle du coffre à l'aide de la clé

Introduire la clé dans la fente et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



### **ATTENTION**

*Ne pas ouvrir le coffre pendant que le pavillon rétractable électrique est en train de s'ouvrir ou de se fermer. Le mécanisme du pavillon rétractable électrique et du couvercle du coffre risquerait d'être endommagé.*

## Ouverture du couvercle du coffre à l'aide de l'interrupteur de commande (avec clé avancée)

Le couvercle du coffre peut être ouvert en utilisant l'interrupteur de commande sur le couvercle du coffre alors que le conducteur muni de la clé avancée est en dehors du véhicule, se référer à Commande via les fonctions à télécommande (page 3-9).

## Ouverture du couvercle du coffre à l'aide de la télécommande (avec clé avancée)

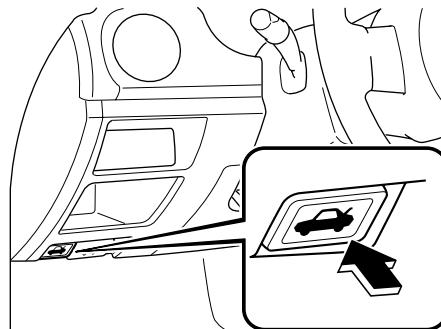
Le couvercle du coffre peut être ouvert en appuyant sur les touches de la télécommande, se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-16).

## Ouverture du couvercle du coffre à l'aide de la télécommande (avec clé de type escamotable)

Le couvercle du coffre peut être ouvert en appuyant sur les touches de la télécommande, se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-28).

## Ouverture du couvercle du coffre à l'aide de la touche de déverrouillage à distance

Appuyer sur le bouton de déverrouillage.



### **REMARQUE**

*(Avec pavillon rétractable électrique)*

*Le couvercle du coffre ne peut être ouvert que lorsque le pavillon rétractable électrique est ouvert/fermé complètement. Ouvrir/Fermer le pavillon rétractable électrique complètement avant d'ouvrir le couvercle du coffre.*

## Fermeture du couvercle du coffre

Pousser le couvercle du coffre vers le bas à l'aide des deux mains jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Ne pas le claquer. Tirer le couvercle du coffre vers le haut pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

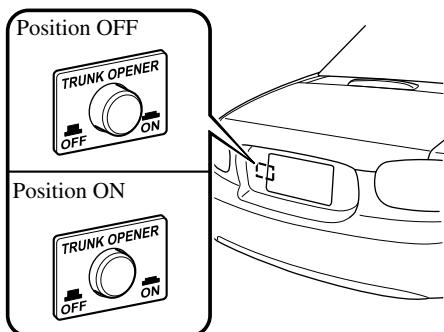
## ▼ Annulation de la commande déverrouillage à distance du couvercle de coffre

Le déverrouillage à distance peut être désactivé en utilisant la commande de déverrouillage du couvercle du coffre pour empêcher que quelqu'un entre dans le véhicule en passant par le coffre ouvert.

### **REMARQUE**

*Si vous donnez votre clé à quelqu'un, vous ne pourrez pas empêcher cette personne d'ouvrir votre coffre.*

L'interrupteur est monté à l'intérieur du coffre.



### **Avec clé avancée**

Lorsque l'interrupteur est à la position ON, le bouton de déverrouillage à distance du couvercle de coffre peut être utilisée.

Lorsque l'interrupteur est à la position OFF, la commande de déverrouillage à distance ne peut pas être utilisée.

Pour ouvrir le couvercle du coffre lorsque l'interrupteur est à la position OFF, faire l'une des choses ci-dessous:

- Appuyer sur l'interrupteur de commande sur le couvercle du coffre.

- Appuyer sur la touche de coffre de la télécommande.
- Ouvrir le coffre à l'aide de la clé auxiliaire.

### **Sans clé avancée**

Lorsque l'interrupteur est à la position ON, le bouton de déverrouillage à distance du couvercle du coffre et la touche de coffre ne peuvent pas être utilisées.

Lorsque l'interrupteur est à la position OFF, la commande de déverrouillage à distance ou touche de coffre de la télécommande ne peut pas être utilisée.

Pour ouvrir le couvercle du coffre lorsque l'interrupteur est à la position OFF, ouvrir le coffre avec la clé.

## Portières et serrures

### Levier intérieur de déverrouillage du coffre

Ce véhicule est équipé d'un levier intérieur de déverrouillage du coffre qui permet à un enfant ou à un adulte de sortir du coffre s'il s'y trouve enfermé par accident.

Bien que les parents fassent très attention à leurs clés et au verrouillage de leur véhicule, les parents devraient garder à l'esprit le fait que les enfants peuvent être tentés de jouer dans le véhicule et de se cacher dans le coffre.

Il est conseillé aux adultes de se familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement du levier intérieur de déverrouillage du coffre, pour pouvoir en expliquer correctement le fonctionnement aux enfants, en n'oubliant pas que la plupart des véhicules ne possèdent pas de tel levier.

### ⚠ PRUDENCE

*Fermer le couvercle du coffre et ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur du véhicule:*

*Le fait de laisser le coffre ouvert ou de laisser des enfants dans le véhicule avec les clés est dangereux. Les enfants peuvent ouvrir le coffre et y entrer ce qui peut leur causer des blessures ou la mort suite à une exposition à la chaleur.*

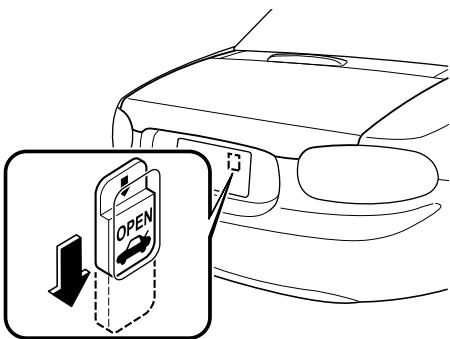
*Toujours éviter que le véhicule devienne un endroit où les enfants sont tentés de jouer en verrouillant les portières et le coffre et en gardant les clés hors de portée des enfants:*

*Le fait de laisser un enfant ou un animal familier sans surveillance dans un véhicule en stationnement est dangereux. Les bébés laissés endormis et les enfants qui s'enferment dans le véhicule ou le coffre du véhicule peuvent subir une mort rapide causée par la chaleur. Ne jamais laisser d'enfant ou d'animal familier seul dans le véhicule. Ne pas laisser le véhicule ou le coffre déverrouillés.*

## ▼ Ouverture du coffre de l'intérieur

Faire coulisser le levier intérieur de déverrouillage du coffre dans le sens de la flèche. Le levier est fait d'un matériau qui luira dans le noir pendant des heures après une courte exposition à la lumière ambiante.

Le levier intérieur de déverrouillage du coffre est situé à l'intérieur de la garniture d'extrémité du coffre.



## Lève-vitre électrique

Le contacteur doit être placé sur ON pour que le lève-vitre électrique fonctionne.

### ⚠ PRUDENCE

*S'assurer que rien ne se trouve sur la trajectoire d'une vitre que l'on désire fermer:*

*La fermeture des vitres à l'aide du lève-vitre électrique est dangereuse. Les mains, la tête ou même le cou d'une personne peuvent être coincés par la vitre et subir de graves blessures ou la mort.*

*Cet avertissement s'applique en particulier aux enfants.*

*Ne pas laisser la clé dans le véhicule si des enfants s'y trouvent, et les garder dans un endroit où les enfants ne les trouveront pas et ne joueront pas avec:*

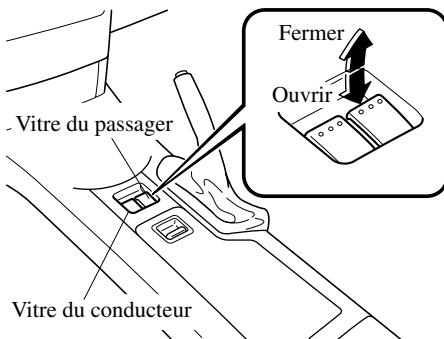
*Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un.*

## Portières et serrures

### ▼ Fonctionnement des lève-vitres électriques (Type A)

#### Normal ouverture/fermeture

Pour ouvrir la vitre à la position désirée, appuyer légèrement sur l'interrupteur. Pour fermer la vitre à la position désirée, tirer légèrement sur l'interrupteur.



#### Ouverture automatique

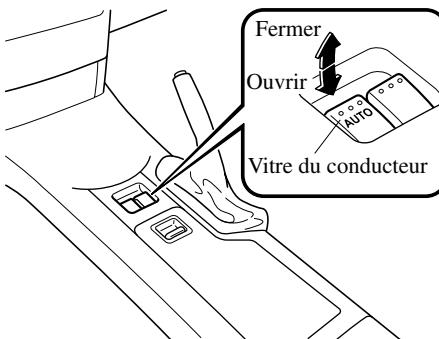
Pour ouvrir complètement la vitre automatiquement, appuyer sur l'interrupteur vers le bas complètement.

Pour arrêter la vitre avant son ouverture complète, tirer légèrement sur l'interrupteur, puis le relâcher.

### ▼ Utilisation du lève-vitre électrique côté conducteur (Type B)

#### Normal ouverture/fermeture

Pour ouvrir la vitre à la position désirée, appuyer légèrement sur l'interrupteur. Pour fermer la vitre à la position désirée, tirer légèrement sur l'interrupteur.



#### Ouverture automatique

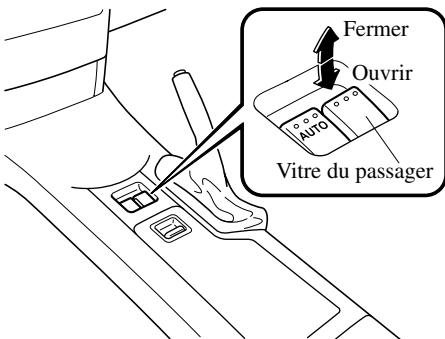
Pour ouvrir complètement la vitre automatiquement, appuyer sur l'interrupteur vers le bas complètement.

Pour arrêter la vitre avant son ouverture complète, tirer légèrement sur l'interrupteur, puis le relâcher.

## ▼ Utilisation du lève-vitre électrique côté passager (Type B)

Pour ouvrir la vitre à la position désirée, enfoncez l'interrupteur.

Pour fermer la vitre à la position désirée, tirer l'interrupteur.



## ▼ Ouverture des lèves-vitre électriques de l'extérieur\*

Il est possible d'ouvrir les deux lève-vitres électriques depuis l'extérieur du véhicule après que les portières aient été fermées.

### **REMARQUE**

*Les lèves-vitre électriques ne peuvent pas être ouverts de l'extérieur dans les conditions suivantes:*

- *Une portière ou le couvercle du coffre est ouverte.*
- *La clé est introduite dans le contacteur d'allumage.*
- **(Avec clé avancée)**  
*Le contacteur est sur une position autre que OFF.*

## Ouverture

Personne n'aimant pénétrer dans un habitacle surchauffé, nous avons conçu une nouvelle façon de le rafraîchir préalablement, avant même qu'on attache sa ceinture de sécurité et qu'on insère la clé dans le contacteur d'allumage. Si l'on voit que le véhicule est en lieu sûr, on peut ouvrir les deux vitres lorsqu'on s'approche du véhicule afin que l'air de l'habitacle soit brassé avant qu'on entre dans celui-ci.

### **! PRUDENCE**

*Utiliser la fonction de vitre automatique uniquement quand on est certain que le véhicule est en lieu sûr:*

*Ne pas laisser les enfants jouer avec les clés. S'ils ouvrent la vitre à votre insu, les vitres ouvertes ne manqueront pas de tenter d'éventuels voleurs, davantage encore que des portières non verrouillées.*

Les vitres peuvent être ouvertes pour aérer l'habitacle avant d'entrer dans le véhicule. Appuyer une fois sur la touche de déverrouillage de la télécommande, puis réappuyer immédiatement sur la touche et la maintenir enfoncée.

Une fois que les portières sont déverrouillées, les deux vitres s'ouvrent pendant qu'on maintient la touche de déverrouillage enfoncée.

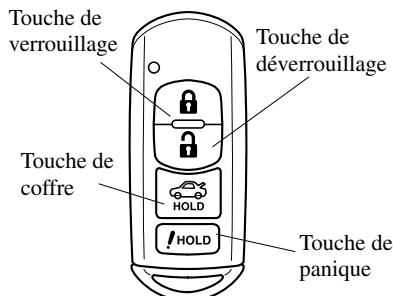
Pour arrêter l'opération d'ouverture des vitres en cours, relâcher la touche. Si l'on effectue à nouveau l'opération depuis le début, les vitres s'ouvrent.

### **REMARQUE**

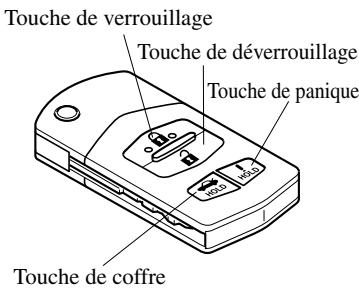
*La touche de déverrouillage ne fonctionne que si l'on exerce deux pressions successives sur celle-ci.*

## Portières et serrures

### Clé avancée



### Clé de type escamotable



### Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant

#### PRUDENCE

*Lors du retrait du bouchon du réservoir de carburant, desserrer le bouchon légèrement et attendre que le sifflement cesse. Retirer ensuite le bouchon:*

*Le jet de carburant est dangereux. Le carburant risque de causer des brûlures à la peau et aux yeux et est dangereux pour la santé si avalé. Du carburant sera projeté lorsqu'il y a une pression dans le réservoir de carburant et que le bouchon du réservoir de carburant est retiré trop rapidement.*

*Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et garder les étincelles et les flammes loin de l'ouverture de remplissage de carburant:*

*Les vapeurs de carburant sont dangereuses. Elles peuvent être enflammées par des étincelles ou des flammes, causant de graves brûlures ou blessures. De plus, l'utilisation d'un bouchon du réservoir de carburant incorrect, ou si un bouchon n'est pas utilisé, peut causer une fuite de carburant qui peut entraîner de graves blessures ou la mort en cas d'accident.*

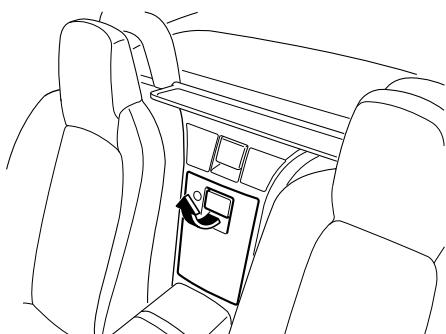
## **ATTENTION**

*Toujours utiliser un bouchon de réservoir du carburant Mazda d'origine ou l'équivalent approuvé, disponible chez tout concessionnaire agréé Mazda. Un bouchon non adéquat peut causer des dommages importants aux systèmes d'alimentation et antipollution. Il peut également faire allumer le voyant d'anomalie du moteur sur le tableau de bord.*

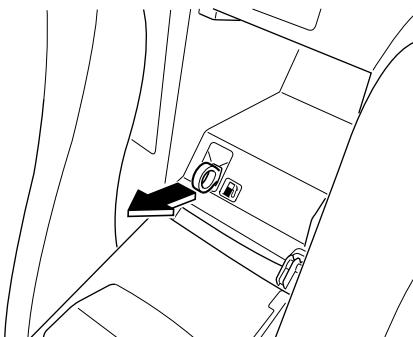
### ▼ Trappe de remplissage de carburant

La commande de déverrouillage à distance de la trappe de remplissage de carburant est montée dans la boîte sur le côté du siège.

Pour ouvrir la boîte sur le côté du siège, la déverrouiller et tirer le loquet.



Pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant, tirer sur la commande de déverrouillage de la trappe de remplissage de carburant.

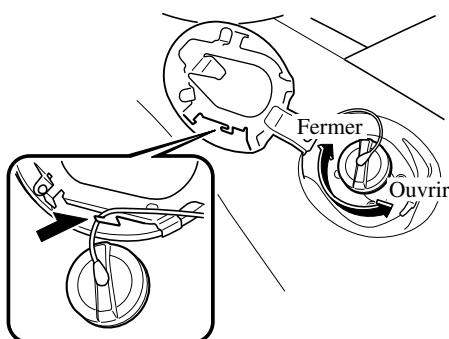


### ▼ Bouchon de réservoir de carburant

Pour retirer le bouchon de réservoir de carburant, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Fixez le bouchon déposé au niveau de la paroi intérieure de la trappe de remplissage de carburant.

Pour fermer le bouchon de réservoir de carburant, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que deux déclics ou plus se fassent entendre.



## Portières et serrures

### ATTENTION

S'assurer que le bouchon de réservoir de carburant est bien serré. Le voyant d'anomalie du moteur peut s'allumer si le bouchon n'est pas serré correctement. Si le voyant reste allumé (même après avoir bien serré le bouchon, conduit le véhicule et fait démarrer le moteur plusieurs fois), cela peut indiquer un problème différent. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

### Capot

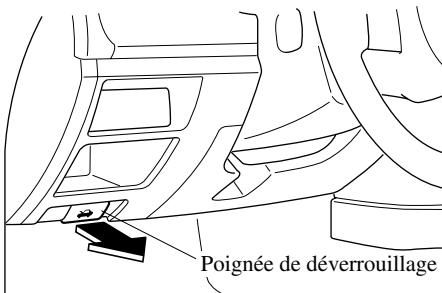
### PRUDENCE

*Toujours s'assurer que le capot est fermé et correctement verrouillé:*

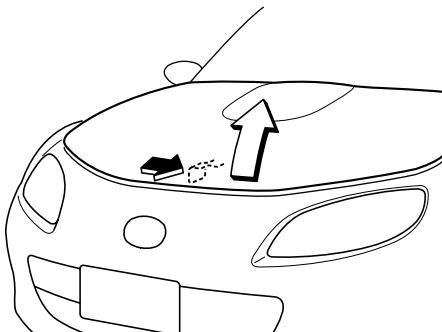
*Un capot qui n'est pas fermé et correctement verrouillé est dangereux car il risque de s'ouvrir lorsque le véhicule roule et bloquer la vue du conducteur, ce qui peut causer un grave accident.*

#### ▼ Ouvrir le capot

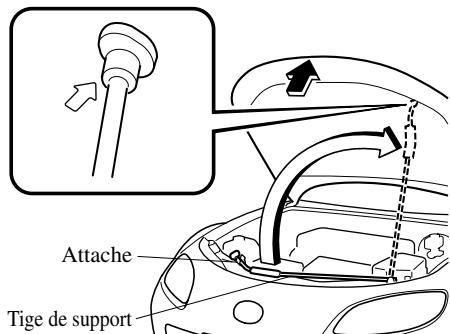
1. Tirer sur la poignée de déverrouillage pour déverrouiller le capot.



2. Glisser la main dans l'ouverture du capot, pousser le levier de la gâche de sécurité et soulever le capot.

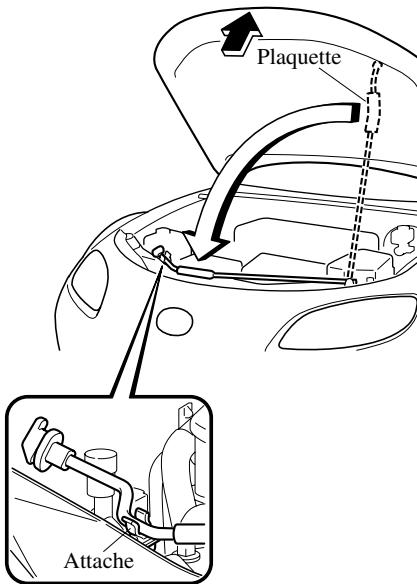


3. Saisir la tige de support à l'endroit du caoutchouc et l'engager dans le trou de la tige de support indiqué par la flèche pour maintenir le capot ouvert.



### ▼ Fermer le capot

1. Vérifier, sous le capot, que tous les bouchons de remplissage sont en place et que tous les éléments non fixés (par ex. outils, contenant d'huile, etc.) ont été retirés.
2. Soulever le capot, saisir l'endroit du caoutchouc sur la tige de support et le fixer la tige de support dans l'attache. Vérifier que la tige de support est fixée dans l'attache avant de fermer le capot.

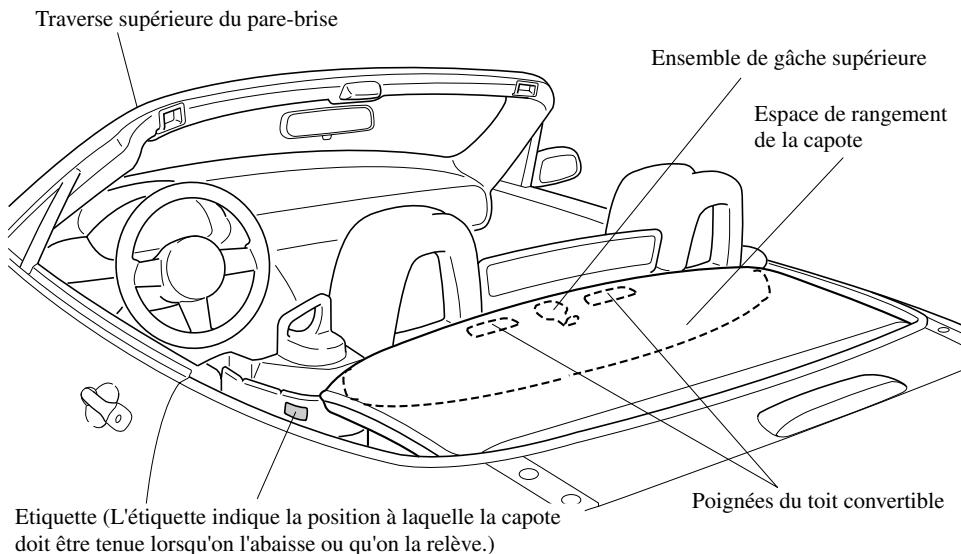


3. Abaisser le capot lentement d'environ 20 cm (7,9 po.) au-dessus de sa position fermée et puis le laisser retomber.

### **ATTENTION**

*Lors de la fermeture du capot, ne pas trop le pousser comme en faisant pression avec votre poids. Sinon le capot pourrait se déformer.*

### Toit convertible (Capote)\*



#### ▼ Précautions concernant le toit convertible

##### **! PRUDENCE**

**S'asseoir avec la ceinture de sécurité correctement bouclée lorsque le véhicule est en mouvement:**

*Le fait de se tenir debout ou de s'asseoir sur l'espace de rangement du toit convertible ou sur la console dans le véhicule en mouvement est dangereux. Lors d'une manœuvre brusque ou en cas de collision on risque d'être gravement blessé ou même tué.*

***Toujours garder les mains et doigts éloignés des mécanismes de fixation lorsque l'on manœuvre le toit convertible:***

*Il est dangereux de placer les mains ou des doigts près des mécanismes de fixation. Les mains ou doigts peuvent se faire pincer par le mécanisme et subir de graves blessures.*



## ATTENTION

*Retirer les feuilles ou les autres matières qui auraient pu s'accumuler sur la capote ou au voisinage de celle-ci. Sinon, les tuyaux d'écoulement d'eau risqueraient de se boucher et des fuites d'eau pourraient s'ensuivre. Pour plus de détails concernant l'entretien des tuyaux d'écoulement d'eau, consulter un concessionnaire agréé Mazda.*

- Avant d'abaisser ou de relever le toit convertible, garder le véhicule dans un endroit sécuritaire qui ne gêne pas la circulation routière et sur une surface de niveau.
- Veiller à ce qu'il n'y ait aucun objet sur le toit convertible ou près de la lunette arrière lorsque l'on relève ou abaisse le toit convertible.  
Même de petits objets risquent de gêner le fonctionnement et de causer des dégâts.
- Lorsque le toit convertible est abaissé, s'assurer que les objets dans le véhicule ne sont pas emportés par le vent.
- Fixer tous les objets placés dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne soient emportés par le vent avant de démarrer avec le toit convertible abaissé.
- Pour protéger le véhicule contre le vol et le vandalisme et pour éviter que l'habitacle ne soit mouillé, toujours fermer le toit convertible et verrouiller toutes les portières lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.
- Ne pas passer le véhicule dans un lave-auto automatique; sinon cela risque d'endommager le toit convertible.

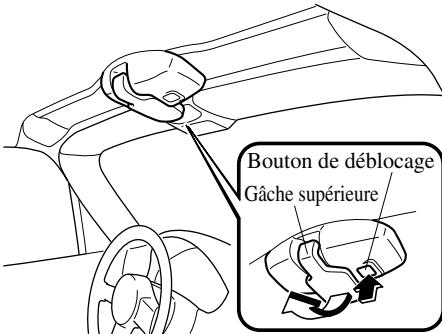
- Ne pas relever ou abaisser le toit convertible lorsque la température est inférieure à 5°C (41 °F); cela endommagera la toile du toit convertible.
- Ne pas abaisser le toit convertible lorsqu'il est mouillé. Si le toit convertible sèche en position replié, il risque de rétrécir et d'être endommagé.
- Si le toit convertible est abaissé lorsqu'il est mouillé, l'eau risque de pénétrer dans l'habitacle.
- Ne pas éléver ou abaisser le toit convertible en cas de vent violent, car cela pourrait endommager le toit convertible ou causer un accident.

### ▼ Abaisser le toit convertible

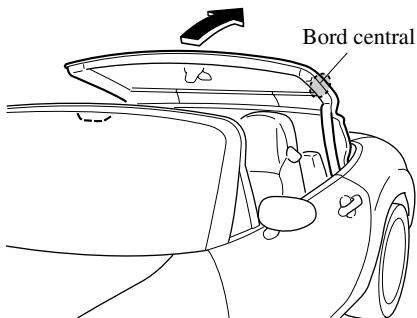
1. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
2. Ouvrir complètement les vitres gauche et droite.
3. Arrêter le moteur.
4. Veiller à ce qu'aucun objet ne se trouve dans l'espace où le toit convertible doit être rétracté.

## Portières et serrures

5. Tirer la gâche supérieure vers l'extérieur en appuyant sur le bouton de déblocage pour détacher le verrou. S'assurer que le verrou est détaché.

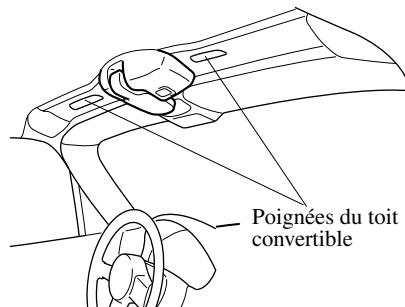


6. En se tenant debout à l'extérieur du véhicule, tenir le toit convertible le long du bord central et le tirer vers l'arrière du véhicule.

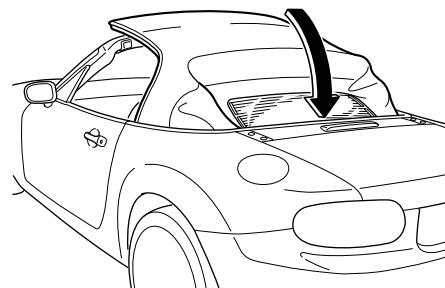


### REMARQUE

*Pour abaisser le toit convertible depuis l'intérieur du véhicule, utiliser les poignées du toit convertible.*

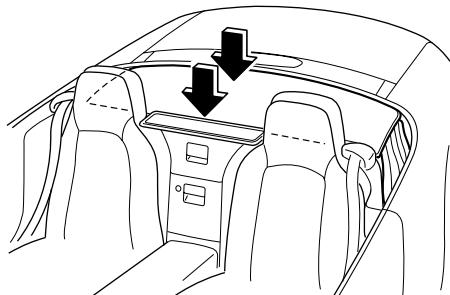


7. Continuer à déplacer le toit convertible vers l'arrière tout en appuyant légèrement sur la vitre arrière avec la main.



- Une fois que le toit convertible a été replié, appuyer sur l'extrémité arrière du toit convertible replié jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre, puis sur l'extrémité avant.

Faire balancer légèrement le toit convertible rétracté pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.



- Au besoin, relever le coupe-vent.

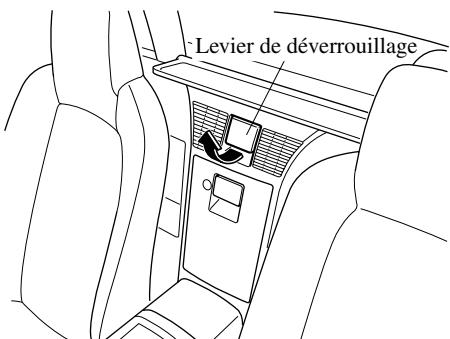
**REMARQUE**

*Le coupe-vent diminue la quantité de vent s'infiltrant dans l'habitacle par derrière lors de la conduite avec le toit convertible ouvert. Se référer à Coupe-vent à la page 6-93.*

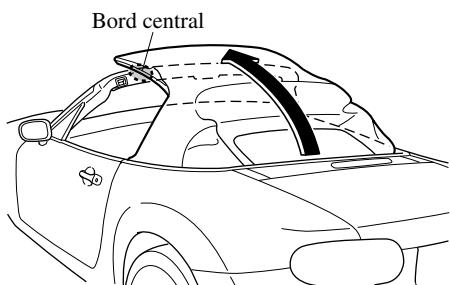
**▼ Relever le toit convertible**

- Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
- Ouvrir complètement les vitres gauche et droite.
- Arrêter le moteur.

- Tirer le levier de déverrouillage pour libérer le verrou.



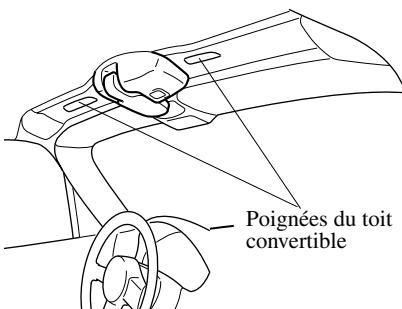
- En se tenant debout à l'extérieur du véhicule, tenir le toit convertible le long du bord central et le tirer vers l'avant du véhicule.



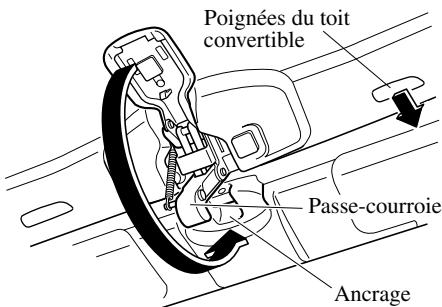
# Portières et serrures

## REMARQUE

Pour éléver le toit convertible depuis l'intérieur du véhicule, utiliser les poignées du toit convertible.



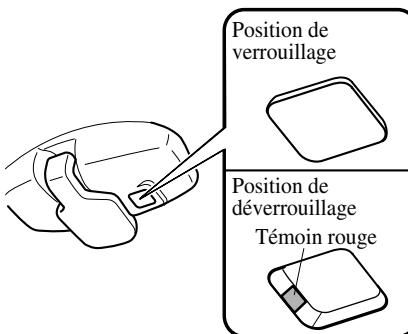
6. En étant assis dans un siège, saisir les poignées du toit convertible, et presser le toit convertible contre le pare-brise. Déplacer progressivement la gâche supérieure pour s'assurer que l'ancrage s'engage bien dans la passe-courroie, puis faire tourner la gâche supérieure jusqu'à la position de verrouillage jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



## ATTENTION

*Si le toit convertible n'est pas bien verrouillé, il risque de s'endommager.*

*Si le témoin rouge s'allume sur le bouton de déblocage, le toit convertible n'est pas verrouillé. Après avoir verrouillé le toit convertible, s'assurer que le témoin rouge soit bien éteint.*



## REMARQUE

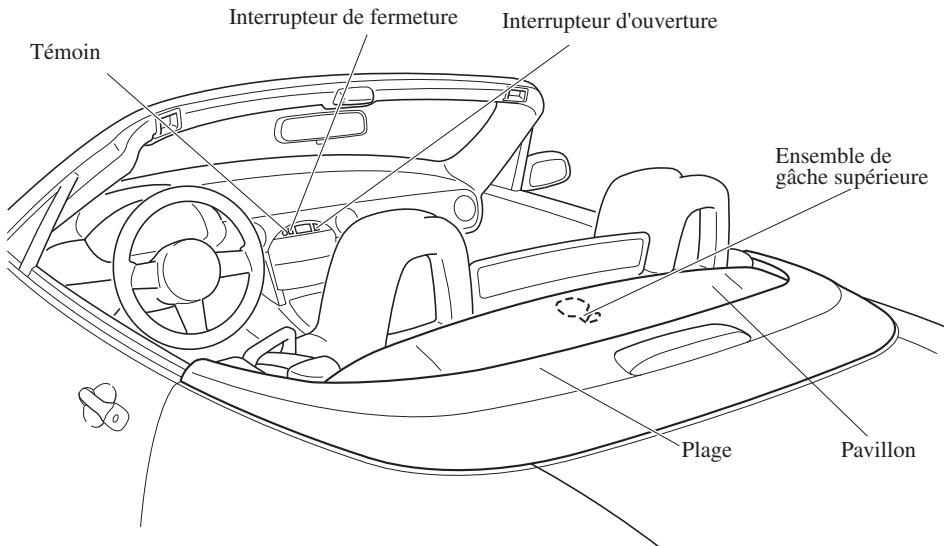
- *Le toit convertible risquera d'être comprimé si on le laisse rétracté pendant une longue période. Par conséquent, si la capote a été comprimée, il pourra être difficile d'accrocher la gâche pour la gâche supérieure à l'ancrage.*
- *S'assurer que le toit convertible est correctement verrouillé en le poussant vers le haut. Si des cliquetis sont audibles lorsque le toit convertible est verrouillé par la gâche supérieure de toit convertible, le faire vérifier chez un concessionnaire agréé Mazda.*

## ▼ Entretien du toit convertible

Se reporter à Entretien du toit convertible (page 8-59) pour plus de détails concernant l'entretien du toit convertible.

## Toit convertible (Pavillon rétractable électrique)\*

Le pavillon rétractable électrique s'ouvre/se ferme électriquement grâce aux interrupteurs à l'intérieur du véhicule. Lors de l'ouverture/fermeture du pavillon, le pavillon, la plage et la vitre fonctionnent conjointement. Le pavillon est rangé dans l'espace de rangement se trouvant sous la plage.



## Portières et serrures

---

### ▼ Précautions relatives au pavillon rétractable électrique

#### **! PRUDENCE**

*Avant d'actionner le pavillon, s'assurer toujours qu'il n'y ait personne à proximité du véhicule:*

*Si le pavillon est actionné par mégarde, ceci pourrait causer un accident et blesser gravement une personne qui se trouverait coincée dans le mécanisme.*

**Toujours conduire prudemment et respecter les limites de vitesse:**

*Le retournement d'un véhicule avec pavillon est dangereux. Le pavillon détachable n'est pas aussi résistant qu'un pavillon non détachable en acier. Le retournement du véhicule peut déloger ou écraser le pavillon détachable et causer de graves blessures voire mortelles, comme si il n'y avait pas de toit.*

**S'asseoir avec la ceinture de sécurité correctement bouclée lorsque le véhicule est en mouvement:**

*Le fait de se tenir debout ou de s'asseoir sur la plage ou sur la console centrale dans le véhicule en mouvement est dangereux. Lors d'une manœuvre brusque ou en cas de collision on risque d'être gravement blessé ou même tué.*

**Toujours garder les mains et doigt éloignés des mécanismes de fixation lorsque l'on manœuvre le pavillon:**

*Il est dangereux de placer les mains ou des doigts près des mécanismes de fixation. Les mains ou doigts peuvent se faire pincer par le mécanisme et subir de graves blessures.*

## **ATTENTION**

- *Ne pas conduire avec le pavillon partiellement ouvert: cela peut l'endommager ou même provoquer un accident.*
  - *Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'interrupteur d'ouverture/fermeture.*
  - *Ne pas placer d'objets ou de bagages autour de la plage, de la vitre arrière ou de la zone de rangement du pavillon.*  
*Même de petits objets risquent de gêner le fonctionnement et de causer des dégâts.*
  - *Retirer les feuilles accumulées sur et autour du pavillon. Sinon, elles risquent de boucher les tuyaux d'écoulement d'eau.*
  - *Avant d'ouvrir le pavillon, s'assurer que l'interrupteur de désembuage de lunette arrière (dégivreur) soit bien sur la position d'arrêt. Sinon, la chaleur produite par le désembueur risquerait d'endommager le pavillon et le matériau interne.*
  - *Lors de l'ouverture/fermeture du pavillon, s'assurer qu'il n'y ait aucune obstruction au-dessus du pavillon (à environ 1,5 m du sol) afin de ne pas endommager le pavillon ou l'objet qui fait obstruction.*
  - *Lors de l'ouverture/fermeture du pavillon, ne pas appliquer de charge sur le pavillon ou sur la plage. Le mécanisme d'ouverture/fermeture du pavillon risquerait d'être endommagé.*
- Ouvrir/fermer le pavillon en prenant soin d'arrêter le véhicule sur un terrain plat à un endroit sûr où le véhicule ne gêne pas la circulation. Si l'on ouvre/ferme le pavillon alors que le véhicule est sur une pente ou sur une bosse, le mécanisme d'ouverture/fermeture du pavillon risquera d'être endommagé.
  - Avant d'ouvrir ou de fermer le pavillon, garer le véhicule dans un endroit sûr, à plat et qui ne gêne pas la circulation.
  - Lorsque le pavillon est ouvert, s'assurer que les objets dans le véhicule ne sont pas emportés par le vent.
  - Fixer tous les objets placés dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne soient emportés par le vent avant de démarrer avec le pavillon abaissé.
  - Pour protéger le véhicule contre le vol et le vandalisme et pour éviter que l'habitacle ne soit mouillé, toujours fermer le pavillon et verrouiller toutes les portières lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.
  - Ne pas passer le véhicule dans un lave-auto automatique; sinon cela risque d'endommager le pavillon.
  - Ne pas ouvrir ou fermer le pavillon en forçant lorsque la température ambiante est basse et que le pavillon ou la zone environnante est gelée, car ceci risquerait d'endommager le pavillon.
  - Si le pavillon est ouvert lorsqu'il est mouillé, l'eau risque de pénétrer dans l'habitacle.
  - Ne pas ouvrir ou fermer le pavillon en cas de vent violent, car cela pourrait endommager le pavillon.

## Portières et serrures

### ▼ Témoin de fonctionnement



#### Lorsque allumé

Ceci signal au conducteur que le pavillon n'est ouvert que partiellement.

#### Lorsque clignotant

Cela indique que le pavillon est en train d'être ouvert/fermé. (Pendant que les touches sont utilisées)

#### Lorsque éteint

Cela indique que le pavillon est complètement ouvert/fermé.

#### **REMARQUE**

*Lorsque le témoin de fonctionnement clignote rapidement, cela peut indiquer une anomalie du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

### ▼ Conditions de fonctionnement

Si les conditions suivantes ont été remplies, il est possible d'ouvrir/fermer le pavillon.

- Le véhicule est garé sur une surface horizontale, dans un endroit éloigné du trafic, et le frein de stationnement est fermement serré.
- Le contacteur est activé.
- Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, passer en plage stationnement (P) ou de point mort (N), et dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle passer au point mort.
- Le couvercle du coffre est fermé.

#### **REMARQUE**

*Si le pavillon rétractable électrique ne peut pas être fermé une fois que les conditions de fonctionnement sont réunies, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda.*

*Le pavillon peut être fermé manuellement en temps que mesure d'urgence.*

*Se référer à "Pavillon rétractable électrique ne se ferme pas" à la page 3-62.*

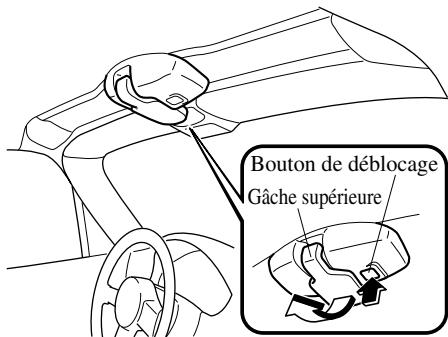
### ▼ Ouverture du pavillon rétractable électrique

1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic.
2. Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, passer en plage stationnement (P), et dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle passer au point mort.
3. Appliquer le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.
4. Démarrer le moteur.

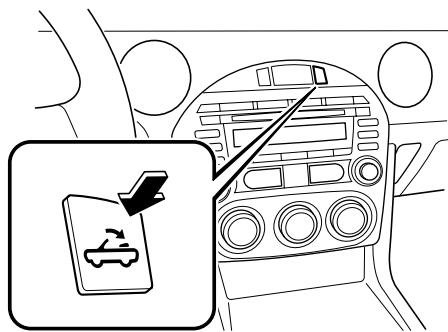
#### **REMARQUE**

*Ne pas ouvrir/fermer le pavillon pendant que le moteur est arrêté. Sinon, la batterie du véhicule risquerait de se décharger.*

5. Tout en enfonçant le bouton de déblocage, tirer la gâche supérieure vers l'extérieur pour déverrouiller.



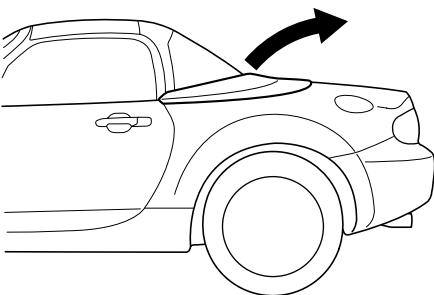
6. S'assurer que le témoin de fonctionnement est allumé et que le verrou est détaché.  
 7. Maintenir la touche d'ouverture enfoncée jusqu'à ce que le pavillon soit complètement ouvert.



**REMARQUE**

- Lorsque l'on appuie sur l'interrupteur d'ouverture, un bip sonore retentit.
- Le pavillon continue à s'ouvrir et le témoin de fonctionnement clignote pendant que l'interrupteur d'ouverture est enfoncé.
- Si l'interrupteur est relâché pendant l'ouverture du pavillon, celui-ci arrête de s'ouvrir. Si l'interrupteur est de nouveau enfoncé, le pavillon continue à s'ouvrir.

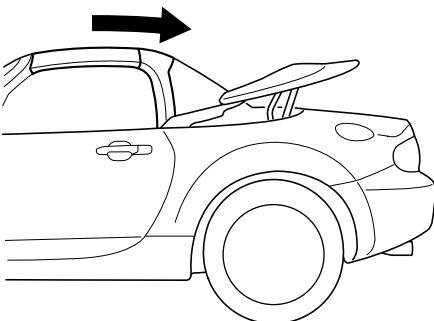
8. La plage s'ouvre.



**REMARQUE**

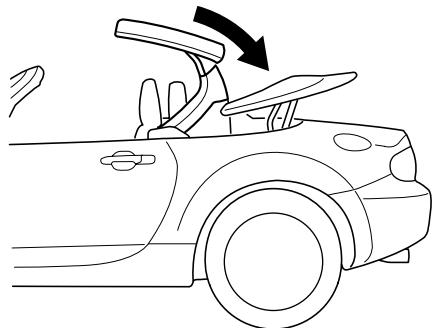
*Si les fenêtres sont fermées, elles s'ouvrent complètement de façon automatique lorsque la plage s'ouvre.*

9. Le pavillon s'ouvre.

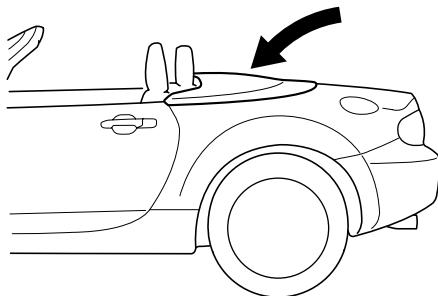


## Portières et serrures

10. Le pavillon se rétracte dessous la plage.



11. La plage se ferme.



### REMARQUE

Lorsque l'opération est terminée, un bip sonore se fait entendre et le témoin de fonctionnement s'éteint.

### ▼ Fermeture du pavillon rétractable électrique

1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic.
2. Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, passer en plage stationnement (P), et dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle passer au point mort.

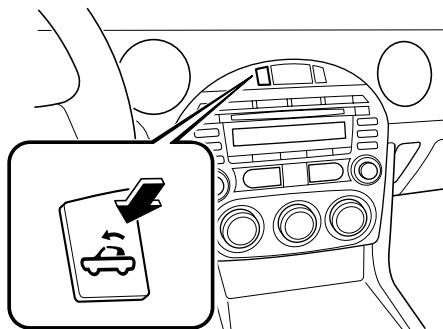
3. Appliquer le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.

4. Démarrer le moteur.

### REMARQUE

*Ne pas ouvrir/fermer le pavillon pendant que le moteur est arrêté. Sinon, la batterie du véhicule risquerait de se décharger.*

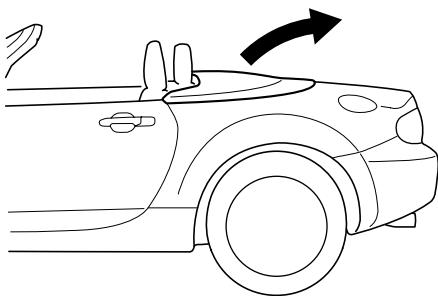
5. Maintenir la touche de fermeture enfonceée jusqu'à ce que le pavillon soit complètement fermé.



### REMARQUE

- *Lorsque l'on appuie sur l'interrupteur de fermeture, un bip sonore retentit.*
- *Le pavillon continue de se fermer et le témoin de fonctionnement clignote pendant que l'interrupteur de fermeture est enfoncé.*
- *Si l'interrupteur est relâché pendant la fermeture du pavillon, celui-ci s'arrête de se fermer. Si l'interrupteur est de nouveau enfoncé, le pavillon continue à se fermer.*

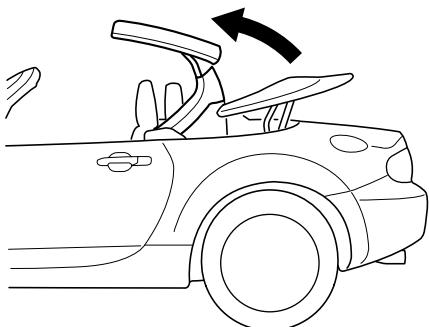
6. La plage s'ouvre.



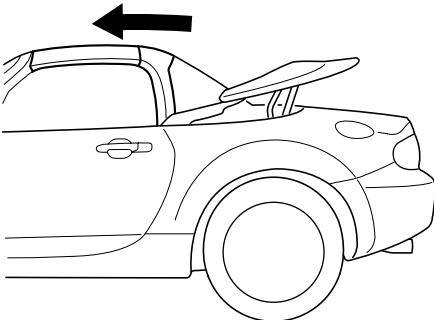
**REMARQUE**

*Si les fenêtres sont fermées, elles s'ouvrent complètement de façon automatique lorsque la plage s'ouvre.*

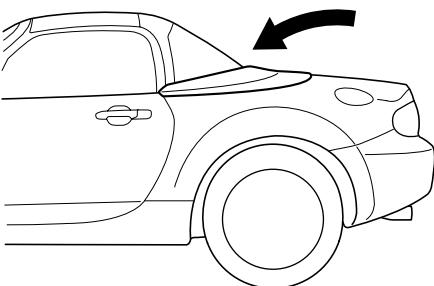
7. Le pavillon sort de dessous la plage.



8. Le pavillon se ferme.



9. La plage se ferme.

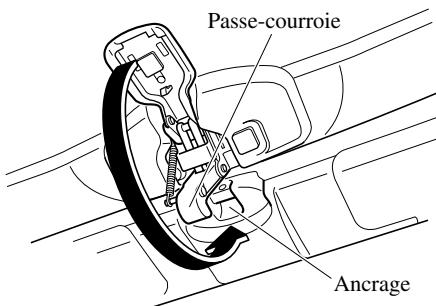


**REMARQUE**

- *Lorsque l'opération est terminée, un bip sonore se fait entendre et le témoin de fonctionnement s'allume.*
- *Les lève-vitres électriques ne peuvent pas être fermés automatiquement.*

# Portières et serrures

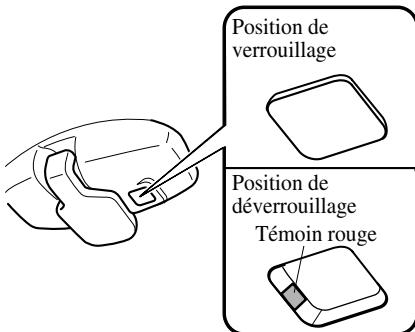
10. Déplacer progressivement la gâche supérieure pour s'assurer que l'ancrage s'engage bien dans la passe-courroie, puis faire tourner la gâche supérieure jusqu'à la position de verrouillage jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



## ATTENTION

*Si on conduit avec le pavillon mal verrouillé, celui-ci risque de s'endommager.*

*Si le témoin rouge est visible sur le bouton de déblocage, alors le pavillon n'est pas verrouillé. Après avoir verrouillé le pavillon, s'assurer que le témoin rouge n'est pas visible.*



## REMARQUE

- *Le témoin de fonctionnement s'éteint lorsque le crochet du gâche supérieure est verrouillé.*
- *Si le pavillon n'est pas fermé correctement même lorsque la gâche supérieure est verrouillée, le faire vérifier par Mazda.*

## ▼ Pavillon rétractable électrique ne se ferme pas

Si le pavillon ne se ferme pas électriquement en appuyant sur l'interrupteur de fermeture, commencer par vérifier les conditions de fonctionnement du pavillon. Se référer à Conditions de fonctionnement à la page 3-58.

Si le pavillon rétractable électrique ne peut pas être fermé une fois que les conditions de fonctionnement sont réunies, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda.

Si vous n'êtes pas à même de faire vérifier le pavillon chez un concessionnaire agréé Mazda, il est possible de le fermer manuellement en temps que mesure d'urgence.

Pour fermer manuellement le pavillon, procéder comme suit:

1. Libérer les verrouillages de la plage et l'ouvrir. (Se reporter à Ouverture de la plage)
2. Soulever le pavillon et le refermer. (Se reporter à Fermeture du pavillon)
3. Attacher les cordes aux liaisons de la plage, et fermer la plage. (Se reporter à Fermeture de la plage)



## ATTENTION

- *Ne pas conduire lorsque le pavillon est à moitié ouvert.*
- *Ne pas effectuer cette procédure en cas de vent violent car cela pourraient provoquer un accident inattendu.*
- *Cette opération exige le concours de deux adultes, en particulier pour soulever le pavillon. Ne pas le faire seul, pour éviter de se blesser ou d'endommager le véhicule.*
- *Certaines étapes de la procédure nécessitent l'utilisation de plusieurs outils au même moment et un certain niveau d'expertise technique. En outre, le fait de maintenir le corps tendu au-dessus du véhicule risque de causer un froissement musculaire; Mazda recommande donc de faire vérifier le pavillon chez un concessionnaire agréé Mazda.*

### REMARQUE

*Lorsqu'on effectue cette opération, utiliser un dispositif d'éclairage adéquat, tel qu'une lampe de poche, pour améliorer la visibilité sous le couvercle de la plage.*

### Avant de fermer manuellement

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale, dans un endroit éloigné du trafic et appliquer fermement le frein de stationnement.
2. Avec une boîte de vitesses automatique passer en plage stationnement (P); avec une boîte de vitesses manuelle engager la marche arrière (R) ou la première (1), et arrêter le moteur.
3. Éteignez le contacteur tout en appuyant sur la pédale de frein.

4. Au besoin, faire clignoter les feux de détresse.



## PRUDENCE

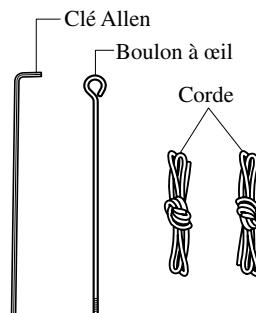
**Vérifier que le contacteur est éteint avant de faire fonctionner manuellement le pavillon:**

*Il est dangereux de rétracter manuellement le pavillon lorsque le contacteur n'est pas éteint, car les moteurs de l'enrouleur risqueraient de se mettre en marche soudainement et de causer des blessures par pincement des mains ou des doigts dans le mécanisme.*

### Fermeture manuelle

#### Préparation des outils

Vérifier la présence des outils suivants dans la boîte à gants.  
Se référer à Rangement des outils à la page 7-3.



### Ouverture de la plage

1. Retirer l'antenne si elle est installée.  
Se référer à Antenne de radio AM/FM à la page 6-15.

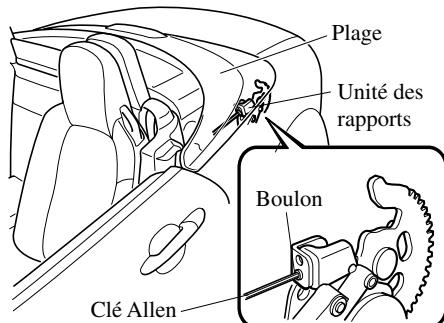
# Portières et serrures

## ATTENTION

Effectuer la procédure une fois que l'antenne est enlevée. Si on laisse l'antenne installée, celle-ci risque d'être endommagée.

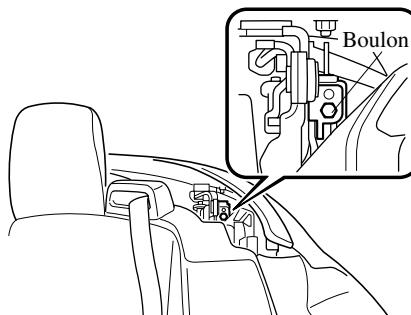
### REMARQUE

- Les unités des rapports se trouvant des deux côtés doivent être déverrouillées pour libérer la plage avant de la soulever manuellement. Comme la plage est lourde, le concours de deux adultes est nécessaire pour la soulever.
  - Voici la procédure utilisée pour l'unité des rapports sur un côté. Effectuer la procédure des deux côtés.
2. Insérer une clé Allen dans la douille hexagonale de la tête de boulon dirigée vers l'avant de l'unité des rapports situé sous le couvercle de la plage, comme indiqué sur l'illustration.

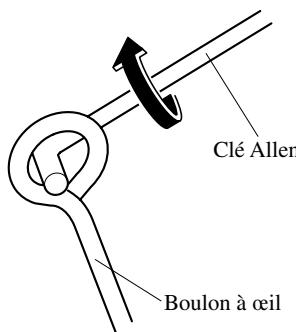


### REMARQUE

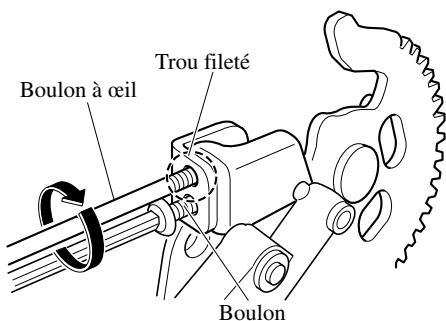
Les unités des rapports se trouvent au-dessous de la plage.



3. Utiliser le boulon à œil pour obtenir un couple suffisant sur le côté court de la clé Allen, et tourner la clé Allen 4 fois dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



4. Déconnecter le boulon à œil de la clé Allen tout en laissant la clé Allen en place, et insérer l'extrémité filetée du boulon à œil dans l'orifice situé directement au-dessus de la douille hexagonale, puis la serrer de deux tours complets dans le sens des aiguilles d'une montre.



**REMARQUE**

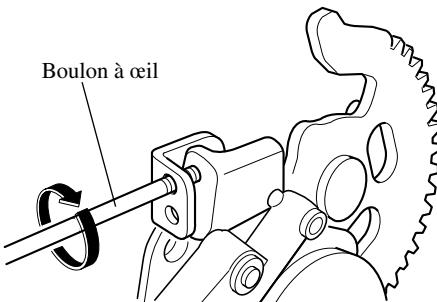
*Serrer le boulon à œil avec la clé Allen insérée. La clé Allen peut servir de référence pour insérer plus facilement le boulon à œil.*

5. Retirer le boulon, qui est desserré à l'aide de la clé Allen, en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

**REMARQUE**

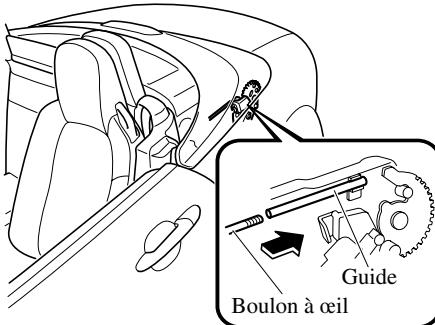
- *Une fois que le boulon est dégagé de l'orifice, garder la clé Allen bien horizontale tout en la poussant vers l'extérieur avec le boulon fixé, afin d'éviter que le boulon percute le véhicule et tombe.*
- *Apporter le boulon déposé chez un concessionnaire agréé Mazda. Si on laisse tomber le boulon dans le véhicule par mégarde, consulter un concessionnaire agréé Mazda.*

6. Serrer le boulon à œil en le tournant 5 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.



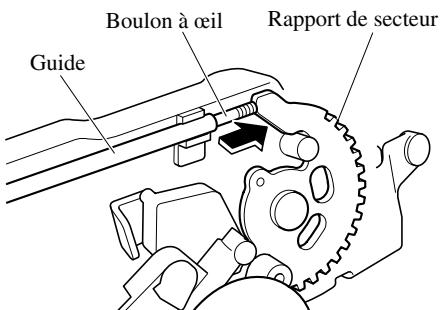
7. Desserrer alors le boulon à œil en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

8. Insérer l'extrémité filetée du boulon à œil dans le guide.

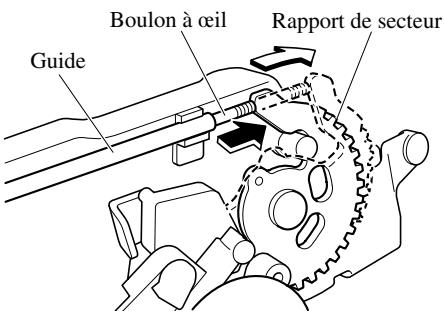


# Portières et serrures

9. Appuyer le boulon à œil contre le rapport du secteur.



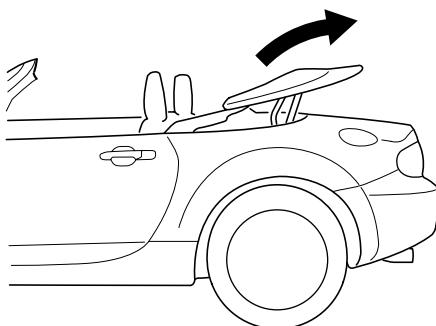
10. Appuyer et faire tourner le rapport du secteur vers l'arrière pour relâcher le verrou.



## ATTENTION

*Lorsqu'on libère le verrou du rapport de secteur en utilisant le boulon à œil, veiller à ce que le boulon à œil reste bien centré lorsqu'on le pousse contre le verrou du rapport de secteur. Si le boulon à œil glisse, votre main risquerait de tourner et de percuter le véhicule, ce qui pourrait causer des égratignures ou des bleus légers sur la main.*

11. Retirer le boulon à œil du guide lorsque le verrou est enlevé.
12. Effectuer la même procédure de l'autre côté.
13. Soulever la plage (cela demande deux adultes, un de chaque côté du véhicule) et ouvrir la plage complètement.



## ATTENTION

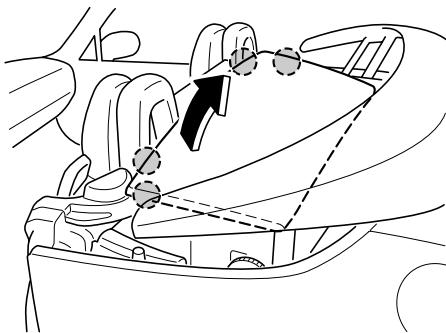
- *Soulever la plage complètement (avec 2 adultes). Si l'on effectue cette opération tout seul, on risque de se blesser ou de tordre et d'endommager le mécanisme du couvercle de plage.*
- *Ne pas lâcher le couvercle de plage des deux côtés avant qu'il soit complètement ouvert. Si on le lâche trop tôt, le couvercle de plage pourrait tomber et causer des blessures.*
- *Ne pas tenter de soulever la plage en forçant. Si le verrou ne s'est pas détaché et que l'on soulève la plage en forçant, on risquera d'endommager la plage.*

## Fermeture du pavillon

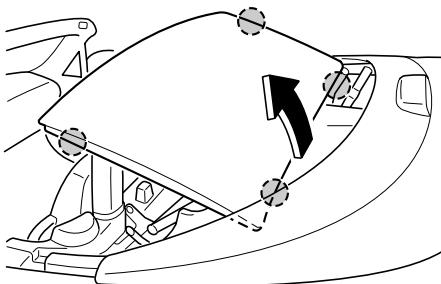
### **ATTENTION**

- *La procédure doit être effectuée par au moins deux adultes. Ne pas le faire seul, pour éviter de se blesser ou d'endommager le véhicule.*
- *Certaines opérations de cette procédure exigent de se forcer à garder le corps en position inconfortable pendant longtemps, ce qui peut causer des blessures.*
- *Faire très attention lorsqu'on ferme le pavillon, afin d'éviter d'être pincé et blessé.*

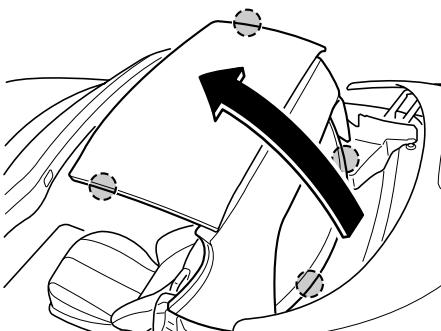
1. Saisir le pavillon le long des surfaces latérales et frontales, et le soulever suffisamment pour laisser un écart à l'arrière du pavillon.



2. Saisir le pavillon le long des surfaces latérales et frontales, et le soulever suffisamment pour laisser un écart à l'arrière de la vitre arrière.



3. Saisir le pavillon le long de sa surface latéral et de la zone postérieure de la vitre arrière, tirer le pavillon vers l'avant du véhicule, et le fermer complètement.

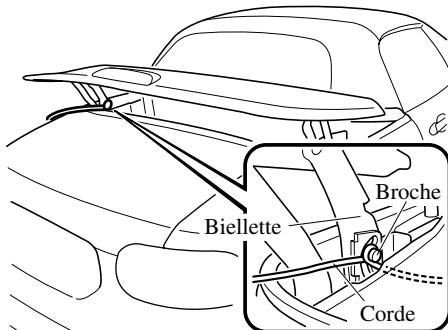


4. Verrouiller la gâche supérieure.  
Se référer à Fermeture du pavillon rétractable électrique à la page 3-60.

# Portières et serrures

## Fermeture de la plage

1. Faire tourner le centre de la corde dans la broche deux fois pour éviter qu'elle ne se desserre.

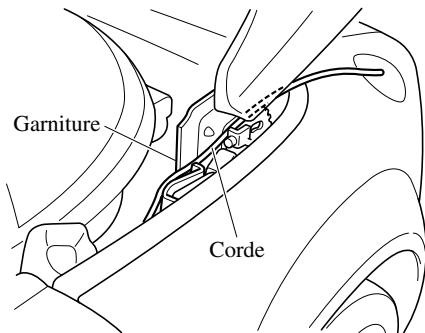


### REMARQUE

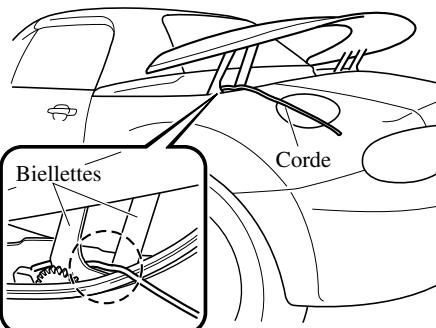
Avant de fermer la plage, il faut installer deux petites cordes et les attacher dans le coffre afin que la plage ne se déploie pas brusquement pendant la conduite, et qu'un concessionnaire agréé Mazda puisse soulever la plage pour effectuer d'éventuelles opérations d'entretien.

2. Faire passer une extrémité de la corde à l'intérieur du véhicule en la passant dans l'espace de la garniture. Faire passer l'autre extrémité à l'extérieur du véhicule, à l'intérieur des biellettes.

## Vers l'intérieur du véhicule



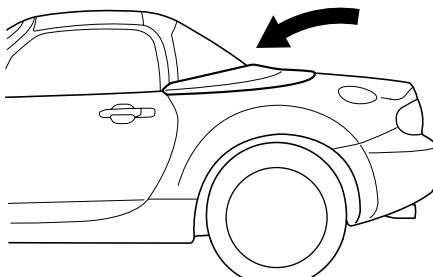
## Vers l'extérieur du véhicule



### REMARQUE

Toujours diriger un bout de la corde vers l'intérieur du véhicule. S'il ne se trouve pas dans le véhicule, il sera difficile de faire vérifier le pavillon chez un concessionnaire agréé Mazda.

3. Effectuer la même procédure de l'autre côté.
4. Fermer la plage uniformément des deux côtés; pour ce faire, le concours de deux adultes, un de chaque côté du véhicule, est nécessaire.



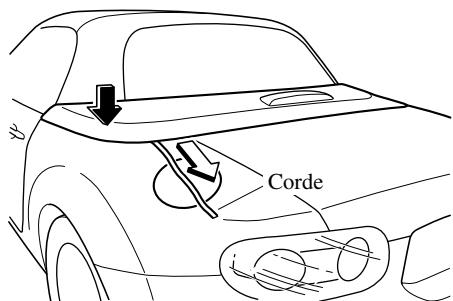
## ATTENTION

*Fermer la plage; pour ce faire, le concours de deux adultes est nécessaire. Si l'on effectue cette opération tout seul, on risque de se blesser ou de tordre et d'endommager le mécanisme du couvercle de plage.*

5. Pousser doucement la plage vers le bas, tirer les cordes vers l'arrière le long du coffre pour maintenir la plage vers le bas.

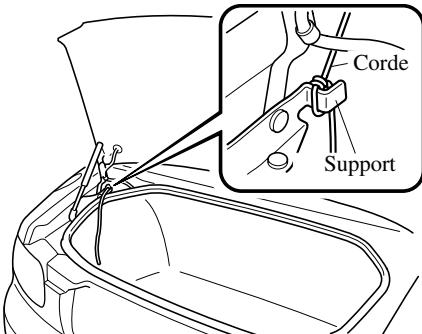
### REMARQUE

*Tirer les cordes horizontalement vers l'arrière du véhicule.*



6. Déplacer légèrement la plage et vérifier qu'elle est bien maintenue.

7. Ouvrir le coffre en utilisant la clé et attacher la corde au support à double tour pour éviter qu'elle ne se desserre.



## ATTENTION

*Attacher solidement les cordes afin que la plage ne s'ouvre pas pendant qu'on conduit le véhicule.*

### REMARQUE

*Ouvrir le coffre à l'aide de la clé. La touche de déverrouillage à distance, la fonction à télécommande et le système d'ouverture à télécommande ne fonctionnent pas lorsque cette procédure d'urgence est effectuée.*

8. Attacher la corde de l'autre côté en procédant de la même façon.

9. Fermer le couvercle du coffre.

### Après la fin de cette procédure

Une fois cette procédure terminée, faites vérifier le pavillon chez un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

## Portières et serrures

---

### PRUDENCE

*Conduire le véhicule à 40 km/h (25 mi/h) ou moins avant de faire vérifier le pavillon chez un concessionnaire agréé Mazda:*

*Le pavillon peut s'ouvrir pendant la conduite du véhicule et provoquer un accident.*

### **REMARQUE**

*Le coffre ne peut pas être ouvert avec la touche de déverrouillage à distance, la fonction et le système d'ouverture à télécommande, parce que ces fonctions sont désactivées une fois la procédure d'urgence effectuée.*

### **▼ Entretien de l'apparence du pavillon rétractable électrique**

Se reporter à Entretien du pavillon (page 8-60) pour plus de détails concernant l'entretien du pavillon détachable.

## ▼ Lorsque le voyant/avertisseur sonore est activé

Si une opération incorrecte est effectuée ou que le système est en panne, le témoin s'allume, ou un bip retentit pour avertir l'utilisateur qu'une opération incorrecte a été effectuée ou que le système est en panne.

Prudence	Ce qu'il faut vérifier
Une sonore d'avertissement se fait entendre lorsque l'on appuie sur l'interrupteur d'ouverture ou de fermeture.	S'assurer que toutes les conditions de fonctionnement du pavillon rétractable ont été satisfaites. Si le carillon retentit bien que toutes les conditions de fonctionnement ont été satisfaites, faire inspecter le système par un concessionnaire agréé Mazda.
Une sonore d'avertissement se fait entendre lorsque l'on relâche sur l'interrupteur d'ouverture ou de fermeture.	Le pavillon n'est pas complètement ouvert ni fermé. Appuyer sur l'interrupteur jusqu'à la fin de l'opération de fermeture ou d'ouverture.
Une sonore d'avertissement se fait entendre continuellement et le témoin reste allumé pendant la conduite du véhicule.	Le pavillon n'est pas complètement ouvert ou fermé. Continuer à appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'opération soit entièrement terminée. Une fois le pavillon complètement fermé, verrouiller la gâche supérieure.
Si la touche d'ouverture ou de fermeture n'a pas été actionnée et si le témoin de fonctionnement clignote:	Cela pourrait indiquer une anomalie du système. Faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda.

# Système de sécurité

## Système d'immobilisation (avec clé avancée)

Le système d'immobilisation en option ne permet de démarrer le moteur qu'avec une clé avancée reconnue par le système.

Si quelqu'un essaie de démarrer le moteur avec une clé avancée non reconnue par le système, le moteur ne démarrera pas, ce qui aide à protéger le véhicule contre le vol.

En cas de problème avec le système d'immobilisation ou la clé avancée (clé auxiliaire comprise), s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ATTENTION

- *Les équipements radio de ce type sont réglementés par des lois aux Etats-Unis.*
- Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.*
- *Afin de ne pas endommager la clé, ne pas:*
  - *Laisser la clé tomber.*
  - *Mouiller la clé.*
  - *Exposer la clé à des champs magnétiques.*
  - *Exposer la clé à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le tableau de bord ou sur le capot.*

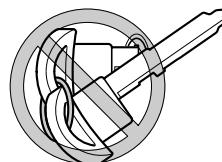
### ATTENTION

*Veiller à ce que ce qui suit ne se produise pas lorsque vous démarrez le moteur à l'aide de la clé auxiliaire suite au déchargement de la pile de la clé avancée ou un autre dysfonctionnement. Sinon, le signal provenant de la clé auxiliaire ne sera pas reçu correctement et le moteur risque de ne pas démarrer.*

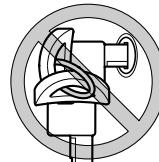
- *Le porte-clés repose sur la clé auxiliaire.*



- *La partie métallique d'autres clés ou objets métalliques est en contact avec la clé auxiliaire.*



- *D'autres clés auxiliaires ou les clés d'autres véhicules équipés d'un système d'immobilisation sont en contact ou à proximité immédiate de la clé auxiliaire.*



- *Des dispositifs d'achat électronique ou d'accès sécurisé qui touchent la clé auxiliaire ou sont très proches de celle-ci.*

**REMARQUE**

- *Les clés avancées (y compris la clé auxiliaire) possèdent un code électronique unique. Pour cette raison et pour plus de sécurité, il faut attendre un certain temps avant d'obtenir des clés auxiliaires (y compris la clé auxiliaire) de rechange. Elles ne peuvent être obtenues que par l'intermédiaire d'un concessionnaire agréé Mazda.*
- *S'assurer de toujours garder une clé avancée de rechange, au cas où une clé avancée est perdue. En cas de perte d'une des clés avancées, s'adresser dès que possible à un concessionnaire agréé Mazda.*
- *Si une clé avancée (y compris la clé auxiliaire) est perdue, un concessionnaire agréé Mazda fera un réglage des codes électroniques des clés avancées (y compris des clés auxiliaires) restantes et du système d'immobilisation. Apporter toutes les clés avancées restantes (y compris les clés auxiliaires) à un concessionnaire agréé Mazda pour les faire réinitialiser. Le démarrage du véhicule à l'aide d'une clé dont le code électronique n'a pas été réglé sera impossible.*

## Système de sécurité

---

### **Déclaration de conformité**

(U.S.A)

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note

\*This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(CANADA)

This device complies with RSS-210 of Industry CANADA. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(MEXICO)

Este equipo opera a titulo secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a titulo primario

Sistema inmovilizador

Modelo : IMB111-02

**Sistema inmovilizador con marcado de confirmación por radio**

**COFETEL RCPMAIM05-614**

Sistema inmovilizador

Modelo : IMB111-03

**Sistema inmovilizador con marcado de confirmación por radio**

**COFETEL RCPMAIM05-935**

UAE : 「Approved by TRA」

## ▼ Fonctionnement

### Armement

Le système est armé lorsque le contacteur est tourné de ON à ACC ou OFF. Le témoin de sécurité sur le tableau de bord clignotera à intervalles de deux secondes, jusqu'à ce que le système soit désarmé.



### Désarmement

Le système est désarmé lorsque le contacteur est placé sur ON à l'aide de la clé avancée enregistrée.

Le témoin de sécurité s'allume pendant trois secondes environ, puis s'éteint.

Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé avancée correcte et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, il peut y avoir un mauvais fonctionnement du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### **REMARQUE**

- *Le moteur risque de ne pas démarrer et le témoin de sécurité de s'allumer ou clignoter si la clé avancée est placée dans une zone où le système parvient difficilement à détecter le signal, telle que sur le tableau de bord ou dans la boîte à gants. Placer la clé avancée à un autre endroit, tourner le contacteur en position d'arrêt, puis redémarrer le moteur.*
- *Les signaux d'une station de radio ou de télévision, d'un émetteur récepteur, ou d'un téléphone cellulaire peuvent causer des interférences au système d'immobilisation. Si le moteur ne démarre pas même lorsque la clé avancée appropriée est utilisée, vérifier le témoin de sécurité. Si le témoin clignote, mettre le contacteur sur ACC ou éteignez-le et attendre quelques secondes, puis redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas après 3 essais ou plus, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*
- *Si le témoin de sécurité se met à clignoter et clignote continuellement pendant la conduite, ne pas arrêter le moteur. Se rendre jusque chez un concessionnaire agréé Mazda et faire vérifier le système. Si le moteur est arrêté pendant que le voyant clignote, il sera impossible de le redémarrer.*
- *Etant donné que les codes électroniques sont réinitialisés lors de la réparation du système d'immobilisation la clé avancée (y compris la clé auxiliaire) est nécessaire. Apporter toutes les clés avancées (y compris les clés auxiliaires) à un concessionnaire agréé Mazda.*

## Système de sécurité

### ▼ Modifications et accessoires additionnels

Mazda ne peut pas garantir le fonctionnement du système d'immobilisation s'il a été modifié ou si un accessoire additionnel a été installé.

#### ATTENTION

*Afin d'éviter d'endommager le véhicule, ne pas modifier le système ou installer d'accessoire additionnel sur le système d'immobilisation du véhicule.*

### Système d'immobilisation (sans clé avancée)

Le système d'immobilisation ne permet de démarrer le moteur qu'avec une clé reconnue par le système.

Si quelqu'un essaie de démarrer le moteur avec une clé non reconnue par le système, le moteur ne démarrera pas, ce qui aide à protéger le véhicule contre le vol.

En cas de problème avec le système d'immobilisation ou la clé, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

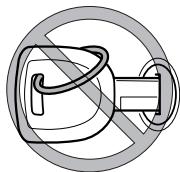
#### ATTENTION

- *Les équipements radio de ce type sont réglementés par des lois aux Etats-Unis. Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.*
- *Afin de ne pas endommager la clé, ne pas:*
  - *Laisser la clé tomber.*
  - *Mouiller la clé.*
  - *Exposer la clé à des champs magnétiques.*
  - *Exposer la clé à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le tableau de bord ou sur le capot.*

## **ATTENTION**

*Lors du démarrage du moteur éviter les points, sinon le moteur peut ne pas démarrer car le signal électronique de la clé de contact ne sera pas transmis correctement.*

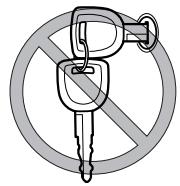
- *Le porte-clés repose sur la clé.*



- *La partie métallique d'autres clés ou des objets métalliques touchent à la clé.*



- *D'autres clés ou les clés d'autres véhicules équipés d'un système d'immobilisation touchent ou sont très proches de la clé.*



- *Des dispositifs d'achat électronique ou d'accès sécurisé qui touchent la clé ou sont très proches de celle-ci.*

## **REMARQUE**

- *Les clés possèdent un code électronique unique. Pour cette raison et pour plus de sécurité, il faut attendre un certain temps avant d'obtenir une clé de recharge. Elles ne peuvent être obtenues que par l'intermédiaire d'un concessionnaire agréé Mazda.*
- *S'assurer de toujours garder une clé de recharge, au cas où une clé est perdue. En cas de perte d'une des clés, s'adresser dès que possible à un concessionnaire agréé Mazda.*
- *Si une clé est perdue, un concessionnaire agréé Mazda fera un réglage des codes électroniques des clés restantes et du système d'immobilisation. Apporter toutes les clés restantes un concessionnaire agréé Mazda pour les faire réinitialiser. Le démarrage du véhicule à l'aide d'une clé dont le code électronique n'a pas été réglé sera impossible.*

## Système de sécurité

---

### **Déclaration de conformité**

(U.S.A)

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note

\*This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(CANADA)

This device complies with RSS-210 of Industry CANADA. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(MEXICO)

Este equipo opera a titulo secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a titulo primario

Sistema inmovilizador

Modelo : IMB111-02

**Sistema inmovilizador con marcado de confirmación por radio**

**COFETEL RCPMAIM05-614**

Sistema inmovilizador

Modelo : IMB111-03

**Sistema inmovilizador con marcado de confirmación por radio**

**COFETEL RCPMAIM05-935**

UAE : 「Approved by TRA」

## ▼ Fonctionnement

### Armement

Le système est armé lorsque le contacteur est tourné de ON à ACC ou OFF.

Le témoin de sécurité sur le tableau de bord clignotera à intervalles de deux secondes, jusqu'à ce que le système soit désarmé.



### Désarmement

Le système est désarmé lorsque le contacteur est mis sur ON à l'aide de la clé de contact correcte.

Le témoin de sécurité s'allume pendant trois secondes environ, puis s'éteint.

Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé de contact correcte et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, il peut y avoir un mauvais fonctionnement du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### **REMARQUE**

- Si le témoin de sécurité s'allume et reste allumé ou clignote lorsque le contacteur est mis sur ON, le moteur ne démarrera pas.
- Les signaux d'une station de radio ou de télévision, d'un émetteur récepteur, ou d'un téléphone cellulaire peuvent causer des interférences au système d'immobilisation. Si le moteur ne démarre pas même lorsque la clé appropriée est utilisée, vérifier le témoin de sécurité. Si le voyant clignote, retirer la clé de contact et attendre 2 secondes ou plus, puis l'insérer et essayer de démarrer le moteur de nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas après 3 essais ou plus, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
- Si le témoin de sécurité se met à clignoter et clignote continuellement pendant la conduite, ne pas arrêter le moteur. Se rendre jusqu'à chez un concessionnaire agréé Mazda et faire vérifier le système. Si le moteur est arrêté pendant que le voyant clignote il sera impossible de le redémarrer.
- Etant donné que les codes électroniques sont réinitialisés lors de la réparation du système d'immobilisation les clés sont nécessaires. Apporter toutes les clés existantes un concessionnaire agréé Mazda.

## ▼ Modifications et accessoires additionnels

Mazda ne peut pas garantir le fonctionnement du système d'immobilisation s'il a été modifié ou si un accessoire additionnel a été installé.

### **ATTENTION**

*Afin d'éviter d'endommager le véhicule, ne pas modifier le système ou installer d'accessoire additionnel sur le système d'immobilisation du véhicule.*

### Système antivol \*

Si le système antivol détecte une intrusion non autorisée dans le véhicule pouvant résulter en un vol du véhicule ou de son contenu, l'alarme se déclenche en faisant retentir l'avertisseur sonore et en faisant clignoter les feux de détresse pour signaler dans la zone environnante que la situation est anormale.

Se référer à Fonctionnement à la page 3-80.

#### **REMARQUE**

- *Le système antivol est conçu pour fonctionner soit avec la clé, soit avec le système d'ouverture à télécommande.*
- **(Avec clé avancée)**  
*Le système antivol peut également être armé en utilisant la fonction d'ouverture à télécommande.*
- *Le système fonctionne uniquement lorsque le conducteur se trouve dans le véhicule ou dans la plage de fonctionnement et qu'il est muni de la clé avancée.*
- *Le système ne fonctionnera pas s'il n'est pas correctement armé. Pour correctement verrouiller le véhicule, toujours s'assurer que les deux vitres sont entièrement fermées et que les deux portières et le couvercle du coffre sont verrouillés avant de quitter le véhicule. Ne jamais oublier de prendre la clé et la télécommande.*

### ▼ Fonctionnement

#### **Conditions de déclenchement du système**

L'avertisseur sonore retentira de façon intermittente et les feux de détresse clignoteront pendant 25 secondes environ si le système est déclenché par une des conditions suivantes:

- Ouverture forcée d'une portière, du capot ou du couvercle du coffre.
- Déverrouillage d'une portière à l'aide de la commande de verrouillage de la portière.
- Ouverture d'une portière à l'aide d'une commande de verrouillage intérieure.
- Ouverture du capot en actionnant la poignée de déverrouillage du capot.
- Ouverture du couvercle du coffre à l'aide du bouton de déverrouillage à distance du couvercle du coffre.

Si le système se déclenche de nouveau, les lumières et l'avertisseur seront activés jusqu'à ce qu'une portière ou le couvercle du coffre soit déverrouillé à l'aide de la clé ou de la télécommande.

#### **(Avec clé avancée)**

Les lumières et l'avertisseur sonore peuvent aussi être désactivés en appuyant sur l'interrupteur de commande.

#### **REMARQUE**

*Si la batterie arrive est épuisée pendant que le système antivol est armé, l'avertisseur sonore sera activé et les feux de détresse se mettront à clignoter lorsqu'on rechargea ou qu'on remplacera la batterie.*

## ▼ Comment mettre le système en circuit

1. Bien fermer les vitres.
2. Retirer la clé du contacteur d'allumage.  
**(Avec clé avancée)**  
Éteignez le contacteur à l'aide du bouton de démarrage.
3. S'assurer que toutes les vitres, le capot et le couvercle du coffre sont fermés. Fermer et verrouiller les deux portières depuis l'extérieur avec la clé. Si le véhicule est équipé du système d'ouverture à télécommande, appuyer sur la touche de verrouillage de la télécommande.

Les feux de détresse clignoteront une fois pour indiquer que le système est armé.

La méthode suivante armera également le système antivol:

### **(Avec clé avancée)**

Appuyer sur l'interrupteur de commande ou la touche de verrouillage de la télécommande.

### **(Sans clé avancée)**

Fermer le capot et le couvercle du coffre. Appuyer une fois sur la zone de l'interrupteur de verrouillage de la portière marquée "LOCK". Fermer les deux portières.

### **REMARQUE**

*Le verrouillage des portières à l'aide de la commande de verrouillage intérieure n'armera pas le système.*

## ▼ Pour désarmer le système

Un système armé peut être coupé par l'une des méthodes suivantes:

- Déverrouiller une portière avec la clé.
- Appuyer sur la touche de déverrouillage du système d'ouverture à télécommande.

- Insérer la clé dans le contacteur et le mettre sur ON.

### **• (Avec clé avancée)**

- Appuyer sur l'interrupteur de commande ou la touche de déverrouillage de la télécommande.
- Mettre le contacteur sur ON à l'aide du bouton de démarrage.

Les feux de détresse clignoteront deux fois pour indiquer que le système est désarmé.

### **REMARQUE**

*Le couvercle du coffre peut être ouvert avec la clé ou la télécommande même lorsque le système est armé. L'alarme ne s'enclenchera pas et le système restera armé.*

## ▼ Pour arrêter l'alarme

Un système armé peut être coupé par l'une des méthodes suivantes:

- Déverrouiller une portière avec la clé.
- Ouverture du couvercle du coffre avec la clé.
- Appuyer sur la touche de déverrouillage, ou maintenir enfoncée la touche de coffre de la télécommande d'ouverture.
- **(Avec clé avancée)**
  - Appuyer sur l'interrupteur de commande des portières.
  - Appuyer sur la touche de déverrouillage, ou appuyer sur et maintenir la touche de coffre de la télécommande.

### **REMARQUE**

*En cas de problème avec le système antivol, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

## Système de sécurité

---

### ▼ Autocollants d'indication de système antivol



Un autocollant indiquant que le véhicule est équipé d'un système antivol est fourni dans la boîte à gants.

Mazda recommande qu'il soit apposé dans le coin inférieur arrière d'une vitre de portières avant.

## Volant

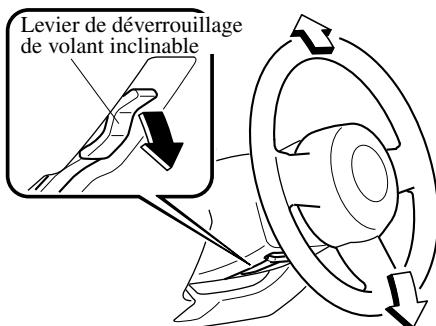
### ⚠ PRUDENCE

*Ne jamais ajuster le volant de direction lorsque le véhicule est en mouvement:*

*Le fait de régler le volant de direction alors que le véhicule se déplace est dangereux. Cette manipulation peut facilement faire que le conducteur tourne le volant brusquement vers la droite ou vers la gauche. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.*

### ▼ Volant inclinable

Pour modifier l'angle du volant, arrêter le véhicule, tirer vers le bas le levier de déverrouillage du volant inclinable situé en dessous de la colonne de direction, régler le volant puis pousser le levier de déverrouillage vers le haut de nouveau pour verrouiller la colonne de direction.



Après le réglage, s'assurer que le volant est bien verrouillé en le poussant vers le haut et vers le bas.

## Rétroviseurs

### ▼ Rétroviseurs extérieurs

Vérifier l'angle du rétroviseur extérieur avant de démarrer.

#### Type de rétroviseur

**Type plat (côté conducteur)**

Rétroviseur à surface plate.

**Type convexe (côté passager)**

Le rétroviseur possède une courbure simple sur sa surface.

### ⚠ PRUDENCE

*S'assurer de jeter un coup d'œil en arrière avant de changer de file:*

*Le fait de changer de file sans prendre en considération la distance actuelle du véhicule vu dans le rétroviseur convexe est dangereux. Cela peut causer un grave accident. Les objets vus dans le rétroviseur convexe sont plus proches qu'ils n'y apparaissent.*

#### Rétroviseur électrique

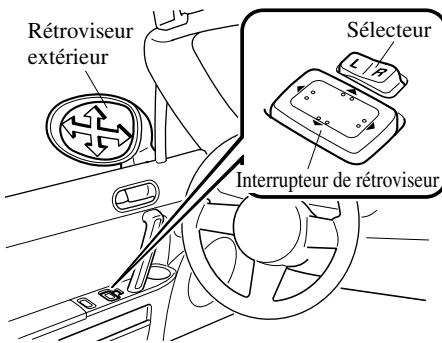
Le contacteur doit être placé sur ACC ou ON.

Pour régler:

1. Appuyer sur le côté gauche ou droit du sélecteur pour sélectionner le rétroviseur désiré.

# Volant et rétroviseurs

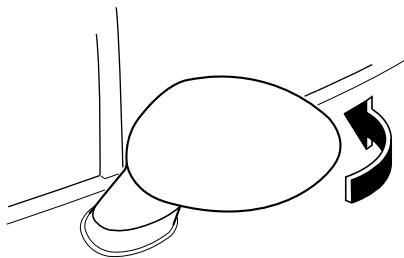
2. Appuyer sur l'interrupteur de rétroviseur pour faire le réglage désiré.



Après avoir réglé le rétroviseur, verrouiller la commande en plaçant le sélecteur à la position centrale.

## Rétroviseur repliable

Replier le rétroviseur extérieur vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit contre le véhicule.



## ! PRUDENCE

*S'assurer de toujours retourner les rétroviseurs extérieurs en position pour la conduite avant de démarrer:*

*Il est dangereux de conduire avec les rétroviseurs extérieurs repliés. La vision arrière sera réduite, et cela peut causer un accident.*

## ▼ Rétroviseur intérieur

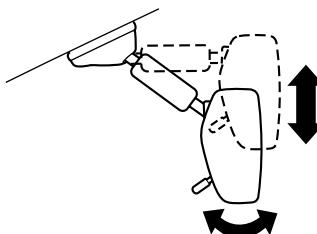
### ! PRUDENCE

*Ne pas empiler de bagages ou d'autres objets sur une hauteur dépassant les dossiers de siège:*

*Les bagages empilés sur une hauteur dépassant les dossiers de siège sont dangereux. Ils peuvent obstruer la vue arrière ce qui peut causer une collision avec un autre véhicule lors d'un changement de file.*

## Réglage du rétroviseur intérieur

Avant de démarrer, régler le rétroviseur intérieur pour centrer la vue arrière par la lunette arrière.



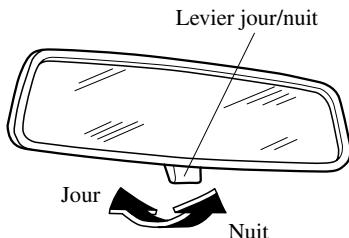
## REMARQUE

*Pour le rétroviseur de jour/nuit manuel, faire cet ajustement avec le levier jour/nuit en position jour.*

### **Réduire l'éblouissement causé par les phares**

#### **Rétroviseur de jour/nuit manuel**

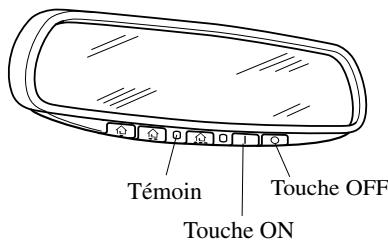
Pousser le levier jour/nuit vers l'avant pour une conduite de jour. Le tirer vers l'arrière pour réduire l'éblouissement causé par les phares des voitures roulant derrière.



#### **Rétroviseur à anti-éblouissement automatique**

Le rétroviseur à anti-éblouissement automatique réduit automatiquement l'éblouissement causé par les phares des véhicules roulant derrière lorsque le contacteur est mis sur ON.

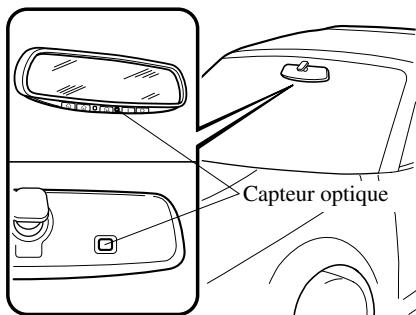
Appuyer sur la touche OFF (O) pour annuler la fonction d'anti-éblouissement automatique. Le témoin s'éteint. Pour réactiver la fonction d'anti-éblouissement automatique, appuyer sur la touche ON (I). Le témoin s'allume.



## Volant et rétroviseurs

### **REMARQUE**

- *Ne pas utiliser de produit de nettoyage pour vitres et ne pas accrocher d'objets sur ou près du capteur optique. Sinon, la sensibilité du capteur optique risque de diminuer et il peut ne pas fonctionner correctement.*



- *Pour plus d'informations concernant les trois touches (▲, ▾, ▷) sur le rétroviseur à anti-éblouissement automatique, se référer à Système de télécommande HomeLink (page 5-65).*
- *La fonction d'anti-éblouissement automatique est annulée lorsque le contacteur est mis sur ON et que le levier sélecteur est sur la position de marche arrière (R).*

Informations importantes concernant la conduite de votre véhicule Mazda.

<b>Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement .....</b>	<b>4-2</b>
Carburant à utiliser .....	4-2
Système antipollution .....	4-3
Gaz d'échappement (Oxyde de carbone) .....	4-4
<b>Avant de démarrer le moteur .....</b>	<b>4-5</b>
Avant d'entrer dans le véhicule .....	4-5
De l'intérieur du véhicule .....	4-5
<b>Conseils concernant la conduite .....</b>	<b>4-6</b>
Période de rodage .....	4-6
Économiser le carburant et la protection de l'environnement ....	4-6
Conduite dans des conditions dangereuses .....	4-7
Tapis de plancher .....	4-8
Pour désemboîtrer le véhicule .....	4-9
Conduite hivernale .....	4-10
Conduite dans l'eau .....	4-12
Surcharge .....	4-12
Conduite sur routes irrégulières .....	4-13
<b>Remorquage .....</b>	<b>4-14</b>
Attelage d'une remorque .....	4-14

# Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

## Carburant à utiliser

Les véhicules équipés de convertisseur catalytique ou de capteurs d'oxygène doivent fonctionner qu'avec du CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT, qui réduit les émissions d'échappement et minimise l'enrassement des bougies.

Ce véhicule Mazda donnera un rendement optimal avec le carburant indiqué dans le tableau ci-dessous.

Carburant	Indice d'octane* (index anticognement)
Carburant super sans plomb	91 [méthode (R+M)/2] ou supérieur (96 RON ou supérieur)

\* La loi fédérale américaine oblige les stations-service à afficher l'indice d'octane sur les pompes à essence.

Il est possible d'utiliser du carburant ordinaire sans plomb avec un indice d'octane allant de 87 à 90 (RON 91 à 95), mais ceci réduira légèrement les performances, en causant par exemple une diminution de la puissance du moteur et des cognements du moteur.

Du carburant avec un indice d'octane inférieur à 87 (91 RON) peut réduire l'efficacité du système antipollution. Cela risque aussi de causer le cognement du moteur et de l'endommager.

### ATTENTION

- UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.  
*Le carburant au plomb nuit au convertisseur catalytique et aux capteurs d'oxygène, et cause une détérioration du système antipollution et/ou des pannes.*
- Ce véhicule ne peut utiliser des carburant oxygénés ne contenant pas plus de 10 % d'éthanol par volume. Le véhicule peut subir des dommages si le pourcentage d'éthanol dépasse cette spécification, ou si l'essence contient du méthanol. Arrêter d'utiliser tout gasole si les performances du moteur baissent.
- Ne jamais ajouter de produits additifs pour système de carburant. Sinon cela pourrait endommager le système antipollution. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour plus de détails.

L'essence mélangée à des produits oxygénés comme l'alcool ou un mélange d'éther est en général appelée carburant oxygéné. Le mélange d'essence commun qui peut être utilisé avec ce véhicule est de l'éthanol mélangé à 10% ou moins. L'essence contenant de l'alcool, comme de l'éthanol ou du méthanol, est vendu sous l'appellation "Gasole".

Les dommages au véhicule et les problèmes concernant la conduite suite à l'utilisation des carburants suivants peuvent ne pas être couverts par la garantie du manufacturier.

- Gasole contenant plus de 10% d'éthanol.
- Essence ou gasole contenant du méthanol.
- Essence au plomb ou gasole au plomb.

# Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

## Système antipollution

Votre véhicule est équipé d'un système antipollution (le convertisseur catalytique fait partie de ce système) qui le rend conforme aux lois applicables concernant les gaz d'échappement.

### PRUDENCE

#### *Ne jamais stationner sur ou près de matières inflammables:*

*Le fait de se stationner sur des matières inflammables, comme de l'herbe sèche, est dangereux. Même lorsque le moteur est arrêté, le système d'échappement reste très chaud après l'utilisation normale et peut enflammer des matières inflammables. Cela pourrait causer de graves blessures ou la mort.*

### ATTENTION

*Ne pas respecter les précautions suivantes peut faire que le plomb se dépose sur le catalyseur à l'intérieur du convertisseur catalytique ou faire que le convertisseur catalytique devienne très chaud. Cela endommagera le convertisseur et déclouera en de mauvaises performances.*

- **UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.**
- *Ne pas conduire ce véhicule Mazda s'il présente des signes de mauvais fonctionnement.*
- *Ne pas rouler en roue libre avec le contacteur coupé.*
- *Ne pas descendre de côtes raides en prise (une vitesse engagée) avec le contacteur coupé.*
- *Ne pas faire tourner le moteur à un régime de ralenti élevé pendant plus de 2 minutes.*
- *Ne pas modifier le système antipollution. Toutes les vérifications et réglages doivent être réalisés par un mécanicien qualifié.*
- *Ne pas faire démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant.*

### **REMARQUE**

*D'après la loi fédérale américaine, toute modification au système antipollution d'origine, avant la première vente et l'immatriculation d'un tel véhicule est soumise à des sanctions. Dans certains états, de telles modifications faites sur des véhicules usagés sont aussi sujettes à des sanctions.*

### **REMARQUE**

*Lorsque le moteur est arrêté, le son d'une valve s'ouvrant et se fermant peut être audible sous le coffre, cependant cela n'indique pas une anomalie. Ce véhicule est équipé d'un dispositif d'auto-vérification qui opère après que le moteur soit arrêté.*

## Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

---

### Gaz d'échappement (Oxyde de carbone)

#### PRUDENCE

**Ne pas conduire le véhicule si l'on sent des odeurs de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule:**

Le gaz d'échappement est dangereux. Ce gaz contient du monoxyde de carbone (CO), qui est incolore, inodore et extrêmement toxique. Si inhalé, il peut causer la perte de conscience et la mort. Si l'on sent une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, garder toutes les vitres ouvertes et consulter un concessionnaire agréé Mazda, immédiatement.

**Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos:**

Le fait de laisser tourner le moteur dans un endroit clos, comme un garage, est dangereux. Le gaz d'échappement qui contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort.

**Ouvrir les vitres ou régler le système de chauffage ou de refroidissement pour faire entrer de l'air frais lorsque le moteur tourne au ralenti:**

Le gaz d'échappement est dangereux. Lorsque le véhicule est à l'arrêt avec les vitres fermées et le moteur tournant au ralenti pendant une longue durée, même dans un endroit qui n'est pas fermé, du gaz d'échappement qui contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort.

**Retirer la neige sous et autour du véhicule, en particulier du tuyau d'échappement, avant de faire démarrer le véhicule:**

Le fait de laisser tourner le moteur lorsque le véhicule est arrêté dans de la neige profonde est dangereux. Le tuyau d'échappement peut être obstrué par la neige, faisant entrer du gaz d'échappement dans l'habitacle. Etant donné que le gaz d'échappement contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, toute personne dans le véhicule risque de perdre connaissance ou même de décéder.

## Avant d'entrer dans le véhicule

- S'assurer que toutes les vitres, les rétroviseurs extérieurs, et éclairages extérieurs sont propres.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus et la condition des pneus.
- Vérifier sous le véhicule pour toute trace de fuite de liquide.
- Si l'on prévoit de faire marche arrière, s'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve derrière le véhicule.

### **REMARQUE**

*L'huile moteur, le liquide de refroidissement du moteur, le liquide de frein, d'embrayage, le liquide de lave-glace et le niveau des autres liquides doivent être vérifiés. Se référer à Entretien, section 8.*

## De l'intérieur du véhicule

- Est-ce que toutes les portières sont fermées et verrouillées?
- Est-ce que le siège est correctement réglé?
- Est-ce que les rétroviseurs extérieurs et intérieur sont bien réglés?
- Est-ce que le volant de direction est correctement réglé?
- Est-ce que tous les occupants du véhicule ont bouclé leur ceinture?
- Vérifier toutes les jauge.
- Vérifier tous les voyants lorsque le contacteur est mis sur la position ON.
- Relâcher le frein de stationnement et s'assurer que le voyant du système de freinage correspondant s'éteint.

Toujours être bien familiarisé avec votre véhicule Mazda.

## Conseils concernant la conduite

---

### Période de rodage

Aucun rodage spécial est nécessaire, il suffit de suivre quelques précautions durant les premiers 1.000 kilomètres (600 milles) afin d'accroître les performances, l'économie d'utilisation, et la durée de vie de votre véhicule Mazda.

- Ne pas emballer le moteur.
- Ne pas garder la même vitesse, rapide ou basse, pendant une longue période.
- Ne pas conduire constamment à plein régime ou à un régime moteur élevé pendant de longues périodes.
- Eviter les arrêts brusques.
- Eviter les démarrages en trombe.

### Économiser le carburant et la protection de l'environnement

La manière dont on conduit ce véhicule Mazda détermine le nombre de kilomètres que l'on peut parcourir avec un plein de carburant. Utilisez ces suggestions pour économiser du carburant et réduire les émissions de CO<sub>2</sub>.

- Eviter de réchauffer le moteur pendant une durée prolongée. Dès que le moteur tourne régulièrement, commencer à conduire.
- Eviter les démarrages en trombe.
- Conduire à des petites vitesses.
- Anticiper quand freiner (éviter des freinages brusques).
- Garder le moteur bien réglé. Suivre l'horaire d'entretien (page 8-4) et faire effectuer les inspections et réparations par un concessionnaire agréé Mazda.
- N'utiliser le climatiseur que lorsque nécessaire.
- Ralentir sur les routes noueuses.
- Garder les pneus gonflés aux pressions recommandées.
- Limiter la charge du véhicule au minimum.
- Ne pas garder le pied sur la pédale de frein lors de la conduite.
- Veiller à ce que l'alignement des roues soit correct.
- Garder les vitres fermées lorsque l'on roule à grande vitesse.
- Ralentir lorsque le vent est contraire ou latéral.

## PRUDENCE

### **Ne jamais arrêter le moteur lors de la descente d'une pente:**

Le fait d'arrêter le moteur dans une descente est dangereux. Cela entraîne une perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins, et risque de causer des dommages à la transmission. Toute perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins peut causer un accident.

## Conduite dans des conditions dangereuses

### PRUDENCE

### **Faire très attention si l'on doit rétrograder sur des surfaces glissantes:**

Le fait de rétrograder en gamme basse lors de la conduite sur des surfaces glissantes, est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

### **Ne pas se fier sur le système ABS pour remplacer une conduite sécuritaire:**

Le système ABS ne peut pas compenser une conduite imprudente et dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, le glissement des roues sur la glace ou la neige et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

Lors de la conduite sur de la glace ou dans l'eau, la neige, la boue, le sable ou sous toute autre condition dangereuse:

- Conduire prudemment et garder une distance suffisante pour le freinage.
- Eviter tout freinage brusque ou mouvement brusque du volant.
- Si le véhicule n'est pas équipé de freins ABS, freiner en pompanant la pédale légèrement. Ne pas garder la pédale enfoncée.  
Si le véhicule est équipé de freins ABS, ne pas pomper la pédale de freins. Garder la pédale enfoncée.

## Conseils concernant la conduite

- Si l'on est bloqué, sélectionner un rapport inférieur et accélérer doucement. Ne pas faire patiner les roues arrière.
- Pour plus d'adhérence lors du démarrage sur des surfaces glissantes comme de la glace ou de la neige dure, utiliser du sable, du sel, des chaînes, du tapis ou tout autre matériau antidérapant sous les roues arrière.

### REMARQUE

*N'utiliser les chaînes que sur les roues arrière.*

## Tapis de plancher

### ⚠ PRUDENCE

*Veiller à ce que les tapis de plancher soient bien accrochés sur les goupilles de retenue afin de les empêcher de s'amasser sous les pédales:*

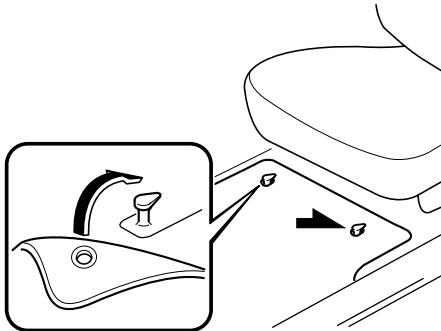
*Il est dangereux d'utiliser un tapis de plancher qui n'est pas fixé, car il générera l'utilisation des pédales d'accélérateur et de frein, et un accident risquerait alors de s'ensuivre.*

***Ne pas installer deux tapis de plancher empilés l'un sur l'autre du côté conducteur:***

*Il est dangereux d'installer deux tapis de plancher empilés l'un sur l'autre du côté conducteur, car les goupilles de retenue ne peuvent empêcher qu'un seul tapis de plancher de glisser vers l'avant.*

*Si l'on utilise un tapis de plancher à haute résistance pour l'hiver, toujours retirer le tapis de plancher d'origine.*

*Si le(s) tapis de plancher est (sont) mal fixé(s), ceci générera l'utilisation des pédales, et un accident risquerait alors de s'ensuivre.*



Lorsqu'on installe un tapis de plancher, placer le tapis de plancher de manière que ses œillets soient bien introduits par-dessus les extrémités pointues des broches de retenue.

## Pour désembourber le véhicule

### ⚠ PRUDENCE

*Ne pas faire patiner les roues à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 mi/h), et ne pas laisser que quelqu'un soit directement derrière une roue lorsque l'on fait pousser le véhicule:*

*Lorsque le véhicule est bloqué, le fait de faire patiner les roues à grande vitesse est dangereux. Un pneu qui patine peut surchauffer et exploser. Ceci peut causer de graves blessures.*

### ⚠ ATTENTION

*Une période prolongée de balancement peut causer une surchauffe du moteur, des dommages à la boîte de vitesses, et des dommages aux pneus.*

Si l'on doit balancer le véhicule pour le sortir de la neige, du sable ou de la boue, appuyer légèrement sur l'accélérateur et déplacer le levier sélecteur, avec précautions, entre 1 (D) et R.

## Conseils concernant la conduite

### Conduite hivernale

- Il est recommandé de transporter un nécessaire de secours, comprenant des chaînes pour pneus, un grattoir pour vitres, des signaux pyrotechniques, une petite pelle, des câbles de démarrage pour batterie et un sac de sable ou de sel.

Demander à un concessionnaire agréé Mazda d'effectuer les précautions suivantes:

- S'assurer qu'il y a un mélange d'antigel correct dans le radiateur. Se référer à Liquide de refroidissement du moteur à la page 8-22.
- Vérifier la batterie et les câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie.
- Inspecter le circuit d'allumage pour dommages ou mauvaises connexions.
- Utiliser du liquide de lave-glace antigel—ne jamais utiliser d'antigel pour moteur (page 8-26).
- Par temps très froid, ne pas utiliser le frein de stationnement car il risque de geler. A la place, avec une boîte de vitesses automatique passer en plage P, ou avec une boîte de vitesses manuelle engager la première (1) ou la marche arrière (R). Bloquer les roues arrière.
- La neige laissée sur le pare-brise est dangereuse car elle pourrait gêner la vision. Enlever la neige avant de conduire.
- Ne pas ouvrir ou fermer la capote lorsque la température est de 5 °C (41 °F) ou moins. Le gel peut endommager le matériau de la capote.
- Ne pas appliquer une force excessive sur le grattoir pour vitres lorsque vous retirez de la glace ou de la neige gelée adhérant au verre du rétroviseur ou au pare-brise.

- Ne jamais utiliser d'eau tiède ou chaude pour retirer de la neige ou de la glace adhérant aux vitres et aux rétroviseurs, car le verre risquerait de se fissurer.
- L'efficacité des freins peut être défavorablement affectée si de la neige ou de la glace adhère au système de freins. Dans ce cas, conduire le véhicule à basse vitesse en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal.

### ▼ Pneus à neige

#### Utiliser des pneus à neige sur les quatre roues

Ne pas dépasser 120 km/h (75 mi/h) lors de la conduite sur pneus neige. Gonfler les pneus à neige à 30 kPa (0,3 kgf/cm<sup>2</sup>, 4,3 psi) de plus que la pression indiquée sur l'étiquette de gonflage de pneus (cadre de la portière du conducteur), cependant ne jamais dépasser la pression maximale à froid indiquée sur le flanc des pneus. Ce véhicule est équipé à l'usine de pneus d'été conçus pour une traction optimale sur les routes sèches ou mouillées. Si le véhicule est utilisé sur des routes enneigées ou glacées, Mazda recommande de remplacer les pneus originaux par des pneus neige pendant les mois d'hiver.

#### PRUDENCE

*N'utiliser que des pneus de la même taille et du même type (à neige, radiaux ou non radiaux) sur les quatre roues:*

*Le fait d'utiliser des pneus de taille ou type différent est dangereux. La tenue de route du véhicule peut être affectée et cela peut entraîner un accident.*

**ATTENTION**

*Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des pneus à crampons.*

**REMARQUE**

*Si le véhicule est équipé du système de surveillance de pression des pneus, le système peut ne pas fonctionner correctement lorsque des pneus avec flancs ceinturés d'acier sont utilisés (page 5-37).*

**▼ Chaînes à neige**

*Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des chaînes.*

**ATTENTION**

- *Les chaînes peuvent affecter la conduite.*
- *Ne pas dépasser 50 km/h (30 mi/h) ou la vitesse maximale recommandée par le manufacturier des chaînes, soit la vitesse la plus basse.*
- *Conduire prudemment et éviter les bosses, les trous et les virages serrés.*
- *Eviter de bloquer les roues lors du freinage.*
- *Ne pas utiliser les chaînes sur des routes qui ne sont pas enneigées ou recouvertes de glace. Sinon, cela risque d'endommager les pneus et les chaînes.*
- *Les chaînes risquent d'égratigner ou abîmer les roues en aluminium.*

**REMARQUE**

*Si le véhicule est équipé du système de surveillance de pression des pneus, il peut ne pas fonctionner correctement lors de l'utilisation de chaînes à neige.*

*N'installer les chaînes que sur les roues arrière.*

*Ne pas utiliser de chaînes sur les roues avant.*

*Consulter un concessionnaire agréé Mazda.*

**Installation des chaînes**

1. *Fixer les chaînes sur les roues arrière, aussi ajustées que possible. Toujours suivre les instructions fournies par le manufacturier des chaînes.*
2. *Conduire 0,5 à 1 km (1/4 à 1/2 mille) et serrer les chaînes de nouveau.*

## Conseils concernant la conduite

---

### Conduite dans l'eau

#### PRUDENCE

*Faire sécher les freins mouillés en conduisant à très basse vitesse et en appliquant les freins légèrement jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal:*

*Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.*

#### ATTENTION

*Ne pas conduire le véhicule sur des routes inondées, car ceci pourrait causer un court-circuit des composants électriques/électroniques, ou endommager le moteur ou le faire caler en raison de la pénétration d'eau. Si le véhicule a été immergé dans l'eau, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

### Surcharge

#### PRUDENCE

*S'assurer de ne pas surcharger le véhicule:*

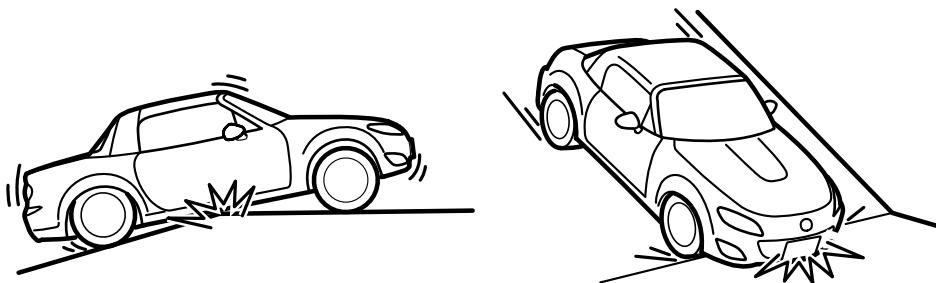
*Le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) et le poids nominal brut du véhicule (PNBV) sont indiqués sur l'étiquette de standard de sécurité des véhicules automobiles placée sur le montant de la portière du conducteur. Le fait de dépasser ces valeurs peut causer un accident ou des dommages au véhicule. Il est possible d'estimer le poids de la charge en pesant les bagages (ou occupants) individuellement avant de les charger dans le véhicule.*

## Conduite sur routes irrégulières

La suspension et le dessous de la carrosserie du véhicule peuvent être endommagés en cas de conduite sur des routes accidentées/irrégulières ou sur des dos d'âne à grande vitesse. Faire preuve de prudence et réduire la vitesse lors de la conduite sur des routes accidentées/irrégulières ou sur des dos d'âne.

Veiller à ne pas endommager le dessous de la carrosserie, les pare-chocs ou le ou les pots d'échappement du véhicule lors de la conduite dans les conditions suivantes:

- Montée ou descente d'une pente avec un angle de transition aigu
- Montée ou descente d'une voie d'accélération ou d'une rampe de remorque avec un angle de transition aigu



Le véhicule est équipé de pneus surbaissés qui assurent des performances et une manœuvrabilité de qualité. En conséquence, la paroi des pneus est très fine et les pneus et les roues peuvent être endommagés lors de la conduite sur des nids-de-poule ou des routes accidentées/irrégulières à grande vitesse. Faire preuve de prudence et réduire la vitesse lors de la conduite sur des routes accidentées/irrégulières ou sur des nids-de-poule.

## Remorquage

---

### Attelage d'une remorque

Ce véhicule Mazda n'a pas été conçue pour le remorquage. Ne jamais atteler de remorque à ce véhicule Mazda.

Explication des instruments et commandes.

<b>Démarrage et conduite .....</b>	<b>5-2</b>
Contacteur d'allumage .....	5-2
Démarrage du moteur .....	5-4
Arrêt du moteur .....	5-5
Circuit de freinage .....	5-5
Boîte de vitesses manuelle .....	5-11
Boîte de vitesses automatique .....	5-14
Direction assistée .....	5-24
Régulateur de vitesse de croisière* .....	5-24
Système de commande de traction (TCS)* .....	5-29
Commande dynamique de stabilité (DSC)* .....	5-30
Système de surveillance de pression des pneus* .....	5-33
<b>Combiné compteurs et indicateurs .....</b>	<b>5-40</b>
Compteurs et jauge .....	5-40
<b>Voyants/témoins et avertisseurs sonores .....</b>	<b>5-45</b>
Voyants/témoins .....	5-45
Avertisseurs sonores .....	5-58
<b>Interrupteurs et commandes .....</b>	<b>5-59</b>
Commande d'éclairage .....	5-59
Clignotants et changement de file .....	5-61
Antibrouillards* .....	5-61
Essuie-glace et lave-glace de pare-brise .....	5-62
Désembuage de lunette arrière .....	5-63
Avertisseur .....	5-64
Feux de détresse .....	5-64
Système de télécommande HomeLink* .....	5-65

# Démarrage et conduite

## Contacteur d'allumage

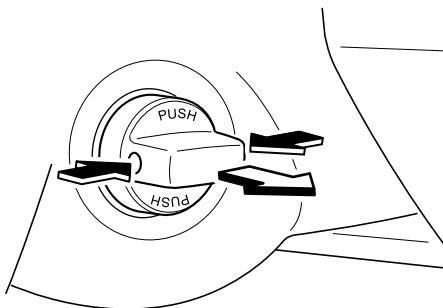
### Clé auxiliaire (avec clé avancée)

#### **REMARQUE**

Pour démarrer le moteur à l'aide de la clé avancée, se référer à *Démarrage du moteur* (page 3-12).

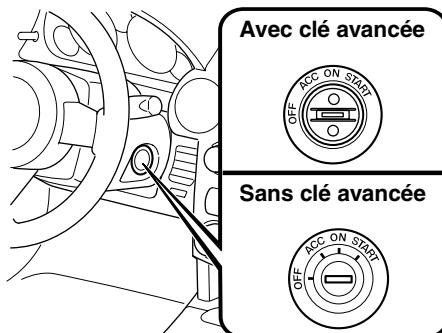
Pour démarrer le moteur à l'aide de la clé auxiliaire, procéder comme indiqué ci-dessous.

1. Retirer la clé auxiliaire de la clé avancée (page 3-20).
2. S'assurer que le bouton de démarrage est en position OFF.
3. Pour retirer le bouton de démarrage, le tirer vers l'extérieur tout en appuyant sur les boutons situés sur les côtés droit et gauche.



4. Insérer la clé auxiliaire dans le contacteur d'allumage.

### ▼ Positions du contacteur d'allumage



#### **OFF**

De même, l'alimentation des appareils électriques est coupée. La clé ne peut être retirée que dans cette position.

## PRUDENCE

### **Ne pas couper le moteur lorsque le véhicule est en mouvement:**

*Il est dangereux de couper le moteur pendant que le véhicule se déplace pour toute raison autre qu'un cas d'urgence.*

*Si l'on arrête le moteur pendant que le véhicule se déplace, ceci réduira sa capacité de freinage en raison de la perte de puissance de la direction assistée, et un accident et des blessures graves risqueront alors de s'ensuivre.*

### **Avant de quitter le siège du conducteur, toujours mettre le contacteur sur OFF, appliquer le frein de stationnement et s'assurer que le levier sélecteur est en plage P (boîte de vitesses automatique) ou en 1 ou R (boîte de vitesses manuelle):**

*Il est important de mettre le contacteur sur OFF, même si l'on ne retire pas la clé du contacteur ou si l'on quitte le véhicule. Si on laisse la clé sur d'autres positions, certaines fonctions de sécurité seront aussi désactivées et la batterie pourra se décharger.*

*Il est dangereux de quitter le siège du conducteur sans mettre le contacteur sur OFF, sans appliquer le frein de stationnement et sans mettre le levier sélecteur en plage P (boîte de vitesses automatique), ou en plage 1 ou R (boîte de vitesses manuelle). Le véhicule risque de se déplacer de façon inattendue. Ceci peut causer un accident.*

## ACC (Accessoires)

Dans cette position, certains accessoires électriques fonctionneront.

### ON

Ceci est la position normale lorsque le moteur tourne après le démarrage. Certains témoins/voyants doivent être vérifiés avant le démarrage du moteur (page 5-45).

### REMARQUE

*Lorsque le contacteur est sur ON, le son du moteur de la pompe à essence fonctionnant près du réservoir d'essence peut être audible. Ceci n'indique pas un problème.*

### START

Cette position sert à faire démarrer le moteur. Il se mettra en route quand vous relâchez la clé. Puis il retourne en position ON.

### **▼ Rappel de clé au contact**

Si le contacteur est en arrêt ou ACC lorsque la clé est insérée, un bip retentira en continu lorsque la portière du conducteur est ouverte.

## Démarrage et conduite

### Démarrage du moteur

#### **REMARQUE**

*Le démarrage du moteur est commandé par le système d'allumage de bougie.*

*Ce système est conforme à tous les règlements du Standard Canadien d'Équipements Source d'Interférence régissant la puissance de la pulsation du champ électrique des parasites radio.*

1. Tous les occupants du véhicule doivent attacher leur ceinture.
2. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
3. Appuyer sur la pédale de frein.

#### **4. (Boîte de vitesses manuelle)**

Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage et passer au point mort. Tout en maintenant la pédale d'embrayage enfoncée, démarrer le moteur.

#### **(Boîte de vitesses automatique)**

Mettre le levier sélecteur en plage P. Si l'on est obligé de redémarrer le moteur alors que le véhicule est en mouvement, placer le levier sélecteur en plage N.

#### **REMARQUE**

##### **(Boîte de vitesses manuelle)**

*Le démarreur ne fonctionne que si l'embrayage est suffisamment enfoncé.*

##### **(Boîte de vitesses automatique)**

*Le démarreur ne fonctionne pas si le levier sélecteur n'est pas en plage P ou N.*

5. Mettre le contacteur sur START et le maintenir (pas plus de 10 secondes à la fois) jusqu'à ce que le moteur démarre.

### **ATTENTION**

***Ne pas faire tourner le démarreur pendant plus de 10 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre environ 10 secondes avant d'essayer à nouveau. Sinon le démarreur risque de subir des dommages.***

6. Après le démarrage du moteur, le laisser tourner au ralenti pendant 10 secondes environ.

#### **REMARQUE**

- *Lorsqu'il fait très froid ou si le véhicule n'a pas fonctionné pendant plusieurs jours, laisser le moteur se réchauffer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.*
- *Que le moteur soit froid ou chaud, il devrait démarrer sans que l'on appuie sur la pédale d'accélérateur.*
- *Si le moteur ne démarre pas la première fois, se référer à Démarrage d'un moteur noyé, dans Démarrage d'urgence. Si le moteur ne démarre toujours pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda (page 7-21).*

## Arrêt du moteur

### ⚠ PRUDENCE

*Ne pas couper le moteur lorsque le véhicule est en mouvement:*

*Il est dangereux de couper le moteur pendant que le véhicule se déplace pour toute raison autre qu'un cas d'urgence.*

*Si l'on arrête le moteur pendant que le véhicule se déplace, ceci réduira sa capacité de freinage en raison de la perte de puissance de la direction assistée, et un accident et des blessures graves risqueront alors de s'ensuivre.*

1. Arrêter complètement le véhicule.
2. **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Passer au point mort.  
**(Boîte de vitesses automatique)**  
Déplacer le levier sélecteur vers la position P.
3. Tourner le contacteur de ON à OFF.

### ⚠ ATTENTION

*Lorsqu'on quitte le véhicule, s'assurer que le contacteur est éteint.*

### REMARQUE

*Il est possible que le ventilateur de refroidissement du compartiment moteur continue à fonctionner pendant quelques minutes une fois que le contacteur a été tourné de ON à OFF, et ce, que le climatiseur soit allumé ou éteint, afin de refroidir rapidement le compartiment moteur.*

## Circuit de freinage

### ▼ Freins

Ce véhicule Mazda est équipé de servofreins qui s'ajustent automatiquement lors d'une utilisation normale.

Si le servofrein ne fonctionne pas, il est possible de s'arrêter en appuyant avec une plus grande force, sur la pédale de frein. Cependant la distance requise pour s'arrêter sera plus longue que normale.

## Démarrage et conduite

### ! PRUDENCE

**Ne pas rouler avec le moteur calé ou arrêté; s'arrêter dans un endroit sûr:**

Le fait de rouler avec le moteur calé ou arrêté est dangereux. Le freinage demandera plus d'effort, et l'assistance des freins peut s'épuiser si la pédale est pompée. Cela entraînera une distance d'arrêt beaucoup plus longue ou même un accident.

**Engager un rapport inférieur lors de la descente d'une pente à forte inclinaison:**

Le fait de conduire avec le pied continuellement posé sur la pédale de frein ou d'appliquer les freins continuellement sur de longues distances est dangereux. Cela fera surchauffer les freins, entraînant des distances d'arrêt beaucoup plus longues ou même une perte totale de la capacité de freinage. Cela peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident. Eviter d'appliquer les freins continuellement.

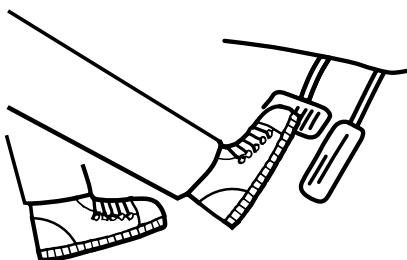
**Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal:**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

### ! ATTENTION

➤ Ne pas conduire avec votre pied sur la pédale d'embrayage ou de frein et ne pas maintenir inutilement une demi-pression sur la pédale d'embrayage. Sinon cela peut entraîner ce qui suit:

- Les freins et l'embrayage s'useront plus rapidement.
- Les freins peuvent surchauffer et affecter défavorablement les performances des freins.
- Toujours appuyer sur la pédale de frein avec le pied droit. L'application inhabituelle des freins du pied gauche peut augmenter votre temps de réaction face à une situation d'urgence et entraîner une opération des freins insuffisante.



➤ Porter des chaussures appropriées pour conduire afin d'éviter que votre chaussure touche la pédale de frein lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.

## ▼ Frein de stationnement

### ⚠ PRUDENCE

*Avant de quitter le siège du conducteur, toujours mettre le contacteur sur OFF, appliquer le frein de stationnement et s'assurer que le levier sélecteur est en plage P (boîte de vitesses automatique) ou en 1 ou R (boîte de vitesses manuelle):*

*Il est important de mettre le contacteur sur OFF, même si l'on ne retire pas la clé du contacteur ou si l'on quitte le véhicule. Si on laisse la clé sur d'autres positions, certaines fonctions de sécurité seront aussi désactivées et la batterie pourra se décharger.*

*Il est dangereux de quitter le siège du conducteur sans mettre le contacteur sur OFF, sans appliquer le frein de stationnement et sans mettre le levier sélecteur en plage P (boîte de vitesses automatique), ou en plage 1 ou R (boîte de vitesses manuelle). Le véhicule risque de se déplacer de façon inattendue. Ceci peut causer un accident.*

### ⚠ ATTENTION

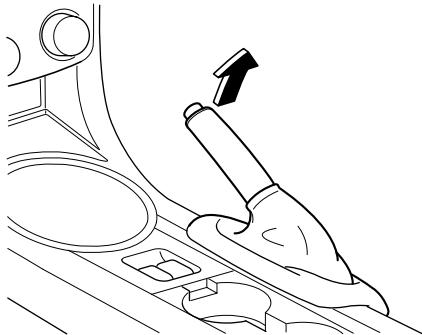
*Le fait de conduire avec le frein de stationnement enclenché entraîne une usure excessive des éléments du frein.*

### REMARQUE

*Pour le stationnement dans la neige, se référer à Conduite hivernale (page 4-10) concernant l'utilisation du frein de stationnement.*

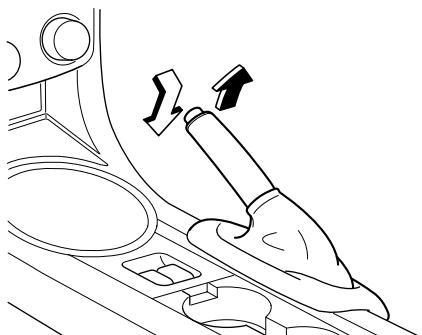
## Application du frein de stationnement

Appuyer sur la pédale de frein et tirer fermement le levier de frein de stationnement vers le haut de manière à immobiliser le véhicule.



## Pour relâcher le frein de stationnement

Appuyer sur la pédale de frein, puis tirer le levier de frein de stationnement vers le haut et appuyer sur le bouton de dégagement. Tout en tenant le bouton, abaisser le levier du frein de stationnement complètement jusqu'à ce qu'il soit en position relâchée.



## Démarrage et conduite

### ▼ Voyant du système de freinage



Ce voyant a les fonctions suivantes:

#### Inspection d'avertissement/voyant de frein de stationnement

Le voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué alors que le contacteur est sur START ou ON. Il s'éteint lorsque le frein de stationnement est complètement relâché.

#### Voyant de niveau bas de liquide de frein

Si le voyant du système de freinage reste allumé même si le frein de stationnement est relâché, le liquide de frein peut être faible ou il pourrait y avoir un problème avec le système de frein. Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un concessionnaire agréé Mazda.

#### **! PRUDENCE**

*Ne pas conduire lorsque le voyant du système de freinage allumé. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter les freins dès que possible:*

*Le fait de conduire avec le voyant du système de freinage allumé est dangereux. Cela indique que les freins risquent de ne pas fonctionner.*

*Si le voyant reste allumé, après s'être assuré que le frein de stationnement est complètement relâché, faire vérifier immédiatement le système de freinage.*

#### **! ATTENTION**

*En outre, l'efficacité du freinage peut diminuer donc vous pouvez avoir besoin d'appuyer sur la pédale de frein plus fort que la normale pour arrêter le véhicule.*

### ▼ Système d'antibloquage de frein (ABS)

L'unité de commande d'ABS contrôle continuellement la vitesse de chaque roue. Si l'une des roues est sur le point de se bloquer, l'unité d'ABS relâche et applique automatiquement le frein de cette roue.

Le conducteur peut ressentir une légère vibration au niveau de la pédale de frein et un bruit de cliquetis peut être audible provenant du système de freinage. Ceci est le fonctionnement normal du système ABS. Continuer à appuyer sur la pédale de frein sans pomper.

#### **! PRUDENCE**

*Ne pas se fier sur le système ABS pour remplacer une conduite sécuritaire:*

*Le système ABS ne peut pas compenser une conduite imprudente et dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, le glissement des roues sur la glace ou la neige et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.*

**REMARQUE**

- Les distances de freinage risquent d'être plus longues sur des matériaux mous recouvrant des surfaces dures (neige ou graviers, par exemple). Dans ces conditions, un véhicule avec un système de freinage normal peut demander des distances plus courtes pour s'arrêter, car le matériau mou accumulé devant une roue bloquée, fait ralentir le véhicule.
- Le bruit de fonctionnement de l'ABS peut être entendu lorsqu'on démarre le moteur ou immédiatement après avoir démarré le véhicule. Toutefois, cela n'indique pas une anomalie.

▼ **Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS)**



Le voyant reste allumé quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON.

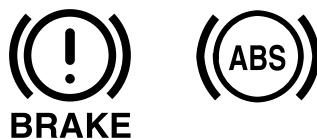
Si le voyant d'ABS reste allumé lors de la conduite, cela indique que l'unité d'ABS a détecté une anomalie dans le système. Dans ce cas, les freins fonctionnent normalement comme si le véhicule n'avait pas d'ABS.

Si cela se produisait, consulter un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

**REMARQUE**

- Lorsque le moteur est démarré à l'aide d'une batterie de secours, un régime moteur irrégulier se produit et il est possible que le voyant d'ABS s'allume. Si c'est le cas, la batterie est faible. Cela n'indique cependant pas une anomalie de fonctionnement du système ABS. Faire recharger la batterie dès que possible.
- (**Véhicules équipés DSC**) Le système d'assistance des freins ne fonctionne pas lorsque le voyant ABS est allumé.

▼ **Voyant du système électronique de distribution de force de freinage**



Si l'unité de commande du système électronique de distribution de force de freinage détermine que certaines composantes du système ne fonctionnent pas correctement, l'unité de commande peut allumer simultanément le voyant du système de freinage et le voyant d'ABS. Le problème est probablement dû au système électronique de distribution de force de freinage.

# Démarrage et conduite

## ⚠ PRUDENCE

**Ne pas conduire lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont allumés. Faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda dès que possible pour une inspection des freins:**

*Le fait de conduire le véhicule lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont tous les deux allumés est dangereux.*

*Lorsque les deux voyants sont allumés, les roues arrière risquent de se bloquer plus rapidement en cas de freinage brusque que dans les conditions normales.*

## ▼ Assistance des freins (véhicules équipés DSC)

En situations de freinage d'urgence, lorsqu'il est nécessaire d'enfoncer la pédale de frein avec une grande force, le système d'assistance des freins améliore les performances de freinage.

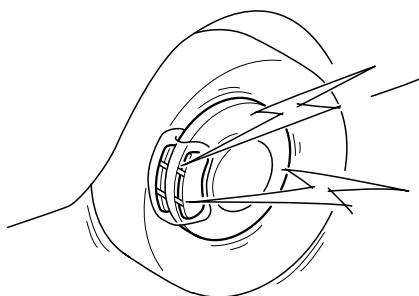
Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou rapidement, les freins sont appliqués très fortement.

## REMARQUE

- Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou rapidement à des vitesses plus élevées, la pédale sera plus douce mais les freins sont appliqués très fortement. Ceci est un effet normal du fonctionnement de l'assistance des freins et n'indique pas une anomalie.*
- Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou est enfoncée plus rapidement, un bruit de fonctionnement du moteur/pompe peut être entendu. Ceci est un effet normal de l'assistance des freins et n'indique pas une anomalie.*
- Le système d'assistance des freins ne remplace pas la fonction de freinage principale du véhicule.*

## ▼ Indicateur d'usure des plaquettes

Lorsque les plaquettes de freins à disques s'usent, les indicateurs d'usure touchent aux disques. Cela produit un grincement fort pour avertir que les plaquettes doivent être remplacées.



Lorsque ce son est audible, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

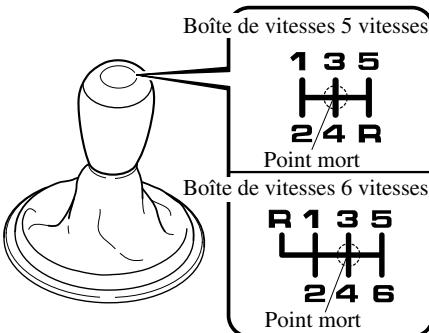
## **⚠ PRUDENCE**

### **Ne pas conduire avec des plaquettes de freins usées:**

*Le fait de conduire avec des plaquettes de freins usées est dangereux. Les freins risquent de lâcher et cela peut causer un accident grave. Dès qu'un grincement est audible, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

## **Boîte de vitesses manuelle**

### **▼Grille de changement de la boîte de vitesses manuelle**



Ce véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle à 5 vitesses ou à 6 vitesses. Le modèle de changement de vitesses pour chacun des systèmes est montré ci-dessus.

Enfoncer à fond la pédale d'embrayage en passant les vitesses, puis la relâcher lentement.

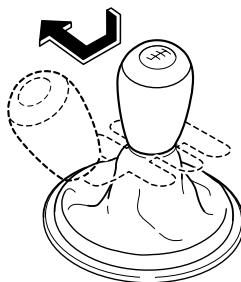
### **(Boîte de vitesses 5 vitesses)**

Un dispositif de sécurité empêche que l'on passe par erreur de cinquième (5) en marche arrière (R). Le levier de changement doit revenir au point mort avant de pouvoir passer en marche arrière (R).

## Démarrage et conduite

### (Boîte de vitesses 6 vitesses)

Les véhicules dotés d'une boîte de vitesses à 6 vitesses sont munis d'un dispositif qui empêche d'engager la marche arrière (R) par erreur. Pousser le levier de changement vers le bas et passer à R.



### ! PRUDENCE

**Ne pas utiliser d'effet de frein moteur soudain lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse:**

Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux.

Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

**S'assurer de mettre le levier sélecteur en position 1 ou R et d'enclencher le frein de stationnement avant de quitter le véhicule:**

Dans le cas contraire, le véhicule pourrait se déplacer et causer un accident.

### ATTENTION

- Ne pas garder le pied sur la pédale d'embrayage, sauf lors du passage des vitesses. Ne pas utiliser l'embrayage pour maintenir le véhicule à l'arrêt sur une montée. Garder le pied sur la pédale d'embrayage causera une usure prématuée et des dommages.
- Ne pas appliquer de force latérale excessive sur le levier de changement de vitesses lorsqu'on passe de 5ème en 4ème vitesse. Sinon, on risquerait de sélectionner par erreur la 2ème vitesse et d'endommager la boîte de vitesses.
- S'assurer que le véhicule est bien à l'arrêt avant d'engager la marche arrière (R). Si la marche arrière (R) est engagée alors que le véhicule est en mouvement, cela risque d'endommager la boîte de vitesses.

### REMARQUE

S'il est difficile de passer la marche arrière (R), revenir au point mort, relâcher la pédale d'embrayage et essayer de nouveau.

## ▼ Recommandations concernant le passage des vitesses

### Passage des rapports

Lors de l'accélération normale, les points de passage suivants sont recommandés.

Rapport	Boîte de vitesses 5 vitesses	Boîte de vitesses 6 vitesses
De 1ère en 2ème	24 km/h (15 mi/h)	23 km/h (14 mi/h)
De 2ème en 3ème	42 km/h (26 mi/h)	37 km/h (23 mi/h)
De 3ème en 4ème	55 km/h (34 mi/h)	50 km/h (31 mi/h)
De 4ème en 5ème	66 km/h (41 mi/h)	56 km/h (35 mi/h)
De 5ème en 6ème	—	66 km/h (41 mi/h)

Pour croisière

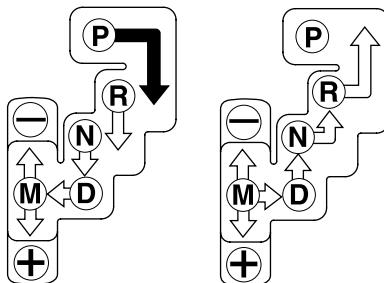
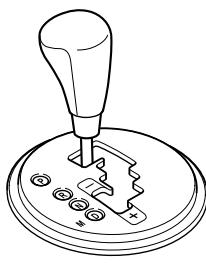
Rapport	Boîte de vitesses 5 vitesses	Boîte de vitesses 6 vitesses
De 1ère en 2ème	15 km/h (9 mi/h)	18 km/h (11 mi/h)
De 2ème en 3ème	29 km/h (18 mi/h)	32 km/h (20 mi/h)
De 3ème en 4ème	47 km/h (29 mi/h)	44 km/h (27 mi/h)
De 4ème en 5ème	61 km/h (38 mi/h)	56 km/h (35 mi/h)
De 5ème en 6ème	—	68 km/h (42 mi/h)

### Rétrogradation des rapports

Lorsque l'on doit ralentir dans un trafic dense ou lors de la montée d'une **forte côte**, rétrograder avant de faire peiner le moteur. Ceci évite que le moteur cale et permet une meilleure accélération lorsque plus de vitesse est nécessaire.

Lors de la descente d'une **pente à forte inclinaison**, rétrograder pour maintenir une vitesse sécuritaire et pour limiter l'usure des freins.

## Boîte de vitesses automatique



## Positions de blocage:

- Indique qu'il faut appuyer sur la pédale de frein pour changer de plage.  
(Le contacteur doit être placé sur la position ACC ou ON.)
- Indique que le levier sélecteur peut être déplacé librement à toute position.

**REMARQUE**

La Sport AT possède une option que ne possède pas la boîte de vitesses automatique traditionnelle - l'option pour le conducteur de pouvoir choisir lui-même chaque rapport au lieu de laisser entièrement le choix du changement de vitesses à la boîte de vitesses. Même si l'on a l'intention d'utiliser les fonctions de boîte de vitesses automatique comme boîte automatique traditionnelle, il faut aussi bien être conscient que l'on peut passer par mègarde en mode de changement de vitesses manuel et qu'un rapport inadéquat pourra alors être conservé lorsque la vitesse du véhicule augmente. Si l'on remarque que le régime du moteur augmente ou que le moteur s'emballe, vérifier si l'on n'est pas passé par mègarde en mode de sélection manuelle des rapports (page 5-17).

## ▼ Plages de la boîte de vitesses

Le levier sélecteur doit être à la plage P ou N pour pouvoir faire démarrer le moteur.

### P (Stationnement)

La position de stationnement P verrouille la boîte de vitesses et évite que les roues arrière ne tournent.

### PRUDENCE

*Toujours mettre le levier sélecteur en position P et appliquer le frein de stationnement:*

*Le fait de mettre le levier sélecteur en plage P seulement, sans utiliser le frein de stationnement pour maintenir le véhicule à l'arrêt est dangereux. Si la plage P ne reste pas engagée, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.*

### ATTENTION

- *Le fait de passer en plage P, N ou R lorsque le véhicule est en mouvement, peut endommager la boîte de vitesses.*
- *Le fait de passer à une plage de conduite ou en marche arrière lorsque le moteur tourne à un régime plus rapide que le ralenti, peut endommager la boîte de vitesses.*

### R (Marche arrière)

En plage R, le véhicule se déplace vers l'arrière. Le véhicule doit être arrêté avant d'engager la plage R ou avant de passer à une autre plage à partir de R, sauf dans certaines occasions rares comme décrit dans "Pour désembourber le véhicule" (page 4-9).

## N (Point mort)

En plage N, les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Sur la moindre pente, le véhicule roulera si le frein de stationnement ou si les freins ne sont pas appliqués.

### PRUDENCE

*Si le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti ne pas passer de la plage N ou P à un rapport de conduite:*

*Il est dangereux de passer de la plage N ou P à un rapport de conduite lorsque le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti. Le véhicule pourrait se déplacer brusquement et causer un accident ou de graves blessures.*

*Ne pas passer à la plage N pendant la conduite du véhicule:*

*Le passage à la plage N pendant la conduite est dangereux. Le frein moteur ne peut pas être appliqué lors de la décélération ce qui peut causer un accident ou de graves blessures.*

### ATTENTION

*Ne pas passer à la plage N pendant la conduite du véhicule. Cela risque de causer des dommages à la boîte de vitesses.*

## REMARQUE

*Serrer le frein de stationnement ou appuyer sur la pédale de frein avant de déplacer le levier sélecteur depuis la position N afin d'éviter que le véhicule ne se déplace accidentellement.*

## Démarrage et conduite

### **D (Conduite)**

D est la position normale pour la conduite. A partir de la position arrêtée, la boîte de vitesses passera automatiquement par une séquence de changement de vitesses à 6 rapports.

L'utilisation temporaire du mode direct est possible.

Se référer à Mode direct à la page 5-22.

### **M (Manuelle)**

M est la position pour le mode de sélection manuelle des rapports. Les rapports peuvent être augmentés ou diminués à l'aide du levier sélecteur ou des commandes de changement du volant. Se référer à Mode de sélection manuelle des rapports (page 5-17).

### **▼ Changement de vitesses adaptatif actif (AAS)**

Le changement de vitesses adaptatif actif (AAS) contrôle automatiquement les points de changement de la boîte de vitesses pour offrir l'adaptation optimale aux conditions de la route et aux opérations du conducteur. Ceci améliore la sensation de conduite.

Si le conducteur accélère rapidement ou accélère et décélère rapidement en actionnant l'accélérateur et la pédale de frein pendant une certaine période de temps alors que le levier de sélecteur est sur la position D, il est possible que le mode AAS soit activé.

Dans les virages, le mode AAS maintiendra le même rapport de vitesses que celui auquel le véhicule se trouvait avant d'entrer dans le virage, et on accélérera donc en utilisant le même rapport après être sorti du virage.

Le mode AAS maintiendra le rapport de vitesses optimal et le conducteur pourra alors remarquer que les vitesses ne passent pas; toutefois, ceci n'est pas une anomalie.

### **▼ Système de verrouillage de levier sélecteur**

**Le système de verrouillage du levier sélecteur empêche de déplacer le levier sélecteur de la plage P à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.**

Pour passer de la plage P à une autre plage:

1. Enfoncer la pédale de frein et la maintenir.
2. Démarrer le moteur.
3. Déplacer le levier sélecteur.

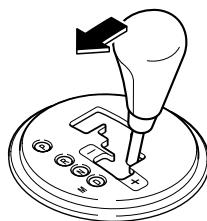
**REMARQUE**

- *Lorsque le contacteur est en position d'arrêt, il n'est pas possible de mettre le levier sélecteur en plage P.*
- *Pour s'assurer que la boîte de vitesses est en position de stationnement, la clé de contact ne peut pas être retirée si le levier sélecteur n'est pas en plage P.*
- *(Avec clé avancée)*  
*Le contacteur ne peut pas être tourné de ACC à OFF si le levier de changement n'est pas en plage P.*

**▼ Mode de sélection manuelle des rapports**

Ce mode donne la sensation de conduire un véhicule à boîte de vitesses manuelle, en opérant le levier sélecteur pour contrôler le régime du moteur et le couple appliqués aux roues arrière comme avec une boîte de vitesses manuelle lorsque plus de contrôle est requis.

Pour passer en mode de sélection manuelle des rapports, déplacer le levier de la plage D à la plage M.



**REMARQUE**

*Le fait de passer en mode de sélection manuelle des rapports pendant la conduite n'endommagera pas la boîte de vitesses.*

Pour revenir au mode de sélection automatique des rapports, déplacer le levier sélecteur de la plage M à la plage D.

**REMARQUE**

- *Si le mode de sélection manuelle des rapports est engagé lorsque le véhicule est arrêté, le rapport M1 est sélectionné.*
- *Si l'on passe en mode de sélection manuelle sans appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsqu'on conduit en position D, 5ème rapport, le rapport passera en position M4.*
- *Si l'on passe en mode de sélection manuelle sans appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsqu'on conduit en position D, 6ème rapport, le rapport passera en position M5.*

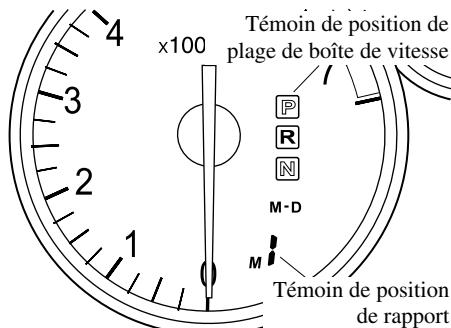
**Témoin**

**Témoin de mode de sélection manuelle des rapports**

En mode de sélection manuelle des rapports, le témoin de position de plage de boîte de vitesse "M" s'allume sur le tableau de bord.

**Témoin de position de rapport**

Le chiffre du rapport sélectionné s'allume.



# Démarrage et conduite

## **REMARQUE**

*Si les rapports ne peuvent pas être rétrogradés lors de la conduite à une vitesse élevée, le témoin de position de rapport clignote deux fois pour indiquer l'impossibilité de rétrograder (pour protéger la boîte de vitesses).*

## **Sélection des rapports**

Vous pouvez sélectionner les rapports à l'aide du levier sélecteur ou des commandes de changement du volant.

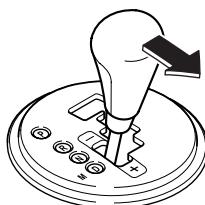
## **REMARQUE**

- *Si les commandes de changement du volant des deux côtés (droite et gauche) sont actionnées simultanément, les rapports changeront une fois.*
- *La rapport ne changera pas si les commandes de passage (UP) et de rétrogradation (DOWN) sont activées simultanément.*

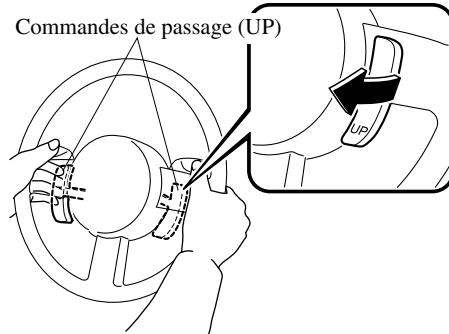
## **Passage manuel au rapport supérieur**

**(M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M6)**

Pour passer au rapport supérieur, déplacer le levier sélecteur vers l'arrière (+) une fois.



Pour passer à un rapport supérieur à l'aide des commandes de changement du volant, tirer légèrement vers soi avec les doigts l'une des deux commandes de passage (UP).



## **! PRUDENCE**

*Garder les mains sur le volant de direction lors de l'utilisation des doigts ou des pouces pour actionner les commandes de changement du volant:*

*Le fait de placer les mains à l'intérieur du volant de direction lors de l'utilisation des commandes de changement du volant est dangereux. Si le coussin d'air côté conducteur se déployait lors d'une collision, les mains risqueraient d'être cognées et d'être blessées.*

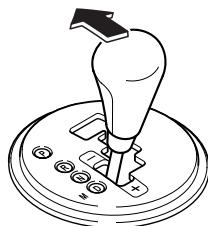
### **REMARQUE**

- *Lorsque vous conduisez lentement, les vitesses ne peuvent pas être décalées vers le haut.*
- *En mode de sélection manuelle des rapports, les rapports ne sont pas sélectionnés automatiquement. Ne pas pousser le régime moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours. Si l'aiguille du compte-tours entre dans la ZONE ROUGE, un effet de frein moteur peut être ressenti. Ceci n'indique pas une anomalie.*
- *Lorsque l'accélérateur est complètement enfoncé, la boîte de vitesses rétrograde suivant la vitesse du véhicule (sauf M2 → M1).*

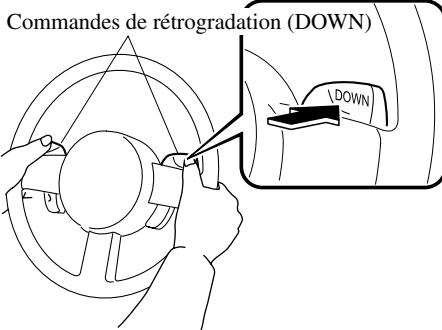
### **Rétrogradation manuelle**

**(M6 → M5 → M4 → M3 → M2 → M1)**

Pour rétrograder au rapport inférieur, déplacer le levier sélecteur vers l'avant (–) une fois.



Pour rétrograder à l'aide des commandes de changement du volant, appuyer à l'opposé de soi avec les doigts l'une des deux commandes de rétrogradation (DOWN).



## Démarrage et conduite

### **! PRUDENCE**

**Ne pas utiliser le frein moteur lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse:**

*Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux.*

*Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.*

**Garder les mains sur le volant de direction lors de l'utilisation des doigts ou des pouces pour actionner les commandes de changement du volant:**

*Le fait de placer les mains à l'intérieur du volant de direction lors de l'utilisation des commandes de changement du volant est dangereux. Si le coussin d'air côté conducteur se déployait lors d'une collision, les mains risqueraient d'être cognées et d'être blessées.*

### **REMARQUE**

- A vitesses élevées, les rapports inférieurs peuvent ne pas être sélectionnés.*
- A la décélération, les rapports peuvent rétrograder automatiquement suivant la vitesse du véhicule.*
- Lorsque l'accélérateur est complètement enfoncé, la boîte de vitesses rétrograde suivant la vitesse du véhicule (sauf M2 → M1).*

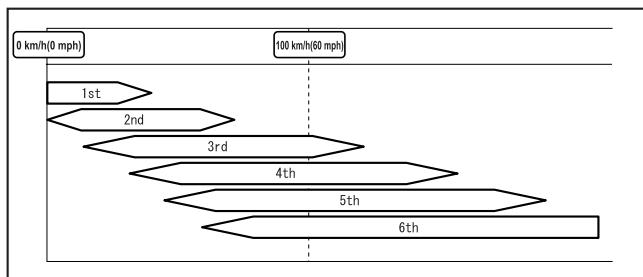
### **Mode fixe de second rapport**

Lorsque le levier sélecteur est tiré vers l'arrière (+) alors que la vitesse du véhicule est d'environ 10 km/h (6 mi/h) ou moins, la boîte de vitesses est réglée en mode fixe de second rapport. Le mode de second rapport fixé permet de faciliter l'accélération depuis l'arrêt et la conduite sur routes glissantes telles que des routes enneigées.

Si le levier sélecteur est tiré vers l'arrière (+) ou vers l'avant (-) lorsque dans le mode fixe de second rapport, le mode sera annulé.

### **Changer le rapport de vitesse limite (changement de rapport)**

Pour chaque position de rapport en mode manuel, la limite de vitesse est définie comme suit: Le rapport change lorsque le levier sélecteur est actionné dans la plage de la limite de vitesse.



#### **Monter de rapport**

Le rapport ne change pas vers le haut tandis que la vitesse du véhicule est inférieure à la limite de vitesse.

#### **Rétrogradation**

Le rapport ne change pas vers le bas tandis que la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse.

Si la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse et que le rapport ne change pas vers le bas, l'indication de position du rapport clignote 2 fois pour avertir le conducteur que le rapport ne peut pas être changé.

#### **Rétrogradage**

Quand la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée durant la conduite, le rapport change vers le bas.

#### **REMARQUE**

*Le rapport change également vers le bas en utilisant le rétrogradage tandis que dans le mode fixe de second rapport.*

#### **Rétrograder auto**

Le rapport change vers le bas automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule durant la décélération.

#### **REMARQUE**

*Si le véhicule vient à s'arrêter alors qu'il est dans le mode fixe de second rapport, il va rester également dans le même rapport.*

# Démarrage et conduite

## Recommandations concernant le passage des vitesses

### Passage des rapports

Pour une accélération normale et la promenade, les points de passage suivants sont recommandés.

Rapport	Vitesse du véhicule
M1 en M2	24 km/h (15 mi/h)
M2 en M3	40 km/h (25 mi/h)
M3 en M4	53 km/h (33 mi/h)
M4 en M5	59 km/h (37 mi/h)
M5 en M6	78 km/h (49 mi/h)

Pour croisière

Rapport	Vitesse du véhicule
M1 en M2	22 km/h (14 mi/h)
M2 en M3	27 km/h (17 mi/h)
M3 en M4	41 km/h (26 mi/h)
M4 en M5	56 km/h (35 mi/h)
M5 en M6	64 km/h (40 mi/h)

### Rétrogradation des rapports

Lorsque l'on doit ralentir dans un trafic dense ou lors de la montée d'une **forte côte**, rétrograder avant de faire peiner le moteur. Ceci donne une meilleure accélération lorsque plus de vitesse est nécessaire.

Lors de la descente d'une **pente à forte inclinaison**, rétrograder pour maintenir une vitesse sécuritaire et pour limiter l'usure des freins.

## ▼ Mode direct\*

Le mode direct peut être utilisé pour changer temporairement les vitesses à l'aide de la commande de changement du volant lorsque le levier sélecteur du véhicule est en position D.

En mode direct, les témoins D et M s'allument et la vitesse utilisée est indiquée.

Le mode direct est annulé (désactivé) dans les conditions suivantes:

- Le véhicule avance à vitesse constante.
- L'aiguille du compte-tours approche de la zone rouge.
- Le véhicule avance à vitesse constante et la pédale d'accélération est enfoncée.
- Le véhicule est à l'arrêt ou se déplace doucement.



M-D



Indicateur de mode direct

Témoin de position de rapport

**REMARQUE**

*Selon la vitesse du véhicule, il est possible que le passage des rapports ne puisse être réalisé lorsque le mode direct est activé. En outre, le mode direct étant annulé (désactivé) en fonction du niveau d'accélération ou lorsque la pédale d'accélération est enfoncée, l'utilisation du mode de changement de vitesses manuel est recommandé lors de la conduite du véhicule à une même vitesse pendant des périodes prolongées.*

**▼ Conseils concernant la conduite****⚠ PRUDENCE**

*Ne pas laisser le véhicule reculer dans une montée lorsque le levier sélecteur est en position de marche avant ou avancer dans une descente lorsque le levier sélecteur est en position de marche arrière.*

*Sinon, le moteur s'arrête, ce qui entraîne la coupure des servofreins et des fonctions de direction assistée, rend difficile le contrôle du véhicule et peut entraîner un accident.*

**Dépassemement**

Pour plus de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou pour monter une forte pente, appuyer à fond sur l'accélérateur. La boîte de vitesses rétrogradera à un rapport inférieur, suivant la vitesse du véhicule.

**Démarrage en côte**

Pour monter une côte à partir de la position arrêtée:

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Passer en plage D ou M1, suivant la charge du véhicule et l'inclinaison de la pente.

3. Relâcher la pédale de frein tout en accélérant graduellement.

**Descente de pente**

Lors de la descente de forte pente, passer à une plage de rapport inférieur, suivant la charge du véhicule et l'inclinaison de la pente. Descendre lentement, n'utiliser les freins que de façon occasionnelle pour éviter qu'ils ne surchauffent.

## Direction assistée

La direction n'est assistée que lorsque le moteur fonctionne. Si le moteur est arrêté ou si le système de direction assistée ne fonctionne pas, il est possible de diriger le véhicule mais cela demande un plus grand effort physique.

Si le volant semble plus rigide que d'habitude durant la conduite normale, consulter un concessionnaire agréé Mazda.

### ATTENTION

*Ne jamais maintenir le volant de direction tourné à fond, vers la droite ou vers la gauche, pendant plus de 5 secondes si le moteur tourne. Cela pourrait endommager le système de direction assistée.*

## Régulateur de vitesse de croisière\*

Le régulateur de vitesse de croisière permet de régler et de maintenir automatiquement la vitesse du véhicule à n'importe quelle vitesse supérieure à 30 km/h (19 mi/h).

### PRUDENCE

*Ne pas utiliser le régulateur de vitesse de croisière dans les conditions suivantes:*

*Le fait d'utiliser le régulateur de vitesse de croisière dans les conditions suivantes est dangereux, et peut causer une perte de contrôle du véhicule.*

- Terrain vallonné
- Côtes raides
- Trafic important ou variable
- Routes glissantes ou sinuueuses
- Toute condition semblable qui demande des variations de la vitesse

▼ **Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (ambre)/  
Témoin de réglage de régulateur de vitesse de croisière (vert)**

## CRUISE

Ce témoin a deux couleurs.

### **Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (ambre)**

Ce témoin s'allume ambre lorsque l'interrupteur ON/OFF est pressé et le système de régulateur de vitesse de croisière est activé.

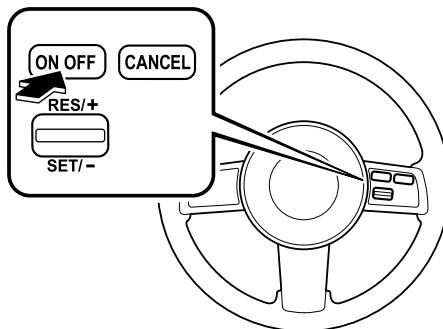
### **Témoin de réglage du régulateur de vitesse de croisière (vert)**

Ce témoin s'allume vert lorsqu'une vitesse de croisière est réglée.

#### **▼ Mise en/hors fonction**

Pour mettre le système en fonction, appuyer sur l'interrupteur ON/OFF. Le témoin principal de régulateur de vitesse de croisière s'allume.

Pour mettre le système hors fonction, appuyer de nouveau sur l'interrupteur. Le témoin principal de régulateur de vitesse de croisière s'éteint.



### **⚠ PRUDENCE**

*Garder l'interrupteur ON/OFF hors circuit lorsque le régulateur n'est pas utilisé:*

*Le fait de laisser l'interrupteur ON/OFF allumé lorsqu'on n'utilise pas le régulateur de vitesse de croisière est dangereux, car on risquerait alors d'appuyer accidentellement sur l'un des autres touches et de mettre le véhicule sous commande du régulateur de manière inattendue. Ceci peut entraîner la perte du contrôle du véhicule.*

### **REMARQUE**

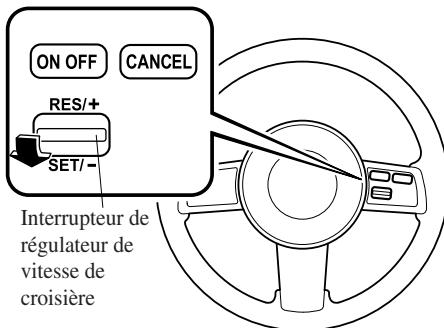
*La tête de l'interrupteur ON/OFF de croisière n'est pas gardée en position dépressive, même quand elle est mise sur ON. La hauteur de sa tête est inchangée sur la position ON ou OFF.*

#### **▼ Pour régler la vitesse**

1. Activer le système de régulateur de vitesse de croisière en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée, qui doit être supérieure à 30 km/h (19 mi/h).

## Démarrage et conduite

3. Appuyer sur l'interrupteur SET/- de régulateur de vitesse de croisière et le relâcher à la vitesse désirée. Relâcher simultanément l'accélérateur.



Ne pas maintenir l'interrupteur enfoncé. Jusqu'à ce qu'il soit relâché, la vitesse diminue (à moins que l'on continue d'accélérer) et la vitesse désirée ne sera pas obtenue.

### **REMARQUE**

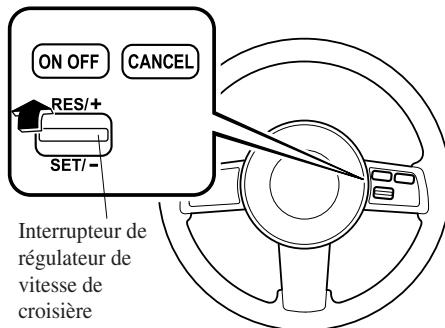
- *Sur une côte, la vitesse du véhicule peut diminuer lors de la montée ou augmenter lors de la descente.*
- *Le régulateur de vitesse de croisière sera mis hors fonction si la vitesse du véhicule baisse au-dessous de 30 km/h (19 mi/h) lorsqu'il est activé, par exemple lors de la montée d'une pente raide.*

### ▼ Pour augmenter la vitesse de croisière

Utiliser une des méthodes suivantes.

#### **Pour augmenter la vitesse en utilisant l'interrupteur de régulateur de vitesse de croisière**

Presser vers le haut l'interrupteur RES/+ de régulateur de vitesse de croisière, et le maintenir enfoncé. Le véhicule accélérera. Relâcher l'interrupteur à la vitesse désirée.

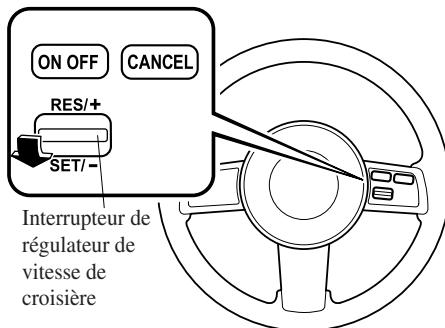


Ce véhicule est équipé d'une fonction qui permet d'augmenter la vitesse actuelle du véhicule de 1,6 km/h (1 mi/h) par une pression momentanée de l'interrupteur RES/+ de régulateur de vitesse de croisière. Plusieurs pressions augmenteront la vitesse du véhicule de 1,6 km/h (1 mi/h) pour chaque pression.

**Pour augmenter la vitesse en utilisant la pédale d'accélérateur**

Appuyer sur la pédale d'accélérateur pour accélérer jusqu'à la vitesse voulue.

Appuyer sur l'interrupteur SET/- de régulateur de vitesse de croisière et le relâcher immédiatement.



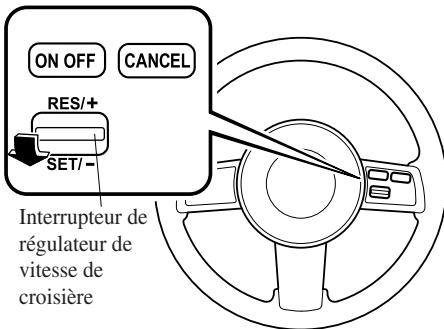
**REMARQUE**

*Accélérer normalement si une vitesse supérieure est momentanément nécessaire alors que le régulateur de vitesse de croisière est enclenché. Une vitesse supérieure ne gêne pas ou ne change pas la vitesse réglée. Relâcher la pédale d'accélérateur pour revenir à la vitesse réglée.*

**▼ Pour diminuer la vitesse de croisière**

Presser vers le bas l'interrupteur SET/- de régulateur de vitesse de croisière, et le maintenir enfoncé. Le véhicule ralentira graduellement.

Relâcher l'interrupteur à la vitesse désirée.



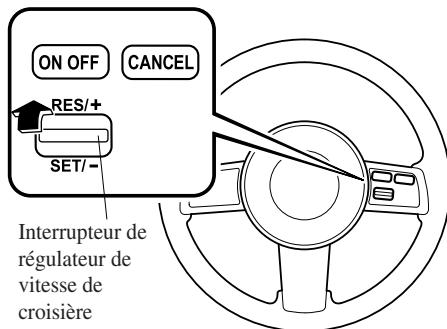
Ce véhicule est équipé d'une fonction qui permet de réduire la vitesse actuelle du véhicule de 1,6 km/h (1 mi/h) par une pression momentanée de l'interrupteur SET/- de régulateur de vitesse de croisière. Plusieurs pressions réduiront la vitesse du véhicule de 1,6 km/h (1 mi/h) pour chaque pression.

## Démarrage et conduite

### ▼ Pour rétablir la vitesse de croisière à une vitesse supérieure à 30 km/h (19 mi/h)

Si la fonction du régulateur de vitesse de croisière a été annulée sans utiliser l'interrupteur ON/OFF (par exemple en actionnant la pédale de frein) et que le système est encore en fonction, il est possible de revenir à la dernière vitesse réglée en tirant l'interrupteur RES/+ de régulateur de vitesse de croisière vers le haut.

Si la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (19 mi/h), accélérer jusqu'à 30 km/h (19 mi/h) ou plus puis appuyer vers le haut sur l'interrupteur RES/+ du régulateur de vitesse de croisière.

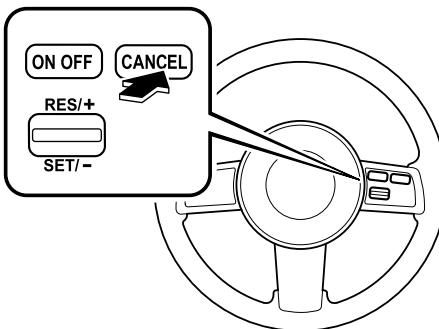


### ▼ Pour annuler

Pour annuler le système, utiliser **une** des méthodes suivantes:

- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF.
- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.
- Enfoncer la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle uniquement).

- Appuyer sur l'interrupteur CANCEL.



Le système est désarmé lorsque le contacteur est coupé.

#### **REMARQUE**

*Le fonctionnement du régulateur de vitesse de croisière s'annule si la vitesse diminue à plus de 15 km/h (9 mi/h) en dessous de la vitesse réglée (par exemple lors de la montée d'une pente longue et raide).*

## Système de commande de traction (TCS)\*

Le système de commande de traction (TCS) améliore la traction et la sécurité en commandant le couple du moteur et le freinage. Lorsque le système de commande de traction détecte le patinage d'une roue, il diminue le couple du moteur et actionne les freins pour éviter une perte de traction.

Ceci signifie que sur une surface glissante, le moteur est automatiquement réglé pour donner une puissance optimale aux roues motrices, en limitant tout patinage et perte de traction des roues.

### **⚠ PRUDENCE**

***Ne pas se fier au système de commande de traction pour remplacer une conduite sécuritaire:***

***Le système de commande de traction (TCS) ne peut pas compenser pour une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.***

***Utiliser des pneus à neige ou des chaînes et conduire à des vitesses réduites lorsque les routes sont recouvertes de neige ou de glace:***

***Le fait de conduire sans l'équipement approprié sur des routes recouvertes de neige ou de glace est dangereux.***

***Le système de commande de traction (TCS) seul ne peut pas fournir une traction adéquate et un accident est toujours possible.***

### ***REMARQUE***

*Pour annuler le système TCS, appuyer sur l'interrupteur DSC OFF (page 5-32).*

### **▼ Témoin TCS/DSC**



Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction ou du système de commande dynamique de stabilité et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

### ***REMARQUE***

- Le témoin clignote et un léger son de battement est produit par le moteur. Cela indique que le TCS fonctionne correctement.***
- Sur des surfaces glissantes, comme sur de la neige, il est impossible d'augmenter le régime moteur lorsque le système de commande de traction est en fonction.***

## Commande dynamique de stabilité (DSC)\*

La commande dynamique de stabilité (DSC) commande automatiquement le freinage et le couple du moteur à l'aide de systèmes comme l'ABS et le TCS afin de contrôler le dérapage latéral lors de la conduite sur des surfaces glissantes, ou lors de manœuvres soudaines ou d'évitement, ce qui améliore la sécurité du véhicule.

Se référer à Système ABS (page 5-8) et Système TCS (page 5-29).

### ⚠ PRUDENCE

*Ne pas se fier à la commande de stabilité dynamique pour remplacer une conduite sécuritaire:*

*La commande dynamique de stabilité (DSC) ne peut pas compenser une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.*

### ⚠ ATTENTION

- *La commande DSC peut ne pas fonctionner correctement si les points suivants ne sont pas respectés:*
  - *Utiliser des pneus de la taille appropriée pour ce véhicule Mazda sur les quatre roues.*
  - *Utiliser des pneus du même fabricant, de la même marque et avec la même bande de roulement sur les quatre roues.*
  - *Ne pas mélanger des pneus usés avec des pneus neufs.*
- *La commande DSC peut ne pas fonctionner correctement si des chaînes de pneus sont utilisés ou si une roue de secours provisoire est installée, car le diamètre de la roue est différent.*
- *Si une réparation ou un remplacement de la direction ou autre composante connexe est requis, faire faire les travaux par un concessionnaire agréé Mazda. Si la position centrale de la direction dévie, la commande DSC peut ne pas fonctionner correctement car elle utilise un capteur de direction qui détecte les conditions de conduite.*

## ▼ Témoin TCS/DSC



Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction ou du système de commande dynamique de stabilité et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

## ▼ Témoin DSC OFF



Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON.

Il s'allume aussi lorsque l'interrupteur DSC OFF est pressé et que le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est mis hors fonction (page 5-32).

Si le témoin reste allumé lorsque le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité n'est pas mis hors fonction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda. Cela peut indiquer une anomalie du système de commande dynamique de stabilité.

### **REMARQUE**

*Si la batterie est déconnectée ou qu'un fusible est remplacé, le système de commande dynamique n'est pas disponible. Dans un tel cas, le témoin DSC OFF clignote et le témoin TCS/DSC s'allume.*

*Pour réactiver le système de commande dynamique, procéder comme suit avec la batterie connectée.*

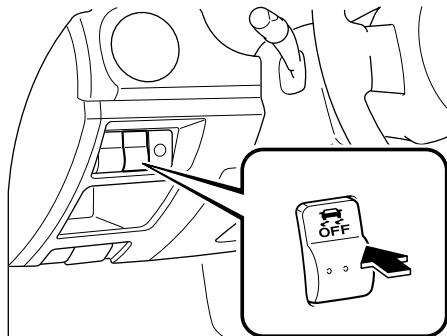
- 1. Mettre le contacteur sur ON.*
- 2. Tourner le volant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, puis complètement dans le sens inverse.*
- 3. S'assurer que le témoin DSC OFF est bien éteint.*
- 4. Éteignez le contacteur; puis le remettre sur ON.*
- 5. S'assurer que le témoin TCS/DSC s'éteint.*

*Si le témoin TCS/DSC et le témoin DSC OFF restent allumés même après qu'on ait tourné le contacteur de ON à OFF, puis de nouveau à ON, essayer à nouveau d'effectuer la procédure. Si ceci ne résout toujours pas le problème, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

# Démarrage et conduite

## ▼ Interrupteur DSC OFF

Appuyer sur l'interrupteur DSC OFF pour mettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité hors fonction. Le témoin DSC OFF s'allume.



Appuyer sur l'interrupteur DSC OFF de nouveau pour remettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité en fonction. Le témoin DSC OFF s'éteint.

### REMARQUE

- *Lorsque le système de commande dynamique de stabilité est en fonction et que l'on essaie de libérer le véhicule lorsqu'il est pris dans un banc de neige, ou d'accélérer sur de la neige poudreuse, le système de commande de traction (fait partie de la commande dynamique de stabilité) s'activera. Même si l'on appuie sur la pédale d'accélérateur le régime moteur n'augmentera pas et il peut être difficile de contrôler le véhicule.*

*Dans un tel cas, mettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité hors fonction.*

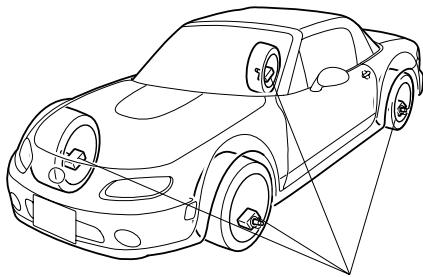
- *Si le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est hors fonction et que le contact est coupé, il sera remis automatiquement en fonction lorsque le contacteur est mis à la position ON.*
- *Pour une stabilité optimale, laisser le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité en fonction. Lorsque le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est hors fonction, il ne s'activera pas hors fonction différentiel autobloquant des freins restera active.*
- *Si l'interrupteur DSC OFF est pressé et maintenu pendant une seconde ou plus, le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité peut se désactiver car cela peut être perçu comme une anomalie de l'interrupteur. Si le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité se désactive, les témoins TCS/DSC et DSC OFF s'allument simultanément. Dans ce cas, arrêter le moteur puis redémarrer pour réactiver le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité.*
- *Le système de commande dynamique ne fonctionne que lorsque la pédale de frein est enfoncée en conduisant et il est déterminé que le fonctionnement du système de commande dynamique est nécessaire, même si le témoin DSC OFF s'allume en appuyant sur l'interrupteur DSC OFF.*

## Système de surveillance de pression des pneus\*

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) surveille la pression de chaque pneu.

Si la pression de gonflage est trop basse dans l'un ou plusieurs des pneus, le système l'indique au conducteur au moyen du voyant dans le tableau de bord et de l'avertisseur sonore.

Les capteurs de pression des pneus installés sur chaque roue envoient les données d'information de pression de gonflage par signal radio au récepteur situé dans le véhicule.



Capteurs de pression des pneus

### **REMARQUE**

*Lorsque la température ambiante est basse à cause des changements saisonniers, la température des pneus est également plus basse. Lorsque la température des pneus diminue, la pression d'air diminue aussi. Il est possible que le voyant TPMS s'allume plus souvent. Vérifier visuellement les pneus tous les jours avant de conduire, et vérifier la pression des pneus une fois par mois à l'aide d'une jauge de pression des pneus. Pour vérifier la pression des pneus, il est recommandé d'utiliser une jauge de pression des pneus numérique.*

Le système TPMS ne vous dispense aucunement de vérifier régulièrement la pression et l'état de tous les quatre pneus.

## Démarrage et conduite

---

### **ATTENTION**

Tous les pneus, y compris le pneu de la roue de secours (s'il est fourni) doivent être contrôlés tous les mois lorsqu'ils sont froids, et être gonflés à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pressions de gonflage des pneus. (Si le véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pressions de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage correcte pour ces pneus.)

Comme caractéristique de sécurité complémentaire, le véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS) qui allume un voyant de basse pression de gonflage de pneu lorsqu'au moins un pneu est nettement sous-gonflé. Par conséquent, lorsque le voyant de basse pression de gonflage de pneu s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire sur un pneu sous-gonflé cause une surchauffe du pneu, ce qui peut causer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage affecte aussi l'économie de carburant et la longévité de pneus, ainsi que la maniabilité du véhicule et le freinage.

Bien noter que le TPMS ne vous dispense absolument pas d'effectuer un entretien adéquat des pneus, et le conducteur a la responsabilité de maintenir la bonne pression de gonflage des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau suffisant pour déclencher l'éclairage du voyant de basse pression de gonflage de pneu TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS pour vous alerter lorsque le système ne fonctionne pas correctement.

Le témoin d'anomalie TPMS est combiné avec le voyant de basse pression de gonflage de pneu. Lorsque le système détecte une panne, le voyant va clignoter pendant approximativement une minute puis reste allumé. Cette séquence se répète à chaque démarrage du véhicule tant que la panne existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système ne peut pas détecter ou signaler un faible pression des pneus. Les pannes TPMS peuvent se produire pour une variété de raisons, y compris l'installation de pneu de rechange, de pneu alternatifs ou de roues sur le véhicule qui empêchent le fonctionnement correct du TPMS. Toujours vérifier le voyant de panne TPMS après le remplacement d'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule pour vous assurer que le remplacement ou les pneus/roues alternatifs permettent le fonctionnement correct du TPMS.

Afin d'éviter de fausses indications, le système fait un échantillonnage pendant une certaine période avant d'indiquer un problème. Ceci fait qu'il n'indiquera pas instantanément un dégonflage soudain ou une explosion d'un pneu.

### **REMARQUE**

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la Réglementation FCC. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant celles qui risquent de causer un mauvais fonctionnement.

▼ **Voyant du système de surveillance de pression des pneus**



Ce voyant s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON.

Ensuite, le voyant s'allume et un bip sonore retentit lorsque la pression de gonflage d'un ou plusieurs des pneus est trop basse, et il clignote en cas d'anomalie du système.



**PRUDENCE**

*Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou si l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, ralentir immédiatement et éviter de manœuvrer et freiner brusquement:*

*Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou si l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, il est dangereux de conduire le véhicule à hautes vitesses, ou de manœuvrer ou freiner brusquement. Le contrôle du véhicule peut être affecté, ce qui peut causer un accident.*

*Pour déterminer s'il y a une fuite d'air progressive ou un pneu à plat, se garer à un endroit sûr où l'on peut vérifier visuellement l'état du pneu, et déterminer s'il y a encore assez d'air pour pouvoir se rendre à un endroit où l'on pourra faire regonfler le pneu et revérifier le système, chez un concessionnaire agréé Mazda ou dans un atelier de réparation de pneus.*

**Ne pas ignorer le voyant TPMS:**

*Le fait d'ignorer le voyant TPMS est dangereux, même si l'on sait pourquoi il est allumé. Corriger tout problème dès que possible avant qu'il ne se transforme en une situation dangereuse qui peut causer la défaillance d'un pneu et un accident grave.*

# Démarrage et conduite

## Voyant allumé/avertisseur sonore retentit

Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit (environ 3 secondes), la pression de gonflage est trop basse dans l'un ou plusieurs des pneus.

Régler la pression des pneus à la valeur correcte. Se référer au tableau de gonflage des pneus (page 10-7).

### **ATTENTION**

*Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.*

## **REMARQUE**

- Effectuer le réglage de pression des pneus lorsque les pneus sont froids. La pression de gonflage des pneus varie selon la température des pneus; il faut donc laisser le véhicule au repos pendant une heure ou ne pas le conduire plus de 1,6 km (1 mille) avant de régler la pression de gonflage des pneus. Lorsque la pression est réglée sur des pneus chauds selon une pression de gonflage froide, le voyant/bip sonore TPMS pourrait s'allumer après que les pneus soient refroidis et que la pression ne soit devenue inférieure aux spécifications.*
- Un voyant TPMS allumé résultant d'une baisse de la pression de gonflage des pneus due à une température ambiante froide peut s'éteindre si la température ambiante s'élève. Dans ce cas, il sera également nécessaire d'ajuster les pressions de gonflage des pneus. Si le voyant TPMS s'allume à cause d'une baisse de la pression de gonflage des pneus, s'assurer de vérifier et d'ajuster les pressions.*
- Une fois les pressions de gonflage ajustées, un certain temps peut être nécessaire pour que le voyant TPMS s'éteigne. Si le voyant TPMS reste allumé, conduire le véhicule à une vitesse d'au moins 25 km/h (16 mi/h) pendant 10 minutes, puis vérifier qu'il s'éteint.*

- *Les pneus perdent naturellement un peu d'air avec le temps et le système TPMS ne peut pas déterminer si les pneus se sont dégonflés avec le temps ou si un pneu est à plat. Toutefois, si un seul pneu parmi les quatre est dégonflé, ceci indique une anomalie; il faut alors que quelqu'un fasse avancer le véhicule lentement afin qu'on puisse vérifier si le pneu dégonflé comporte des entailles ou un objet de métal dépassant de la bande de roulement ou de la paroi du pneu. Mettre quelques gouttes d'eau sur la tige de la valve pour voir s'il ne se forme pas de bulles indiquant une valve en mauvais état. Il faut réparer les fuites et non se contenter de regonfler le pneu dégonflé, car les fuites sont dangereuses - confier le pneu à un concessionnaire agréé Mazda possédant tout l'équipement nécessaire pour réparer les pneus, les systèmes TPMS, et commander le pneu de rechange convenant le mieux au véhicule.*

Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume de nouveau même après que les pressions des pneus soient réglées, cela peut indiquer la présence d'une crevaison.

#### Véhicules équipés du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)

Si la réparation d'urgence d'une crevaison est nécessaire, réparer le pneu crevé à l'aide du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (page 7-5).

#### **ATTENTION**

*Ne jamais utiliser d'agent d'étanchéité de pneu qui n'est pas d'origine. Sinon cela risque d'endommager le capteur de pression du pneu.*

#### Véhicules avec roue de secours à usage temporaire offerte en option

Si vous avez acheté une roue de secours à usage temporaire en option, remplacer la roue avec le pneu crevé par la roue de secours à usage temporaire. Se référer aux instructions du fabricant.

#### **Voyant clignote**

Lorsque le voyant clignote, cela peut indiquer une anomalie du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

#### ▼ Activation erronée du système

Lorsque le voyant clignote, cela peut indiquer une anomalie du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Une activation erronée du système peut se produire dans les cas suivants:

- Lorsqu'il y a un équipement ou un dispositif proche du véhicule qui utilise la même fréquence radio que celle des capteurs de pression des pneus.
- Lorsqu'un dispositif métallique, comme un système de navigation non d'origine est installé près du centre du tableau de bord, bloquant la réception des signaux radio des capteurs de pression des pneus par le récepteur.
- Lors de l'utilisation des dispositifs suivants dans le véhicule, ils peuvent gêner le fonctionnement du récepteur.
  - Un appareil numérique tel qu'un ordinateur portable.
  - Un convertisseur de tension tel qu'un convertisseur CC-CA.
- Lorsqu'une accumulation excessive de neige ou de glace adhère au véhicule, en particulier autour des roues.
- Lorsque les piles des capteurs de pression des pneus sont épuisées.

# Démarrage et conduite

- Lorsqu'une roue non équipée d'un capteur de pression de pneu est utilisée.
- Lorsque des pneus avec flancs ceinturés d'acier sont utilisés.
- Lorsque des chaînes à neige sont utilisées.

## ▼ Pneus et jantes

### ATTENTION

*Lors de l'inspection ou de l'ajustement de la pression de gonflage des pneus, ne pas appliquer une force excessive à la tige de la roue. Cela pourrait l'endommager.*

### Changement de pneus et de jantes

L'opération suivante permet au système de surveillance de pression des pneus d'identifier le signal de code d'identification unique d'un capteur de pression de pneu lorsque les pneus ou les jantes sont changés, comme lors de l'installation ou du retrait des pneus d'hiver.

### **REMARQUE**

*Chaque capteur de pression de pneu a un signal de code d'identification unique. Le signal de code doit être enregistré par le système de surveillance de pression des pneus avant qu'il puisse fonctionner. La manière la plus facile, est de faire changer les pneus et faire l'enregistrement du signal de code d'identification par un concessionnaire agréé Mazda.*

### **Lorsque le changement des pneus est fait par un concessionnaire agréé Mazda**

Lorsqu'un concessionnaire agréé Mazda change les pneus du véhicule, il effectuera l'enregistrement du signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus.

### **Lorsque le changement des pneus est fait par le propriétaire**

Si le propriétaire ou quelqu'un d'autre fait le changement des pneus, le conducteur ou la personne faisant le changement peut également exécuter les étapes pour que le système de surveillance de pression des pneus complète l'enregistrement du signal de code d'identification.

1. Une fois les pneus remplacés, mettre le contacteur sur ON, puis sur ACC ou OFF.
2. Attendre 15 minutes environ.
3. Après environ 15 minutes, conduire le véhicule à une vitesse de 25 km/h (16 mi/h) ou plus pendant 10 minutes et le signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus sera enregistré automatiquement.

### **REMARQUE**

*Si le véhicule est conduit dans les 15 minutes du changement des pneus ou jantes, le voyant du système de surveillance de pression des pneus clignotera car le signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus n'a pas pu être enregistré. Dans un tel cas, arrêter le véhicule pendant 15 minutes environ, après quoi le signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus sera enregistré après 10 minutes de conduite.*

### **Remplacement des jantes et des pneus**

#### **⚠ ATTENTION**

- *Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.*
- *Les jantes montées sur ce véhicule Mazda sont spécialement conçues pour l'installation de capteurs de pression des pneus. Ne pas utiliser des jantes non d'origine, car il peut ne pas être possible d'y installer les capteurs de pression des pneus.*

S'assurer de faire installer les capteurs de pression des pneus à chaque fois que des pneus ou jantes sont remplacés.

Lors du changement d'un pneu, d'une jante ou des deux, les types suivants de capteurs de pression des pneus peuvent être installés.

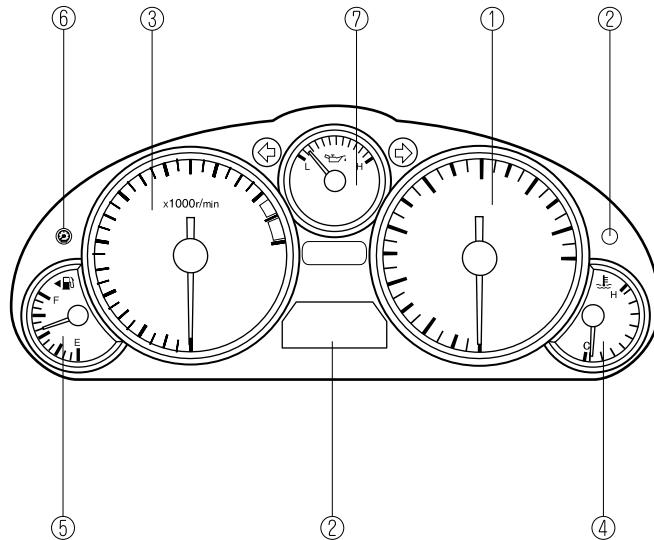
- Un capteur de pression de pneu retiré de l'ancienne jante et installé sur la nouvelle.
- Le même capteur de pression de pneu utilisé avec la même jante. Seul le pneu est remplacé.
- Un capteur de pression de pneu neuf installé sur une nouvelle jante.

#### ***REMARQUE***

- *Le signal de code d'identification du capteur de pression de pneu doit être enregistré lorsqu'un nouveau capteur de pression des pneus est acheté. Pour l'achat de capteurs de pression des pneus et l'enregistrement du signal de code d'identification du capteur de pression de pneu, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*
- *Lors de la réinstallation sur une jante d'un capteur de pression des pneus déjà installé, remplacer l'anneau d'étanchéité (joint entre le corps de valve/capteur et la roue) du capteur de pression des pneus.*

## Combiné compteurs et indicateurs

### Compteurs et jauge



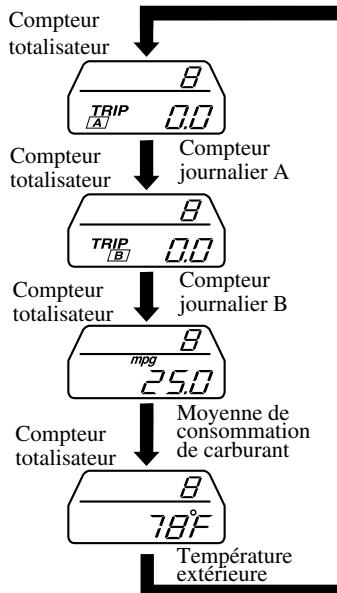
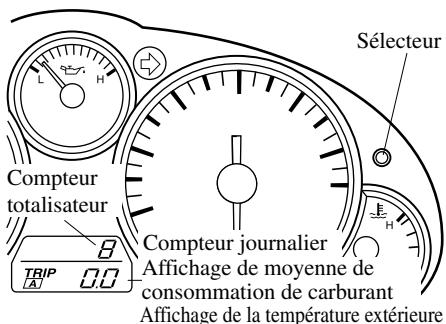
- ① Compteur de vitesse ..... page 5-41
- ② Sélecteur et compteur totalisateur, compteur journalier, affichage de consommation  
moyenne de carburant, affichage de la température extérieure ..... page 5-41
- ③ Compte-tours ..... page 5-43
- ④ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur ..... page 5-43
- ⑤ Jauge de carburant ..... page 5-43
- ⑥ Eclairage du tableau de bord ..... page 5-44
- ⑦ Jauge de pression d'huile ..... page 5-44

## ▼ Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

## ▼ Sélecteur et compteur totalisateur, compteur journalier, affichage de consommation moyenne de carburant, affichage de la température extérieure

Le contacteur doit être mis sur ON. A chaque pression sur le sélecteur, l'affichage change dans l'ordre suivant: compteur journalier A, compteur journalier B, affichage de consommation moyenne de carburant, et affichage de température extérieure.



### Compteur totalisateur

Le compteur totalisateur enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

### Compteur journalier

Le compteur journalier peut enregistrer la distance totale parcourue pour deux trajets. Une est enregistrée dans le compteur journalier A, et l'autre dans le compteur journalier B.

Par exemple, le compteur journalier A peut enregistrer la distance d'un point d'origine, et le compteur journalier B la distance à partir de quand le plein de carburant est fait.

Lorsque le compteur journalier A est sélectionné, si l'on appuie sur le sélecteur de nouveau à moins d'une seconde cela changera l'affichage au compteur journalier B.

## Combiné compteurs et indicateurs

Lorsque le compteur journalier A est sélectionné, TRIP A sera affiché. Lorsque le compteur journalier B est sélectionné, TRIP B sera affiché.

Le compteur journalier enregistre la distance parcourue par le véhicule jusqu'à ce que le compteur soit remis à zéro. Pour remettre le compteur à zéro ("0.0"), maintenir le sélecteur enfoncé pendant une seconde ou plus. Ce compteur peut être utilisé pour calculer la distance parcourue lors d'un voyage ou la consommation de carburant.

### **REMARQUE**

- *Seuls les compteurs journaliers enregistrent des dixièmes de kilomètre (mille).*
- *L'enregistrement des compteurs journaliers sera remis à zéro lorsque:*
  - *L'alimentation est interrompue (le fusible grillé ou la batterie est débranchée).*
  - *Le véhicule atteint 999,9 kilomètres (milles).*

### **Affichage de consommation moyenne de carburant**

Ce mode affiche la moyenne de consommation de carburant en calculant la quantité totale de carburant consommé et la distance totale parcourue depuis que le véhicule a été acheté, que la batterie a été branchée après avoir été débranchée, ou que les données ont été réinitialisées. La moyenne de consommation de carburant est calculée puis affichée toutes les minutes.

Pour effacer les données affichées, appuyer sur le sélecteur pendant plus d'une seconde. Après avoir appuyé sur le sélecteur,  $---$  L/100 km ( $---$  mpg) est affiché pendant 1 minute environ avant que la consommation de carburant soit calculée de nouveau et affichée.

### **Affichage de la température extérieure**

Ce mode affiche la température extérieure.

### **REMARQUE**

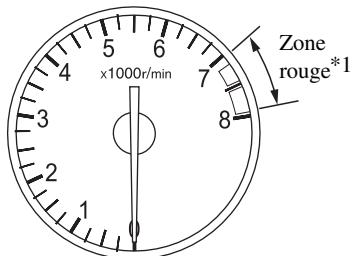
- *(Fonction de changement de l'unité de température) \**  
*Pour faire passer l'affichage de température extérieure de l'indication en Fahrenheit ( $^{\circ}$ F) à l'indication en Celsius ( $^{\circ}$ C), maintenir le sélecteur enfoncé pendant quelques secondes pendant que la température extérieure est affichée.*
- *Dans les conditions suivantes, la température ambiante affichée peut différer de la température ambiante réelle suivant l'environnement du véhicule et les conditions du véhicule:*
  - *Températures nettement froides ou chaudes.*
  - *Changements brusques de température ambiante.*
  - *Le véhicule est en stationnement.*
  - *Le véhicule est conduit à vitesse réduite.*

## ▼ Compte-tours

Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours par minute (r/min = tr/mn).

### ⚠ ATTENTION

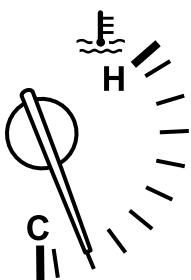
*Ne pas pousser le régime moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours.  
Cela peut endommager le moteur.*



\*1 La plage varie selon le type de jauge.

## ▼ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

Cette jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique la température du liquide de refroidissement du moteur.



Si l'aiguille est près du H, elle indique une surchauffe.

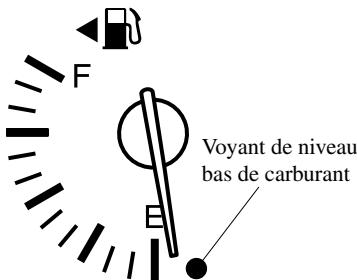
### ⚠ ATTENTION

*Le fait de conduire avec un moteur qui surchauffe peut sérieusement l'endommager (page 7-19).*

## ▼ Jauge de carburant

La jauge à carburant indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque le contacteur est mis sur ON.

Il est recommandé de garder le réservoir à plus de 1/4 plein. Lorsque le voyant de niveau bas de carburant s'allume ou si l'aiguille est près du niveau E, refaire le plein d'essence dès que possible.

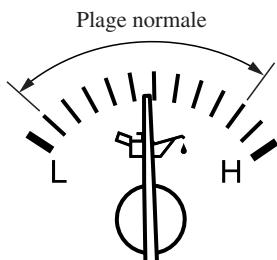


### REMARQUE

- *Après qu'on ait refait le plein de carburant, un certain temps peut être nécessaire avant que l'indicateur se stabilise. En outre, il est possible que l'indicateur dévie lors de la conduite sur une pente ou dans un virage, en raison des mouvements du carburant à l'intérieur du réservoir.*
- *Le sens de la flèche (➡) indique que la trappe de remplissage de carburant est du côté gauche du véhicule.*

# Combiné compteurs et indicateurs

## ▼ Jauge de pression d'huile



La pression d'huile moteur est normale lorsque l'aiguille de la jauge de pression d'huile moteur se trouve dans la plage normale.

Si l'aiguille de la jauge ne se déplace pas après avoir démarré le moteur, suivre les étapes 1 à 3.

Si l'aiguille de la jauge se déplace vers L (basse pression) lors de la conduite, se stationner sur le bord de la route dans un endroit sûr. Appliquer le frein de stationnement. Suivre ensuite les étapes 1 à 3.

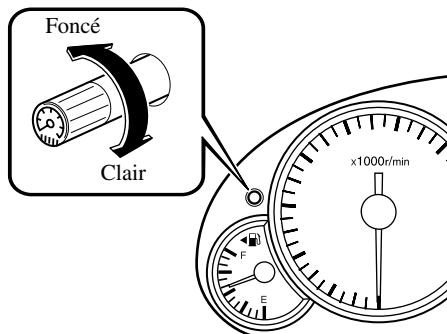
1. Arrêter le moteur et vérifier le niveau de l'huile moteur (page 8-21). Si le niveau est bas, ajouter de l'huile.
2. Démarrer le moteur.
3. Si l'aiguille ne se déplace toujours pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

### ATTENTION

*Ne pas faire tourner le moteur si la pression d'huile moteur est basse. Cela peut causer de graves dommages au moteur.*

## ▼ Eclairage du tableau de bord

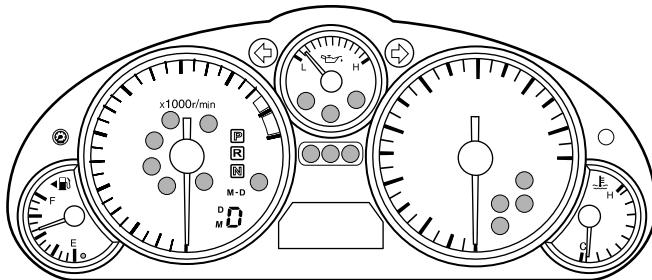
Lorsque les phares extérieurs sont allumés, faire tourner la commande pour régler la luminosité des éclairages du tableau de bord.



### REMARQUE

Ce symbole (Ⓐ) indique la commande permettant de régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord.

## Voyants/témoins



Les voyants/témoins apparaissent dans l'une des zones grisées.

Signal	Voyants/témoins	Page
	Voyant du système de freinage	5-47
	Voyant d'anomalie	5-47
	Voyant du circuit de charge	5-49
	Voyant d'anomalie du moteur	5-49
	Voyant du système d'antibloquage de frein (ABS)	5-48
	Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant	5-49
	Voyant de niveau bas de carburant	5-50

# Voyants/témoins et avertisseurs sonores

---

Signal	Voyants/témoins	Page
	Voyant de ceintures de sécurité	5-50
	Voyant de portière ouverte	5-50
<b>AT</b>	Voyant de boîte de vitesses automatique	5-50
	Voyant du système de surveillance de pression des pneus	5-51
	Voyant KEY (rouge)/Témoin KEY (vert)	5-53
	Témoin d'immobilisateur	5-55
	Témoin de feux de route	5-55
<b>PRNDM</b>	Témoin de position de plage de boîte de vitesse	5-55
	Témoin TCS/DSC	5-56
	Témoin DSC OFF	5-56
<b>CRUISE</b>	Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (ambre)/Témoin de réglage de régulateur de vitesse de croisière (vert)	5-57
	Témoins de clignotants et de feux de détresse	5-57

# Voyants/témoins et avertisseurs sonores

## ▼ Voyant du système de freinage



Ce voyant a les fonctions suivantes:

### Inspection d'avertissement/voyant de frein de stationnement

Le voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué alors que le contacteur est sur START ou ON. Il s'éteint lorsque le frein de stationnement est complètement relâché.

### Voyant de niveau bas de liquide de frein

Si le voyant du système de freinage reste allumé même si le frein de stationnement est relâché, le liquide de frein peut être faible ou il pourrait y avoir un problème avec le système de frein. Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un concessionnaire agréé Mazda.

### **⚠ PRUDENCE**

*Ne pas conduire lorsque le voyant du système de freinage allumé. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter les freins dès que possible:*

*Le fait de conduire avec le voyant du système de freinage allumé est dangereux. Cela indique que les freins risquent de ne pas fonctionner.*

*Si le voyant reste allumé, après s'être assuré que le frein de stationnement est complètement relâché, faire vérifier immédiatement le système de freinage.*

### **⚠ ATTENTION**

*En outre, l'efficacité du freinage peut diminuer donc vous pouvez avoir besoin d'appuyer sur la pédale de frein plus fort que la normale pour arrêter le véhicule.*

## ▼ Voyant d'anomalie



Lorsque le contacteur est mis sur ON, le voyant d'anomalie s'allume puis s'éteint après quelques secondes.

Le voyant reste allumé si l'interrupteur des freins est en anomalie. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### **⚠ PRUDENCE**

*Ne pas conduire le véhicule lorsque le voyant d'anomalie est allumé.*

*Il est dangereux de conduire avec le voyant d'avertissement d'anomalie illuminé parce que les feux de freinage et le système de commande du moteur peuvent ne pas fonctionner normalement en raison d'une anomalie du contacteur de frein ce qui pourrait résulter en un accident. Faire inspecter votre véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.*

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### ▼ Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS)



Le voyant reste allumé quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON.

Si le voyant d'ABS reste allumé lors de la conduite, cela indique que l'unité d'ABS a détecté une anomalie dans le système.

Dans ce cas, les freins fonctionnent normalement comme si le véhicule n'avait pas d'ABS.

Si cela se produisait, consulter un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

#### **REMARQUE**

- *Lorsque le moteur est démarré à l'aide d'une batterie de secours, un régime moteur irrégulier se produit et il est possible que le voyant d'ABS s'allume. Si c'est le cas, la batterie est faible. Cela n'indique cependant pas une anomalie de fonctionnement du système ABS. Faire recharger la batterie dès que possible.*
- **(Véhicules équipés DSC)**  
*Le système d'assistance des freins ne fonctionne pas lorsque le voyant ABS est allumé.*

### ▼ Voyant du système électronique de distribution de force de freinage



Si l'unité de commande du système électronique de distribution de force de freinage détermine que certaines composantes du système ne fonctionnent pas correctement, l'unité de commande peut allumer simultanément le voyant du système de freinage et le voyant d'ABS. Le problème est probablement dû au système électronique de distribution de force de freinage.

#### **⚠ PRUDENCE**

*Ne pas conduire lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont allumés. Faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda dès que possible pour une inspection des freins:*

*Le fait de conduire le véhicule lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont tous les deux allumés est dangereux. Lorsque les deux voyants sont allumés, les roues arrière risquent de se bloquer plus rapidement en cas de freinage brusque que dans les conditions normales.*

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### ▼ Voyant du circuit de charge



Ce voyant s'allume lorsque le contacteur est mis sur ON et s'éteint lorsque le moteur démarre.

Si le voyant s'allume pendant la conduite, cela indique une anomalie de l'alternateur ou du système de charge.

Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

#### **ATTENTION**

*Ne pas continuer de conduire le véhicule lorsque le voyant du circuit de charge est allumé, car le moteur pourrait s'arrêter inopinément.*

### ▼ Voyant d'anomalie du moteur



Ce voyant s'allume lorsque le contacteur est mis sur ON et s'éteint lorsque le moteur démarre.

Si ce voyant s'allume pendant la conduite, cela peut indiquer un problème du véhicule. Il est important de noter les conditions de conduite lorsque le voyant s'est allumé et s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Le voyant d'anomalie du moteur peut s'allumer dans les conditions suivantes:

- Le niveau de carburant dans le réservoir de carburant est très bas ou le réservoir est presque vide.
- Il y a une anomalie du système électrique du moteur.
- Il y a une anomalie du système antipollution.
- Le bouchon du réservoir de carburant est manquant ou pas assez serré.

Si le voyant d'anomalie du moteur reste allumé ou clignote continuellement, ne pas conduire à une vitesse élevée et s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

### ▼ Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité



Si le système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité est normal, le voyant s'allume lorsque le contacteur est sur ON ou après que le moteur soit lancé. Le voyant s'éteint après une période de temps spécifiée.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

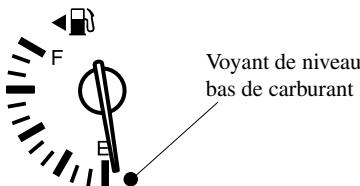
Une anomalie du système est indiquée par le fait que le voyant reste clignoté, allumé ou ne s'allume pas du tout lorsque le contacteur est mis à ON. Dans un de ces cas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible. Le système risque de ne pas fonctionner en cas d'accident.

### ⚠ PRUDENCE

**Ne jamais toucher au systèmes de coussin d'air/dispositif de prétension, et toujours confier tous les travaux l'entretien et de réparation à un concessionnaire agréé Mazda:**

*Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher au système est dangereux. Les coussins d'air/dispositif de prétension peuvent se déclencher accidentellement ou être désactivés causant des blessures graves ou mortelles.*

### ▼ Voyant de niveau bas de carburant



Ce voyant indique que le réservoir sera bientôt vide.

Faire le plein dès que possible.

### ▼ Voyant de ceintures de sécurité



Le voyant de ceintures de sécurité s'allume si le siège conducteur ou passager avant est occupé et la ceinture n'est pas bouclée lorsque le contacteur est sur ON.

### ▼ Voyant de portière ouverte



Ce voyant s'allume lorsqu'une des portières n'est pas correctement fermée. Bien fermer la portière avant de conduire le véhicule.

### ▼ Voyant de boîte de vitesses automatique



Ce voyant reste allumé pendant quelques secondes après que le contacteur ait été mis sur ON.

Le voyant clignote pour indiquer un problème de la boîte de vitesses.

## ⚠ ATTENTION

*Si le voyant de boîte de vitesses automatique s'allume, la boîte de vitesses a un problème électrique. Si l'on continue de conduire le véhicule dans ces conditions cela peut endommager la boîte de vitesses. Consulter un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.*

### ▼ Voyant du système de surveillance de pression des pneus (TPMS)\*



Ce voyant s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON.

Ensuite, le voyant s'allume et un bip sonore retentit lorsque la pression de gonflage d'un ou plusieurs des pneus est trop basse, et il clignote en cas d'anomalie du système.

## ⚠ PRUDENCE

*Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou si l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, ralentir immédiatement et éviter de manœuvrer et freiner brusquement:*

*Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou si l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, il est dangereux de conduire le véhicule à hautes vitesses, ou de manœuvrer ou freiner brusquement. Le contrôle du véhicule peut être affecté, ce qui peut causer un accident.*

*Pour déterminer s'il y a une fuite d'air progressive ou un pneu à plat, se garer à un endroit sûr où l'on peut vérifier visuellement l'état du pneu, et déterminer s'il y a encore assez d'air pour pouvoir se rendre à un endroit où l'on pourra faire regonfler le pneu et revérifier le système, chez un concessionnaire agréé Mazda ou dans un atelier de réparation de pneus.*

### **Ne pas ignorer le voyant TPMS:**

*Le fait d'ignorer le voyant TPMS est dangereux, même si l'on sait pourquoi il est allumé. Corriger tout problème dès que possible avant qu'il ne se transforme en une situation dangereuse qui peut causer la défaillance d'un pneu et un accident grave.*

# Voyants/témoins et avertisseurs sonores

## Voyant allumé/avertisseur sonore retentit

Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit (environ 3 secondes), la pression de gonflage est trop basse dans l'un ou plusieurs des pneus.

Régler la pression des pneus à la valeur correcte. Se référer au tableau de gonflage des pneus (page 10-7).

### **ATTENTION**

*Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.*

## **REMARQUE**

- Effectuer le réglage de pression des pneus lorsque les pneus sont froids. La pression de gonflage des pneus varie selon la température des pneus; il faut donc laisser le véhicule au repos pendant une heure ou ne pas le conduire plus de 1,6 km (1 mille) avant de régler la pression de gonflage des pneus. Lorsque la pression est réglée sur des pneus chauds selon une pression de gonflage froide, le voyant/bip sonore TPMS pourrait s'allumer après que les pneus soient refroidis et que la pression ne soit devenue inférieure aux spécifications.*  
*Un voyant TPMS allumé résultant d'une baisse de la pression de gonflage des pneus due à une température ambiante froide peut s'éteindre si la température ambiante s'élève. Dans ce cas, il sera également nécessaire d'ajuster les pressions de gonflage des pneus. Si le voyant TPMS s'allume à cause d'une baisse de la pression de gonflage des pneus, s'assurer de vérifier et d'ajuster les pressions.*
- Une fois les pressions de gonflage ajustées, un certain temps peut être nécessaire pour que le voyant TPMS s'éteigne. Si le voyant TPMS reste allumé, conduire le véhicule à une vitesse d'au moins 25 km/h (16 mi/h) pendant 10 minutes, puis vérifier qu'il s'éteint.*

# Voyants/témoins et avertisseurs sonores

- *Les pneus perdent naturellement un peu d'air avec le temps et le système TPMS ne peut pas déterminer si les pneus se sont dégonflés avec le temps ou si un pneu est à plat. Toutefois, si un seul pneu parmi les quatre est dégonflé, ceci indique une anomalie; il faut alors que quelqu'un fasse avancer le véhicule lentement afin qu'on puisse vérifier si le pneu dégonflé comporte des entailles ou un objet de métal dépassant de la bande de roulement ou de la paroi du pneu. Mettre quelques gouttes d'eau sur la tige de la valve pour voir s'il ne se forme pas de bulles indiquant une valve en mauvais état. Il faut réparer les fuites et non se contenter de regonfler le pneu dégonflé, car les fuites sont dangereuses - confier le pneu à un concessionnaire agréé Mazda possédant tout l'équipement nécessaire pour réparer les pneus, les systèmes TPMS, et commander le pneu de rechange convenant le mieux au véhicule.*

Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume de nouveau même après que les pressions des pneus soient réglées, cela peut indiquer la présence d'une crevaison.

## Véhicules équipés du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)

Si la réparation d'urgence d'une crevaison est nécessaire, réparer le pneu crevé à l'aide du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (page 7-5).

### **ATTENTION**

*Ne jamais utiliser d'agent d'étanchéité de pneu qui n'est pas d'origine. Sinon cela risque d'endommager le capteur de pression du pneu.*

## Véhicules avec roue de secours à usage temporaire offerte en option

Si vous avez acheté une roue de secours à usage temporaire en option, remplacer la roue avec le pneu crevé par la roue de secours à usage temporaire. Se référer aux instructions du fabricant.

### **Voyant clignote**

Lorsque le voyant clignote, cela peut indiquer une anomalie du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ **Voyant KEY (rouge)/Témoin KEY (vert) (avec clé avancée)**



Ce témoin a deux couleurs.

### **Voyant KEY (rouge)**

#### **Lorsque allumé**

- Lorsque le contacteur est tourné sur ON, il s'allume momentanément puis s'éteint.
- Si une défaillance se produit dans le système d'ouverture à télécommande avancé, il s'allume en continu.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### **! PRUDENCE**

#### ***Ne pas conduire le véhicule lorsque le voyant KEY est allumé:***

*Si le voyant KEY reste allumé, ne pas continuer l'utilisation du système d'ouverture à télécommande. Garer le véhicule dans un endroit sûr et utiliser la clé auxiliaire pour continuer la conduite. Faire inspecter le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.*

#### **Lorsque clignotant**

- Dans les conditions suivantes, le voyant KEY (rouge) clignote pour informer le conducteur que le bouton de démarrage ne tournera pas en position ACC même s'il est enfoncé à partir de la position OFF/LOCK.
  - La pile de la clé avancée est complètement déchargée.
  - La clé avancée ne se trouve pas dans la plage de fonctionnement.
  - La clé avancée se trouve dans des zones où le système parvient difficilement à détecter le signal (page 3-9).
  - Une clé d'un autre constructeur comparable à la clé avancée se trouve dans la plage de fonctionnement.

• Dans les conditions suivantes, le voyant KEY (rouge) clignotera en continu lorsque le bouton de démarrage n'aura pas été remis en position OFF/LOCK pour avertir le conducteur que la clé avancée a été retirée du véhicule. Il s'arrêtera de clignoter lorsque la clé avancée sera replacée dans le véhicule.

- Le bouton de démarrage n'a pas été remis en position OFF/LOCK, la portière du conducteur est ouverte et la clé avancée est retirée du véhicule.
- Le bouton de démarrage n'a pas été remis en position OFF/LOCK et toutes les portes sont fermées après que la clé avancée ait été retirée du véhicule.

#### ***REMARQUE***

*Le voyant clignotant KEY (rouge) et l'avertisseur fonctionne simultanément (page 3-25).*

#### **Témoin KEY (vert)**

#### **Lorsque allumé**

Lorsque le bouton de démarrage est enfoncé à partir de la position OFF/LOCK, le système confirme que la clé avancée adéquate se trouve à l'intérieur du véhicule, le témoin KEY (vert) s'allume, et le bouton de démarrage peut être tourné en position ACC (page 3-12).

#### **Lorsque clignotant**

Lorsque la pile de la clé avancée est faible, le témoin KEY clignote pendant 30 secondes après que le bouton de démarrage ait été passé de la position ON à la position ACC ou à la position OFF/LOCK. Remplacer par une pile neuve avant que la clé avancée ne devienne inutilisable (page 3-8).

# Voyants/témoins et avertisseurs sonores

## **REMARQUE**

*La clé avancée peut être programmée pour que le témoin KEY (vert) ne clignote pas même lorsque la pile est faible.*

*Se référer à **Modifier les réglages (fonction personnalisation)** à la page 3-24.*

## ▼ Témoin d'immobilisateur



Ce témoin se met à clignoter à intervalles de toutes les deux secondes lorsque le contacteur passe de ON à ACC et si le système d'immobilisation est armé.

Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur est mis sur la position ON à l'aide de la clé de contact correcte.

Le système d'immobilisation est alors désarmé et le témoin reste allumé pendant trois secondes environ, puis s'éteint.

Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé de contact correcte et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, il peut y avoir un mauvais fonctionnement du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## ▼ Témoin de feux de route



Ce témoin indique une des deux conditions suivantes:

- Les phares sont allumés en position de feux de route.
- Le levier des clignotants est en position d'appel de phares.

## ▼ Témoin de position de plage de boîte de vitesses (Boîte de vitesses automatique)

Ce témoin indique la position de plage de boîte de vitesse sélectionnée lorsque le contacteur est mis sur ON.



**M - D**



Témoin de position de rapport

# Voyants/témoins et avertisseurs sonores

## Témoin de position de rapport

Le témoin de position de rapport affiche la vitesse utilisée en mode de changement de vitesses manuel ou en mode direct.

## ▼ Témoin TCS/DSC\*



Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction ou du système de commande dynamique de stabilité et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

### **REMARQUE**

- *Le témoin clignote et un léger son de battement est produit par le moteur. Cela indique que le TCS fonctionne correctement.*
- *Sur des surfaces glissantes, comme sur de la neige, il est impossible d'augmenter le régime moteur lorsque le système de commande de traction est en fonction.*

## ▼ Témoin DSC OFF\*



Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON.

Il s'allume aussi lorsque l'interrupteur DSC OFF est pressé et que le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est mis hors fonction (page 5-32).

Si le témoin reste allumé lorsque le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité n'est pas mis hors fonction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda. Cela peut indiquer une anomalie du système de commande dynamique de stabilité.

# Voyants/témoins et avertisseurs sonores

## **REMARQUE**

*Si la batterie est déconnectée ou qu'un fusible est remplacé, le système de commande dynamique n'est pas disponible. Dans un tel cas, le témoin DSC OFF clignote et le témoin TCS/DSC s'allume.*

*Pour réactiver le système de commande dynamique, procéder comme suit avec la batterie connectée.*

1. *Mettre le contacteur sur ON.*
2. *tourner le volant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, puis complètement dans le sens inverse.*
3. *S'assurer que le témoin DSC OFF est bien éteint.*
4. *Éteignez le contacteur, puis le remettre sur ON.*
5. *S'assurer que le témoin TCS/DSC s'éteint.*

*Si le témoin TCS/DSC et le témoin DSC OFF restent allumés même après qu'on ait tourné le contacteur de ON à OFF, puis de nouveau à ON, essayer à nouveau d'effectuer la procédure. Si ceci ne résout toujours pas le problème, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

## ▼ **Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (ambre)/ Témoin de réglage de régulateur de vitesse de croisière (vert)\***

# CRUISE

Ce témoin a deux couleurs.

## **Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (ambre)**

Ce témoin s'allume ambre lorsque l'interrupteur ON/OFF est pressé et le système de régulateur de vitesse de croisière est activé.

## **Témoin de réglage du régulateur de vitesse de croisière (vert)**

Ce témoin s'allume vert lorsqu'une vitesse de croisière est réglée.

## ▼ **Témoins de clignotants et de feux de détresse**



Lorsque les clignotants sont utilisés, le témoin gauche ou droit de clignotant clignote pour indiquer quel clignotant fonctionne (page 5-61).

Lorsque les feux de détresse sont utilisés, les deux témoins de clignotant clignotent (page 5-64).

## **REMARQUE**

*Si un témoin reste allumé (ne clignote pas) ou s'il clignote anormalement, l'une des ampoules du clignotant peut être grillée.*

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### Avertisseurs sonores

#### ▼ Avertisseur sonore de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque le contacteur est mis sur ON, un bip sonore est émis pendant 6 secondes environ.

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée et le véhicule est conduit à une vitesse dépassant 20 km/h (12 mi/h) environ, un nouveau bip sonore se déclenchera pendant un laps de temps spécifié.

Se référer à Rappel de bouclage des ceintures de sécurité à la page 2-18.

#### ▼ Rappel de clé au contact

Si le contacteur est en arrêt ou ACC lorsque la clé est insérée, un bip retentira en continu lorsque la portière du conducteur est ouverte.

#### ▼ Rappel des feux allumés

Si les feux sont allumés et que la clé est retirée du contacteur d'allumage, un bip retentira en continu lorsque la portière du conducteur est ouverte.

#### **REMARQUE**

*Lorsque la fonction à télécommande est utilisée et que le bouton de démarrage est sur la position ACC, l'“Avertisseur sonore de bouton de démarrage pas en position de verrouillage” (page 3-21) a priorité sur l'avertisseur sonore d'oubli d'extinction des feux.*

#### ▼ Avertisseur sonore de surveillance de pression des pneus\*

L'avertisseur sonore retentit pendant 3 secondes environ s'il y a une anomalie des pressions de gonflage des pneus (page 5-33).

#### ▼ Avertisseur d'ouverture à télécommande (avec clé avancée)

Les témoins de la clé avancée, comme “l'avertisseur que la clé avancée a été retirée du véhicule”, utilisent un bip sonore et des témoins/avertisseurs sur le tableau de bord.

Consulter Voyants et avertisseurs sonores à la page 3-21.

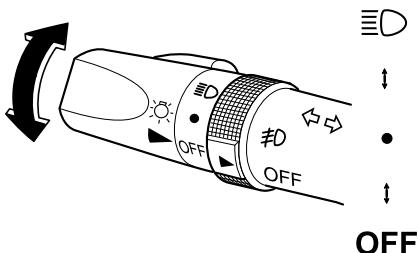
## Commande d'éclairage

### ▼ Phares

Tourner la commande des phares pour allumer et éteindre les phares, autres éclairages extérieurs et éclairage du tableau de bord.

#### **REMARQUE**

*Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser les feux allumés lorsque le moteur ne tourne pas à moins que la sécurité ne l'exige.*



Position de l'interrupteur	OFF	●	☰
Phares	Désactivé	Désactivé	Activé
Feux arrière			
Feux de stationnement			
Feux de plaque d'immatriculation	Désactivé		
Feux de position latéraux		Activé	
Eclairage du tableau de bord			Activé

### **Ampoules de phares à décharge en xénon\***

Les ampoules des feux de croisement des phares sont des ampoules à décharge en xénon qui produisent un faisceau blanc sur une large zone.

### **⚠ PRUDENCE**

#### ***Ne pas remplacer les ampoules à décharge en xénon soi-même***

*Le fait de remplacer des ampoules à décharge en xénon soi-même est dangereux. Etant donné que les ampoules à décharge en xénon requièrent une tension élevée, on risque de subir une décharge électrique si les ampoules ne sont pas manipulées correctement. Lorsque le remplacement des ampoules est requis, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

# Interrupteurs et commandes

## REMARQUE

*Si les phares tremblotent, ou si leur luminosité diminue, la durée de vie utile des ampoules peut être finie et elles doivent être remplacées. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

## ▼ Rappel des feux allumés

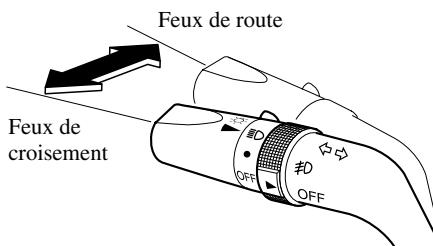
Si les feux sont allumés et que la clé est retirée du contacteur d'allumage, un bip retentira en continu lorsque la portière du conducteur est ouverte.

## REMARQUE

*Lorsque la fonction à télécommande est utilisée et que le bouton de démarrage est sur la position ACC, l'"Avertisseur sonore de bouton de démarrage pas en position de verrouillage" (page 3-21) a priorité sur l'avertisseur sonore d'oubli d'extinction des feux.*

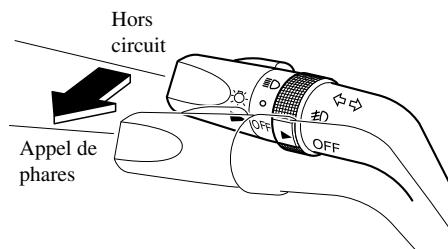
## ▼ Feux de route/croisement

Appuyer sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.  
Tirer le levier vers l'arrière jusqu'à sa position d'origine pour allumer les feux de croisement.



## ▼ Appel de phares

Pour faire un appel de phares, tirer le levier à fond vers soi (l'interrupteur des phares n'a pas besoin d'être sur la position de marche). Le levier reviendra automatiquement à la position normale lorsqu'il est relâché.



## ▼ Feux de position diurnes (Canada)

Au Canada, les véhicules doivent être utilisés de jour avec les phares allumés.

Pour cette raison, les feux de position diurnes s'allument automatiquement lorsque le contacteur est mis sur ON.

## REMARQUE

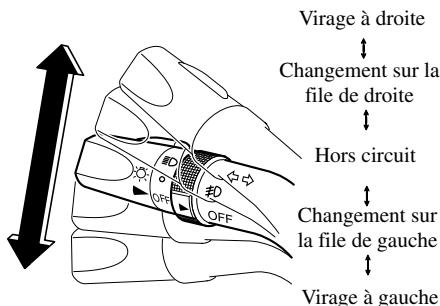
*Les feux de position diurnes s'éteignent lorsque le frein de stationnement est appliqué.*

## Clignotants et changement de file

### Clignotants

Déplacer le levier vers le haut (pour un virage vers la droite) ou vers le bas (pour un virage vers la gauche) à partir de la position d'arrêt. Le clignotant s'annule automatiquement après la sortie du virage.

Si le témoin continue de clignoter après un virage, remettre manuellement le levier en position d'arrêt.



Les témoins verts du tableau de bord illustrent quel signal est en fonction.

### Changement de file

Déplacer le levier à mi-chemin dans la direction du changement, jusqu'à ce que le témoin clignote, et le maintenir. Il retourne automatiquement à la position d'arrêt lorsqu'il est relâché.

### **REMARQUE**

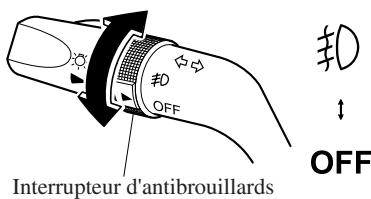
*Si un des témoins reste allumé sans clignoter ou s'il clignote de manière anormale, cela peut indiquer que l'une des ampoules du clignotant est brûlée.*

## Antibrouillards \*

Utiliser cet interrupteur pour allumer les antibrouillards. Les antibrouillards permettront d'améliorer la visibilité la nuit et durant des conditions de brouillard.

Pour allumer les antibrouillards, tourner l'interrupteur d'antibrouillards à la position

L'interrupteur des phares doit être sur la position



Pour les éteindre, tourner l'interrupteur d'antibrouillards à la position OFF ou mettre la commande des phares sur la position ● ou OFF.

### **REMARQUE**

*Les antibrouillards s'éteignent lorsque les phares sont en position de feux de route.*

## Interrupteurs et commandes

### Essuie-glace et lave-glace de pare-brise

Le contacteur doit être mis sur ON.

#### ! PRUDENCE

##### **N'utiliser que du liquide de lave-glace de pare-brise ou de l'eau pure dans le réservoir de liquide:**

*L'utilisation de liquide antigel comme liquide de lave-glace est dangereuse. Si pulvérisé sur le pare-brise, il le salira, gênera la visibilité et cela peut causer un accident.*

##### **N'utiliser que du liquide de lave-glace mélangé à une solution de protection antigel lorsqu'il gèle:**

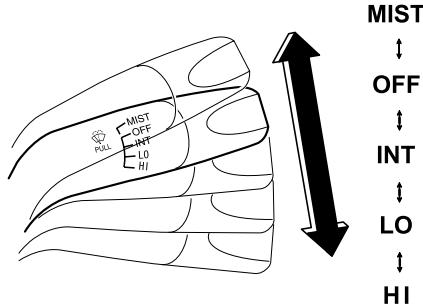
*L'utilisation de liquide de lave-glace sans solution de protection antigel lorsqu'il gèle est dangereuse, le pare-brise risque en effet de geler et de gêner la vision du conducteur, ce qui peut entraîner un accident.*

*Veiller également à ce que le pare-brise soit suffisamment chaud, en utilisant le dégivreur, avant de projeter le liquide de lave-glace.*

#### REMARQUE

*Etant donné qu'une couche épaisse de glace ou de neige peut empêcher le fonctionnement des essuie-glace, le moteur des essuie-glace est protégé contre le bris, la surchauffe et la possibilité de feu par un disjoncteur. Ce mécanisme arrête le fonctionnement des essuie-glace pendant 5 minutes environ. Dans ce cas, mettre la commande d'essuie-glace hors circuit et se garer sur le bord de la route, puis retirer la neige et la glace. Après 5 minutes, mettre la commande en circuit et les essuie-glace devraient fonctionner normalement. S'ils ne fonctionnent pas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda, dès que possible. Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route. Attendre que le temps s'améliore avant de tenter de conduire avec les essuie-glace en panne.*

#### ▼ Essuie-glace de pare-brise



Tirer le levier vers le bas pour mettre les essuie-glace en marche.

**INT** — Intermittent

**LO** — Petite vitesse

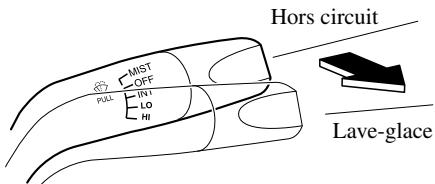
**HI** — Grande vitesse

Pour balayer le pare-brise une seule fois, pousser le levier vers le haut à MIST.

**MIST** — Brouillard

## ▼ Lave-glace de pare-brise

Tirer le levier vers soi et le maintenir pour faire jaillir le liquide de lave-glace.



### **REMARQUE**

*Avec le levier d'essuie-glace à la position OFF ou INT, les essuie-glace fonctionnent continuellement jusqu'à ce que le levier soit relâché.*

Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifier le niveau du liquide de lave-glace (page 8-26). Si cela est normal, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

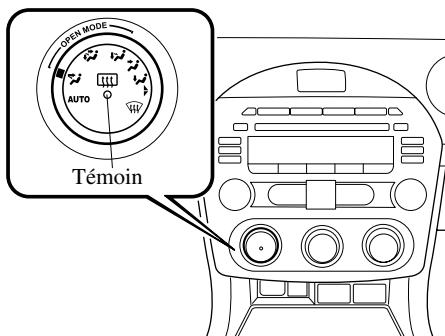
## Désembueur de lunette arrière

Le désembueur de lunette arrière en retire la buée.

Le contacteur doit être mis sur ON.

Appuyer sur l'interrupteur pour allumer le désembueur de lunette arrière, le témoin s'allumera.

Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour l'éteindre.



## ATTENTION

*Ne pas utiliser d'objets coupants ou des produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs pour nettoyer l'intérieur de la vitre de lunette arrière. Cela risquerait d'endommager les filaments du désembueur intérieur de la vitre.*

### **REMARQUE**

*Ce désembueur n'est pas conçu pour faire fondre la neige. S'il y a une accumulation de neige sur la lunette arrière, la retirer avant d'utiliser le désembueur.*

## Interrupteurs et commandes

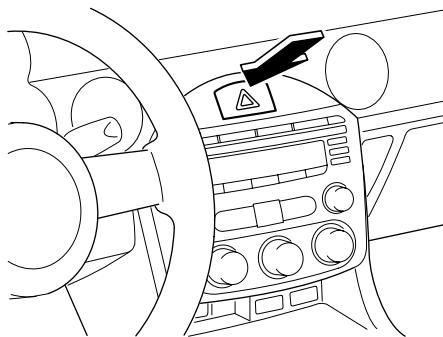
### Avertisseur

Pour faire retentir l'avertisseur, appuyer sur le repère  marqué sur le volant de direction.

### Feux de détresse

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsqu'on effectue un arrêt d'urgence du véhicule sur la chaussée ou à proximité de celle-ci.

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsque l'on s'arrête sur ou près d'une route.



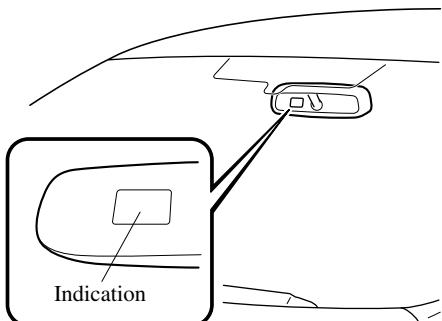
Appuyer sur l'interrupteur de feux de détresse et tous les clignotants clignoteront.

#### **REMARQUE**

- *Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.*
- *Vérifier les règlements locaux concernant l'utilisation des feux de détresse lors du remorquage du véhicule afin de s'assurer que ceci ne constitue pas une infraction.*

## Système de télécommande HomeLink\*

Il y a deux types de systèmes de télécommande HomeLink; les types A et B. Vérifier l'indication au dos du rétroviseur intérieur et la description correspondant à votre véhicule.



### Indication

Type A	Type B
Identification FCC: NZLMOBHL4 IC: 4112A-MOBHL4 COFETEL: RLVCEMO11-0807 MODELE: MOBHL4	Identification FCC: NZLOBIHL3 IC: 4112A-OBIHL3 MODELE: OBIHL3

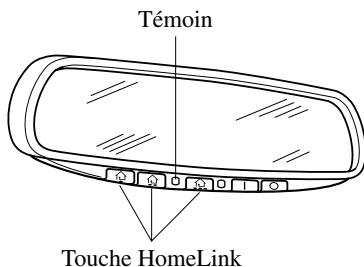
## Interrupteurs et commandes

### ▼ Type A

#### REMARQUE

HomeLink et le logo HomeLink sont des marques de commerce enregistrées de Johnson Controls.

Le système HomeLink remplace jusqu'à 3 télécommandes en un seul composant intégré au rétroviseur à anti-éblouissement automatique. Il est possible de commander des portes de garage, des barrières et autres dispositifs en appuyant sur les touches HomeLink sur le rétroviseur à anti-éblouissement automatique.



### ! PRUDENCE

**Ne pas utiliser le système HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de dispositif d'arrêt automatique et de marche arrière:**

*L'utilisation du système HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui n'est pas équipé d'un dispositif d'arrêt automatique et de marche arrière tel que prescrit par les normes de sécurité fédérales est dangereuse. (Ceci inclut les portes de garage manufacturées avant le 1er avril 1982.)*

*L'utilisation de tels ouvre-portes de garage peut augmenter le risque de blessures graves ou de mort. Pour plus d'informations, contacter HomeLink sans frais au 1-800-355-3515, visiter le site Web [www.Homelink.com](http://www.Homelink.com) ou s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

**Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction et que personne ne se trouve dans les zones autour des portes de garage et des barrières avant de programmer ou lors de l'utilisation du système HomeLink:**

*La programmation ou l'utilisation du système HomeLink sans s'assurer que cela ne présente pas un danger dans les zones autour des portes de garage et des barrières est dangereux et peut causer un accident et de graves blessures si quelqu'un est cogné par la porte de garage ou la barrière.*

**ATTENTION**

Le système HomeLink a été testé et trouvé conforme aux exigences de la FCC et d'Industrie Canada. Tout changement ou modification apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes peut annuler l'autorisation de l'utiliser.

**REMARQUE**

Identification FCC: NZLMOBHL4  
CANADA: 4112A-MOBHL4

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la Réglementation FCC. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes:

- 1- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
- 2- Ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, même celles qui pourraient causer un fonctionnement indésirable.

**REMARQUE**

La programmation ne sera pas effacée même si la batterie est débranchée.

**Préprogrammation du système HomeLink****REMARQUE**

Il est recommandé d'installer de nouvelles piles dans la télécommande du dispositif à programmer dans le HomeLink, cela accélère l'apprentissage et garantit une transmission précise des signaux de fréquence radio.

- S'assurer qu'une télécommande est disponible pour le dispositif à programmer.
- Déconnecter l'alimentation au dispositif.

**Programmation du système HomeLink****ATTENTION**

Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage ou d'une barrière, débrancher l'alimentation électrique de ces dispositifs avant la programmation, car un fonctionnement continu du dispositif peut endommager le moteur.

Le système HomeLink possède 3 touches qui peuvent être sélectionnées et programmées individuellement à l'aide de la télécommande actuelle disponible sur le marché, comme suit:

1. Placer l'extrémité de la télécommande de 2,5 à 7,5 cm (1 à 3 po.) de la touche HomeLink que vous désirez programmer, tout en continuant de surveiller le témoin.
2. Appuyer et maintenir simultanément les deux touches HomeLink choisies et celle de la télécommande. **Ne pas relâcher les touches tant que l'étape 3 n'a pas été complétée.**

**REMARQUE**

Pour certains dispositifs d'ouvre-porte de garage ou de barrière il peut être nécessaire de remplacer l'étape 2 de programmation par les procédures indiquées dans la section "Programmation d'ouvre-barrière/canadienne".

3. Lorsque le clignotement du témoin HomeLink change de lent à rapide, relâcher les touches HomeLink et de la télécommande.

## Interrupteurs et commandes

### **REMARQUE**

*Si le clignotement du témoin HomeLink ne change pas de lent à rapide, contacter HomeLink sur le Web à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou sans frais au 1-800-355-3515, pour l'assistance technique.*

4. Appuyer fermement et maintenir la touche HomeLink programmée pendant cinq secondes puis la relâcher. Effectuer cette opération deux fois pour activer la portière. Si la portière ne s'active pas appuyer et maintenir la touche HomeLink qui vient d'être programmée et observer le témoin.

Si le témoin **reste allumé sans clignoter, la programmation est finie** et le dispositif devrait être commandé à l'aide de la touche HomeLink.

### **REMARQUE**

*Pour programmer les deux autres touches HomeLink, commencer par la "Programmation"— étape 1.*

Si le témoin clignote **rapidement pendant deux secondes puis s'allume, continuer avec les étapes 5 à 7** de la programmation pour compléter la programmation d'un dispositif équipé d'un code roulant (en général un ouvre-porte de garage).

5. Localiser le bouton d'apprentissage sur le récepteur (unité de moteur) de l'ouvre-garage, dans le garage. Il est en général situé près de la base du fil-antenne sur l'unité de moteur.
6. Presser fermement sur le bouton d'apprentissage. (Le nom et la couleur du bouton varient selon le manufacturier.)

### **REMARQUE**

*Il faut initier l'étape 7 dans les 30 secondes.*

7. Retourner au véhicule et presser fermement, **maintenir pendant 2 secondes puis relâcher** la touche HomeLink programmée. Répéter la séquence "**presser/maintenir/ relâcher**" une seconde fois, et, selon la marque de l'ouvre-porte de garage (du dispositif équipé du code roulant), répéter cette séquence une troisième fois pour compléter la programmation.

Le système HomeLink devrait maintenant commander le dispositif équipé d'un code roulant.

### **REMARQUE**

*Pour programmer les deux autres touches HomeLink, commencer par la "Programmation"— étape 1.*

Pour toute question ou commentaire, contacter HomeLink sur le Web à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou sans frais au 1-800-355-3515.

### **Programmation d'ouvre-barrière/canadienne**

La loi concernant les fréquences radio au Canada exige que les signaux ne soient émis que pendant quelques secondes de transmission, ce qui peut ne pas être suffisant pour que le système HomeLink reçoive le signal lors de la programmation. Il en est de même pour certains dispositifs d'ouvre-barrière aux Etats-Unis.

Au Canada ou en cas de difficulté de programmation d'un ouvre-barrière à l'aide de la méthode de programmation (indépendamment du pays), **remplacer l'étape 2 de la programmation** par les étapes suivantes:

#### ***REMARQUE***

*Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage ou d'un ouvre-barrière, il est recommandé de débrancher le dispositif pendant la procédure de cycle, pour éviter une surchauffe.*

Maintenir la touche HomeLink tout en **appuyant et relâchant (cycle), aux deux secondes**, la touche de la télécommande jusqu'à ce que les signaux soient acceptés par le système HomeLink. (Le témoin clignotera lentement puis rapidement.) Passer à l'étape 3 de programmation pour compléter la programmation.

#### **Utilisation du système HomeLink**

Appuyer sur la touche HomeLink programmée pour commander le dispositif correspondant. Le code continue d'être transmis jusqu'à un maximum de 20 secondes.

#### **Reprogrammation du système HomeLink**

Pour programmer un dispositif sur une touche HomeLink déjà programmée, suivez les étapes suivantes:

1. Maintenir la touche HomeLink désirée. **NE PAS** relâcher la touche.
2. Le témoin commence à clignoter après 20 secondes. Sans relâcher la touche HomeLink, passer à l'étape 1 de la programmation.

#### **Effacement des touches HomeLink**

Pour effacer la programmation des trois touches HomeLink, appuyer et maintenir les deux touches extérieures (  $\wedge$  ,  $\vee$  ) sur le rétroviseur é anti-éblouissement automatique jusqu'à ce que le témoin HomeLink commence à clignoter après environ 10 secondes.

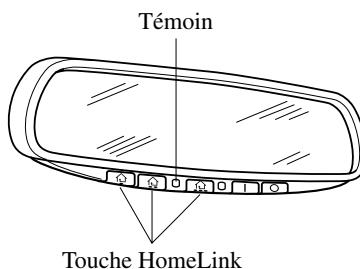
Vérifier que la programmation a été effacée lorsque le véhicule n'est pas utilisé.

#### **▼ Type B**

#### ***REMARQUE***

*HomeLink et le logo HomeLink sont des marques de commerce enregistrées de Johnson Controls.*

Le système HomeLink remplace jusqu'à 3 télécommandes en un seul composant intégré au rétroviseur à anti-éblouissement automatique. Il est possible de commander des portes de garage, des barrières et autres dispositifs en appuyant sur les touches HomeLink sur le rétroviseur à anti-éblouissement automatique.



## Interrupteurs et commandes

### **! PRUDENCE**

**Ne pas utiliser le système HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de dispositif d'arrêt automatique et de marche arrière:**

L'utilisation du système HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui n'est pas équipé d'un dispositif d'arrêt automatique et de marche arrière tel que prescrit par les normes de sécurité fédérales est dangereuse. (Ceci inclut les portes de garage manufacturées avant le 1er avril 1982.)

L'utilisation de tels ouvre-portes de garage peut augmenter le risque de blessures graves ou de mort. Pour plus d'informations, contacter HomeLink sans frais au 1-800-355-3515, visiter le site Web [www.Homelink.com](http://www.Homelink.com) ou s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

**Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction et que personne ne se trouve dans les zones autour des portes de garage et des barrières avant de programmer ou lors de l'utilisation du système HomeLink:**

La programmation ou l'utilisation du système HomeLink sans s'assurer que cela ne présente pas un danger dans les zones autour des portes de garage et des barrières est dangereux et peut causer un accident et de graves blessures si quelqu'un est cogné par la porte de garage ou la barrière.

### **! ATTENTION**

Le système HomeLink a été testé et trouvé conforme aux exigences de la FCC et d'Industrie Canada. Tout changement ou modification apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes peut annuler l'autorisation de l'utiliser.

#### **REMARQUE**

*Identification FCC: NZLOBIHL3  
CANADA:4112A-OBIHL3*

*Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes:*

- 1- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et*
- 2- Ce dispositif doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer involontairement.*

#### **REMARQUE**

*La programmation ne sera pas effacée même si la batterie est débranchée.*

#### **Préprogrammation du système HomeLink**

#### **REMARQUE**

*Il est recommandé d'installer de nouvelles piles dans la télécommande du dispositif à programmer dans le HomeLink, cela accélère l'apprentissage et garantit une transmission précise des signaux de fréquence radio.*

- S'assurer qu'une télécommande est disponible pour le dispositif à programmer.
- Déconnecter l'alimentation au dispositif.

**Programmation du système HomeLink****ATTENTION**

*Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage ou d'une barrière, débrancher l'alimentation électrique de ces dispositifs avant la programmation, car un fonctionnement continu du dispositif peut endommager le moteur.*

Le système HomeLink possède 3 touches qui peuvent être sélectionnées et programmées individuellement à l'aide de la télécommande actuelle disponible sur le marché, comme suit:

1. Maintenir les deux touches HomeLink sur les côtés (touches 1 et 3), ne les relâcher que lorsque le témoin commence à clignoter (après 20 secondes). **Ne pas** maintenir les touches plus de 30 secondes et **ne pas répéter l'étape 1** afin de programmer une seconde ou une troisième télécommande aux deux touches HomeLink restantes.
2. Placer l'extrémité de la télécommande de 2,5 à 7,5 cm (1 à 3 po.) de la touche HomeLink que vous désirez programmer, tout en continuant de surveiller le témoin.
3. Appuyer et maintenir simultanément les deux touches HomeLink choisies et celle de la télécommande. **Ne pas relâcher les touches tant que l'étape 4 n'a pas été complétée.**

***REMARQUE***

*Pour certains dispositifs d'ouvre-porte de garage ou de barrière il peut être nécessaire de remplacer l'étape 3 de programmation par les procédures indiquées dans la section "Programmation d'ouvre-barrière/canadienne".*

4. Lorsque le clignotement du témoin HomeLink change de lent à rapide, relâcher les touches HomeLink et de la télécommande.

***REMARQUE***

*Si le clignotement du témoin HomeLink ne change pas de lent à rapide, contacter HomeLink sur le Web à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou sans frais au 1-800-355-3515, pour l'assistance technique.*

5. Maintenir la touche HomeLink qui vient d'être programmée et observer le témoin.

Si le témoin **reste allumé sans clignoter, la programmation est finie** et le dispositif devrait être commandé à l'aide de la touche HomeLink.

***REMARQUE***

*Pour programmer les deux autres touches HomeLink, commencer par la "Programmation"— étape 2. Ne pas répéter l'étape 1.*

## Interrupteurs et commandes

Si le témoin clignote **rapidement pendant deux secondes puis s'allume, continuer avec les étapes 6 à 8** de la programmation pour compléter la programmation d'un dispositif équipé d'un code roulant (en général un ouvre-porte de garage).

6. Localiser le bouton d'apprentissage sur le récepteur (unité de moteur) de l'ouvre-garage, dans le garage. Il est en général situé près de la base du fil-antenne sur l'unité de moteur.
7. Presser fermement sur le bouton d'apprentissage. (Le nom et la couleur du bouton varient selon le manufacturier.)

### ***REMARQUE***

*Il faut initier l'étape 8 dans les 30 secondes.*

8. Retourner au véhicule et presser fermement, **maintenir pendant 2 secondes puis relâcher** la touche HomeLink programmée. Répéter la séquence "**presser/maintenir/relâcher**" une seconde fois, et, selon la marque de l'ouvre-porte de garage (du dispositif équipé du code roulant), répéter cette séquence une troisième fois pour compléter la programmation.

Le système HomeLink devrait maintenant commander le dispositif équipé d'un code roulant.

### ***REMARQUE***

*Pour programmer les deux autres touches HomeLink, commencer par la "Programmation"— étape 2. Ne pas répéter l'étape 1.*

Pour toute question ou commentaire, contacter HomeLink sur le Web à l'adresse **www.homelink.com** ou sans frais au **1-800-355-3515**.

### **Programmation d'ouvre-barrière/canadienne**

La loi concernant les fréquences radio au Canada exige que les signaux ne soient émis que pendant quelques secondes de transmission, ce qui peut ne pas être suffisant pour que le système HomeLink reçoive le signal lors de la programmation. Il en est de même pour certains dispositifs d'ouvre-barrière aux Etats-Unis.

Au Canada ou en cas de difficulté de programmation d'un ouvre-barrière à l'aide de la méthode de programmation (indépendamment du pays), **remplacer l'étape 3 de la programmation** par les étapes suivantes:

### ***REMARQUE***

*Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage ou d'un ouvre-barrière, il est recommandé de débrancher le dispositif pendant la procédure de cycle, pour éviter une surchauffe.*

Maintenir la touche HomeLink tout en **appuyant et relâchant (cycle), aux deux secondes**, la touche de la télécommande jusqu'à ce que les signaux soient acceptés par le système HomeLink. (Le témoin clignotera lentement puis rapidement.) Passer à l'étape 4 de programmation pour compléter la programmation.

### **Utilisation du système HomeLink**

Appuyer sur la touche HomeLink programmée pour commander le dispositif correspondant. Le code continue d'être transmis jusqu'à un maximum de 20 secondes.

**Reprogrammation du système****HomeLink**

Pour programmer un dispositif sur une touche HomeLink déjà programmée, suivez les étapes suivantes:

1. Maintenir la touche HomeLink désirée. **NE PAS** relâcher la touche.
2. Le témoin commence à clignoter après 20 secondes. Sans relâcher la touche HomeLink, passer à l'étape 2 de la programmation.

**Effacement des touches HomeLink**

Pour effacer la programmation des trois touches HomeLink, appuyer et maintenir les deux touches extérieures (  ,  ) sur le rétroviseur é anti-éblouissement automatique jusqu'à ce que le témoin HomeLink commence à clignoter après environ 20 secondes.

Vérifier que la programmation a été effacée lorsque le véhicule n'est pas utilisé.



Utilisation des différentes fonctions concernant le confort de conduite, incluant le système de commande de température et le système audio.

<b>Système de commande de température .....</b>	<b>6-2</b>
Conseils d'utilisation .....	6-2
Fonctionnement des bouches d'aération .....	6-3
Types de systèmes de commande de température .....	6-5
Type manuel * .....	6-6
Type automatique * .....	6-11
<b>Système audio .....</b>	<b>6-15</b>
Antenne .....	6-15
Conseils d'utilisation du système audio .....	6-16
Appareil audio .....	6-27
Fonctionnement de la commande audio au volant * .....	6-61
Mode AUX (entrée auxiliaire) .....	6-63
Certification de sécurité .....	6-66
<b>Téléphone mains-libres Bluetooth® .....</b>	<b>6-67</b>
Téléphone mains-libres Bluetooth® * .....	6-67
Utilisation de base du téléphone mains-libres Bluetooth® .....	6-71
Utilisation pratique du système mains-libres .....	6-75
Réglage du téléphone mains-libres .....	6-81
Lorsqu'il est impossible d'utiliser le téléphone mains-libres Bluetooth® .....	6-86
Certification de sécurité .....	6-87
Service clientèle du système mains-libres Bluetooth® .....	6-87
Mazda .....	6-87
<b>Equipement intérieur .....</b>	<b>6-88</b>
Pare-soleil .....	6-88
Eclairages intérieurs .....	6-88
Porte-verres .....	6-89
Poche multiple .....	6-90
Compartiments de rangement .....	6-90
Prise des accessoires .....	6-92
Coupe-vent .....	6-93

## Conseils d'utilisation

### ▼ Utilisation du système de commande de température

Utiliser le système de commande de température lorsque le moteur tourne.

#### ***REMARQUE***

*Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser la commande des ventilateurs en marche pendant une longue période avec le contacteur est placé sur ON si le moteur ne tourne pas.*

### ▼ Nettoyage de la prise d'air

Retirer toute obstruction telle que des feuilles, de la neige ou de la glace accumulées sur le capot et sur la prise d'air de la grille d'avent, afin d'améliorer l'efficacité du système.

### ▼ Vitres embuées

Lorsque le temps est humide, les vitres risquent de s'embuer facilement. Utiliser le système de commande de température pour désembuer les vitres.

Pour aider à désembuer les vitres, utiliser le climatiseur pour déshumidifier l'air.

#### ***REMARQUE***

*Utiliser le climatiseur conjointement avec le chauffage pour déshumidifier l'air.*

### ▼ Stationnement en plein soleil

Si le véhicule a été stationné en plein soleil pendant la saison chaude, ouvrir les vitres pour laisser l'air chaud s'échapper puis mettre en marche le système de commande de température.

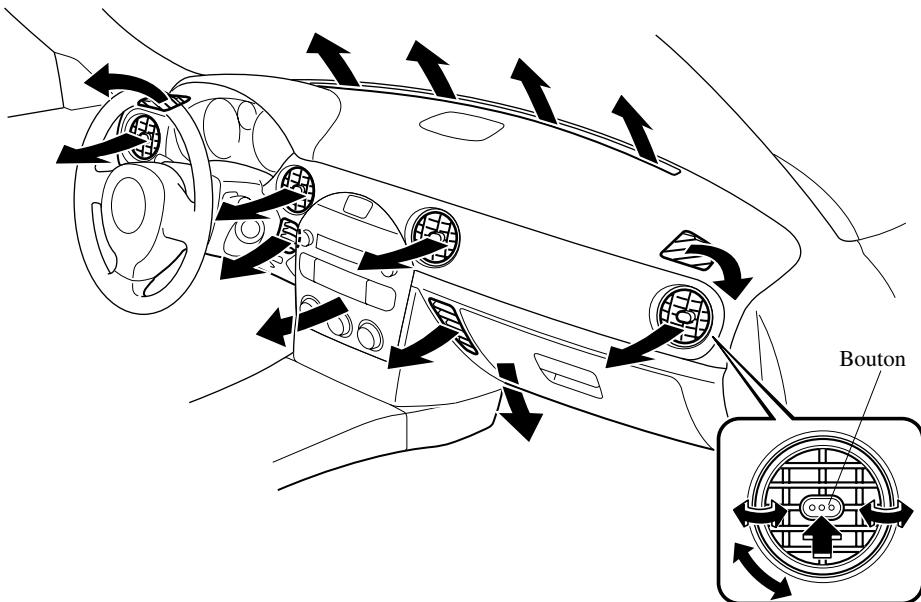
### ▼ Si le système n'est pas utilisé pendant longtemps

Faire fonctionner le climatiseur pendant 10 minutes environ au moins une fois par mois afin de garder les pièces internes lubrifiées.

### ▼ Vérifier le réfrigérant avant la saison chaude

Faire vérifier le climatiseur avant la saison chaude. Un manque de réfrigérant peut affecter le rendement du climatiseur. Les spécifications du réfrigérant sont indiquées sur une étiquette fixée à l'arrière du capot. Vérifier l'étiquette avant de faire le plein de réfrigérant. Si le mauvais type de réfrigérant est utilisé, cela peut entraîner une anomalie grave du système de commande de température. Pour plus de détails, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## Fonctionnement des bouches d'aération



## ▼ Réglage des bouches d'aération

Pour diriger le flot d'air

Le flot de l'air peut être dirigé en tournant la bouche d'aération.

Ouverture/fermeture des bouches d'aération

Les deux bouches d'aération extérieures peuvent être ouvertes ou fermées avec le bouton central.

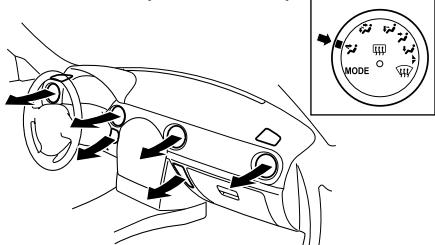
**REMARQUE**

*Lors de l'utilisation du climatiseur, de la buée peut sortir des bouches d'aération. Ceci n'indique pas un problème, mais est dû à de l'air humide soudainement refroidi.*

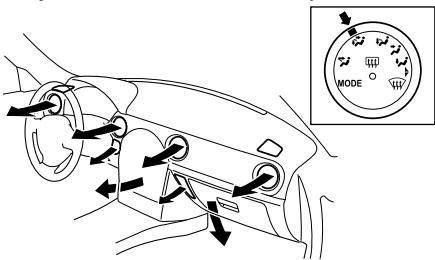
# Système de commande de température

## ▼ Sélection du mode de circulation d'air

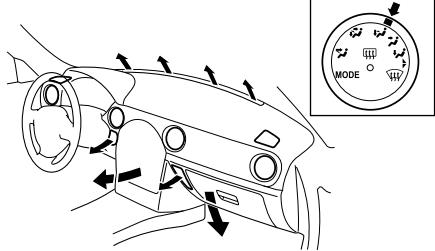
Bouches d'aération du tableau de bord en mode ouvert (OPEN MODE)



Bouches d'aération du tableau de bord et du plancher en mode ouvert (OPEN MODE)

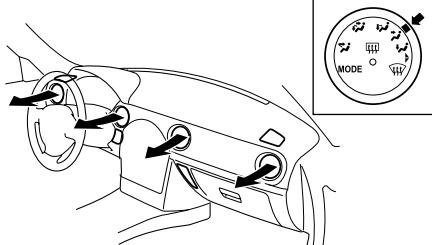


Bouches d'aération du plancher en mode ouvert (OPEN MODE)

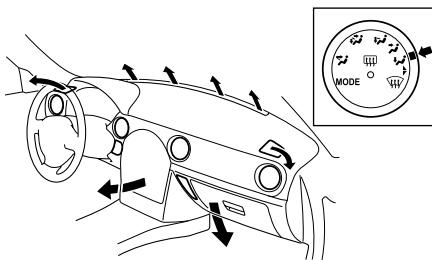


Vous vous sentirez plus à l'aise en utilisant le mode ouvert (OPEN MODE) lorsque vous ouvrez le pavillon.

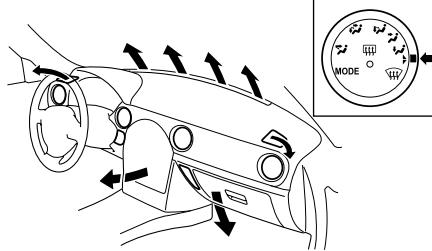
Bouches d'aération du tableau de bord



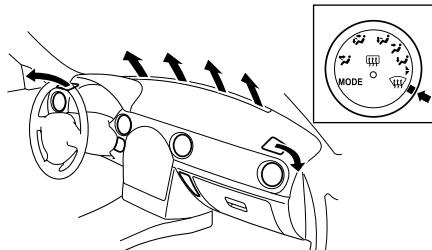
Bouches d'aération du plancher



Bouches d'aération de dégivrage et du plancher



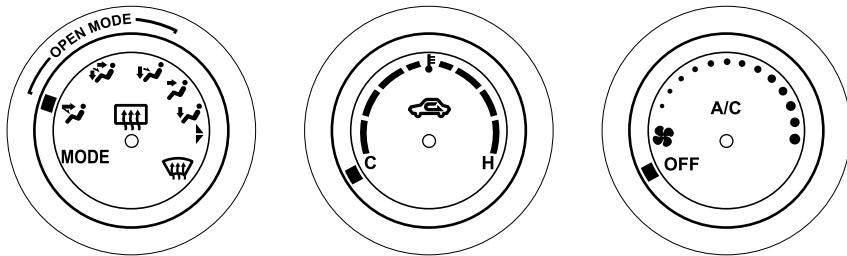
Bouches d'aération de dégivrage



## Types de systèmes de commande de température

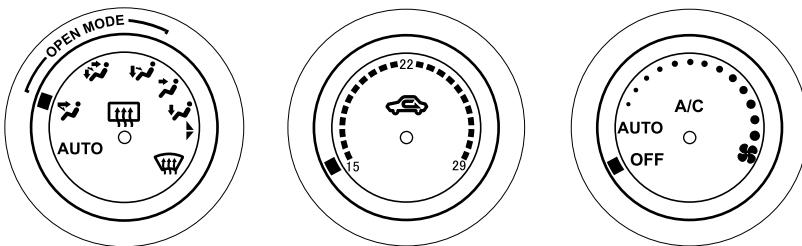
Les systèmes de commande de température de type manuel et de type automatique sont expliqués séparément. Vérifier le type de système de commande de température du véhicule et lire les pages appropriées.

Type manuel ..... page 6-6

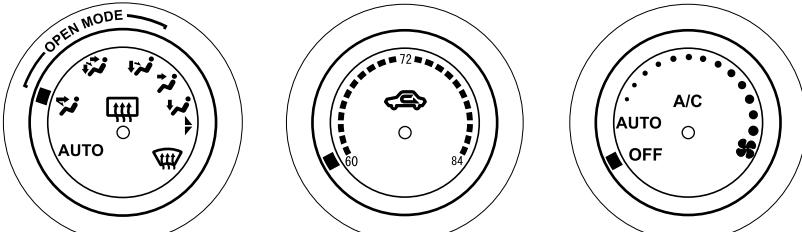


Type automatique ..... page 6-11

### Type A



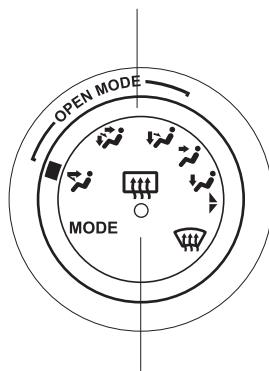
### Type B



# Système de commande de température

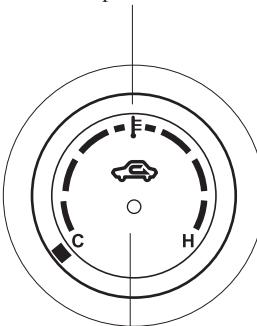
## Type manuel\*

Sélecteur de mode



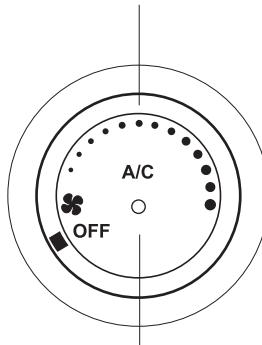
Interrupteur de désembuage de lunette arrière

Cadrans de commande de température



Sélecteur d'admission d'air

Cadrans de commande de ventilateur

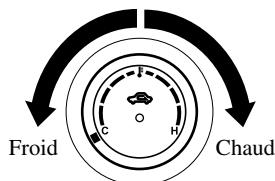


\*Interrupteur A/C

\*Certains modèles

### ▼ Touches de commande

#### Cadrans de commande de température

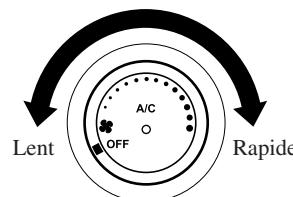


Ce cadran commande la température. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour de l'air plus chaud et dans le sens contraire pour de l'air plus froid.

#### REMARQUE

Lorsque le mode est réglé sur , ou avec le cadran de commande de ventilateur à une position autre que 0 et le cadran de commande de température à la position de froid maximum, le sélecteur d'admission d'air passe en mode de recirculation d'air et le climatiseur s'allume automatiquement. Si l'on ne veut pas allumer le climatiseur, appuyer sur l'interrupteur A/C pour l'éteindre.

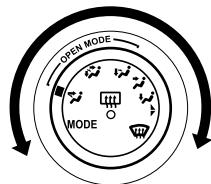
#### Cadrans de commande de ventilateur



# Système de commande de température

Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée. Tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la vitesse du ventilateur. Tourner le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse du ventilateur.

## Sélecteur de mode

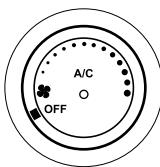


tourner le sélecteur de mode pour sélectionner le mode de débit d'air (page 6-4).

## **REMARQUE**

*Mettre le sélecteur de mode sur une position de mode ouvert (OPEN MODE) pour obtenir un confort maximum lorsque le pavillon est ouvert.*

## Interrupteur A/C \*



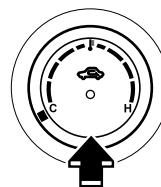
Appuyer sur l'interrupteur A/C pour mettre le climatiseur sous tension. Le témoin s'allume sur le commutateur lorsque le cadran de commande du ventilateur est sur une position autre que OFF.

Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour mettre le climatiseur hors tension.

## **REMARQUE**

*Le climatiseur peut ne pas fonctionner si la température extérieure est près de 0 °C (32 °F).*

## Sélecteur d'admission d'air



Cet interrupteur commande la source de l'air pénétrant dans le véhicule.

Appuyer sur l'interrupteur pour alterner entre les modes de sélection d'air provenant de l'extérieur/air recyclé.

Il est recommandé de laisser le sélecteur, dans les conditions normales, au mode de l'air provenant de l'extérieur.

## **Mode d'air extérieur (témoin éteint)**

L'air provenant de l'extérieur entre dans le véhicule. Utiliser ce mode pour l'aération normale et le chauffage.

## **Mode de recyclage d'air (témoin s'allume)**

L'air provenant de l'extérieur n'entre pas dans l'habitacle. L'air de l'habitacle est recyclé.

Ce mode peut être utilisé lorsque l'on roule sur des routes poussiéreuses ou dans d'autres conditions semblables. Elle permet aussi un rafraîchissement plus rapide de l'habitacle.

# Système de commande de température

## ! PRUDENCE

**Par temps froid ou pluvieux, ne pas utiliser le mode de recyclage de l'air:**

Il est dangereux d'utiliser le mode de recyclage d'air par temps froid ou pluvieux car ceci aura pour effet d'embuer les vitres de l'habitacle.

Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.

## ▼ Chauffage

1. Régler le sélecteur de mode sur la position  ou .
2. Régler le cadran de commande de température sur une position d'air chaud.
3. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

### REMARQUE

- Si le pare-brise s'embue facilement, mettre le sélecteur de mode sur la position .
  - Si de l'air plus frais est désiré au niveau du visage, mettre le sélecteur de mode sur la position  et régler le cadran de commande de température à la position la plus confortable.
  - L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).
  - En position ,  ou , la climatisation est automatiquement mise en marche (toutefois, le témoin ne s'allume pas) et le mode de l'air de l'extérieur est automatiquement sélectionné pour désembuer le pare-brise.
- En position  ou , le mode de l'air de l'extérieur ne peut pas être passé en mode de recyclage de l'air.

## ▼ Rafraîchissement (avec climatiseur)\*

1. Régler le sélecteur de mode sur la position  ou .
2. Régler le cadran de commande de température sur la position de rafraîchissement.
3. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
4. Mettre en marche le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur A/C.
5. Régler le cadran de commande du ventilateur et le cadran de commande de température afin d'obtenir un rafraîchissement agréable et constant.

## ▲ ATTENTION

*Lorsque l'on utilise le climatiseur en montant de longues pentes ou dans un trafic dense, consulter fréquemment l'indication de la jauge de température du moteur (page 5-43).*

*Le climatiseur risque de causer une surchauffe du moteur. Si la jauge indique une surchauffe, mettre le climatiseur hors tension (page 7-19).*

**REMARQUE**

- Lorsque l'on désire un rafraîchissement maximal, régler le cadran de commande de température sur la position maximale d'air froid et régler le sélecteur d'admission d'air en mode de recyclage d'air, puis tourner le cadran de commande de ventilateur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si de l'air plus chaud est désiré au niveau du plancher, mettre le sélecteur de mode sur la position  ou  et régler le cadran de commande de température à la position la plus confortable.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).

**▼ Ventilation**

1. Régler le sélecteur de mode sur la position  ou .
2. Régler le sélecteur d'admission d'air en mode de l'air provenant de l'extérieur.
3. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

**▼ Dégivrage et désembuage du pare-brise**

1. Régler le sélecteur de mode sur la position .
2. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
3. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

**PRUDENCE**

**Ne pas désembuer le pare-brise en utilisant la position  avec la commande de température réglée à la position froid:**

Il est dangereux d'utiliser la position  avec la commande de température réglée à la position froid car ceci aura pour effet d'embuer l'extérieur du pare-brise. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave. Régler la commande de température à chaud ou tiède lorsque la position de dégivrage  est utilisée.

**REMARQUE**

- Si l'on désire obtenir un dégivrage maximal, mettre le cadran de commande de température sur la position maximale d'air chaud, et tourner le cadran de commande de ventilateur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si l'on désire obtenir de l'air chaud au niveau du plancher, mettre le sélecteur de mode sur la position .
- En position ,  ou , la climatisation est automatiquement mise en marche (toutefois, le témoin ne s'allume pas) et le mode de l'air de l'extérieur est automatiquement sélectionné pour désembuer le pare-brise. En position  ou , le mode de l'air de l'extérieur ne peut pas être passé en mode de recyclage de l'air.

## Système de commande de température

---

### ▼ Déshumidification (avec climatiseur)\*

Utiliser le climatiseur par temps froid ou frais afin de faciliter le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

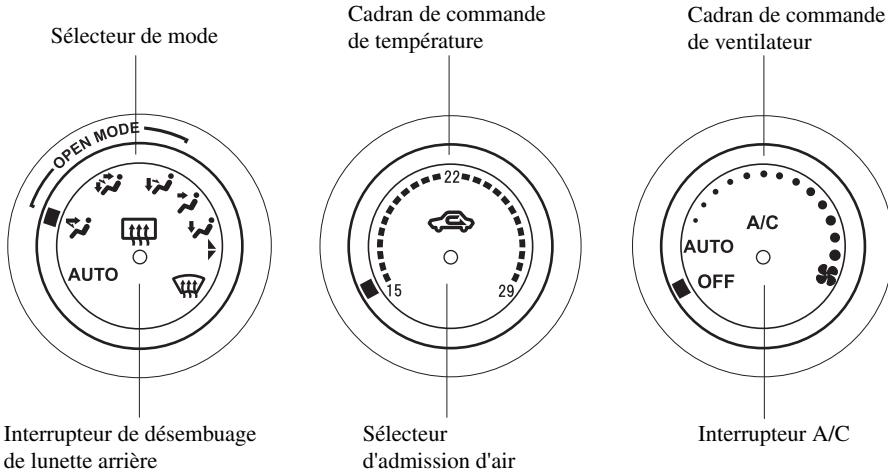
1. Régler le sélecteur de mode sur la position désirée.
2. Régler le sélecteur d'admission d'air en mode de l'air provenant de l'extérieur.
3. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Mettre en marche le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur A/C.

#### **REMARQUE**

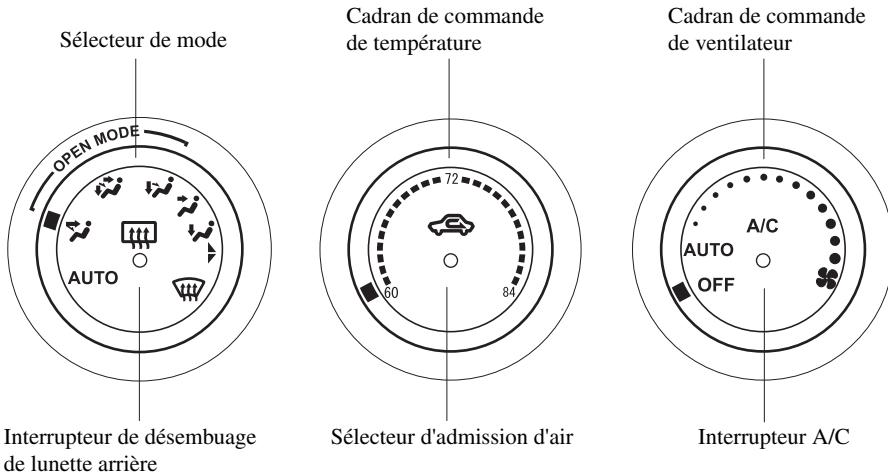
*L'une des fonctions du climatiseur est de déshumidifier l'air et, pour utiliser cette fonction, la température n'a pas à être réglée à froid. Par conséquent, régler le cadran de commande de température à la position désirée (chaud ou froid) et mettre en marche le climatiseur lorsque l'habitacle doit être déshumidifié.*

## Type automatique\*

## Type A



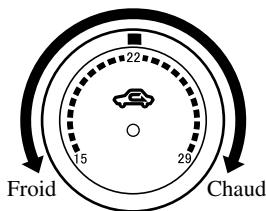
## Type B



# Système de commande de température

## ▼ Touches de commande

### Cadran de commande de température

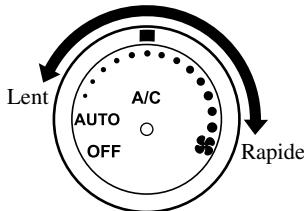


Ce cadran commande la température. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour de l'air plus chaud et dans le sens contraire pour de l'air plus froid.

#### **REMARQUE**

- *tourner le cadran à fond vers la gauche pour régler la température au rafraîchissement maximal, et à fond vers la droite pour obtenir le réchauffement maximal.*
- *Lorsque le mode est réglé sur  ou  avec le cadran de commande de ventilateur à une position autre que 0 et le cadran de commande de température à la position de froid maximum, le sélecteur d'admission d'air passe en mode de recirculation d'air et le climatiseur s'allume automatiquement. Si l'on ne veut pas allumer le climatiseur, appuyer sur l'interrupteur A/C pour l'éteindre.*

### Cadran de commande de ventilateur



Ce cadran permet de régler la vitesse du ventilateur.

#### **Position AUTO**

Le débit d'air est automatiquement commandé en fonction de la température réglée.

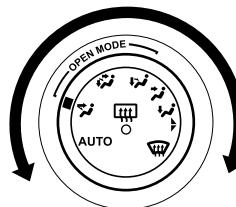
#### **Sauf position AUTO**

Le débit d'air peut être réglé au niveau désiré en tournant le cadran.

#### **Position OFF**

Pour arrêter le système, mettre le cadran sur la position OFF.

### Sélecteur de mode



tourner le sélecteur de mode pour sélectionner le mode de débit d'air (page 6-4).

#### **Position AUTO**

Le mode de débit d'air est automatiquement réglé à la température sélectionnée.

#### **Sauf position AUTO**

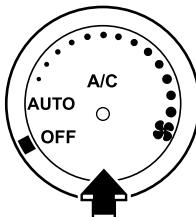
La position de débit d'air désirée peut être sélectionnée en tournant le cadran.

#### **REMARQUE**

*avec le mode de débit d'air réglé à la position  et le cadran de commande de température réglée à une température moyenne, de l'air réchauffé est dirigé vers les pieds et de l'air d'une température plus basse sera dirigé par les bouches centrale, gauche et droite.*

# Système de commande de température

## Interrupteur A/C

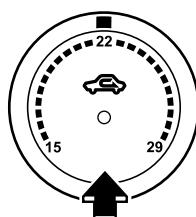


Avec le cadran de commande de ventilateur en position ON, appuyer sur l'interrupteur A/C pour commuter en/hors fonction le mode de climatiseur (fonctions de refroidissement/déshumidification).

### **REMARQUE**

*Le climatiseur peut ne pas fonctionner si la température extérieure est près de 0 °C (32 °F).*

## Sélecteur d'admission d'air



La position d'air provenant de l'extérieur ou d'air recyclé peut être sélectionnée. Appuyer sur le sélecteur afin de sélectionner la position d'air provenant de l'extérieur ou air recyclé.

## **Position de recyclage d'air (témoin allumé)**

Utiliser cette position lors de la conduite dans un tunnel, lorsque le trafic est dense (niveau de gaz d'échappement élevé) ou pour obtenir un refroidissement rapide.

## **Position d'air provenant de l'extérieur (témoin éteint)**

Utiliser cette position dans les conditions normales et pour le désembuage.

## **! PRUDENCE**

*Par temps froid ou pluvieux, ne pas utiliser la position :*

*Il est dangereux d'utiliser la position par temps froid ou pluvieux car ceci aura pour effet d'embuer les vitres de l'habitacle. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.*

## **▼ Fonctionnement du climatiseur automatique**

1. Régler le sélecteur de mode sur la position AUTO.
2. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air extérieur (témoin éteint).
3. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la position AUTO.
5. Mettre le climatiseur en circuit.

Pour arrêter le système, mettre le cadran de commande de ventilateur sur la position OFF.

# Système de commande de température

## REMARQUE

- Régler à la température froide ou chaude maximale ne fournira pas la température désirée plus rapidement.
- Afin d'éviter que de l'air froid ne sorte par les bouches d'aération lors du chauffage, juste après le démarrage du moteur, la quantité de débit d'air est réduite jusqu'à ce que l'air soit réchauffé.
- Mettre le sélecteur de mode sur une position de mode ouvert (OPEN MODE) pour obtenir un confort maximum lorsque le pavillon est ouvert. Lorsque le sélecteur de mode est mis sur la position AUTO, les bouches d'aération de mode ouvert (OPEN MODE) (⌚) et (⌚) ne seront pas sélectionnées automatiquement. Les sélectionner manuellement.

## ▼ Dégivrage et désembuage du pare-brise

Régler le sélecteur de mode sur la position  et mettre le cadran de commande de ventilateur à la position de vitesse désirée. La position d'air extérieur est sélectionnée automatiquement. Le climatiseur s'allumera automatiquement et dirigera de l'air déshumidifié vers le pare-brise et les vitres latérales.

## ⚠ PRUDENCE

**Régler la commande de température à chaud ou tiède lorsque la position de dégivrage  est utilisée:**

*Il est dangereux d'utiliser la position  avec la commande de température réglée à la position froid car ceci aura pour effet d'embuer l'extérieur du pare-brise. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.*

## REMARQUE

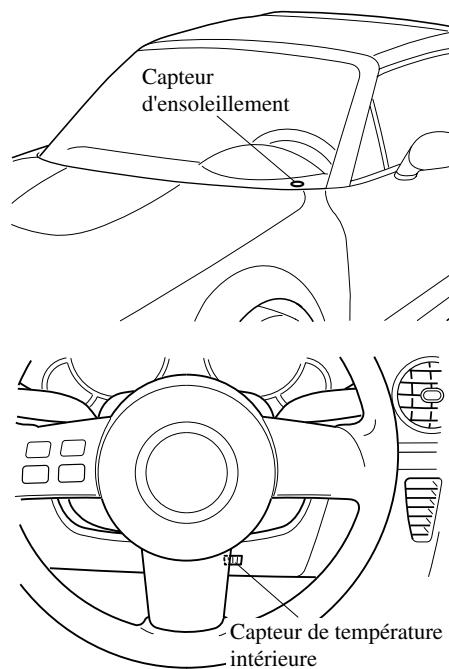
Utiliser le cadran de commande de température pour augmenter la température du débit d'air et dégivrer le pare-brise plus rapidement.

## ▼ Capteur de température et d'ensoleillement

La fonction de climatiseur automatique mesure les températures intérieure et extérieure et l'ensoleillement. Elle règle ensuite la température de l'habitacle.

## ⚠ ATTENTION

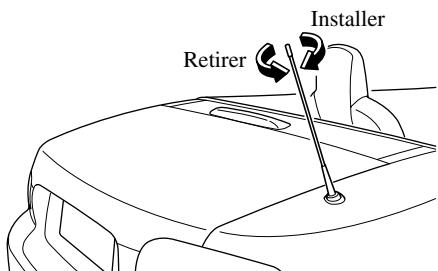
*N'obstruer aucun des capteurs, sinon le climatiseur automatique ne fonctionnera pas correctement.*



## Antenne

### ▼ Antenne de radio AM/FM

Pour retirer l'antenne, la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.  
Pour installer l'antenne, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.  
S'assurer que l'antenne est bien installée.



### ▲ ATTENTION

*Pour ne pas endommager l'antenne,  
la retirer avant d'entrer dans un lave-  
auto ou avant de passer sous un  
obstacle bas.*

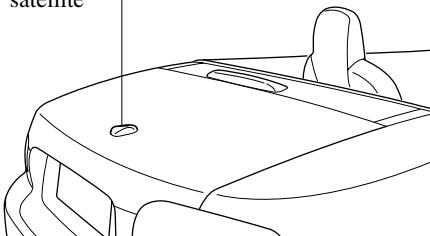
### REMARQUE

*Nous recommandons de retirer l'antenne et de  
la garder à l'intérieur du véhicule lorsque le  
véhicule est laissé sans surveillance.*

### ▼ Antenne de radio par satellite\*

L'antenne de radio par satellite reçoit les signaux SIRIUS.

Antenne de radio par satellite



## Conseils d'utilisation du système audio

### ⚠ PRUDENCE

*Ne pas régler les interrupteurs de commande de l'appareil audio pendant la conduite du véhicule:*

*Le fait de régler l'appareil audio pendant la conduite du véhicule est dangereux car cela risque de faire perdre la concentration apportée à la conduite du véhicule et risque de causer un accident grave. Toujours régler l'appareil audio lorsque le véhicule est arrêté. Même si les commandes audio se trouvent sur le volant, il faut apprendre à les utiliser sans avoir à les regarder afin qu'un maximum d'attention soit dirigé vers la route pendant la conduite du véhicule.*

### ⚠ ATTENTION

*Pour une conduite sécuritaire, régler le volume audio à un niveau qui permet d'entendre les sons à l'extérieur du véhicule (notamment l'avertisseur sonore des véhicules et les sirènes des véhicules d'urgence).*

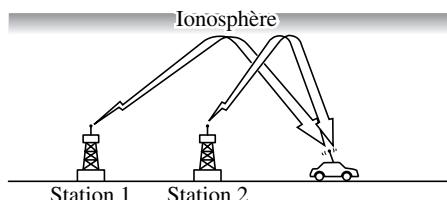
### REMARQUE

- Afin d'éviter de décharger la batterie, ne pas laisser la radio trop longtemps sous tension lorsque le moteur ne tourne pas.*
- Si un téléphone cellulaire ou un poste bande publique est utilisé dans ou près du véhicule, cela risque de causer des parasites sur l'appareil audio, cependant, ceci n'indique pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.*

### ▼ Réception radio

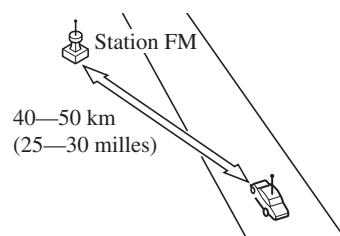
#### Caractéristiques des ondes AM

Les ondes AM contournent des obstacles tels que les bâtiments et les montagnes, et subissent une réflexion sur l'ionosphère. Elles ont donc une portée plus grande que les ondes FM. Pour cette raison, il est possible que deux stations émettrices soient captées simultanément sur la même fréquence.

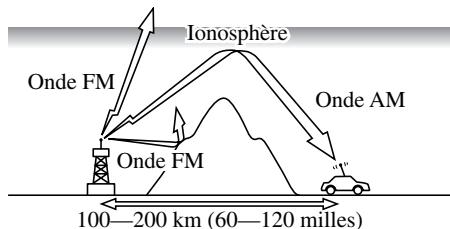


#### Caractéristiques des ondes FM

Les émissions FM ont généralement une portée de 40 à 50 km (25 à 30 milles) environ. A cause du codage supplémentaire requis pour séparer le son en deux canaux, la portée de la FM stéréo est encore plus réduite que celle de la FM monaurale (non stéréo).



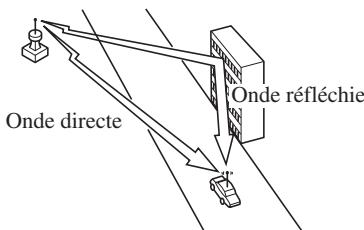
Les signaux provenant d'un émetteur FM peuvent être comparés à des faisceaux lumineux: ils ne s'incurvent jamais, mais peuvent par contre être réfléchis. Contrairement aux signaux AM, les signaux FM ne peuvent aller plus loin que l'horizon. Par conséquent la portée des stations FM n'atteint pas celle des stations AM.



Les conditions atmosphériques peuvent elles aussi influencer la réception des signaux FM. Une humidité importante provoque une mauvaise réception. Cependant la réception est meilleure par temps nuageux que par beau temps.

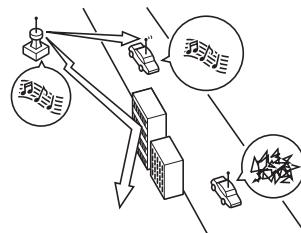
### Parasites dus à la transmission sous plusieurs angles

Comme les signaux FM peuvent être réfléchis par des obstacles, il est possible de recevoir simultanément un signal direct et un signal réfléchi. Cela cause un léger retard et peut provoquer des parasites ou de la distorsion. Ce type de problème peut se présenter même à proximité de la télécommande.



### Parasites de pleurage/saut

Comme les signaux provenant d'un émetteur FM se déplacent en ligne droite, ils s'affaiblissent entre des obstacles élevés tels que des bâtiments élevés ou des montagnes. Lorsqu'un véhicule passe dans un endroit semblable, les conditions de réception changent soudainement, provoquant des parasites irritants.



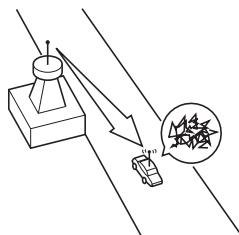
### Parasites dus à des signaux faibles

Dans certaines régions, les signaux s'affaiblissent à cause de l'éloignement de l'émetteur. La réception dans de telles régions se caractérise par des coupures du son.



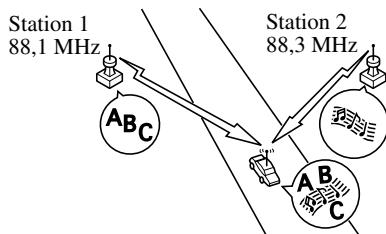
### Parasites dus à des signaux puissants

Des parasites peuvent apparaître dans le voisinage d'un émetteur. Les signaux sont très puissants et provoquent des parasites et des coupures du son au niveau de l'autoradio.



### Parasites dus à la dérive des stations

Lorsqu'un véhicule entre dans la zone d'émission de deux émetteurs puissants émettant sur une fréquence semblable, il se peut que la première station soit perdue momentanément et que la radio capte la seconde station. A ce moment des parasites dus à ce problème font leur apparition.



### ▼ Conseils d'utilisation du lecteur de disques compacts/changeur de disques compacts dans le tableau de bord

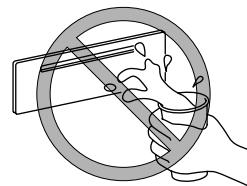
#### Condensation

Immédiatement après avoir mis le chauffage en marche, par temps froid, le disque compact ou les composants optiques (prisme et lentille) du lecteur de disques compacts/changeur de disques compacts dans le tableau de bord peuvent être embués par la condensation. Dans ce cas, le disque compact sera éjecté immédiatement après avoir été introduit dans l'appareil. Un disque compact embué peut facilement être essuyé à l'aide d'un chiffon doux. Les composants optiques seront désempués naturellement après environ une heure. Attendre que le fonctionnement soit normal avant d'utiliser l'appareil.

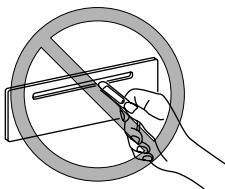
#### Manipulation du lecteur de disques compacts/changeur de disques compacts dans le tableau de bord

Tenir compte des points suivants.

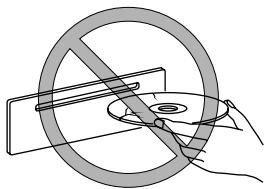
- Ne pas renverser de liquide sur l'appareil audio.



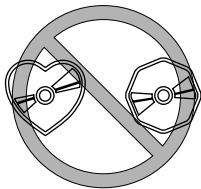
- Ne pas insérer d'objets, autres qu'un disque compact, dans la fente.



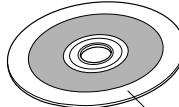
- Le disque compact tourne à très haute vitesse dans l'unité. On ne doit jamais utiliser de disques compacts défectueux (craqués ou tordus).



- Ne pas utiliser de disques non conventionnels tels que des disques en forme de cœur, des disques octogonaux, etc. Le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourrait causer une panne.

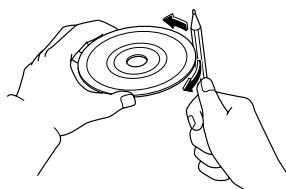


- Si la portion mémoire du disque compact est transparente ou translucide, ne pas l'utiliser.

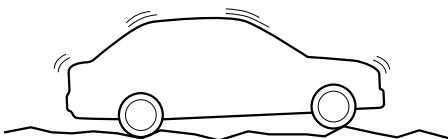


Transparent

- Un disque compact neuf peut avoir des bords rugueux sur les périmètres intérieur ou extérieur. Si un disque compact avec des bords rugueux est utilisé, il peut ne pas être chargé correctement et le lecteur de disques compacts/changeur de disques compacts dans le tableau de bord ne fera pas la lecture du disque compact. En outre, le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourra causer une panne. Retirer les bords rugueux, avant de charger le disque, à l'aide d'un stylo ou d'un crayon comme indiqué sur l'illustration. Pour retirer les bords rugueux, les aplatis avec un crayon ou un stylo.



- Lors de la conduite sur des routes cahoteuses ou des bosses, il y aura des coupures du son.

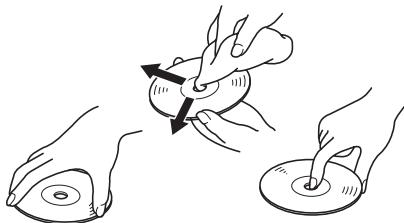


- Le lecteur de disques compacts/ changeur de disques compacts dans le tableau de bord est conçu pour lire les disques compacts portant le logo d'identification indiqué ci-dessous. Aucun autre disque ne peut être lu.



- Utiliser des disques qui ont été fabriqués légalement. Si l'on utilise des disques copiés illégalement, tels que des disques piratés, le système risquera de ne pas fonctionner correctement.

- Ne jamais toucher la surface des disques compacts lors de la manipulation de ces derniers. Prendre les disques compacts par le bord extérieur ou par le bord du trou et le bord extérieur.



- Ne pas attacher de papier ou d'adhésif sur le disque compact. Eviter de griffer le verso du disque compact (face du disque compact sans étiquette). Le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourra causer une panne.
- La poussière, les empreintes de doigts et la saleté peuvent réduire la quantité de lumière réfléchie par la surface du disque compact, affectant ainsi la qualité sonore. Si le disque compact est sale, essuyer doucement la surface du disque compact avec un chiffon doux, du centre du disque compact vers les bords.
- Ne pas utiliser de vaporisateurs pour disques compacts, d'agents antistatiques, ou de produits de nettoyage ménager. Les produits chimiques volatils comme l'éther et les dissolvants peuvent endommager la surface des disques compacts et ne doivent par conséquent jamais être employés. Tout ce qui peut endommager, gondoler ou ternir le plastique ne doit jamais être utilisé pour nettoyer les disques compacts.

- Insérer les disques un par un. Si l'on insère deux disques simultanément, le système risquera de ne pas fonctionner correctement.
- Le lecteur de disques compacts/ changeur de disques compacts dans le tableau de bord éjectera le disque compact s'il est inséré à l'envers. Aussi, si le disque compact est sale ou abîmé, il peut être éjecté.
- Ne pas insérer de disque nettoyant dans le lecteur de disques compacts/ changeur de disques compacts dans le tableau de bord.
- Ne pas insérer un disque compact comportant une étiquette qui se décolle.
- Cette unité peut ne pas être à même de lire certains CD-R/CD-RW fabriqués à l'aide d'un ordinateur ou d'un enregistreuse de disques compacts à cause des caractéristiques du disque, des égratignures, des taches, de la poussière, etc. ou à cause de la poussière ou de la condensation de la lentille à l'intérieur de l'unité.
- Entreposer les disques compacts dans le véhicule, exposés à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées pourrait endommager CD-R/ CD-RW et les rendre impossibles à lire.
- Les CD-R/CD-RW supérieurs à 700 Mo ne peuvent pas être lus.
- Cette unité pourrait ne pas être à même de lire certains disques fabriqués à partir d'un ordinateur à cause de la configuration de l'application (logiciel de gravure) utilisée. (Pour les détails, consulter le magasin où l'application a été achetée.)
- Il est possible que certaines données de texte, comme les titres par exemple, enregistrées sur CD-R/CD-RW puissent ne pas être affichées lorsque les données musicales (CD-DA) sont en lecture.
- La période à partir de laquelle un CD-RW est inséré jusqu'au moment où il commence à jouer est plus longue qu'avec un disque compact ou un CD-R normal.
- Lire attentivement le manuel d'instruction et les avertissements relatifs aux CD-R/CD-RW.
- Ne pas utiliser de disques comportant du scotch, des étiquettes partiellement décollées, ou du ruban adhésif dépassant des bords de l'étiquette du disque compact. Ne pas utiliser non plus de disques sur lesquels une étiquette de CD-R vendue dans le commerce a été collée. Le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourra causer une panne.

## ▼ Conseils d'utilisation des MP3

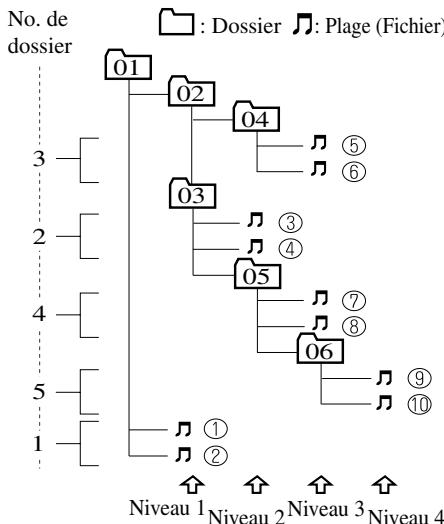
### ***REMARQUE***

*Ce produit est fourni avec un permis d'utilisation privé et non commercial uniquement et n'offre pas de permis non plus qu'il ne s'applique à un droit d'utiliser ce produit pour rediffusion (terrestre, par satellite, par câble et/ou tout autre média) commerciale en temps réel (c'est-à-dire générant des revenus), rediffusion/ enregistrement en lecture continue via Internet, intranets et/ou autres réseaux ou dans des systèmes de distribution de contenu électronique, comme les applications de musique payante ou de musique sur demande. Un permis indépendant pour une telle utilisation est requis. Pour de plus amples détails, visiter <http://www.mp3licensing.com>.*

- Ce système audio peut lire les fichiers MP3 qui ont été enregistrés sur CD-R/CD-RW/CD-ROM. Les disques qui ont été enregistrés sous les formats suivants ne peuvent être lus:
  - ISO 9660 niveau 1
  - ISO 9660 niveau 2
  - Joliet format étendu
  - Romeo format étendu
- Cet unité traite les fichiers MP3 conformément au format MP3 contenant des trames d'en-tête et des trames de données.
- Cette unité peut lire les disques multi-session enregistrés jusqu'à 40 sessions.
- Cette unité peut lire les MP3 à fréquences d'échantillonnage de 16/22,05/24/32/44,1/48 kHz.
- Cette unité peut lire les fichiers MP3 qui ont été enregistrés en débit binaire de 8 kpb à 320 kpb. Néanmoins, pour combiner le plaisir de la musique et une qualité de son continue, il est recommandé d'utiliser des disques qui ont été enregistrés à un débit binaire de 128 kpb ou plus.
- Si un disque possède et des données musicales (CD-DA) et des fichiers MP3, la lecture des deux différents types varie selon la façon dont fut enregistré le disque.
- Les disques gravés par paquet ne peuvent pas être lus sur cette unité.
- Cette unité ne lit pas les disques compacts enregistrés sur les formats MP3i (MP3 interactif), MP3 PRO et RIFF MP3.

### A propos des dossiers et fichiers

- La disposition et l'ordre de lecture d'un disque enregistré contenant des fichiers MP3 sont les suivants:



Il est possible que la lecture ne puisse pas être effectuée dans l'ordre hiérarchique ci-dessus selon l'appareil audio utilisé.

- L'ordre du dossier est automatiquement assigné et cet ordre ne peut pas être établi selon des options.
- Tout dossier sans fichier MP3 sera ignoré. (Il sera sauté et le numéro du dossier ne s'affichera pas.)
- Les fichiers MP3 non conformes au format MP3 contenant et des trames d'en-tête et des trames de données seront sautés et non lus.
- Cette unité lira les fichiers MP3 qui possèdent jusqu'à huit niveaux. Toutefois, plus un disque possède de niveaux, plus il prendra de temps à commencer la lecture au départ. Il est recommandé d'enregistrer les disques avec deux niveaux ou moins.

- Un disque simple avec 512 fichiers environ peut être lu et un dossier simple contenant jusqu'à 255 fichiers peut être lu.
- Lors de la dénomination d'un fichier MP3, il faut s'assurer d'ajouter l'extension de fichier MP3 (.mp3) après chaque nom.
- Le nombre maximal de caractères qui peuvent être utilisés pour les noms de fichiers est le suivant. Toutefois, cette unique affichera seulement 32 caractères ou moins, cela incluant l'extension de fichier (.mp3).

	<b>Le nombre maximal de caractères d'un nom de fichier (incluant un séparateur “.” et les trois lettres de l'extension de fichier)</b>
ISO9660 niveau 1	12*
ISO9660 niveau 2	31*
Joliet format étendu	64
Romeo format étendu	128

\* Les caractères anglais d'un octet (majuscules seulement) et la barre de soulignement “\_” sont disponibles.

## ATTENTION

*Cette unité peut lire uniquement les fichiers MP3 auxquels une extension de fichier MP3 (.mp3) est rattachée. Ne pas ajouter une extension de fichier MP3 à un autre type de fichier car cela pourrait faire que l'unité émette un bruit ou qu'elle soit victime d'une défaillance.*

## A propos de l'afficheur de balise ID3

- Cette unité peut seulement lire l'album de balise ID3, les noms de plages et les noms d'artistes qui ont été entrés en format Ver.1.0/1.1/2.2/2.3. Toute autre donnée qui pourrait avoir été entrée ne peut pas être affichée.
- Cette unité peut uniquement afficher les caractères anglais d'un octet (incluant les caractères numériques). Utiliser uniquement les caractères anglais d'un octet (incluant les caractères numériques) lors de la saisie des balises ID3. les caractères de deux octets de même que certains symboles spéciaux ne peuvent pas être affichés.

## Glossaire spécialisé

### **MP3**

Abréviation de “MPEG Audio Layer 3”. Une norme technique de compression audio décidée par un groupe de travail ISO (organisation internationale de normalisation) MPEG. L'utilisation du MP3 permet au données audio d'être compressées jusqu'à environ un dixième de la taille des données source.

### **ISO 9660**

Une norme internationale pour le formatage logique des fichiers et dossiers CD-ROM. Elle est divisée en trois niveaux basés sur les différences de procédure relatives à la dénomination de fichier, à la configuration de données et à d'autres caractéristiques.

### Multi-session

Une session est la quantité entière de données enregistrée du début à la fin d'une période simple d'enregistrement de données CD-ROM, CD-R/CD-RW. Multi-session fait référence à l'existence de données provenant de deux session ou plus sur un disque simple.

### Échantillonnage

Fait référence au procédé d'encodage des données audio analogiques selon des intervalles réguliers et à leur conversion en données numériques. Le taux d'échantillonnage fait référence au nombre de fois où un échantillon est pris en une seconde et exprimé en unités Hz. L'augmentation du taux d'échantillonnage améliore la qualité du son mais augmente également la taille des données.

### Débit binaire

Fait référence au volume de données par seconde, exprimé en bps (octets par seconde). En général, plus le débit binaire est élevé lors de la compression d'un fichier MP3, plus il transporte d'information relative à la reproduction musicale et, par conséquent, meilleure est la qualité du son.

### Gravure par paquets

Terme général pour la méthode d'enregistrement à incrément simple du fichier requis, similaire à celle utilisée pour les disquettes ou les disques durs, sur un CD-R et similaire.

### Balise ID3

La balise ID3 est une méthode d'entreposage des informations reliées à la musique dans un fichier MP3. Des renseignements comme le nom de la plage, le nom de l'artiste et celui de l'album peuvent être entreposées. Ce contenu peut être librement modifié à l'aide du logiciel de fonction de modification ID3.

### VBR

Abréviation de débit binaire variable. Bien que le CBR (débit binaire constant) soit en général utilisé, le VBR transforme le débit binaire de compression audio selon les conditions de compression et cela permet une compression où la préférence sera donnée à la qualité du son.

## ▼ Conseils d'utilisation des WMA

WMA est un acronyme pour Windows Media Audio et est le format de compression audio de Microsoft. Les données audio peuvent être créées et enregistrées à une taux de compression plus élevée qu'avec le format MP3.

\* Microsoft et Windows Media sont des marques de commerce enregistrées de Microsoft Corporation U.S. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

### Spécification des fichiers WMA lisibles

Les CD-R et CD-RW avec des fichiers WMA peuvent être lus dans cette unité. Les disques conformes aux formats ci-dessous peuvent être lus.

Fichiers WMA lisibles:

<b>Dénomination</b>		<b>Contenu</b>	
Spécification		Windows Media Audio Version 7.0, 8.0, 9.0	
Fréquence d'échantillonnage	Débit binaire	32kHz. . . . . 32, 40, 48 kbps	
		44,1kHz. . . . . 32, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 kbps	
		48kHz. . . . . 64, 96, 128, 160, 192 kbps	
VBR (Débit binaire variable)		Pris en charge	
Mode canal		Stéréo/Mono	
Balise WMA		Titre, nom de l'artiste, nom de l'album	

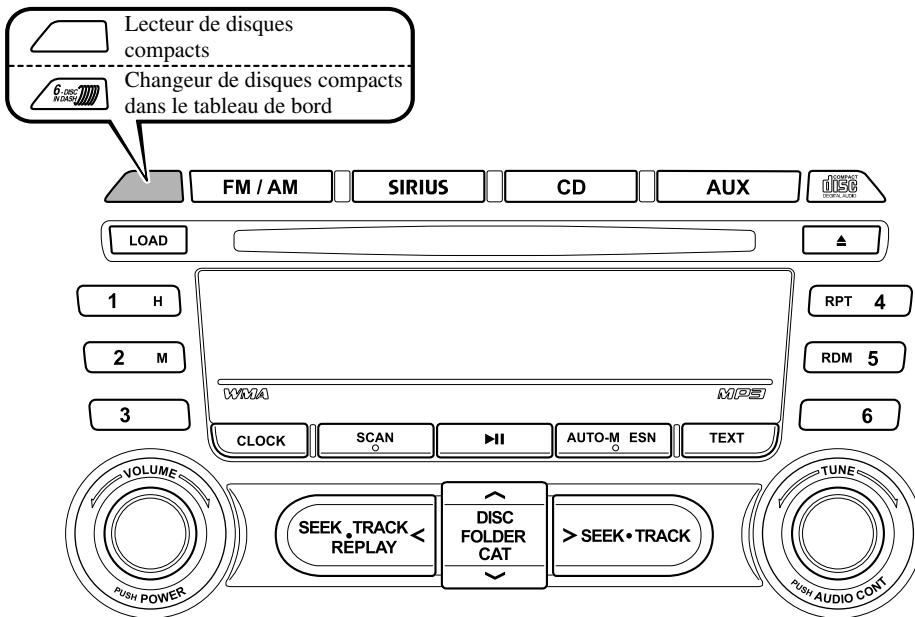
## **ATTENTION**

*Cette unité lit les fichiers avec l'extension (.wma) comme un fichier WMA. Ne pas utiliser l'extension de fichier WMA pour d'autres fichiers que des fichiers WMA. Cela pourrait causer du bruit ou une défaillance.*

- Dans un fichier WMA, le nom de la piste, de l'artiste et de l'album sont enregistrés avec des données du type “Balise WMA” et les informations peuvent être affichées.
- Les fichiers WMA qui ne sont pas conformes à la norme spécifiée risquent de ne pas être lus correctement ou leur nom de fichier et de dossier affichés correctement.
- L'extension de fichier peut ne pas être fournie selon le système d'exploitation, la version, le logiciel ou les réglages de l'ordinateur. Dans ce cas, ajouter l'extension de fichier “.wma” à la fin d'un nom de fichier, puis graver le disque.

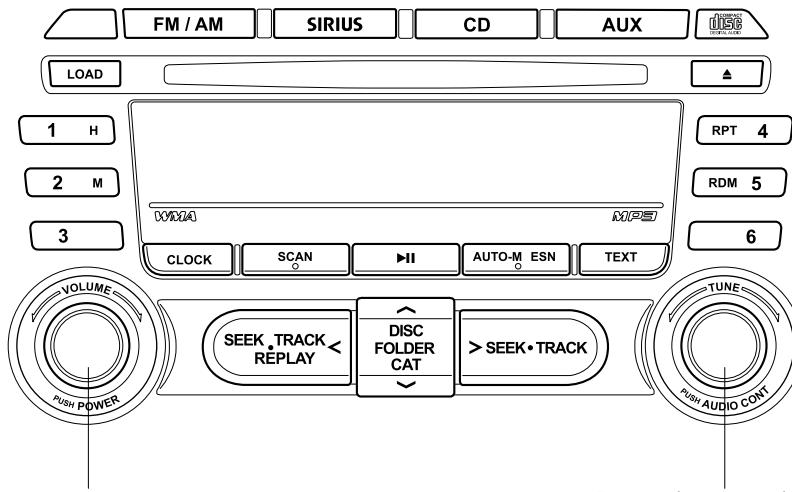
# NOTES

## Appareil audio



Commande d'alimentation/volume/tonalité .....	page 6-28
Montre .....	page 6-32
Fonctionnement de la radio .....	page 6-34
Fonctionnement de la radio satellite .....	page 6-36
Fonctionnement du lecteur de disques compacts .....	page 6-50
Fonctionnement de changeur de disques compacts dans le tableau de bord .....	page 6-54
Fonctionnement de la prise auxiliaire .....	page 6-59
Indications d'erreur .....	page 6-60

## ▼ Commande d'alimentation/volume/tonalité



Bouton d'alimentation/volume

Bouton de commande audio

Alimentation en/hors circuit

Mettre le contacteur sur ACC ou ON.

Appuyer sur le bouton d'alimentation/volume pour allumer l'appareil audio. Appuyer de nouveau sur le bouton d'alimentation/volume pour éteindre l'appareil audio.

**REMARQUE**

*Afin d'éviter de décharger la batterie, ne pas laisser la radio trop longtemps sous tension lorsque le moteur ne tourne pas.*

Réglage du volume

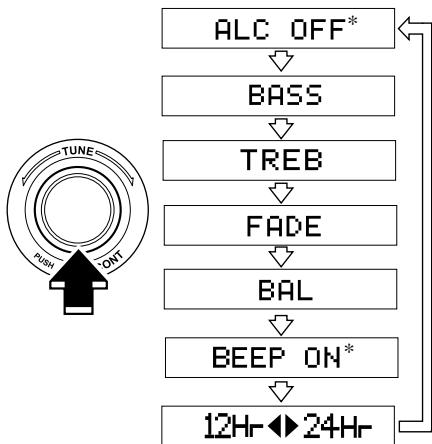
Pour régler le volume, tourner le bouton d'alimentation/volume.

Tourner le bouton d'alimentation/volume vers la droite pour augmenter le volume, et vers la gauche pour le diminuer.

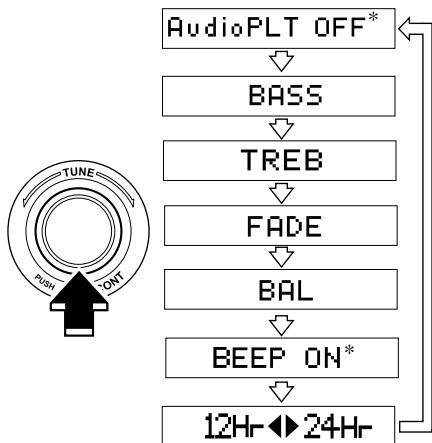
Réglage du mode audio

1. Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner une fonction. La fonction sélectionnée est affichée.

**Modèle avec le système audio standard**



**Modèle avec le système audio Bose®**



\* Suivant le mode sélectionné, l'indication change.

2. Tourner le bouton de commande audio pour régler la fonction sélectionnée comme indiqué dans le tableau:

**Modèle avec le système audio standard**

Indication	Tourner vers la gauche	Tourner vers la droite
<b>ALC</b>	Sélection du mode	
<b>BASS</b>	Diminuer les graves	Augmenter les graves
<b>TREB</b>	Diminuer les aigus	Augmenter les aigus
<b>FADE</b>	Déplacer le son vers l'avant	Déplacer le son vers l'arrière
<b>BAL</b>	Déplacer le son vers la gauche	Déplacer le son vers la droite
<b>BEEP</b>	désactivé	activé
<b>12Hr ↔ 24Hr</b>	12Hr (clignotant)	24Hr (clignotant)

# Système audio

## Modèle avec le système audio Bose®

Indication	Tourner vers la gauche	Tourner vers la droite
<b>AudioPLT</b>	désactivé	activé
<b>BASS</b>	Diminuer les graves	Augmenter les graves
<b>TREB</b>	Diminuer les aigus	Augmenter les aigus
<b>FADE</b>	Déplacer le son vers l'avant	Déplacer le son vers l'arrière
<b>BAL</b>	Déplacer le son vers la gauche	Déplacer le son vers la droite
<b>BEEP</b>	désactivé	activé
<b>12Hr ➤ 24Hr</b>	12Hr (clignotant)	24Hr (clignotant)

### REMARQUE

- Selon le type d'appareil audio, l'ordre dans lequel les fonctions apparaissent est différent.
- Environ 5 secondes après avoir sélectionné une fonction, la fonction de commande du volume est automatiquement sélectionnée. Pour remettre au réglage normal les graves, les aigus et le fader, appuyer sur le bouton de commande audio pendant 2 secondes. Un bip sera entendu et "CLEAR" sera affiché.

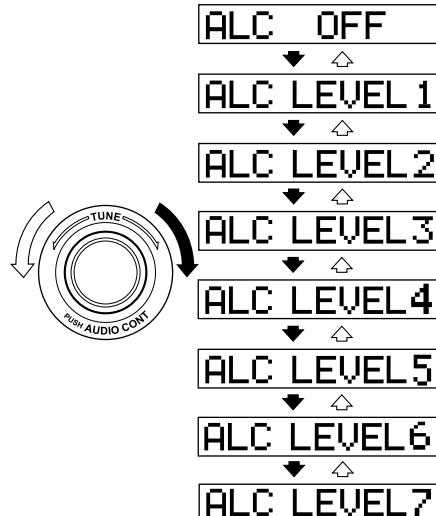
### Commande automatique du niveau (ALC) (Modèle avec le système audio standard)

La commande automatique du niveau (ALC) est une fonction qui règle automatiquement le volume et la qualité du son suivant la vitesse du véhicule. Le volume augmente lorsque la vitesse augmente, puis baisse lorsque la vitesse ralentit.

Sélectionner le mode ALC désiré.

Mode	Modification du volume
<b>ALC OFF</b>	Pas de changement
<b>ALC LEVEL1</b>	Minimum
<b>ALC LEVEL2</b>	▼ ▲
<b>ALC LEVEL3</b>	▼ ▲
<b>ALC LEVEL4</b>	Moyenne
<b>ALC LEVEL5</b>	▼ ▲
<b>ALC LEVEL6</b>	▼ ▲
<b>ALC LEVEL7</b>	Maximum

Tourner le bouton de commande audio pour sélectionner le mode ALC OFF ou ALC LEVEL1 à 7. Le mode sélectionné est affiché.



**\* AudioPilot® 2 (Modèle avec le système audio Bose®)**

Le système AudioPilot® 2 ajuste automatiquement le volume et la qualité du son selon le niveau de bruit dans l'habitacle pendant la conduite. Lorsque AudioPilot® 2 est actif, le système calcule automatiquement les conditions optimales d'écoute des sons qui peuvent autrement être difficiles à entendre selon le niveau de bruit extérieur.

Le système est aussi fourni pour régler automatiquement de façon optimale les caractéristiques acoustiques pendant que le toit est ouvert ou fermé. Le réglage acoustique s'effectue lors de l'opération de verrouillage/déverrouillage du pêne supérieur du toit, et pendant que le réglage est effectué, les sons sont coupés pendant environ 1,5 seconde, puis sont rétablis progressivement.

\* AudioPilot® 2 est une marque de commerce enregistrée de Bose Corporation.

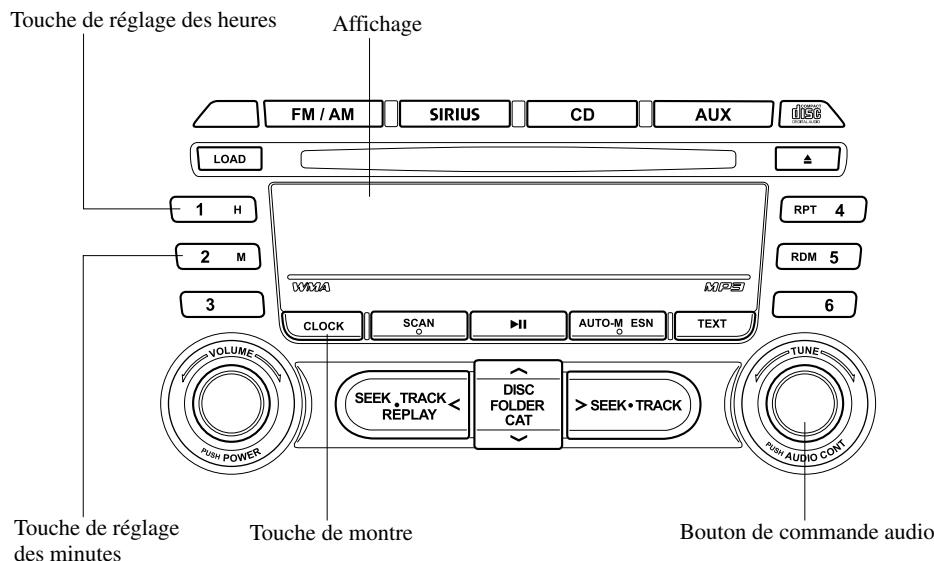
**Réglage du bip sonore (BEEP)**

Le bip sonore audible lors de l'utilisation du système audio peut être activé ou annulé.

**Réglage du temps**

Si l'on tourne le bouton de commande audio, l'affichage de l'horloge passe du mode 12 heures au mode 24 heures et vice versa (page 6-32).

## ▼ Montre

Réglage de l'heure

La montre peut être réglée à tout moment lorsque le contacteur est placé sur ACC ou ON.

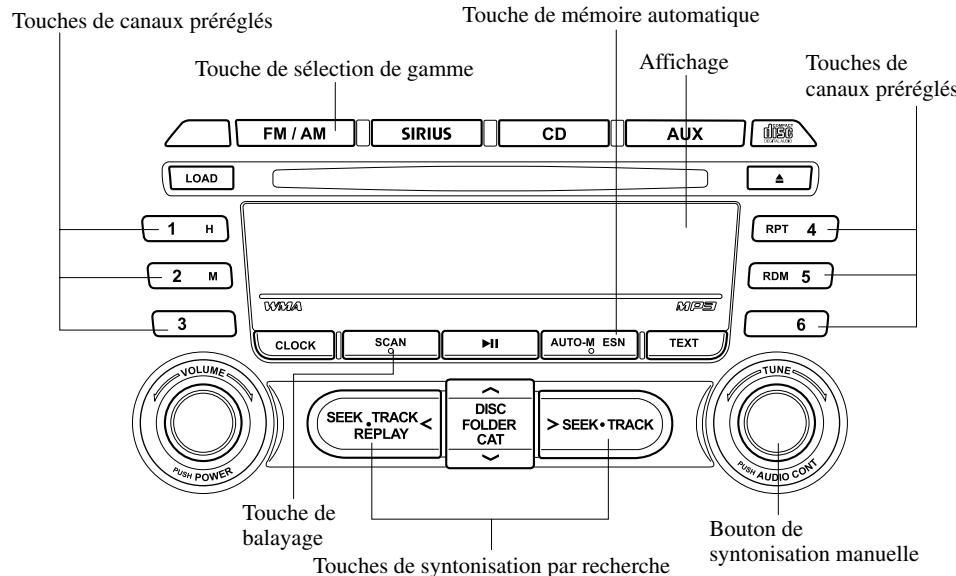
1. Pour régler l'heure, appuyer sur le touche de montre (**CLOCK**) pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. L'heure actuelle clignotera.
2. Pour avancer les heures, appuyer sur la touche de réglage des heures (**H**). Pour avancer les minutes, appuyer sur la touche de réglage des minutes (**M**) pendant que l'affichage de l'heure clignote.
3. Appuyer de nouveau sur la touche de montre (**CLOCK**) pour faire démarrer l'horloge.

**REMARQUE**

- *Lorsque la touche de montre (**CLOCK**) est relâchée, les secondes sont réinitialisées "00".*
- *Si l'alimentation de l'appareil est interrompue (fusible grillé ou batterie débranchée), la montre devra être réinitialisé.*

# NOTES

## ▼ Fonctionnement de la radio

**Pour allumer la radio**

Appuyer sur une touche de sélection de gamme (FM/AM) pour allumer la radio.

**Selection de gamme d'onde**

Presser successivement sur la touche de sélection de gamme d'onde (FM/AM) pour sélectionner les bandes comme suit:  
FM1→FM2→AM.

Le mode sélectionné est affiché. Si une émission FM stéréo est reçue, le témoin "ST" sera affiché.

**REMARQUE**

*Si le signal de l'émission FM faiblit, la réception changera automatiquement de STEREO à MONAURAL afin de réduire les parasites, et le témoin "ST" s'éteindra.*

**Syntonisation**

Cet appareil possède les méthodes de syntonisation suivantes: syntonisation manuelle, par recherche, par balayage, par canal préréglé, et syntonisation de mémoire automatique. La façon la plus facile pour syntoniser des stations est de les assigner à des touches de canaux prérégés.

**REMARQUE**

*Si l'alimentation de l'appareil est interrompue (fusible grillé ou batterie débranchée), les canaux prérégés seront effacés.*

**Syntonisation manuelle**

tourner le bouton de syntonisation manuelle pour passer à une fréquence plus basse ou plus élevée.

## Syntonisation par recherche

Si l'on appuie sur la touche de syntonisation par recherche (**>** , **<** ) l'appareil fera automatiquement la recherche de la fréquence disponible plus élevée ou plus basse.

### **REMARQUE**

*Si l'on garde la touche enfoncée, les fréquences défileront sans s'arrêter.*

## Syntonisation par balayage

Appuyer sur la touche de balayage (**SCAN** ) pour rechercher automatiquement les stations les plus puissantes. Le balayage s'arrête sur chaque station pendant environ 5 secondes. Pour maintenir une station, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche de balayage (**SCAN** ) pendant cet intervalle.

## Syntonisation par canaux prérégés

Les six canaux prérégés peuvent être utilisés pour mémoriser 6 stations AM et 12 stations FM.

1. Pour régler un canal, sélectionner en premier AM, FM1 ou FM2. Syntoniser la station désirée.
2. Appuyer sur une touche de canal préréglé pendant 2 secondes environ jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. Le numéro du canal préréglé et la fréquence de la station seront affichés. La station est maintenant mémorisée.
3. Répéter cette opération pour les autres stations et gammes d'ondes désirées. Pour syntoniser une des stations en mémoire, sélectionner AM, FM1 ou FM2, et appuyer sur la touche du canal préréglé correspondant. La fréquence de la station et le numéro du canal seront affichés.

## **REMARQUE**

*Si l'alimentation de l'appareil est interrompue (fusible grillé ou batterie débranchée), les canaux prérégés seront effacés.*

## Syntonisation de mémoire automatique

Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'on conduit dans une région dont on ne connaît pas les stations. Elle permet de mémoriser des stations AM/FM supplémentaires sans affecter les canaux prérégis.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche de mémoire automatique (**AUTO-M** ) pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre; le système recherchera automatiquement et mettra temporairement en mémoire les six stations les plus puissantes de chaque gamme d'onde sélectionnée de la région.

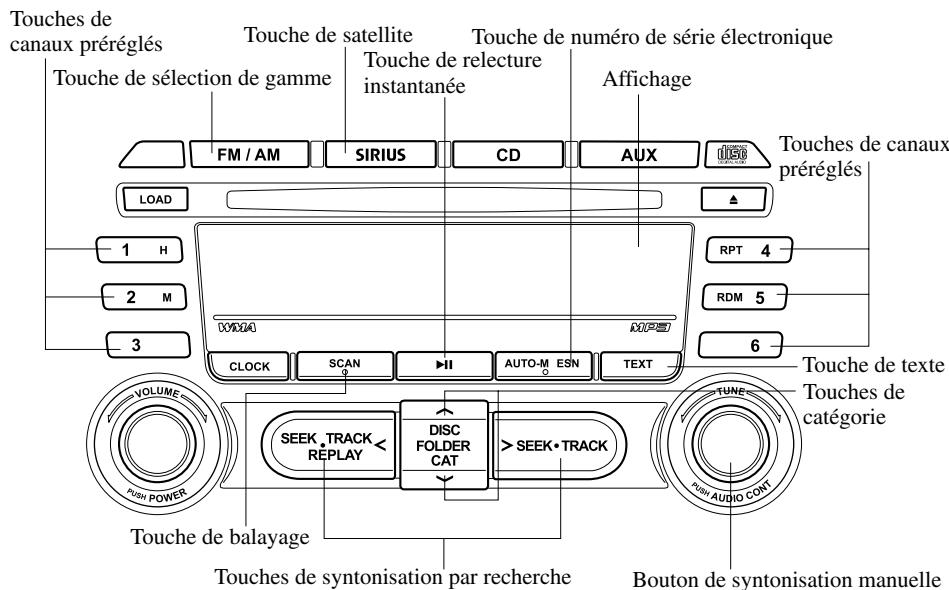
Une fois le balayage terminé, l'appareil s'accorde sur la station la plus puissante et affiche sa fréquence.

Appuyer et relâcher la touche de mémoire automatique (**AUTO-M** ) pour syntoniser les stations mises en mémoire automatiquement. Une station de la mémoire sera sélectionnée à chaque pression; sa fréquence et le numéro de canal seront affichés.

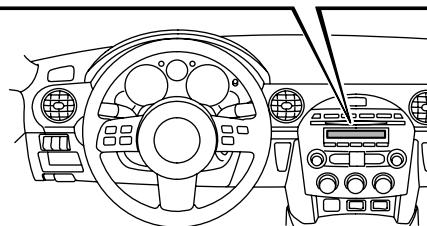
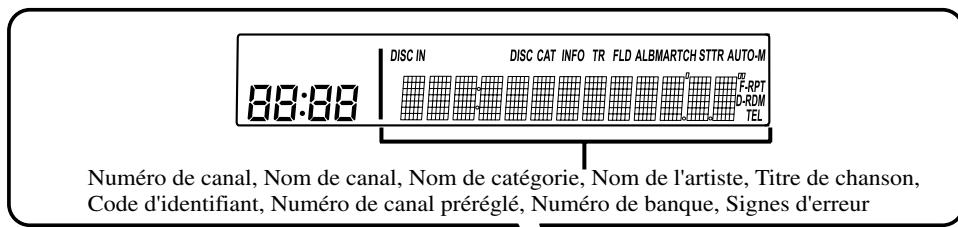
### **REMARQUE**

*Si une station ne peut pas être syntonisée après le balayage, la lettre "A" est affichée.*

## ▼ Fonctionnement de la radio satellite\*

Affichage d'informations

Toutes les opérations de la radio satellite sont affichées sur l'affichage d'informations.



## **REMARQUE**

*Cet appareil a été testé et il a été déterminé qu'il respecte les limites pour un appareil numérique de classe B, en accord avec la partie 15 de la Réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour donner une protection adéquate contre les interférences lors d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut radier une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé suivant les instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira lors d'une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce dont on peut se rendre compte en éteignant puis en rallumant l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:*

- Eloigner l'équipement du syntonisateur.*
- Connecter l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le syntonisateur est connecté.*
- Demander de l'aide à son revendeur ou à un technicien de radio/télévision compétent.*

## **Qu'est-ce que la radio satellite?**

Avec plus de 130 stations, la radio par satellite SIRIUS vous permet de retrouver tout ce que vous aimez.

**Bénéficier de 69 stations 100 % musicales**, sans publicité, plus toutes vos stations de sports, d'actualité, de talk-shows et de divertissements préférées. Toutes les stations qui en valent la peine sont désormais disponibles avec SIRIUS.

**100 % musique, sans publicité**—Avec de la musique de tous les genres, des stations dédiées à des artistes spécifiques, des performances live, etc., SIRIUS est le lieu par excellence où écouter de la 100 % musique, sans publicité.

**Le sport match par match & les débats d'experts**—Suivre tous les matchs de la NFL, toutes les courses NASCAR® et la couverture des compétitions de plus de 150 universités. Plus des shows sportifs 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 avec des stations telles que SIRIUS NFL Radio, SIRIUS NASCAR Radio, etc.

### **Divertissements et talk-shows**

**exclusifs**—Les plus grands noms, des talk-shows passionnants, des comiques hilarants. Ecouter Howard Stern, Martha Stewart, Jamie Foxx, Blue Collar Comedy, Playboy Radio, des débats politiques, etc.

**Actualité internationale**—Rester informé avec FOX, CNN, CNBC, NPR®, BBC, etc.

Plus les conditions de circulation et la météo locales.

**Famille & enfants**—Distraire toute la famille avec Radio Disney, Kids Place Live, Laugh USA, etc.

Abonnez-vous dès aujourd'hui à SIRIUS Radio! Pour plus de détails, rendez-vous sur [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com).

La radio par satellite n'est utilisable que dans les régions fournissant un service de radio par satellite (certaines zones des États-Unis et du Canada).

### Procédure d'activation de la radio par satellite

Vous devez contacter SIRIUS pour activer le service. L'activation est gratuite et ne nécessite que quelques minutes.

Le service SIRIUS utilise un code d'identifiant pour identifier votre radio. Ce code est nécessaire à l'activation du service SIRIUS et sert également à signaler les problèmes.

Pour activer votre radio SIRIUS, contacter un spécialiste du service clientèle SIRIUS au 1-888-539-7474. Vous pouvez également consulter le site de SIRIUS, à l'adresse [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com).

Veuillez préparer les informations suivantes:

- Identifiant SIRIUS (n° de série électronique à 12 chiffres ou ESN\*)
- Informations de carte de crédit valables (peuvent être nécessaires lors de l'inscription initiale)

\*ESN: Numéro de série électronique

### Affichage de l'identifiant SIRIUS (ESN)

Lorsqu'on appuie sur la touche ESN (ESN) pendant 1,5 seconde ou plus, un numéro de série électronique à 12 chiffres (ESN) pour le tuner SIRIUS s'affiche.

### **(Si l'identifiant SIRIUS (ESN) pour le syntonisateur n'est pas affiché)**

Si l'indication "ESN + FAIL" s'affiche après qu'on ait appuyé sur la touche ESN (ESN) pendant 1,5 seconde ou plus, s'adresser à un concessionnaire Mazda agréé.

Veiller à vous stationner dehors, avec une vue dégagée sur le ciel. Vous devrez allumer votre radio (en mode SAT, sur le canal 184). L'activation nécessite généralement de 2 à 5 minutes.

### Fonctionnement de SIRIUS

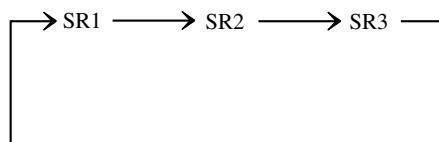
Toutes les opérations de la radio satellite sont effectuées au moyen de l'unité audio.

### Sélection du mode de radio SIRIUS

Lorsqu'on appuie sur la touche de satellite (SIRIUS) pendant ACC ON, le canal SIRIUS utilisé en dernier avant que le mode ait été changé à un autre mode ou que l'appareil ait été éteint sera lu.

Lorsqu'on appuie sur la touche de satellite (SIRIUS) dans un mode autre que le mode SIRIUS, le dernier canal utilisé sera reçu.

A chaque pression sur la touche de satellite (SIRIUS), la banque change dans l'ordre indiqué ci-dessous.



### **REMARQUE**

*SR1, SR2 et SR3: il est possible de mémoriser six stations dans chaque banque afin de pouvoir accéder commodément à ses stations préférées.*

### **Fonctionnement à l'état initial**

Un certain délai pourra être nécessaire pour faire démarrer l'équipement lorsque ce dernier se trouve à l'état initial, qu'il y a un changement dans l'état de l'abonnement de l'utilisateur, ou qu'il y a un changement dans la carte des canaux SIRIUS.

“UPDATING xx%” s'affiche lorsque la carte des canaux SIRIUS est changée. Si l'unité est initialisée ou que les données du contrat de l'utilisateur sont changées, “UPDATING” s'affiche. La mise à jour peut prendre jusqu'à trois minutes pour être accomplie, selon la zone géographique. Lorsque l'unité est à l'état initialisé, le canal 184 s'affiche après que le message “UPDATING 100%” se soit affiché. Si la carte des canaux SIRIUS ou les données du contrat d'utilisateur sont changées, le canal établi avant le changement s'affiche après que le message “UPDATING” se soit affiché. Après que l'affichage d'initialisation apparaisse, un délai allant jusqu'à 12 secondes pourra être nécessaire avant que le canal 184 soit reçu.

### **REMARQUE**

*Ne pas effectuer l'opération suivante pendant que “UPDATING” est affiché. Sinon, la procédure de mise à jour sera annulée.*

- *Mise hors tension du système audio*
- *Passage à d'autres modes*
- *Mettre le contacteur sur la position d'arrêt*

Lorsque le mode SIRIUS passe à un autre mode, ou que l'alimentation électrique est coupée, le canal en cours de réception est mémorisé comme dernier canal.

### **Sélection du canal**

On peut sélectionner le canal de réception voulu en tournant le bouton de syntonisation manuelle.

- Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre: Canal vers le haut
- Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre: Canal vers le bas

### **Canal désabonné**

Lorsqu'on ne s'est pas abonné à la station sélectionnée, les indications suivantes s'affichent:

[CALL + 888] et [539 + SIRI]  
(clignotent tour à tour)

### **REMARQUE**

*Lorsque le contrat d'abonnement est annulé, tous les canaux apparaissent comme désabonnés, y compris le canal 184.*

### **Canal non valide**

Lorsqu'un canal sélectionné n'est pas diffusé, l'indication [SR + (numéro de banque) + INVALID] s'affiche pendant une seconde, suivi par l'indication [SR + (numéro de banque) + CHANNEL], qui est aussi affichée pendant une seconde. Le canal valide précédent réapparaît ensuite à l'affichage.

### **REMARQUE**

*Si le dernier canal sélectionné n'est plus disponible en raison d'une mise à jour des canaux, l'indication ci-dessus apparaît jusqu'à ce qu'on appuie sur une touche quelconque.*

## Programmation des canaux préréglés

### (Programmation avec l'affichage de "numéro de canal")

1. Sélectionner le canal que l'on veut programmer. A ce moment, les indications suivantes s'affichent: [SR + (numéro de banque) + (numéro de canal)]
2. Continuer à appuyer sur la touche de canal préréglé pendant 1,5 seconde ou plus.  
L'opération de programmation est terminée une fois que le numéro de canal clignote. Ensuite, [SR + (numéro de banque)] s'affiche et un bip sonore retentit simultanément.
3. Les indications [SR + (numéro de banque) + CH + (numéro de préréglage) + (numéro de canal)] s'affichent.

### (Programmation avec l'affichage de "texte" (par ex. nom de canal))

1. Sélectionner le canal que l'on veut programmer. A ce moment, les indications suivantes s'affichent: [SR + (numéro de banque) + (texte sélectionné (par ex. nom de canal))]
2. Continuer à appuyer sur la touche de canal préréglé pendant 1,5 seconde ou plus.  
L'opération de programmation est terminée une fois que le texte (par ex. nom de canal) clignote. Ensuite, [SR + (numéro de banque)] s'affiche et un bip sonore retentit simultanément.
3. Les indications [SR + (numéro de banque) + CH + (numéro de préréglage) + (numéro de canal)] s'affichent.

4. Trois secondes plus tard, l'affichage normal réapparaît. [SR + (numéro de banque) + (texte (par ex. nom de canal))]

### REMARQUE

*Il est possible de mémoriser six stations dans chaque banque SR1, SR2 et SR3, afin de pouvoir accéder commodément à ses stations préférées.*

### Appel d'un canal préréglé

Appuyer sur une touche de canal préréglé et relâcher la touche.

[SR + (numéro de banque) + CH + (numéro de préréglage) + (numéro de canal)] apparaît.

Lorsqu'on appuie sur la touche de préréglage pendant le mode de texte, son numéro de canal est d'abord affiché pendant trois secondes, puis le texte apparaît.

### REMARQUE

*Par défaut, tous les canaux sont préréglés à 184.*

### Changement de catégorie

Appuyer sur la touche de catégorie ( $\wedge$  ou  $\vee$ ) et sélectionner la catégorie voulue.

- Appuyer sur la touche de catégorie ( $\wedge$ ): Catégorie vers le haut
- Appuyer sur la touche de catégorie ( $\vee$ ): Catégorie vers le bas

A chaque pression sur la touche de catégorie ( $\wedge$ ), la catégorie change dans l'ordre indiqué ci-dessous.

A ce moment, le canal le plus bas (numéro le plus petit) dans la catégorie indiquée est reçu.

Lorsque la catégorie la plus haute (ou la plus basse) est atteinte, la catégorie change dans l'ordre indiqué ci-dessous.

Plus haute catégorie → Toutes catégories  
→ Plus basse catégorie

#### **REMARQUE**

*Quand toutes les catégories sont sélectionnées, il est possible d'accéder à tous les canaux d'une catégorie (état sans catégorie).*

#### **Selection du canal dans une catégorie**

Si vous êtes dans la catégorie sélectionnée et le numéro de canal est affiché, il se déplacera vers le haut/bas dans la catégorie actuelle lorsqu'on tourne le bouton de syntonisation manuelle.

- Tourner le bouton de syntonisation manuelle dans le sens des aiguilles d'une montre: Canal vers le haut
- Tourner le bouton de syntonisation manuelle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre: Canal vers le bas

#### **REMARQUE**

*Il faut que le numéro de canal soit indiqué dans l'affichage pour pouvoir utiliser le bouton de syntonisation manuelle pour cette fonction.*

#### **Syntonisation par balayage**

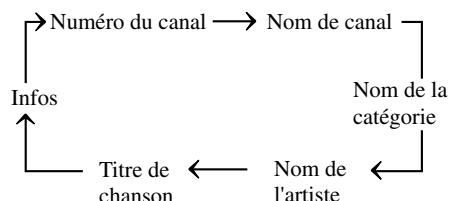
Appuyer sur la touche de balayage (**SCAN**) pour rechercher automatiquement les stations. Le balayage s'arrête sur chaque station pendant environ cinq secondes. Pour maintenir une station, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche de balayage (**SCAN**) pendant cet intervalle.

#### **REMARQUE**

- *Les canaux non souscrits, invalides et ceux à verrouillage parental ne sont pas soumis au balayage, par conséquent, ils seront sautés automatiquement.*
- *Vous pouvez balayer tous les canaux quand toutes les catégories sont sélectionnées. Si vous êtes dans une catégorie sélectionnée, vous ne pouvez scanner que les canaux dans cette catégorie.*

#### **Affichage du numéro de canal, du nom de canal, de la catégorie, de l'artiste, des titres de chanson et des informations**

A chaque pression sur la touche de texte (**TEXT**) pendant la réception SIRIUS, l'affichage des données textuelles change dans l'ordre indiqué ci-dessous.



#### **REMARQUE**

- *Dix caractères peuvent être affichés sur un seul écran.*
- *Pour afficher les autres caractères d'un titre long, presser et maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée. Les dix caractères suivants défilent sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (**TEXT**) enfoncée après que les dix derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.*

**(Affichage du numéro de canal)**

- Lorsqu'on appuie sur la touche de texte (**TEXT**) en mode d'affichage des informations, le mode passe au mode d'affichage du numéro de canal.

**(Affichage du nom de canal)**

- Lorsqu'on appuie sur la touche de texte (**TEXT**) en mode d'affichage du numéro de canal, le mode passe au mode d'affichage du nom de canal.
- Le nom de canal est affiché sous forme de nom court (huit caractères fixes) et de nom long.
- Le nom long est affiché en premier, puis après trois secondes le nom court apparaît. S'il n'y a pas de nom court, le nom long apparaît.
- Pour afficher les autres caractères du nom du canal, maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée. Les dix caractères suivants défilent sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (**TEXT**) enfoncée après que les dix derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.
- Maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée pendant que le nom court est affiché pour passer à l'affichage du nom long.
- Trois secondes après qu'on ait fait défiler le nom long, la première partie du nom long revient automatiquement à l'affichage. Puis, après trois secondes supplémentaires, le nom court apparaît.
- S'il n'y a pas de nom de canal, l'indication "NO TITLE" apparaît.

**(Affichage du nom de catégorie)**

- Lorsqu'on appuie sur la touche de texte (**TEXT**) en mode d'affichage du nom de canal, le mode passe au mode d'affichage du nom de catégorie.

- Le nom de catégorie est affiché sous forme de nom court (huit caractères fixes) et de nom long.
- Le nom long est affiché en premier, puis après trois secondes le nom court apparaît. S'il n'y a pas de nom court, le nom long apparaît.
- Pour afficher les autres caractères du nom de la catégorie, maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée. Les dix caractères suivants défilent sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (**TEXT**) enfoncée après que les dix derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.
- Maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée pendant que le nom court est affiché pour passer à l'affichage du nom long.
- Trois secondes après qu'on ait fait défiler le nom long, la première partie du nom long revient automatiquement à l'affichage. Puis, après trois secondes supplémentaires, le nom court apparaît.
- S'il n'y a pas de nom de catégorie, l'indication "NO CATEGORY" apparaît.

**(Affichage du nom de l'artiste)**

- Lorsqu'on appuie sur la touche de texte (**TEXT**) en mode d'affichage du nom de catégorie, le mode passe au mode d'affichage du nom d'artiste.
- Pour afficher les autres caractères du nom de l'artiste, maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée. Les dix caractères suivants défilent sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (**TEXT**) enfoncée après que les dix derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.

- Trois secondes après qu'on ait fait défiler le nom de l'artiste, la première partie du nom de l'artiste revient automatiquement à l'affichage.
- S'il n'y a pas de nom d'artiste, l'indication "NO ARTIST" apparaît.

#### **(Affichage du titre de chanson)**

- Lorsqu'on appuie sur la touche de texte (**TEXT**) en mode d'affichage du nom d'artiste, le mode passe au mode d'affichage du titre de chanson.
- Pour afficher les autres caractères du titre de la chanson, maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée. Les dix caractères suivants défileront sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (**TEXT**) enfoncée après que les dix derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.
- Trois secondes après qu'on ait fait défiler le titre de chanson, la première partie du titre de chanson revient automatiquement à l'affichage.
- S'il n'y a pas de titre de chanson, l'indication "NO SONG" apparaît.

#### **(Affichage des informations (telles que le nom du compositeur))**

- Lorsqu'on appuie sur la touche de texte (**TEXT**) en mode d'affichage du titre de chanson, le mode passe au mode d'affichage des informations.
- Pour afficher les autres caractères du nom du compositeur, maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée. Les dix caractères suivants défileront sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (**TEXT**) enfoncée après que les dix derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.

- Trois secondes après qu'on ait fait défiler le texte, la première partie du texte revient automatiquement à l'affichage.
- S'il n'y a pas de nom de compositeur, l'indication "NO INFO" apparaît.

#### **Relecture instantanée**

Cette fonction permet de revenir rapidement en arrière et de relire le programme que l'on écoutait précédemment ou que l'on écoute actuellement.

Appuyer sur la touche de relecture instantanée (▶|| ).

Lorsqu'on appuie (pendant 1,5 seconde environ) sur la touche de syntonisation par recherche (< ), la lecture commence à partir du début du programme actuel.

Lorsqu'on appuie à deux reprises sur la touche de syntonisation par recherche (< ), la lecture commence à partir du début du programme précédent.

Lorsqu'on appuie sur la touche de syntonisation par recherche (< ) pendant environ 1,5 seconde ou plus, le programme est reculé pendant qu'on appuie sur la touche.

Lorsqu'on appuie (pendant 1,5 seconde environ) sur la touche de syntonisation par recherche (> ), la lecture commence à partir du début du programme suivant.

Lorsqu'on appuie (pendant 1,5 seconde environ) sur la touche de syntonisation par recherche (> ) pendant que le dernier programme est lu, le mode de relecture instantanée est annulé.

Lorsqu'on appuie sur la touche de syntonisation par recherche (>) pendant 1,5 seconde ou plus, le programme est avancé rapidement pendant qu'on appuie sur la touche. Lorsqu'on maintient la touche enfoncée jusqu'à la fin du programme, le mode de relecture instantanée est annulé.

Lorsqu'on appuie à nouveau sur la touche de relecture instantanée (►II), la lecture est interrompue momentanément, ou la lecture recommence si elle a été interrompue momentanément.

#### Relecture instantanée (PAUSE)

Si la touche de relecture instantanée (►II) est activée alors que le mode de relecture instantanée est désactivé, le mode de relecture instantanée est activé mais placé en pause (PAUSE). Appuyer de nouveau sur la touche de relecture instantanée (►II) pour reprendre la lecture à partir du point où elle s'est arrêtée.

#### REMARQUE

- *Si le canal est changé, les données de tampon de relecture instantanée sont annulées.*
- *Une fois l'appareil mis sous tension et le mode de radio numérique par satellite de SIRIUS activé, le mode de relecture instantanée n'est pas disponible dans les secondes qui suivent le changement de canal.*

#### Initialisation du code d'identifiant

Si l'on a oublié le code d'identifiant enregistré, remettre le code d'identifiant à la valeur par défaut [0000] en procédant comme suit:

Etat du réglage: Mode SAT

#### (Préparation à l'entrée du code maître)

1. Maintenir la touche de balayage (SCAN) enfoncée, puis appuyer sur la touche de canal préréglé 4. Maintenir les deux touches enfoncées simultanément pendant 1,5 seconde.
2. L'indication "ENTER PIN" apparaît pendant trois secondes, pour indiquer qu'on se trouve en mode d'entrée de code.
3. L'indication "SR1 - - -" apparaît, pour indiquer que l'appareil est prêt pour l'entrée du code.

#### (Entrée du code maître)

4. Entrer le code maître en utilisant les touches de canal préréglé 1-4. (Le code maître a déjà été réglé au moment de l'expédition de l'usine.)

#### (Détermination de l'entrée du code maître)

5. Déterminer le code maître qui a été entré en appuyant sur la touche de balayage (SCAN).
6. L'indication "PIN CLEARED" apparaît, pour indiquer que l'entrée du code maître a été accomplie.
7. Le code d'identifiant est réglé à la valeur par défaut [0000], et l'opération d'initialisation est terminée.

## **REMARQUE**

### **Code maître:**

*Le code maître est utilisé pour initialiser ou réinitialiser le code d'identifiant si le code n'est pas réglé à [0000] et/ou si le code d'identifiant personnalisé est inconnu. L'opération d'initialisation remet le code d'identifiant à [0000]. Le code maître peut potentiellement neutraliser l'effet de sécurité du verrouillage parental s'il est localisé par des personnes non autorisées par le propriétaire pour accéder à certains canaux.*

*Code maître de la radio satellite SIRIUS:  
[0913]*

## **REMARQUE**

- *Lorsqu'on entre une valeur numérique autre que le code maître et qu'on appuie sur la touche de balayage (**SCAN**), le message "SR1 Err" apparaît, puis "SR1 ----" réapparaît à l'affichage.*
- *Si l'on n'entre aucun code d'identifiant pendant dix secondes, le message "Err" apparaît, puis l'affichage précédent réapparaît.*
- *Pour entrer le code d'identifiant, il faut utiliser les touches de canaux prérglés 1, 2, 3, 4 et la touche de balayage (**SCAN**). Il est impossible d'utiliser les touches 5 et 6.*

## **Changement du code d'identifiant**

Estat du réglage: Mode SAT

Lors du changement de code identifiant, le nouveau code identifiant n'est saisi qu'une fois l'ancien code entré.

### **(Entrée du code d'identifiant enregistré)**

1. Maintenir la touche de balayage (**SCAN**) enfoulée, puis appuyer sur la touche de canal prérglé 5. Maintenir les deux touches enfoulées simultanément pendant 1,5 seconde.

2. L'indication "ENTER PIN" apparaît pendant trois secondes, pour indiquer qu'on se trouve en mode d'entrée de code.
3. L'indication "SR1 ----" apparaît, pour indiquer que l'appareil est prêt pour l'entrée du code.
4. Entrer le code d'identifiant enregistré en utilisant les touches de canaux prérglés 1-4.  
Exemple: Lorsque le code d'identifiant enregistré est "2323", entrer "2323". L'indication "SR1 2323" s'affiche alors.  
Appuyer sur 1 pour le premier chiffre, sur 2 pour le deuxième chiffre, sur 3 pour le troisième chiffre, et sur 4 pour le dernier chiffre. Par exemple, si le numéro de code est 2323, appuyer sur 1 trois fois (0 compris), sur 2 quatre fois, sur 3 trois fois et sur 4 quatre fois. Si l'affichage s'éteint pendant que l'on entre le code, reprendre à partir de l'étape 1.

## **REMARQUE**

*Le code d'identifiant enregistré est la valeur par défaut [0000] au moment de l'expédition de l'usine. Si [0000] produit l'apparition du message "Err" sur l'affichage, passer à la section "INITIALISATION DU CODE D'IDENTIFIANT" pour remettre la valeur à [0000].*

### **(Vérification avec le code d'identifiant enregistré)**

5. Déterminer le code d'entrée en appuyant sur la touche de balayage (**SCAN**).

6. S'il ne correspond pas au code enregistré auparavant, le message "SR1 Err" apparaît puis l'indication "SR1 - - -" réapparaît à l'affichage.
7. S'il correspond au code enregistré auparavant, le message "ENTER PIN" apparaît, puis le mode d'entrée de code est rétabli.
8. L'indication "SR1 - - -" apparaît, pour indiquer que l'appareil est prêt pour l'entrée du nouveau code d'identifiant.

#### (Entrée du nouveau code d'identifiant)

9. Entrer le nouveau code d'identifiant en utilisant les touches de canaux préréglés 1-4.  
Exemple: Si on entre "1234" comme nouveau code, l'indication "SR1 1234" s'affiche.

#### (Détermination de l'entrée du nouveau code d'identifiant)

10. Déterminer le nouveau code d'identifiant qui a été entré en appuyant sur la touche de balayage (SCAN).
11. L'indication "PIN CHANGED" apparaît pendant trois secondes, pour indiquer que l'entrée du nouveau code d'identifiant a été accomplie.
12. L'affichage précédent réapparaît.

#### REMARQUE

- *Si l'on n'entre aucun code d'identifiant pendant dix secondes, le message "Err" apparaît, puis l'affichage précédent réapparaît.*
- *Pour entrer le code d'identifiant, il faut utiliser les touches de canaux préréglés 1, 2, 3, 4 et la touche de balayage (SCAN). Il est impossible d'utiliser les touches 5 et 6.*

#### Verrouillage d'un canal individuel

Si un canal est verrouillé, ce canal est mis en sourdine.

#### REMARQUE

*Si l'on a oublié le code d'identifiant enregistré, remettre le code d'identifiant à la valeur par défaut [0000]. (Se reporter à la section "INITIALISATION DU CODE D'IDENTIFIANT")*

#### (Verrouillage d'un canal)

1. Sélectionner un canal à verrouiller en tournant le bouton de syntonisation manuelle. Exemple: Sélectionner le canal 100

#### (Préparation à l'entrée du code d'identifiant enregistré)

2. Maintenir la touche de balayage (SCAN) enfoncée, puis appuyer sur la touche de canal préréglé 6. Maintenir les deux touches enfoncées simultanément pendant 1,5 seconde.
3. L'indication "ENTER PIN" apparaît pendant trois secondes, pour indiquer qu'on se trouve en mode d'entrée de code.
4. L'indication "SR1 - - -" apparaît, pour indiquer que l'appareil est prêt pour l'entrée du code.

#### (Entrée du code d'identifiant enregistré)

5. Entrer le code d'identifiant enregistré en utilisant les touches de canaux préréglés 1-4. Exemple: Si le code d'identifiant enregistré est "2323", entrer "2323". L'indication "SR1 2323" s'affiche alors.

#### (Détermination de l'entrée du code d'identifiant enregistré)

6. Déterminer le code qui a été entré en appuyant sur la touche de balayage (SCAN).
7. S'il ne correspond pas au code enregistré, le message "SR1 Err" apparaît puis l'indication "SR1 - - -" réapparaît à l'affichage.
8. S'il correspond au code enregistré, l'indication "SR1 LOCK" apparaît pendant trois secondes, pour indiquer que l'entrée du code a été accomplie.
9. L'indication "SR1 LOCK 100" apparaît, pour indiquer que le verrouillage parental est activé. A ce moment, la sourdine est activée et aucun son n'est audible.

#### **REMARQUE**

- Si l'on n'entre aucun code d'identifiant pendant dix secondes, le message "Err" apparaît, puis l'affichage précédent réapparaît.
- Pour entrer le code d'identifiant, il faut utiliser les touches de canaux préréglés 1, 2, 3, 4 et la touche de balayage (SCAN). Il est impossible d'utiliser les touches 5 et 6.

#### **Annulation du verrouillage**

Etat du réglage: Mode SAT

#### (Libération d'un canal verrouillé)

1. Sélectionner un canal à libérer en tournant le bouton de syntonisation manuelle. Exemple: Sélectionner le canal verrouillé (par ex. 100). L'indication "SR1 LOCK 100" s'affiche alors.

#### (Préparation à l'entrée du code d'identifiant enregistré)

2. Maintenir la touche de balayage (SCAN) enfoulée, puis appuyer sur la touche de canal préréglé 6. Maintenir les deux touches enfoulées simultanément pendant 1,5 seconde.
3. L'indication "ENTER PIN" apparaît pendant trois secondes, pour indiquer qu'on se trouve en mode d'entrée de code.
4. L'indication "SR1 - - -" apparaît, pour indiquer que l'appareil est prêt pour l'entrée du code.

#### (Entrée du code d'identifiant enregistré)

5. Entrer le code d'identifiant enregistré en utilisant les touches de canaux préréglés 1-4. Exemple: Lorsque le code d'identifiant enregistré est "2323", entrer "2323". L'indication "SR1 2323" s'affiche alors.

#### **REMARQUE**

*Si le message "Err" s'affiche, passer à la section "INITIALISATION DU CODE D'IDENTIFIANT" pour remettre le code d'identifiant à [0000].*

#### (Détermination de l'entrée du code d'identifiant enregistré)

6. Déterminer le code d'entrée en appuyant sur la touche de balayage (SCAN).
7. S'il ne correspond pas au code enregistré, le message "SR1 Err" apparaît puis l'indication "SR1 - - -" réapparaît à l'affichage.

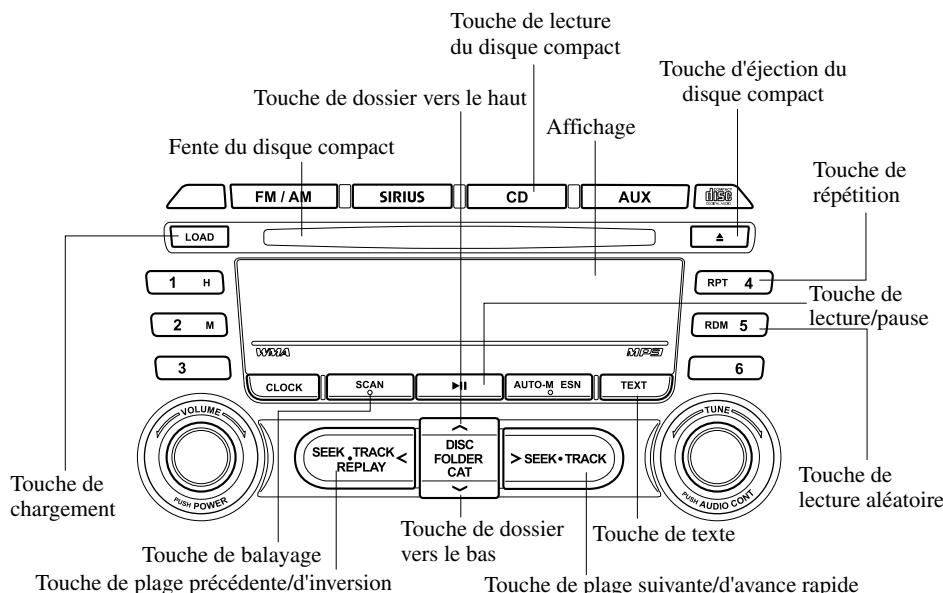
8. S'il correspond au code enregistré, l'indication "SR1 UNLOCK" apparaît pendant trois secondes, pour indiquer que l'entrée du code a été accomplie.
9. L'indication "SR1 100" apparaît pour indiquer que le verrouillage parental est désactivé. Un son est alors émis.

### ***REMARQUE***

- *Si l'on n'entre aucun code d'identifiant pendant dix secondes, le message "Err" apparaît, puis l'affichage précédent réapparaît.*
- *Pour entrer le code d'identifiant, il faut utiliser les touches de canaux prérégulés 1, 2, 3, 4 et la touche de balayage (SCAN). Il est impossible d'utiliser les touches 5 et 6.*

# NOTES

## ▼ Fonctionnement du lecteur de disques compacts



Type	Données lisibles
Lecture de CD musicaux/MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Données de musique (CD-DA)</li> <li>Fichier MP3/WMA</li> </ul>

### REMARQUE

*Si un disque inclut des données musicales (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA, la lecture des deux ou trois types de fichiers varie en fonction du mode d'enregistrement du disque.*

### Insertion du disque compact

Insérer le disque compact, côté imprimé vers le haut, dans la fente. Le mécanisme de chargement automatique chargera le disque compact et commencera la lecture.

### REMARQUE

*Il s'écoule un certain temps avant que la lecture commence pendant que le lecteur lit les données numériques du disque compact.*

### Ejection du disque compact

Appuyer sur la touche d'éjection du disque compact (▲) pour éjecter le disque compact.

### Lecture

Appuyer sur la touche de lecture du disque compact (CD) pour commencer la lecture du disque compact lorsqu'il est chargé.

S'il n'y a pas de disque compact dans l'appareil lorsque la touche de lecture du disque compact (CD) est pressée, "NO DISC" clignotera.

### REMARQUE

*Lorsque la touche de chargement (LOAD) est pressée, le disque compact est chargé et lu même si la touche d'éjection du disque compact (▲) a été pressée.*

### **Pause**

Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche de lecture/pause (▶||).  
Appuyer de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.

### **Avance rapide/Inversion**

Appuyer sur la touche d'avance rapide (>) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage à vitesse rapide.  
Appuyer sur la touche d'inversion (<) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage vers l'arrière à vitesse rapide.

### **Recherche de plage**

Appuyer sur la touche de plage suivante (>) une fois pour passer au début de la plage suivante.

Appuyer sur la touche de plage précédente (<) une fois pour revenir au début de la plage en cours.

### **Recherche d'un dossier (pendant la lecture d'un disque compact MP3/WMA)**

Pour passer au dossier précédent, appuyer sur la touche de recherche du dossier vers le bas (▽), ou appuyer sur la touche de recherche du dossier vers le haut (△) pour avancer jusqu'au dossier suivant.

### **Balayage**

#### **Pendant la lecture des disques compacts**

Cette fonction balaye les titres d'un disque compact et lit 10 secondes de chaque morceau pour vous permettre d'en trouver un que vous voulez écouter.

#### **Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA**

Cette fonction balaye les titres d'un dossier en cours de lecture et lit 10 secondes de chaque morceau pour vous permettre d'en trouver un que vous voulez écouter.

Appuyer sur la touche de balayage (SCAN) pendant la lecture pour commencer le balayage (le numéro de la plage clignotera).

Appuyer sur la touche de balayage (SCAN) de nouveau pour annuler le balayage.

### ***REMARQUE***

*Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à la plage où le balayage a commencé.*

### **Lecture à répétition**

#### **Pendant la lecture des disques compacts**

1. Appuyer sur la touche de répétition (RPT) pendant la lecture pour que la plage actuelle soit lue à répétition. "RPT" est affiché.
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture à répétition.

#### **Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA**

##### **(Répétition de plage)**

1. Appuyer sur la touche de répétition (RPT) pendant la lecture pour que la plage actuelle soit lue à répétition. "TRACK RPT" s'affiche, puis "RPT" s'affiche.
2. Pour annuler la lecture à répétition, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

**(Répétition de dossier)**

1. Appuyer sur la touche de répétition (RPT) pendant la lecture, puis appuyer de nouveau avant 3 secondes pour lire les plages du dossier actuel à répétition. “FOLDER RPT” s'affiche, puis “F-RPT” s'affiche.
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture à répétition.

**Lecture aléatoire**

Les plages sont sélectionnées de façon aléatoire et lues.

**Pendant la lecture des disques compacts**

1. Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (RDM) pendant la lecture pour que les plages du disque compact soit lues de façon aléatoire. “RDM” est affiché.
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

**Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA****(Dossier aléatoire)**

1. Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (RDM) pendant la lecture pour que les plages du dossier soit lues de façon aléatoire. “FOLDER RDM” s'affiche, puis “RDM” s'affiche.
2. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

**(Aléatoire de disque compact)**

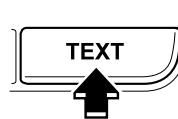
1. Appuyer sur la touche aléatoire (RDM) pendant la lecture, puis appuyer de nouveau avant 3 secondes pour lire les plages du disque compact de façon aléatoire. “DISC RDM” s'affiche, puis “D-RDM” s'affiche.
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

**Changer l'affichage**

Pour les fichiers comportant un nom de fichier et d'autres informations qui ont été entrées, l'affichage passe alternativement du nom de fichier aux autres informations et vice versa à chaque fois qu'on appuie sur la touche de texte (TEXT) pendant que la lecture est effectuée.

**Disques compacts de musique (Si compatible CD-TEXT)**

Numéro de piste/Temps écoulé



Nom de piste

Nom de l'album

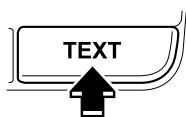
Nom de l'artiste

## Disques compacts MP3/WMA

Numéro du fichier/Temps écoulé

Numéro de dossier/Numéro du fichier

Nom du fichier



Nom du dossier

Nom de l'album  
(Balise ID3)

Nom de la chanson  
(Balise ID3)

Nom de l'artiste  
(Balise ID3)

### **REMARQUE**

- *Les informations qu'on peut voir sur l'affichage sont seulement les informations relatives de disques compacts (telles que le nom d'artiste, le titre de chanson) qui ont été enregistrées sur le disque compact.*
- *Le système ne peut afficher que les caractères alphabétiques à un octet. Si des caractères à deux octets ou d'autres types de caractères ont été enregistrés sur le disque compact, il est possible qu'ils ne soient pas affichés correctement.*

### **Faire défiler l'affichage**

13 caractères seulement peuvent être affichés à la fois. Pour afficher les autres caractères d'un titre long, presser et maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée. Les 13 caractères suivants défilent sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (**TEXT**) enfoncée après que les 13 derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.

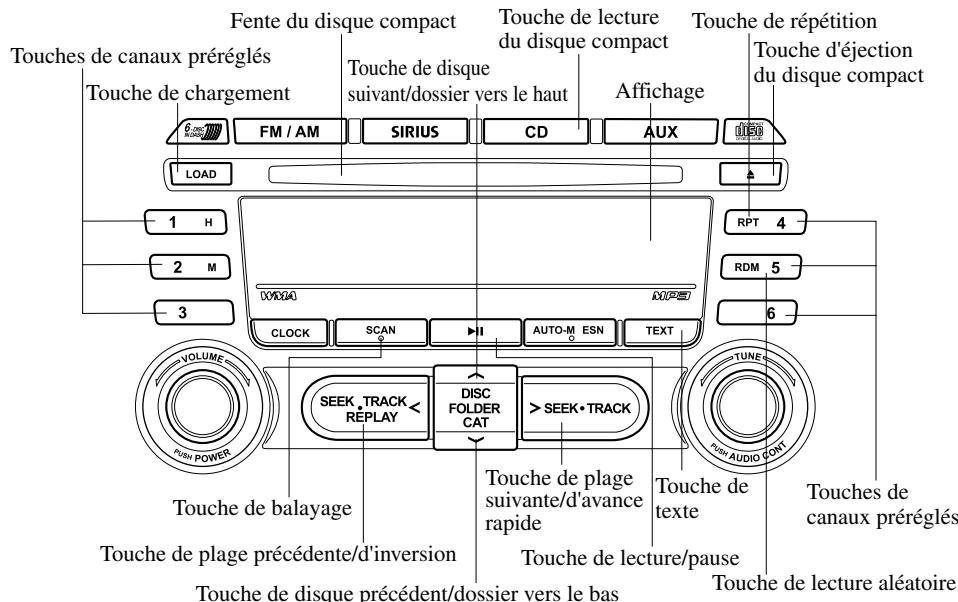
### **REMARQUE**

*Le nombre de caractères affichables est limité. Si le nombre de caractères, incluant l'extension de fichier (.mp3/.wma) dépasse 32 caractères, il est possible qu'ils ne soient pas tous affichés.*

### **Afficheur de message**

Si "CHECK CD" est affiché, cela signifie qu'il y a une quelconque défaillance du disque compact. Vérifier pour déceler tout dommage, poussière ou taches sur le disque compact, puis réinsérer adéquatement. Si le message apparaît toujours, apporter l'unité à un concessionnaire agréé Mazda pour les réparations.

## ▼ Fonctionnement de changeur de disques compacts dans le tableau de bord



Type	Données lisibles
Lecture de CD musicaux/MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Données de musique (CD-DA)</li> <li>Fichier MP3/WMA</li> </ul>

**REMARQUE**

*Si un disque inclut des données musicales (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA, la lecture des deux ou trois types de fichiers varie en fonction du mode d'enregistrement du disque.*

**Insertion du disque compact**

Insérer le disque compact, côté imprimé vers le haut, dans la fente. Le mécanisme de chargement automatique chargera le disque compact et commencera la lecture.

***REMARQUE***

*La lecture du disque compact débutera automatiquement dès son insertion.*

*Un disque compact ne peut pas être inséré tant que l'indication "WAIT" est affichée. Un bip sonore sera entendu pendant cette période d'attente.*

*Il s'écoule un certain temps avant que la lecture commence pendant que le lecteur lit les données numériques du disque compact.*

**Insertion normale**

1. Appuyer sur la touche de chargement (LOAD).
2. Lorsque "IN" est affiché, insérer le disque compact.

### **Insertion d'un disque compact à un numéro de plateau désiré**

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche de chargement (LOAD) pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
2. Appuyer sur la touche de canal prétréglé pour le numéro de plateau désiré pendant que "WAIT" est affiché.
3. Lorsque "IN" est affiché, insérer le disque compact.

#### **REMARQUE**

*Le disque compact ne peut pas être inséré au numéro de plateau désiré s'il est déjà occupé par un disque.*

### **Insertion multiple**

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche de chargement (LOAD) pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
2. Lorsque "IN" est affiché, insérer le disque compact.
3. Lorsque "IN" est affiché de nouveau, insérer le disque compact suivant.

#### **REMARQUE**

*Le disque compact inséré en premier sera lu automatiquement lorsque:*

- *Un autre disque compact n'est pas inséré dans les 15 secondes après que "IN" soit affiché.*
- *Les plateaux des disques compacts sont pleins.*

### **Ejection du disque compact**

#### **Ejection normale**

1. Appuyer sur la touche d'éjection du disque compact (▲). Le numéro du disque et "DISC OUT" seront affichés.

2. Sortir le disque compact.

#### **REMARQUE**

*Lorsque le disque compact est éjecté pendant la lecture, le disque compact suivant sera lu automatiquement.*

### **Ejection du disque compact du numéro de plateau désiré**

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche d'éjection du disque compact (▲) pendant 2 secondes environ jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. L'afficheur "DISC OUT" clignote.
2. Appuyer sur la touche de canal prétréglé du numéro du disque compact désiré pendant moins de 5 secondes après que le bip soit entendu.
3. Sortir le disque compact.

### **Ejection multiple**

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche d'éjection du disque compact (▲) pendant 2 secondes environ jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. L'afficheur "DISC OUT" clignote.
2. Sortir le disque compact, le disque compact suivant sera ensuite éjecté.

#### **REMARQUE**

- *Les disques compacts seront éjectés en commençant par celui du numéro le plus bas.*
- *Tous les disques compacts seront éjectés les uns après les autres.*
- *Les disques compacts peuvent être éjectés même si le contact est coupé. Appuyer et maintenir la touche d'éjection du disque compact (▲) pendant 2 secondes et tous les disques compacts seront éjectés.*

**Lecture**

Appuyer sur la touche de lecture du disque compact (**CD**) pour commencer la lecture du disque compact lorsqu'il est chargé.

S'il n'y a pas de disque compact dans l'appareil lorsque la touche de lecture du disque compact (**CD**) est pressée, "NO DISC" clignotera.

**Pause**

Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche de lecture/pause (**▶||**).

Appuyer de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.

**Avance rapide/Inversion**

Appuyer sur la touche d'avance rapide (**>**) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage à vitesse rapide. Appuyer sur la touche d'inversion (**<**) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage vers l'arrière à vitesse rapide.

**Recherche de plage**

Appuyer sur la touche de plage suivante (**>**) une fois pour passer au début de la plage suivante.

Appuyer sur la touche de plage précédente (**<**) une fois pour revenir au début de la plage en cours.

**Recherche de disque****Pendant la lecture des disques compacts**

Pour changer le disque, appuyer sur la touche DISC (**↖** ou **↙**) pendant la lecture.

**Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA**

Pour changer le disque, appuyer sur la touche DISC (**↖** ou **↙**) pendant 1,5 seconde ou moins durant la lecture.

**Recherche d'un dossier (pendant la lecture d'un disque compact MP3/WMA)**

Pour passer au dossier précédent, appuyer sur la touche de recherche du dossier vers le bas (**↙**) pendant moins de 1,5 seconde ou sur la touche de recherche du dossier vers le haut (**↖**) pendant moins de 1,5 seconde pour avancer jusqu'au dossier suivant.

**Balayage****Pendant la lecture des disques compacts**

Cette fonction balaye les titres d'un disque compact et lit 10 secondes de chaque morceau pour vous permettre d'en trouver un que vous voulez écouter.

**Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA**

Cette fonction balaye les titres d'un dossier en cours de lecture et lit 10 secondes de chaque morceau pour vous permettre d'en trouver un que vous voulez écouter.

Appuyer sur la touche de balayage (**SCAN**) pendant la lecture pour commencer le balayage (le numéro de la plage clignotera).

Appuyer sur la touche de balayage (**SCAN**) de nouveau pour annuler le balayage.

***REMARQUE***

*Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à la plage où le balayage a commencé.*

### Lecture à répétition

#### Pendant la lecture des disques compacts

1. Appuyer sur la touche de répétition (**RPT**) pendant la lecture pour que la plage actuelle soit lue à répétition. “RPT” est affiché.
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture à répétition.

#### Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA

##### (Répétition de plage)

1. Appuyer sur la touche de répétition (**RPT**) pendant la lecture pour que la plage actuelle soit lue à répétition. “TRACK RPT” s'affiche, puis “RPT” s'affiche.
2. Pour annuler la lecture à répétition, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

##### (Répétition de dossier)

1. Appuyer sur la touche de répétition (**RPT**) pendant la lecture, puis appuyer de nouveau avant 3 secondes pour lire les plages du dossier actuel à répétition. “FOLDER RPT” s'affiche, puis “F-RPT” s'affiche.
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture à répétition.

### Lecture aléatoire

Les plages sont sélectionnées de façon aléatoire et lues.

#### Pendant la lecture des disques compacts

1. Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (**RDM**) pendant la lecture pour que les plages du disque compact soit lues de façon aléatoire. “RDM” est affiché.
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

#### Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA

##### (Dossier aléatoire)

1. Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (**RDM**) pendant la lecture pour que les plages du dossier soit lues de façon aléatoire. “FOLDER RDM” s'affiche, puis “RDM” s'affiche.
2. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

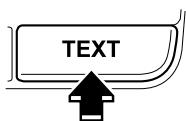
##### (Aléatoire de disque compact)

1. Appuyer sur la touche aléatoire (**RDM**) pendant la lecture, puis appuyer de nouveau avant 3 secondes pour lire les plages du disque compact de façon aléatoire. “DISC RDM” s'affiche, puis “D-RDM” s'affiche.
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

### Changer l'affichage

Pour les fichiers comportant un nom de fichier et d'autres informations qui ont été entrées, l'affichage passe alternativement du nom de fichier aux autres informations et vice versa à chaque fois qu'on appuie sur la touche de texte (**TEXT**) pendant que la lecture est effectuée.

## Disques compacts de musique (Si compatible CD-TEXT)



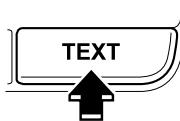
Numéro du disque/Numéro de piste/Temps écoulé

Nom de piste

Nom de l'album

Nom de l'artiste

## Disques compacts MP3/WMA



Numéro du disque/Numéro du fichier/Temps écoulé

Numéro du disque/Numéro de dossier/Numéro du fichier

Nom du fichier

Nom du dossier

Nom de l'album (Balise ID3)

Nom de la chanson (Balise ID3)

Nom de l'artiste (Balise ID3)

### REMARQUE

- *Les informations qu'on peut voir sur l'affichage sont seulement les informations relatives de disques compacts (telles que le nom d'artiste, le titre de chanson) qui ont été enregistrées sur le disque compact.*
- *Le système ne peut afficher que les caractères alphabétiques à un octet. Si des caractères à deux octets ou d'autres types de caractères ont été enregistrés sur le disque compact, il est possible qu'ils ne soient pas affichés correctement.*

### Faire défiler l'affichage

13 caractères seulement peuvent être affichés à la fois. Pour afficher les autres caractères d'un titre long, presser et maintenir la touche de texte (**TEXT**) enfoncée. Les 13 caractères suivants défilent sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (**TEXT**) enfoncée après que les 13 derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.

### REMARQUE

*Le nombre de caractères affichables est limité. Si le nombre de caractères, incluant l'extension de fichier (.mp3/.wma) dépasse 32 caractères, il est possible qu'ils ne soient pas tous affichés.*

### Afficheur de message

Si "CHECK CD" est affiché, cela signifie qu'il y a une quelconque défaillance du disque compact. Vérifier pour déceler tout dommage, poussière ou taches sur le disque compact, puis réinsérer adéquatement. Si le message apparaît toujours, apporter l'unité à un concessionnaire agréé Mazda pour les réparations.

### ▼ Fonctionnement de la prise auxiliaire

Il est possible d'entendre le son depuis les haut-parleurs du véhicule en raccordant un appareil audio portable en vente dans le commerce à la prise auxiliaire.

Utilisez un câble de mini-prise stéréo (3,5 $\phi$  ) sans impédance (disponible dans le commerce). S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour plus de détails.

Se référer à Mode AUX (entrée auxiliaire) à la page 6-63.

## ▼ Indications d'erreur

Si une indication d'erreur est affichée, se référer au tableau suivant pour trouver la cause. Si l'indication d'erreur ne peut pas être annulée, s'adresser concessionnaire agréé Mazda.

Indication	Cause	Solution
ACQUIRING	Selon les conditions environnantes (telles que la présence de grands arbres, de bâtiments ou de tunnels) et les conditions atmosphériques particulières, il est possible que la réception des ondes radio SIRIUS soit affaiblie ou interrompue momentanément.	Améliorer la réception en s'éloignant des obstructions possibles. Si l'indication d'erreur continue à apparaître, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
ANTENNA FAIL	Anomalie de l'antenne de radio par satellite	Vérifier l'antenne de radio par satellite, le câble d'antenne et le connecteur d'antenne DLP. Si l'indication d'erreur continue à apparaître, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
CHECK CD	Le disque compact est inséré à l'envers	Insérer le disque compact correctement. Si l'indication d'erreur continue à apparaître, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
	Le disque compact est défectueux	Insérer un autre disque compact correctement. Si l'indication d'erreur continue à apparaître, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### **REMARQUE**

*Si l'on remplace une unité DLP\* défectueuse par une unité neuve, annuler la licence de l'unité défectueuse et veiller à effectuer le nouvel enregistrement pour la nouvelle unité. Si la licence de l'unité défectueuse n'est pas annulée, vous devrez payer un tarif de réception pour les deux unités.*

\* DLP: Down Link Processor (module de SATELLITE RADIO)

## Fonctionnement de la commande audio au volant\*

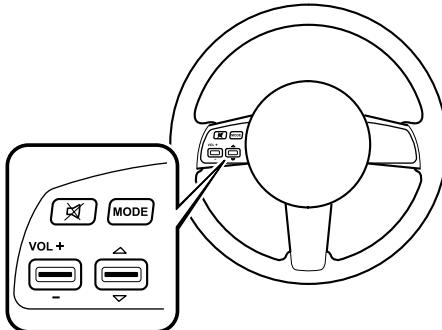
Lorsque l'unité audio est en marche, il est possible de faire marcher l'unité audio à partir du volant.

### REMARQUE

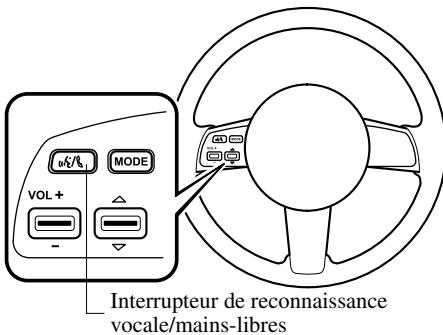
Comme l'unité audio sera éteinte lors des conditions suivantes, les interrupteurs seront inopérants.

- Lorsque le contacteur est sur la position d'arrêt.
- Lorsque la touche d'alimentation de l'unité audio est enfoncée et que l'unité audio est éteinte.
- Lorsque le disque compact en cours de lecture est éjecté et que l'unité audio est éteinte.

## Sans téléphone mains-libres Bluetooth®



## Avec téléphone mains-libres Bluetooth®



### REMARQUE

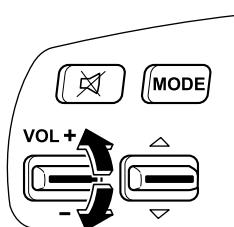
- L'interrupteur de reconnaissance vocale/ téléphone mains-libres est utilisable lorsque l'unité audio est éteinte.
- Mazda a installé ce système pour empêcher les distractions lorsque le véhicule est en marche et utilise les commandes audio du tableau de bord.

Une conduite sécuritaire doit toujours être la priorité première.

## ▼ Réglage du volume

Pour augmenter le volume, presser vers le haut l'interrupteur de volume.

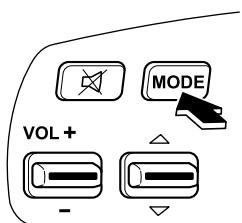
Pour diminuer le volume, appuyer vers le bas l'interrupteur de volume.



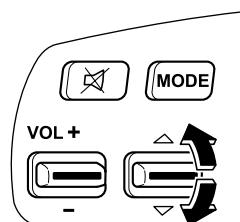
## ▼ Sélection de la source

Appuyer sur l'interrupteur de mode (**MODE**) pour changer la source audio (radio FM1 → radio FM2 → radio AM → lecteur de disques compacts ou changeur de disques compacts → SIRIUS1 → SIRIUS2 → SIRIUS3 → AUX → cycle).

\* Le mode sélectionné en dernier est affiché pour la radio numérique par satellite de SIRIUS.



## ▼ Interrupteur de recherche



### Lors de l'écoute de la radio ou de la radio numérique par satellite de SIRIUS

Appuyer vers le haut ou le bas l'interrupteur de recherche. La radio passe à la station sauvegardée suivante/précédente dans l'ordre de la sauvegarde (1 à 6).

#### (Radio)

Appuyer et maintenir l'interrupteur de recherche à la position haute ou basse pour rechercher toutes les stations utilisables à une fréquence supérieure ou inférieure, qu'elles soient programmées ou non.

#### (Radio numérique par satellite de SIRIUS)

Appuyer et maintenir l'interrupteur de recherche à la position haute ou basse pour rechercher toutes les stations utilisables à un canal supérieur ou inférieur, qu'elles soient programmées ou non.

#### **REMARQUE**

*Les modes de lecteur de disques compacts, changeur de disques compacts et radio numérique par satellite de SIRIUS ne peuvent pas être sélectionnés dans les cas suivants:*

- *L'unité radio numérique par satellite de SIRIUS n'est pas équipée de système audio.*
- *Le compact disque n'a pas été inséré.*

*Connecter un appareil audio portable ou un produit similaire en vente sur le marché à la prise auxiliaire pour écouter de la musique ou des sons sur les haut-parleurs du véhicule.*

*Mettre la source audio en mode AUX (page 6-63).*

### **Lors de la lecture d'un disque compact**

Appuyer vers le haut l'interrupteur de recherche pour sauter directement à la plage suivante.

Appuyer vers le bas l'interrupteur de recherche pour répéter la plage actuelle.

Appuyer et maintenir enfoncée l'interrupteur de recherche dans la position haute ou basse pour permuter les plages continuellement en haut ou en bas.

### **▼ Interrupteur de sourdine \***

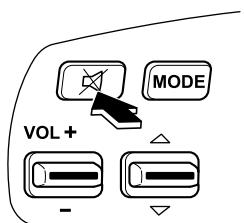
Appuyer sur l'interrupteur de sourdine (✖) une fois pour mettre le son en sourdine, appuyer de nouveau pour rétablir le son.

#### **REMARQUE**

*Si le contacteur est sur la position d'arrêt avec l'unité audio en sourdine, la sourdine sera annulée.*

*Par conséquence, une fois le moteur redémarré, l'unité audio n'est plus en sourdine.*

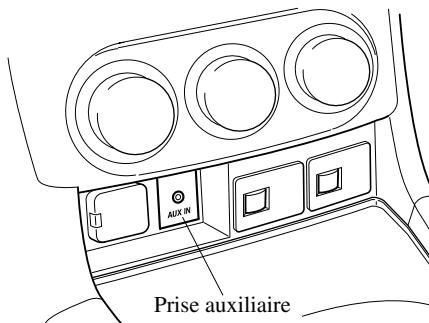
*Pour la remettre en sourdine, appuyer sur l'interrupteur de sourdine (✖).*



### **Mode AUX (entrée auxiliaire)**

Vous pouvez connecter des appareils audio portables, comme un lecteur MP3, ou des produits similaires à la prise auxiliaire pour écouter de la musique sur les haut-parleurs du véhicule.

Un câble de mini-prise stéréo (3,5ϕ) sans impédance (disponible dans le commerce) est requis. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour plus de détails.



**⚠ PRUDENCE**

**Ne pas régler l'appareil audio portable ou un produit similaire pendant qu'on conduit le véhicule:**

*Le fait de régler l'appareil audio portable ou un produit similaire pendant la conduite du véhicule est dangereux car cela risque de faire perdre la concentration apportée à la conduite du véhicule et risque de causer un accident grave. Toujours régler l'appareil audio portable ou un produit similaire pendant que le véhicule est arrêté.*

**Eviter que le cordon à bouchon de connexion ne s'emmèle avec le frein de stationnement ou le levier sélecteur:**

*Si le cordon à bouchon de connexion s'emmèle avec le frein de stationnement ou le levier sélecteur, il pourrait gêner la conduite et provoquer un accident.*

**⚠ ATTENTION**

*Selon l'appareil audio portable, du bruit peut se produire lorsqu'il est connecté à la prise accessoire du véhicule. (Si des bruits sont produits, ne pas utiliser la prise des accessoires.)*

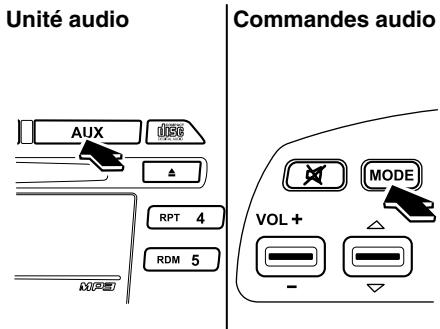
**REMARQUE**

- *Ce mode peut ne pas être utilisable car cela dépend de l'appareil audio portable à connecter.*
- *Avant d'utiliser la prise auxiliaire, lire les instructions du fabricant de l'appareil que vous voulez connecter.*
- *Utiliser une mini-prise stéréo (3,5 Ø) sans impédance (disponible dans le commerce) pour brancher l'appareil audio portable à la prise auxiliaire. Avant d'utiliser la prise auxiliaire, lire les instructions du fabricant de l'appareil pour plus de détails concernant la connexion d'un appareil audio portable à la prise auxiliaire.*
- *Pour éviter de décharger la batterie, ne pas utiliser l'entrée auxiliaire pendant de longues périodes lorsque le moteur tourne au ralenti ou s'il est arrêté.*
- *Selon l'appareil connecté à la prise auxiliaire, il peut y avoir plus ou moins de bruit.*
- *Pour connecter un appareil audio portable ou un appareil similaire à une source d'alimentation, utiliser la pile de l'appareil, et non la prise des accessoires.*
- *Insérer la fiche dans la prise auxiliaire jusqu'au bout.*
- *Insérer ou retirer la fiche lorsque celle-ci est perpendiculaire à la prise auxiliaire.*
- *Insérer ou retirer la fiche en la tenant par la base.*

**Pour écouter un appareil audio portable**

1. Mettre le contacteur sur ACC ou ON.
2. Insérer le cordon à bouchon dans la prise auxiliaire.
3. Appuyer sur le bouton d'alimentation/volume pour allumer l'appareil audio.

4. Appuyer sur la touche AUX (AUX) de l'appareil audio ou sur l'interrupteur de mode (MODE) des interrupteurs de commande audio situés sur le volant pour passer au mode AUX.



#### REMARQUE

- Régler le volume de l'appareil audio portable au maximum, tant que le son n'est pas déformé, puis ajuster le volume avec le bouton d'alimentation/volume de l'appareil audio ou la touche de volume (+, -) de la commande audio.
- Les réglages audio autres que ceux du volume sonore ne peuvent être effectués qu'en utilisant le périphérique audio portable.
- Si le cordon à bouchon est enlevé de la prise auxiliaire en mode AUX, cela peut provoquer des grésillements.

## Certification de sécurité

Ce lecteur de disques compacts est manufacturé et testé pour répondre à des normes de sécurité rigoureuses. Il répond aux exigences du FCC et est conforme aux standards de performance sécuritaire du Department of Health and Human Services des Etats-Unis.

### **ATTENTION**

- *Ce lecteur de disques compacts ne doit pas être réglé ou réparé par une personne autre qu'un personnel d'entretien qualifié.*  
*Si une réparation est requise, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*
- *L'utilisation des commandes et réglages ou une utilisation autre que celles décrites dans ce manuel peut causer l'exposition dangereuse au laser. Ne jamais faire fonctionner le lecteur de disques compacts avec le boîtier ouvert.*
- *Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.*

### **REMARQUE**

*Pour la section du lecteur de disques compacts:*

*Cet appareil est conforme à la partie 15 de la Réglementation FCC. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant celles qui risquent de causer un mauvais fonctionnement.*

### **REMARQUE**

*Cet appareil a été testé et il a été déterminé qu'il respecte les limites pour un appareil numérique de classe B, en accord avec la partie 15 de la Réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour donner une protection adéquate contre les interférences lors d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut radier une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé suivant les instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira lors d'une installation particulière.*

## Téléphone mains-libres Bluetooth®\*

### ▼ Qu'est-ce qu'un téléphone mains-libres Bluetooth®?

#### Présentation du téléphone mains-libres Bluetooth®

En connectant un téléphone mobile Bluetooth® à l'unité mains-libres dont le véhicule est équipé, il est possible d'effectuer ou de recevoir des appels en utilisant l'interrupteur de reconnaissance vocale/téléphone mains-libres situé sur le volant, et en donnant les ordres vocalement.

### ⚠ PRUDENCE

#### *Effectuer les opérations d'enregistrement du répertoire lorsque le véhicule est garé:*

*Effectuer les opérations d'enregistrement du répertoire lors de la conduite peut constituer une distraction et entraîner un accident. En outre, une erreur lors de l'enregistrement du répertoire peut entraîner la perte de données importantes.*

#### Téléphone mobile Bluetooth®

Le téléphone mobile Bluetooth® communique avec l'unité mains-libres dont le véhicule est équipé en utilisant la transmission radio (Bluetooth®). Par exemple, si le téléphone mobile est placé dans la poche d'une veste, il est possible d'effectuer des appels téléphoniques via le service de mobile sans avoir à sortir et manipuler le téléphone mobile.

### ⚠ ATTENTION

*Les types de téléphones mobiles qui peuvent être connectés à l'unité mains-libres sont limités. Donc, avant d'acheter ou de changer de modèle de téléphone mobile, contacter le service clientèle du système mains-libres Bluetooth® de Mazda, ou se rendre sur le site [www.MazdaUSA.com/bluetooth](http://www.MazdaUSA.com/bluetooth) pour obtenir la liste complète des téléphones compatibles.*

*Les téléphones mobiles qui peuvent être connectés au système mains-libres doivent être compatibles avec les spécifications Bluetooth® et le profil approprié. Toutefois, même parmi ces téléphones Bluetooth®, il en est qui ne pourront pas être connectés à la Mazda ou qui auront des fonctionnalités limitées. Par conséquent, consulter le service clientèle du système mains-libres Bluetooth® Mazda pour plus d'informations au sujet de la compatibilité des téléphones mobiles:*

- Etats-Unis
 

Téléphone: 800-430-0153  
Web: [www.MazdaUSA.com/bluetooth](http://www.MazdaUSA.com/bluetooth)
- Canada
 

Téléphone: 800-430-0153  
Web: [www.mazdahandsfree.ca](http://www.mazdahandsfree.ca)

#### Spécification Bluetooth® applicable

Ver. 1.1 ou supérieure

#### Profil de réponse

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0
- DUN (Dial-up Networking Profile) Ver. 1.1

# Téléphone mains-libres Bluetooth®

## REMARQUE

- Le système mains-libres Bluetooth® est opérationnel quelques secondes après que le contacteur ait été mis sur ACC ou ON (il faut moins de 15 secondes).
- Si le contacteur est éteint lors d'un appel mains-libres, la ligne sera transférée automatiquement vers le téléphone mobile.
- Si le téléphone mobile se trouve à un endroit où la réception radio est difficile, par exemple dans un récipient métallique ou dans le coffre, il est possible que l'appel ne puisse pas être connecté en utilisant Bluetooth®. S'il est impossible d'établir la communication, placer le téléphone mobile à un autre endroit.

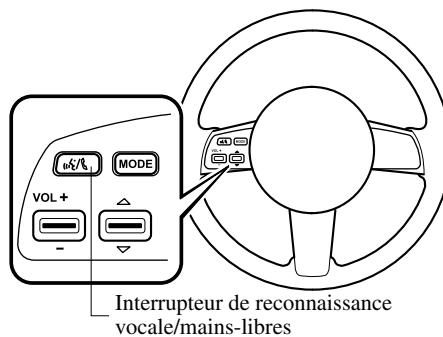
## ▼ Composants

Le système mains-libres Bluetooth® est composé des éléments suivants:

- Interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres
- Affichage d'informations
- Microphone
- Unité audio

## Interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres

Les fonctions de base du système mains-libres Bluetooth® peuvent être utilisées par exemple pour passer des appels ou raccrocher, en actionnant l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres situé sur le volant.



Interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres

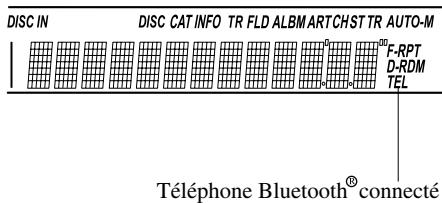
## Opérations de l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres

On doit exercer une pression brève ou une pression longue sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres pour actionner le système, comme suit:

- Pression brève (Enfoncer la touche pendant moins de 0,7 s)
- Pression longue (Enfoncer la touche pendant 0,7 s ou plus)

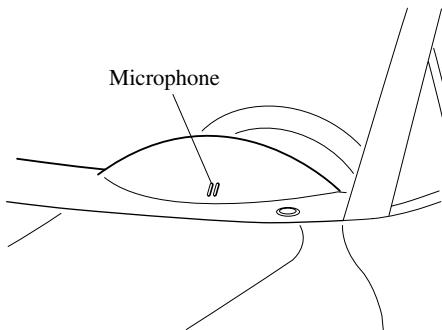
### Affichage d'informations

L'affichage des informations fait apparaître les numéros de téléphone, les messages du système mains-libres Bluetooth® et l'état de fonctionnement, lorsque ceux-ci sont disponibles.



### Microphone

Le microphone est utilisé pour entrer des commandes vocales ou pour converser.



### Unité audio

L'unité audio est utilisée pour régler le volume.

### ▼ Voix

Pour éviter toute détérioration du taux de reconnaissance vocale et de la qualité de voix, il faut observer les points suivants:

- Il est inutile de se placer face au microphone ou de s'en approcher. Appeler les commandes vocales tout en conservant une position de conduite sûre.
- Fermer les vitres et/ou le toit ouvrant transparent pour atténuer les bruits forts provenant de l'extérieur du véhicule, ou réduire le courant d'air du système de climatisation pendant qu'on utilise le téléphone mains-libres Bluetooth®. La reconnaissance vocale risquera de ne pas fonctionner correctement, ou la qualité de voix risquera d'être détériorée dans les conditions suivantes.
  - Un passager parle.
  - Conduite avec la vitre et/ou le toit ouvrant transparent ouvert.
  - Conduite sur routes à surface irrégulière.
  - Bruits forts à l'extérieur du véhicule. (Sites de construction, intérieur de tunnel, forte circulation en sens inverse, ou grosse pluie.)
  - Bruits de fonctionnement des clignotants, des essuie-glaces ou de l'avertisseur sonore.
  - Le courant d'air du climatiseur est puissant ou le vent souffle sur le microphone.
  - Bruit produit par les bagages se trouvant à l'intérieur du véhicule.

- Selon la voix, il est possible que les commandes vocales ne soient pas reconnues. Si les commandes vocales ne sont pas reconnues correctement, répéter les commandes plus fort, de manière naturelle, comme lorsqu'on s'adresse à une autre personne.
- La reconnaissance vocale ne peut pas reconnaître des dialectes ou des mots qui sont différents des invites du téléphone mains-libres. Appeler en utilisant les mots spécifiés par les commandes vocales.

### ***REMARQUE***

*Si le fonctionnement de la reconnaissance vocale n'est pas satisfaisant, se référer à "Fonction d'apprentissage de la reconnaissance vocale (apprentissage de l'orateur)" (page 6-84).*

Bien noter que la reconnaissance vocale peut commettre des erreurs bien que l'on respecte les points ci-dessus.

### ***▼ Limitations des fonctions lors de l'utilisation du téléphone mains-libres Bluetooth®***

Lorsqu'on utilise le système mains-libres Bluetooth®, certaines fonctions sont limitées. Par exemple:

- Le bip sonore et les instructions vocales relatives à l'unité audio ne sont pas audibles.
- Le bip sonore provenant du fonctionnement du climatiseur n'est pas audible.

### ***▼ Utilisation de cette section***

Le texte contient les descriptions suivantes:

**Dire:** Commandes vocales que vous devez appeler.

**Invite:** Guidage vocal émis par le haut-parleur.

### ***REMARQUE***

*Enoncer les commandes vocales après avoir entendu le bip sonore [Bip].*

Exemple)

**Dire:** [Bip] "Composer"

**Invite:** "Veuillez donner le numéro"

**Dire:** [Bip] "XXXXXXXXXX (Ex. "555-1234") (numéro de téléphone)"

### **Méthode d'activation mains-libres Bluetooth®**

1. Programmer le téléphone mobile (Jumelage)  
Se référer à Préparatifs du téléphone mains-libres Bluetooth® à la page 6-71.
2. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.

Le système mains-libres est activé. Une fois le système activé, il est possible d'utiliser les fonctions du téléphone mains-libres, telles que l'émission et la réception d'appels. (Pour plus de détails au sujet des fonctions du téléphone, se référer à "Utilisation de base du téléphone mains-libres Bluetooth®" ou "Utilisation pratique du système mains-libres".)

## Utilisation de base du téléphone mains-libres Bluetooth®

### ▼ Préparatifs du téléphone mains-libres Bluetooth®

#### Réglage de la langue

Les langues utilisables sont l'anglais, l'espagnol et le français canadien. Si le réglage de la langue est modifié, toutes les instructions vocales et les commandes de saisie vocales ont lieu dans la langue sélectionnée.

#### **REMARQUE**

- *Si la langue est modifiée, l'enregistrement du téléphone est conservé. Les enregistrements du répertoire ne sont pas effacés. Chaque langue dispose cependant d'un répertoire distinct. Par conséquent, les entrées créées dans une langue doivent être de nouveau saisies dans le répertoire de la nouvelle langue.*
- *Avant de commencer à conduire, effectuer les opérations suivantes. Ces fonctions moins souvent utilisées sont trop gênantes à actionner pendant la conduite si l'on n'est pas parfaitement familiarisé avec le système.*

#### **Méthode 1**

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Configurer”
3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Options de jumelage, Invites de confirmation, Sélectionner un téléphone, Langue ou NIP, ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”

4. **Dire:** [Bip] “Langue”

5. **Invite:** “Sélectionnez une langue: anglais, français ou espagnol.”

6. **Dire:** [Bip] “Français” (appeler la langue souhaitée: “Anglais”, “Français” ou “Espagnol”)

#### **REMARQUE**

*Il est aussi possible d'effectuer d'autres réglages de la langue lorsqu'on se trouve dans le réglage actuel, en énonçant le nom de la langue avec la prononciation du pays d'origine.*

7. **Invite:** “Français (langue voulue) sélectionné. Est-ce exact?”

8. **Dire:** [Bip] “Oui”

9. **Invite:** “Français (langue souhaitée) a été sélectionné, revenir au menu principal” (prononcé dans la langue sélectionnée).

#### **Méthode 2**

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Français” (Dire la langue souhaitée: “Anglais”, “Français”, ou “Espagnol”.)

#### **REMARQUE**

*Il est aussi possible d'effectuer d'autres réglages de la langue lorsqu'on se trouve dans le réglage actuel, en énonçant le nom de la langue avec la prononciation du pays d'origine.*

3. **Invite:** “Voulez-vous changer de langue et passer au français (Langue voulue)?”

4. **Dire:** [Bip] “Oui”

# Téléphone mains-libres Bluetooth®

5. **Invite:** “Veuillez patienter, passage au répertoire français en cours. Français sélectionné., revenir au menu principal” (prononcé dans la langue sélectionnée).

## Programmation du téléphone mobile (Jumelage)

Pour utiliser le système mains-libres Bluetooth®, il faut programmer le téléphone mobile Bluetooth® sur l'unité mains-libres en procédant comme suit. Il est possible de programmer sept téléphones mobiles Bluetooth® au maximum sur le véhicule.

### **REMARQUE**

- *Un téléphone mobile ne peut être programmé que quand le véhicule est arrêté en stationnement. Si le véhicule commence à se déplacer, la procédure de jumelage prendra fin. Il est dangereux d'effectuer la programmation pendant qu'on conduit - effectuer le jumelage du périphérique avant de commencer à conduire. Garer le véhicule dans un endroit sûr avant d'effectuer la programmation.*
- *Comme la plage de communication d'un téléphone mobile Bluetooth® est d'environ 10 mètres (32 pieds), si un téléphone mobile se trouve dans un rayon de 10 mètres (32 pieds) autour du véhicule, il risquera d'être détecté/programmé accidentellement lorsque la programmation d'un autre téléphone portable est effectuée.*

1. Activer l'application Bluetooth® du téléphone mobile.

### **REMARQUE**

*Pour plus de détails concernant l'utilisation du téléphone mobile, se référer à son mode d'emploi.*

2. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
3. **Dire:** [Bip] “Configurer”
4. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Options de jumelage, Invites de confirmation, Sélectionner un téléphone, Langue ou NIP, ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
5. **Dire:** [Bip] “Options de jumelage”
6. **Invite:** “Souhaitez-vous jumeler un téléphone, supprimer un téléphone ou obtenir la liste des téléphones jumelés?”
7. **Dire:** [Bip] “Jumeler un téléphone”
8. **Invite:** “Veuillez dire les 4 chiffres d'un code de jumelage.”
9. **Dire:** [Bip] “XXXX” (appeler un code d'appariement à 4 chiffres quelconque. Ceci peut être une combinaison quelconque de 4 chiffres.)

### **REMARQUE**

- *Certains appareils acceptent seulement un code de jumelage particulier (généralement, “0000” ou “1234”). S'il est impossible d'effectuer le jumelage, se reporter au mode d'emploi de l'appareil mobile, et essayer ces chiffres si nécessaire.*
- *Enregistrer le code tel qu'il sera utilisé pour programmer le téléphone à l'étape 16.*

10. **Invite:** “Code de jumelage XXXX (numéro à 4 chiffres). Est-ce exact?”
11. **Dire:** [Bip] “Oui” ou “Non”
12. Si “Oui”, la procédure retourne à l'étape 13.  
Si “Non”, la procédure retourne à l'étape 8.

13. **Invite:** "Commencez la procédure de jumelage sur le téléphone. Consultez les instructions du manuel du téléphone."
14. En utilisant le téléphone mobile, effectuer une recherche pour le périphérique Bluetooth® (dispositif périphérique).

#### **REMARQUE**

*Pour plus de détails concernant l'utilisation du téléphone mobile, se référer à son mode d'emploi.*

15. Sélectionner "Mazda" dans la liste des dispositifs qui a été recherchée par le téléphone mobile.
16. Entrer le code d'appariement à 4 chiffres réglé à l'étape 9 dans le téléphone mobile.
17. **Invite:** "Veuillez dire le nom du téléphone après le bip."
18. **Dire:** [Bip] "XXXX - - -" (appeler une "balise de téléphone", un nom de programme quelconque.)  
Exemple: "Téléphone de Stan"

#### **REMARQUE**

*Appeler une "balise de téléphone" programmée dans les 10 secondes.*

*Si l'on veut programmer plus de deux téléphones mobiles, il sera impossible de les programmer en utilisant une "balise de téléphone" identique ou similaire.*

19. **Invite:** "Ajout de XXXXXX - - - (Ex. "Téléphone de Stan") (balise de téléphone). Est-ce exact?"
20. **Dire:** [Bip] "Oui"
21. **Invite:** "Attribuez un ordre de priorité entre 1 et 7 pour ce téléphone; 1 étant le téléphone utilisé le plus souvent."

22. **Dire:** [Bip] "1" (appeler un numéro du niveau de priorité le plus haut compris entre 1 et 7.)

#### **REMARQUE**

- *Normalement, il faut entrer "1" (niveau de priorité le plus haut).*
- *Si plus de deux téléphones mobiles sont enregistrés, entrer l'ordre de priorité compris entre 1 et 7.*

23. **Invite:** "XXXXXX - - - (Ex. "Téléphone de Stan") (balise de téléphone) est réglé sur la priorité X (numéro de priorité). Est-ce exact?"
24. **Dire:** [Bip] "Oui"
25. **Invite:** "Jumelage terminé"

Une fois le téléphone mobile enregistré, il est automatiquement identifié par le système. Si l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains libres est de nouveau enfoncé ou si l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains libres est enfoncé une fois le contacteur tourné de OFF à ACC, le système lit une instruction vocale, "XXXXXX - - - (Ex. "Téléphone de Stan") (balise de téléphone) est connecté". Si deux téléphones ou plus sont enregistrés, le téléphone disposant de la priorité la plus haute est sélectionné.

#### **REMARQUE**

*Selon l'appareil utilisé, il est possible que l'état d'enregistrement soit perdu après un certain laps de temps. Si ceci se produit, répéter toute la procédure depuis l'étape 1.*

# Téléphone mains-libres Bluetooth®

## ▼ Appel à l'aide d'un numéro de téléphone

### REMARQUE

*S'entraîner à effectuer cette opération en étant bien garé, jusqu'à ce qu'on se sente parfaitement capable de le faire conduisant sur une route sûre. Si l'on n'est pas parfaitement sûr de soi, effectuer tous les appels après avoir bien garé le véhicule; ne conduire que quand on est parfaitement sûr de soi et qu'on peut concentrer toute son attention sur la conduite.*

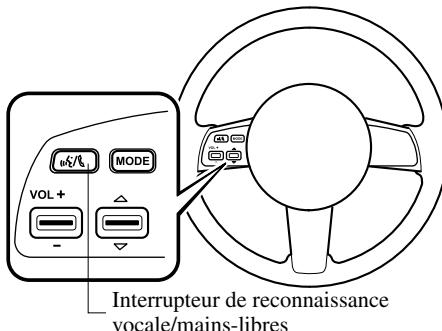
1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Composer”
3. **Invite:** “Veuillez donner le numéro”
4. **Dire:** [Bip] “XXXXXXXXXXXX (Ex. “555-1234”) (numéro de téléphone)”
5. **Invite:** “Composition en cours XXXXXXXXXXXX (Ex. “555-1234”) (numéro de téléphone) est-ce exact?”
6. **Dire:** [Bip] “Oui” ou “Non”.
7. Lorsque “Oui” est énoncé, l'appel est effectué.  
Lorsque “Non” est énoncé, la procédure retourne à l'étape 3.

### REMARQUE

*Il est possible de combiner la commande “Composer” avec un numéro de téléphone. Ex. A l'étape 2, dire “Composer 123-4567”; il est ensuite possible de sauter les étapes 3 et 4.*

## ▼ Réception d'un appel entrant

1. **Invite:** “Appel entrant, appuyez sur le bouton Téléphone pour répondre”.
2. Pour accepter l'appel, exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres. Pour refuser l'appel, exercer une pression longue sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres.

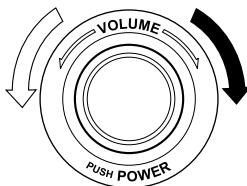


## ▼ Raccrocher un appel

Exercer une pression longue sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres pendant l'appel. Un bip sonore confirme que l'appel est terminé.

## ▼ Réglage du volume

Pour régler le volume, utiliser le bouton d'alimentation/volume de l'appareil audio. Tourner le bouton vers la droite pour augmenter le volume, et vers la gauche pour le diminuer.



### **REMARQUE**

- Il est aussi possible de régler le volume en utilisant la touche de volume se trouvant sur le volant de direction.
- Il est impossible de régler le volume de musique de l'unité audio pendant que le système mains-libres Bluetooth® est utilisé.

## ▼ Utilisation de la fonction d'aide

La fonction d'aide explique à l'utilisateur toutes les commandes vocales utilisables dans les conditions actuelles.

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Aide”
3. Suivre les invites pour obtenir les instructions de guidage vocal adéquates.

## Utilisation pratique du système mains-libres

### ▼ Utilisation du répertoire

#### **Enregistrement du répertoire**

Les numéros de téléphone peuvent être enregistrés dans le répertoire du téléphone mains-libres Bluetooth®.

#### **REMARQUE**

*Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.*

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Répertoire”
3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer ou Effacer tout..., ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “Nouvelle inscription”
5. **Invite:** “Veuillez indiquer le nom.”
6. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Ex. “Téléphone de Mary”)” (Dire la balise vocale du nom enregistré.)
7. **Invite:** “Ajout deXXXX... (Ex. “Téléphone de Mary”) (balise vocale enregistrée). Est-ce exact?”
8. **Dire:** [Bip] “Oui”
9. **Invite:** “Maison, travail, mobile ou téléavertisseur?”

# Téléphone mains-libres Bluetooth®

---

10. **Dire:** [Bip] “Mobile” (Dire “Maison”, “Travail”, “Mobile” ou “Téléavertisseur”, pour le lieu à enregistrer.)
11. **Invite:** “Mobile (lieu à enregistrer). Est-ce exact?”
12. **Dire:** [Bip] “Oui”
13. **Invite:** “Veuillez donner le numéro.”
14. **Dire:** [Bip] “XXXXXXXXXX (Ex. “555-1234”)” (Dire le numéro de téléphone à enregistrer.)
15. **Invite:** “XXXXXXXXXX (Ex. “555-1234”) (enregistrement du numéro de téléphone). Est-ce exact? ”
16. **Dire:** [Bip] “Oui”
17. **Invite:** “Numéro enregistré. Souhaitez-vous ajouter un autre numéro pour cette inscription?”
18. **Dire:** [Bip] “Oui” ou “Non”.
19. Si “Oui”, un numéro de téléphone supplémentaire peut être enregistré pour la même entrée.  
Si “Non”, la procédure retourne à l'étape 20.
20. **Invite:** “Revenir au menu principal.”

## Appels à l'aide du répertoire

Il est possible de passer des appels en prononçant le nom d'une personne (balise vocale) dont le numéro de téléphone a préalablement été enregistré dans le système mains-libres Bluetooth®.

Pour la méthode de réglage du répertoire, se référer à (page 6-78).

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Appeler”

3. **Invite:** “Veuillez indiquer le nom.”
4. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Ex. “Téléphone de John”)” (Dire une balise vocale enregistrée dans le répertoire.)
5. **Invite:** “Appel XXXXX... (Ex. “Téléphone de John”) XXXX (Ex. “à la maison”). Est-ce exact?” (balise vocale et numéro de téléphone enregistrés dans le répertoire).
6. **Dire:** [Bip] “Oui”
7. **Invite:** “Composition en cours”

## **REMARQUE**

*Il est possible de combiner la commande “Appeler” et la balise vocale.*

*Ex. A l'étape 2, dire “Call John's phone”, il est ensuite possible de sauter les étapes 3 et 4.*

## ▼ Fonction de recomposition

Il est possible de recomposer le numéro d'une personne précédemment appelée à l'aide du téléphone.

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Recomposer”
3. **Invite:** “Composition en cours”

## ▼ Appels d'urgence

Il est possible d'appeler le numéro d'urgence (911) à l'aide de la commande de saisie vocale.

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Numéro d'urgence”
3. **Invite:** “Appel “911”, est-ce exact?”

4. **Dire:** [Bip] "Oui"
5. **Invite:** "Composition en cours"

### ▼ Refus d'un appel entrant

Pour refuser un appel entrant, se référer à "Réception d'un appel entrant" (page 6-74).

### ▼ Sourdine

Il est possible de mettre le microphone en sourdine lors d'un appel.

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] "Sourdine"
3. **Invite:** "Sourdine du microphone activée"

#### Annulation de la mise en sourdine

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] "Désactiver la sourdine"
3. **Invite:** "Sourdine du microphone désactivée"

### ▼ Transfert d'un appel

#### Transfert d'un appel du système mains-libres vers un téléphone mobile

La communication entre l'unité mains-libres et le téléphone mobile est annulée et la ligne peut être permutee vers un appel standard à l'aide d'un téléphone mobile.

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] "Transférer l'appel"

3. **Invite:** "Appel transféré sur le téléphone"

#### Transfert d'un appel d'un téléphone mobile vers le système mains-libres

La communication entre les téléphones mobiles peut être permutee vers le système mains-libres Bluetooth®.

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] "Transférer l'appel"
3. **Invite:** "Appel transféré sur Hands Free system"

#### Appel en attente

Il est possible d'interrompre un appel pour recevoir l'appel entrant d'un tiers.

#### Interruption d'un appel

Il est possible de commuter vers un nouvel appel entrant.

Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.

#### REMARQUE

- Pour refuser un appel entrant, exercer une pression longue sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres.
- Une fois le nouvel appel entrant reçu, l'appel précédent est placé en attente.

#### Permutation d'appels

Il est également possible de permute de nouveau vers l'appel précédent.

Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.

**Fin de l'appel en cours**

Exercer une pression longue sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres pendant l'appel.

**▼ Interruption des instructions vocales**

Il est possible d'arrêter les instructions vocales en exerçant une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres pendant que ces instructions sont émises. L'utilisateur peut alors activer une nouvelle commande de saisie vocale.

- Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.

**▼ Réglages du répertoire****Modification du répertoire**

Il est possible de modifier les données enregistrées dans le répertoire du téléphone mains-libres Bluetooth®.

***REMARQUE***

*Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.*

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Répertoire”
3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer ou Effacer tout..., ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “Modifier”

5. **Invite:** “Veuillez dire le nom de l'inscription que vous souhaitez modifier, ou dites “Liste des noms”..., ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”

6. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Ex. “Téléphone de Mary”)” (Dire la balise vocale du nom enregistré dans le répertoire à modifier.)

7. **Invite:** “Maison, travail, mobile ou télavertisseur?”

8. **Dire:** [Bip] “Maison” (Dire l'emplacement enregistré à modifier: “Maison”, “Travail”, “Mobile”, ou “Télavertisseur”).

9. **Invite:** “XXXXX... (Ex. “Téléphone de Mary”) (balise vocale enregistrée) XXXX (ex. “Maison”) (emplacement enregistré). Est-ce exact?”

10. **Dire:** [Bip] “Oui”

11. **Invite:** “Le numéro actuel est XXXXXXXXXXXX (Ex. “555-1234”) (numéro actuellement enregistré). Veuillez donner le nouveau numéro.”

***REMARQUE***

*Si aucun numéro de téléphone n'a été enregistré pour l'emplacement (Ex. “Travail”), l'invite indiquera seulement “Veuillez donner le numéro”.*

12. **Dire:** [Bip] “XXXXXXXXXXXX (Ex. “666-1234”)” (Dire le nouveau numéro de téléphone à enregistrer.)

13. **Invite:** “XXXXXXXXXXXX (Ex. “666-1234”) (nouveau numéro de téléphone à enregistrer). Est-ce exact?”

14. **Dire:** [Bip] “Oui”

15. **Invite:** “Numéro modifié. Souhaitez-vous appeler ce numéro, modifier une autre inscription?... ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”

### **Suppression des données du répertoire**

#### **Effacement de données spécifiques du répertoire**

Il est possible d'effacer des données enregistrées dans le répertoire du téléphone mains-libres Bluetooth®.

#### ***REMARQUE***

*Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.*

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Répertoire”
3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer ou Effacer tout..., ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “Supprimer”
5. **Invite:** “Veuillez dire le nom de l'inscription que vous souhaitez supprimer ou dites “Liste des noms”..., ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
6. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Ex. “Téléphone de John”)” (Dire la balise vocale enregistrée à supprimer du répertoire.)

7. **Invite:** “Suppression deXXXX... (Ex. “Téléphone de John”) (balise vocale enregistrée) Maison (emplacement enregistré). Est-ce exact?”
8. **Dire:** [Bip] “Oui”
9. **Invite:** “XXXXX... (Ex. “Téléphone de John”) (balise vocale enregistrée) Maison (emplacement enregistré) supprimé, revenir au menu principal.”

### **Suppression de l'ensemble des données du répertoire**

Il est possible d'effacer l'ensemble des données enregistrées dans le répertoire du téléphone mains-libres Bluetooth®.

#### ***REMARQUE***

*Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.*

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Répertoire”
3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer ou Effacer tout..., ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “Effacer tout”
5. **Invite:** “Êtes-vous sûr de vouloir tout effacer de votre répertoire Hands-Free system?”
6. **Dire:** [Bip] “Oui”

# Téléphone mains-libres Bluetooth®

---

7. **Invite:** "Vous êtes sur le point de tout supprimer de votre répertoire Hands-Free system. Souhaitez-vous continuer?"
8. **Dire:** [Bip] "Oui"
9. **Invite:** "Veuillez patienter. Effacement du répertoire Hands-Free system en cours."
10. **Invite:** "Répertoire Hands-Free system effacé, revenir au menu principal."

## Lecture des noms enregistrés dans le répertoire mains-libres Bluetooth®

Le système mains-libres Bluetooth® peut lire la liste des noms enregistrés dans le répertoire.

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] "Répertoire"
3. **Invite:** "Sélectionnez l'un des éléments suivants: Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer ou Effacer tout..., ou dites Annuler pour revenir au menu principal."
4. **Dire:** [Bip] "Liste des noms"
5. **Invite:** "XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ex. "Téléphone de John", Téléphone de Mary, Téléphone de Bill)" (Les instructions vocales énoncent les balises vocales enregistrées dans le répertoire.)

Appuyer sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres lors de la lecture du nom souhaité, puis énoncer une des commandes vocales suivantes pour l'exécuter.

- "Continuer": les instructions vocales continuent.
  - "Appeler": le numéro de téléphone enregistré est composé.
  - "Modifier": le numéro de téléphone enregistré est modifié.
  - "Supprimer": le numéro de téléphone enregistré est supprimé.
  - "Précédent": permet de retourner au numéro de téléphone précédent.
  - "Annuler": retourner au menu principal.
6. **Invite:** "Fin de la liste. Souhaitez-vous reprendre au début?"
  7. **Dire:** [Bip] "Non"
  8. **Invite:** "Revenir au menu principal."

## Réglage du téléphone mains-libres

### ▼ Téléphone mobile

#### Enregistrement du téléphone mobile

Pour l'enregistrement d'un périphérique Bluetooth® dans le système mains libres Bluetooth®.

Se référer à Préparatifs du téléphone mains-libres Bluetooth® à la page 6-71.

#### Lecture des téléphones mobiles enregistrés

Le système mains-libres Bluetooth® peut lire les téléphones mobiles enregistrés.

#### **REMARQUE**

*Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.*

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Configurer”
3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Options de jumelage, Invites de confirmation, Sélectionner un téléphone, Langue ou NIP... ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “Options de jumelage”
5. **Invite:** “Souhaitez-vous jumeler un téléphone, supprimer un téléphone ou obtenir la liste des téléphones jumelés?”
6. **Dire:** [Bip] “Liste des téléphones”

7. **Invite:** “XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ex. téléphone A, téléphone B, téléphone C)” (Les instructions vocales énoncent les balises de téléphone enregistrées dans le système de téléphone mains-libres.)

Appuyer sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres lors de la lecture du téléphone souhaité, puis énoncer une des commandes vocales suivantes pour l'exécuter.

- “Sélectionner”: A programmé le téléphone mobile lorsque l'interrupteur de reconnaissance vocale/mains-libres a été enfoncé.
  - “Continuer”: les instructions vocales continuent.
  - “Supprimer”: supprime le téléphone mobile enregistré.
  - “Précédent”: permet de retourner au téléphone mobile précédent.
8. **Invite:** “Fin de la liste. Souhaitez-vous reprendre au début?”
  9. **Dire:** [Bip] “Non”
  10. **Invite:** “Revenir au menu principal.”
- #### Sélection du téléphone mobile
- Cette fonction permet de passer à autre téléphone mobile enregistré préalablement. Le téléphone mobile sélectionné reste actif jusqu'à ce que le contacteur soit éteint.
1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
  2. **Dire:** [Bip] “Configurer”

# Téléphone mains-libres Bluetooth®

3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Options de jumelage, Invites de confirmation, Sélectionner un téléphone, Langue ou NIP... ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “Sélectionner un téléphone”
5. **Invite:** “Veuillez dire 1 (priorité 1) pour XXXXX... (Ex. téléphone A), 2 (priorité 2) pour XXXXX... (Ex. téléphone B...)”
6. **Dire:** [Bip] “2” (Dire le numéro de priorité du téléphone mobile à utiliser en priorité.)
7. **Invite:** “XXXXX... (Ex. téléphone B...) (balise du téléphone enregistré) a été sélectionné, est-ce exact?”
8. **Dire:** [Bip] “Oui”

9. **Invite:** “XXXXX... (Ex. téléphone B...) (balise de téléphone) remplacera temporairement les téléphones prioritaires, revenir au menu principal.”

## Suppression d'un téléphone mobile enregistré

Il est possible de supprimer les téléphones mobiles de manière individuelle ou collective.

### **REMARQUE**

*Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.*

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Configurer”

3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Options de jumelage, Invites de confirmation, Sélectionner un téléphone, Langue ou NIP... ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”

4. **Dire:** [Bip] “Options de jumelage”
5. **Invite:** “Souhaitez-vous jumeler un téléphone, supprimer un téléphone ou obtenir la liste des téléphones jumelés?”

### **REMARQUE**

*Il est possible de supprimer un téléphone mobile enregistré à l'aide de la liste d'enregistrement.*

6. **Dire:** [Bip] “Supprimer téléphone”
7. **Invite:** “Veuillez dire 1 (priorité 1) pour XXXXX... (Ex. téléphone A), 2 (priorité 2) pour XXXXX... (Ex. téléphone B...)” (Les instructions vocales énoncent chaque téléphone par ordre de priorité et la balise correspondante).
8. **Dire:** [Bip] “2” (Dire l'ordre de priorité du téléphone mobile à supprimer.)

### **REMARQUE**

*Dire “Tous” pour supprimer tous les téléphones mobiles.*

9. **Invite:** “Suppression deXXXX... (Ex. téléphone B...) (balise du téléphone enregistré). Est-ce exact?”
10. **Dire:** [Bip] “Oui”
11. **Invite:** “Supprimé”

## ▼ Réglage de la sécurité

Si un NIP est défini, le système ne peut être activé qu'une fois le NIP saisi.

### **REMARQUE**

*Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.*

### **Réglage du NIP**

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Configurer”
3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Options de jumelage, Invites de confirmation, Sélectionner un téléphone, Langue ou NIP... ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “NIP”
5. **Invite:** “Le NIP est désactivé. Souhaitez-vous l'activer?”
6. **Dire:** [Bip] “Oui”
7. **Invite:** “Veuillez dire un NIP de 4 chiffres. N'oubliez pas ce NIP. Il sera nécessaire pour utiliser ce système.”
8. **Dire:** [Bip] “XXXX” (Dire un NIP à quatre chiffres, “PCode”.)
9. **Invite:** “NIP XXXX (NIP, PCode). Est-ce exact?”
10. **Dire:** [Bip] “Oui”
11. **Invite:** “Le NIP est activé, revenir au menu principal.”

## **Utilisation du système mains-libres Bluetooth® avec un NIP**

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Invite:** “Le Système Mains Libres est verrouillé. Donnez le NIP pour continuer.”
3. **Dire:** [Bip] “XXXX” (Dire le NIP défini “PCode”.)
4. Si le NIP saisi est correcte, l'instruction vocale “XXXXXX... (Ex. “Téléphone de Mary”) (balise du téléphone) est connecté” est énoncée.  
Si le NIP est incorrect, l'instruction vocale “XXXX (NIP à quatre chiffres, PCode) NIP incorrect, veuillez réessayer” est énoncée.

### **Annulation du NIP**

### **REMARQUE**

*Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.*

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Configurer”
3. **Invite:** “Sélectionnez l'un des éléments suivants: Options de jumelage, Invites de confirmation, Sélectionner un téléphone, Langue ou NIP... ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “NIP”
5. **Invite:** “Le NIP est activé. Souhaitez-vous le désactiver?”

# Téléphone mains-libres Bluetooth®

---

6. **Dire:** [Bip] “Oui”
7. **Invite:**“Le NIP est désactivé, revenir au menu principal.”

## Invites de confirmation

L'invite de confirmation confirme le contenu de la commande à l'utilisateur avant de procéder à l'opération demandée par l'utilisateur. Lorsque cette fonction est activée, le système lit la commande de saisie vocale précédemment reçue et indique si la commande est correcte avant de passer à son exécution.

Si la fonction d'invite de confirmation est activée:  
(Ex. “Appel Téléphone de John. Est-ce exact?”)

Si la fonction d'invite de confirmation est désactivée:  
(Ex. “Appel Téléphone de John.”)

## ***REMARQUE***

*Si la fonction d'invite de confirmation est désactivée, lors d'un appel d'urgence, le système lit et confirme la commande avant son exécution.*

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Configurer”
3. **Invite:**“Sélectionnez l'un des éléments suivants: Options de jumelage, Invites de confirmation, Sélectionner un téléphone, Langue ou NIP... ou dites Annuler pour revenir au menu principal.”
4. **Dire:** [Bip] “Invites de confirmation”
5. **Invite:**“Les invites de confirmation sont activées/désactivées. Souhaitez-vous désactiver/activer les Invites de confirmation?”

6. **Dire:** [Bip] “Oui”
7. **Invite:**“Les invites de confirmation sont désactivées/activées, revenir au menu principal.”

## ▼Fonction d'apprentissage de la reconnaissance vocale (apprentissage de l'orateur)

La fonction d'apprentissage de la reconnaissance vocale permet d'utiliser une reconnaissance vocale adaptée aux caractéristiques de la voix de l'utilisateur. Si la reconnaissance des commandes de saisie vocale du système n'est pas adaptée, cette fonction peut améliorer de manière importante la reconnaissance vocale de l'utilisateur au niveau du système. Si la voix peut être reconnue de manière satisfaisante sans l'aide de cette fonction, l'avantage de cette fonction peut ne pas être perceptible.

L'enregistrement vocal doit s'effectuer lors de la lecture de la liste des commandes de saisie vocales. Lire la liste lorsque le véhicule est stationné.

Procéder à l'enregistrement dans un lieu aussi calme que possible (page 6-69). L'enregistrement doit être effectué entièrement. Le temps requis est de quelques minutes. L'utilisateur doit être installé dans le siège conducteur avec la liste des commandes de saisie vocales pour l'apprentissage de la reconnaissance vocale ouverte à la page indiquée ci-dessous.

1. Exercer une pression brève sur l'interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
2. **Dire:** [Bip] “Entraînement à la parole”

3. **Invite:** “Cette opération doit être effectuée dans un endroit calme pendant que le véhicule est arrêté. Consultez le manuel du propriétaire pour connaître la liste des phrases d’entraînement requises. Lorsque vous êtes prêt à commencer, appuyez et relâchez le bouton Téléphone. Pour annuler l’opération à tout moment, appuyez et maintenez le bouton Téléphone enfoncé.”
4. Exercer une pression brève sur l’interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.
5. L’instruction vocale énonce le numéro de la commande de saisie vocale (voir la liste des commandes de saisie vocales pour l’apprentissage de la reconnaissance vocale). (Ex. “Veuillez lire la phrase 1”)
6. **Dire:** [Bip] “0123456789” (Dire la commande de saisie vocale pour l’apprentissage de la reconnaissance vocale (de 1 à 8), conformément à l’instruction vocale.)
7. **Invite:** “L’enrôlement à la parole est terminé, revenir au menu principal.”

#### **Liste des commandes de saisie vocales pour l’apprentissage de la reconnaissance vocale**

Les éléments suivants doivent être pris en compte lors de la lecture:

- Lire les numéros un par un, correctement et naturellement.

(Par exemple, “1234” doit être énoncé ainsi: “un, deux, trois, quatre”, et non ainsi “douze, trente-quatre”.)

- Ne pas lire les parenthèses. “(” et les tirets “-” sont utilisés pour séparer les nombres d’un numéro de téléphone.

Ex.

“(888) 555-1212” doit être prononcé “Huit, huit, huit, cinq, cinq, cinq, un, deux, un, deux.”

Phrase	Commande
1	0123456789
2	(888) 555-1212
3	Appeler
4	Composer
5	Configurer
6	Annuler
7	Continuer
8	Aide

#### **REMARQUE**

*Une fois l’enregistrement de la voix de l’utilisateur terminé, l’instruction vocale “L’enrôlement à la parole est terminé, revenir au menu principal” est énoncée.*

#### **▼ Transmission DTMF (signal multifréquence à deux tonalités)**

Cette fonction est utilisée lors de la transmission DTMF (signal multifréquence à deux tonalités) via la voix de l’utilisateur. Le récepteur de la transmission DTMF (signal multifréquence à deux tonalités) est généralement le répondeur d’un téléphone fixe ou le centre d’appel à instructions automatisées d’une entreprise (lorsque des signaux de tonalités sont renvoyés conformément à l’enregistrement des instructions vocales).

1. Exercer une pression brève sur l’interrupteur de reconnaissance vocale/ mains-libres.

## Téléphone mains-libres Bluetooth®

---

2. **Dire:** [Bip] “XXXX... envoyer” (Dire code DTMF)
3. **Invite:** “Envoi en cours XXXX... (Code DTMF)”

### Lorsqu'il est impossible d'utiliser le téléphone mains-libres Bluetooth®

Il est impossible d'utiliser le téléphone mains-libres Bluetooth® dans les cas suivants:

- Le téléphone mobile est hors de la zone de communication.
- Le téléphone mobile ne fonctionne pas normalement.
- Le téléphone mobile n'est pas connecté à l'unité mains-libres du véhicule.
- Pile du téléphone mobile épuisée.
- Téléphone mobile éteint.
- Téléphone mobile placé à un endroit où la réception radio est difficile.

## Certification de sécurité

Identification FCC: CB2MBLUEC07  
IC:279B-MBLUEC07

Cet appareil est conforme à la Section 15 des Règlements FCC et avec la norme RSS-210 de Industry Canada. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes:

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
- (2) Ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, même celles qui pourraient causer un fonctionnement indésirable.



### PRUDENCE

*Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.*

Le terme "IC: " placé avant le numéro de certificat radio signifie seulement que les spécifications techniques de Industry Canada ont été respectées.

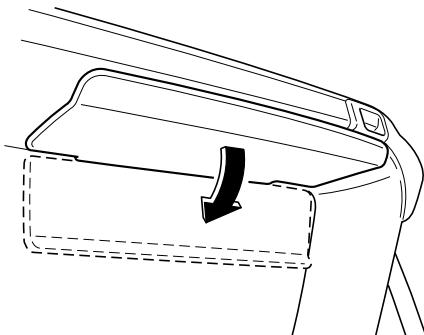
L'antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas être placée à proximité immédiate d'une autre antenne ou un d'autre transmetteur, ou ne doit pas être utilisée conjointement avec ceux-ci. Les instructions d'installation et les conditions d'utilisation du transmetteur satisfaisant aux normes d'exposition aux fréquences radio doivent être fournies aux utilisateurs finaux ou aux techniciens d'installation.

## Service clientèle du système mains-libres Bluetooth® Mazda

- Etats-Unis  
Téléphone: 800-430-0153 (numéro gratuit)  
[www.MazdaUSA.com/bluetooth](http://www.MazdaUSA.com/bluetooth)
- Canada  
Téléphone: 800-430-0153 (numéro gratuit)  
[www.mazdahandsfree.ca](http://www.mazdahandsfree.ca)

## Pare-soleil

Pour utiliser un pare-soleil, l'abaisser pour l'utiliser devant.

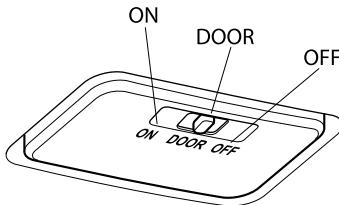


## ▼ Miroirs de pare-soleil

Pour utiliser le miroir de pare-soleil, abaisser le pare-soleil.

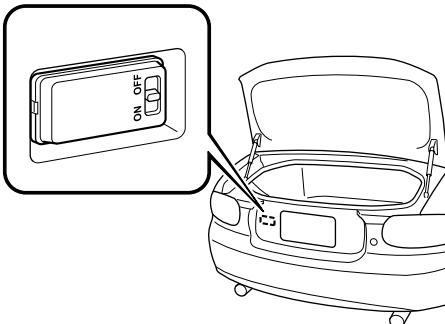
## Eclairages intérieurs

### ▼ Eclairage au pavillon



Position de l'interrupteur	Eclairage au pavillon
OFF	Eclairage hors circuit
DOOR	L'éclairage s'allume lorsqu'une des portières est ouverte
ON	Eclairage en circuit

### ▼ Eclairage de coffre



Position de l'interrupteur	Eclairage de coffre
OFF	Eclairage hors circuit
ON	L'éclairage s'allume lorsque le coffre est ouvert

## Porte-verres

### ⚠ PRUDENCE

*Ne jamais utiliser le porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement:*

*L'utilisation d'un porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement est dangereux. Si le liquide se renverse, on risque de se brûler.*

*Ne rien placer d'autre que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-verres:*

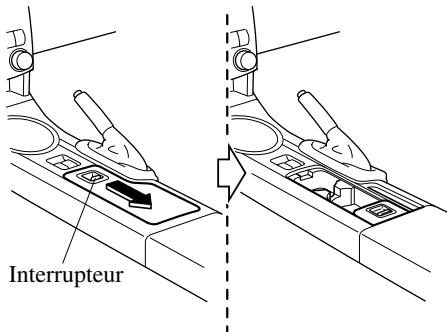
*Le fait de mettre des objets autres que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-verres est dangereux.*

*En cas de freinage ou de manœuvre brusque, les occupants peuvent être cognés et subir des blessures, ou les objets peuvent être projetés à l'intérieur du véhicule et gêner le conducteur, ce qui peut causer un accident. N'utiliser le porte-verres que pour y mettre des verres ou des canettes de boissons.*

### ⚠ ATTENTION

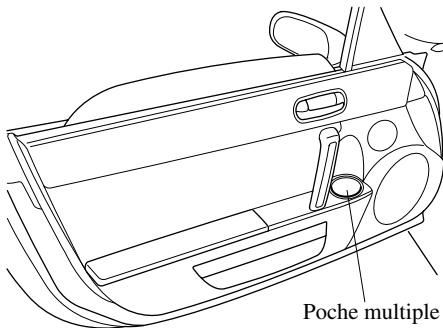
*Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque, garder fermé tout porte-verres non utilisé.*

*Pour ouvrir le couvercle du porte-verres, appuyer sur le bouton vers l'arrière et ouvrir le couvercle en le faisant glisser.*



## Poche multiple

Des poches multiples se trouvent sur l'intérieur des portières.



### ATTENTION

*Ne pas utiliser les poches multiples pour des récipients non fermés par un couvercle. Le liquide risque de se renverser lorsqu'une portière est ouverte ou fermée.*

## Compartiments de rangement

### PRUDENCE

*Garder les boîtes de rangement fermées pendant qu'on conduit:*

*Le fait de conduire avec les compartiments de rangement ouverts est dangereux. Pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, garder les compartiments de rangement fermés lors de la conduite.*

*Ne mettez pas d'articles dans des espaces de stockage sans couvercle:*

*Il est dangereux de mettre des articles dans des espaces de stockage sans couvercle, car si vous accélérez brusquement ils risqueraient d'être projetés dans l'habitacle et de causer des blessures, selon la manière dont ils sont rangés.*

### ATTENTION

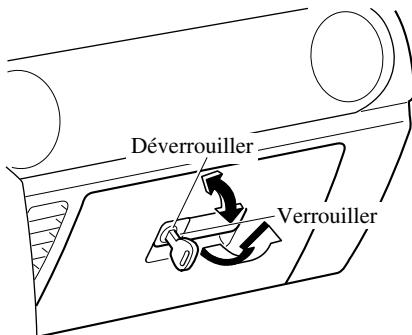
*Ne pas laisser de lunettes ou de briquet dans la boîte de rangement lorsque le véhicule est stationné au soleil. La température élevée, risque de faire exploser un briquet ou de déformer ou craquer le plastique de lunettes.*

## ▼ Boîte à gants

Pour ouvrir la boîte à gants, tirer la poignée vers soi.

Introduire la clé (clé auxiliaire\*) et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller, et dans le sens contraire pour déverrouiller.

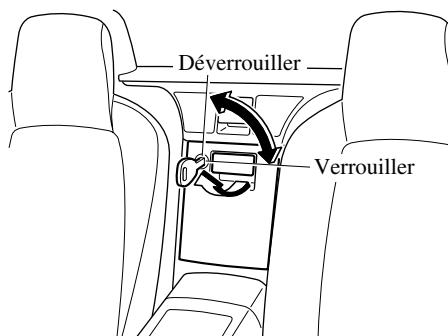
\* Véhicules avec clé avancée



Pour fermer la boîte à gants, appuyer fermement sur le centre du couvercle de la boîte à gants.

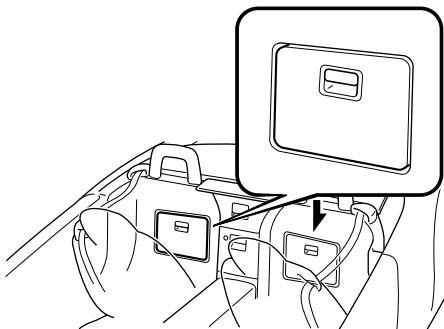
## ▼ Boîte sur le côté du siège

Pour ouvrir, tirer le loquet déverrouillage. Introduire la clé et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller, et dans le sens contraire pour déverrouiller.



## ▼ Boîte de rangement arrière\*

De petits articles peuvent être rangés dans la boîte de rangement arrière.



### Utilisation de la boîte de rangement arrière

1. Pour utiliser la boîte de rangement arrière, basculer le siège à fond vers l'avant.  
Se référer à Réglage longitudinal du siège à la page 2-3.
2. Abaisser complètement le dossier du siège.  
Se référer à Réglage de l'inclinaison du dossier à la page 2-3.
3. Si le véhicule est équipé d'un couvercle, tirer sur le loquet pour l'ouvrir.

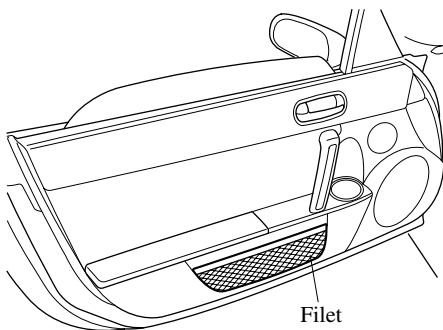
Une fois terminé, ramener le siège dans sa position d'origine et le fixer. Une fois le coussin de siège ramené à sa position d'origine, s'assurer qu'il est bien fixé en tenant délicatement de le déplacer vers le haut et vers le bas.

### **ATTENTION**

*Ne pas charger trop de poids dans la boîte de rangement arrière, ce qui pourrait l'endommager.*

### ▼ Filet

Des cartes ou autre documentations peuvent être placés dans le filet.

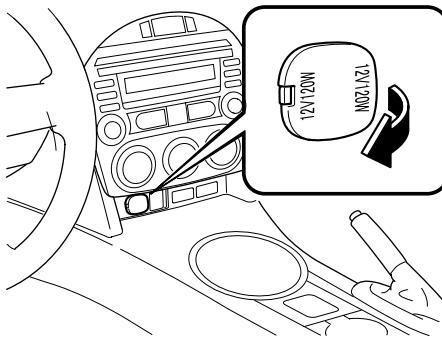


### ▲ ATTENTION

*Ne pas placer d'objets épais dans le filet, car ils pourraient endommager la poche.*

### Prise des accessoires

Mettre le contacteur sur ACC ou ON. N'utiliser que des accessoires Mazda originaux ou l'équivalent ne requérant pas plus de 120 W (CC 12 V, 10 A).



## **ATTENTION**

- Pour éviter d'endommager la prise des accessoires et une panne électrique, faire attention aux points suivants:
  - Ne pas utiliser des accessoires qui requièrent plus de 120 W (CC 12 V, 10 A).
  - Ne pas utiliser des accessoires autres que des accessoires Mazda originaux ou l'équivalent.
  - Fermer le couvercle lorsque la prise des accessoires n'est pas utilisée pour éviter que des objets étrangères et des liquides ne rentrent dans celle-ci.
  - Insérer correctement la fiche de l'accessoire dans la prise des accessoires.
  - Selon le périphérique connecté à la prise des accessoires, le système électrique du véhicule peut être affecté, ce qui peut entraîner l'activation du voyant.  
Déconnectez le périphérique connecté et assurez-vous que le problème est résolu. Si le problème est résolu, déconnectez le périphérique de la prise et placez le contacteur en position d'arrêt. Si le problème n'est pas résolu, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

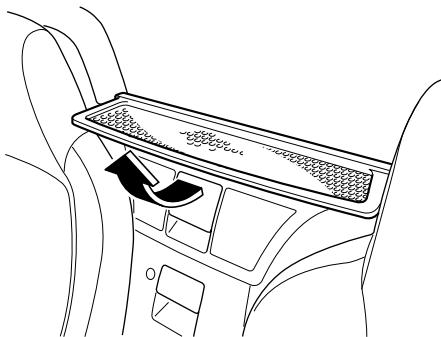
## **REMARQUE**

Pour éviter de décharger la batterie, ne pas utiliser la prise des accessoires pendant de longues périodes lorsque le moteur tourne au ralenti ou s'il est arrêté.

## **Coupe-vent**

Le coupe-vent diminue la quantité de vent s'infiltrant dans l'habitacle par derrière lorsqu'on conduit avec le toit convertible ouvert.

Pour utiliser le coupe-vent, le soulever bien droit.





# 7

## En cas d'urgence

Informations utiles sur ce qu'il faut faire en cas d'urgence.

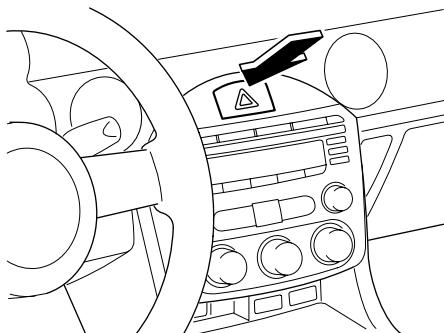
<b>Stationnement en cas d'urgence .....</b>	<b>7-2</b>
Stationnement en cas d'urgence .....	7-2
<b>Pneu à plat .....</b>	<b>7-3</b>
Rangement des outils .....	7-3
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS) .....	7-5
Changement de roue .....	7-12
<b>Surchauffe .....</b>	<b>7-19</b>
Surchauffe .....	7-19
<b>Démarrage d'urgence .....</b>	<b>7-21</b>
Démarrage d'un moteur noyé .....	7-21
Démarrage avec batterie de secours .....	7-22
Démarrage en poussant .....	7-26
<b>Remorquage d'urgence .....</b>	<b>7-27</b>
Description du remorquage .....	7-27
Crochets d'immobilisation* .....	7-28
Remorquage récréatif .....	7-30

## Stationnement en cas d'urgence

### Stationnement en cas d'urgence

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsqu'on effectue un arrêt d'urgence du véhicule sur la chaussée ou à proximité de celle-ci.

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsque l'on s'arrête sur ou près d'une route.



Appuyer sur l'interrupteur de feux de détresse et tous les clignotants clignoteront.

#### **REMARQUE**

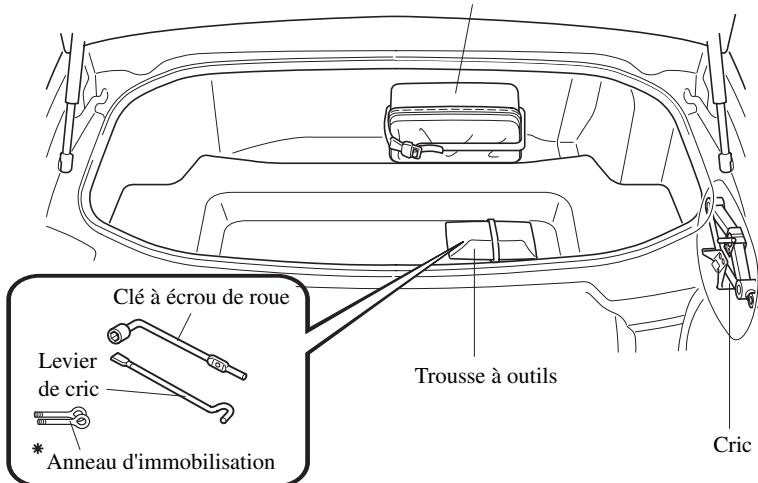
- *Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.*
- *Vérifier les règlements locaux concernant l'utilisation des feux de détresse lors du remorquage du véhicule afin de s'assurer que ceci ne constitue pas une infraction.*

## Rangement des outils

Les outils sont rangés aux endroits représentés par cette l'illustration.

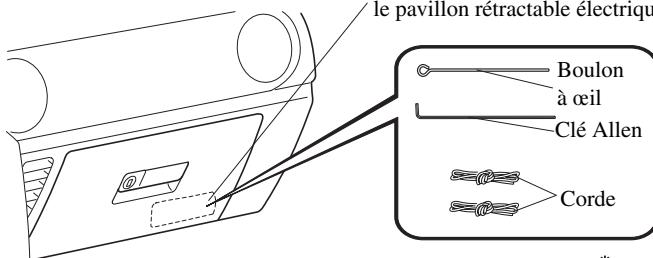
### Coffre

Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison  
Système de mobilité instantanée (IMS)



### Boîte à gants

\* Trousse à outils d'urgence pour le pavillon rétractable électrique

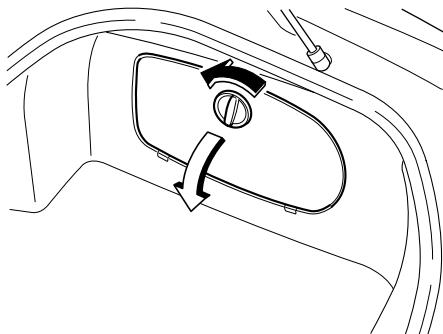


\*Certains modèles.

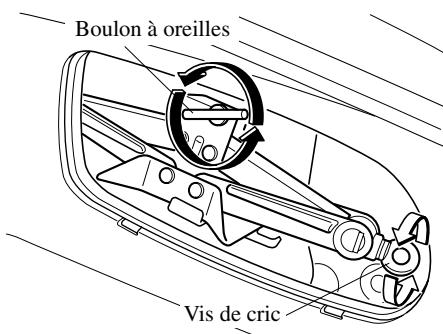
## ▼ Cric

### Pour retirer le cric

1. Tourner le bouton et retirer le cache.

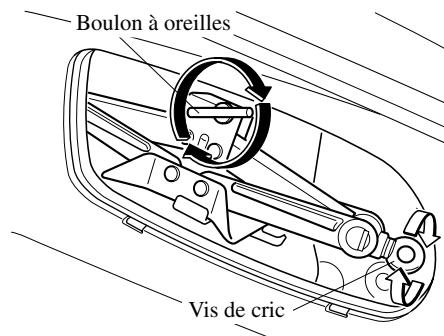


2. Tourner le boulon à oreilles et la vis du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



### Pour fixer le cric

1. Insérer le boulon à oreilles dans le cric en orientant la vis du cric vers l'arrière, et tourner le boulon à oreilles dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer provisoirement.
2. Tourner la vis du cric dans le sens indiqué sur l'illustration.



3. Tourner le boulon à oreilles bien à fond pour fixer le cric.

### **REMARQUE**

*Si le cric n'est pas complètement fixé, il risquerait de cliqueter pendant la conduite. Veiller à ce que la vis du cric soit suffisamment serrée.*

### Entretien

- Garder le cric propre.
- S'assurer que les pièces mobiles sont propres et exemptes de rouille.
- S'assurer que le filetage de la vis est correctement lubrifié.

## Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)

Le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS) fourni avec ce véhicule Mazda est pour réparation temporaire d'un pneu crevé légèrement endommagé par un clou ou autre objet pointu sur la route.

Effectuer la réparation d'urgence de crevaison sans retirer le clou ou l'objet pointu qui a crevé le pneu.

### REMARQUE

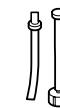
*Un roue de secours à usage temporaire n'est pas fournie avec ce véhicule Mazda. En cas de crevaison, utiliser le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison pour une réparation temporaire du pneu. Lors de l'exécution de la réparation, se référer aux instructions fournies avec le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison. Si une réparation d'urgence a été réalisée sur un pneu à plat en utilisant le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison, faites qu'un concessionnaire agréé Mazda, répare ou remplace le pneu le plus tôt possible.*

### ▼ Au sujet du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)

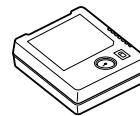
Le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS) comprend les articles suivants.



L'agent d'étanchéité de pneu



Tube d'injection



Compresseur



Pièce intérieure de valve recharge



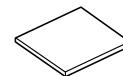
Outil de pièce intérieure de valve



Autocollant de pneu réparé



Boîtier



Instructions



Autocollant de restriction de vitesse

### **! PRUDENCE**

#### **Ne pas permettre aux enfants de toucher à l'agent d'étanchéité de pneu:**

*L'ingestion de l'agent d'étanchéité de pneu est dangereuse. Si du liquide de réparation de pneu est avalé accidentellement, boire beaucoup d'eau et consulter un médecin immédiatement.*

#### **Ne pas permettre aux enfants de toucher à l'agent d'étanchéité de pneu:**

*De l'agent d'étanchéité de pneu qui entre en contact avec les yeux ou la peau est dangereux. Si de l'agent d'étanchéité de pneu entre en contact avec les yeux ou la peau, le rincer immédiatement à grande eau et consulter un médecin immédiatement.*

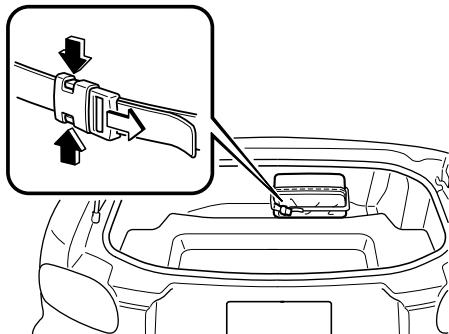
### **REMARQUE**

- L'agent d'étanchéité de pneu ne peut pas être réutilisé. Se procurer un nouveau agent d'étanchéité de pneu chez un concessionnaire agréé Mazda.*
- Le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison ne peut pas être utilisé dans les cas suivants.*  
*S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*
  - La date limite d'utilisation de l'agent d'étanchéité de pneu est dépassée. (La date est indiquée sur l'étiquette du contenant.)*
  - La déchirure ou la crevaison est supérieure à 4 mm (0,16 po.).*
  - La crevaison se trouve dans un endroit du pneu autre que la bande de roulement.*
  - Le véhicule a été conduit avec le pneu à plat.*
  - Le pneu s'est séparé de la jante.*
  - La jante a été endommagée.*
  - Le pneu a deux crevaisons ou plus.*

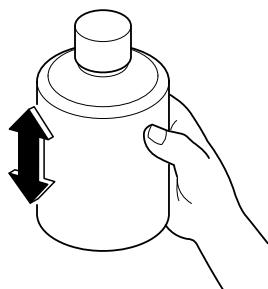
### **▼ Utilisation du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)**

1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et serrer le frein de stationnement.
2. Avec une boîte de vitesses automatique passer en plage stationnement (P); avec une boîte de vitesses manuelle engager la marche arrière (R) ou la première (1), et arrêter le moteur.
3. Allumer les feux de détresse.

4. Faire descendre les passagers et décharger les bagages, puis retirer le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison.



5. Secouer fermement le contenant de l'agent d'étanchéité de pneu.



## ATTENTION

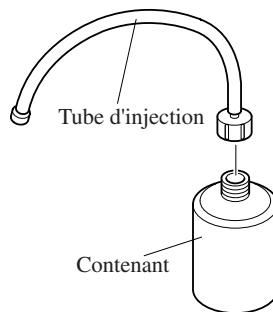
*Si le contenant est secoué après que le tube d'injection y soit installé, de l'agent d'étanchéité de pneu risque de s'en échapper. De l'agent d'étanchéité de pneu sur des vêtements ou autre objet peut être impossible à nettoyer. Secouer le contenant avant d'y installer le tube d'injection.*

### REMARQUE

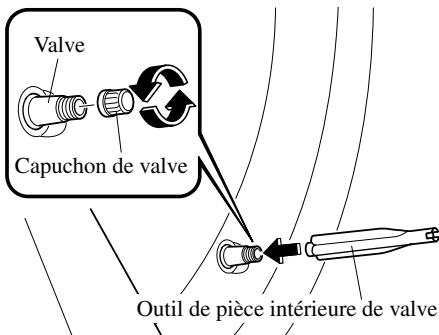
*L'agent d'étanchéité de pneu peut être utilisé par températures extérieures aussi basses que -30°C (-22°F).*

*Par des température extrêmement froides (0°C (32°F) ou inférieures), l'agent d'étanchéité de pneu durcit facilement et l'injection de l'agent d'étanchéité de pneu sera difficile. Réchauffer l'agent d'étanchéité de pneu dans le véhicule avant de procéder à l'injection.*

6. Retirer le capuchon du contenant. Visser le tube d'injection avec le capuchon interne du contenant en place afin de percer le capuchon interne.



7. Retirer le capuchon de la valve du pneu crevé. Appuyer à l'aide de l'outil de pièce intérieure de valve sur la pièce intérieure de valve et purger tout l'air restant.

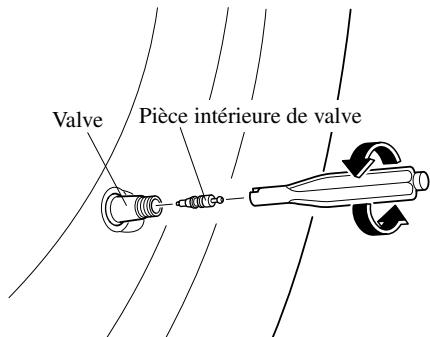


## Pneu à plat

### ATTENTION

*Si de l'air reste dans le pneu lorsque la pièce intérieure de valve est retirée, elle risque d'être projetée. Retirer la pièce intérieure de valve avec précautions.*

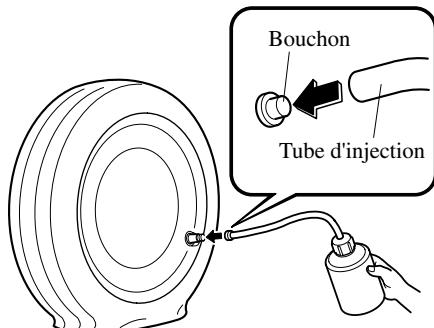
8. Tourner la pièce intérieure de valve dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil de pièce intérieure de valve et la retirer.



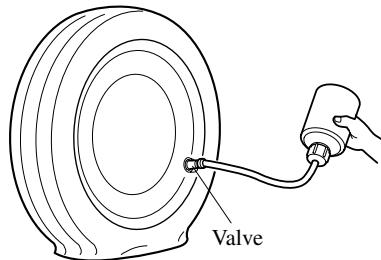
### REMARQUE

*Garder la pièce intérieure de valve dans un endroit propre.*

9. Retirer le bouchon du tube d'injection et insérer le tube d'injection dans la valve.



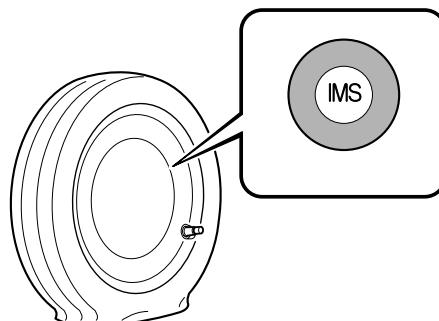
10. Maintenir le contenant à l'envers, le presser avec les mains et injecter la totalité de l'agent d'étanchéité de pneu dans le pneu.



### REMARQUE

*L'agent d'étanchéité de pneu ne peut pas être réutilisé. Se procurer un nouveau kit d'agent d'étanchéité pour pneu chez un concessionnaire agréé Mazda.*

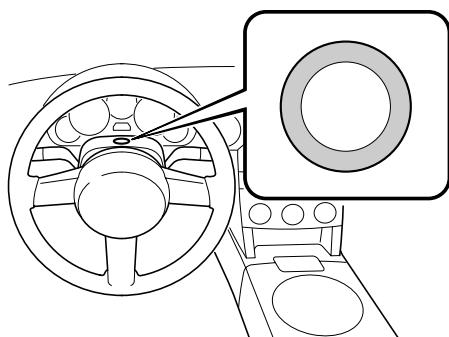
11. Retirer le tube d'injection de la valve. Réinsérer la pièce intérieure de valve dans la valve et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.
12. Apposer l'autocollant qui indique que le pneu a été réparé sur une surface plane extérieure de la jante.



**REMARQUE**

Ne pas jeter le contenant vide de liquide de réparation de pneu après utilisation. Rendre le contenant vide de liquide de réparation de pneu au concessionnaire agréé Mazda après avoir remplacé le pneu. Il faudra réutiliser le contenant vide de liquide de réparation de pneu pour extraire et mettre au rebut l'agent d'étanchéité ancien du pneu.

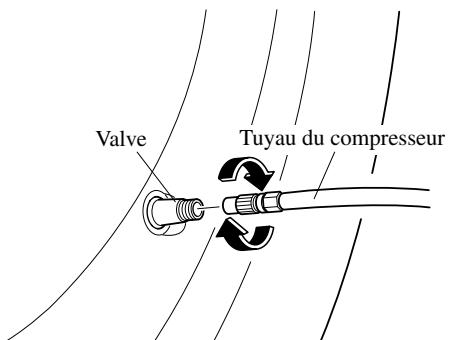
13. Apposer l'autocollant de restriction de vitesse dans un endroit facilement visible par le conducteur.

**! PRUDENCE**

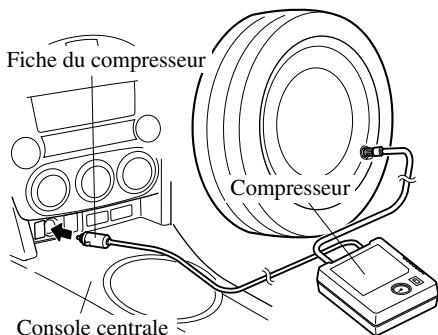
*Fixer l'autocollant de limitation de vitesse dans un endroit où le conducteur peut le voir facilement:*

- Il est dangereux de mettre l'autocollant de limitation de vitesse sur le volant car il pourrait interférer avec le déploiement du coussin gonflable et causer des blessures graves.
- Ne pas appliquer l'autocollant sur une autre position que celle indiquée dans l'illustration de l'indicateur.

14. Installer le tuyau du compresseur sur la valve de pneu.



15. Brancher la fiche du compresseur à la prise des accessoires située à l'intérieur du véhicule et mettre le contacteur à ACC (page 6-92).

**! ATTENTION**

- Avant de débrancher la fiche du compresseur de la prise pour accessoires, s'assurer que le compresseur est éteint.
- Le compresseur est allumé et éteint à l'aide du bouton interrupteur.

## Pneu à plat

16. Allumer le compresseur à l'aide du bouton interrupteur et gonfler le pneu prudemment à la pression recommandée.

### PRUDENCE

*Ne jamais faire fonctionner le compresseur à une pression de gonflage supérieure à 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi):*

*Le fait de faire fonctionner le compresseur à une pression de gonflage supérieure à 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi) est dangereux. Lorsque la pression de gonflage dépasse 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi) de l'air chaud sortira par l'arrière du compresseur et l'on risque de se brûler.*

### REMARQUE

- *Vérifier la plaque d'information de pression de gonflage des pneus (cadre de portière du conducteur) pour trouver la bonne pression de gonflage.*
- *Ne pas utiliser le compresseur pendant plus de 10 minutes, car son utilisation prolongée risque de lui faire subir des dommages.*
- *Si le pneu ne se gonfle pas, il peut être impossible de le réparer. Si le pneu n'atteint pas la pression de gonflage correcte après 10 minutes, il peut être trop endommagé pour pouvoir être réparé. Dans ce cas, le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison ne pourra pas être utilisé pour réparer le pneu. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*
- *Si le pneu est surgonflé, desserrer le capuchon vissable sur le compresseur pour relâcher de la pression.*

17. Lorsque le pneu a été gonflé à la pression correcte, arrêter le compresseur et retirer le tuyau du compresseur de la valve.
18. Installer le capuchon de la valve.
19. Ranger le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison dans le coffre et repartir.

### ATTENTION

- *Conduire prudemment jusqu'à chez un concessionnaire agréé Mazda, sans dépasser 80 km/h (50 mi/h).*
- *Si le véhicule est conduit à plus de 80 km/h (50 mi/h), il peut se mettre à vibrer.*

**REMARQUE**

*(Avec système de surveillance de pression des pneus)*

*Si le pneu n'est pas correctement gonflé, le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allumera (page 5-35).*

20. Après avoir conduit le véhicule pendant 10 minutes ou sur 5 km (3 milles), vérifier la pression du pneu à l'aide de la jauge sur le compresseur. Si la pression a baissé sous la pression correcte, regonfler le pneu à la pression correcte en suivant la méthode à partir de l'étape 15.

## **▲ ATTENTION**

- *Si la pression de gonflage du pneu baisse à moins de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 18,9 psi), la réparation ne peut pas être faite à l'aide du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et contacter un concessionnaire agréé Mazda.*
- *Si la pression de gonflage reste basse après avoir répété les étapes 14 à 21, stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et contacter un concessionnaire agréé Mazda.*

**REMARQUE**

*Lors de la vérification de la pression de gonflage du pneu à l'aide de la jauge sur le compresseur, s'assurer que le compresseur est éteint.*

21. La réparation d'urgence de crevaison est terminée si la pression d'air du pneu ne diminue pas. Conduire le véhicule prudemment jusque chez un concessionnaire agréé Mazda pour faire remplacer le pneu. Mazda recommande de faire remplacer le pneu par un neuf. Si le pneu doit être réparé et réutilisé, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## **▲ ATTENTION**

- *Si une réparation d'urgence a été réalisée sur un pneu à plat en utilisant le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison, Mazda recommande de faire remplacer le pneu par un neuf le plus tôt possible. Si le pneu doit être réparé et réutilisé, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*
- *La jante peut être réutilisée après que l'agent d'étanchéité de pneu soit complètement nettoyé et inspecté. Cependant, remplacer la valve de la roue par une neuve.*

## **▼ Inspection du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)**

Inspecter le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison à intervalles réguliers.

- Vérifier la date d'expiration de l'agent d'étanchéité de pneu.
- Vérifier le fonctionnement du compresseur.

### **REMARQUE**

L'agent d'étanchéité de pneu a une date d'expiration. Vérifier cette date indiquée sur le contenant et ne pas l'utiliser s'il est expiré. Faire remplacer l'agent d'étanchéité de pneu chez un concessionnaire agréé Mazda, avant son expiration.

### **Changement de roue**

#### **⚠ PRUDENCE**

##### **Bien vous assurer de suivre les directives pour changer un pneu:**

Le changement de roue est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et causer des blessures.

Personne ne doit placer une partie du corps sous un véhicule qui est soutenu par un vérin.

##### **Ne jamais laisser quelqu'un dans un véhicule supporté par le cric:**

Le fait de permettre à quelqu'un de rester dans un véhicule supporté par le cric est dangereux. L'occupant peut faire tomber le véhicule causant de graves blessures.

#### **⚠ ATTENTION**

##### **(Avec système de surveillance de pression des pneus)**

Les jantes montées sur ce véhicule Mazda sont spécialement conçues pour l'installation de capteurs de pression des pneus. Ne pas utiliser des jantes non d'origine, car il peut ne pas être possible d'y installer les capteurs de pression des pneus.

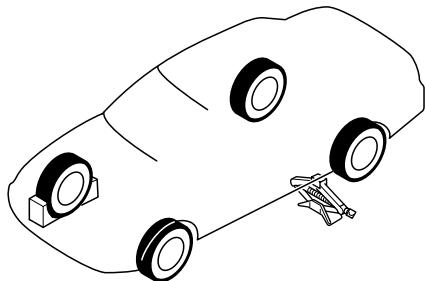
### **REMARQUE**

- S'assurer que le cric soit bien lubrifié avant de l'utiliser.

##### **(Avec système de surveillance de pression des pneus)**

- S'assurer d'enregistrer le signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus lorsque les pneus ou les jantes sont changés (page 5-38).

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale, dans un endroit éloigné du trafic et appliquer fermement le frein de stationnement.
2. Avec une boîte de vitesses automatique passer en plage stationnement (P); avec une boîte de vitesses manuelle engager la marche arrière (R) ou la première (1), et arrêter le moteur.
3. Allumer les feux de détresse.
4. Faire descendre les passagers du véhicule et les faire attendre dans un endroit éloigné du véhicule et du trafic.
5. Sortir le cric et la trousse à outils (page 7-3).
6. Bloquer la roue diagonalement opposée à la roue à changer. Pour bloquer une roue, placer des cales à l'avant et à l'arrière de la roue.

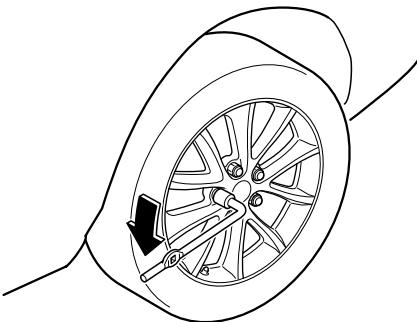


#### **REMARQUE**

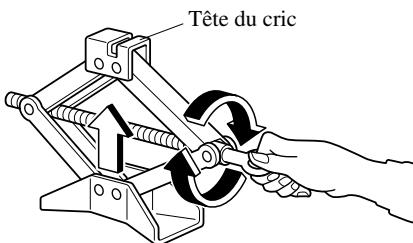
*Pour caler une roue, utiliser une pierre ou un morceau de bois assez grand si possible pour bloquer la roue.*

#### ▼ Retrait de la roue

1. Desserrer chaque écrou de roue en les tournant d'un tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne pas en retirer jusqu'à ce que la roue soit soulevée du sol.

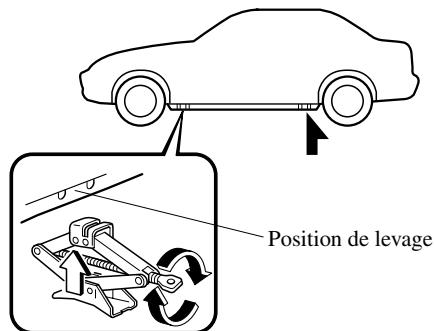


2. Ne jamais placer le cric au sol.
3. Tourner la vis du cric dans le sens indiqué sur la figure et ajuster la tête du cric pour soit proche de la position de levage.

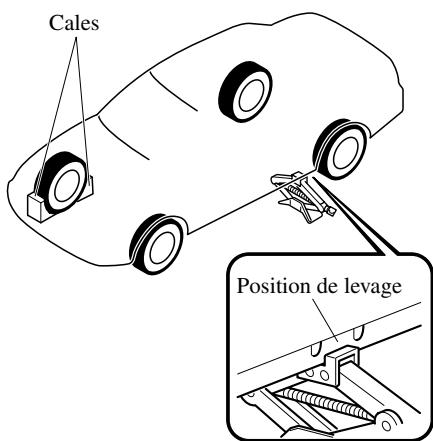


## Pneu à plat

4. Insérer le cric sous la position de levage la plus proche de la roue à changer et insérer la tête du cric directement dans le point de levage.



5. Continuer à soulever progressivement la tête du cric en faisant tourner la vis avec votre main jusqu'à ce que la tête du cric soit insérée dans la position de levage.



### ! PRUDENCE

**N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel:**

*Le fait d'essayer de soulever le véhicule en utilisant des positions de levage autres que celles recommandées dans ce manuel est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et gravement blesser ou même tuer quelqu'un. N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel.*

**Ne pas soulever le véhicule dans une autre position que celle qui est prévue et ne pas placer d'objet sur ou sous le cric:**

*Il est dangereux de soulever le véhicule dans une autre position que celle qui est prévue ou de placer des objets sur ou sous le cric, car cela pourrait déformer la carrosserie du véhicule ou celui-ci pourrait se détacher du cric et entraîner un accident.*

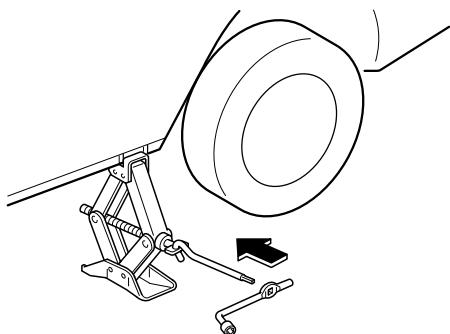
**N'utiliser que le cric fourni avec ce véhicule Mazda:**

*L'utilisation d'un cric non conçu pour ce véhicule Mazda est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et causer de graves blessures.*

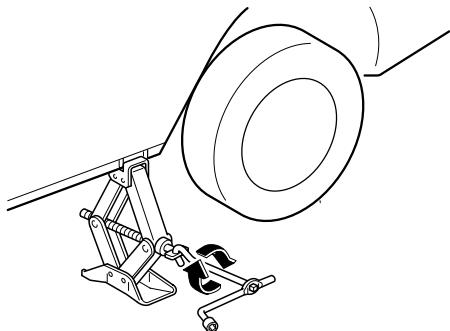
**Ne jamais placer d'objets sous le cric:**

*Le fait de soulever le véhicule avec un objet placé sous le cric est dangereux. Le cric risque de glisser et quelqu'un risque d'être gravement blessé par le cric ou le véhicule lorsqu'il tombe.*

6. Introduire la manivelle de cric dans le cric.



7. Tourner la manivelle du cric dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le véhicule juste assez pour que la roue de secours puisse être installée. Avant de retirer les écrous de roue s'assurer que le véhicule est bien stable et ne risque pas de glisser ou de se déplacer.



## ! PRUDENCE

**Ne pas soulever le véhicule au-dessus de la hauteur nécessaire:**

Il est dangereux de soulever le véhicule au-dessus de la hauteur nécessaire, car cela pourrait déstabiliser le véhicule et entraîner un accident.

**Ne pas démarrer le moteur ou secouer le véhicule lorsqu'on le soulève:**

Il est dangereux de démarrer le moteur ou de secouer le véhicule, car cela pourrait détacher le véhicule du cric et entraîner un accident.

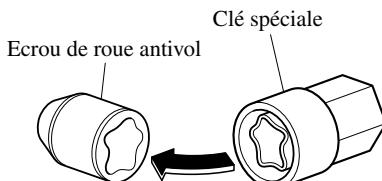
**Ne jamais s'aventurer en dessous du véhicule lorsqu'on le soulève:**

Il est dangereux de s'aventurer sous le véhicule lorsqu'on le soulève, car cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles si le véhicule se détachait du cric.

8. Retirer les écrous de roue en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirer la roue.

### ▼ Ecrou de roue antivol\*

Si le véhicule est équipé d'écrous de roue antivol optionnels Mazda, un sur chaque roue verrouillera les pneus et il faut utiliser une clé spéciale pour les déverrouiller. Cette clé sera fixée à la clé à écrou. Les enregistrer auprès du fabricant en remplissant la carte fournie dans la boîte à gants et en la postant dans l'enveloppe fournie. Si vous perdez cette clé, s'assurer un concessionnaire agréé Mazda ou utiliser le bon de commande du fabricant, qui se trouve avec la carte d'enregistrement.



### Pour retirer l'écrou antivol

1. Obtenir la clé spéciale de l'écrou de roue antivol.
2. Placer la clé spéciale sur l'écrou de roue antivol, et assurez-vous de bien la maintenir perpendiculairement sur celui-ci. Si la clé est maintenue à un angle, cela risque d'endommager la clé et l'écrou. Ne pas utiliser d'outil à air comprimé.
3. Placer la clé à écrou de roue sur la clé spéciale et appliquer une pression. Tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer l'écrou.

### Pour installer l'écrou de roue antivol

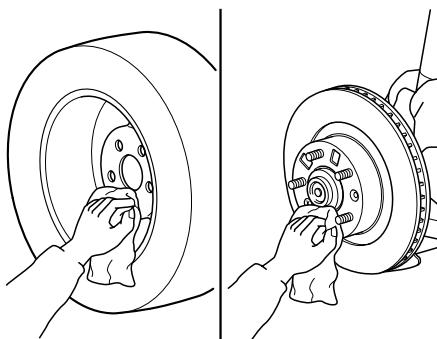
1. Placer la clé spéciale sur l'écrou, et assurez-vous de bien la maintenir perpendiculairement sur celui-ci. Si la clé est maintenue à un angle, cela risque d'endommager la clé et l'écrou. Ne pas utiliser d'outil à air comprimé.
2. Placer la clé à écrou de roue sur la clé spéciale, appliquer une pression et tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### Couple de serrage des écrous

N·m (kgf·m, ft·lbf)	88—118 (9—12, 65—87)
---------------------	----------------------

### ▼ Montage de la roue

1. Retirer toute saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue, à l'aide d'un chiffon.

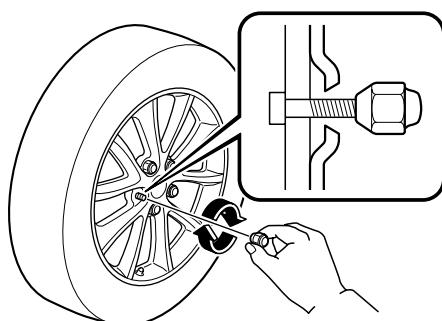


## ⚠ PRUDENCE

*S'assurer que les surfaces de montage de la roue et du moyeu, et les écrous de roue sont propres avant de changer ou de remplacer les roues:*

*Lors du changement ou du remplacement de roue, le fait de ne pas retirer la saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident.*

2. Monter la roue.
3. Installer les écrous de roue avec le côté en biseau vers l'intérieur; les serrer à la main.

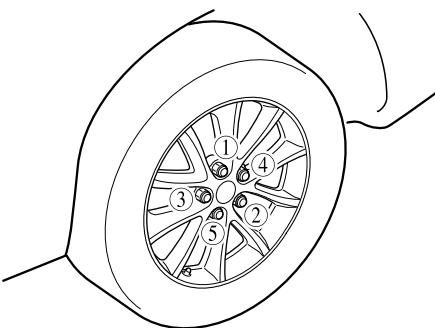


## ⚠ PRUDENCE

*Ne pas appliquer d'huile ou de graisse aux boulons des écrous de roue et ne pas serrer les écrous de roue à un couple dépassant celui spécifié:*

*Le fait d'appliquer de l'huile ou de la graisse aux boulons des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident. De plus, les écrous de roue risquent de s'endommager s'ils sont trop serrés.*

4. Tourner la manivelle de cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et abaisser le véhicule. Utiliser la clé à écrou de roue pour serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué.



Si l'on n'est pas certain du serrage des écrous de roue, les faire vérifier par un concessionnaire agréé Mazda.

Couple de serrage des écrous	
N·m (kgf·m, ft·lbf)	88—118 (9—12, 65—87)

## Pneu à plat

### ⚠ PRUDENCE

#### **Toujours serrer les écrous de roue correctement:**

Des écrous de roue incorrectement serrés ou desserrés sont dangereux. La roue peut ne pas tourner droit ou se détacher. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident.

#### **S'assurer d'installer les écrous que l'on a retirés ou de les remplacer par des écrous à pas métrique identiques:**

Les boulons et écrous de roue de ce véhicule Mazda sont à pas métrique, l'utilisation d'un écrou à pas non métrique sur un boulon à pas métrique est dangereuse. Un écrou non métrique monté sur un boulon métrique ne fixera pas la roue et endommagera le boulon, ceci peut faire que la roue se détache et causer un accident.

5. Enlever les cales et ranger les outils, le cric et la roue endommagée.
6. Vérifier la pression de gonflage. Se référer à Pneus à la page 10-7.
7. Réparer le pneu crevé ou remplacer la roue de secours dès que possible.

### ⚠ PRUDENCE

#### **Ne pas conduire avec un pneu dont la pression de gonflage est incorrecte:**

Le fait de conduire avec des pneus gonflés à une pression incorrecte est dangereux. Des pneus gonflés à une pression incorrecte peuvent affecter la conduite et entraîner un accident.

### **REMARQUE**

*Pour éviter que le cric et la trousse à outils ne fassent du bruit, les ranger correctement.*

*(Avec système de surveillance de pression des pneus)*

*La roue de secours à usage temporaire ne possède pas de capteur de pression du pneu. Le voyant clignotera continuellement tant que la roue de secours à usage temporaire est utilisée (page 5-35).*

## Surchauffe

Si la jauge de température du moteur indique une surchauffe, la puissance du véhicule est réduite ou si un bruit de cognement ou de cliquetis est nettement audible, cela indique que le moteur surchauffe.

### **PRUDENCE**



** Mettre le contacteur sur la position d'arrêt et s'assurer que le ventilateur ne tourne pas avant d'entreprendre des travaux à proximité du ventilateur de refroidissement:**

*Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.*



** Ne pas retirer le bouchon du circuit de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds:**

*Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures.*

**N'ouvrir le capot UNIQUEMENT que lorsque de la vapeur ne s'échappe plus du moteur:**

*La vapeur provenant d'un moteur qui surchauffe est dangereuse. On peut être brûlé par cette vapeur qui s'en échappe.*

Si la jauge de température du moteur indique une surchauffe:

1. Se garer prudemment sur le bord de la route.
2. Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, passer en plage stationnement (P), et dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle passer au point mort.
3. Tirer le frein de stationnement.
4. Eteindre le climatiseur.
5. Vérifier si du liquide de refroidissement ou de la vapeur s'échappe de sous le capot ou du compartiment moteur.

**Si de la vapeur s'échappe du compartiment moteur:**

Ne pas approcher de l'avant du véhicule. Arrêter le moteur.

Attendre que la vapeur se dissipe, puis ouvrir le capot et mettre le moteur en marche.

**Si, ni du liquide de refroidissement, ni de la vapeur ne s'échappe:**

Ouvrir le capot et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse.

### ATTENTION

*Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas lorsque le moteur tourne, la température du moteur augmentera. Arrêter le moteur et faire appel à un concessionnaire agréé Mazda.*

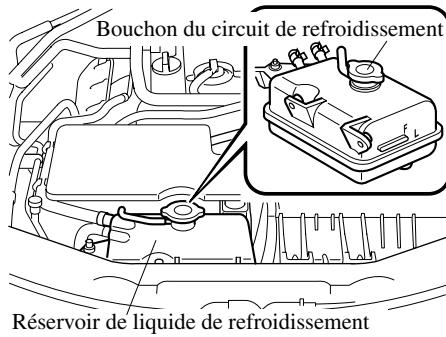
6. S'assurer que le ventilateur de refroidissement fonctionne, puis arrêter le moteur lorsque la température a baissé.
7. Lorsqu'il s'est refroidi, vérifier le niveau du réservoir de liquide de refroidissement. S'il est bas, voir s'il y a des fuites de liquide de refroidissement au niveau du radiateur et des durites.

### Si l'on découvre une fuite ou autres dommages, ou si du liquide de refroidissement fuit toujours:

Arrêter le moteur et faire appel à un concessionnaire agréé Mazda.

### ATTENTION

*Si le moteur continue de surchauffer ou surchauffe fréquemment, faire vérifier le circuit de refroidissement. Le moteur risque d'être sérieusement endommagé si les réparations nécessaires n'y sont pas apportées. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*



### Si aucun problème n'est découvert, le moteur est refroidi et aucune fuite n'est apparente:

Faire prudemment l'appoint de liquide de refroidissement, au besoin (page 8-22).

## **Démarrage d'un moteur noyé**

Si le moteur ne démarre pas, il peut être noyé (quantité excessive de carburant dans les cylindres).

Suivre les étapes suivantes:

1. Si le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes au premier essai, commuter le contacteur sur arrêt et attendre dix secondes avant de réessayer.
2. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
3. Enfoncer la pédale d'accélérateur à fond et la maintenir dans cette position.
4. Enfoncer la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique).
5. Mettre le contacteur sur START et le garder à cette position—pendant dix secondes au maximum. Si le moteur démarre, relâcher immédiatement la clé et l'accélérateur pour éviter d'emballer le moteur.
6. Si le moteur ne démarre pas, le lancer—pas plus de dix secondes, sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Si le moteur ne démarre toujours pas après qu'on ait effectué les opérations ci-dessus, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

## Démarrage d'urgence

### Démarrage avec batterie de secours

Le démarrage avec une batterie de secours est dangereux s'il n'est pas fait correctement. Suivre prudemment les instructions suivantes. Si l'on est pas certain de comment réaliser un démarrage avec une batterie de secours, s'adresser à un mécanicien compétent.

#### PRUDENCE



##### **Suivre ces précautions soigneusement:**

*Pour une manipulation sûre et correcte de la batterie, lire soigneusement les précautions suivantes avant d'utiliser ou inspecter la batterie.*



##### **S'assurer de toujours porter des lunettes de protection lorsque l'on travaille près de la batterie:**

Travailler sans lunettes de protection est dangereux. Le liquide de la batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE qui peut causer la cécité s'il entre en contact avec vos yeux.

Aussi, l'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie.



##### **Porter des lunettes de protection et des gants de protection pour éviter le contact avec du liquide de la batterie:**

Du liquide de batterie renversé est dangereux.

Le liquide de la batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE qui peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec vos yeux, votre peau ou vos vêtements. Si cela se produit, se rincer immédiatement les yeux avec de l'eau pendant 15 minutes ou se laver la peau complètement et consulter un médecin.



##### **S'assurer de toujours garder les batteries hors de portée des enfants:**

Le fait de laisser des enfants jouer près d'une batterie est dangereux. Du liquide de batterie peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux ou la peau.



**Ne pas laisser la borne positive (+) entrer en contact avec tout objet métallique qui risquerait de produire des étincelles:**

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Lorsque l'on travaille près d'une batterie, ne pas laisser des outils en métal entrer en contact avec la borne positive (+) ou négative (-) de la batterie.



**Garder les flammes, y compris les cigarettes, et étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie:**

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures.

**Ne pas connecter de batterie de secours à une batterie gelée ou à une batterie dont le niveau est bas:**

Le fait de connecter une batterie de secours à une batterie gelée ou à une batterie dont le niveau d'électrolyte est bas, est dangereux. Elle risque de se fissurer ou d'exploser, et de causer de graves blessures.

**Raccorder le câble négatif à un point de masse approprié éloigné de la batterie:**

Le fait de brancher l'extrémité du deuxième câble de démarrage à la borne négative (-) de la batterie déchargée est dangereux.

Une étincelle pourrait faire exploser le gaz se trouvant autour de la batterie et causer de graves blessures.

**Acheminer les câbles de batterie à l'écart des pièces mobiles:**

Le fait de connecter un câble de secours près de ou à une composante qui se déplace (ventilateurs de refroidissement, courroies) est dangereux. Le câble peut être heurté lorsque le moteur démarre et causer de graves blessures.

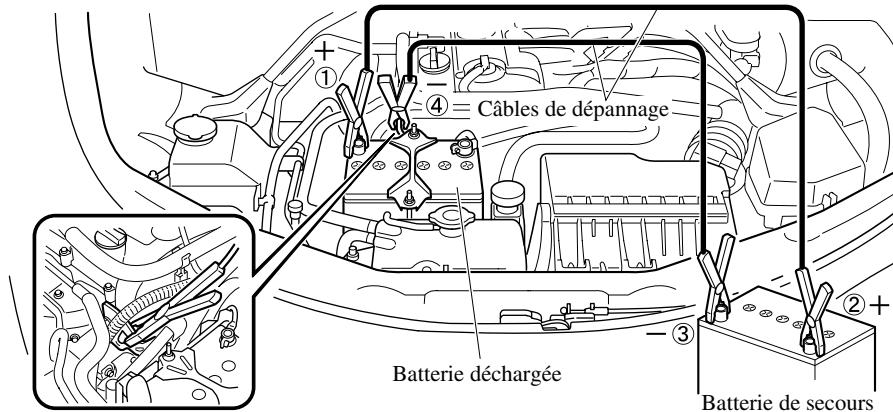


## ATTENTION

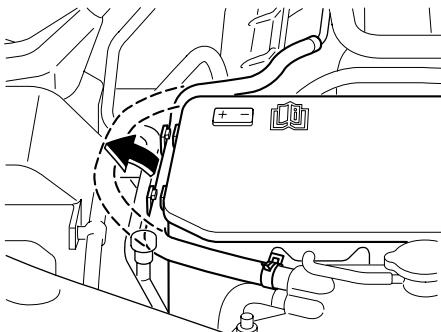
N'utiliser qu'un dispositif de secours de 12 V. L'utilisation d'une alimentation de 24 V (deux batteries connectées en série ou un générateur de 24 V) peut causer des dommages graves au moteur 12 V du démarreur, au système d'allumage et aux autres pièces du circuit électrique.

## Démarrage d'urgence

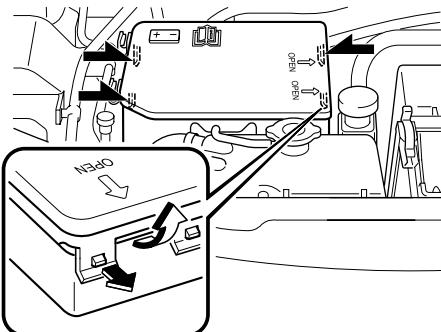
Brancher les câbles dans l'ordre numérique et les débrancher dans l'ordre contraire.



1. Retirer la durite en caoutchouc du cache de la batterie.



2. Retirer le cache de la batterie par le côté droit.



3. S'assurer que la batterie de secours est de 12 V et que la borne négative est mise à la masse.
4. Si la batterie de secours se trouve dans un autre véhicule, veiller à ce que les deux véhicules ne se touchent pas. Arrêter le moteur du véhicule dépanneur et couper toutes les charges électriques non indispensables des deux véhicules.

5. Raccorder les câbles exactement dans l'ordre indiqué par la figure.

- Raccorder une extrémité d'un câble à la borne positive de la batterie déchargée (1).
- Raccorder l'autre extrémité à la borne positive de la batterie de secours (2).
- Raccorder une extrémité de l'autre câble à la borne négative de la batterie de secours (3).
- Raccorder l'autre extrémité au point de masse indiqué sur l'illustration, loin de la batterie déchargée (4).

6. Démarrer le moteur du véhicule dépanneur et le laisser tourner quelques minutes. Faire démarrer ensuite le moteur de l'autre véhicule.

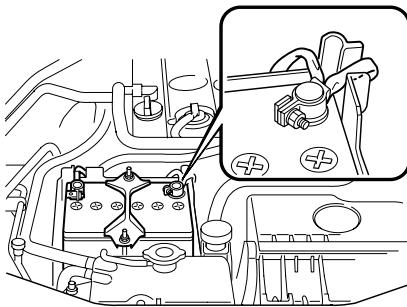
7. Lorsque l'on a fini, débrancher prudemment les câbles dans l'ordre inverse de celui décrit dans l'illustration.

8. Si le cache de la batterie a été retiré, le remettre dans l'ordre inverse du retrait.

## Démarrage d'urgence

### **REMARQUE**

- Avant de mettre le cache de la batterie en place, s'assurer que les deux câbles à la borne négative (à droite de la batterie) sont reliés avec les câbles dirigés vers la droite et l'arrière de la batterie comme sur la figure.



- S'assurer que les caches sont bien installés.

### **Démarrage en poussant**

Ne pas faire démarrer la Mazda en la poussant.

### **⚠ PRUDENCE**

**Ne jamais remorquer un véhicule pour le faire démarrer:**

Le fait de remorquer un véhicule pour le faire démarrer est dangereux. Le véhicule remorqué risque d'avancer soudainement lors du démarrage du moteur, le faisant entrer en collision avec le véhicule qui le remorque. Les passagers peuvent subir des blessures.

### **⚠ ATTENTION**

Un véhicule équipé d'une boîte de vitesse manuelle ne doit jamais être démarré en le poussant. Cela risque d'endommager le système antipollution.

### **REMARQUE**

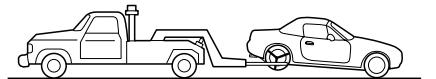
Il n'est pas possible de faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique en le poussant.

## Description du remorquage

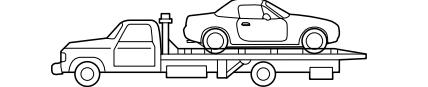
Nous recommandons de faire appel à un concessionnaire agréé Mazda ou à un service de remorquage professionnel lorsque le remorquage s'avère nécessaire.

Une méthode appropriée de levage et de remorquage est nécessaire pour éviter d'endommager le véhicule. Toutes les lois gouvernementales et locales doivent être respectées.

Un véhicule doit généralement être remorqué avec les roues motrices (roues arrière) soulevées du sol. Si cela n'est pas possible en raison de dommages excessifs ou autres conditions, utiliser des chariots porte-roues.

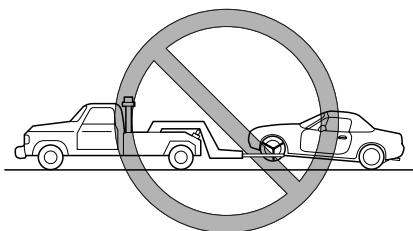


Chariots porte-roues



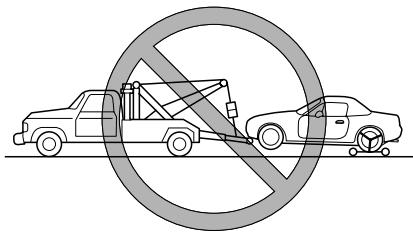
## ATTENTION

*Ne pas remorquer le véhicule orienté vers l'avant avec les roues motrices au sol. Cela risque de causer des dommages internes à la boîte de vitesses.*



## ATTENTION

*Ne pas utiliser un équipement de remorquage de type à câble. Cela risque d'endommager le véhicule. Utiliser un système à prise sous roues ou un camion à plate-forme.*



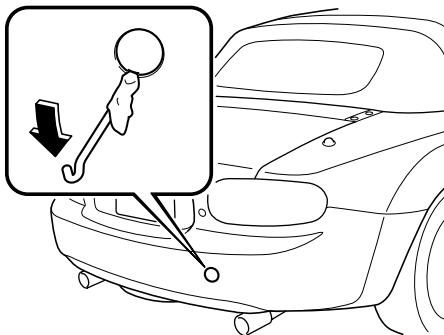
## Remorquage d'urgence

### Crochets d'immobilisation\*

#### ATTENTION

*Ne pas utiliser les anneaux d'immobilisation avant et arrière pour le remorquage du véhicule. Ils sont uniquement conçus pour la fixation du véhicule sur une cuve de transport lors de l'expédition. L'utilisation des anneaux dans un autre but peut endommager le véhicule.*

#### Arrière



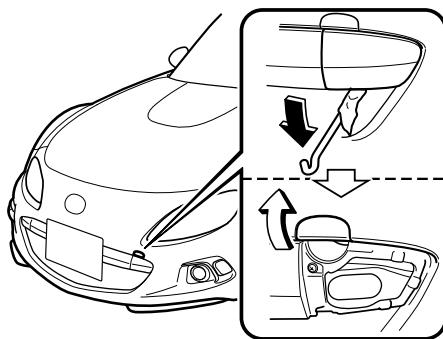
#### ATTENTION

- *Ne pas utiliser une force excessive car cela risque d'endommager le capuchon ou égratigner la surface peinte du pare-chocs.*
- *Le couvercle du pare-chocs arrière ne peut pas être retiré complètement. Si l'on tente de retirer le couvercle du pare-chocs arrière en forçant, on risque de l'endommager.*

### ▼ Crochets d'immobilisation

1. Retirer l'anneau de d'immobilisation, la clé à écrou de roue et le levier du cric du coffre (page 7-3).
2. Envelopper le levier du cric dans un chiffon doux pour ne pas endommager la peinture sur le pare-chocs, puis ouvrir le capuchon situé sur le pare-chocs avant ou arrière.

#### Avant

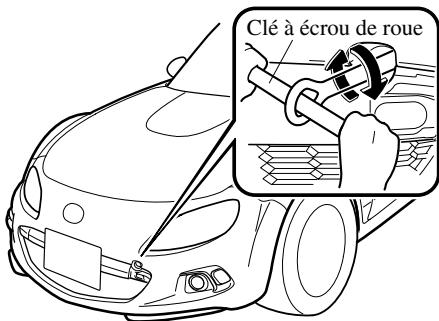


#### REMARQUE

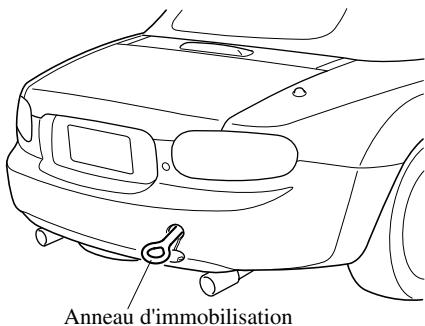
*Retirer complètement le couvercle du pare-chocs avant, et le ranger pour ne pas le perdre.*

3. Installer l'anneau d'immobilisation fermement en le tournant à l'aide de clé à écrou de roue.

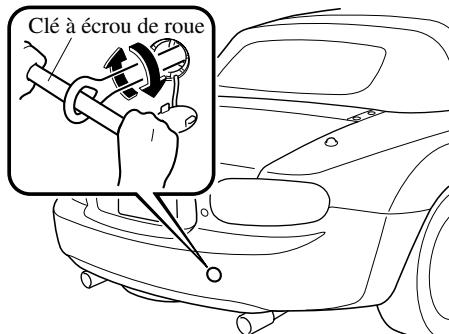
### Avant



### Arrière

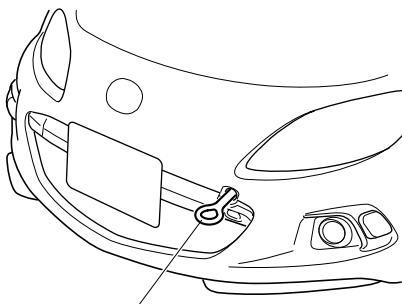


### Arrière



4. Attacher la corde d'immobilisation à l'anneau d'immobilisation.

### Avant



### ATTENTION

*Si l'anneau d'immobilisation n'est pas correctement serré, il peut se desserrer ou se décrocher du pare-chocs lors du remorquage du véhicule. S'assurer que l'anneau d'immobilisation est fermement serré sur le pare-chocs.*

## Remorquage d'urgence

---

### Remorquage récréatif

Un exemple de “remorquage récréatif” est de remorquer le véhicule derrière une autocaravane.

La boîte de vitesses n'est pas conçue pour le remorquage de ce véhicule sur les quatre roues.

Lors du remorquage récréatif se référer à “Description du remorquage” (page 7-27) et à “Crochets d'immobilisation” (page 7-28) et bien suivre les instructions.

Comment maintenir votre véhicule Mazda en condition optimale.

<b>Introduction .....</b>	<b>8-2</b>
Introduction .....	8-2
<b>Entretien périodique .....</b>	<b>8-4</b>
Entretien périodique (Etats-Unis, le Canada et Puerto Rico) ....	8-4
Entretien périodique (Mexique) .....	8-9
<b>Entretien réalisable par le propriétaire .....</b>	<b>8-16</b>
Périodicité de l'entretien réalisable par le propriétaire .....	8-16
Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire .....	8-17
Vue générale du compartiment moteur .....	8-19
Huile moteur .....	8-20
Liquide de refroidissement du moteur .....	8-22
Liquide de frein/embrayage .....	8-25
Liquide de direction assistée .....	8-25
Liquide de lave-glace .....	8-26
Lubrification de la carrosserie .....	8-27
Balais d'essuie-glace .....	8-27
Batterie .....	8-30
Pneus .....	8-33
Ampoules .....	8-38
Fusibles .....	8-47
<b>Soins à apporter .....</b>	<b>8-53</b>
Pour éviter les dommages à la peinture causés par l'environnement .....	8-53
Entretien extérieur .....	8-55
Entretien de l'habitacle .....	8-61

## Introduction

Etre extrêmement prudent, lors de l'utilisation de ce manuel pour les inspections ou l'entretien, pour ne pas se blesser ou blesser quelqu'un et pour ne pas endommager le véhicule.

Si l'on n'est pas certain de la marche à suivre décrite, il est fortement conseillé de faire faire l'opération par un garage spécialisé, de préférence chez un concessionnaire agréé Mazda.

Des techniciens formés à l'usine Mazda et des pièces d'origine Mazda garantissent le meilleur résultat. Sans cette expertise et des pièces spécialement conçues et fabriquées pour ce véhicule Mazda, un entretien inadéquat, incomplet et insuffisant peut causer des problèmes. Ceci peut endommager le véhicule et causer un accident et des blessures.

Pour des conseils d'experts et un entretien de qualité, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Pour continuer à bénéficier de votre garantie et protéger votre investissement, il est de votre responsabilité de bien entretenir votre véhicule selon les services recommandés d'usine décrits dans ce manuel. Dans ce cadre vous devez conserver votre carnet d'entretien, les reçus, les demandes de réparation et tout autre document comme preuve que cet entretien a bien été effectué. Vous devez présenter ces documents en cas de désaccord sur la couverture de garantie. Ne pas le faire peut rendre votre garantie nulle et non avenue soit en totalité ou en partie.

Cette preuve peut consister de ce qui suit:

- Le carnet d'entretien des services prévus de Mazda, se reporter à la brochure de garantie, doit être entièrement rempli montrant le kilométrage, le numéro de commande de réparation, la date de chaque service, et signé par un technicien d'entretien automobile qualifié qui effectue l'entretien des véhicules.
- Les copies originales des ordres de réparation ou autres reçus qui incluent le kilométrage et la date à laquelle le service du véhicule a été effectué. Chaque reçu doit être signé par un technicien d'entretien automobile qualifié.
- Pour l'entretien que vous avez fait, une déclaration mentionnant que vous l'avez bien effectué, affichant le kilométrage et la date à laquelle le travail a été fait. Également, les reçus des pièces de rechange (fluide, filtres, etc.) indiquant la date et le kilométrage doivent être joints à cette déclaration.

### ***REMARQUE***

*Si vous choisissez d'effectuer l'entretien vous-même ou d'entretenir votre véhicule à un endroit autre qu'un concessionnaire agréé Mazda, Mazda exige que tous les fluides, pièces et équipements doivent répondre aux normes de Mazda pour la durabilité et la performance telles que décrites dans ce manuel.*

Les réclamations de garantie résultant d'un manque d'entretien, en non pas d'un défaut de matériau ou de main-d'œuvre Mazda autorisée, seront refusées.

Tout garage utilisant des pièces équivalentes aux pièces d'origine Mazda peut faire l'entretien. **Cependant nous recommandons qu'il soit toujours réalisé par un concessionnaire agréé Mazda avec des pièces Mazda d'origine.**

## Entretien périodique

---

### Entretien périodique (Etats-Unis, le Canada et Puerto Rico)

Suivre le tableau 1 si le véhicule est utilisé là où aucune des conditions suivantes ne s'applique.

- Conduite sur de courtes distances
- Conduite dans des conditions poussiéreuses
- Conduite demandant une utilisation fréquente des freins
- Conduite dans des régions où du sel d'épandage ou tout autre produit corrosif est utilisé
- Conduite sur des routes cahoteuses ou boueuses
- Périodes prolongées de ralenti ou conduite à basse vitesse
- Conduite pendant de longues périodes dans des climats froids ou extrêmement humide
- Conduite en climat très chaud
- Conduite continue en région montagneuse

Si une des conditions ci-dessous s'applique, suivre le tableau 2 (les résidents du Canada et de Puerto Rico suivront le tableau 2).

#### ***REMARQUE***

*Après la période indiquée, continuer de suivre l'entretien et la périodicité prescrits.*

▼Tableau 1

Périodicité	Nombre de mois ou kilométrage (milles), au premier des deux termes atteint								
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48
	×1000 km	12	24	36	48	60	72	84	96
	×1000 milles	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
<b>MOTEUR</b>									
Courroies d'entraînement						I			
Jeu des soupapes du moteur		Effectuer une inspection auditive tous les 120.000 km (75.000 milles), si les soupapes sont bruyante, ajuster							
Huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtre à huile du moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	
<b>SYSTEME DE REFROIDISSEMENT</b>									
Liquide de refroidissement du moteur	Type FL22 <sup>*1</sup>	Remplacer aux premiers 192.000 km (120.000 milles) ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 96.000 km (60.000 milles) ou 5 ans							
	Autres	Remplacer aux premiers 96.000 km (60.000 milles) ou 4 ans; ensuite, remplacer tous les 2 ans							
<b>SYSTEME DE CARBURANT</b>									
Filtre à air		C		C	R		C		
Durites et canalisations de carburant <sup>*2</sup>				I				I	
Tuyaux et conduites du système antipollution <sup>*2</sup>								I	
<b>SYSTEME D'ALLUMAGE</b>									
Bougies d'allumage	Remplacer tous les 120.000 km (75.000 milles)								

# Entretien périodique

Péodicité	Nombre de mois ou kilométrage (milles), au premier des deux termes atteint								
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48
	×1000 km	12	24	36	48	60	72	84	96
	×1000 milles	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
<b>CHASSIS et CARROSSERIE</b>									
Conduites de frein, durites et raccords				I					I
Freins à disques		I		I		I			I
Pneus (Permutation)	Permuter tous les 12.000 km (7.500 milles)								
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (si le véhicule en est équipé) <sup>*3</sup>	Inspecter annuellement								
Timonerie et fonctionnement de la direction			I						I
Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues			I						I
Huile de boîte de vitesses manuelle									R
Huile de différentiel arrière									R
Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement			I						I
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie			T						T
Boucliers thermiques du système d'échappement	Inspecter tous les 72.000 km (45.000 milles) ou 5 ans								
Tous les gonds et loquets	L	L	L	L	L	L	L	L	L

## Symboles du tableau:

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**R:** Remplacer

**C:** Nettoyer

**L:** Lubrifier

**T:** Serrer

## Remarques:

\*1 Utiliser un liquide de refroidissement de type FL22 dans le cas de véhicules portant l'inscription "FL22" sur le bouchon du radiateur lui-même ou dans les environs. Utiliser un FL22 lors du remplacement du liquide de refroidissement.

\*2 Suivant la réglementation fédérale et provinciale ou de l'Etat, le manque de suivre ces points d'entretien n'annulera pas la garantie sur le système antipollution. Cependant, Mazda recommande que tous les points d'entretien soient exécutés suivant le nombre de mois ou le kilométrage (millage) recommandé, afin d'assurer une fiabilité à long terme.

\*3 Vérifier la date d'expiration de l'agent d'étanchéité de pneu tous les ans lorsqu'on effectue l'entretien périodique. Remplacer le flacon d'agent d'étanchéité de pneu avant la date d'expiration.

▼Tableau 2

Périodicité	Nombre de mois ou kilométrage (milles), au premier des deux termes atteint												
	Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48
	×1000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
	×1000 milles	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
<b>MOTEUR</b>													
Courroies d'entraînement				I									
Huile moteur	Puerto Rico	Remplacer tous les 5.000 km (3.000 milles) ou 3 mois											
	Autres	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile du moteur				R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
<b>SYSTEME DE REFROIDISSEMENT</b>													
Liquide de refroidissement du moteur	Type FL22 <sup>*1</sup>	Remplacer aux premiers 192.000 km (120.000 milles) ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 96.000 km (60.000 milles) ou 5 ans											
	Autres	Remplacer aux premiers 96.000 km (60.000 milles) ou 4 ans; ensuite, remplacer tous les 2 ans											
Niveau du liquide de refroidissement du moteur				I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>SYSTEME DE CARBURANT</b>													
Filtre à air	Puerto Rico			C			R			C			R
	Autres			C			C	R		C			
Durites et canalisations de carburant <sup>*2</sup>							I						I
Tuyaux et conduites du système antipollution <sup>*2</sup>													I
<b>SYSTEME D'ALLUMAGE</b>													
Bougies d'allumage	Etats-Unis	Remplacer tous les 96.000 km (60.000 milles)											
	Autres	Remplacer tous les 120.000 km (75.000 milles)											
<b>SYSTEME ELECTRIQUE</b>													
Fonctionnement de tous les éclairages				I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

# Entretien périodique

Péodicité	Nombre de mois ou kilométrage (milles), au premier des deux termes atteint												
	Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48
	×1000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
	×1000 milles	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
<b>CHASSIS et CARROSSERIE</b>													
Conduites de frein, durites et raccords							I						I
Niveau de liquide de frein et d'embrayage	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freins à disques			I			I			I				I
Pneus (Permutation)	Permuter tous les 8.000 km (5.000 milles)												
Pression de gonflage des pneus et usure des pneus	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (si le véhicule en est équipé) <sup>*3</sup>	Inspecter annuellement												
Timonerie et fonctionnement de la direction						I							I
Niveau du liquide de direction assistée	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues						I							I
Huile de boîte de vitesses manuelle						R							R
Huile de différentiel arrière						R							R
Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement						I							I
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie						T							T
Etat de la carrosserie <sup>*4</sup> (rouille, corrosion et perforation)		I			I			I					I
Bouliers thermiques du système d'échappement	Inspecter tous les 72.000 km (45.000 milles) ou 5 ans												
Tous les gonds et loquets	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Niveau du liquide de lavage	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

### Symboles du tableau:

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**R:** Remplacer

**C:** Nettoyer

**L:** Lubrifier

**T:** Serrer

### Remarques:

\*1 Utiliser un liquide de refroidissement de type FL22 dans le cas de véhicules portant l'inscription "FL22" sur le bouchon du radiateur lui-même ou dans les environs. Utiliser un FL22 lors du remplacement du liquide de refroidissement.

\*2 Suivant la réglementation fédérale et provinciale ou de l'Etat, le manque de suivre ces points d'entretien n'annulera pas la garantie sur le système antipollution. Cependant, Mazda recommande que tous les points d'entretien soient exécutés suivant le nombre de mois ou le kilométrage (millage) recommandé, afin d'assurer une fiabilité à long terme.

\*3 Vérifier la date d'expiration de l'agent d'étanchéité de pneu tous les ans lorsqu'on effectue l'entretien périodique. Remplacer le flacon d'agent d'étanchéité de pneu avant la date d'expiration.

\*4 Canada uniquement.

## Entretien périodique (Mexique)

Suivre le tableau 1 si le véhicule est utilisé là où aucune des conditions suivantes ne s'applique.

- Conduite sur de courtes distances
- Conduite dans des conditions poussiéreuses
- Conduite demandant une utilisation fréquente des freins
- Conduite dans des régions où du sel d'épandage ou tout autre produit corrosif est utilisé
- Conduite sur des routes cahoteuses ou boueuses
- Périodes prolongées de ralenti ou conduite à basse vitesse
- Conduite pendant de longues périodes dans des climats froids ou extrêmement humide
- Conduite en climat très chaud
- Conduite continue en région montagneuse

Si une des conditions ci-dessous s'applique, suivre le tableau 2.

### ***REMARQUE***

*Après la période indiquée, continuer de suivre l'entretien et la périodicité prescrits.*

# Entretien périodique

---

## ▼ Tableau 1

Périodicité	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint												
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	×1000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
<b>MOTEUR</b>													
Courroies d'entraînement				I				I				I	
Jeu des soupapes du moteur		Effectuer une inspection auditive tous les 120.000 km, si les soupapes sont bruyante, ajuster											
Huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtre à huile du moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
<b>SYSTEME DE REFROIDISSEMENT</b>													
Système de refroidissement				I				I				I	
Liquide de refroidissement du moteur	Type FL22 <sup>*1</sup>	Remplacer aux premiers 190.000 km ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 60.000 km ou 3 ans											
	Autres			R				R				R	
<b>SYSTEME DE CARBURANT</b>													
Filtre à air		R		R		R		R		R		R	
Durites et canalisations de carburant			I <sup>*2</sup>				I <sup>*2</sup>					I	
Tuyaux et conduites du système antipollution			I <sup>*2</sup>				I <sup>*2</sup>					I	
Filtre à carburant			R				R					R	
<b>SYSTEME D'ALLUMAGE</b>													
Bougies d'allumage		Remplacer tous les 60.000 km											

Périodicité	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint												
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	×1000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
<b>CHASSIS et CARROSSERIE</b>													
Conduites de frein, durites et raccords		I		I		I		I		I		I	
Niveau du liquide de frein	I	I	I		I	I	I		I	I	I		
Liquide de frein				R				R				R	
Freins à disques	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Pneus (Permutation)													
Pression de gonflage des pneus et usure des pneus	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (si le véhicule en est équipé)													
Timonerie et fonctionnement de la direction	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Niveau du liquide de direction assistée	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues		I		I		I		I		I		I	
Huile de boîte de vitesses manuelle								R					
Huile de différentiel arrière				R				R				R	
Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement	I		I		I		I		I		I		
Boucliers thermiques du système d'échappement	I		I		I		I		I		I		
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie	T		T		T		T		T		T		
Tous les gonds et loquets	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
Niveau du liquide de lavage	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

**Symboles du tableau:**

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**R:** Remplacer

**L:** Lubrifier

**T:** Serrer

**Remarques:**

- \*1 Utiliser un liquide de refroidissement de type FL22 dans le cas de véhicules portant l'inscription "FL22" sur le bouchon du radiateur lui-même ou dans les environs. Utiliser un FL22 lors du remplacement du liquide de refroidissement.
- \*2 Suivant la réglementation fédérale et provinciale ou de l'Etat, le manque de suivre ces points d'entretien n'annulera pas la garantie sur le système antipollution. Cependant, Mazda recommande que tous les points d'entretien soient exécutés suivant l'intervalle de temps ou le kilométrage recommandé, afin d'assurer une fiabilité à long terme.
- \*3 Vérifier la date d'expiration de l'agent d'étanchéité de pneu tous les ans lorsqu'on effectue l'entretien périodique. Remplacer le flacon d'agent d'étanchéité de pneu avant la date d'expiration.

# Entretien périodique

---

## ▼ Tableau 2

Périodicité	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint												
	Mois	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36
	×1000 km	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
<b>MOTEUR</b>													
Courroies d'entraînement								I					
Jeu des soupapes du moteur		Effectuer une inspection auditive tous les 120.000 km, si les soupapes sont bruyante, ajuster											
Huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtre à huile du moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
<b>SYSTEME DE REFROIDISSEMENT</b>													
Système de refroidissement								I					
Liquide de refroidissement du moteur	Type FL22 <sup>*1</sup>	Remplacer aux premiers 190.000 km ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 60.000 km ou 3 ans											
	Autres							R					
Niveau du liquide de refroidissement du moteur	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
<b>SYSTEME DE CARBURANT</b>													
Filtre à air		C		R		C		R		C		R	
Durites et canalisations de carburant								I <sup>*2</sup>					
Tuyaux et conduites du système antipollution								I <sup>*2</sup>					
Filtre à carburant								R					
<b>SYSTEME D'ALLUMAGE</b>													
Bougies d'allumage		Remplacer tous les 60.000 km											
<b>SYSTEME ELECTRIQUE</b>													
Fonctionnement de tous les éclairages	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

Périodicité	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint												
	Mois	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36
	×1000 km	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
<b>CHASSIS et CARROSSERIE</b>													
Conduites de frein, durites et raccords				I				I				I	
Niveau du liquide de frein		I		I		I				I		I	
Liquide de frein								R					
Freins à disques		I		I		I		I		I		I	
Pneus (Permutation)								Permuter tous les 10.000 km					
Pression de gonflage des pneus et usure des pneus		I		I		I		I		I		I	
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (si le véhicule en est équipé*)								Inspecter annuellement					
Timonerie et fonctionnement de la direction		I		I		I		I		I		I	
Niveau du liquide de direction assistée		I		I		I		I		I		I	
Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues				I				I				I	
Huile de boîte de vitesses manuelle								R					
Huile de différentiel arrière								R					
Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement				I				I				I	
Boucliers thermiques du système d'échappement				I				I				I	
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie				T				T				T	
Tous les gonds et loquets		L		L		L		L		L		L	
Niveau du liquide de lavage		I		I		I		I		I		I	

**Symboles du tableau:**

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**R:** Remplacer

**C:** Nettoyer

**L:** Lubrifier

**T:** Serrer

**Remarques:**

\*1 Utiliser un liquide de refroidissement de type FL22 dans le cas de véhicules portant l'inscription "FL22" sur le bouchon du radiateur lui-même ou dans les environs. Utiliser un FL22 lors du remplacement du liquide de refroidissement.

\*2 Suivant la réglementation fédérale et provinciale ou de l'Etat, le manque de suivre ces points d'entretien n'annulera pas la garantie sur le système antipollution. Cependant, Mazda recommande que tous les points d'entretien soient exécutés suivant l'intervalle de temps ou le kilométrage recommandé, afin d'assurer une fiabilité à long terme.

\*3 Vérifier la date d'expiration de l'agent d'étanchéité de pneu tous les ans lorsqu'on effectue l'entretien périodique. Remplacer le flacon d'agent d'étanchéité de pneu avant la date d'expiration.

# Entretien périodique

(Suite)

Périodicité	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint												
	Mois	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72
	×1000 km	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120
<b>MOTEUR</b>													
Courroies d'entraînement				I								I	
Jeu des soupapes du moteur	Effectuer une inspection auditive tous les 120.000 km, si les soupapes sont bruyante, ajuster												
Huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtre à huile du moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
<b>SYSTEME DE REFROIDISSEMENT</b>													
Système de refroidissement				I								I	
Liquide de refroidissement du moteur	Type FL22 <sup>*1</sup>	Remplacer aux premiers 190.000 km ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 60.000 km ou 3 ans											
	Autres			R								R	
Niveau du liquide de refroidissement du moteur	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
<b>SYSTEME DE CARBURANT</b>													
Filtre à air		C		R		C		R		C		R	
Durites et canalisations de carburant				I <sup>*2</sup>								I	
Tuyaux et conduites du système antipollution				I <sup>*2</sup>								I	
Filtre à carburant				R								R	
<b>SYSTEME D'ALLUMAGE</b>													
Bougies d'allumage	Remplacer tous les 60.000 km												
<b>SYSTEME ELECTRIQUE</b>													
Fonctionnement de tous les éclairages	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

Périodicité	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint												
	Mois	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72
	×1000 km	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120
<b>CHASSIS et CARROSSERIE</b>													
Conduites de frein, durites et raccords				I				I				I	
Niveau du liquide de frein		I				I		I		I			
Liquide de frein				R								R	
Freins à disques		I		I		I		I		I		I	
Pneus (Permutation)	Permuter tous les 10.000 km												
Pression de gonflage des pneus et usure des pneus	I		I		I		I	I	I	I	I	I	
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (si le véhicule en est équipé*)	Inspecter annuellement												
Timonerie et fonctionnement de la direction		I		I		I		I		I		I	
Niveau du liquide de direction assistée		I		I		I		I		I		I	
Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues				I				I				I	
Huile de boîte de vitesses manuelle				R								R	
Huile de différentiel arrière				R								R	
Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement				I				I				I	
Boucliers thermiques du système d'échappement				I				I				I	
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie				T				T				T	
Tous les gonds et loquets		L		L		L		L		L		L	
Niveau du liquide de lavage		I		I		I		I		I		I	

**Symboles du tableau:**

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**R:** Remplacer

**C:** Nettoyer

**L:** Lubrifier

**T:** Serrer

**Remarques:**

\*1 Utiliser un liquide de refroidissement de type FL22 dans le cas de véhicules portant l'inscription "FL22" sur le bouchon du radiateur lui-même ou dans les environs. Utiliser un FL22 lors du remplacement du liquide de refroidissement.

\*2 Suivant la réglementation fédérale et provinciale ou de l'Etat, le manque de suivre ces points d'entretien n'annulera pas la garantie sur le système antipollution. Cependant, Mazda recommande que tous les points d'entretien soient exécutés suivant l'intervalle de temps ou le kilométrage recommandé, afin d'assurer une fiabilité à long terme.

\*3 Vérifier la date d'expiration de l'agent d'étanchéité de pneu tous les ans lorsqu'on effectue l'entretien périodique. Remplacer le flacon d'agent d'étanchéité de pneu avant la date d'expiration.

### Périoricité de l'entretien réalisable par le propriétaire

Le propriétaire ou un mécanicien qualifié doit faire ces inspections à la périodicité décrite de manière à assurer un fonctionnement sécuritaire et sans problème.

Notifier au plus tôt un concessionnaire agréé Mazda ou un mécanicien qualifié de tout problème.

#### ▼ Au moment de faire le plein

- Niveau de liquide de frein et d'embrayage (page 8-25)
- Niveau de liquide de refroidissement du moteur (page 8-22)
- Niveau d'huile moteur (page 8-21)
- Niveau de liquide de lave-glace (page 8-26)

#### ▼ Au moins une fois par mois

Pression de gonflage des pneus (page 8-33)

#### ▼ Au moins deux fois par an (Par exemple, au printemps et en automne)

- Niveau du liquide de direction assistée (page 8-25)

Les opérations suivantes peuvent être réalisées si l'on a une certaine connaissance mécanique et quelques outils élémentaires, et en suivant à la lettre les instructions de ce manuel.

- Liquide de refroidissement du moteur (page 8-22)
- Huile moteur (page 8-20)

## **Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire**

Un entretien inadéquat ou incomplet peut causer des problèmes. Cette section donne les instructions concernant les opérations facilement réalisables.

Tel qu'indiqué à l'Introduction (page 8-2), plusieurs de ces opérations ne peuvent être réalisées que par un mécanicien qualifié à l'aide d'outils spéciaux.

Un entretien incorrect effectué par le propriétaire pendant la période de garantie peut affecter la validité de la garantie. Reportez-vous à l'introduction (page 8-2) pour ce qui concerne la responsabilité du propriétaire en matière de protection de votre investissement. Pour plus de détails, se référer au manuel de garantie fourni avec le véhicule. Si l'on n'est pas certain de la marche à suivre pour l'opération d'entretien ou de réparation, faire faire l'opération par un concessionnaire agréé Mazda.

La mise au rebut des huiles et liquides usés est réglementée par de strictes lois de protection de l'environnement. Veiller à les mettre au rebut de manière adéquate avec égards pour l'environnement.

Il est recommandé de confier les changements d'huile et de liquide à un concessionnaire agréé Mazda.

## Entretien réalisable par le propriétaire

---

### **⚠ PRUDENCE**

*Ne pas effectuer les travaux d'entretien si vous n'avez pas les connaissances ou l'expérience nécessaire, ou que vous ne disposez pas des outils appropriés. Confier l'entretien à un technicien qualifié:*

*Faire l'entretien d'un véhicule est dangereux s'il n'est pas fait correctement. On risque d'être gravement blessé lorsqu'on réalise certaines opérations d'entretien.*

*Si l'on doit travailler dans le compartiment moteur alors que le moteur tourne, retirer tous ses bijoux (en particulier les bagues, bracelets, montres et colliers) et toute cravate, écharpe et tout vêtement ample, avant de s'approcher du moteur ou du ventilateur de refroidissement qui risque de se mettre en marche soudainement:*

*Travailler dans le compartiment moteur lorsque le moteur tourne est dangereux.*

*Cela est encore plus dangereux si l'on porte des bijoux ou des vêtements amples.*

*Ces derniers peuvent être pris par des pièces en mouvement et causer des blessures.*

*Mettre le contacteur sur la position d'arrêt et s'assurer que le ventilateur ne tourne pas avant d'entreprendre des travaux à proximité du ventilateur de refroidissement:*

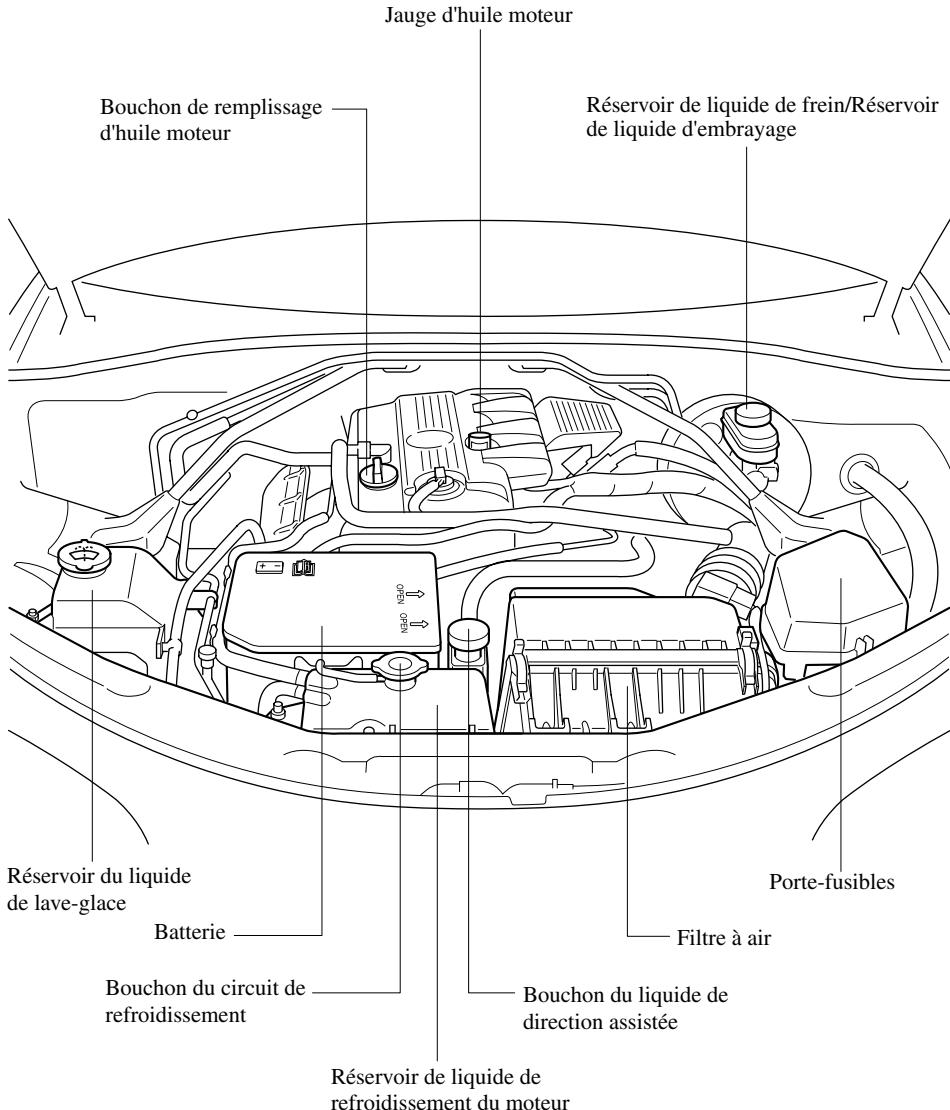
*Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.*

**Ne rien laisser dans le compartiment moteur:**

*Une fois la vérification ou l'entretien dans le compartiment moteur terminé, ne pas laisser d'éléments tels que des outils ou des chiffons dans le compartiment moteur.*

*Les outils et autres éléments laissés dans le compartiment moteur peuvent endommager le moteur ou entraîner un incendie occasionnant un accident inattendu.*

## Vue générale du compartiment moteur



# Entretien réalisable par le propriétaire

## Huile moteur

### **REMARQUE**

*Les changements d'huile moteur devraient être faits par un concessionnaire agréé Mazda. Reportez-vous à l'introduction (page 8-2) pour ce qui concerne la responsabilité du propriétaire en matière de protection de votre investissement.*

### ▼ Huile moteur recommandée

#### **Etats-Unis et Canada**

##### **Utiliser l'huile moteur SAE 0W-20.**

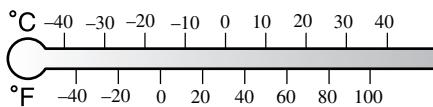
Se usa aceite genuino Mazda en su vehículo Mazda. L'huile 0W-20 genuino Mazda se recomienda para lograr economía de combustible óptima.

Pour un service d'entretien, Mazda recommande des pièces authentiques Mazda et Castrol® (Etats-Unis uniquement).



(ILSAC)

Utiliser uniquement l'huile SAE 0W-20 "certifiées pour moteurs à essence" par le American Petroleum Institute (API). Une huile affichant cette marque de commerce est conforme aux normes de protection du système antipollution et du moteur actuel ainsi qu'aux exigences d'économie de carburant de l'International Lubricant Standardization and Approval Committee (ILSAC), englobant les fabricants d'automobiles japonais et américains.



#### **Excepté aux Etats-Unis et au Canada**

##### **Utiliser l'huile moteur SAE 5W-20.**

Les étiquettes sur les contenants d'huile moteur comportent une information importante.

Elles améliorent l'économie de carburant en réduisant la quantité de carburant consommée par la friction du moteur.

# Entretien réalisable par le propriétaire

Pour un service d'entretien, Mazda recommande des pièces authentiques Mazda et Castrol® (Mexique uniquement).

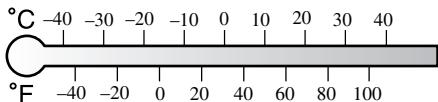


(ILSAC)

## (Mexique)

Utiliser l'huile moteur SAE 5W-20. Si l'huile moteur SAE 5W-20 n'est pas disponible, utiliser de l'huile moteur SAE 5W-30.

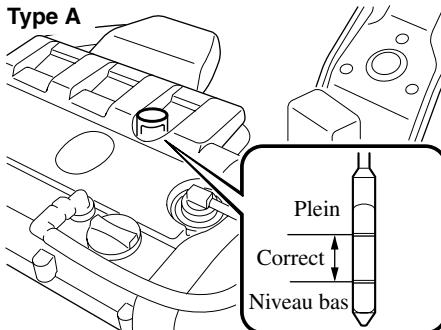
La désignation de qualité "SM" ou "ILSAC" doit être indiquée sur l'étiquette.



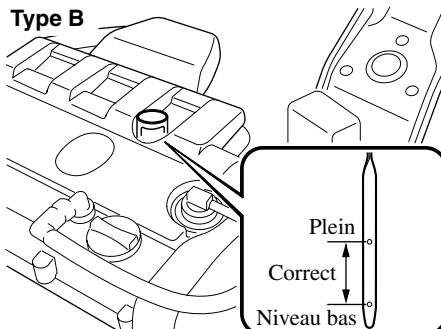
## ▼ Vérification du niveau d'huile moteur

1. Veiller à ce que le véhicule se trouve sur une surface horizontale.
2. Réchauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
3. Arrêter le moteur et attendre au moins 5 minutes afin de laisser l'huile retourner dans le demi-carter inférieur.
4. Retirer la jauge, l'essuyer et l'introduire à nouveau à fond.

### Type A



### Type B



# Entretien réalisable par le propriétaire

5. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau.

Le niveau est normal si'il se trouve entre les repères "Plein" et "Niveau bas".

S'il est près ou plus bas que "Niveau bas", ajouter assez d'huile pour porter le niveau à "Plein".

## ATTENTION

*Ne dépasser pas le niveau "Plein". Cela risque d'endommager le moteur.*

6. S'assurer que le joint torique sur la jauge est placé correctement avant de réinsérer la jauge.

La distance entre "Niveau bas" et "Plein" sur la jauge correspond à:

Volume maximal d'huile	
Litre (US qt, Imp qt)	0,75 (0,79, 0,66)

## Liquide de refroidissement du moteur

### ▼ Vérification du niveau de liquide de refroidissement

#### ! PRUDENCE

*Ne pas utiliser une allumette ou autre flamme vive dans le compartiment moteur. NE PAS FAIRE L'APPOINT DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD:*

*Un moteur chaud est dangereux. Si le moteur a tourné, les composantes dans le compartiment moteur peuvent être très chaudes. On risque de se brûler. Inspecter avec précautions le liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement, mais ne pas l'ouvrir.*



*Mettre le contacteur sur la position d'arrêt et s'assurer que le ventilateur ne tourne pas avant d'entreprendre des travaux à proximité du ventilateur de refroidissement:*

*Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.*

**! PRUDENCE**

**✓ Ne pas retirer le bouchon du circuit de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds:**

*Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures.*

**REMARQUE**

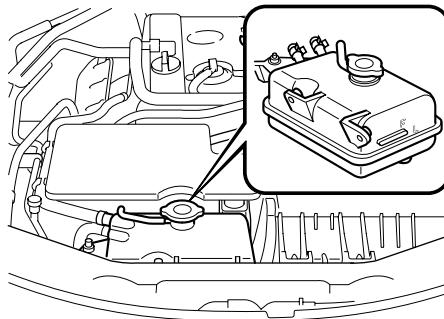
*Les changements de liquide de refroidissement du moteur devraient être faits par un concessionnaire agréé Mazda.*

Vérifier la protection contre le gel et le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement au moins une fois par an—au début de l'hiver—and avant de partir pour une région où la température risque de descendre en dessous de 0°C (32°F).

Vérifier l'état et les raccords de toutes les durites du circuit de refroidissement et les durites du chauffage.

Remplacer toute durite gonflée ou détériorée.

Le liquide doit remplir le radiateur et être entre les repères F et L dans le réservoir lorsque le moteur est froid.



Si le niveau se trouve au niveau ou à proximité du repère L, ajouter suffisamment de liquide de refroidissement spécifié dans le réservoir de liquide de refroidissement pour la protection contre le gel et la corrosion et porter le niveau jusqu'au repère F. Serrez fermement le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement après avoir ajouté du liquide de refroidissement.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## ATTENTION

- Le liquide de refroidissement abîme la peinture.  
Rincer immédiatement tout liquide qui s'est renversé.
- N'utiliser que de l'eau douce (déminéralisée) pour le mélange de liquide de refroidissement. De l'eau contenant des minéraux diminue l'efficacité du liquide de refroidissement.
- Ne pas ajouter de l'eau uniquement. Toujours ajouter le mélange correct de liquide de refroidissement.
- Le moteur du véhicule comporte des pièces en aluminium et elles doivent être protégées par un liquide à l'éthylène-glycol afin d'éviter qu'elles ne soient endommagées par la corrosion ou le gel.
- NE PAS UTILISER de liquide de refroidissement contenant de l'alcool, du méthanol, du borate ou du silicate.  
Ces liquides de refroidissement peuvent endommager le circuit de refroidissement.
- NE PAS MELANGER d'alcool ou de méthanol avec le liquide de refroidissement. Cela risque d'endommager le circuit de refroidissement.
- Ne pas utiliser une solution contenant plus de 60 pour cent d'antigel.  
Cela réduirait son efficacité.

➤ Si l'indication "FL22" apparaît sur ou près du bouchon du circuit de refroidissement, il est recommandé d'utiliser un liquide de refroidissement de type FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement du moteur. En utilisant du liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.



**FL22**

Si le réservoir de liquide de refroidissement est vide ou qu'il doit être fréquemment rempli de nouveau liquide de refroidissement, consulter un concessionnaire agréé Mazda.

## Liquide de frein/embrayage

### ▼ Vérification du niveau de liquide de frein/embrayage

#### ⚠ PRUDENCE

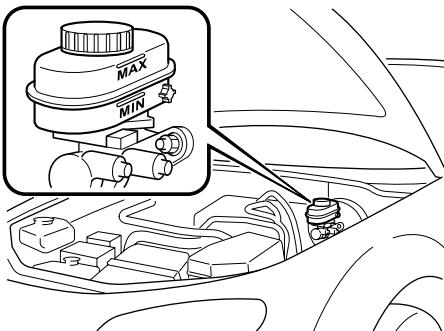
*Si le niveau du liquide de frein/embrayage est bas, faire contrôler les freins:*

*Un niveau de liquide de frein/embrayage bas est dangereux.*

*Un niveau bas pourrait indiquer une usure des garnitures de frein ou une fuite du système de freinage rendant les freins inutilisables et pourrait résulter en un accident.*

Les freins et l'embrayage utilisent le liquide du même réservoir.

Vérifier périodiquement le niveau du liquide dans le réservoir. Le niveau doit être gardé entre les repères MAX et MIN. Ceci est une condition normale associée à l'usure de garnitures des freins et d'embrayage. Si le niveau du liquide est excessivement bas, faire vérifier le circuit de freinage/embrayage par un concessionnaire agréé Mazda.



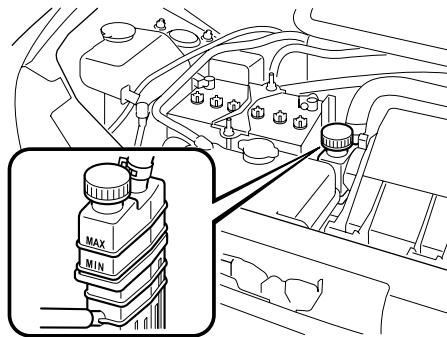
## Liquide de direction assistée

### ▼ Vérification du niveau de liquide de direction assistée

#### ⚠ ATTENTION

*Pour éviter d'endommager la pompe de direction assistée, ne pas utiliser le véhicule pour de longues périodes si le niveau de liquide de direction assistée est bas.*

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir à chaque changement d'huile, avec le moteur arrêté et froid.



Le niveau doit se trouver entre les repères MAX et MIN.

Vérifier les durites et tuyaux pour fuites ou dommages.

Si le liquide diminue de manière significative ou si son niveau est autour de ou inférieur à MIN, consulter un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter le véhicule.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## Liquide de lave-glace

### ▼ Vérification du niveau du liquide de lave-glace

#### **! PRUDENCE**

*N'utiliser que du liquide de lave-glace de pare-brise ou de l'eau pure dans le réservoir de liquide:*

*L'utilisation de liquide antigel comme liquide de lave-glace est dangereuse.*

*Si pulvérisé sur le pare-brise, il le salira, gênera la visibilité et cela peut causer un accident.*

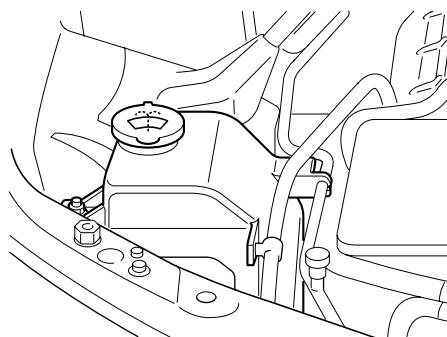
### **Utilisation de liquide de lave-glace sans protection antigel en hiver:**

*L'utilisation du véhicule par des températures inférieures à 4°C (40°F) avec du liquide de lave-glace sans protection antigel est dangereuse car cela risque de bloquer la vue par le pare-brise et causer un accident. Par temps froid, s'assurer de toujours utiliser du liquide de lave-glace avec une protection antigel.*

### **REMARQUE**

*La réglementation locale, provinciale ou fédérale peut limiter l'utilisation de composés organiques volatils (COV) qui sont communément utilisés comme agents antigel dans le liquide de lave-glace. Un liquide de lave-glace avec un bas pourcentage de COV ne doit être utilisé que s'il fournit une protection contre le gel adéquate pour toutes les régions et les climats où le véhicule sera utilisé.*

Vérifier le niveau sur le réservoir du liquide de lave-glace, ajouter du liquide si nécessaire.



Utiliser de l'eau pure si du liquide de lave-glace n'est pas disponible.

Par temps froid, n'utiliser qu'une solution de lave-glace antigel.

## Lubrification de la carrosserie

Toutes les parties mobiles du véhicule, telles que les charnières et les serrures de portières et du capot, doivent être lubrifiées à chaque changement d'huile. Par temps froid utiliser un lubrifiant antigel pour les serrures.

S'assurer que le loquet secondaire du capot empêche le capot de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est relâché.

## Balais d'essuie-glace

### ATTENTION

- *Les cires chaudes appliquées par des lave-auto automatiques peuvent réduire la capacité de nettoyage des essuie-glaces.*
- *Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, ne pas utiliser d'essence, kérrosène, diluant pour peinture ou autres dissolvants sur ou à proximité des balais d'essuie-glace.*

La contamination du pare-brise ou des balais d'essuie-glace par des matières étrangères peut réduire l'efficacité des balais d'essuie-glace. Les sources fréquentes de contamination sont les insectes, la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisée dans certains appareils de lave-auto automatiques.

Si les balais n'essuient pas correctement, nettoyer la vitre et les balais avec un bon produit de nettoyage ou du détergent doux et rincer entièrement à l'eau limpide. Répéter l'opération si nécessaire.

### ▼ Remplacement des balais d'essuie-glace de pare-brise

Lorsque les essuie-glace ne nettoient plus correctement le pare-brise, les balais sont probablement usés ou abîmés. Les remplacer.

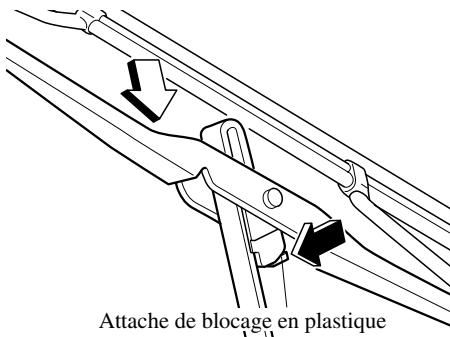
### ATTENTION

- Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glace et les autres composants, ne pas déplacer manuellement les essuie-glace.*

# Entretien réalisable par le propriétaire

- Relever le bras d'essuie-glace et tourner l'ensemble du balai pour mettre en évidence l'attache de blocage en plastique.

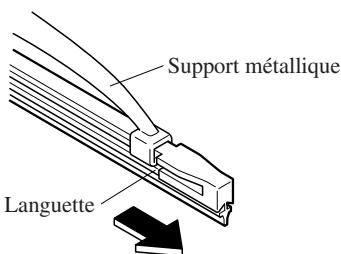
Pousser sur l'attache et faire coulisser l'ensemble du balai vers le bas; le soulever ensuite afin de le détacher du bras.



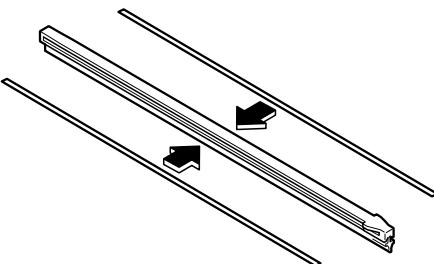
## ATTENTION

*Pour empêcher les dommages au pare-brise, laisser retomber doucement l'essuie-glace sans le frapper contre le pare-brise.*

- Saisir l'extrémité du caoutchouc de balai et tirer jusqu'à ce que les languettes soient dégagées du support métallique.



- Retirer les barres métalliques du caoutchouc de chaque balai d'essuie-glace et les monter sur un caoutchouc de balai d'essuie-glace neuf.



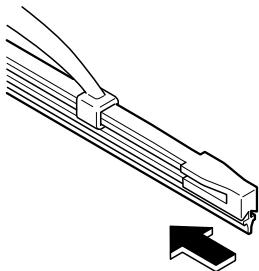
## ATTENTION

- Ne pas plier ou jeter les barres métalliques. Elles doivent être réutilisées.*
- Si les barres métalliques sont inversées, l'efficacité des balais d'essuie-glace risque de diminuer. Dès lors, ne pas utiliser les barres métalliques côté conducteur sur les balais côté passager, ou vice versa.*
- S'assurer de réinstaller les barres métalliques dans le nouveau caoutchouc de balai de sorte que la courbure soit la même que celle du caoutchouc retiré.*

## Entretien réalisable par le propriétaire

4. Introduire prudemment un caoutchouc de balai neuf.

Installer l'ensemble du balai dans l'ordre inverse de celui du retrait.



### **REMARQUE**

*Installer les balais en dirigeant les attaches vers le bas du bras d'essuie-glace.*

## Entretien réalisable par le propriétaire

---

### Batterie

#### PRUDENCE

**Se laver les mains après avoir manipulé la batterie et les accessoires connexes:**

Les bornes, connecteurs et les pièces reliées contiennent du plomb et des dérivés de plomb, des produits chimiques qui ont été trouvés par l'Etat de la Californie comme causant le cancer et des problèmes de reproduction.



**Pour garantir une manipulation correcte et sans danger de la batterie, lire les précautions suivantes attentivement avant de l'utiliser ou de l'inspecter:**



**S'assurer de toujours porter des lunettes de protection lorsque l'on travaille près de la batterie:**

Travailler sans lunettes de protection est dangereux. Le liquide de la batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE qui peut causer la cécité s'il entre en contact avec vos yeux.

Aussi, l'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie.



**Porter des lunettes de protection et des gants de protection pour éviter le contact avec du liquide de la batterie:**

Du liquide de batterie renversé est dangereux.

Le liquide de la batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE qui peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec vos yeux, votre peau ou vos vêtements. Si cela se produit, se rincer immédiatement les yeux avec de l'eau pendant 15 minutes ou se laver la peau complètement et consulter un médecin.



**S'assurer de toujours garder les batteries hors de portée des enfants:**

Le fait de laisser des enfants jouer près d'une batterie est dangereux. Du liquide de batterie peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux ou la peau.

## Entretien réalisable par le propriétaire

---



**Garder les flammes et les étincelles à bonne distance de la batterie, ne pas laisser des outils en métal entrer en contact avec la borne positive (+) ou négative (-) de la batterie quand vous travaillez près de celle-ci. Ne pas laisser la borne positive (+) entrer en contact avec la carrosserie du véhicule:**

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder toutes les flammes y compris les cigarettes et les étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie.



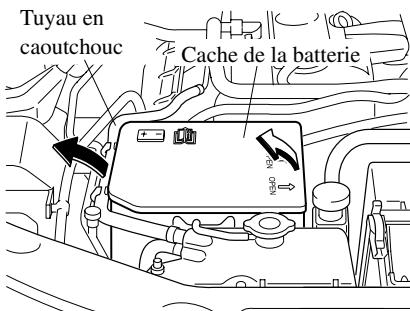
**Garder les flammes, y compris les cigarettes, et étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie:**

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures.

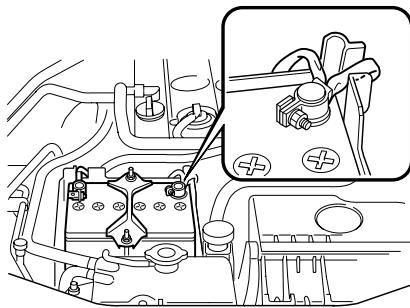
# Entretien réalisable par le propriétaire

## REMARQUE

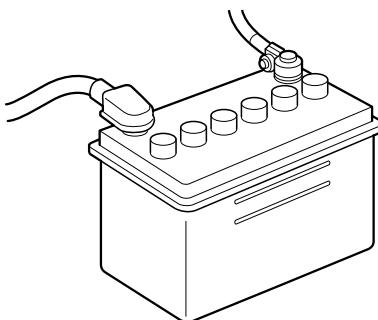
- Commencer par enlever le tuyau en caoutchouc puis le couvercle de la batterie avant d'effectuer l'entretien de la batterie.



- Avant de mettre le cache de la batterie en place, s'assurer que les deux câbles à la borne négative (à droite de la batterie) sont reliés avec les câbles dirigés vers la droite et l'arrière de la batterie comme sur la figure.



## ▼ Entretien de la batterie



Pour que les performances de la batterie soient optimales:

- Veiller à ce que la batterie soit toujours correctement fixée.
- Veiller à ce que le dessus de la batterie soit propre et sec.
- Veiller à ce que les bornes et les cosses soit propres et correctement serrées, et les enduire de vaseline ou de graisse pour borne.
- Nettoyer immédiatement toute trace d'électrolyte avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée, déconnecter les câbles de la batterie.

## ▼ Remplacement de la batterie

Contacter un concessionnaire agréé Mazda pour acheter une nouvelle batterie en remplacement.

## Pneus

Pour des performances optimales, la sécurité, et l'économie de carburant maximale, les pneus doivent toujours être gonflés aux pressions de gonflage recommandées et respecter également les limites de charge et la répartition du poids recommandées.

### ⚠ PRUDENCE

#### *Utilisation de pneus de type différent:*

*Le fait de conduire avec des pneus de type différent est dangereux. Cela peut entraîner une mauvaise maniabilité et de mauvaises performances de freinage; et cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.*

#### *Utilisation des pneus de taille incorrecte:*

*L'utilisation de pneus de dimensions autres que celles recommandées pour ce véhicule Mazda (page 10-7) est dangereuse. Cela peut sérieusement affecter le confort, la conduite, la garde au sol, le passage de roue et l'indication du compteur de vitesse. Ceci peut entraîner un accident.*

*N'utiliser que des pneus de dimensions spécifiées pour ce véhicule Mazda.*

### ▼ Pression de gonflage des pneus

#### ⚠ PRUDENCE

#### *Toujours garder les pneus gonflés à la pression correcte:*

*Un sur-gonflage ou un sous-gonflage des pneus est dangereux. Une mauvaise tenue de route ou une défaillance soudaine des pneus peut causer un grave accident.*

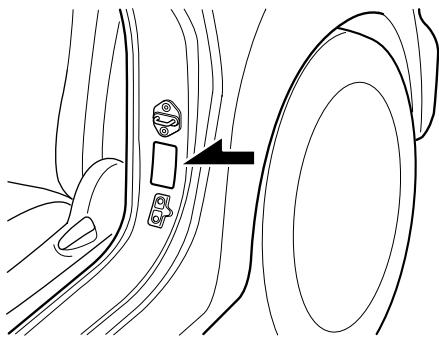
*Se référer à Pneus à la page 10-7.*

#### *Utiliser seulement un bouchon de la valve Mazda d'origine:*

*Il est dangereux d'utiliser une pièce non d'origine, car la pression de gonflage de pneu correcte ne pourra pas être maintenue si la valve de pneu est endommagée. Si l'on conduit le véhicule dans cet état, la pression de gonflage de pneu diminuera, et un accident grave risquera de s'ensuivre. Ne pas utiliser de pièce qui ne soit pas une pièce Mazda d'origine pour le bouchon de valve.*

# Entretien réalisable par le propriétaire

Le système de surveillance de pression des pneus\* n'élimine pas la nécessité de vérifier l'état des pneus tous les jours, incluant une vérification visuelle de l'état de gonflage des pneus. Vérifier la pression de gonflage tous les pneus tous les mois, lorsque les pneus sont froids. Les pressions recommandées doivent être respectées si l'on veut obtenir une conduite et une tenue de route optimale ainsi qu'une usure minimale des pneus. Lors de la vérification de la pression, l'utilisation d'une jauge de pression numérique est recommandée.



Se référer au tableau de gonflage des pneus (page 10-7).

## REMARQUE

- Vérifier toujours la pression des pneus lorsqu'ils sont froids.
  - Lorsque les pneus sont chauds, les pressions de gonflage dépassent généralement les valeurs recommandées. Ne pas dégonfler les pneus, pour ajuster la pression, lorsqu'ils sont chauds.
  - Un sous-gonflage peut causer une diminution de l'économie de carburant, une usure irrégulière et prématuée du pneu, et une mauvaise étanchéité du talon du pneu; cela peut déformer la roue et faire que le pneu se sépare de la jante.
  - Un sur-gonflage peut causer une conduite dure, une usure irrégulière et prématuée du pneu, et accroît considérablement la possibilité de dommages causés par les risques de la route.
- Veiller à ce que les pressions des pneus soient constamment aux niveaux corrects. Si l'on doit gonfler un pneu souvent, le faire vérifier.

## ▼ Permutation des pneus

### ! PRUDENCE

#### Permuter périodiquement les pneus:

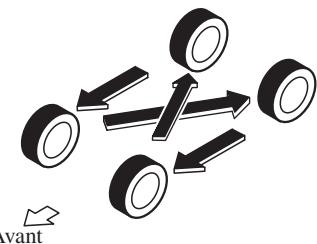
Il est dangereux d'utiliser un pneu comportant une usure irrégulière. Pour égaliser l'usure des pneus afin de maintenir de bonnes performances de conduite et de freinage, permettre les pneus conformément aux tableaux des programmes d'entretien. Se référer à Entretien périodique à la page 8-4.

Lors de la permutation, vérifier si l'équilibrage est correct.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## REMARQUE

Etant donné que ce véhicule n'est pas équipé d'une roue de secours, une permutation sécuritaire des pneus à l'aide du cric fourni n'est pas possible. Faire faire la permutation des roues par un concessionnaire agréé Mazda.



Ne pas inclure la roue de secours (USAGE TEMPORAIRE UNIQUEMENT) dans la permutation.

A chaque permutation des pneus, vérifier si les pneus sont endommagés et s'ils sont usés irrégulièrement. L'usure anormale des pneus est généralement causée par une ou plusieurs des causes suivantes:

- Pression de gonflage incorrecte
- Alignement des roues inadéquat
- Equibrage incorrect des roues
- Freinages importants

Après la permutation, veiller à régler les pressions de gonflage des pneus avant et arrière en fonction des spécifications (page 10-7) et vérifier le couple de serrage des écrous de roues.



## ATTENTION

Permuter les pneus unidirectionnels et les pneus à carcasse radiale à bande de roulement à dessins asymétriques ou à crampons de l'avant à l'arrière uniquement, et non pas entre la droite et la gauche. La performance des pneus sera réduite si la rotation des pneus est faite d'un côté à l'autre.



## ATTENTION

Système Différentiel autobloquant; ne pas utiliser les pneus suivants:

- Pneus de dimension autre que celle recommandée
  - Une combinaison de pneus de dimension ou de type différent
  - Des pneus sous-gonflés
- Si ces instructions ne sont pas suivies, la rotation des roues de droite et de gauche sera différente et cela applique une surcharge constante au différentiel autobloquant par viscosité.
- Cela causera un mauvais fonctionnement.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## ▼ Remplacement d'un pneu

### ! PRUDENCE

#### N'utiliser que des pneus en bon état:

La conduite avec des pneus usés est dangereuse. Des performances de freinage, direction et traction réduites peuvent causer un accident.

#### Remplacer tous les quatre pneus en même temps:

Il est dangereux de ne remplacer qu'un seul pneu. Cela pourrait causer de mauvaises performances de maniabilité et de freinage risquant d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Mazda recommande vivement de remplacer tous les quatre pneus en même temps.

### ! ATTENTION

#### (Avec système de surveillance de pression des pneus)

Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.

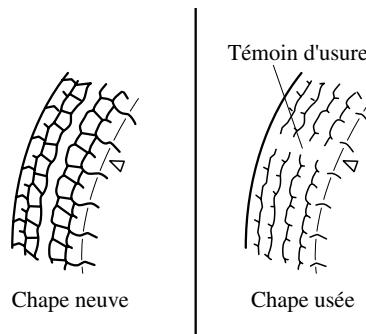
#### REMARQUE

#### (Avec système de surveillance de pression des pneus)

- Lorsque des pneus avec flancs ceinturés d'acier sont utilisés, le système peut ne pas fonctionner correctement même si une jante d'origine est utilisée.  
Se référer à Activation erronée du système à la page 5-37.
- S'assurer d'installer les capteurs de pression des pneus lorsque les jantes ou les pneus sont remplacés.  
Se référer à Pneus et jantes à la page 5-38.

Si un pneu est usé régulièrement, un témoin d'usure apparaît en travers de la chape.

Dans un tel cas, remplacer le pneu.



Il est nécessaire de remplacer le pneu avant que le témoin d'usure n'apparaisse en travers de la chape.

#### REMARQUE

Les pneus s'abîment avec le temps, même si on ne les utilise pas pour rouler sur la route. Il est généralement recommandé de remplacer les pneus lorsqu'ils sont vieux de 6 ans ou plus. La chaleur causée par l'utilisation en climat chaud ou sous conditions de forte charge peut accélérer le processus de vieillissement. La date de fabrication du pneu (semaine et année) est indiquée par un numéro à 4 chiffres.

Se référer à Etiquetage des pneus à la page 9-23.

## ▼ Remplacement d'une roue

### ! PRUDENCE

#### N'utiliser que des roues de dimensions correctes sur ce véhicule:

L'utilisation de roues de dimensions non spécifiées pour ce véhicule est dangereuse. Cela peut affecter le freinage et la conduite, ce qui peut causer une perte de contrôle du véhicule et un accident.



## ATTENTION

- *Une roue de dimension autre que celle spécifiée peut affecter:*
  - *Ajustement du pneu*
  - *Durée de vie de la roue et du roulement de roue*
  - *Garde au sol*
  - *Espace nécessaire à la chaîne*
  - *Indication du compteur de vitesse*
  - *Alignement des phares*
  - *Hauteur des pare-chocs*
  - *Système de surveillance de pression des pneus*
  - *Système différentiel autobloquant*
- ***(Avec système de surveillance de pression des pneus)***
  - *Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.*
  - *Les jantes montées sur ce véhicule Mazda sont spécialement conçues pour l'installation de capteurs de pression des pneus. Ne pas utiliser des jantes non d'origine, car il peut ne pas être possible d'y installer les capteurs de pression des pneus.*

### **REMARQUE**

*S'assurer d'installer les capteurs de pression des pneus lorsque les jantes ou les pneus sont remplacés. Se référer à Pneus et jantes à la page 5-38.*

En cas de remplacement d'une roue, veiller à ce que la roue neuve soit équivalente en diamètre, en largeur de jante et en déport (déport interne/externe), à la roue d'origine.

Un équilibrage correct des roues offre un meilleur confort de conduite et réduit l'usure des pneus. Des roues déséquilibrées peuvent causer des vibrations et entraîner une usure irrégulière des pneus.

## Entretien réalisable par le propriétaire

### Ampoules

Eclairage au pavillon

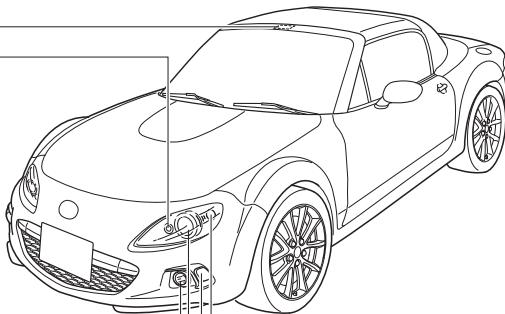
Phares (Feux de route)

Antibrouillards

Phares (Feux de croisement)

Feux de position avant

Clignotants avant/Feux de stationnement



Feu de freinage auxiliaire

Feux de plaque d'immatriculation

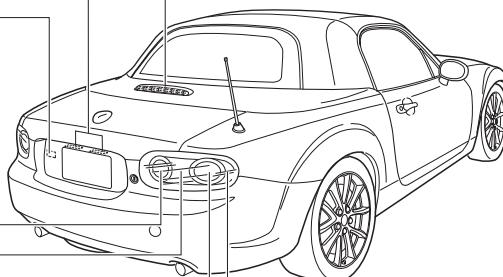
Eclairage de coffre

Feux de recul

Clignotants arrière

Feux de freinage/Feux arrière

Feux de position arrière



## ⚠ PRUDENCE

### **Ne pas remplacer les ampoules à décharge en xénon soi-même:**

*Le fait de remplacer des ampoules à décharge en xénon soi-même est dangereux. Etant donné que les ampoules à décharge en xénon requièrent une tension élevée, on risque de subir une décharge électrique si les ampoules ne sont pas manipulées correctement. Lorsque le remplacement des ampoules est requis, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

### **Ne jamais toucher le verre d'une ampoule halogène avec les mains nues et toujours porter des lunettes de sûreté lors de la manipulation ou lorsque l'on travaille près d'ampoules:**

*Si une ampoule halogène se casse, cela est dangereux. Ces ampoules contiennent du gaz sous pression. Si une ampoule se casse, elle explosera et les éclats de verre peuvent causer de graves blessures.*

*Si le verre de l'ampoule est touché avec les mains nues, l'huile naturelle du corps peut faire que l'ampoule surchauffe et explose lorsqu'elle est allumée.*

### **Toujours garder les ampoules halogènes hors de la portée des enfants:**

*Le fait de jouer avec une ampoule halogène est dangereux. Si l'ampoule tombe ou si elle se casse, cela peut causer de graves blessures.*

## ▼ Remplacement des ampoules d'éclairages extérieurs

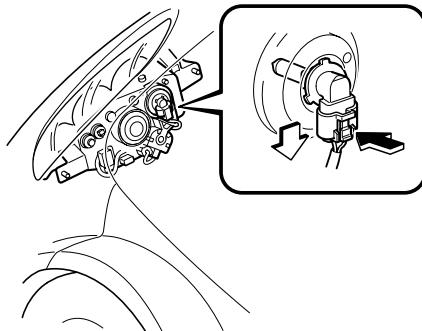
### **REMARQUE**

- Pour remplacer l'ampoule, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
- Si l'on touche l'ampoule halogène par mégarde, il faut la nettoyer en la frottant avec de l'alcool avant de l'utiliser.
- Utiliser le protecteur et l'emballage de la nouvelle ampoule pour mettre au rebut, hors de portée des enfants, l'ancienne ampoule.

### **Ampoules des phares**

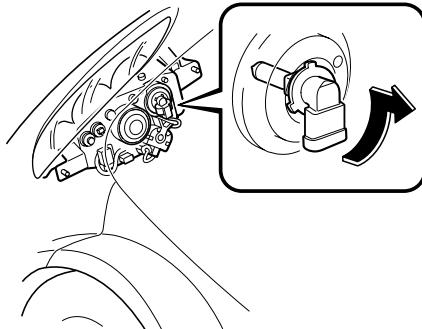
#### **Ampoules de feux route**

1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.
2. Ouvrir le capot.
3. Débrancher le connecteur de l'ampoule en appuyant sur la languette du connecteur avec un doigt et en tirant le connecteur vers le bas.



# Entretien réalisable par le propriétaire

4. Tourner l'ensemble douille et ampoule et le retirer. Retirer prudemment l'ampoule de la douille du réflecteur en la tirant doucement en un mouvement rectiligne.



5. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## Ampoules de feux de croisement

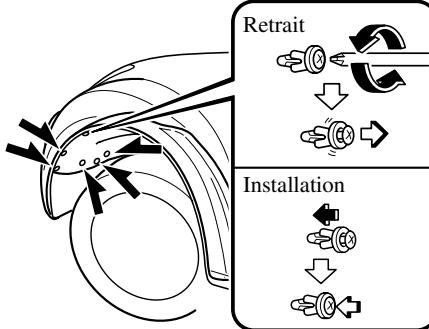
### (Ampoules à décharge en Xénon)

Il n'est pas possible de remplacer les ampoules des feux de croisement des phares soi-même. Les ampoules doivent être remplacées par un concessionnaire agréé Mazda.

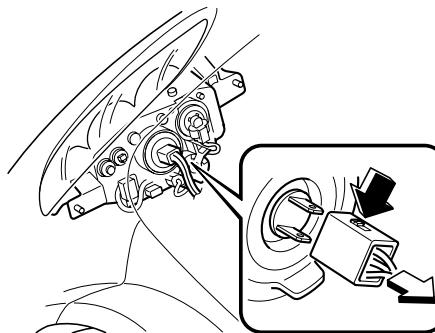
### (Ampoules halogènes)

1. Pour changer l'ampoule du côté droit, démarrer le moteur, tourner le volant complètement vers la droite, puis arrêter le moteur. Pour changer l'ampoule du côté gauche, tourner le volant complètement vers la gauche et éteigner le moteur.
2. Veiller à ce que l'interrupteur des phares soit coupé.

3. Tourner la partie centrale de la fixation en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirer les fixations et tirer le garde-boue vers l'arrière partiellement.

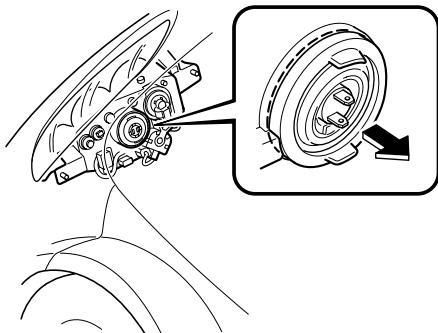


4. Débrancher le connecteur de l'ampoule en appuyant sur la languette du connecteur avec un doigt et en tirant le connecteur vers l'arrière.

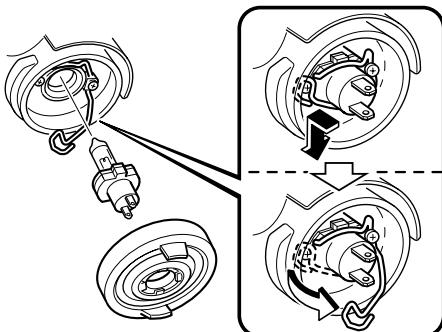


# Entretien réalisable par le propriétaire

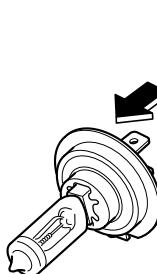
5. Tirer le couvercle d'étanchéité pour le retirer.



6. Décrocher le ressort de retenue de l'ampoule.



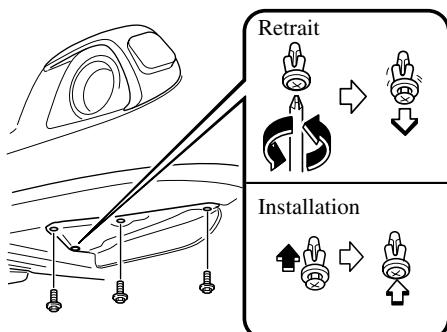
7. Retirer le adaptateur.



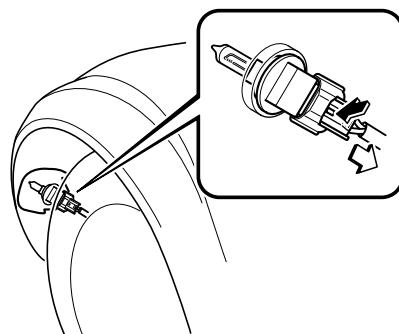
8. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## Ampoules d'antibrouillard

1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.
2. Tourner les vis et la section centrale des pièces de retenue en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et les retirer, puis décoller partiellement le garde-boue vers l'arrière.

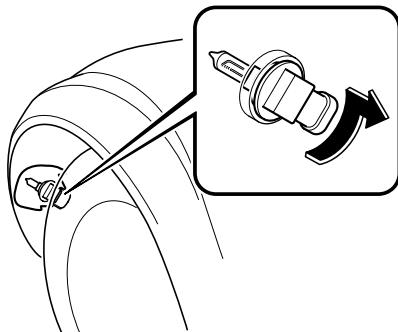


3. Débrancher le connecteur de l'ampoule en appuyant sur la languette du connecteur avec un doigt et en tirant le connecteur vers le bas.



# Entretien réalisable par le propriétaire

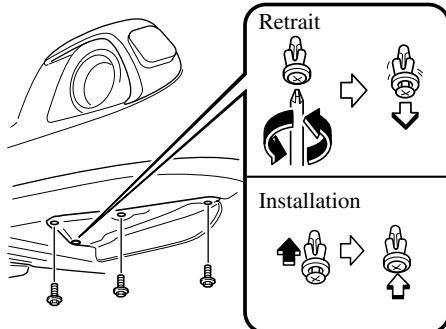
4. Tourner l'ensemble douille et ampoule et le retirer. Retirer prudemment l'ampoule de la douille du réflecteur en la tirant doucement en un mouvement rectiligne.



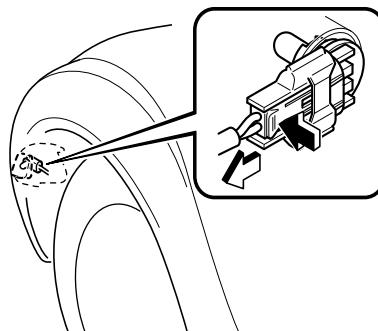
5. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## Feux de position avant

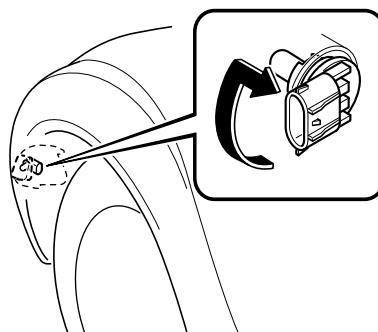
1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.
2. Tourner les vis et la section centrale des pièces de retenue en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et les retirer, puis décoller partiellement le garde-boue vers l'arrière.



3. Débrancher le connecteur de l'ampoule en appuyant sur la languette du connecteur avec un doigt et en tirant le connecteur vers le bas.



4. Tourner l'ensemble douille et ampoule et le retirer. Retirer prudemment l'ampoule de la douille du réflecteur en la tirant doucement en un mouvement rectiligne.

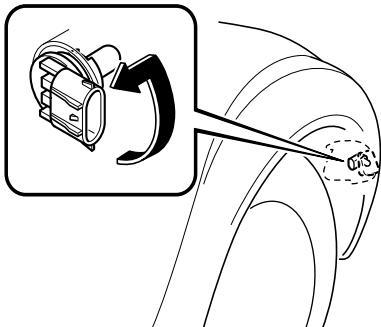


# Entretien réalisable par le propriétaire

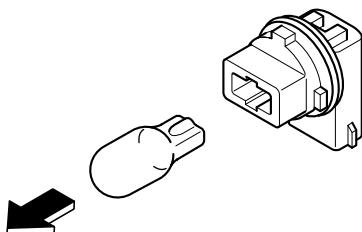
## **REMARQUE**

### ***(Remplacement de l'ampoule du feu côté passager avant)***

*Tourner la vis de l'ensemble douille et ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.*



5. Débrancher l'ampoule de la douille.



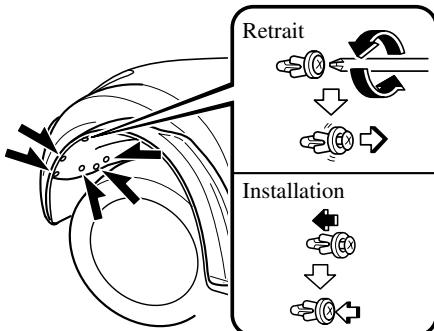
6. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## **Clignotants avant/Feux de stationnement**

1. Pour changer l'ampoule du côté droit, démarrer le moteur, tourner le volant complètement vers la droite, puis arrêter le moteur. Pour changer l'ampoule du côté gauche, tourner le volant complètement vers la gauche et éteindre le moteur.

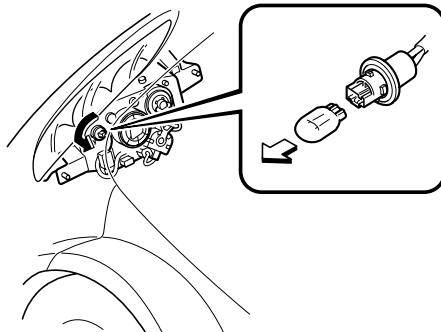
2. Veiller à ce que l'interrupteur des clignotants soit coupé.

3. Tourner la partie centrale de la fixation en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirer les fixations et tirer le garde-boue vers l'arrière partiellement.



4. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.

5. Débrancher l'ampoule de la douille.



6. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## Clignotants arrière, feux de recul, feux de freinage/feux arrière, feux de position arrière

### Feux de position arrière

En raison de la complexité et la difficulté des opérations, confier le remplacement des ampoules LED à un concessionnaire agréé Mazda.

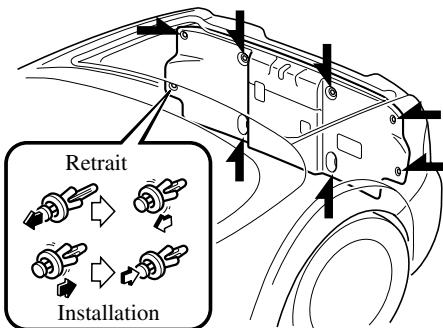
#### **REMARQUE**

*Le remplacement de l'ampoule LED n'est pas possible car elle est intégrée à l'unité.*

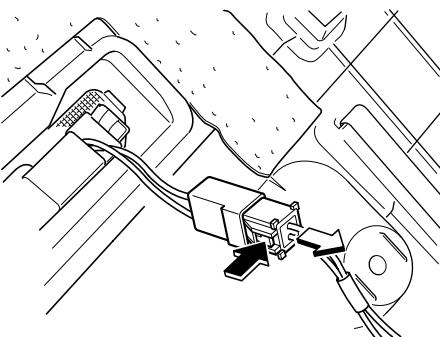
*Remplacer l'unité.*

## Clignotants arrière, feux de recul, feux de freinage/feux arrière

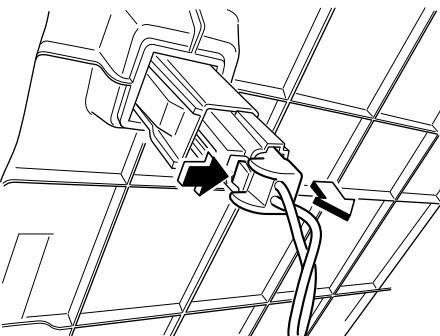
1. S'assurer que le contacteur soit sur la position d'arrêt, et que l'interrupteur des feux concernés soit sur la position d'arrêt.
2. Soulever le coffre.
3. Tirer la section centrale des pièces de retenue en plastique, et les retirer, puis enlever la garniture d'extrémité du coffre.



4. Retirer le connecteur de l'éclairage du coffre.

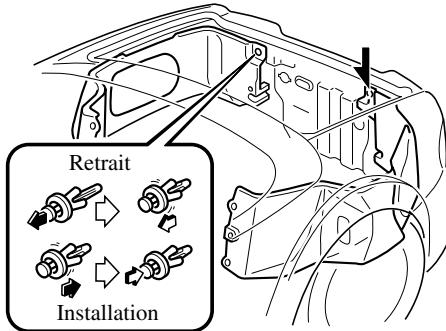


5. Retirer le connecteur de la commande de déverrouillage du couvercle de coffre.



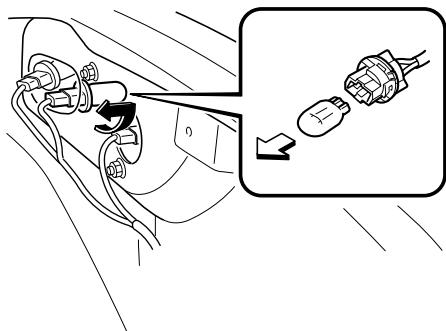
# Entretien réalisable par le propriétaire

6. Tirer la section centrale des pièces de retenue en plastique, et les retirer, puis enlever la garniture latérale du coffre.

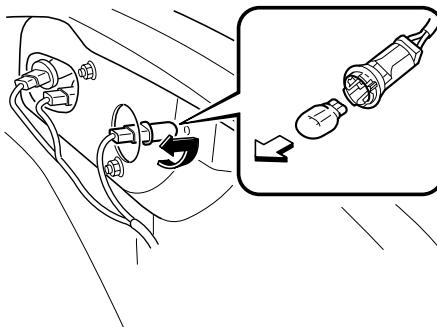


7. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
8. Débrancher l'ampoule de la douille.

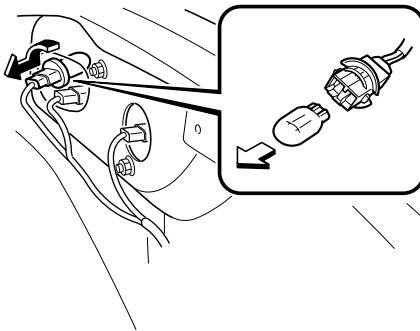
## Clignotants arrière



## Feux de recul



## Feux de freinage/Feux arrière



9. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## Feu de freinage auxiliaire

En raison de la complexité et la difficulté des opérations, confier le remplacement des ampoules LED à un concessionnaire agréé Mazda.

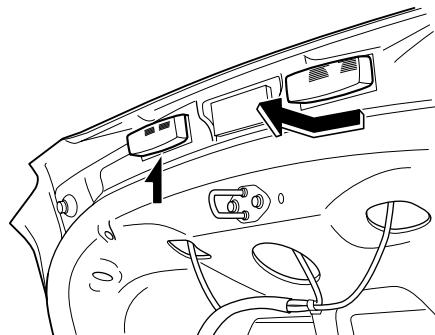
### REMARQUE

*Le remplacement de l'ampoule LED n'est pas possible car elle est intégrée à l'unité.  
Remplacer l'unité.*

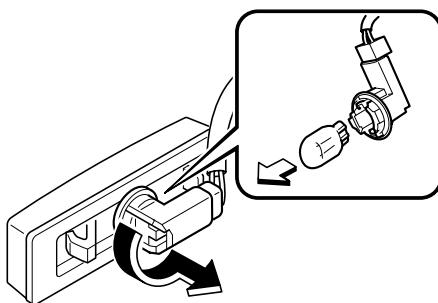
# Entretien réalisable par le propriétaire

## Feux de plaque d'immatriculation

1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.
2. Soulever le coffre.
3. Faire glisser le feu vers la gauche du véhicule et le retirer.



4. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
5. Débrancher l'ampoule de la douille.

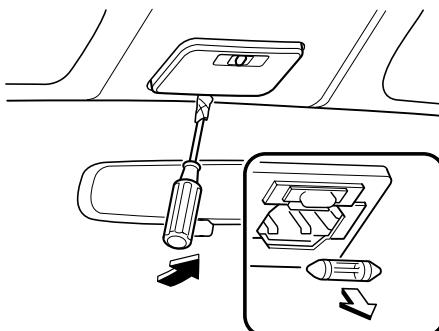


6. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## ▼ Remplacement des ampoules d'éclairages intérieurs

### Eclairage au pavillon

1. Insérer un tournevis à tête plate enveloppé d'un chiffon doux, pour éviter d'endommager la garniture, dans l'éclairage au pavillon comme illustré, puis retirer le couvercle.
2. Débrancher l'ampoule en la tirant.

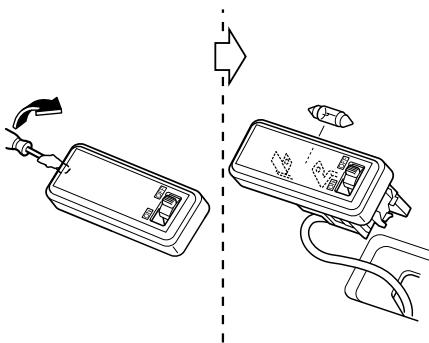


3. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## Eclairage de coffre

1. Insérer un tournevis à tête plate enveloppé d'un chiffon, pour éviter d'endommager la garniture, dans l'éclairage de compartiment à bagages comme illustré, puis retirer l'unité d'éclairage de compartiment à bagages.
2. Débrancher l'ampoule en la tirant.



3. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## Fusibles

Le circuit électrique du véhicule est protégé par des fusibles.

Si un des feux, accessoires ou commandes ne fonctionne pas, vérifier la protection du circuit relié. Si un fusible est fondu, le filament se trouvant à l'intérieur sera coupé.

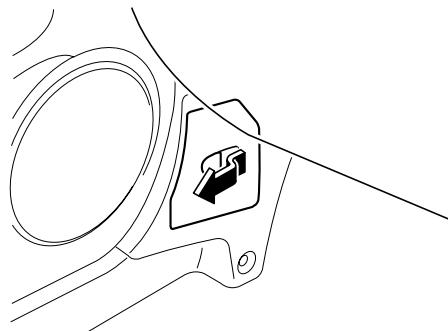
Si le même fusible fond de nouveau, ne pas utiliser ce système et s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

### ▼ Remplacement d'un fusible

#### Remplacement des fusibles sur le côté gauche du véhicule

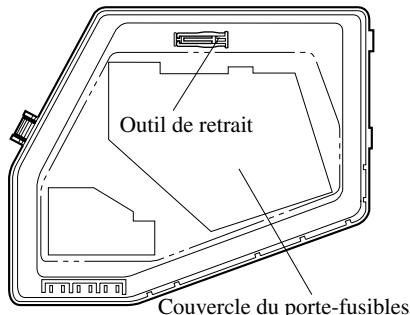
Si un circuit électrique ne fonctionne pas, vérifier en premier les fusibles du côté gauche du véhicule.

1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que les autres interrupteurs sont hors tension.
2. Retirer le couvercle.

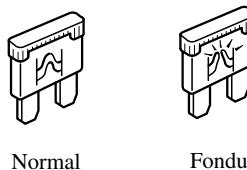


## Entretien réalisable par le propriétaire

3. Tirer le fusible droit à l'aide de l'outil de retrait fourni dans le couvercle du porte-fusibles du compartiment moteur.



4. Vérifier le fusible et le remplacer s'il est fondu.



5. Insérer un fusible neuf de même valeur, et s'assurer qu'il est fermement installé. S'il n'est pas fermement installé, le faire installer par un mécanicien expérimenté. Nous recommandons un concessionnaire agréé Mazda. Si un fusible de rechange n'est pas disponible, utiliser un fusible de même valeur, d'un circuit non nécessaire à la conduite du véhicule, comme le fusible MIRROR ou CIGAR.

### ATTENTION

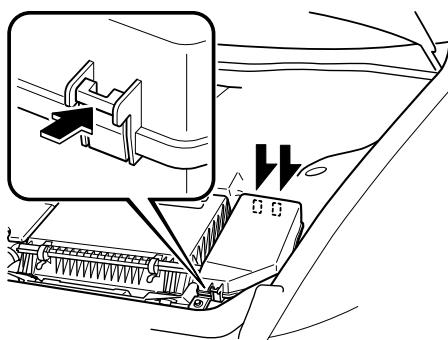
*Toujours remplacer un fusible par un de la même valeur. Sinon cela risque d'endommager le circuit électrique.*

6. Réinstaller le couvercle en prenant soin qu'il est bien installé.

### Remplacement des fusibles sous le capot

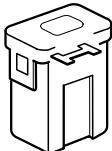
Si les phares ou d'autres composantes électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles se trouvant dans l'habitacle sont corrects, vérifier le porte-fusibles situé dans le compartiment moteur. Si un des fusibles est fondu, il doit être remplacé. Suivre les étapes suivantes:

1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que les autres interrupteurs sont hors tension.
2. Retirer le couvercle du porte-fusibles.

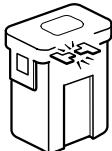


## Entretien réalisable par le propriétaire

3. Si un des fusibles autre que le fusible MAIN est fondu, le remplacer par un **de même ampérage**.



Normal



Fondu

### **⚠ PRUDENCE**

*Ne pas remplacer le fusible principal soi-même. Confier le remplacement à un concessionnaire agréé Mazda:*

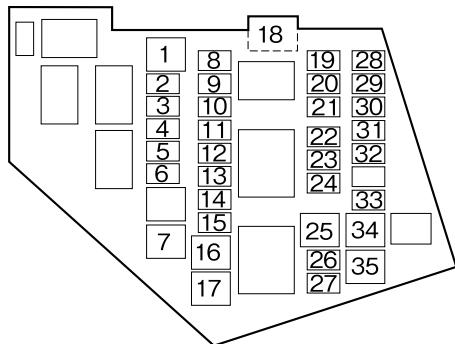
*Il est dangereux de remplacer soi-même le fusible, car le fusible MAIN est un fusible à haute intensité de courant. Si l'on effectue incorrectement le remplacement, on risque de se faire électrocuter ou de causer un court-circuit pouvant entraîner un incendie.*

4. Réinstaller le couvercle en prenant soin qu'il est bien installé.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## ▼ Description des panneaux à fusibles

### Porte-fusibles (Compartiment moteur)



DESCRIPTION		VALEUR DE FUSIBLE	COMPOSANTE PROTEGEE
1	FAN	30 A	Ventilateur de refroidissement
2	FAN	7,5 A	Ventilateur de refroidissement
3	DEFOG	20 A	Désembueur de lunette arrière
4	H/CLEAN	—	—
5	ROOM	15 A	Eclairages au pavillon, éclairage du compartiment à bagages, pour la protection de plusieurs circuits, dispositif d'ouverture du coffre
6	IG KEY2	15 A	Pour la protection de plusieurs circuits
7	HEATER	40 A	Climatiseur *
8	ABS	30 A	ABS
9	FOG	15 A	Antibrouillards avant *
10	R.FOG	—	—
11	RHT L	30 A	Pavillon rétractable électrique (Gauche) *
12	RHT R	30 A	Pavillon rétractable électrique (Droit) *
13	MAG	7,5 A	Climatiseur *
14	ST	20 A	Démarreur

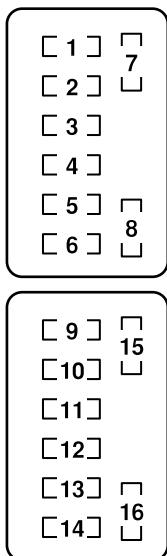
# Entretien réalisable par le propriétaire

DESCRIPTION		VALEUR DE FUSIBLE	COMPOSANTE PROTEGEE
15	TAIL	15 A	Feux arrière, feux de stationnement, feux de plaque d'immatriculation, éclairage
16	ABS	40 A	ABS
17	BTN	30 A	Pour la protection de plusieurs circuits
18	MAIN	120 A	Pour la protection de tous les circuits
19	EGI INJ	10 A	Injecteur
20	EGI COMP1	10 A	Système de commande du moteur
21	EGI COMP2	10 A	Système de commande du moteur
22	HEAD LOW L	15 A	Feux de croisement des phares (Gauche)
23	HEAD LOW R	15 A	Feux de croisement des phares (Droite)
24	HEAD	15 A	Feux de route
25	P.WIND	20 A	Lève-vitres électriques
26	ENGINE	15 A	Système de commande du moteur
27	WIPER	20 A	Essuie-glace et lave-glace de pare-brise
28	DRL	15 A	DRL *
29	HORN	15 A	Avertisseur
30	STOP	10 A	Feux de freinage
31	ETV	10 A	Papillon électrique
32	FUEL PUMP	15 A	Pompe à carburant
33	HAZARD	10 A	Clignotants, feux de détresse
34	P.WIND2	20 A	Lève-vitre électrique *
35	IG KEY1	40 A	Pour la protection de plusieurs circuits

# Entretien réalisable par le propriétaire

---

## Porte-fusibles (Côté conducteur)



DESCRIPTION		VALEUR DE FUSIBLE	COMPOSANTE PROTEGEE
1	ACC	7,5 A	Système audio, rétroviseur à commande à distance
2	AUX PWR	15 A	Prise des accessoires
3	METER	15 A	Combiné d'instruments
4	SEAT WARM	20 A	Chauffage de siège *
5	ILLUMI	7,5 A	Eclairage de tableau de bord
6	A/C	7,5 A	Climatiseur *
7	ENGINE	7,5 A	Système de commande du moteur, pour la protection de plusieurs circuits
8	—	—	—
9	M.DEF	—	—
10	AUDIO	20 A	Système audio *
11	D.LOCK	20 A	Verrouillage électrique des portières *
12	SILEN	—	—
13	—	—	—
14	—	—	—
15	—	—	—
16	—	—	—

## Pour éviter les dommages à la peinture causés par l'environnement

Le procédé de peinture de votre Mazda incorpore les derniers développements techniques de composition et de méthodes d'application.

Cependant, si l'entretien correct n'est pas apporté, l'environnement peut affecter les propriétés protectrices de la peinture.

Ci-dessous sont indiqués quelques exemples de dommages possibles et des conseils sur comment les éviter.

### ▼ Dommages causés par les pluies acides ou les retombées chimiques

#### Apparition

Les polluants industriels et les émissions d'échappement des véhicules automobiles se mélangent dans l'air avec la pluie ou l'humidité pour former des retombées acides. Ces acides peuvent retomber sur le fini du véhicule. Lorsque l'eau s'évapore, la concentration de l'acide augmente et peut endommager le fini.

Le plus longtemps cet acide reste sur la surface, plus élevés sont les risques de dommages.

#### Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que l'on pense que des retombées acides se sont déposées sur le véhicule.

### ▼ Dommages causés par les excréments d'oiseaux, les insectes ou la sève d'arbre

#### Apparition

Les excréments d'oiseaux contiennent des acides. S'ils ne sont pas retirés, ils peuvent attaquer la couche transparente et de couleur de la peinture du véhicule.

Lorsque des insectes collent à la surface peinte et se décomposent, des composés corrosifs se forment. S'ils ne sont pas retirés, ils peuvent éroder la couche transparente et de couleur de la peinture du véhicule.

La sève d'arbre durcira et collera au fini. Si l'on essaie de retirer de la sève durcie, on risque de retirer de la peinture.

#### Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que possible.

Les excréments d'oiseaux peuvent être retirés à l'aide d'une éponge douce et de l'eau. Si lors d'un voyage, une éponge n'est pas disponible, un mouchoir en papier mouillé peut aussi être utilisé. L'endroit nettoyé devrait être ciré suivant les instructions fournies dans cette section.

Les insectes et la sève d'arbre peuvent être retirés à l'aide d'une éponge douce et de l'eau ou d'un produit de nettoyage disponible dans le commerce.

On peut aussi couvrir l'endroit affecté, d'un journal mouillé, pendant une à deux heures. Retirer ensuite le journal et rincer à l'eau les débris restants.

## ▼ Marques d'eau

### Apparition

La pluie, le brouillard, l'humidité et même l'eau courante peuvent contenir des minéraux nuisibles, tel que du sel et des dépôts. Si de l'humidité contenant des minéraux se dépose sur le véhicule puis s'évapore, les minéraux se concentrent et durcissent pour former des ronds blancs. Ces ronds peuvent endommager le fini du véhicule.

### Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que l'on découvre des tâches d'eau sur le fini du véhicule.

## ▼ Ecaillage de la peinture

### Apparition

L'écaillage de la peinture se produit lorsque des graviers projetés en l'air par les pneus d'autre véhicules retombent sur le véhicule.

### Pour éviter l'écaillage de la peinture

Garder une distance adéquate entre ce véhicule et le véhicule que l'on suit, pour réduire les risques d'écaillage de la peinture dus à des projections de graviers.

### **REMARQUE**

- *La zone de risque d'écaillage de la peinture varie suivant la vitesse du véhicule. Par exemple, à 90 km/h (56 mi/h), la zone de risque d'écaillage de la peinture est de 50 mètres (164 pieds).*
- *Lorsqu'il fait froid, le fini du véhicule durcit. Ceci augmente les risques d'écaillage de la peinture.*
- *Un écaillage de la peinture peut entraîner la formation de rouille sur le véhicule Mazda. Pour éviter ceci, réparer les dommages à l'aide de peinture de retouche Mazda, tel qu'indiqué dans cette section. Sinon, la rouille peut s'étendre et entraîner des réparations coûteuses.*

## Entretien extérieur

Toujours lire **toutes** les instructions mentionnées sur l'étiquette lors de l'utilisation de tout produit chimique de nettoyage ou de lustrage. Lire également tous les avertissements et remarques.

### ▼ Entretien du fini

#### Lavage

#### ATTENTION

- *Ne pas asperger d'eau dans le compartiment moteur. Sinon, cela peut entraîner des problèmes de démarrage du moteur ou endommager les pièces du circuit électrique.*
- *Lors du lavage et du cirage du véhicule, veiller à ne pas exercer une force excessive sur une zone du toit ou de l'antenne du véhicule. Sinon, cela risque de cabosser le véhicule ou d'endommager l'antenne.*

Pour protéger le fini contre la rouille et la détérioration, laver ce véhicule Mazda complètement et fréquemment, au moins une fois par mois, avec de l'eau tiède ou froide.

Si le véhicule n'est pas lavé correctement, la peinture risque d'être égratignée. Voici quelques exemples qui indiquent les situations où des égratignures peuvent se produire.

Des égratignures se produisent si:

- Le véhicule est lavé avant d'avoir rincé la poussière ou autre matière étrangère.
- Le véhicule est lavé avec un chiffon râche, sec ou sale.

- Le véhicule est lavé dans un lave-auto automatique dont les brosses sont sales ou trop dures.
- Des nettoyants ou cires contenant des produits abrasifs sont utilisés.

#### **REMARQUE**

- *Mazda ne peut pas être tenue responsable pour les égratignures causées par un lave-auto automatique ou par un lavage incorrect.*
- *Les égratignures seront plus évidentes sur des véhicules dont la peinture est sombre.*

Pour réduire les égratignures de la peinture du véhicule:

- Rincer la poussière ou autre matière étrangère à l'eau tiède ou froide avant le lavage.
- Utiliser beaucoup d'eau tiède ou froide et un chiffon doux pour laver le véhicule. Ne pas utiliser de chiffon en nylon.
- Frotter sans appliquer de pression lors du lavage ou du séchage du véhicule.
- Ne laver le véhicule que dans un lave-auto dont les brosses sont bien entretenues.
- Ne pas utiliser de nettoyants ou cires contenant des produits abrasifs.

# Soins à apporter

## ATTENTION

- Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et provoquer une décoloration ou une détérioration de la peinture.
- Pour ne pas endommager l'antenne, la retirer avant d'entrer dans un lave-auto ou avant de passer sous un obstacle bas.

Veiller à retirer le sel, la poussière, la boue et autre matière du dessous des ailes, et s'assurer que les trous d'évacuation des bords inférieurs des portières et panneaux de bas de caisse sont propres.

Les insectes, le goudron, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les retombées chimiques et toute autre accumulation peuvent endommager le fini s'ils ne sont pas retirés immédiatement. Lorsqu'un simple lavage à l'eau n'est pas efficace, utiliser un savon doux pour automobiles.

Rincer à fond le savon, à l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser le savon sécher sur le fini.

Après avoir lavé le véhicule, le sécher à l'aide d'une peau de chamois propre pour éviter la formation de taches d'eau.

## PRUDENCE

*Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal:*

*Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.*

### Lorsque vous utilisez un lave-auto

- Rabattre les rétroviseurs des portières.
- Les brosses du lave-auto pourraient réduire le lustre de la peinture ou hâter la détérioration de la peinture.

### Lors d'un lavage de voiture à l'eau sous haute pression

Des stations de lavage de voitures avec de l'eau à la température et la pression élevées sont disponibles en fonction du type de machine de lavage de voiture. Si le gicleur de la station de lavage de voitures est placé trop près du véhicule, la force du jet peut endommager ou déformer la moulure, affecter l'étanchéité des pièces et laisser de l'eau pénétrer à l'intérieur. Conserver une distance suffisante (30 cm (12 po.) ou plus) entre le gicleur et le véhicule. Par ailleurs, ne passer pas trop de temps à asperger la même zone du véhicule et faire attention très prudent quand vous aspergez entre les espaces dans les portes et autour des fenêtres.

## Cirage

Le véhicule doit être ciré si l'eau ne perle plus sur les surfaces peintes.

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. En plus de cirer la carrosserie, cirer les garnitures métalliques pour protéger leur lustre.

1. Utiliser une cire qui ne contient pas d'abrasifs.  
Sinon, elle risque de retirer la peinture et d'endommager les pièces métalliques brillantes.
2. Utiliser une cire naturelle de bonne qualité conçue pour les couleurs métalliques, mica ou uniformes.
3. Lors du cirage, appliquer une couche uniforme à l'aide de l'éponge fournie ou d'un chiffon doux.
4. Essuyer la cire à l'aide d'un chiffon doux.

## ***REMARQUE***

*Lorsque l'on utilise un nettoyant pour retirer l'huile, le goudron ou autres, cela enlève aussi la cire. Cirer ces surfaces de nouveau, même si le véhicule ne nécessite pas de cirage.*

## ▼ Réparation des endommagements du fini

Toute rayure profonde ou écaillement du fini doit être réparé au plus tôt. Tout métal exposé rouillera et cela entraînera des réparations majeures.

### **ATTENTION**

*Si ce véhicule Mazda est abîmé et nécessite que des panneaux métalliques soient réparés ou remplacés, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique du produit antirouille à toutes les pièces, celles réparées ainsi que les neuves. Ceci pour éviter qu'elles ne rouillent.*

## ▼ Entretien des parties métalliques brillantes

- Utiliser un produit de nettoyage pour retirer le goudron et les insectes. Ne jamais utiliser de couteau ou autre outil.
- Pour protéger les surfaces des pièces métalliques brillantes contre la corrosion, appliquer de la cire ou un produit de protection pour chromes et frotter jusqu'à ce que la surface brille.
- En hiver ou dans les régions côtières, recouvrir les parties métalliques brillantes d'une couche plus épaisse de cire ou de produit de préservation. Si nécessaire, enduire ces parties de gelée de pétrole non corrosive ou de tout autre produit protecteur.

# Soins à apporter

## ⚠ ATTENTION

*Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et de provoquer une décoloration ou une détérioration de la finition.*

## ▼ Entretien du dessous de la carrosserie

Les produits chimiques et le calcium utilisés pour retirer la glace et la neige ainsi que les produits anti-poussière peuvent s'accumuler sur le dessous de la carrosserie. S'ils ne sont pas retirés, ils causeront une corrosion prématuée et la détérioration des pièces du dessous de la carrosserie, tel que les conduites d'alimentation, le châssis, le plancher et le système d'échappement, même si ces pièces sont recouvertes d'un produit antirouille.

Rincer le dessous de la carrosserie et des ailes avec de l'eau tiède ou froide à la fin de chaque hiver. Si possible, faire aussi cette opération une fois par mois.

Faire attention à ces endroits car il est difficile de voir la boue et la saleté qui s'y accumule. **Si la saleté accumulée est mouillée s'assurer de la retirer, sinon cela aura un effet contraire.**

Le bord inférieur des portières, les panneaux de bas de caisse et les poutres du châssis ont des trous d'évacuation d'eau qui doivent être gardés débouchés. L'eau qui s'y accumulerait fait rouiller le véhicule.

## ⚠ PRUDENCE

*Faire sécher les freins mouillés en conduisant à très basse vitesse et en appliquant les freins jusqu'à ce que le freinage soit de nouveau normal:*

*Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.*

## ▼ Entretien des roues en aluminium

Une couche protectrice est appliquée sur les roues en aluminium. Un entretien particulier est nécessaire pour protéger cette couche de finition.

## ⚠ ATTENTION

*N'utiliser qu'un détergent doux. Avant d'utiliser un détergent, vérifier les ingrédients. Sinon, le produit pourrait décolorer ou tâcher les roues en aluminium.*

**REMARQUE**

- *Ne pas utiliser de nettoyant abrasif, de pâte à polir, de solvant ou de brosse métallique pour nettoyer les roues en aluminium. Ces moyens de nettoyage pourraient endommager la couche de finition.*
- *Toujours utiliser une éponge ou un chiffon doux pour nettoyer les roues.*

*Bien rincer les roues à l'eau tiède ou froide.*

*Pour empêcher la corrosion, s'assurer également de nettoyer les roues après avoir conduit sur des routes poussiéreuses ou recouvertes de sel d'épandage.*

- *Eviter de laver le véhicule dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de lavage à haute vitesse ou des brosses dures.*
- *Si les roues en aluminium perdent de leur lustre, les cirer.*

**(Avec système de surveillance de pression des pneus)**

*Consulter les exigences en matière de système de surveillance de la pression des pneus.*

*Se référer à Pneus et jantes à la page 5-38.*

**▼ Entretien du toit convertible\***

Un matériau spécial de haute qualité est utilisé pour la fabrication du toit convertible, cependant, un entretien incorrect peut causer le durcissement, l'encrassement et la perte de son lustre. L'entretenir tel qu'indiqué.

**Lavage**

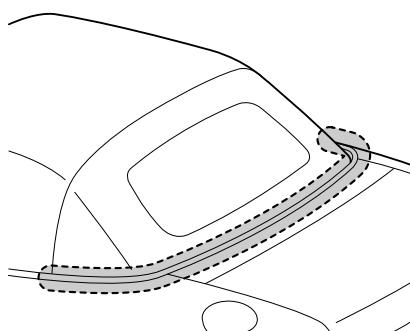
Laver le toit convertible avant qu'il ne soit très sale. Si la saleté reste dessus trop longtemps cela risque de l'endommager.

1. Avant le lavage, retirer la poussière et autres particules avec une brosse souple.
2. Laver le toit convertible avec un détergent synthétique neutre, de l'eau en abondance et une brosse douce.

3. Le rincer à fond afin de retirer toute trace de savon.
4. L'essuyer avant que l'eau ne sèche pas dessus.
5. Attendre que le toit convertible soit bien sec avant de l'abaisser.

**ATTENTION**

- *Les lave-auto automatiques et à haut pression risquent d'endommager le toit convertible. Ne pas y laver le véhicule.*
- *Ne pas diriger l'eau directement là où le toit convertible et la vitre se joignent. Cela risque de mouiller l'intérieur du véhicule.*
- *Ne pas diriger l'eau d'un tuyau d'arrosage ou d'un appareil de lave-auto directement sur la zone de joints de la carrosserie et le toit convertible, faute de quoi de l'eau risque de pénétrer dans le coffre.*



- *Certains produits pour cuir risquent d'endommager le toit convertible. Faire attention d'en choisir un approprié.*
- *En cas de doute, faire un essai sur une petite surface non visible du toit convertible.*

# Soins à apporter

- *Ne pas appliquer de cire automobile sur le toit convertible. Le cas échéant, la retirer à l'aide d'un produit de nettoyage pour cuir de bonne qualité.*
- *Toute application excessive ainsi qu'insuffisante risque d'endommager le toit convertible. Suivre les instructions du manufacturier. Ne pas trop dépasser les quantités et la périodicité préconisée!*
- *Après avoir appliqué du produit sur le toit convertible, attendre qu'il soit bien sec avant de l'abaisser.*

## ▼ Entretien du pavillon\*

### Lavage

Pour protéger le fini du pavillon, n'utiliser qu'un chiffon doux ou une éponge pour le laver.

Les insectes, le goudron, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les retombées chimiques et toute autre accumulation peuvent endommager le fini s'ils ne sont pas retirés immédiatement. Lorsqu'un simple lavage à l'eau n'est pas efficace, utiliser un savon doux pour automobiles.

### ATTENTION

- *Ne pas laver le véhicule dans un lave-auto automatique.*
- *Ne pas diriger l'eau directement là où le toit convertible et le pavillon se joignent. Cela risque de mouiller l'intérieur du véhicule.*
- *Ne pas utiliser de savon puissant, de détergent chimique ou d'eau chaude, et ne pas laver le pavillon en plein soleil ou s'il est chaud.*

Rincer à fond à l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser le savon sécher sur le fini.

### Cirage

Cirer le véhicule lorsque l'eau ne perle plus sur la peinture. Il doit toujours être lavé et séché avant de procéder au cirage.

### ATTENTION

- *Le fait de retirer la poussière ou des saletés avec un chiffon sec risque de rayer le fini.*
- *Ne pas utiliser de cire abrasive. Cela risque d'endommager la couche de protection et provoquer une décoloration ou une détérioration de la peinture.*

### REMARQUE

*Lorsque l'on utilise un nettoyant pour retirer l'huile, le goudron ou autres, cela enlève aussi la cire. Cirer ces surfaces de nouveau.*

## ▼ Entretien des pièces en plastique

- Lorsqu'on nettoie les lentilles en plastique des feux, ne pas utiliser d'essence, de pétrole, d'alcool rectifié, de diluant pour peinture, de détergents très acides ou de détergents fortement alcalins. Sinon, ces produits chimiques pourraient décolorer ou endommager les surfaces, ce qui pourrait causer une perte importante de fonctionnalité. Si des pièces en plastique sont exposées par mégarde à l'un quelconque de ces produits chimiques, les rincer immédiatement à l'eau.

- Si des pièces en plastique telles que les pare-chocs sont exposés accidentellement à des produits chimiques ou à des liquides tels que de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie, ceci pourrait causer une décoloration, des taches ou un écaillage de la peinture. Eliminer immédiatement de tels produits chimiques ou de tels liquides en essuyant avec un chiffon doux.
- Des stations de lavage de voitures avec de l'eau à température et pression élevées sont disponibles en fonction du type de dispositif de lavage de voiture à pression élevée. Si le bec de lavage de voiture est mis trop près du véhicule ou qu'il est dirigé vers une zone particulière pendant une durée prolongée, ceci risque de déformer les pièces en plastique ou d'endommager la peinture.
- Ne pas utiliser de cire contenant des composés (produit de lustrage). Sinon, la peinture pourrait être endommagée.
- En outre, ne pas utiliser d'outil électrique ou pneumatique pour appliquer la cire. Sinon, la chaleur de frottement produite pourrait déformer les pièces en plastique ou endommager la peinture.

## Entretien de l'habitacle

### ⚠ PRUDENCE

*Ne pas asperger d'eau dans la cabine:*

*Asperger d'eau les composants électriques tels que l'unité audio et les commutateurs est dangereux car cela pourrait provoquer une anomalie ou un incendie.*

### ▼ Protection du tableau de bord

Empêcher tout contact de solutions caustiques tel que parfums et huiles cosmétiques avec le tableau de bord. Elles endommageront et provoqueront une décoloration du tableau de bord. Si l'une de ces solutions vient en contact avec le tableau de bord, l'essuyer immédiatement.

### ⚠ ATTENTION

*Ne pas utiliser de composés de glaçage.*

*Les composés de glaçage contiennent des ingrédients qui peuvent causer une décoloration, la formation de rides, de fissures et le pelage.*

### ▼ Nettoyage des garnitures de l'habitacle

#### Vinyle

Retirer la poussière et les saletés avec une brosse à poils longs ou un aspirateur. Nettoyer les surfaces en vinyle avec un produit de nettoyage pour le cuir ou le vinyle.

# Soins à apporter

## Cuir\*

Tout d'abord enlever la poussière et le sable avec un aspirateur ou d'autres moyens, puis essuyer la poussière en utilisant un chiffon doux imbibé de nettoyant pour cuir ou un chiffon doux imbibé de savon doux.

Essuyer le nettoyant ou le savon restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre puis bien essoré.

Retirer l'humidité avec un chiffon doux et sec puis laisser sécher le cuir davantage dans une zone bien ventilée à l'ombre. Si le cuir a été mouillé par la pluie, alors éponger l'eau aussitôt que possible et laisser sécher.

## **REMARQUE**

- *Parce que le cuir véritable est un matériau naturel sa surface n'est pas régulière. Il peut y avoir dessus des cicatrices, des griffures et des rides.*
- *Il est recommandé de l'entretenir périodiquement environ deux fois par an pour maintenir sa qualité aussi longtemps que possible.*
- *Le sable et la poussière sur la surface du siège peuvent endommager le manteau des surfaces en cuir véritable et provoquer une accélération de l'usure.*
- *Des salissures graisseuses sur du cuir véritable peuvent causer des coulées et des taches.*
- *Frotter énergiquement avec une brosse ou un chiffon dur peut aussi l'endommager.*
- *Ne pas frotter le cuir avec de d'alcool, de l'eau de javel, ou des solvants organiques tels que des diluants, benzène ou de l'essence. Autrement cela pourrait résulter en décoloration ou taches.*
- *Si les sièges sont mouillés, éponger l'eau de suite avec un chiffon sec. L'humidité restante sur la surface peut provoquer des détériorations telles qu'un durcissement ou rétrécissement.*
- *L'exposition aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes peut entraîner une détérioration et un rétrécissement. Lors du stationnement de la voiture en plein soleil pendant de longues heures, créer de l'ombre à l'intérieur en utilisant des pare-soleils.*
- *Ne pas laisser d'objets en vinyle sur les sièges pendant de longues périodes car ils risquent de nuire à la souplesse et à la couleur du cuir. Si la température de la cabine devient très chaude, le vinyle peut alors se détériorer et adhérer ainsi au cuir véritable.*

### Tissu

Retirer la poussière et les saletés avec une brosse à poils longs ou un aspirateur. Le nettoyer avec une faible solution de savon pour tapissages ou tapis. Retirer les taches fraîches avec un produit détachant pour tissus.

Entretenir le tissu pour qu'il garde une apparence propre. Sinon, ses couleurs peuvent être affectées, il se salira facilement et ses propriétés ignifugues peuvent être réduites.

### **ATTENTION**

*Utiliser uniquement les nettoyeurs et les procédés recommandés. Sinon, l'apparence et la résistance au feu du produit risqueront d'être négativement affectées.*

### Panneau

Lorsque le panneau a besoin d'être nettoyé, utiliser un chiffon doux pour enlever la saleté de la surface.

### **REMARQUE**

*Les éraflures ou entailles sur les panneaux résultant de l'utilisation d'une brosse ou d'un chiffon dur peuvent ne pas être réparables. Soyez particulièrement prudent quand vous nettoyez les zones suivantes qui sont installées avec des panneaux à revêtement spécial.*

- Panneau piano noir\*
- Panneau décoratif\*

### **Nettoyage des ceintures abdominale-baudrier**

Nettoyer la sangle avec une solution savonneuse appropriée pour garniture ou tapis. Suivre les instructions. Ne pas blanchir ou reteindre les sangles car cela pourrait réduire leur résistance.

Après avoir nettoyé les ceintures de sécurité, bien sécher les sangles et s'assurer qu'il ne reste aucune humidité avant de les rétracter.

### **PRUDENCE**

*Faire remplacer les ceintures de sécurité endommagées par un concessionnaire agréé Mazda immédiatement:*

*L'utilisation de ceintures de sécurité endommagées est dangereuse. En cas de collision, des ceintures de sécurité endommagées ne fourniront pas une protection adéquate.*

## Soins à apporter

### ▼ Nettoyage des vitres de l'habitacle

Si les surfaces intérieures des vitres du véhicule sont sales, recouvertes d'une pellicule de graisse, d'huile ou de cire, les laver avec un produit de nettoyage pour vitres. Suivre les instructions fournies avec le produit.

#### **⚠ ATTENTION**

- *Ne pas gratter ou griffer l'intérieur du verre de la vitre. Cela pourrait endommager les filaments thermiques.*
- *Lors du nettoyage de l'intérieur du verre de la vitre, utiliser un chiffon doux imprégné d'eau tiède pour essuyer doucement les filaments thermiques.*
- L'utilisation de produits de nettoyage pour verre pourrait endommager les filaments thermiques.*

### ▼ Nettoyage des tapis de plancher

Le nettoyage des tapis de plancher en caoutchouc peut être fait à l'aide de savon doux et d'eau uniquement.

#### **⚠ PRUDENCE**

*Ne pas utiliser des nettoyants pour le caoutchouc comme un nettoyant ou un lubrifiant pour les pneus pour nettoyer les tapis de plancher en caoutchouc:*

*Les tapis de plancher seront glissants s'ils sont nettoyés avec des produits nettoyants pour caoutchouc. Cela peut entraîner un accident lorsqu'on enfonce la pédale d'accélérateur, de frein ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou pour entrer dans le véhicule ou en ressortir.*

Après avoir retiré les tapis de plancher pour le nettoyage, toujours bien les réinstaller. Se référer à Tapis de plancher à la page 4-8.

Informations importantes pour le client incluant les garanties et les accessoires.

<b>Assistance à la clientèle .....</b>	<b>9-2</b>
Assistance à la clientèle (Etats-Unis)...	9-2
Assistance à la clientèle (Canada) .....	9-7
Assistance à la clientèle (Puerto Rico) .....	9-10
Assistance à la clientèle (Mexique) ...	9-11
<b>Importateur/distributeurs Mazda .....</b>	<b>9-13</b>
Importateur/Distributeur .....	9-13
<b>Garantie .....</b>	<b>9-14</b>
Garanties applicables à ce véhicule	
Mazda .....	9-14
Utilisation du véhicule en dehors des Etats-Unis et du Canada .....	9-15
Utilisation du véhicule en dehors des Etats-Unis .....	9-16
Utilisation du véhicule en dehors du Canada .....	9-17
Immatriculation du véhicule à l'étranger (Sauf Etats-Unis et Canada) .....	9-18
Pièces et accessoires non originaux additionnels .....	9-19
<b>Téléphones cellulaires .....</b>	<b>9-20</b>
Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires .....	9-20
<b>Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS) .....</b>	<b>9-21</b>
Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS) .....	9-21
<b>Informations relatives aux pneus (Etats-Unis) .....</b>	<b>9-23</b>
Etiquetage des pneus .....	9-23
Emplacement de l'étiquette de pneus (plaqué signalétique) .....	9-29
Entretien des pneus .....	9-32
Chargement du véhicule .....	9-35
Etapes pour déterminer la limite de charge correcte .....	9-41
<b>Signalement des problèmes de sécurité .....</b>	<b>9-42</b>
Signalement des problèmes de sécurité (Etats-Unis) .....	9-42
Signalement des problèmes de sécurité (Canada) .....	9-43
<b>Publications d'entretien .....</b>	<b>9-44</b>
Publications d'entretien .....	9-44

## Assistance à la clientèle

---

### Assistance à la clientèle (Etats-Unis)

Votre satisfaction complète et permanente est notre affaire. Nous sommes ici pour vous servir. Tous les concessionnaires agréés Mazda possèdent les connaissances et l'outillage nécessaires pour maintenir votre véhicule en parfait état.

Si vous avez des questions ou des recommandations sur comment améliorer le service de votre véhicule Mazda ou le service offert par le personnel d'un concessionnaire Mazda, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

#### **REMARQUE**

*S'il est nécessaire de faire modifier les composants ou le système de câblage du système de retenue supplémentaire pour accommoder une personne avec certaines conditions médicales selon l'avis d'un médecin certifié, contacter un concessionnaire agréé Mazda.*

#### ▼ ETAPE 1: Adressez-vous à votre concessionnaire Mazda

Discutez de la situation avec un concessionnaire agréé Mazda. Ceci est l'approche la meilleure et la plus rapide pour régler un problème.

- Si votre problème n'a pas été réglé par le DEPARTEMENT DU SERVICE A LA CLIENTELE, le DEPARTEMENT DES VENTES, le DEPARTEMENT DU SERVICE ou le GERANT DES PIECES, veuillez alors contacter le DIRECTEUR GENERAL ou le PROPRIETAIRE de l'établissement.
- Si l'est nécessaire de faire modifier les composants ou le système de câblage du système de retenue supplémentaire pour accommoder une personne avec certaines conditions médicales selon l'avis d'un médecin certifié, passer à l'ETAPE 2.

#### ▼ ETAPE 2: Adressez-vous à Mazda Amérique du Nord

Si pour n'importe quelle raison vous avez encore besoin d'aide après avoir contacté la direction de votre concessionnaire ou qu'il est nécessaire de faire modifier les composants ou le système de câblage du système de retenue supplémentaire pour accommoder une personne avec certaines conditions médicales selon l'avis d'un médecin certifié, vous pouvez contacter Mazda Amérique du Nord d'une des manières suivantes.

Visiter: [www.mazdaUSA.com](http://www.mazdaUSA.com)

Les réponses à beaucoup de questions, incluant comment localiser ou entrer en contact avec un concessionnaire Mazda local aux États-Unis, peuvent y être trouvées.

Courriel: cliquer sur "Contact Us", au niveau de l'onglet "Inside Mazda" ou au bas de la page [www.mazdaUSA.com](http://www.mazdaUSA.com)

En téléphonant au: 1 (800) 222-5500

Par courrier à:

Attention: Assistance à la clientèle  
Mazda North American Operations  
7755 Irvine Center Drive  
Irvine, CA 92618-2922  
P.O. Box 19734  
Irvine, CA 92623-9734

Afin que nous puissions vous servir efficacement et immédiatement, veuillez nous fournir l'information suivante:

1. Votre nom, adresse et numéro de téléphone
2. L'année et le modèle du véhicule
3. Le numéro d'identification du véhicule (17 caractères, indiqué sur votre preuve d'enregistrement et situé dans le coin supérieur du tableau de bord, du côté passager)
4. Date d'achat et kilométrage actuel
5. Le nom et l'emplacement du concessionnaire
6. Votre ou vos questions

Si vous demeurez en dehors des Etats-Unis, veuillez contacter le distributeur Mazda le plus proche.

### **▼ ETAPÉ 3: Contactez Better Business Bureau (BBB)**

Mazda North American Operations est bien conscient du fait que, pour certains problèmes, il peut être impossible d'arriver à un accord réciproque. Comme mesure finale permettant d'assurer que vos inquiétudes sont prises en compte équitablement, Mazda North American Operations a accepté de participer à un programme de règlement des conflits administré par le système Better Business Bureau (BBB), sans aucun frais pour vous les clients.

BBB AUTO LINE tâche, avec les clients et le fabricant, d'essayer de trouver une résolution mutuellement acceptable des problèmes liés aux garanties. Si le BBB ne parvient pas à faciliter le règlement du problème, il organisera une audience sans complications de procédure devant un arbitre.

Vous devez avoir recours à BBB AUTO LINE avant d'exercer des droits ou de rechercher des remèdes légaux sous la loi fédérale Magnuson-Moss Warranty Act (loi relative à la protection des consommateurs), 15 U.S.C. § 2301 et seq. Dans la mesure permise par la loi "Lemon Law" de l'état concerné, vous devez aussi avoir recours à BBB AUTO LINE avant d'exercer des droits ou de rechercher des remèdes légaux sous la loi "Lemon Law". Si vous avez choisi de rechercher des remèdes légaux qui ne sont pas créés par la loi Magnuson-Moss Warranty Act ou par la loi "Lemon Law" de l'état concerné, il ne vous est pas nécessaire d'avoir d'abord recours à BBB AUTO LINE.

## Assistance à la clientèle

---

Le processus entier prend normalement 40 jours ou moins. La décision de médiation ne lie ni vous-même, ni Mazda, sauf si vous acceptez la décision. Pour plus de détails concernant BBB AUTO LINE, y compris les normes d'éligibilité actuelles, veuillez téléphoner au 1-800-955-5100, ou vous rendre sur le site Web de BBB, à [www.lemonlaw.bbb.org](http://www.lemonlaw.bbb.org).

L'engagement total pour la satisfaction des clients est plus qu'une simple formule chez Mazda. Nous espérons satisfaire directement chacun de nos clients; mais si jamais une de nos décisions pose un problème, Mazda croit qu'en offrant une méthode rapide, équitable et gratuite, telle que BBB AUTO LINE, Mazda pourra tenir son engagement de toujours faire au mieux pour nos clients!

### ▼ Pour les Clients de Californie

1. Mazda North American Operations participe à BBB AUTO LINE, programme de médiation-arbitrage administré par le Conseil de Better Business Bureaus [4200 Wilson Boulevard, Arlington, Virginia 22203] par l'intermédiaire de Better Business Bureaus locaux. BBB AUTO LINE et Mazda ont été certifiés par l'Arbitration Certification Program du California Department of Consumer Affairs.
2. Si vous avez un problème qui se produit sous une garantie écrite de Mazda, nous vous conseillons vivement de nous le signaler. Si nous ne parvenons pas à le résoudre, vous pouvez déposer une réclamation auprès de BBB AUTO LINE. Les réclamations doivent être déposées auprès de BBB AUTO LINE dans les six (6) mois suivant l'expiration de la garantie.
3. Pour déposer une réclamation auprès de BBB AUTO LINE, veuillez téléphoner au 1-800-955-5100. L'appel est gratuit.
4. Pour déposer une réclamation auprès de BBB AUTO LINE, vous devrez indiquer votre nom, votre adresse, la marque et le numéro d'identification (VIN) de votre véhicule, et une déclaration relative à la nature de votre problème ou de votre plainte. Vous devrez aussi indiquer: la date approximative de l'acquisition de votre véhicule, le kilométrage actuel du véhicule, la date et le kilométrage approximatifs au moment où le(s) problème(s) a (ont) été pour la première fois signalé(s) à Mazda ou à l'un de nos revendeurs, et une déclaration de la solution que vous souhaitez.
5. Le personnel de BBB AUTO LINE pourra alors essayer de résoudre ce litige par l'intermédiaire d'une médiation. Si la médiation échoue, ou si vous ne désirez pas participer à une médiation, les réclamations dans la juridiction du programme pourront alors être présentées à un arbitre lors d'une audition à procédure simplifiée. La décision de l'arbitre doit normalement être communiquée dans les 40 jours suivant la date du dépôt de votre réclamation; il pourra y avoir un délai de 7 jours si vous n'avez pas signalé auparavant votre problème à Mazda, ou un délai de 30 jours au maximum si l'arbitre demande une inspection/rapport à un expert technique impartial, ou une enquête et un rapport complémentaires à BBB AUTO LINE.

6. Vous êtes tenu d'utiliser BBB AUTO LINE avant de revendiquer en justice des droits ou des remèdes conférés par la Section 1793.22 du Code Civil de Californie. Vous êtes aussi tenu d'utiliser BBB AUTO LINE avant d'exercer des droits ou de rechercher des remèdes créés sous le Titre I de la loi fédérale Magnuson-Moss Warranty Act (loi relative à la protection des consommateurs), 15 U.S.C. § 2301 et seq. Si vous choisissez de demander réparation en exerçant des droits et des remèdes non créés sous la Section 1793.22 du Code Civil de Californie ou sous le Titre I de la loi fédérale Magnuson-Moss Warranty Act, aucun recours à BBB AUTO LINE n'est exigé par ces statuts.
7. La Section 1793.2 (d) du Code Civil de Californie exige que, si Mazda ou ses représentants ne parviennent pas à réparer un véhicule à moteur neuf conformément à la garantie expresse applicable du véhicule après un nombre raisonnable de tentatives, Mazda pourra être obligé de remplacer ou de racheter le véhicule. La Section 1793.22 (b) du Code Civil de Californie crée la présomption que Mazda a disposé d'un nombre raisonnable de tentatives pour rendre le véhicule conforme à ses garanties expresses applicables si, dans la limite de 18 mois suivant la date de livraison à l'acheteur ou d'un kilométrage de 18.000 miles indiqué sur le totalisateur kilométrique du véhicule, selon le cas se présentant en premier, une ou plusieurs des conditions suivantes s'est produite:
  - La même non-conformité [non respect de la garantie écrite qui affecte considérablement l'utilisation, la valeur ou la sécurité du véhicule] produit une condition susceptible de causer des blessures corporelles graves ou mortelles lors de la conduite du véhicule **ET** la non-conformité a subi deux fois ou plus des réparations effectuées par Mazda ou ses agents **ET** l'acheteur ou le preneur à bail a signalé directement à Mazda la nécessité de la réparation de la non-conformité; OU
  - La même non-conformité a subi 4 fois ou plus des réparations effectuées par Mazda ou ses agents **ET** l'acheteur a signalé à Mazda la nécessité de la réparation de la non-conformité; OU
  - Le véhicule est hors d'usage en raison de la réparation des non-conformités par Mazda ou ses agents pour un total cumulé de plus de 30 jours de calendrier après la livraison du véhicule à l'acheteur.

**L'AVIS A Mazda COMME EXIGE CI-DESSUS SERA ENVOYÉ A L'ADRESSE SUIVANTE:**

Mazda North American Operations  
7755 Irvine Center Drive  
Irvine, CA 92618  
Attention: Customer Mediation

8. Les remèdes suivants pourront être recherchés dans BBB AUTO LINE: réparations, remboursement de la somme d'argent payée pour réparer le véhicule ou autres frais encourus en raison de la non-conformité du véhicule, rachat ou remplacement de votre véhicule, et compensation pour dommages et remèdes disponibles au titre de la garantie écrite de Mazda ou des lois applicables.

## Assistance à la clientèle

---

9. Les remèdes suivants **ne** pourront **pas** être recherchés dans BBB AUTO LINE: dommages punitifs ou multiples, honoraires d'avocats, ou dommages indirects autres que ceux indiqués dans la Section 1794 (a) et (b) du Code Civil de Californie.
10. Vous pouvez refuser la décision rendue par un arbitre de BBB AUTO LINE. Si vous refusez la décision, vous serez libre d'engager d'autres actions judiciaires. La décision de l'arbitre et toute autre conclusion seront admissibles dans une action judiciaire.
11. Si vous acceptez la décision de l'arbitre, Mazda sera lié par cette décision, et devra se conformer à cette décision dans un délai raisonnable ne dépassant pas 30 jours après que nous ayons reçu l'avis de votre acceptation de la décision.
12. Pour plus de détails concernant le programme, veuillez téléphoner à BBB AUTO LINE au 1-800-955-5100.

## Assistance à la clientèle (Canada)

### ▼ Processus de révision “satisfaction-client”

Votre entière satisfaction est des plus importante pour Mazda. Tous les concessionnaires agréés Mazda possèdent les connaissances et l'outillage nécessaires pour maintenir votre véhicule en parfait état. D'après notre expérience, toute question, problème ou plainte concernant le fonctionnement de votre Mazda ou toute autre transaction de service en général sont le plus efficacement réglés par votre concessionnaire. Si la procédure normale du concessionnaire ne suffit pas à vous donner satisfaction, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

### ▼ ETAPE 1: Adressez-vous à votre concessionnaire Mazda

Expliquez votre problème à un membre de la direction du concessionnaire. Si le problème a déjà été présenté au gérant du service, entrez en contact avec le propriétaire ou le gérant général de l'établissement.

### ▼ ETAPE 2: Adressez-vous au bureau régional Mazda

Si vous nécessitez plus d'aide, demandez au gérant du service du concessionnaire de vous mettre en contact avec le représentant local de Mazda pour le service. Ou contactez le bureau régional de Mazda Canada Inc. pour de tels arrangements. L'adresse et le numéro de téléphone des bureaux régionaux sont indiqués (page 9-9).

### ▼ ETAPE 3: Adressez-vous au département des relations publiques de Mazda

Si vous n'êtes pas complètement satisfait, contactez le département des relations publiques, Mazda Canada Inc., 55 Vogell Road, Richmond Hill, Ontario, L4B 3K5 Canada, Tél.: 1 (800) 263-4680.

Donnez-leur les renseignements suivants:

1. Votre nom, adresse et numéro de téléphone
2. L'année et le modèle du véhicule
3. Le numéro d'identification du véhicule (VIN). Voir les pages “Etiquettes d'informations sur le véhicule” de la section 10 de ce manuel pour l'emplacement de ce numéro.
4. La date d'achat
5. Le kilométrage actuel
6. Le nom et l'emplacement du concessionnaire
7. La nature de votre problème et/ou la cause de votre insatisfaction

## Assistance à la clientèle

---

Le département, en collaboration avec le représentant local de Mazda pour le service, examinera le cas pour déterminer si toutes les mesures ont été prises pour vous donner satisfaction.

Vous devez néanmoins reconnaître que pour résoudre des problèmes au niveau du service, il faut recourir dans la plupart des cas aux installations, personnel et outillage de votre concessionnaire Mazda. Nous vous prions donc de suivre dans l'ordre indiqué, les trois étapes mentionnées ci-dessus de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.

### ▼ Programme médiation/arbitrage

Il peut y avoir des cas où le client peut ne pas obtenir satisfaction par le Programme satisfaction client de Mazda. Si après avoir suivi toutes les étapes indiquées dans ce manuel, votre problème n'est toujours pas résolu, vous avez un autre recours.

Mazda Canada Inc. participe à un programme d'arbitrage administré par le Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC). Le PAVAC vous indiquera comment votre problème peut être revu et résolu par un arbitre dans le cadre d'un arbitrage dont la décision sera définitive pour tous.

Votre complète satisfaction est le but de Mazda Canada Inc. et de nos concessionnaires. La participation de Mazda au PAVAC est une contribution envers ce but. Le PAVAC est un service gratuit. Les résultats de PAVAC sont rapides, équitables et finaux car la décision rendue est définitive pour vous, le client et pour Mazda Canada Inc.

### ▼ Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC)

Si un problème particulier se présente pour lequel le client et Mazda, et/ou un de ses concessionnaires ne peuvent pas atteindre une solution (acceptable par tous les intéressés), le client peut requérir les services offerts par le Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC).

Le PAVAC utilise les services d'Administrateurs Provinciaux pour assister les clients avec le programme et la préparation de leur audience d'arbitrage. Cependant, avant de vous adresser au PAVAC, vous devez suivre les étapes de résolution de différents, décrites précédemment, proposées par le manufacturier.

Le PAVAC est effectif dans toutes les provinces et territoires.

Les clients qui désirent obtenir de plus amples renseignements sur le Programme devraient s'adresser à l'Administrateur Provincial au 1 (800) 207-0685, ou en contactant le Bureau du Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada à l'adresse suivante:

Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada

235 Yorkland Boulevard, suite 300

North York, Ontario

M2J 4Y8

<http://camvap.ca>

Les Administrateurs Provinciaux locaux peuvent être contactés aux numéros indiqués ci-dessous:

Province/Territoire	Numéro du PAVAC
Colombie Britannique et Territoires du Yukon	1 (800) 207-0685
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1 (800) 207-0685
Saskatchewan	1 (800) 207-0685
Manitoba	1 (800) 207-0685
Ontario	1 (800) 207-0685
Canada Atlantique	1 (800) 207-0685
Quebec	1 (800) 207-0685

## ▼ Bureaux régionaux

BUREAUX REGIONAUX	ZONES COUVERTES
MAZDA CANADA INC. REGION DE L'OUEST 5011 275 STREET LANGLEY, COLOMBIE-BRITANNIQUE V4W 0A8 (778) 369-2100 1 (800) 663-0908	ALBERTA, COLOMBIE-BRITANNIQUE, MANITOBA, SASKATCHEWAN, YUKON
MAZDA CANADA INC. REGION CENTRALE 55 VOGELL ROAD, RICHMOND HILL, ONTARIO, L4B 3K5 1 (800) 263-4680	ONTARIO, NOUVEAU BRUNSWICK, NOUVELLE ECOSSE, ILE DU PRINCE EDOUARD, TERRE-NEUVE
MAZDA CANADA INC. QUEBEC REGION 6111 ROUTE TRANSCANADIENNE POINTE CLAIRE, QUEBEC H9R 5A5 (514) 694-6390	QUEBEC

### Assistance à la clientèle (Puerto Rico)

Votre satisfaction complète et permanente est notre affaire. C'est pourquoi tous les concessionnaires agréés Mazda possèdent les connaissances et l'outillage nécessaires pour maintenir votre véhicule en parfait état.

Si vous avez des questions ou des recommandations sur comment améliorer le service de votre véhicule Mazda ou le service offert par le personnel d'un concessionnaire Mazda, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

#### ▼ ETAPE 1

Discutez de la situation avec un concessionnaire agréé Mazda. Ceci est l'approche la meilleure et la plus rapide pour régler un problème. Si votre problème n'a pas été réglé par le DEPARTEMENT DU SERVICE A LA CLIENTELE, le DEPARTEMENT DES VENTES, le DEPARTEMENT DU SERVICE ou le GERANT DES PIECES, veuillez alors contacter le DIRECTEUR GENERAL ou le PROPRIETAIRE de l'établissement.

#### ▼ ETAPE 2

Si après avoir suivi l'ETAPE 1, vous pensez avoir besoin d'une assistance supplémentaire, veuillez contacter le représentant local de Mazda (indiqué à la page suivante).

Veuillez nous fournir l'information suivante:

1. Votre nom, adresse et numéro de téléphone
2. L'année et le modèle du véhicule
3. Le numéro d'identification du véhicule (17 caractères, indiqué sur votre preuve d'enregistrement et situé dans le coin supérieur du tableau de bord, du côté passager)
4. Date d'achat et kilométrage actuel
5. Le nom et l'emplacement du concessionnaire
6. Votre ou vos questions

## Assistance à la clientèle (Mexique)

Votre satisfaction complète et permanente est notre affaire. Nous sommes ici pour vous servir. Tous les concessionnaires agréés Mazda possèdent les connaissances et l'outillage nécessaires pour maintenir votre véhicule en parfait état.

Si vous avez des questions ou des recommandations sur comment améliorer le service de votre véhicule Mazda ou le service offert par le personnel d'un concessionnaire Mazda, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

### ▼ Adressez-vous à votre concessionnaire Mazda

Discutez de la situation avec un concessionnaire agréé Mazda. Ceci est l'approche la meilleure et la plus rapide pour régler un problème.

- Si votre problème n'a pas été réglé par le DEPARTEMENT DU SERVICE A LA CLIENTELE, le DEPARTEMENT DES VENTES, le DEPARTEMENT DU SERVICE ou le GERANT DES PIECES, veuillez alors contacter le DIRECTEUR GENERAL ou le PROPRIETAIRE de l'établissement.
- S'il devient nécessaire de faire modifier les composants ou le système de câblage du système de retenue supplémentaire pour accommoder une personne avec certaines conditions médicales selon l'avis d'un médecin certifié; contactez votre concessionnaire afin d'éviter de perdre la garantie de votre véhicule ce qui se produirait si un tiers embauché par le client effectue des modifications nécessaires à ce système.

Visiter: [www.MazdaMexico.com.mx](http://www.MazdaMexico.com.mx)

Les réponses à de nombreuses questions, telles que comment localiser ou entrer en contact avec un concessionnaire Mazda local au Mexique, peuvent y être trouvées.

Courriel: cliquer sur "Contactanos" en haut de la page à [www.MazdaMexico.com.mx](http://www.MazdaMexico.com.mx)

En téléphonant au: 01 800 01 MAZDA (62932)

Par courrier à:

Attention: Assistance à la clientèle  
Mazda Motor de Mexico  
Mario Pani #150, PB Col. Lomas de Santa Fe  
Mexico, D.F. C.P. 05300  
Del. Cuajimalpa de Morelos  
Tél: Assistance à la clientèle  
01 800 01 MAZDA (62932).

## Assistance à la clientèle

---

Afin que nous puissions vous servir efficacement et immédiatement, veuillez nous fournir l'information suivante:

1. Votre nom, adresse et numéro de téléphone
2. L'année et le modèle du véhicule
3. Le numéro d'identification du véhicule (17 caractères, indiqué sur votre preuve d'enregistrement et situé dans le coin supérieur du tableau de bord, du côté passager)
4. Date d'achat et kilométrage actuel
5. Le nom et l'emplacement du concessionnaire
6. Votre ou vos questions

## **Importateur/Distributeur**

### **▼Etats-Unis**

#### **Mazda North American Operations**

7755 Irvine Center Drive  
Irvine, CA 92618-2922 U.S.A.  
P.O. Box 19734  
Irvine, CA 92623-9734 U.S.A.  
Tél: 1 (800) 222-5500 (aux Etats-Unis)  
(949) 727-1990 (de l'extérieur des Etats-Unis)

### **▼CANADA**

#### **Mazda Canada Inc.**

55 Vogell Road, Richmond Hill,  
Ontario, L4B 3K5 Canada  
Tél: 1 (800) 263-4680 (au Canada)  
(905) 787-7000 (de l'extérieur du Canada)

### **▼PUERTO RICO/Iles Vierges des ETATS-UNIS**

**International Automotive Distributor Group, LLC. (Mazda de Puerto Rico)**  
P.O. Box 191850, San Juan, Puerto Rico  
00919-1850  
Tél: (787) 641-1777

### **▼MEXIQUE**

#### **Mazda Motor de Mexico**

Mario Pani # 150, PB Col. Lomas de  
Santa Fe Mexico, D.F. C.P. 05300 Del.  
Cuajimalpa  
Tél: Service des relations avec la clientèle:  
01 (800) 016 2932. au Mexique

### **▼GUAM**

#### **Triple J Motors**

157 South Marine Drive, Tamuning,  
GUAM 96911 USA  
P.O. Box 6066 Tamuning, Guam 96931  
Tél: (671) 649-6555

### **▼SAIPAN**

**Pacific International Marianas, Inc.  
(d.b.a. Midway Motors)**  
P.O. Box 887 Saipan, MP 96950  
Tél: (670) 234-7524

#### **Triple J Saipan, Inc.**

**(d.b.a. Triple J Motors)**  
P.O. Box 500487 Saipan, MP 96950-0487  
Tél: (670) 234-7133/3051

### **▼AMERICAN SAMOA**

#### **Polynesia Motors, Inc.**

P.O. Box 1120, Pago Pago, American  
Samoa 96799  
Tél: (684) 699-9347

### Garanties applicables à ce véhicule Mazda

- Garantie limitée des véhicules neufs
- Garantie limitée du groupe motopropulseur
- Garantie limitée du système de protection pour la sécurité
- Garantie limitée contre les perforations
- Garantie fédérale du système antipollution/Garantie de la Californie du système antipollution
  - Garantie contre les défauts du système antipollution
  - Garantie de l'efficacité du système antipollution
- Garantie du système antipollution
- Garantie limitée des pièces de remplacement et accessoires
- Garantie des pneus

#### ***REMARQUE***

*Les informations concernant la garantie varient selon le pays. Se référer au Livret de garantie, pour plus d'informations au sujet de la garantie.*

## Utilisation du véhicule en dehors des Etats-Unis et du Canada

Les lois américaine et canadienne requièrent que les véhicules automobiles soient conformes aux réglementations concernant les gaz d'échappement et les normes de sécurité. Dès lors, les véhicules construits pour le marché américain, ses territoires et le Canada peuvent être différents de ceux vendus dans d'autres pays.

Ceci peut faire que, dans un autre pays, votre véhicule ne puisse pas toujours recevoir un entretien adéquat. Par conséquent, il est recommandé de NE PAS utiliser ce véhicule Mazda en dehors de ces zones.

Dans quel cas vous risqueriez d'être confronté aux problèmes suivant:

- Le carburant approprié peut ne pas être disponible. Les carburants au plomb ou à faible indice d'octane utilisés localement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule et endommager le système antipollution et le moteur.
- Il peut manquer de centres de réparations, d'outils, d'équipements et de pièces de remplacement appropriés.

La garantie Mazda ne s'applique qu'aux véhicules Mazda enregistrés et circulant normalement aux Etats-Unis, sur ses territoires et au Canada.

### Utilisation du véhicule en dehors des Etats-Unis

La loi américaine requiert que les véhicules automobiles soient conformes aux réglementations concernant les gaz d'échappement et les normes de sécurité. Dès lors, les véhicules construits pour le marché américain peuvent être différents de ceux vendus dans d'autres pays.

Ceci peut faire que, dans un autre pays, votre véhicule ne puisse pas toujours recevoir un entretien adéquat. Par conséquent, il est recommandé de NE PAS utiliser ce véhicule Mazda en dehors des Etats-Unis. Cependant, en cas de déménagement permanent au Canada, les véhicules Mazda construits pour les États-Unis sont éligibles à l'exportation au Canada après des modifications spécifiques au véhicule pour le rendre conforme aux exigences des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC).

#### **REMARQUE**

*Ceci s'applique à une situation où l'importation/exportation est permanent et ne concerne pas les visiteurs temporaires.*

Les problèmes suivants peuvent se présenter si le véhicule est utilisé à l'extérieur des Etats-Unis:

- Le carburant approprié peut ne pas être disponible. Les carburants au plomb ou à faible indice d'octane utilisés localement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule et endommager le système antipollution et le moteur.
- Il peut manquer de centres de réparations, d'outils, d'équipements et de pièces de remplacement appropriés.

Se référer au Livret de garantie, pour plus d'informations.

## Utilisation du véhicule en dehors du Canada

La loi Canadienne requiert que les véhicules automobiles soient conformes aux réglementations concernant les gaz d'échappement et les normes de sécurité. Dès lors, les véhicules construits pour le marché canadien peuvent être différents de ceux vendus dans d'autres pays.

Ceci peut faire que, dans un autre pays, votre véhicule ne puisse pas toujours recevoir un entretien adéquat. Par conséquent, il est recommandé de NE PAS utiliser ce véhicule Mazda en dehors du Canada. Cependant, en cas de déménagement permanent aux Etats-Unis, les véhicules Mazda construits pour le Canada sont éligibles à l'exportation aux Etats-Unis après des modifications au véhicule pour le rendre conforme aux exigences de la FMVSS (Federal Motor Vehicle Safety Standards) aux Etats-Unis.

### ***REMARQUE***

*Ceci s'applique à une situation où l'importation/exportation est permanent et ne concerne pas les visiteurs temporaires.*

Les problèmes suivants peuvent se présenter si le véhicule est utilisé à l'extérieur du Canada:

- Le carburant approprié peut ne pas être disponible. Les carburants au plomb ou à faible indice d'octane utilisés localement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule et endommager le système antipollution et le moteur.
- Il peut manquer de centres de réparations, d'outils, d'équipements et de pièces de remplacement appropriés.

Se référer au Livret de garantie, pour plus d'informations.

### Immatriculation du véhicule à l'étranger (Sauf Etats-Unis et Canada)

Il pourra être problématique d'enregistrer le véhicule dans un pays étranger, selon que le véhicule satisfait ou non aux normes de pollution et de sécurité spécifiques en vigueur dans le pays où le véhicule sera conduit. Par conséquent, vous pourrez être tenu d'effectuer des modifications du véhicule à vos propres frais afin de satisfaire à la réglementation.

En outre, il faut être conscient des problèmes suivants:

Il pourra être difficile ou impossible d'effectuer un entretien satisfaisant du véhicule dans un autre pays.

Le carburant spécifié pour votre véhicule peut ne pas être disponible.

Les pièces, les techniques d'entretien et les outils nécessaires à l'entretien et à la réparation de votre véhicule peuvent ne pas être disponibles.

Il peut ne pas y avoir de concessionnaire agréé Mazda dans le pays où l'on désire emmener le véhicule.

De plus, la garantie du manufacturier Mazda n'est valide que dans certains pays.

## Pièces et accessoires non originaux additionnels

Des pièces et accessoires non originaux additionnels pour véhicules Mazda sont disponibles dans certains magasins.

Ils peuvent être montés sur ce véhicule, mais ils ne sont pas approuvés par Mazda pour une utilisation sur des véhicules Mazda. L'installation de pièces et accessoires non originaux additionnels peut affecter les performances du véhicule ou les systèmes pour la sécurité; la garantie Mazda ne couvrira pas ces problèmes. Avant d'installer toute pièce ou accessoire non original additionnel, consulter un concessionnaire agréé Mazda.

### PRUDENCE

*Consulter un concessionnaire agréé Mazda avant d'installer toute pièce ou accessoires non original:*

*L'installation de pièces et accessoires non originaux additionnels est dangereuse. Des pièces ou accessoires qui ne sont pas bien conçus peuvent affecter les performances du véhicule ou les système pour la sécurité. Ceci peut causer un accident ou augmenter les risques de blessures en cas d'accident.*

*Dès lors, faire très attention lors de la sélection et de l'installation d'accessoires additionnels, comme des téléphones, des émetteurs/récepteurs radio, des systèmes de son et des systèmes d'alarme pour voiture:*

*Toute sélection ou installation incorrecte de pièces et accessoires non originaux additionnels ou l'installation par une personne non qualifiée est dangereuse. Des systèmes vitaux peuvent être endommagés, causant le calage du moteur, l'activation du coussin d'air (SRS), l'inactivation du système ABS/TCS/DSC ou un incendie dans le véhicule.*

Mazda n'assume aucune responsabilité pour mort, blessures ou frais qui peuvent résulter de l'installation de pièce ou accessoire non original.

## Téléphones cellulaires

---

### Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires

#### **⚠ PRUDENCE**

*Prière de respecter la réglementation locale applicable concernant l'utilisation d'équipement de communication dans le véhicule en vigueur dans chaque région:*

*L'utilisation d'appareils comme un téléphone cellulaire, un ordinateur, une radio portable, un dispositif de système de positionnement global ou autre appareil, par le conducteur, pendant la conduite est dangereux. La composition d'un numéro sur un téléphone cellulaire pendant la conduite occupe aussi les mains du conducteur.*

*L'utilisation de ces appareils causera une perte de concentration à la route par le conducteur et peut causer un accident grave. Si un passager ne peut utiliser l'appareil, se garer dans un endroit sécuritaire avant l'utilisation. Si l'utilisation d'un téléphone cellulaire est absolument nécessaire malgré cet avertissement, utiliser un système mains-libres pour avoir les mains disponibles pour la conduite du véhicule. Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire ou autre appareil pendant la conduite, et se concentrer plutôt sur la conduite qui requiert toute l'attention du conducteur.*

# Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS)

## Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS)

Cette information s'applique au système de classement des pneus conçu par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des Etats-Unis, pour le classement des pneus suivant l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la température d'opération du pneu.

### ▼ Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est basé sur le taux d'usure d'un pneu mis à l'essai dans des conditions spécifiques sur un circuit routier répondant aux normes gouvernementales.

Si, par exemple, un pneu a un indice d'usure de 150, il s'usera 1,5 fois plus lentement qu'un pneu qui affiche un indice de 100.

Les performances relatives du pneu dépendent des conditions qui prévalaient lors de l'essai et peuvent varier sensiblement selon les habitudes de conduite, l'entretien, les conditions routières et le climat.

### ▼ Adhérence (AA, A, B, C)

Les indices d'adhésion sont, du plus élevé au plus bas, AA, A, B et C. Ces indices représentent la capacité du pneu d'effectuer un arrêt complet sur une chaussée mouillée, telle que mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces de route en asphalte et en ciment répondant aux normes gouvernementales. Un pneu portant l'indice C peut avoir une mauvaise performance d'adhérence.

### PRUDENCE

*L'indice d'adhérence assigné à ce pneu est basé sur des essais d'adhérence au freinage (en ligne droite) et n'incluent pas les caractéristiques d'accélération, dans les virages, d'aquaplanage ou de limite de traction.*

### ▼ Température (A, B, C)

Les indices de température A (le meilleur), B et C représentent la résistance du pneu à la génération de chaleur et à sa capacité de dissipation de chaleur lorsque testé dans des conditions spécifiques en laboratoire sur une roue d'essai.

Des températures élevées pendant de longues durées peuvent causer la dégénération du matériau du pneu et réduire la durée de vie du pneu, et des températures excessives peuvent entraîner la défaillance soudaine du pneu.

## Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS)

L'indice C correspond au niveau de performance requis des pneus de véhicules de promenade suivant le Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Les indices A et B représentent des niveaux plus élevés de performance sur la roue d'essai en laboratoire, que le niveau minimum requis par la loi.

### **! PRUDENCE**

**Garder les pneus du véhicule correctement gonflés, sans les surcharger:**

*Il est dangereux de conduire le véhicule avec des pneus incorrectement gonflés ou surchargés. Une vitesse excessive, le sous-gonflage ou une charge excessive que ce soit séparément ou ensembles, peuvent causer une augmentation de la température et la défaillance possible du pneu. L'indice de température pour ce pneu est établi sur un pneu correctement gonflé et non surchargé.*

Ces indices seront ajoutés au flanc des pneus de véhicules de promenade au cours des années à venir suivant un programme établi par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des Etats-Unis et les fabricants de pneus.

Les indices des pneus montés d'origine ou disponibles en option sur les véhicules Mazda peuvent varier.

**TOUS LES PNEUS POUR VEHICULES DE PROMENADE DOIVENT ETRE CONFORMES A CES INDICES ET A TOUTES LES AUTRES EXIGENCES FEDERALES SUR LA SECURITE DES PNEUS.**

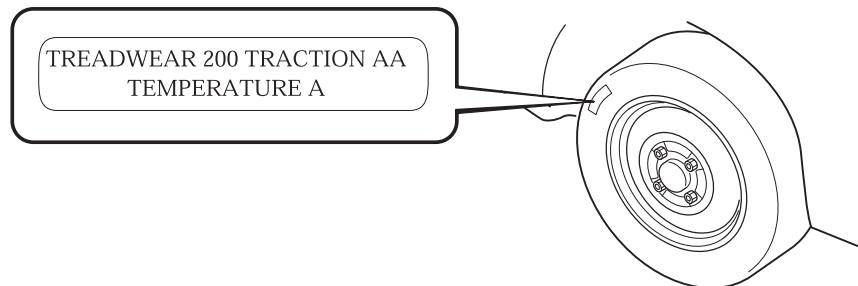
### **▼CLASSEMENT UNIFORME DE LA QUALITÉ DES PNEUS**

Les classements de qualité sont trouvés là où ils s'appliquent sur le flanc du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur de section maximale.

Par exemple:

**TREADWEAR 200 TRACTION AA TEMPERATURE A**

**INDICE UTQGS (exemple)**



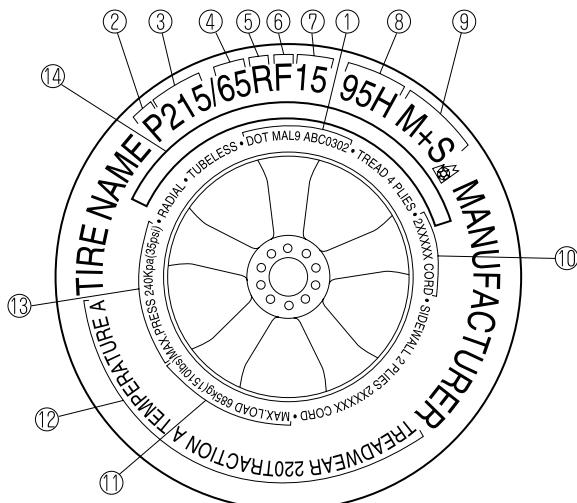
# Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

## Etiquetage des pneus

Les lois fédérales exigent que les fabricants placent des informations standardisées sur la paroi latérale de tous les pneus. Ces informations identifient et décrivent les caractéristiques fondamentales du pneu, et fournissent aussi un numéro d'identification du pneu comme certificat standard de sécurité en cas de rappel.

### ▼ Informations figurant sur les pneus des véhicules pour passagers

Se reporter à l'échantillon ci-dessous.



1. TIN: U.S. DOT numéro d'identification du pneu
2. Pneu de voiture pour passagers
3. Largeur nominale du pneu en millimètres
4. Rapport hauteur/largeur (taux d'aspect)
5. Radial
6. Pneu à flancs renforcés
7. Code de diamètre de jante
8. Indice de charge & symbole de vitesse
9. Conditions d'enneigement sévères
10. Composition des plis du pneu et matériaux utilisés

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

---

11. Indice de charge max.
12. Indices d'usure de la bande de roulement, d'adhérence et de température
13. Pression de gonflage admissible max.
14. AVERTISSEMENT POUR LA SECURITE

P215/65R15 95H est un exemple de taille de pneu et de norme d'indice de charge. Voici une explication des différents composants de cette taille de pneu et de la norme d'indice de charge. Bien noter que la taille de pneu et la norme d'indice de charge peuvent différer de l'exemple.

### **P**

Indique un pneu qui a été installé sur des automobiles, des SUV, des minivans, et des camionnettes, comme indiqué par Tire and Rim Association (T&RA).

### **REMARQUE**

*Si votre taille de pneu ne commence pas par une lettre, alors celle-ci est peut-être désignée par l'ETRTO (European Tire and Rim Technical Organization) ou par la JATMA (Japan Tire Manufacturing Association).*

### **215**

“215” est la largeur nominale du pneu en millimètres. Ce nombre à trois chiffres indique la largeur du pneu en millimètres, d'un bord de la paroi latérale à l'autre. En général, plus le nombre est grand, plus le pneu est large.

### **65**

“65” est le taux d'aspect. Ce nombre à deux chiffres indique le rapport hauteur/largeur du pneu.

### **R**

“R” est le symbole de structure du pneu. R indique “Structure radiale des plis”.

### **15**

“15” est le diamètre de jante de roue en pouces.

### **95**

“95” est l'indice de charge. Ce nombre à deux ou trois chiffres indique le poids que chaque pneu peut supporter.

# Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

---

## H

“H” est l’indice de vitesse. L’indice de vitesse indique la vitesse maximum correspondant à la norme d’utilisation du pneu.

Indice alphabétique	Indice de vitesse
Q	99 mi/h
R	106 mi/h
S	112 mi/h
T	118 mi/h
U	124 mi/h
H	130 mi/h
V	149 mi/h
W	168* mi/h
Y	186* mi/h

\* Pour les pneus ayant une capacité de vitesse maximum supérieure à 149 mi/h, les fabricants de pneus utilisent parfois les lettres ZR. Pour les pneus ayant une capacité de vitesse maximum supérieure à 186 mi/h, les fabricants de pneus utilisent toujours les lettres ZR.

## M+ S ou M/S: Boue et neige

AT: Tous terrains.

AS: Toutes saisons. Les symboles “M+ S” ou “M/S” indiquent que le pneu peut être utilisé dans la boue et la neige.

## U.S. DOT numéro d'identification du pneu (TIN)

Ceci commence par les lettres “DOT” qui indiquent que le pneu est conforme aux normes fédérales. Les deux chiffres ou lettres suivants sont le code de l’usine ayant fabriqué le pneu, et les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l’année de fabrication du pneu. Par exemple, les chiffres 457 signifient la 45ème semaine de 1997. Après 2000, les nombres possèdent quatre chiffres. Par exemple, le nombre 2102 signifie la 21ème semaine de 2002. Les autres chiffres sont des codes de commercialisation utilisés à la discrédition du fabricant. Ces informations sont utilisées pour contacter les clients au cas où un défaut du pneu exige un rappel de celui-ci.

## Composition des plis du pneu et matériaux utilisés

Le nombre de plis indique le nombre de couches de tissu revêtu de caoutchouc dans le pneu. Généralement, plus le nombre de plis est grand, plus le poids pouvant être supporté par le pneu est grand. Les fabricants des pneus doivent aussi indiquer les matériaux de fabrication du pneu, tels que l’acier, le nylon, le polyester, etc.

## Indice de charge maximum

Ce nombre indique la charge maximum, en kilogrammes et en livres, qui peut être supportée par le pneu.

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

---

### **Pression de gonflage admissible maximum**

Ce nombre est la plus grande quantité de pression d'air à laquelle il est possible de gonfler le pneu dans les conditions de conduites normales.

### **Indices d'usure de la bande de roulement, d'adhérence et de température**

**Usure de la bande de roulement:** L'indice d'usure de la bande de roulement est basé sur le taux d'usure d'un pneu mis à l'essai dans des conditions spécifiques sur un circuit routier répondant aux normes gouvernementales. Si, par exemple, un pneu a un indice d'usure de 150, il s'usera 1,5 fois plus lentement qu'un pneu qui affiche un indice de 100.

**Adhérence:** Les indices d'adhésion sont, du plus élevé au plus bas, AA, A, B et C. Les indices représentent la capacité du pneu d'effectuer un arrêt complet sur une chaussée mouillée, telle que mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces de route en asphalte et en ciment répondant aux normes gouvernementales. Un pneu portant l'indice C peut avoir une mauvaise performance d'adhérence.

**Température:** Les indices de température A (le meilleur), B et C représentent la résistance du pneu à la génération de chaleur et à sa capacité de dissipation de chaleur lorsqu'il est testé dans des conditions spécifiques en laboratoire sur une roue d'essai.

### **Pneus à neige**

Dans certaines régions très enneigées, les autorités locales peuvent exiger l'utilisation de pneus neige véritables possédant une bande de roulement aux sculptures très profondes. Ces pneus ne doivent être utilisés qu'en paire ou équiper toutes les quatre roues. Veiller à acheter des pneus neige de même taille et de même structure que les autres pneus du véhicule.

### **AVERTISSEMENT POUR LA SECURITE**

Les avertissements de sécurité suivants sont marqués sur la paroi latérale du pneu.

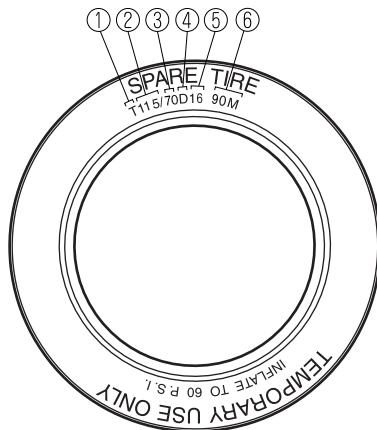
DES BLESSURES GRAVES PEUVENT ETRE CAUSEES PAR:

- L'EXPLOSION DE L'ENSEMBLE PNEU/JANTE EN RAISON D'UN MONTAGE OU CORRESPONDANCE INCORRECTS ENTRE DIAMETRES PNEU/JANTE; NE JAMAIS DEPASSER 40 psi (275 kPa) SUR LE TALON DU PNEU - MONTAGE DES PNEUS A CONFIER UNIQUEMENT A UN PERSONNEL QUALIFIE.
- ANOMALIE DES PNEUS DUE A UN SOUS-GONFLAGE/SURCHARGE/ DOMMAGE-SE CONFORMER AU CONDUITE ET ENTRETIEN ET A LA PLAQUE SIGNALTIQUE DU VEHICULE-VERIFIER SOUVENT LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS ET LEUR ETAT D'ENDOMMAGEMENT.

# Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

## ▼ Informations relatives aux roues de secours à usage temporaire

Se reporter à l'échantillon ci-dessous.



1. Roues de secours à usage temporaire
2. Largeur nominale du pneu en millimètres
3. Rapport hauteur/largeur (taux d'aspect)
4. Diagonale
5. Code de diamètre de jante
6. Indice de charge & symbole de vitesse

T115/70D16 90M est un exemple de taille de pneu et de norme d'indice de charge. Voici une explication des différents composants de cette taille de pneu et de la norme d'indice de charge. Bien noter que la taille de pneu et la norme d'indice de charge peuvent différer de l'exemple.

### **T**

Indique un pneu qui a été installé sur des automobiles, des SUV, des minivans, et des camionnettes, comme indiqué par Tire and Rim Association (T&RA).

### **115**

“115” est la largeur nominale du pneu en millimètres. Ce nombre à trois chiffres indique la largeur du pneu en millimètres, d'un bord de la paroi latérale à l'autre. En général, plus le nombre est grand, plus le pneu est large.

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

---

### **70**

“70” est le taux d'aspect. Ce nombre à deux chiffres indique le rapport hauteur/largeur du pneu.

### **D**

“D” est le symbole de structure du pneu. D indique la “structure en diagonale des plis”.

### **16**

“16” est le diamètre de jante de roue en pouces.

### **90**

“90” est l'indice de charge. Ce nombre à deux ou trois chiffres indique le poids que chaque pneu peut supporter.

### **M**

“M” est l'indice de vitesse. L'indice de vitesse indique la vitesse maximum correspondant à la norme d'utilisation du pneu.

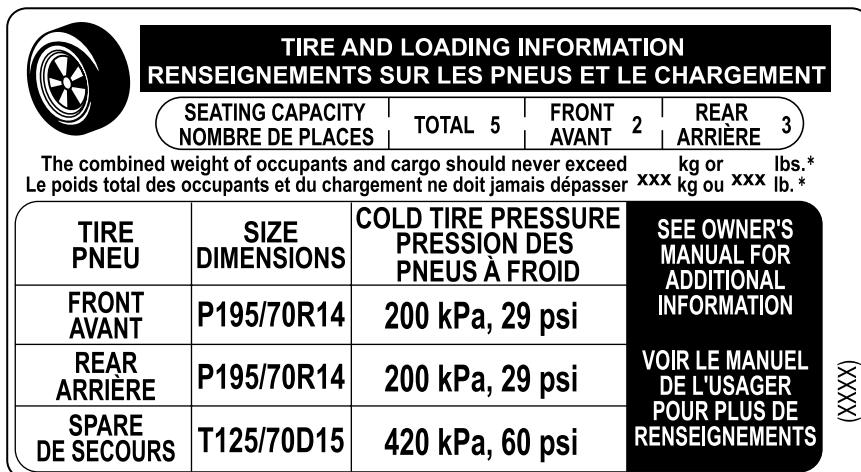
Indice alphabétique	Indice de vitesse
M	81 mi/h

# Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

## Emplacement de l'étiquette de pneus (plaquette signalétique)

L'étiquette des pneus mentionne la pression de gonflage des pneus par taille de pneu et d'autres informations importantes; elle se trouve sur le montant B du côté conducteur ou sur le bord du cadre de la portière du conducteur.

### ECHANTILLON



### ▼ Pression de gonflage des pneus recommandée

L'étiquette des pneus mentionne la pression de gonflage des pneus recommandée en kPa et en psi pour les pneus installés en équipement d'origine sur le véhicule. Il est essentiel que la pression de gonflage des pneus du véhicule soit conservée à la pression recommandée. Il faut vérifier régulièrement la pression des pneus pour s'assurer que la pression de gonflage correcte est bien conservée.

Se référer à Pneus à la page 10-7.

### REMARQUE

*Les pressions de gonflage des pneus mentionnées sur la plaque signalétique du véhicule ou sur l'étiquette d'informations des pneus indiquent les pressions de gonflage des pneus à froid recommandées, mesurées lorsque les pneus sont froids, après que le véhicule ait été stationné pendant au moins 3 heures. Lors de la conduite, la température des pneus augmente, ce qui fait augmenter la pression des pneus.*

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

---

### **⚠ PRUDENCE**

*Toujours vérifier la pression de gonflage des pneus à intervalles réguliers conformément aux indications de pression de gonflage des pneus figurant sur l'étiquette des pneus et aux informations contenues dans ce conduite et entretien:*

*Le fait de conduire avec des pneus sous-gonflés est dangereux.*

*Le sous-gonflage est la cause principale des anomalies des pneus, et peut causer graves fissurations, séparation de bande de roulement ou "éclatement", avec perte soudaine de contrôle du véhicule et plus grands risques de blessures. Le sous-gonflage augmente la courbure de la paroi latérale du pneu et la résistance au roulement, causant une augmentation de chaleur et des dommages internes au pneu. Il produit une fatigue indésirable du pneu, une usure irrégulière, et peut entraîner pertes de contrôle et accidents. Un pneu peut perdre jusqu'à la moitié de sa pression d'air sans paraître dégonflé!*

*Il est impossible de juger si les pneus sont correctement gonflés ou pas rien qu'en les regardant.*

### ▼ Vérification de la pression des pneus

1. Lorsque vous vérifiez la pression des pneus, veillez à ce que les pneus soient froids-c-à-d. à ce qu'ils ne soient pas du tout échauffés par une conduite de même un seul mile.
2. Retirer le capuchon de la valve d'un pneu.
3. Enfoncer fermement la jauge de pneu sur la valve.
4. Ajouter de l'air pour obtenir la pression d'air recommandée.
5. Si l'on gonfle excessivement le pneu, libérer de l'air en enfonçant la tige métallique se trouvant au centre de la valve. Ensuite, vérifier à nouveau la pression à l'aide de la jauge de pneu.
6. Remplacer le capuchon de la valve.
7. Répéter cette opération sur chacun des pneus, y compris le pneu de secours.

### **REMARQUE**

*Certains pneus de secours exigent une pression de gonflage plus grande.*

8. Inspecter visuellement les pneus pour s'assurer qu'ils ne comportent pas de clous ou d'autres objets encastrés susceptibles de percer le pneu et de causer une fuite d'air.
9. Vérifier les parois latérales pour s'assurer qu'il n'y a pas de griffures, de coupures, d'hernies, de fissures ou d'autres irrégularités.

# Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

---

## **REMARQUE**

*Lorsque les pneus sont chauds, les pressions de gonflage dépassent généralement les valeurs recommandées. Ne pas dégonfler les pneus, pour ajuster la pression, lorsqu'ils sont chauds.*

*Un sous-gonflage peut causer des pannes et des accidents graves.*

*Un sur-gonflage rend la conduite dure et accroît considérablement la possibilité de dommages causés par les risques de la route.*

## ▼ Glossaire des termes

**Plaque signalétique des pneus:** Etiquette indiquant les tailles de pneu d'origine, les pressions de gonflage recommandées, et le poids maximum pouvant être transporté par le véhicule.

**Numéro d'identification du pneu (TIN):** Numéro figurant sur la paroi latérale de chaque pneu, donnant des informations concernant la marque du pneu et l'usine de fabrication, la taille du pneu et la date de fabrication.

**Pression de gonflage:** Mesure de la quantité d'air dans un pneu.

**kPa:** Kilopascal, unité métrique de pression d'air.

**psi:** Livres par pouce carré, unité anglaise de pression d'air.

**Montant B:** Montant structurel se trouvant sur le côté du véhicule derrière la portière avant.

**Equipement d'origine (EO):** Décrit les composants d'origine du véhicule.

**Limite de charge du véhicule:** Valeur maximum du poids combiné des occupants et de la charge ajoutée.

**Talon du pneu:** Partie du pneu s'appuyant sur la jante.

**Paroi latérale du pneu:** Zone comprise entre le talon et la bande de roulement du pneu.

**Bandé de roulement du pneu:** Zone du pourtour du pneu en contact avec la route lorsqu'il est monté sur le véhicule.

**Nombre de places assises** signifie le nombre total admissible d'occupants du véhicule. Le nombre de places assises figure sur l'étiquette des pneus.

**Le poids des options de production** est le poids combiné des options de production ordinaires installées, pesant plus de 2,3 kilogrammes en plus des éléments standard qu'elles remplacent, et non prises en compte auparavant dans le poids du véhicule en état de marche ou le poids des accessoires, y compris les freins surpuissants, les dispositifs de mise à niveau de conduite, la galerie de toit, la batterie surpuissante et les jantes spéciales.

**La jante** est le support métallique (roue) supportant un pneu ou un ensemble pneu et chambre à air sur laquelle le talon du pneu s'appuie.

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

### Entretien des pneus

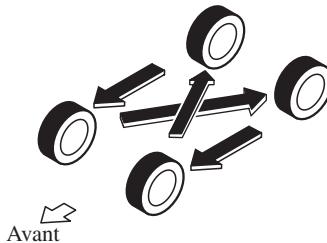
L'entretien incorrect ou inadéquat du véhicule peut causer une usure anormale des pneus. Voici quelques points importants pour l'entretien:

#### ▼ Pression de gonflage des pneus

Les pressions de gonflage de tous les pneus (y compris le pneu de la roue de secours) doivent être contrôlées tous les mois, lorsque les pneus sont froids. Les pressions recommandées doivent être respectées si l'on veut obtenir une conduite et une tenue de route optimale ainsi qu'une usure minimale des pneus. Utiliser les pressions spécifiées sur la plaque signalétique des informations des pneus du véhicule ou sur l'étiquette des pneus pour assurer la meilleure utilisation possible.

#### ▼ Permutation des pneus

Pour égaliser l'usure des pneus, il est recommandé de procéder à leur permutation tous les 12.000 km (7.500 milles) ou plus fréquemment si une usure irrégulière apparaît. Lors de la permutation, vérifier si l'équilibrage est correct.



Ne pas inclure la roue de secours (USAGE TEMPORAIRE UNIQUEMENT) dans la permutation.

Vérifier si les pneus sont endommagés et s'ils sont usés irrégulièrement. L'usure anormale des pneus est généralement causée par une ou plusieurs des causes suivantes:

- Pression de gonflage incorrecte
- Alignement des roues inadéquat
- Equilibrage incorrect des roues
- Freinages importants

Après la permutation, veiller à régler les pressions de gonflage des pneus avant et arrière en fonction des spécifications (page 10-7) et vérifier le couple de serrage des écrous de roues.

**Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)****⚠ ATTENTION**

Permuter les pneus unidirectionnels et les pneus à carcasse radiale à bande de roulement à dessins asymétriques ou à crampons de l'avant à l'arrière uniquement, et non pas entre la droite et la gauche. La performance des pneus sera réduite si la rotation est faite entre la droite et la gauche.

**(Avec différentiel autobloquant)**

Ne pas utiliser les pneus suivants:

- Pneus de dimension autre que celle recommandée
- Une combinaison de pneus de dimension ou de type différent
- Des pneus sous-gonflés

Si ces instructions ne sont pas suivies, la rotation des roues de droite et de gauche sera différente et cela applique une surcharge constante au différentiel autobloquant par viscosité.

Cela causera un mauvais fonctionnement.

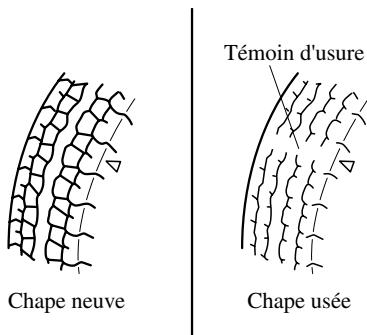
**▼ Remplacement d'un pneu****⚠ PRUDENCE**

**N'utiliser que des pneus en bon état:**

La conduite avec des pneus usés est dangereuse. Des performances de freinage, direction et traction réduites peuvent causer un accident.

Si un pneu est usé régulièrement, un témoin d'usure apparaît en travers de la chape.

Dans un tel cas, remplacer le pneu.



Il est nécessaire de remplacer le pneu avant que le témoin d'usure n'apparaisse en travers de la chape.

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

---

### **REMARQUE**

*Les pneus s'abîment avec le temps, même si on ne les utilise pas pour rouler sur la route. Il est généralement recommandé de remplacer les pneus lorsqu'ils sont vieux de 6 ans ou plus. La chaleur causée par l'utilisation en climat chaud ou sous conditions de forte charge peut accélérer le processus de vieillissement. La date de fabrication du pneu (semaine et année) est indiquée par un numéro à 4 chiffres.*

*Se référer à Etiquetage des pneus à la page 9-23.*

### **▼ Pratiques sécuritaires**

Votre façon de conduire influe grandement sur le kilométrage des pneus et la sécurité. Cultiver donc de bonnes habitudes de conduite dans votre propre intérêt.

- Respecter les limites de vitesse indiquées et conduire à des vitesses sûres pour les conditions météorologiques actuelles.
- Eviter de démarrer, de vous arrêter et de tourner brusquement.
- Eviter les nids-de-poule et les objets se trouvant sur la route.
- Ne monter pas sur le trottoir ou ne touchez pas le bord du trottoir avec le pneu lorsque vous vous garez.

### **ATTENTION**

*Si vous ressentez des vibrations soudaines ou des anomalies pendant la conduite, ou si vous suspectez un dommage du pneu ou du véhicule, ralentir immédiatement.*

*Conduire prudemment jusqu'à ce que vous puissiez quitter la route en toute sécurité.*

*Arrêter et vérifier si les pneus sont endommagés. Si un pneu est sous-gonflé ou endommagé, le dégonfler, enlever le pneu et la jante et le remplacer par la roue de secours. Si vous ne pouvez pas trouver de cause, faire remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire ou revendeur de pneus le plus proche pour faire inspecter le véhicule.*

## Chargement du véhicule

### PRUDENCE

#### **Ne pas tracter de remorque avec ce véhicule:**

*Il est dangereux de tracter une remorque avec ce véhicule car celui-ci n'a pas été conçu pour tracter une remorque, et donc le système d'entraînement pourrait être négativement affecté, ce qui risquerait d'endommager le véhicule.*

Le présent chapitre indique comment charger correctement le véhicule, afin de conserver le poids du véhicule chargé dans les limites nominales. En chargeant correctement le véhicule, on peut obtenir les meilleures performances possibles de son véhicule. Avant de charger le véhicule, se familiariser avec les termes suivants pour déterminer les normes de poids du véhicule, sur la base de l'étiquette du certificat de sécurité du véhicule et de l'étiquette d'informations relatives au chargement et aux pneus:

### PRUDENCE

#### **Véhicule surchargé:**

*Il est dangereux de surcharger un véhicule. Un véhicule surchargé peut mettre les passagers en danger. Le poids excessif sur le système de suspension du véhicule peut causer une panne des ressorts ou des amortisseurs, une panne des freins, des problèmes de conduite ou de direction, des irrégularités d'usure des pneus, des anomalies des pneus ou d'autres dommages.*

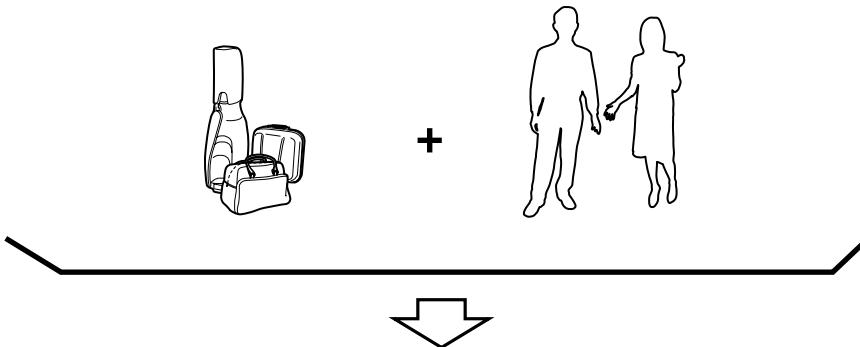
*Un véhicule surchargé est plus difficile à conduire et à contrôler. La distance nécessaire pour s'arrêter augmente aussi. En cas de surcharge vraiment excessive, les freins risquent de ne plus fonctionner du tout, en particulier sur les pentes fortes. La charge qu'un pneu peut supporter est fonction à la fois de la taille du pneu, de sa plage de chargement, et de la pression de gonflage correspondante.*

*Ne jamais surcharger le véhicule et toujours se conformer aux normes de poids du véhicule indiquées sur les étiquettes du certificat de sécurité et des informations relatives au chargement et aux pneus.*

**Le poids en état de marche de base est le poids du véhicule comprenant le réservoir plein de carburant et tout l'équipement standard. Il ne comprend pas les passagers, les paquets ou les équipements en option.**

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

Le **poids en état de marche du véhicule** est le poids du véhicule neuf au moment de la livraison, y compris les équipements non standard.



### CHARGE UTILE

La **charge utile** est le poids combiné des paquets et des passagers que le véhicule peut transporter. La charge utile maximum de votre véhicule est mentionnée sur l'étiquette des informations relatives au chargement et aux pneus se trouvant sur le cadre de portière du conducteur ou sur le montant de portière. Pour la charge utile maximum, voir "THE COMBINATION WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XXX kg or XXX lbs". La charge utile mentionnée sur l'étiquette des pneus est la charge utile maximum pour le véhicule fabriqué par l'usine de montage. Si des équipements non standard ont été installés sur le véhicule, le poids de cet équipement doit être soustrait de la charge utile mentionnée sur l'étiquette des pneus afin d'obtenir une bonne précision.

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

## ECHANTILLON

TIRE AND LOADING INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT			
SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL 5	FRONT AVANT 2	REAR ARRIÈRE 3
The combined weight of occupants and cargo should never exceed Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser	xxx kg or kg ou xxx	lbs.* lb.*	
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION			
FRONT AVANT	P195/70R14	200 kPa, 29 psi	VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
REAR ARRIÈRE	P195/70R14	200 kPa, 29 psi	(xxxx)
SPARE DE SECOURS	T125/70D15	420 kPa, 60 psi	



## PAQUET

Le **poids de la charge ajoutée** comprend tout le poids ajouté au poids en état de marche de base, y compris les paquets et les équipements en option.

La limite du poids de la charge ajoutée diminue en fonction du nombre d'occupants du véhicule. La limite du poids de la charge ajoutée peut être calculée en soustrayant le poids total des occupants du véhicule de la valeur du "poids combiné maximum des occupants et des paquets" mentionnée sur l'étiquette des pneus.

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

Exemples: Sur la base d'un seul occupant pesant 68 kg (150 lbs), et d'une valeur de 385 kg (849 lbs) pour le "poids combiné maximum des occupants et des paquets":

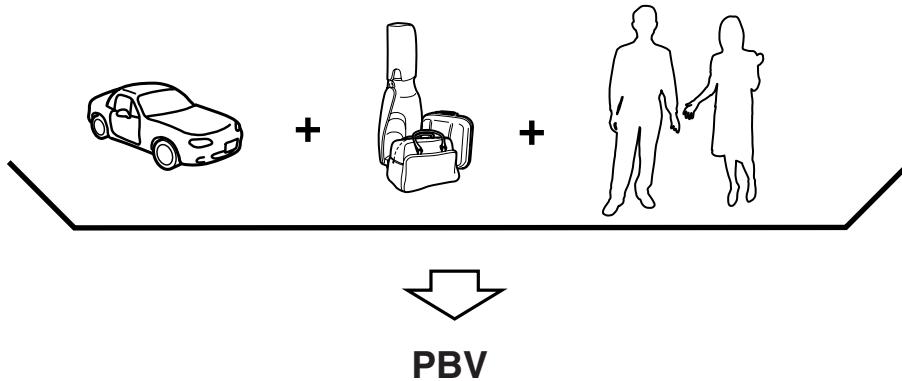
La limite du poids de la charge ajoutée avec un occupant est de 385 kg (849 lbs) – 68 kg (150 lbs) = 317 kg (699 lbs)

La limite du poids de la charge ajoutée avec deux occupants est de 385 kg (849 lbs) – (68 × 2) kg ((150 × 2) lbs) = 249 kg (549 lbs)

Si le poids des occupants augmente, la limite du poids de la charge ajoutée diminue d'autant.

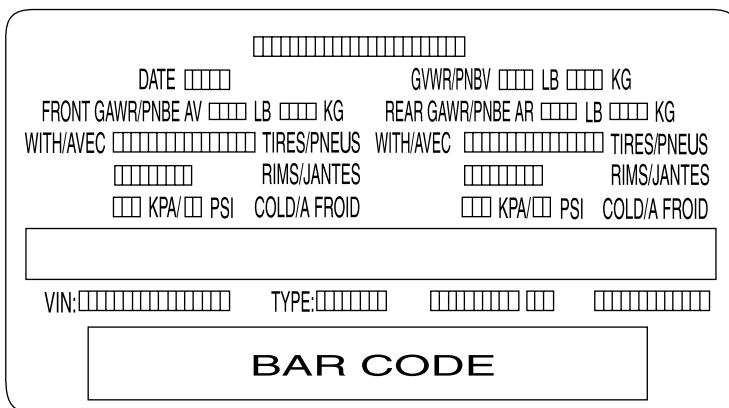
**PBE (poids brut sur l'essieu)** est le poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière) – y compris le poids en état de marche du véhicule et toute la charge utile.

**PNBE (poids nominal brut sur l'essieu)** est le poids admissible maximum pouvant être supporté par un seul essieu (avant ou arrière). Ces nombres sont mentionnés sur l'étiquette du certificat de conformité à la sécurité située sur le cadre de portière du conducteur ou sur le montant de portière. La charge totale supportée par chaque essieu ne doit jamais dépasser son PNBE.



**PBV (poids brut du véhicule)** est le poids en état de marche du véhicule + les bagages + les passagers.

**PNBV (poids nominal brut du véhicule)** est le poids permissible maximum du véhicule complètement chargé (y compris toutes les options, équipements, passagers et bagages). Le PNBV est indiqué sur l'étiquette du certificat de conformité à la sécurité située sur le cadre de portière du conducteur ou sur le montant de portière. Le PBV ne doit jamais dépasser le PNBV.

**Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)****ECHANTILLON**
**⚠ PRUDENCE**
**Dépassement des limites nominales du poids sur l'essieu:**

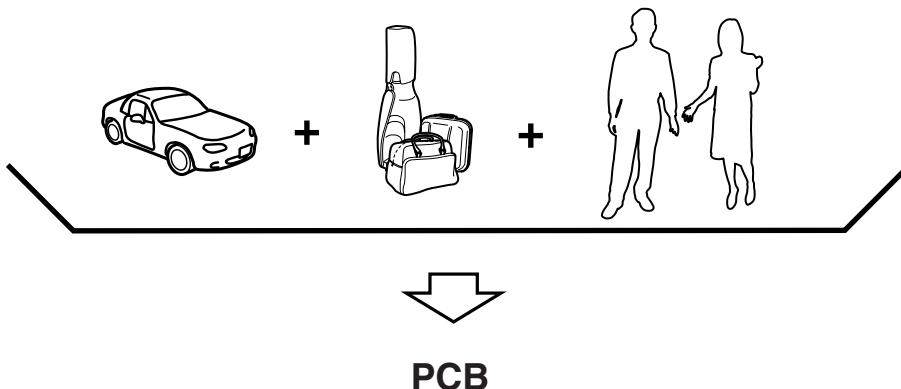
Le dépassement des limites du poids nominal sur l'essieu mentionné sur l'étiquette du certificat de sécurité est dangereux et peut entraîner des blessures graves ou mortelles en raison de l'amoindrissement de la maniabilité du véhicule, de ses performances, du fonctionnement du moteur, de la transmission, et/ou causer des dommages structurels, des dommages graves au véhicule, ou une perte de contrôle du véhicule.

Veiller toujours à ne pas dépasser les limites nominales du poids sur l'essieu.

**Ne pas tracter de remorque avec ce véhicule:**

Il est dangereux de tracter une remorque avec ce véhicule car celui-ci n'a pas été conçu pour tracter une remorque, et donc le système d'entraînement pourrait être négativement affecté, ce qui risquerait d'endommager le véhicule.

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)



**PCB (poids combiné brut)** est le poids du véhicule chargé (PBV).

**PNCB (poids nominal combiné brut)** est le poids admissible maximum du véhicule - y compris tous les bagages et les passagers - que le véhicule peut supporter sans risquer d'être endommagé. **PCB ne doit jamais dépasser PNCB.**

### **! PRUDENCE**

#### **Dépassement des spécifications de PNBV ou PNBE:**

*Il est dangereux de dépasser le PNBV ou le PNBE spécifiés sur l'étiquette du certificat. Le dépassement des limites nominales du véhicule risque de causer un accident grave, des blessures corporelles ou des dommages au véhicule.*

*Ne pas utiliser de pneus de rechange ayant une capacité de charge inférieure à celle des pneus d'origine, car ils risquent de diminuer les limites du PNBV et du PNBE du véhicule. Le remplacement des pneus par des pneus ayant une limite plus haute que les originaux n'augmente pas les limites de PNBV et PNBE.*

*Ne jamais dépasser les valeurs de PNBV ou PNBE spécifiées sur l'étiquette du certificat.*

## Informations relatives aux pneus (Etats-Unis)

---

### Etapes pour déterminer la limite de charge correcte

Etapes pour déterminer la limite de charge correcte-

- (1) Localiser la mention “The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs.” sur la plaque signalétique du véhicule.
- (2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers devant occuper le véhicule.
- (3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.
- (4) Le nombre obtenu est égal à la quantité disponible de capacité de charge ajoutée et de bagages. Par exemple, si la quantité “XXX” est égale à 1.400 lbs. et que cinq passagers de 150 lb prendront place dans le véhicule, la capacité disponible de charge ajoutée et de bagages sera de 650 lbs. (1400 – 750 (5 × 150) = 650 lbs.)
- (5) Déterminer le poids combiné de bagages et de charge ajoutée sur le véhicule. Ce poids pourra ne pas dépasser la capacité de charge ajoutée et de bagages calculée à l'étape 4.
- (6) Si votre véhicule doit remorquer une remorque, la charge de votre remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment ceci réduit la capacité de charge ajoutée et de bagages de votre véhicule.

## Signalement des problèmes de sécurité

---

### Signalement des problèmes de sécurité (Etats-Unis)

Si vous pensez que votre véhicule présente une anomalie susceptible de provoquer un accident, des blessures corporelles ou la mort, vous devez en informer immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) ainsi que Mazda Motor Corporation (votre importateur/distributeur Mazda).

Si la NHTSA reçoit plusieurs plaintes identiques, elle peut procéder à une enquête et, en cas d'anomalie compromettant la sécurité constatée sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner une campagne de rappel et de mesures correctives. Toutefois, la NHTSA ne peut intervenir pour régler un différend entre vous, votre concessionnaire ou Mazda Motor Corporation (votre importateur/distributeur Mazda).

Vous pouvez joindre la NHTSA par téléphone au numéro sans frais d'assistance téléphonique Vehicle Safety Hotline à 1-888-327-4236 (TTY:1-800-424-9153); rendez-vous sur le site <http://www.safercar.gov>; ou par courrier postal à l'adresse suivante: Administrateur, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC, 20590. Vous pouvez également obtenir d'autres renseignements sur la sécurité des véhicules automobiles en vous rendant sur le site <http://www.safercar.gov>.

#### **REMARQUE**

*Si vous résidez aux Etats-Unis, toute la correspondance à Mazda Motor Corporation devrait être adressée à:*

*Mazda North American Operations*

*7755 Irvine Center Drive*

*Irvine, California 92618-2922*

*ou*

*P.O. Box 19734*

*Irvine, CA 92623-9734*

*Centre de découverte clientèle ou au numéro sans frais 1 (800) 222-5500*

*Si vous résidez à l'extérieur des Etats-Unis, veuillez contacter le distributeur Mazda le plus proche indiqué (page 9-13) de ce manuel.*

## **Signalement des problèmes de sécurité (Canada)**

Les clients canadiens désireux de signaler une défectuosité liée à la sécurité à Transport Canada, Defect Investigations and Recalls, peuvent appeler le numéro sans frais 1-800-333-0510 ou contacter Transport Canada par la poste à l'adresse: Transport Canada, ASFAD, Place de Ville Tour C, 330 Sparks Street, Ottawa ON K1A 0N5.

Pour de plus amples informations sur la sécurité routière, visiter le site Internet sur la sécurité routière à l'adresse:

<http://www.tc.gc.ca/roadsafety/menu.htm>

## Publications d'entretien

---

### Publications d'entretien

Des publications autorisées par Mazda sont disponibles pour les propriétaires qui désirent réaliser l'entretien ou les réparations.

Consulter le tableau ci-dessous pour les publications qui peuvent être commandées chez un concessionnaire agréé Mazda.

Si le concessionnaire n'a pas la publication désirée, ils peuvent la commander.

NUMERO DE COMMANDE DE PUBLICATION	DESCRIPTION DE PUBLICATION
9999-95-042B-15	MANUEL D'ATELIER 2015 (Anglais)
9999-MX-042B-15	MANUEL D'ATELIER 2015 (Espagnol)
9999-95-026G-15	SCHEMA DE CABLAGE 2015 (Anglais)
9999-MX-026G-15	SCHEMA DE CABLAGE 2015 (Espagnol)
9999-95-031C-15	CONDUITE ET ENTRETIEN 2015 (Anglais)
9999-EC-031C-15	CONDUITE ET ENTRETIEN 2015 (Anglais et Français)
9999-PR-031C-15	CONDUITE ET ENTRETIEN 2015 (Espagnol)
9999-95-MODL-15	POINTS PRINCIPAUX POUR L'ENTRETIEN 2015

#### ▼ MANUEL D'ATELIER:

Couvre l'entretien et les réparations concernant le groupe motopropulseur, la carrosserie et le châssis.

#### ▼ SCHEMA DE CABLAGE:

Donne les diagrammes électriques et l'emplacement des composantes du système électrique au complet.

#### ▼ CONDUITE ET ENTRETIEN:

Ce manuel contient l'information concernant l'entretien et l'utilisation adéquats de votre véhicule. Ceci n'est pas un manuel technique.

#### ▼ POINTS PRINCIPAUX POUR L'ENTRETIEN:

Décrit et explique l'utilisation des nombreux systèmes de votre Mazda.

# 10

## Spécifications

Informations techniques sur votre véhicule Mazda.

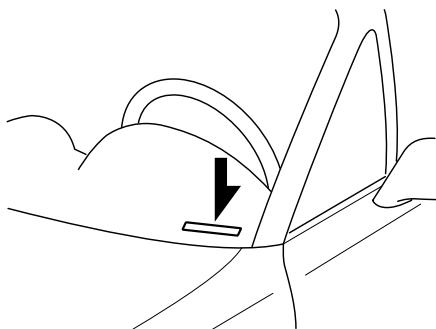
<b>Numéro d'identification .....</b>	<b>10-2</b>
Etiquettes d'informations sur le véhicule .....	10-2
<b>Spécifications .....</b>	<b>10-4</b>
Spécifications .....	10-4
<b>Fonctions de personnalisation .....</b>	<b>10-8</b>
Fonctions de personnalisation .....	10-8

# Numéro d'identification

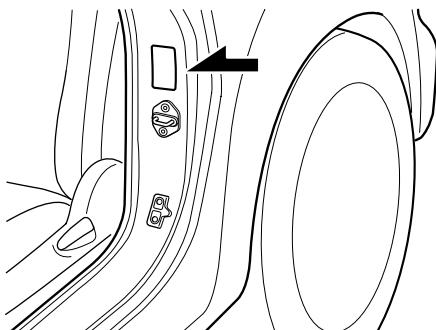
## Etiquettes d'informations sur le véhicule

### ▼ Numéro d'identification du véhicule

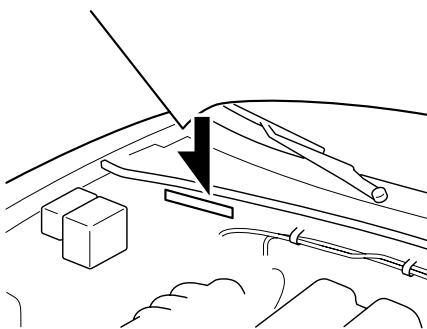
Le numéro d'identification du véhicule, l'identifie légalement. Le numéro est gravé sur une plaque fixée au panneau d'auvent situé dans le coin gauche du tableau de bord. Cette plaque est facilement visible à travers le pare-brise.



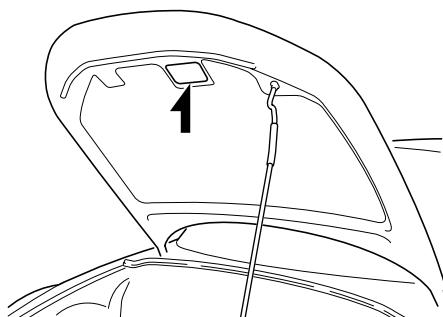
### ▼ Etiquette des normes de sécurité automobile\*



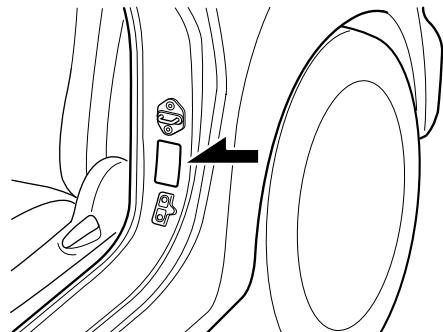
### ▼ Numéro du châssis



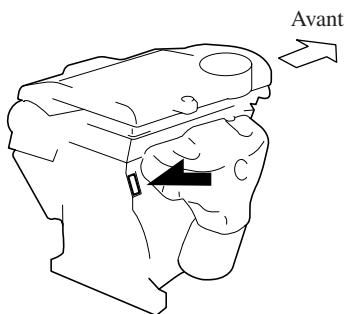
### ▼ Etiquette d'informations du système antipollution du véhicule



### ▼ Etiquette de pressions de gonflage des pneus



## ▼ Numéro du moteur



# Spécifications

## Spécifications

### ▼ Moteur

Dénomination	Spécification
Type	Double Act, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne
Alésage et course	87,5 × 83,1 mm (3,44 × 3,27 po.)
Cylindrée	1.998,8 ml (1.998,8 cm <sup>3</sup> )
Rapport de compression	10,8

### ▼ Système électrique de la batterie

Dénomination	Classification	
Batterie	12V-45Ah/20hr	
Numéro des bougies	Bougie d'allumage Mazda d'origine	LFJR-18-110 ou L3Y1-18-110

### ▲ ATTENTION

*Lors du nettoyage de bougies à l'iridium, ne pas utiliser de brosse métallique. Sinon, cela risque d'endommager la fine couche de particules sur les pointes en alliage d'iridium et de platine.*

### ▼ Qualité des lubrifiants

Lubrifiant			Classification		
Huile moteur			Se référer à Huile moteur recommandée à la page 8-20.		
Huile de boîte de vitesses manuelle	Boîte de vitesses 5 vitesses	Toute température	API Service	GL-4 ou GL-5	
			SAE	75W-90	
		Au-dessus de 10 °C (50 °F)	API Service	GL-4 ou GL-5	
	Boîte de vitesses 6 vitesses		SAE	80W-90	
			API Service	GL-4	
			SAE	75W-90	
Liquide de boîte de vitesses automatique			JWS3309 Mazda d'origine		
Huile de différentiel arrière			API Service	GL-5	
				90	
			SAE	80W-90	
				75W-90 <sup>*1</sup>	
Liquide de direction assistée			ATF M-III Mazda d'origine ou l'équivalent (par ex. Dexron® II)		
Liquide de frein/embrayage			SAE J1703 ou FMVSS116 DOT-3		

<sup>\*1</sup> Non disponible chez Mazda

## REMARQUE

Reportez-vous à l'introduction à la (page 8-2) pour ce qui concerne la responsabilité du propriétaire en matière de protection de votre investissement.

## ▼ Contenances

### (Quantités approximatives)

Dénomination			Capacité
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile	Etats-Unis et Canada	Boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses 4,55 litres (4,81 US qt, 4,00 Imp qt)
			Sauf boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses 4,45 litres (4,70 US qt, 3,92 Imp qt)
			Sauf Etats-Unis et Canada 4,55 litres (4,81 US qt, 4,00 Imp qt)
	Sans remplacement du filtre à huile		4,05 litres (4,28 US qt, 3,56 Imp qt)
Liquide de refroidissement	Etats-Unis et Canada	Boîte de vitesses manuelle à 5 vitesses	7,3 litres (7,7 US qt, 6,4 Imp qt)
		Boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses	7,6 litres (8,0 US qt, 6,7 Imp qt)
		Boîte de vitesses automatique	7,2 litres (7,6 US qt, 6,3 Imp qt)
	Sauf Etats-Unis et Canada	Boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses	7,6 litres (8,0 US qt, 6,7 Imp qt)
		Boîte de vitesses automatique	7,5 litres (7,9 US qt, 6,6 Imp qt)
Huile de boîte de vitesses manuelle	Boîte de vitesses 5 vitesses		2,0 litres (2,1 US qt, 1,8 Imp qt)
	Boîte de vitesses 6 vitesses		2,1 litres (2,2 US qt, 1,8 Imp qt)
Liquide de boîte de vitesses automatique			7,4 litres (7,8 US qt, 6,5 Imp qt)
Huile de différentiel arrière			0,7 litre (0,7 US qt, 0,6 Imp qt)
Réservoir de carburant			48,0 litres (12,7 US gal, 10,6 Imp gal)

Vérifier les niveaux d'huile et de liquide à l'aide des jauge ou des repères de niveau sur les réservoirs.

## ▼ Dimensions

Dénomination		Spécifications du véhicule
Longueur hors tout	Avec support de plaque d'immatriculation	4.032 mm (158,7 po.)
	Sans support de plaque d'immatriculation	4.013 mm (158,0 po.)
Largeur hors tout	1.720 mm (67,7 po.)	
Hauteur hors tout	Capote	1.245 mm (49,0 po.)
	Pavillon	1.255 mm (49,4 po.)
Voie avant	1.490 mm (58,7 po.)	
Voie arrière	1.495 mm (58,9 po.)	
Empattement	2.330 mm (91,7 po.)	

# Spécifications

## ▼ Poids

(Boîte de vitesses manuelle)

Dénomination		Poids	
		Sans pavillon rétractable électrique	Avec pavillon rétractable électrique
PNBV (Poids nominal brut du véhicule)		1.396 kg (3.078 lb)	1.416 kg (3.122 lb)
PNBE (Poids nominal brut sur l'essieu)	Avant	714 kg (1.574 lb)	714 kg (1.574 lb)
	Arrière	682 kg (1.504 lb)	702 kg (1.548 lb)

(Boîte de vitesses automatique)

Dénomination		Poids	
		Sans pavillon rétractable électrique	Avec pavillon rétractable électrique
PNBV (Poids nominal brut du véhicule)		1.396 kg (3.078 lb)	1.416 kg (3.122 lb)
PNBE (Poids nominal brut sur l'essieu)	Avant	714 kg (1.574 lb)	714 kg (1.574 lb)
	Arrière	693 kg (1.528 lb)	702 kg (1.548 lb)

## ▼ Climatiseur

Dénomination	Classification
Type de réfrigérant	HFC134a (R-134a)

## ▼ Ampoules

### Eclairage extérieur

Ampoule		Catégorie	
		Puissance en watt	UNECE <sup>*1</sup> (SAE)
Phares	Feux de route	65	H9 (H9)
	Feux de croisement	55	H7 (H7)
	Halogène	35	D2S (D2S)
A décharge en xénon			
Clignotants avant/Feux de stationnement		28/8	— (#7444NA)
Antibrouillards		55	H11 (H11)
Feux de position avant		5	— (—)
Feu de freinage auxiliaire		LED <sup>*2</sup>	— (—)
Clignotants arrière		21	WY21W (7443NA)
Feux de freinage/Feux arrière		21/5	W21/5W (7443)
Feux de recul		18	W16W (921)
Feux de plaque d'immatriculation		5	W5W (—)
Feux de position arrière		LED <sup>*2</sup>	— (—)

\*1 UNECE signifie la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (United Nations Economic Commission for Europe).

\*2 LED est l'abréviation de Light Emitting Diode (diode électroluminescente).

## Eclairage de l'habitacle

Ampoule	Puissance en watt
Eclairage au pavillon	10
Eclairage de coffre	8

## ▼ Pneus

### ***REMARQUE***

*Les pneus montés sont ceux qui correspondent le mieux aux besoins du châssis du véhicule.*

*Lors du remplacement des pneus, Mazda recommande de les remplacer par des pneus du même type que ceux montés à l'origine. Pour plus de détails, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

Vérifier l'étiquette de pressions de gonflage des pneus pour la taille des pneus et leur pression de gonflage. Se référer à Pression de gonflage des pneus à la page 8-33.

### **Roue de secours standard**

Taille de pneu	Pression de gonflage	
	Avant	Arrière
205/50R16 87V	200 kPa (29 psi)	200 kPa (29 psi)
205/45R17 84W	200 kPa (29 psi)	200 kPa (29 psi)

### **Couple de serrage des écrous de roue**

Lors de l'installation d'un pneu, serrer l'écrou de roue au couple suivant.  
88—118 N·m (9—12 kgf·m, 65—87 ft·lbf)

## ▼ Fusibles

Se référer à Fusibles à la page 8-47.

# Fonctions de personnalisation

---

## Fonctions de personnalisation

Les "Fonctions de personnalisation" suivantes sont disponibles. Ces réglages ne peuvent être modifiés que par un concessionnaire agréé Mazda.

Dénomination	Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles
Fonction à télécommande	Il est possible de désactiver le voyant de niveau de la pile de la clé avancée sur le combiné d'instruments	Activé	Désactivé
	Un bip sonore retentit pour confirmer que les deux portières ou le couvercle du coffre ont été verrouillés/déverrouillés <sup>*1</sup>	Activé	Désactivé
	Il est possible d'activer la fonction qui permet de verrouiller automatiquement les portières lorsque le conducteur emporte la clé <sup>*2</sup>	Désactivé	Activé

\*1 Lorsque le verrouillage automatique fonctionne, l'avertisseur sonore retentit quelque soit le réglage.

\*2 Lorsque la fonction de verrouillage automatique est activée, les vitres ne se fermeront pas automatiquement. Il faut les fermer avant de quitter le véhicule.

11

---

## Index

# Index

---

## A

Affichage de la température extérieure .....	5-41
Affichage de moyenne de consommation de carburant .....	5-41
Ampoules	
Remplacement .....	8-38
Spécifications .....	10-6
Antenne .....	6-15
Antibrouillards .....	5-61
Assistance à la clientèle .....	9-2
Attelage d'une remorque .....	4-14
Avant de démarrer le moteur .....	4-5
Avant d'entrer dans le véhicule ....	4-5
De l'intérieur du véhicule .....	4-5
Avertisseur .....	5-64
Avertisseurs sonores	
Avertisseur de ceinture de sécurité .....	5-58
Avertisseur de surveillance de pression des pneus .....	5-58
Rappel de clé au contact .....	5-58
Rappel des feux allumés .....	5-58

## B

Batterie	
Démarrage d'urgence .....	7-21
Entretien .....	8-30
Remplacement .....	8-32
Spécifications .....	10-4
Boîte à gants .....	6-91

## B

Boîte de vitesses automatique	
Conseils concernant la conduite .....	5-23
Mode de sélection manuelle des rapports .....	5-17
Mode direct .....	5-22
Plages de la boîte de vitesses ....	5-15
Système de verrouillage de levier sélecteur .....	5-16
Boîte de vitesses manuelle .....	5-11
Recommandations concernant le passage des vitesses .....	5-13

## C

Capote .....	3-50
Carburant	
Contenance du réservoir .....	10-5
Exigences .....	4-2
Jauge .....	5-43
Trappe de remplissage et bouchon de réservoir .....	3-46
Ceintures de sécurité	
Blocage automatique .....	2-10
Blocage d'urgence .....	2-10
Etiquette de précautions .....	2-13
Femmes enceintes .....	2-9
Précautions concernant les ceintures de sécurité .....	2-7
Prétension et de limitation de charge .....	2-13
Rallonge .....	2-16
Rappel de bouclage des ceintures de sécurité .....	2-18
Type à 3 points .....	2-11
Voyant .....	2-18
Changement de file .....	5-61

## C

Clé avancée .....	3-2
Clé auxiliaire .....	3-20
Entretien .....	3-8
Entretien de la clé avancée .....	3-6
Fonction de suspension de clé avancée .....	3-21
Fonction de télécommande .....	3-16
Lorsque le voyant/avertisseur sonore est activé .....	3-25
Ouverture du couvercle de coffre avec l'interrupteur de commande .....	3-12
Plage de fonctionnement .....	3-9
Verrouillage, déverrouillage à l'aide de l'interrupteur de commande....	3-10
Clés .....	3-26
Clignotant	
Feux de détresse .....	5-64
Phares .....	5-59
Clignotants et changement de file .....	5-61
Combiné d'instruments .....	5-40
Commande d'éclairage .....	5-59
Commande dynamique de stabilité (DSC) .....	5-30
Interrupteur DSC OFF .....	5-32
Témoin DSC OFF .....	5-31
Témoin TCS/DSC .....	5-31
Compartiments de rangement .....	6-90
Boîte à gants .....	6-91
Boîte de rangement arrière .....	6-91
Boîte sur le côté du siège .....	6-91
Filet .....	6-92
Compte-tours .....	5-43
Compteur de vitesse .....	5-41
Compteur journalier .....	5-41
Compteur totalisateur et compteur journalier .....	5-41
Conduite dans des conditions dangereuses .....	4-7

## C

Conduite dans l'eau .....	4-12
Conduite hivernale .....	4-10
Conduite sur routes irrégulières .....	4-13
Conseils concernant la conduite .....	4-6
Boîte de vitesses automatique ....	5-23
Conduite dans des conditions dangereuses .....	4-7
Conduite dans l'eau .....	4-12
Conduite hivernale .....	4-10
Conduite sur routes irrégulières .....	4-13
Économiser le carburant et la protection de l'environnement .....	4-6
Période de rodage .....	4-6
Pour désemboîtrer le véhicule ....	4-9
Contact	
Clés .....	3-26
Interrupteur .....	5-2
Contenances .....	10-5
Convertisseur catalytique .....	4-3
Coupe-vent .....	6-93
Couvercle du coffre .....	3-38
Levier intérieur de déverrouillage du coffre .....	3-42
D	
Démarrage avec batterie de secours .....	7-22
Démarrage du moteur .....	5-4
Démarrage d'urgence .....	7-21
Démarrage avec batterie de secours .....	7-22
Démarrage en poussant .....	7-26
Moteur noyé .....	7-21
Démarrage en poussant .....	7-26
Désembueur	
Lunette arrière .....	5-63

# Index

---

## D

- Désembueur de lunette arrière ..... 5-63  
Déverrouillage du capot ..... 3-48  
Dimensions ..... 10-5  
Direction assistée ..... 5-24  
    Liquide ..... 8-25

### Dispositifs de sécurité pour enfants

- Position d'installation de système de dispositif de sécurité pour enfants ..... 2-24  
    Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants ..... 2-20

## E

- Eclairage de coffre ..... 6-88  
Eclairage du tableau de bord ..... 5-44  
Eclairages au pavillon ..... 6-88  
Eclairages intérieurs ..... 6-88  
Économiser le carburant et la protection de l'environnement ..... 4-6  
Endommagement de la peinture ..... 8-53  
Entretien

- Introduction ..... 8-2  
    Périodicité de l'entretien réalisable par le propriétaire ..... 8-16  
    Périodique ..... 8-4  
    Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire ..... 8-17  
Entretien de l'habitacle ..... 8-61  
Entretien extérieur ..... 8-55  
Essuie-glace de pare-brise ..... 5-62  
    Remplacement des balais d'essuie-glace ..... 8-27  
Etiquettes d'informations sur le véhicule ..... 10-2

## F

- Feux de détresse ..... 5-64  
Feux de position diurnes ..... 5-60  
Filet ..... 6-92  
Fonctions de personnalisation ..... 10-8  
Frein de stationnement ..... 5-7  
Frein/Embrayage  
    Liquide ..... 8-25  
Freins ..... 5-5  
    Assistance des freins ..... 5-10  
    Frein de stationnement ..... 5-7  
    Freins ..... 5-5  
    Indicateur d'usure des plaquettes ..... 5-10  
    Système d'antiblocage de frein (ABS) ..... 5-8  
    Voyant ..... 5-8  
Fusibles ..... 8-47  
    Description des panneaux ..... 8-50  
    Remplacement ..... 8-47

## G

- Garantie ..... 9-14  
Gaz d'échappement ..... 4-4

## I

- Immatriculation du véhicule à l'étranger ..... 9-18  
Immobilisation  
    Crocet ..... 7-28  
Information sur l'étiquette ..... 10-2  
Informations relatives aux pneus ..... 9-23

## J

- Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur ..... 5-43

## L

Lave-glace de pare-brise .....	5-63
Lève-vitre électrique .....	3-43
Levier intérieur de déverrouillage du coffre .....	3-42
Liquide de lave-glace .....	8-26
Liquide de refroidissement du moteur	
Surchauffe .....	7-19
Liquides	
Classification .....	10-4
Entretien réalisable par le propriétaire .....	8-16
Lubrification de la carrosserie .....	8-27

## M

Miroirs de pare-soleil .....	6-88
Moteur	
Démarrage .....	5-4
Déverrouillage du capot .....	3-48
Gaz d'échappement .....	4-4
Huile .....	8-20
Liquide de refroidissement .....	8-22
Surchauffe .....	7-19

## O

Outil .....	7-3
Oxyde de carbone .....	4-4

## P

Pare-soleil .....	6-88
Pavillon rétractable électrique .....	3-55
Période de rodage .....	4-6

## P

Phares	
Appel de phares .....	5-60
Commande .....	5-59
Feux de route/croisement .....	5-60
Rappel des feux allumés .....	5-60
Pièces et accessoires non originaux	
additionnels .....	9-19
Pneu à plat .....	7-3
Changement .....	7-12
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS) .....	7-5
Rangement des outils .....	7-3
Pneus	
Chaînes à neige .....	4-11
Permutation .....	8-34
Pneu à plat .....	7-3
Pneus à neige .....	4-10
Pression de gonflage .....	8-33
Remplacement .....	8-36
Spécifications .....	10-7
Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS) .....	9-21
Poche multiple .....	6-90
Poids .....	10-6
Porte-verres .....	6-89
Pour désemboîter le véhicule .....	4-9
Prise des accessoires .....	6-92
Publications d'entretien .....	9-44

## Q

Qualité des lubrifiants .....	10-4
-------------------------------	------

## R

Rangement des outils .....	7-3
Régulateur de vitesse de croisière .....	5-24

# Index

---

## R

Remorquage	
Attelage d'une remorque .....	4-14
Crochet .....	7-28
Description .....	7-27
Remorquage d'urgence .....	7-27
Remorquage récréatif .....	7-30
Remorquage d'urgence .....	7-27
Remorquage récréatif .....	7-30
Remplacement d'une ampoule .....	8-38
Remplacement d'une roue .....	8-36
Rétroviseur intérieur .....	3-84
Rétroviseurs	
Rétroviseur intérieur .....	3-84
Rétroviseurs extérieurs .....	3-83
Rétroviseurs extérieurs .....	3-83

## S

Serrures des portières .....	3-34
Sièges .....	2-2
Chauffage de siège .....	2-5
Signalement des problèmes de sécurité .....	9-42
Soins à apporter .....	8-53
Spécifications .....	10-4
Stationnement en cas d'urgence .....	7-2
Surcharge .....	4-12
Surchauffe .....	7-19
Système antipollution .....	4-3
Système antivol .....	3-80
Système audio .....	6-15
Appareil audio .....	6-27
Certification de sécurité .....	6-66
Commande audio .....	6-61
Conseils d'utilisation du système audio .....	6-16
Mode AUX .....	6-63

## S

Système d'antiblocage de frein (ABS) .....	5-8
Voyant .....	5-9
Système de commande de température .....	6-2
Spécifications relatives à l'essence .....	10-6
Système de commande de traction (TCS) .....	5-29
Témoin TCS/DSC .....	5-29
Système de sécurité	
Système antivol .....	3-80
Système d'immobilisation (sans clé avancée) .....	3-76
Système d'immobilisation (avec clé avancée) .....	3-72
Système de surveillance de pression des pneus .....	5-33
Activation erronée du système....	5-37
Pneus et jantes .....	5-38
Voyant du système de surveillance de pression des pneus .....	5-35
Système de télécommande	
HomeLink .....	5-65
Système d'immobilisation (avec clé avancée) .....	3-72
Système d'immobilisation (sans clé avancée) .....	3-76
Système d'ouverture à télécommande .....	3-28
Systèmes de coussin d'air .....	2-28

## T

Téléphone mains-libres	
Bluetooth®	6-67
Certification de sécurité	6-87
Lorsqu'il est impossible d'utiliser le téléphone mains-libres	
Bluetooth®	6-86
Réglage du téléphone mains-libres	
libres	6-81
Service clientèle du système mains-libres Bluetooth® Mazda	6-87
Utilisation de base du téléphone mains-libres Bluetooth®	6-71
Utilisation pratique du système mains-libres	6-75
Téléphones cellulaires	9-20
Témoins	5-45
Clignotants et feux de détresse	5-57
Croisière	5-57
DSC OFF	5-56
Feux de route	5-55
KEY	5-53
Position de plage de boîte de vitesse	5-55
Sécurité	5-55
TCS/DSC	5-56
Toit convertible	
Capote	3-50
Pavillon rétractable électrique	3-55

## V

Verrouillage électrique des portières	3-36
Vitres	
Lève-vitres électriques	3-43
Volant	3-83
Avertisseur	5-64

## V

Voyants	5-45
ABS	5-48
Anomalie	5-47
Anomalie du moteur	5-49
Boîte de vitesses automatique	5-50
Ceinture de sécurité	5-50
Circuit de charge	5-49
Circuit de freinage	5-47
KEY	5-53
Niveau bas de carburant	5-50
Portière ouverte	5-50
Système de coussin d'air	5-49
Système de dispositif de prétension de ceinture de sécurité	5-49
Système de surveillance de pression des pneus	5-51
Vue générale du compartiment moteur	8-19

